



K 17660  
4

# გასტროგრაფი

საქართველოს  
შინამრეწველობისა  
და ხელოსნობის  
ისტორიისათვის

0000134233 1981



සාකච්ඡාලෝධියෙහි සිර පොදොනීවාතා ආකෘති  
ජයර. ඩී. ජයරාජපෙදෙන් සහ. එම්බුල්, අංකීණික ත්‍රිත්වය සහ  
පොන්ඩ්රාජයි එම්බුල්



# გასაღები

საქართველოს  
შინამჩრენველობისა და  
წერილი ხელოსნობის  
ისტორიისათვის

აკად. ჯავახიშვილი  
საქართო ბეჭდაქციით

5  
ტომას



ოთხი

II

ნაწილი

II

ქართველი ღია გა

ქართველი გა





Digitized by srujanika@gmail.com

წინამდებარე ტოში შეტანილია არასერულებრივად სისტერებს მასალები დაკავშირებული ქართულ ხალხურ ფეიქრობასა, შეცემობასა და ქარგვასთან.

სხვადასხვა დანიშნულებისა და სისის ქსოვილებს ჩენი საუკუნის ოცდა-  
ათიან წლებამდე საქართველოს თითქმის ყველა კუთხეში მძიმედნენ. ეს არა  
არის გასაკეირდელი იმიტომ, რომ, როგორც ცნობილია, საქართველოში უძვე-  
ლესი ღრმობრივი ფართოდ იყო გაერცელებული მეცხვირეობა. მეცხვირეობა,  
სელის კულტურა. ამის დამადასტურებელა როგორც სხვადასხვა ხანის არქეო-  
ლოგიური მასალები აღმოჩენილი საქართველოში (ქვემ, თისის თუ ძვლის კვი-  
რისტავები, ქსოვილების ნაშთები, საქსოვა დაზგის შეცულები და სხვ.), ისე  
უზველესი წერილობითი წყაროები კოლხური განთქმული ცელის ქსოვილების  
შესახებ და სხვ.

ქართული ხალხური ფეიქოგონისა და ქარგულობის ნიმუშები. რომელთაც ჩვენამდე მოაღწიეს, მარტო იმის დამადასტურებელი როდია, რომ შინაგრეჭველობის აღნიშვნული დარგები ფართოდ ყოფილა გავრცელებული საკრატოლში ბოლო დრომდე. არაერთ განსაკუთრებელია თავისი მრავალფროვნებით, მათანა მხარეებით დანით, დაცვიწილი მხატვრული გემოვნებით.

საქართველოში ქსოვდნენ შალის, აბრეშუმის, ბაბბის, სელისა და კანაფის ქსოვილებს, აგრეთვე სხვადასხვა დანიშნულების ჰილოფებს. განსაკუთრებით მრავალფეროვანია მატყლის ქსოვილები; მატყლისაგან ამზადებდნენ სხვადა-სხვაფურის შალს ტანსაცმლისა და ტანისმოსის ნაწილებისათვის (ჩაგ, ყაბა-ლახები, პაჭისები და სხვ.). მატყლის ძაფისაგან იქსოვებოდა აგრეთვე: ხალი-ჩები, ფარდაგები, ჯეიმები, ხურგინები, საცალოები, მატრაშები, ნაირნაირი ზონრები (ჩაფარიშები, ჩახსაერავები, ლეველერთხები და სხვ.), ჩანთები, აბვები, სარტყლები, მანდილები, წინდები, ხელთამიანები, ჩითები და სხვ. ბაბბისაგან იქსოვებოდა ქსოვილები თერტეულისათვის ე. წ. ხ. ხილი (ლაინი) ქსოვილი, სხვა-დასხვა ზონრები და სხვ. აბრეშუმისაგან ამზადებდნენ შესანიშნავ ქსოვილებს ტანსაცმლისათვის, მანდილებს, სხვადასხვა დანიშნულების ზონრებს და სხვ. სელისაგან მზადდებოდა სხვადასხვა დანიშნულების ტილოს ქსოვლი (ტან-საცმლისათვის, პირსახოცებისათვის და სხვ.). ჰილისაგან ამზადებდნენ სხვადა-სხვა საფრენებს. თხის ბეჭუნისაგან უმთავრესად ამზადებდნენ საბელს.

ქსოვილების დამზადებას, ქსოვას, ბუნებრივა, წინ უსწრებდა საქსოვი მასალის წინასწარი დამუშავება, დახარისხება, ქსელისათვის სათანადო ღირსების ძალის შემზღვება, დართვა-დამახტა და მხოლოდ მის შემცვევ შეიძლებოდა

ასევე სრულიად ცხადად ჩანს ამ მასალების მიხედვითაც, რომ საქართველოში გავრცელებული ყოფილა ძირითადად ორი ტიპის საქსოვი მოწყობილობა: ერტიკალური საქსოვი დაზღა, ანუ ბეჭედსერეგიანი საქსოვი ყდები და პირი-პირთალური, ანუ დეიმისავარტელინი საქსოვი მოწყობილობა. მართლია, საქართველოს სხვადასხვა კუთხეში სხვადასხვანარი საქსოვი დაზღები იყო გავრცელებული, მაგრამ ზოგიერთ კუთხეში, როგორც ამ მასალებიდანაც ჩანს, ორივე ტიპის საქსოვი დაზღა თანაბრძებობდა.

ასანიშვავი, რომ თუ პორტონტალურ დაზებბზე მხოლოდ ტანსაცმლი-  
სათვის განკუთვნილი შალი იქსოვებოდა, ვერტიკალურ დაზებბზე ქსოვდნენ  
როგორც შალს, ისე ხალიჩებს, ფარდაგებს, კეჭიმებს, ხურჯინებს, ტომბრებს და  
სხვ. ამასთან, ცნობილია, რომ ყავაზე მოქსოვდა შალი „უკრო წმინდა და უკი-  
შეის ხარისხის გამოვითადა, ვიზრე თოსტერ სკაშე ნაქსოვი შალი“<sup>1</sup>.

ქართული ხალხური ქსოვილებისათვის ღმიახასიათებელია ორაცეულებრივი ფერადოვნება, კეთილშობილი შეხამება ფერებისა და მიზნიდველი ორნამენტული მოტივები. ეს მხატვრული სახეები სრულიად სხვადასხვავარია ქსოვილების დაწინულების შესაბამისად და გაოცებას იწვევს თავისი დიდოსტატური შესრულებით. განსაკუთრებით ეს ითქმის ქართული ქარგულობის ნიმუშების შესახებ.

საინტერესოა ლინიშენის, რომ მეკობდნენ არა მარტო დეკორატიულ ქსოვილებს, ტანსაცემელსა და მის დეტალებს, არამედ ისეთი სამეურნეო დანიშნულების ქსოვილებასც კა, როგორიც იყო დიდი ტრამები, კ. წ. საცალები, ან ტრანსპორტულებისათვის განკუთვნილი ზაფრაშები, ხურგინები და სხვა. სრულიად ნათლად არის გამოხატული ჩვენი ხალხის მისტრაფება — ჯველაფერი, რასაც კი ქმნიან, იყოს ლამაზი, მოხდენილი და მიანიჭის აღამიანს ესთეტიკური სიამოგზება.

• აღსანიშნავია ერთი მნიშვნელოვანი დეტალიც: ისეთი ნაწილები მაგალითას, რაოვორიც იყო ჩასაკრავები და წვივსაკრავები, იქსოვებოდა არა მარტო ფერადი ძაფებით და შემკული იყო სხვადასხვა მოხდენილი სახეებით, არამედ შევე ჩასოვილი იყო ქართული წარწერები, რომელიც უსურვებდა მის პატრიონს „სალბინოდ მოეხმარა“ ეს ქსოვილი. ამის შესახებ არაერთი ცნობა მოიპოვება მთარჩობელთა ტექსტებში, ხოლო მისი ნივთიერი ზოგიერთი ნიმუში ტაბულებშია მოტანილი.



თოდ ყოფილა გაერცელებული მღებრობა; ხალხი, უპირატესად, თვითონ უჭირარებად დებდა სხვადასხვა სალებავებს და თვითონ ელებავდა ძაფებსა თუ მზა ქსოვილობის ლებს გარკვეული რეცეპტის მიხედვით. როგორც ცნობილია და ამ მასალები-დანაც ჩანს, სხვადასხვა ქალაქში არსებობდა სპეციალური სამღებრო სახელოსნოებიც. რომლებმციც სპეციალისტი მღებავები (მღებრები) მუშაობდნენ და გარკვეულ ფასად ლებავდნენ შულობსა თუ ქსოვილებს. მღებავები მამაკაცებიც ცუკნენ. რაც შეეხება ცეკვრობასა და ქარგვას, ეს ძირითადად ქალების საქმე იყო.

ფერადი ქსოვილების ლიტება-ნაკლი იმაზედაც იყო დამოკიდებული, როგორ იყო შელებილი საქსოვად განკუთხილი ძაფები, როგორი ელფერისა იყო, რამდენად კეთილფერადოვანი იყო ასეთი ძაფებით ნაქსოვი ესა თუ ის ქსოვილი.

გადაუქარსებლად შეიძლება ითქვეს, რომ ამ მხრივაც ქართული ხალხური ქსოვილები განსაკუთრებულ ყურადღებას იმსახურებენ და ფერთა ჰარმონიული შეხამების ნიმუშებს, ხალხური ხელოვნების საუკეთესო ნიმუშებს წარმოადგენენ.

ქართული ხალხური ქსოვილების მხატვრული ლიტება მარტო მით არ ამინიჭრება! ქსოვილების შემცულობაში განსაკუთრებული ადგილი ეპირა სხვადასხვა ხერხით მათ მოქარევას. საბერნიეროდ მრავლად მოგვეპოვება სხვადასხვა დანიშნულების ქსოვილები მოქარებული სხვადასხვაური ძაფებით, ოქრომეტრი, ცერტბლეჭვებით, კილტებით, ფერად წვრილი მძიგვებით და სხვა. ქარგვავლენ ტანსაცმელის დეტალებს — ქართული კაბის სარტყელ-გულისპირებს; სახელებს, ქალისა და კაცის თავსაბურავებს (ჩიხტებს, ლეჩაქებს, მოსახვევებს, ყაბალახებს, ფაფანაფებს და სხვ.), სარტყლებს, ყამჩებს, ბოხჩებს, შეილიშებს, ქისებს, სათუთუნებს, ჩანთებს, ყარტებს, ასალებს და სხვ. ქარგვავლენ როგორც საერთო ტანსაცმელს და სხვადასხვა დანიშნულების ქსოვილებს, ისე, განსაუთარებით, საეკლესიო შესამოსელისა და საღვთისმსახურო დანიშნულების ქსოვილებს (გარდამოსანები, დაფარანები, სარტყლები და სხვ.). ჩვენ აჯ მხოლოდ ქარგულობის საერთო ნიმუშები გვაქვს მოტანილი, რომლებიც ხალხში შეკრებილ მასალებთან არის დაკავშირებული, ხოლო საეკლესიო ხასიათის ქარგულობის ნიმუშები ამ ტოშში არ არის წარმოდგენილი, თუმცა ამ ხასიათის ქსოვილებიც ჩვენი ხალხის შემოქმედების შედეგია.

საერთოდ, ქართული ხალხური ქარგულობის ნიმუშები მცირე ხელოვნების შედევრებს წარმოადგენენ.

მიუხედავად იმისა, რომ საბჭოთა წყობილების პირობებში მნიშვნელოვანი მუშაობა ჩატარდა ამ მრავალფეროვანი და მდიდარი ნივთებით მასალის შესაწავლად (დაიწერა ცალკეული გამოკვლევები, სამცნოერო ნაშრომები, გამოიცა ზოგიერთი ქსოვილის აღმომები და სხვ.), ეს შესანიშნავი ქსოვილები, მათი კოლექციები ჯეროვნად მაინც არ არის შესწავლილი; ქართული ხალხური ფერწერობის ისეთი სანტერესო ქსოვილები, როგორიცაა, მაგალითად, ქართული ხალიხები, ჯვეშიმები, ხურგინები, აგრეთვე ქართული ხელსაჭმისა და ქარგულობის შესანიშნავი ძეგლები ელიან თვისი მკლევერებს.

ამ ტოშში შეტანილი მასალები ქართული ფერწერობისა, მღებრობისა და ქარგულობის შესახებ ცხადად გვიჩვენებენ რა შდიდარი მასალა მოპოვებოდა ჩვენ ხალხში ზემოაღნიშნული დარგების შესახებ ჯერ კიდევ ვაშინ, როცა



ამ ტრიმის შომზადებამაც დიდი შრომა მოითხოვა იმისათვის, რომ ეს მრავალფეროვანი და მდიდარი მასალა (როგორც ტექსტური და საძირებლური, ისე ილუსტრაციები, განსაკუთრებით კი ფერადი ილუსტრაციები) ჯეროვანად ყოფილიყო შომზადებული გამოსაცემად.

წინამდებარე ტრმშ შეტანილი მასალები დალაგებულია შემდეგი თან-  
მიმდევრობით: 1. ფეიქრობა, 2. მღებრობა და 3. ქარგულობა. ფეიქრობაში  
ჭარბოდებულია ჯერ მატყლის ქსოვილები, შემდეგ ბამბისა, აბრეშუმის და,  
ბოლოს, სელის თუკი ასეთი ცნობები მოიპოვება ამა თუ იმ კუთხის მასალებში.

მატყულის ქსოვილების ნაწილში ჯერ წარმოდგენლია ცნობები მატყულის დამუშავების, გაპერტვის, დართვა-დაძხვის, სართვი მოწყობილობის და ხელ-საჭყობის შესახებ, ხოლო ამას მოსალევს ცნობები სხვადასხვა ქსოვილების ქსოვის შესახებ შემდეგი თანმიმდევრობით: ტანსაცმლის შალის, ანუ, როგორც მთაში იტკვიან, ტოლის ქსოვა, შემდეგ ხალიჩების, ფარდაგების, ჯეჭიმების, ხორჯინების, მათრაშების და სხვა.

დაარჩენი მასალისაგან (ბამბა, ბძრეშუმი, სელი, კანაცი) დამზადებული ქსოვილებიდან, ასევე, ჭერ მოტანილია ცნობები ტანსაცმლისათვის განკუთხები-ლი ქსოვილების დამზადების შესახებ და შემდეგ სხვა დანიშნულების ქსოვი-ლების შესახებ.

ცალკეა გამოყოფილი სხვადასხვა ზონრების ქსოვა — ჩახსატავების, ჩაფარიშების, ჭვილასატავების, ლეკვერთხების, მანდილის ფუნქციების, ყითლების, ხონქრების, ტოლალების, ლინგილოს და სხვათა ქსოვა. აქედა შეტანილი ლეტაჭების არშიის ქსოვაც.

განსაკუთრებით საინტერესოა თავი ქარგულობის შესახებ. მმ. თავში მო-  
იპოვება ცნობები ტანაცმლის სხვადასხვა ნაწილებისა, ფეხსაცმელების, ყაჭ-  
რებისა და სხვა ქსოვილების მოქარევის შესახებ ფერადი ძაფებით, ოქრომკე-  
ლით და სხვა. ბოლოშია მესაბლებობა, თოვის გრეხა.

საგიროდ მიგადინა ალვინშინოთ, რომ ამ ტოშში არ არის შეტანილი ფშავ-ში შეკრებილი მასალები ფეიქრობის, მღებრობისა და ქარგვის შესახებ, რად-გან ალვინშული მასალები დაკარგულია. ამს გარდა გ. ბოჭორიძის მიერ თუ-შეთში შეკრებილი მასალების ნაწილი ხელშერილით 1953 წ. შალებული აქვს განსცენებული გ. ბოჭორიძის ქალს 6. ბოჭორიძეს და აქმდე არ დაუბრუნება მიოხეროვათ არა ურთი მიწირილობისა და შიბისინგისა. პოლიოვა ამის ვამ-



თუშეთში შეკრებილი შეტად საინტერესო მასალები მომზადებულია ამ ტარგიზონულის სათვის არა დელების მიხედვით, არამედ პირების მიხედვით, რომელიც ქვემოთ მცენიერების ინსტიტუტის მიერ იყო შესრულებული ამ სამი ათეული წლის წინ.

ჩაც შეეხება ამ ტომის საილუსტრაციის ნაწილს, ამ შემთხვევაშიც რედაქტორის განჯარებულებაში იყო, ერთი მხრივ, შეტად განსაზღვრული რაოდენობის არავალიფიციურად გადაღებული ფოტოსურათები და, მეორე მხრივ, ასეთივე ხასიათის სქემატური გრაფიკული ჩანახატები, შესრულებული ველზე შეკრებთა ერთი ნაწილის მიერ. ამ მასალის იმ სახით გამოქვეყნება, როგორადაც ეს თავის ღრმაზე იყო შესრულებული არასპეციალისტების მიერ. შეეძლებელი იყო, ამიტომ შევეცადეთ დაგვემზადებინა კვალიფიციური ფოტოგრაფების საშეალებით სუსტი ფოტოების გაცხოველებული პირები, ხოლო იმ ფოტოსურათების მიხედვით, რომელთა გამოქვეყნება შეეძლებელი იყო, დამზადდა დოკუმენტური ჩანახატები. ჩაც შეეხება შეკრებთა ჩანახაზებსა და ჩანახატებს, ეს სამუშაოც შეასრულეს კვალიფიციურმა მხატვრებმა არსებული საევლე ჩანახატების საფუძველზე. ამას გარდა, მათვე შეასრულეს ზოგიერთი საქსოვი დაზგის და მათი ნაწილების თუ საქსოვი ხელსაწყობის ჩანახატები მუშავეში დაცული ორიგინალებისა, აგრეთვე გამოცემული სამუშანიერო ნაშრომებისათვის თანდაგრძელი საილუსტრაცია დოკუმენტური ჩანახატებისა თუ სურათების მიხედვით. ამ გზით შევეცადეთ გვეჩენებინა სხვადასხვა ტიპის საქსოვი დაზგები, რომლებიც საქართველოს სხვადასხვა კუთხეში იყო გაურცელებული და არამრგნადებ შევავსეთ ის ნაკლი, რომელიც გააჩნდა ხალხში შეკრებილ მასალებს ამ ნაწილში.

ამგვარად, „მასალების“ ამ ტომში წარმოდგენილია ტექსტში შეტანილი ილუსტრაციების სახით სხვადასხვა ტიპის საქსოვი დაზგები (მათ შორის სხვებზე აღრინდელი ტიპი — ჭილაფის საქსოვი დაზგა) გატრელებული საქართველოში, მათი ნაწილები, ქსოვასთან დაკავშირებული სხვა ხელსაწყობი (მაგ. ქარები, საპენტრებები, თოთისტრები, სახრებები, საქსოვი ჭილაფიტები და სხვა), სხვადასხვა დანიშნულების ქსოვილების ფოტოები თუ ჩანახატები და სხვა. მაგრამ იმ მრავალგვარი ქსოვილების დახსიათებისათვის, რომელსაც ამზადებდნენ თუ ქარგავლენებ ჩვენი შესანიშნავი ქართველი ქალები. სრულიად უქმარისია ეს თითებზე ჩამოსათვლელი ფოტოსურათები თუ ჩანახატები.

ჩვენ ზევით აღნიშნეთ, რომ ქართული ხალხური ქსოვილებისათვის, დამახსიათებელია გასაოცარი მრავალგვარობა და არანაკლებ გასაოცარი ფერადოვნება. ამ მხრივ ის მასალა, რომელიც ექვსპედიციის წევრებმა დიდის მონდომებით და სიყვარულით შეკრიბეს ამ ნახევრით საუკუნის წინ. ქართული ქსოვილების ნაირსახეობის, მათი ფერადოვნებისა და მათი მხატვრული ლირსების და ღონის შეკრთალ სურათს წარმოგვიდგნდა, ჩვენ რომ ამ ნაშრომისათვის არ მოვვეძია და არ შევევრისა ქართული ხალხური ქსოვილების ის თვალწარმტაციი ნიუშები, რომლებიც, ჩვენდა საბენდინეროდ, მრავალდ არის დაცული ჩვენი მუშავებების ფონდებში. ჩვენ შევეცადეთ ამ მდიდარი საგანძურის ერთ მცირე ნაწილი მაინ შეგვერანა ამ ტომში გადაღებული ფერად ფირჩე და ჩვენი სპონგადოებისათვის გვეჩენებინა ქართველი ქალების შემოქმედების უბადლო ნიმუშები საქართველოს სახელმწიფო მუშავემისა და საქართველოს ხელოვნების სახელმწიფო მუშავემის მდიდარი ფონდებიდან. შეტანევის პრო-



ცესში გათვალისწინებული იყო ის გარემოებაც, რომ წარმოგვედგინა კატაჭაჭაბა დოკუმენტის ბუღალტის ინიციატივის მიზანით მართული წარმოშობის ნიმუშები. მიქაელ ფუძეელს იძლეოდა მუხუშმის საცავების საინკვეტარო ჩანაწერები და, გრე-თვე, ზოგ შემთხვევაში ქსოვილებში ჩაქსოვილი თუ ქსოვილებზე მოქარებული ქართული წარწერები და სხვა. აქვე ისიც უნდა აღინიშნოს, რომ ჩერქეს მიერ საილუსტრაციიდ შერჩეული ქართული ქსოვილების ნიმუშები მუხუშმების ქსოვილების მდიდარი ფონდების მთლიანად შემოწმების შედეგი არ არის, არა-მედ ტომში შეტანილია ის ნიმუშები, რომლებზედაც ხელი მიგვიწვდა და, ცხადია, ჩერქი შეზუტების ფონდებში მოიპოვება კიდევ მრავალი უნიკალური ქსოვილი, რომელთა გამოქვეყნებასაც ტომები დაჭირდებოდა.

ამას გარდა, ტომში დაღვენილი მოცულობა გვაიძულებდა განვევსას ზღვრა ილუსტრაციების რაოდნობაც. მიუხედავად ამისა, როგორც ამაში შეითხვე-ლებიც დაწერს უნდა მიიღონ, ტომში შეტანილია ქართველი ხალხის კუთხას და კულტურისთვის დაკავშირებული მრავალი შესანიშნავი, უნიკალური და დამხა-სიათებელი ნიმუში, რომელთა მიხედვით შეიძლება შევიქმნათ მართებული წარმოლგვენა ქართული ხალხური ცეიტრობისა და ქარგულობის, აგრეთვე მცე-რობის მრავალუროვნებასა და მასაცრულ დოკუმენტები.

ამ შეუძლებელი მასალის გამოქვეყნება ფერებში შეუძლებელი იქნებო-და, ჩვენთვის დაუზარებელი დახმარება რომ არ გაწიათ საქართველოს სა-ხელშიც მუხუშმისა და ხელოვნების სახელმწიფო მუხუშმის ხელმძღვანე-ლობასა და თანამშრომლებს. ამ უანგარი დახმარებისათვის გულთად მაღლო-ბას მოვარდებოთ საქართველოს სახელმწიფო მუხუშმის დირექტორის მოაღვი-ლეს სამეცნიერო დარგში პროფ. ალ. ჯავახიშვილს, დირექტორის მოაღვილეს ფონდების დაცვა-აღრიცხვის დარგში ს. ბოლევაძეს, ეთნოგრაფიის განყოფა-ლების გამგეს ისტ. მეცნ. დოქტორს გ. ჯალაბაძეს, რომელმაც სრულად გან-საკუთრებული და დაუზარებელი დახმარება გავიწია სათანადო ექსპონატე-ბის შერჩევაში. მაღლობას მოვახსენებთ აგრეთვე ამავე განყოფილების უფრ. მეცნ. თანამშრომლებს ლ. მოლოდინსა და ც. ბეზერაშვილს.

ასევე დიდ მაღლობას მოვახსენებთ ხელოვნების სახელმწიფო მუხუშმის დირექტორის დოც. ც. სანიკეძეს, დირექტორის მოაღვილეს ვ. კანდელაქს, მუ-ზეუშმის საგანმცრის განყოფილების გამგეს უფრ. მეცნ. თანამშრომლებს ვ. აბ-რამიშვილს, მუხუშმის უფრ. მეცნლ. ნ. ჯაფარიძეს, განყოფილების გამგეს ნ. სკანიძეს, უფრ. მეცნ. თანამშრომლებს კ. ჯანშიაშვილს, მცველს მ. გოქაძეს, რომელთაც ძალიან მძიმე შრომა გასწიეს მრავალი ქსოვილის შერჩევისა და აღრიცხვისათვის.

სრულიდან განსაკუთრებული აღნიშვნის ლისია ის დიდი, შესანიშნავად ორგანიზებული, გამსაკუთრებული პასუხისმგებლობით შესრულებული შრომა, რომელიც გასწიეს საქართველოს ისტორიის, კულტურის და ბუნების ძეგლთა დაცვისა და გამოყენების მთავრის სამეცნიერო-საწარმო სამშაროებრლის უფ-როსი პროფ. ი. ციცულიშვილის ს. ქომბულაძის სახ. კულტურის ძეგლთა ფექსა-ცის ლაბორატორიის ხელმძღვანელობაში (დირექტორი ლ. წილოსანი, მოად-გილე ო. კოპალიანი) და მისმა თანამშრომლებმა: მთავარმა აბერატორმა გ. გერ-სამიაშ, აპერატორებმა ი. დემეტრაშვილმა, ს. დემეტრაშვილმა, შ. ელენტმა და ფოტოთევის გამგემ მ. პეტრაშვილმა. მმ ლაბორატორიის მიერ დიდი პასუხის-მგებლობით და მაღალკვალიფიციურად შესრულებული სამუშაოს გარეშე შე-

უძლებელი იქნებოდა ქართული ხალხური ფეიქრობისა და ქარგულობის შემთხვევა  
ნიშნავი ძეგლების პუბლიკაცია ფერებში. ჩენ მოვალედ ვთვლით თავს აღწერ-  
ნოთ ის განსაკუთრებული როლი, რომელიც ფერადი ფოტოფიქსაციის საქმე-  
ში შეასრულა პატივულმა ი. კოპალინმა. იგი თავიდან ბოლომდე დაუღა-  
ლავად, მაღალკალიფიციურად და პასუხისმგებლობით ხელმძღვანელობდა ამ  
მუშაობას.

ფოტოფიქსაციის დროს გადასაღები სამუშავომ ექსპონატების მოკლე აღ-  
წერას და ონუსახეს აწარმოებდა ინსტიტუტის საპრობლემო ჯგუფის უმც-  
მეცნ. თანამშრ. ლ. სოხაძე.

ამ ტრმისათვის მასალები გამოსაცემად მოამზადეს, ტრმი შეადგინეს, სა-  
ილუსტრაციო მასალები შეარჩიეს და გამოსაცემად მოამზადეს, მოკლე ანო-  
რაციები დაურთეს ვ. ჭავარიძემ და მ. ბალრიშვილმა.

ქვემოჩამოთვლილი კუთხების ტექსტები ენბობივად შეამოწმეს ენათ-  
მეცნიერების ინსტიტუტის სპეციალისტებმა: საქართველოს მცცნ. აკად.  
წ/კორესპონდენტმა ივ. გიგინერშვილმა (ქიზიყ, შიგნ კახეთი, გარე კახეთი და  
ერწო-თიანეთი), დოც. რ. ლამბაშვილმ (სანგილო), პროფ. თ. უთურევაიძემ (თუ-  
შეთი), პროფ. ა. ჭიშკარაულმა (ხევსურეთი), პროფ. მ. ჭალდაშვილმ (სვანეთი),  
პროფ. ა. კიშიძიაძ და კ. გაგუაშ (სამეცნიელო).

ტექსტების შემოწმებას და საძიებლოს შედგენას ხელმძღვანელობდნენ სა  
ქართველოს სსრ მეცნიერებათა აკადემიის აკადემიური ქ. ლომთათიძე და  
მცცნ. აკად. წ/კორესპონდენტმ ივ. გიგინერშვილი.

საძიებლები შეადგინეს: ნ. ულენტმა, მ. ლურაძემ, ლ. სოხაძემ და ნ. თაქთა-  
შვილმა.

გრაფიკული ილუსტრაციები შეასრულეს მხატვარ-არქიტექტორებმა:  
ც. ელოშვილმა და გ. დავითაშვილმა. ფოტოსურათების პირები მოამზადა  
ფორმგრაფმა ი. გილვანდორფმა.

„მასალების“ ორი ტრმის გამოცემით შესრულდა იმ საშეილოშვილო საქ-  
მის ერთ მესამედი, რომელიც დაკავშირებულია აკად. ივ. ჭავახიშვილის სა-  
ხელთან და ლვაწლთან. წინ კიდევ დიდი და უაღრესად მნიშვნელოვანი საქმეა  
გასაკეთებელი.

დღეს უკელასათვის ნათელია აკად. ივ. ჭავახიშვილის ინიციატივით და  
ხელმძღვანელობით გაკეთებული საქმის უდიდესი მნიშვნელობა. ამ საქმეს  
ჰირდება კიდევ უფრო აქტიური და ქმედითი დაბმარება სათანადო ინსტანცი-  
ბის მხრივ მისათვის, რომ კიდევ უფრო არ გაქიანურდეს ჩენი ხალხის ამ  
განძის გამოცემა და საქართველოს სსრ მეცნიერებათა აკადემიის პრეზიდიუ-  
მის 1975 წლის 17 აპრილის დადგენილება შესრულდეს პირნათლად.

## ౬ ౧ ౬

ఈ అంశం, నుమిషలుగా శయనిలోని వాసాలులి 1935 ఫిబ్రవరీ సాప్తాశతాబ్దిలో  
ఉచ్చారించబడిన ఈ కెంపిణి విభాగానికి దిశించినిసాటిలి:

1. సమ్మానికి శ్రేణీలలో,	మహాశ్లోది శ్రేయరిది జిథిపుష్టి
2. ల్లుబా డెక్సియరీలలో,	" " శిగ్గిని క్రాక్టిషిం
3. ఎంసెబ్ డెక్సియరీలలో,	" " గార్జ్ క్రాక్టిసా డా జ్యాక్షన్-టాంక్ నెట్సి
4. లోహించ పొపొల్సిల్సి,	" " సాంగ్రిల్సి
5. గింపిల్ డెక్సియరీ,	" " ట్రేప్పెట్సి
6. గాసిల్ హింబ్రూల్సిల్సి (ట్రూజీసిల్సిల్సి),	" " ట్రేచ్చిసి
7. ఎంప్రైస్ రిమించ్రి,	
8. నాట్యాల్ నీమించ్రి,	" " క్రెప్సుల్రెట్సి
9. పాప్కాంగ్ ప్రాప్యాసిల్సి,	" " క్రెప్పి, మింపుల్లెత్తు- గ్రూఫింపుల్లెత్తు డా జీఫల్లెత్తు మర్క్యువరిస నీండుల్లెత్తుట (మడ. జీస్కిసా డా ఎంగ్వెసి క్రోండ్రె- షి)
10. క్రెస్టాన్టింగ్ ప్రాప్పింగ్,	" " క్రెమ క్సారిట్లుసా డా క్రో- మి ఇమ్ప్రైట్టెషి
11. ఎర్చాప్లుల్ ప్రాప్సాంప్రోల్సి,	" " జీఫల్లెత్తు, మర్క్యువరిస సామింగ్టిట్
12. క్రెస్టాన్టింగ్ ప్రాప్పింగ్ ప్రాప్పింగ్ ప్రాప్పింగ్,	" " క్రెస్టెట్సా డా క్రో- క్రెట్సి
13. డార్బార్జ్ (డాబో) ప్రెర్హిటెల్సి,	" " క్రెమ ఇమ్ప్రైట్టెషి
14. ఎంప్రై క్రిప్పింగ్,	" " క్రెప్మి రాప్సిషి
15. నెప్పింగ్ రైప్ప్రోప్పిల్సి,	" " క్రెమ రాప్సిసా డా ల్యా- నీస్చ్రెషి
16. ప్రాప్పాల్ గార్డాట్సిల్సి,	" " క్రెప్మి స్వాన్సెట్సి
17. క్రెస్టాన్టింగ్ ప్రాప్పింగ్,	" " క్రెమ సామ్యేగ్రెల్సి

1 నుమిషలుగా I రూపీశి లంప్యుడ్లులుగా ప్రోఫెల్సిషన్ మర్క. జీస్కిసా డా లొస్ట్సెప్పింగ్ (పి. 23- 30).



- |                          |   |   |                    |
|--------------------------|---|---|--------------------|
| 18. ანა ხუბუტია,         | "                                       | " | ქვემო სამეცნიეროში |
| 19. სოლომონ ანდლულაძე,   | "                                       | " | გურიაში            |
| 20. ქეთევან ლომთათიძე,   | "                                       | " | აჭარაში            |
| 21. თამარ ანდლულაძე,     | "                                       | " | აჭარაში            |
| 22. იოსებ გრიშაშვილი,    | "                                       | " | თბილისში           |
| 23. ქეთევან გოგიჩაშვილი, | მასალებს კრებულა თბილისში, ქალთა შორის. |   |                    |

ვებქსრობა, მღვაბრობა, ქარგვა

## జిథియి

### ఓ ఆ ఎ ర ట డ ఆ

మాత్రాలు ०१ కసెంట్రాలు २६०

మంతోరంబ్లేబి: క్రూ గురుగ్రెనిస బి. శాస్త్రాశ్విల్లి, 60 ట., వీగ్నోర్లి (సింప. జ్యో-  
మి మాహింగాని); అన్నా శాఖారింగస బి. మెంట్రోషాశ్విల్లి, 85 ట., వీగ్నోర్లి (సింప. జ్యోమి  
మాహింగాని); అనా ఖాశిసపిశ్విల్లి, 70 ట. (సింప. భేమ మాహింగాని) దా సెవాని.

నీర్వా దా రంగా. మాత్రాలు భార్యెనిసా ప్రైవేలొసా స్కోడిస. ప్రెగ్రామ్సి గా-  
ళాటుక్షుల్లిస మాత్రాలు ఉఫ్ఫర్ ల లెంగ్లిగా దా ఫీమిండా, మాగ్రామ, నొచొమిటిసి మాత్రాలు  
లో, మింట్రోలెంగి, నొబాండ్రోపి లోసి; అల్కోహా ఉన్డా. గాంచాక్షుల్లిస మాత్రాలు ప్రార్థా  
గ్రాటి ప్రెగ్రామ్సి ప్రోఫెసర్లుశ్చ. శ్రేమింఫ్రమిసి మాత్రాలు, మార్టాల్సిసి, శాస్త్రాశ్విల్లిసి, మెప్రె-  
గాంచాక్షుల్లిసి లోసి క్రోణిక్లిసిసి, మాగ్రామ సెవిల్లిసి, శాఖా-  
సిసి. శ్రేమింఫ్రమిసి మాత్రాలు ల్యాగ్రిసిసాట్రెగ్నిసి లోసి కాంగ్రో. ఫాబాగ్రి మాత్రాలు ఉఫ్ఫర్ ల  
ప్రెగ్రామ్సి ఫిశ్చెంగా: ఖొడ ప్రెగ్రామ్సి మాత్రాలు ఎంచేసి, ఖొస్ — టాపియోగిపిత. టాపి-  
టింగా తోసా ఎంచేసి శెగ్నిసి. వ్రించ్ దాసిల్చేసి, గాయ్రెపిసి లోసి ఎంచేసి, మెమ్రో సా-  
నీర్వీల్స్చే ఎంచేసి.

మాత్రాలు క్రేగి క్రేలింట డాష్ట్రిబ్రెడా, క్రోర్స్‌ల్సి దా నొయ్‌గ్రెపి ఎంచేసి, మెమ్రో సా-  
నీర్వీల్స్చే డాసిర్కీచేదా. డాసిర్కిసి లోసిసాపి, లూప క్రోర్స్‌ల్సి దా నొయ్‌గ్రెపి శెప్పుగా, సా-  
నీర్వీల్సి క్రింట్‌ల్స్చే డాసిర్కీచేదా, లూప్‌ల్సి నొశుల్సి క్రొబొసి. స్ట్రోటా మాత్రాలు గా-  
మొంగల్చ్చేక్కన దా ఫార్మాచెసి అయ్యెట్రెడ్రెక్కన. లూసిపు ఏర్టిఫ్యూరింబ్స్చే డాసిర్కీచేవు, ఏర్ట ఫా-  
ర్మాండ శెప్పుచ్చేర్కీచేదా. ఫార్మాసి క్రెసిస్‌గ్లుల్స్చే అప్పుచ్చేల్చేక్కన.

గ్రాట డాల్స్ ఏర్టిం అంగామిసి సామి-టిం గింగ్‌గ్రోఫ్సిస డాసిర్చెట్టీసి దా డాసిర్కీచేవు  
గిండ్పు. డాసిర్కిసి మాత్రాలు గిండ్పుల్సి అన కాలుతిసా, అన గ్రాంపుంకొశి నించాశేవు.

డాసిర్కీచే నీంచాంకిరాం క్రెడ్రో, ఏర్టిం క్రాంట్చే, అన్న టాపిసిస్క్రాంట్చే [దా మెమ్రో —  
శాస్త్రాశ్విల్లిసి].

టాంగా శెగ్నిసిసా, ప్రిఫామ్‌క్రొవ్యేల్లిసి అన మించావ్యేల్లి దా నీంతి టింటా. టాపిసి-  
ల్సి గాష్ట్‌గ్రామిల్చెబ్బుల్లిసి, భాల్మింఫా క్రొపిసిత్తావు ఎంచేసి శెప్మిప్పుల్లి. క్రొపిసిత్తావున  
జ్యోమిసి నీంతి టింటా డాల్స్ క్రాంట్చే భాల్మింఫా క్రొపిసిత్తావు శెప్మిప్పుల్లి ఎంచేసి  
ఒంధాం గమింపుల్లిసి. క్రొపిసిత్తావు దా ముప్పుల్లి అమింపుబిసి టాంగా, అబాంగ్రాంల్చీవ్యేబిసి  
టాంగాసి భింగింపుల్లిసి. టాంగా, లూపు అంగ్రేబి కొల్మిం డాసిర్కీచే క్రాంగా, అబాంగ్రాంల్చీవ్యేబిసి  
టాంగా తింటిం వ్యోలిం అంగ్రేబిసి. టింటాసి భింగింపుల్లిసి మాంగ్రోబ్బుల్లి, టాంగా క్రొపిసిత్తావు  
మాంగ్రోబ్బుల్లిసి భింగింపుల్లిసి. టాంగా భింగింపుల్లి భింగింపుల్లిసి. టాంగా క్రొపిసిత్తావున  
మింగా శెప్పుగా మాంగ్రోబ్బుల్లిసి భింగింపుల్లిసి. టాంగా క్రొపిసిత్తావున

დან შარქვნივ ბრუნავს. ბაწარს, ე. ი. ნართს წვერზე შემოახვევენ და წვერში ჩაკვანდებენ. ცერზე ერთხელ გადაახვევენ და წვერზე ჩამოაცვამენ. ფართულად მარცხნა ხელის სალიკა და შუათით შორის უჭირავთ, რთას აწესრატებული როგორ წმინდად თუ სხვილად, მარცხნა ხელისავე ცერითა და არათითით. ფართ ბრტყელია. ტარზე დღეში ნახევარ გირვანქას დაართავს. კარგი მრთველი, სხვა საშე რომ არაფერი აწერებდეს და მარტო რთვაზე იყოს, 3/4 გირვანქას დაართავს. წმინდას უფრო ნაკლებს დაართავს, მომხოს — მეტს. ჯარაზე უფრო მეტი ირთვება, გირვანქამლეც დაართავს კარგი მრთველი.

ჯარა შემდევი ნაწილებისაგან შეღება: ხის მორგვისაგან; მორგვეს ორი ფთა ჯვარედინად ცალი მხრივ აქვს, ორი — მეორე მხრივ. ფუკებს მორგვის გარეშემო დახლართული აქვს კანაცი ან დაგრეხილი ბაწარი. კანაცით აქვს ფთა მოშენებული, ხოლო ზედ ქარშიი აქვს ამოკრული. მორგვიცა და ფთვებიც შეაძინ გაცერეტილია და დერძი აქვს გაგუებული შეინდისა. ღებუს შემოცმული აქვს საჭელური, ხოლო საკელურში კინთია გაურილი. კინზე უ-



სურ. 1. რთვა ჯარაზე და თოთის ტაბზე

ლიათ ხელი და ისე პარუნქენ ჯარას. ღერძი გაგდებული აქვს ფეხებში და ისევ მორგვი მაღლა შეყენებული. ფეხი ირი აქვს. ფეხები ჩაბნეულია ტაბლაში. ტაბლის მეორე ბოლოშიც პატარა ფეხები აქვს ჯარატარის დამაგრებლად. ზოგის თქმით, თითქოს ამ ფეხებს თითები ერქვას, მაგრამ უმრავლესობამ უარყო. ამ ფეხებზეა დამაგრებული ჯარატარი. ჯარატარი რკანისაა. ჯარატარის ბოლოდან შემოცმული აქვს კოპის ყური, ხოლო წვერისაკენ — ფთის ყური. კოპის ყური იქთა ფეხშია გაბნეული, ფთის ყური — აქათ, მრთველისაკენ. ჯარატარს წვერი მრთველისაკენ გრძლადა აქვს. ჯარატარს ყურებშეა ტიბუირი აქვს, კოპიით არის. ტიბუირსა და მორგვეზეა წამოდებული ლამბა.



ლამპი ცხვრის ნაწლევისაა, მომსხოდ კეთდება. ტაბლაზე პატარა ლეხებთან ქვა დევს, რომ დაბლა დასწიოს და გააჩეროს, იგრე ყირავდება.

ჭარაზე უფრო ბევრი ირთვება, კაი მრთველ გირვანქამდე დაართავს.

დაძახვა უკულმე ხდება. ტარს დაძახვის დროს ორსავე სილას [ორივე ხელისგულს] ავლებენ, მარჯვენა ხელს წინ გაუსვემენ, მარცხენას — უკან. ჭარაზე ლამბს ამოუბრუნებენ და უკულმა ტრიალებს ჭარატარს. დაძახვთ ან სმით წვერი იძახება, ან ორი წვერი. მიღებულია სამწვერი ბაწარი, ორწვერი თხელი რამეებისათვისა და საბაზროდ კეთდება. რთვის დროსვე ვარაუდობენ, რამდენ წვერს დასძახევთ. როგორც დართვა, ისევე დაძახვაც ბორბადაც შეიძლება და მაგრაც. ბოშად დართულს ჩამოფლაუნილსაც ეძახიან.



სურ. 2. რთვა ჭარაზე

დაბაზო თოხ-ხუთ გირვანქამდე დაძახხავს ერთი ადამიანი. დაძახვა ადგილია.

რთვა და ქსოვა ქალის საქმეა.

რაც ერთ ჭარატაზზე ბაწარი დაეხვევთ, ჭირი ჰქვიან. დაძახვის დროს ჭარატაზე ნიჭის ლეროს ან ჩალას შემოაცემენ ხოლმე ზოგჯერ რომ აღვილად წასძვრეს და წამძვრალი ჭირი ამოკეცაში არ დაიშალოს. ჭირებს ამოკეცავნ ხოლმე ან გორგლად, ან ხილებად.

ზოგჯერ ჭირისა და გორგლისაგან შეერთებულ სახელს — ჭირიგორგალ-საც წმარობენ — ჭირისა და გორგლისათვის.

ზოგი ბაწარს ხვეწავს, უფრო სუფთა გამოდის. ბაწარ მუხლზე მოიდებს ორწვერივ, ჩიხს გადაახვევს და გაუსვამს და გამოუსვამს. მარცხენაზე დახვეწილს იხვევს, ნეკად.

ისიც უნდა ითქვას, რომ სხვადასხვა საჭიროებისათვის სხვადასხვანაირად ირთვება: სახვეგიშე კარგი მატყლისაა და წმინდა, საფარდაგე — მომხო, წინდი-



სა — შუათანა; ორწევრი წინდისა (ბაწარი ორი წევრი ნართია დაძახული) — მოწმინდა.

ჯეგიმისა და ფარდაგის ქსოვა. სუფთა ჯეგიმისა და საგარეო ხურგის კანგი მატული უნდა, იგრე საქმარებს — სხელი. ერთი რომელმც ნაჭრისათვის საქმარისი ბაწარი რომ შეთავდება, მემრე დაწიწობა ქსოვნა. რამსიგრე ჯეგიმიც უნდა, იმ ზომაზე ხახებში ორ პალოს თავში ჩაგდებენ და ორს — ზოლოში. იმ პალოებზე მოსდებენ კეტებს, ერთს — თავში და მეორეს — ბოლოში. კეტებზე დაქველავენ.

საჯეგიმედ ბაწარი დაუტრადებულია. ჯეგიმს ზოლიანი ფერადი ჭრელი აქვს, რომელიც დაქველვაში უყეთდება, ე. ი. იქსელება ზოლად და ზოლად სხვადასხვაფერადი ბაწარი. დაქველვაში იგრე კეთდება, რომ ორი წევრა ქსელი ზემოთ არის, ორი — ჯვემოთ. სულ რომ დაქველვაუენ, მემრე ამოსდევიშავენ: ერთ წვერ ქსელს დგიმში ამოიდებენ, მეორეს ჩაგდებენ. დგიმი ბაბის ძაფისაა. ამოდგიმებული ქსელთა შუა დაგრეხილ ბაწარს გაუტარებენ ხოლმე. რომ ქსელი არ აირიოს. ამოდგიმების შემდეგ საგორავს გაუგდებენ ქსელთა შუა, ზოლონ საგორავი ისეა გატარებული, რომ ის ქსელი, რომელიც ჩაგარდილი იყო დგმში, ზემოთ იქნება, ხოლო ამოდგიმელი — ქვემოთ, ასე რომ დგიმსა და საგორავს შუა ქსელი ერთმანეთს კვეთს. [როცა] საგორავს წინ წასწევს, ქსელი ჩაიყრითება, ჩაშლება, გადაფერებული დგიმს გადასუდება წინ, მაშინ ზედას გატარებენ, მემრე საგორავს მოაგორებენ უკან, ქსელი ამოიკიდება, გადაჯვარელინებული დგიმის უკან იქნება, ზელასთან მოვა, ქსოვნელი და შენას შეპყოფს და მოპბეჭავს, გამოატარებს ზედას და საგორავს წინ წააგორებს, ქსელი კიდევ ჩაშლება, ხოლო დგიმის ქსელი მაღლა ამოვა; წააგორებს, ქსელი კიდევ დაშლა და მოპბეჭავს, გამოატარებს ახლა მეორე მხრიდან ზეგაყოფს კიდევ დაშლა და მოპბეჭავს, საგორავს ხელა უკან მოაგორებს, კიდევ ისე განმეორდება და ა. შ.

ქსოვის დროს [ქსოველს] ქვეშ პატარა სკმი უდგას და ზედ პატარა ბალიში უდევს. რამოლენსამე რომ მოპქსოვენ, ამოაბრუნებენ. სულ რომ მოპქსოვენ, მემრე ამოსჭრიან. სიგანე ორი მტკაველი აქვს, რომ დაცილი იყოს საბეჭად, მემრე დასჭრიან და ჩაიკერებენ ხოლმე.

დღეში ადლა პექსოვენ, მაგრამ საქმე ის არის, რომ ამასთანავე ერთად საოჯახო საქმეებსაც ეწევიან და ამიტომ ნაკლებსა პექსოვენ. ერთ ჯეგიმს<sup>6-7</sup> გორავნეა ბაწარი უნდა. შეკერილი ჯეგიმის სიღილე 6×15 მტკაველია.

ხურჯინი და საცალოც ასევე იქსოვება.

ფარდაგის ქსოვა. ფარდაგის დასაქველავად ზის ოთხუთხი უზარმაზარი ჩარჩოა გაეთებული, რომლის არც ერთი ნაწილის სახელი არ იციან. საკორავი იციან, რომელიც უნდა გაუგდონ ქსელსა და — საგარცხული, რომლითაც უნდა ბეჭონ. სოფ. ჯიმითში ჩარჩოს ყდები უწოდეს, როგორც ხორტის ქსოვაში ვნახავთ, ყდა უნდა ყოფილიყო.

<sup>1</sup> შეგმურებს ამ ქვეთავის მთხოობები არ ჟყადა დასხელებული, ამიტომაც დევალი ცნობები ფერიმებისა და ფარდაგების ქსოვის შესახებ მისდევთ „მღვრმობას“, რომლის მთხოობებიც არიან კეთ გრაფინის ასული შემძებელი და ანან მერიშე შეიიღო, საკორავებულია. ამ ამ ქვეთავის მთხოობებიც იგდები პრეზენტივენ. მართალია, იქვე დასხელებულია მთხოობებირი საქართველოში მერიშე, მაგრამ ქსოვის შესახებ, ალათ, მთლიან ქალები მიაწოდებინდენ ცნობებს.



ფარდავის დაქსელუაც ისევე ხდება, როგორც ჯეჭიმისა, ოლონდ ფარდავმას როგორია ქსელი დაუცერადებელია, თეთრია. ამისი ზედა დაუცერადებული, რატე ქსელი ქსოვნაში ზედა ექცევა გარეთ, ხოლო ქსელი გულად რჩება. დაქსელვის შემდეგ ამოსდგინდებან, როგორც წესია, საგორავს გაუკდებენ და სხვა. მემრე წინ ნიმუშს დაიდებენ და დაწყებენ ქსოვას. ერთდროულად რამდენიმე აღმიანი ჰქონდეს. დაყოფენ ნაწილ-ნაწილ და ერთმანეთს ეკიბრებიან კიდეც, ვინ მეტს მოასწორობს. ქსოვნაში საგორავი მონაწილეობს არ ლებულობს. ხელს დაპკრავენ, ერთი წყება ქსელი ამოვა, მოავლებენ თოთხმს და ქვემოთ მოიტანენ გადაკეთის ხასს და გაუპნევენ ზედას, დაპკრავენ ხელს და ამას ჩაშლიან და ახლა ქვეშითებს ამოილებენ და ა. შ.

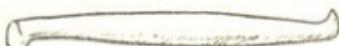
ერთი ადამიანი მარტო იმდენ ქსელს ამუშავებს, რამდენზეც ერთი ყვავილი გაიძიორება, დაუბრუნდება, ახლა მეორეს გააკეთებს და ა. შ. ბეჭვენ სავარცხლით. სახეების სახელები არ იციან.

### ბ ა მ ბ ი ს ა ს რ ვ ი ლ ა ბ ი

მთხორბლები: ანანა ზაქარიას ას. მენოშავილი, 85 წ., წიგნიერი (სოფ. ქვემო მაჩხანანი); ევა თოსების ას. გელაშვილი, 75 წ. (სოფ. კარდანახი).

წინ-წინ კარგი კიშის ბამბა მოდიოდა, შავი კურკა ჰქონდა. როგორც კი გადასწევდი, კურკა თავისთვად გადმოკვარდებოდა, ბარლვიანი იყო, ბენავრაო. გონია, პრილში ვთესავდით, რო არ დაძრესო.

ბამბის კურკას ჩიხრისით აჩეველნენ. ფიცრები იყო, რკინის დერძი ჰქონდა ერთი და მეორე — ხისა, უფრო სქელი. ატრიალებრნენ თურმე ხელით. ბამბა წინ გადიოდა, კურკა — უკან, ზემოდანაც ფიცარი ქვეს.



სურ. 3. კენთი

ბამბას მემრე გაპერტვა უნდა. საპენტელი აქვთ. მშვილდია ხისა, ცოტა მოხრილი; ზედ ძალი აქვს აბმული ინტერი ან საწერერი. გაპერტვის დროს მშვილდს ხელში იქცერენ, მშვილდის ქვეშიდან ისარია გამოტარებული წვრილი ჯონია (და ძალზეა დაჭირებული). ძალს ზევიდან კინთხა სცემენ, თუ ისარი არა აქვს, ძალი ასევეეს ბამბას.

„რასაც ერთჯერობაზე გავპერტუმდით, იმას იქით მივწევდით, რომ გაპერტვაში ხელი არ შეეშალნა და ახლა სხვას გავპერტამდით. ერთჯერობაზე გაპერტილს მეარს ევძახოდით. მეარს გადმოვილებდით და ქულათ ავახვევდით. მერე ქულას პატარა-პატარას მოვაგლენამდით; საფოილე შეინდის ჩიხრი გვერდა, მონაგლევ ბამბას ჭარის ქვაზე დავდებდით და საფოილეზე ავახვევდით. ფაილებს გავაკეთებდით, მემრე დავართავდით 1/2—1 1/2 ვირვანქას დლეში“.

მთხოვბლები: მარიამ გლახას ას. ქიტესაშვილი, 90 წ., უწიგნური ქადაგისა (ანაგა); მარუსა გორგას ას. შანჩაშვილი, 40 წ., წიგნიერი (სოფ. ქვემო ჭიშკარითუანი); ანა გამახპიშვილი, 70 წ., წიგნიერი (სოფ. ზემო გამახანი).

ბამბას ართავდნენ გარაზე. ჭიტებს წააძრობდნენ, ჰალზე ჩამოაცამდნენ. ჭიტი გულში ჩიხი აქვს. ტხრა ჭალი აქათ იქნებოდა, ტხრა — იქნა. აზომეცეცამდნენ საშულავეზედა სამწვრად, დასხახავდნენ. ისევ საშულავეზე კითებად გა-აყეობდნენ. დაპფაფამდნენ. თუ არ დაფუალეს, ქსოვნაში დაწყებდა. ლარებ-ზე (ორჯაბა ჭოხებია) დაპქსელავენ, მემრე დაგმში უნდა გაატარონ, დადგიმონ, სავარცხელუში (ჩიხისა იყო, ებლა რკინისა) გაატარებდნენ. რაზედაც მოქსოვილ ხამს ახვევდნენ, ის რვილო ღლვილი იყო. ჩლები აქვს, ზოგს რამდენი, ზოგს რამ-დენი, ექვისიდნ-ათამდე, დგომი და ჩლა არივ ერთიან. ჩლები კვირიტავებზეა ჩამომშული წყვილ-წყვილად. სავარცხელი საბეჭ ხეშია, ანუ დაზგაში. საბეჭი ხის აქათ-იქით ყუთებია, რომლებშიც მაქოა. მაქოში ჩიხია, რომელზეც დახვე-ულია სახედაო ძალი. საფეიქროს მაღლა თერთმეტი კბილი აქვს საბეჭის გა-დასანაცვლებლად. ჩლები, ანუ დგომები მობმულია დაბლა ჭოხებზე, რომლის სახელი ზოგმა კერ მითხრა, ზოგმა ჩიტები უწოდა, ხოლო ზოგმა — მახალავი. მახალავები იმდენია, რამდენი წყვილიც ჩლაა. ჩლაზე ბერკეტით არის და მახალავები ფეხის დაფვით ან აშვებით ჩლა აიწევა, ან დაიწევა და იქსოვება. დაზგას ხელს მოკვრავთ. და იბეჭება, იქსოვება.



სტრ. 4. საფუაქერო.

ებლა საფეიქრო მაღლა დგას, ძველათ კი საფეიქრო ამოთხრილი ორმო იყო. ჩაესხდებოდით ორმოშია და მაქოს ხან იქითა და ხან აქათ ვატარებდი-თო, — თქვა მ. ჭიტესაშვილმა. ხამს, ვისაც რამდენი უნდოდა, იმდენს დაპქსე-



ლამდა, ექვს, ათ, ოც ადლი. ერთი ტოლი ხუთი კერძო ცხრილია. ფეიქრის სტილის გამოყოფა.

სტილის მოქსოვნა ხუთი შაური და ორი პერი ყოფილა. ორი გამი კიდევ ფქვილი ყოფილა საფაფავი; ლანი — შეიდი შაური; მერდინი — ექვსი-შეიდი აბაზი. ზოგის თქმით, ადლი ხამის მოქსოვნა ორი შაური და ერთი პერი ყოფილა, ლაინისა — სამი შაური და პერი; მერდინისა — აბაზი და ერთი პერი.

კაი მჯხვნელი დღეში ათ-ცამეტ ადლ ხამს მოქსოვდათ. ხამის სიგანე — ორი მტკაველი და ერთი ცერა ჩვა ჩლაში იქსოვებოდა, ლანი — ათ ჩლაში,  $2\frac{1}{2}$  მტკაველი სიგანე ჰქონდა. დღეში ექვს-შვიდ ადლს მოქსოვდათ.



სურ. 5. ფეიქრი დაზღვანა

სილნალიდან ჩამოქმნებიათ ნართი (ე. ი. ძაფი), უქსოვით და ერთი-ორი ისევ ნართი უძლევიათ. სამი სტილი ნართისა თხუთმეტი ადლი ხამი გამოდის. თხუთმეტ ადლში ექვსი სტილი ნართი უძლევიათ. ნართში კიდევ წინა-ნახვარი ბამბა უძლევიათ. „ვხელსაცვლაობდით, ისინი ბამბას, ნართს ვვაძლევდნენ, ჩეენა ვქსოვდით, ზოგი ართავდა. კას რომ არაუერი ჰქონოდა, ჩელს გამიმართედა, თანხსნა გაჩენდათ“.

ანაგაში, ვაქებიც კაცებიც იყვნენ თურმე ფეიქრები. მ. ქიტესაშვილი ამბობს: „ჩემს მამამთილს გავაჩში მიქვენდა ხამი გასაყიდათო. ადლი მერდინი მანათი ლირდათ, ლაინი — ხუთი შაური, ხამი — აბაზით; კარგთ არ მახსოვსო“ (შდრ. მოქსოვნის ფასს, ისიც ასე აქვთ ნათქვამი. ცხადია, ალარ მსოფეთ. — ს. მ.).

ხამი სილნალიდან ჩამოტანილი ნართისა ყოფილა, ლაინი — შინდართულისა, შინაური ბამბისა ყოფილა. ლაინი განიერი, წმინდა იყვის, ხამი — ვიწრო და მომხმო.

ნაალის პირებად ფერადი ხამი უქსოვნით. ფერადათ უქსელიათ — ლურ-



ჭად და თეთრად და ზოლიანი ჭრული გამოდიოდა: ძაფი ყოფილა შეღვიძლების წერტილი და ისე გამოდიოდათ. „მჩითავებს ჟუვილები გამოცყვანდათ, ხოლოთ არტესტის მიზანია ცი, ხატამდენ თუ ბეჭდავდნენო“. კაცებისათვის ლილაში უღებნიათ და ნიფხვად უკერინიათ ხამი. ხალოხადაც იცვამდენ თურმე, დაჩითული ყოფილა. ლიანსაც ხმარობდენ თურმე; საბენბი, ქვეშავები სულ მისი იკერძოდა. მ. ქიტესაშვილი მამის: „ჩემი ქალისთვის 80 ადლი ლაინი მამინდა, იმთენი ფული სადა მქონდა რო მეყიდნა? რო არა მულონდა ქსოვნა, როგო ვიშვინით“.

შერდინც ეგრე იქსოვებოდა, როგორც ხამი და ლაინი.

აპრაშუმი ჯერ უნდა დაიფაფოს. თუ ჩამაში იქსოვება, შმინდა ძაფია. დღე-ში ოთხ ადლს ძლივ მოქმედობს.

შერდინისა ვაკეცის ჰერანგი უკერნიათ სამკალში სახმარებლად, დედა-კაცებიც იცვამდენ ჰერანგათ, ნიფხათ. შზთევში უტანებიათ ქალებისათვის.

ეხლა ირაბზოლიან ჯეგიმებსაც ქვისევნ საფეიქროში. ეხლონდელი სა-ფეიქრო მიწის ზემოთ არის. დაქსელვა ლარების მაგიერ ლუსმის ხეში ხდება. თითო წყვილ ლუსმან შუა სამ-სამი წყვილი ბაშარია გატარებული. ცხრაოცი წვერი ქვევით არის, ცხრაოცი — ზევით. ღლეში ექვე-შეიდ არშინსა ჰქისოს.

ამათ გარდა, სწნავენ ნეგასა და ქეჩას. ქეჩას მაზარისა და მისთანათა ჩა-მონაცემისას სწნავენ. გააბამენ ქსელსა და მემრე, როგორც წუნური ლობე მოწნან, ისე სწნავენ; ასე სწნავენ ნეგასაც. ნეგა კილობისაა.

ტახტებზე გასაშლელად სუფრობის დროს იარნალები და საგორავები სკოლინათ. იარნალი ვიწრო და გრძელი ნაალი ყოფილა, მატულისა, მითელში შეკერილი. საგორავი მატულის ნაბადი ყოფილა, რომელსაც ლეკები სოელავ-დნენ თურმე. ჯერ საგორავს გამლიდნენ, მემრე ზედ — იარნალი. ორივე აგორიან, აახვივიან ხოლმეო.

სულ წინ-წინ საჩინქე შალები არ უქსოვიათ. იმიანობის შემდეგ, უშოურობის დროს დაუწყვეით შალების ქსოვნა, რომლებსაც ხმარობდენ სახოხედა და საშალერედ. არი ჯურა შალები ყოფილა: ერთი გაბმულისა, ჯეგიმის ყაიდაზე იქსოვებოდა, მეორე — საფეიქროსი. ეხლა აღარც ამებებსა ჰქისოვენ.

დაშლა ქიზიყში იციან, როგორც ქსოვილი კი არა, არამედ, როგორც თოკი. მატყლა ან თხის ბალნის მწყემსები ჩინისზე ართავენ, რა თქმა უნდა, მომხოდ, მემრე ჩხირუზე შეკერებენ, მემრე შეიძლება დაწნან კოდევაც; თითოს ისისქე გამოდის. ხმარობენ მოსაქარებებად გუდისა, ტომრებისა და მისთანებისათვის. მის სრულ სახელად დარძლა იხმარება, ზოგი ჩათოსაც ხმარობს.

ძაბა, როგორც განსაკუთრებული ქსოვილი, არ იციან. ძაბა ეწოდება ზოგადად სათალხობელ ტანისამოსს, ახლო ნათესავის სიკედილის შემდეგ საწეო ტანისამოსს.

კრეტისაბმელი არ იციან, არც ძოლო. ორხოვა, ანუ ორხუა დიდ ხალიჩას ეწოდებათ. თეითონ არა ჰქისოვენ. თათრებს მოქმენდათ და იმათვან უკიდულობდითო როგორც ორხუას, ისე ხალიჩასა, ფარდავასა, მაცრაშესა, ხურჭინსა და საცალოსაც. თუმცა ეხლა ფარდავისა, ხურჭინსა და საცალოს ქსოვა თვითონაც დიწყეს.

არ იციან მანდიკი, ვაშარანი, ჩახუი, გუშლაგი, არც ნარმა.

არ იციან იგრეთვე ლეკევერთხი. წვიგსაკრავი ან წვირსაკრავი იგვევ ჩახაკრავია. ზონარი და ჩაფარიში ერთი და იგვევო. არც სხეპლა, მუყაიში, სინ-

სილი და ზეზი იციან. ოქროს თმა, ანუ ოქროშედი და სირმა ბაფობისა, ბუჭის გურულია  
მენტისა და ჩაფარიშების საქსოვნელად იხმარებოდა.



## ზონების კსოვა

მთხოვბლები: ანანა ზაქარიას ას. მენთეშაშვილი, 85 წ., წიგნიერი (სოფ. ქვემო მაჩხანი); მაშო მეტადლიშვილი (პაბაჩაური), 60 წ., წიგნიერი (სოფ. ქვემო მაჩხანი); ევა იოსების ას. გელაშვილი, 75 წ., წიგნიერი (ანაგლი ქალია, კარლენახელი რაიონი).

ჩახსაკრავების ქსოვა [ფირფიტებით]. თავსა და ბოლოს ბორებს, პალობებს დაპერავენ და ზედ დაპერავენ. ფირფიტებში ძაფს დაქსელვის ღრის ატარებენ. ფირფიტებს თოხი ნახვრეტი აქვს. ორ ზევითა ნახვრეტში თეთრებს გააბამენ, ქვევთაში — წითლებს. მეორე შემოვლაზეც ასევე. თხუთმეტ წყვილს გაავეთებენ, ესე რომ ორი წყვილი კიდევ გარეშამო — შავი (ზევით) და ნარგიზი (ქვევით) უნდა ყოფილყო. მერე კიდევ ზედა უნდა ატარონ. მქონელი კიდე აბრუუბს. მქონელი შუაში ზის, იქიდანაც მბეჭველია და აქადანაც. პატარა და დაშნება და იმით იბეჭება. სახის მიცემა ფირფიტების ტრალზეა, თუ გინდა, თეთრებს ამოპერი ზევით, თუ გინდა — წითლებს. ნაპირებმა სულ წინ უნდა იტრიალოს, გული კი ორჯერ წინ უნდა გადატრიალდეს, ორჯერ — უკან. იციან გამონათვემები: ჩაბმა, ჩაშლა, ამოშლა, ჩაგარდნა თვლისა.

„ტრელი სათვალავზეა, რამდენი და როგორი ტრელიც უნდა, ისე დავატრიალებთო. ხერხა პირითვინ სამ წყვილზე ვატრიალებთო“.

ჩახსაკრავის დაწყებისას კვაჭიასა და ცხრილო გულს აძლევენ.

ჩაფარიშიც ჩახსაკრავის ფირფიტაზე იქსოვება. „ბაფთაც შემიერნა (მთხრ. ე. გელაშვილი), შეიდიშე იკერებდნენ, პირზე კიდე ჩაფარიშს ავლებდნენ“.

ჩახსაკრავის წერილები:

„ვაზი ვარ მაშვენებელი  
გულაშურისა<sup>2</sup> მტევანი,  
სიძე არი საყარელი სიდედრისა“,

სილელრი მიარომევს სიძეს ასეთ წერილიან ჩახსაკრავს.

„ტანათ ალვათ, პირათ მზისა,  
მისართმევი ვარ ღომისა,  
ტებას ეს სურვე...“

„მუხლს ვესურვი, ესე იგი ჩახსაკრავი მისართმევი ვარ, ვანო გეთიაშვილი მიხას ძე, ტანათ ალვათ, პირათ მზისა, მლოცვავი ვარ მალლის ხეთისა, ქალმა მოქსოვა მარომაო“.

„ჩახსაკრავი ვარ ფორმისა,  
მისართმევი ვარ ბროლისა,  
პირმოცინარემ მოვქსოვა...“

<sup>2</sup> დედანში, ი. ჯავახიშვილის ხელით სიტუაცია — „გულაშურისა“ გვერდზე მიწვრილი აქვს პარნ. (მუდაშერისა) კოხვის ნიშით.

თითო ეცხმარე შროლისა,  
მისაროშევი ვარ მაგნისო... (სახელი)\*.

„შეზღუდულ ეცხმარე, ეს იგი ჩასახევა  
ერ ჩაქოროვა, ტანათ ალვათ, პირათ მზისა,  
მისაროშევი ვარ ლომისა,  
მლოცვა ვარ მილის ხეთისა,  
ჭალმა მოქსოვა მავანმარ... (სახელი)\*\*.

ზორტის ქსოვა. ზორტის დაქსელვა დღლის სიმაღლე ყდაზე ხდება. ზორტის ქსოვნაში ჭერ თვლები ამოიკრიფება ათ-თხუთმეტ საბეჭ ჩხირზე. ერთი ჩხირა დაბლაა და სულ მუდამ ქვევით იბეჭება, დანარჩენები მალაა და იქით გადაიბეჭება. ბოლოზე ზოგი ოქრომკედას ახვევდა, ზოგი — აბრეშუმის ძაფს. ფუნქს უკეთებდნენ თურმე. ზორტს ხვანჯარსაც ეძახის. [სახელ] ვარდის ვრელს უკეთებდნენ თურმე.

მთხრ. ევა იოსების ას. გელაშვილი, 75 წ., წიგნიერი (სოფ. კარდენახი).  
ყაითნის ქსოვა. ბზით საესე გუდა ფეხზე იღმებოდა თურმე, ზემოთ თავი ჰქონდა, რომელზეც ძაფი ებმებოდა და ზედ კოჭები ჩამოებმებოდა; რაა კოჭი ყოფილა, ძაფი კოჭს ეხვივაო. ძაფი აბრეშუმის ყოფილა. ორ კოჭს აიღმდებოდნენ თურმე ნაპირიდან, ერთს ორ კოჭს შუა ჩაგდებდნენ და ერთს — სულ ბოლოს. მემრე იმას თავს გაანებებდნენ, ორ კოჭს სხვას აიღმდებდნენ მეორე მხრიდან, ერთს აქათ, ორ კოჭს შუა აგდებდნენ და მეორეს ბოლოს გადაისროდნენ. ჩავარდნილი კოჭები იქავა რჩება. გადაგდებულს სამ კოჭს შუა ჩააგდებდნენ. შუაზე მოდისო.



სურ. 6. ღაშნა



სურ. 7. ორჯეპი ჩხირი

დღეში რამდენსამე თოფსა კვსოვდით, დღვილიაო. თოფში 30 არშინია.

მთხრ. თერძი შაქრო იორდანეს ძე ჭაბაშვილი, 45 წ., წიგნიერი (ქ. სილნალი).

ღინ-კილოს კვანძ[ვა]. ყაითანს აიღებნ, მარცხნა ხელზე სალოკ თითსა და ცერ შუა დაიღებენ ან [ორეპა] ჩხირზე გაკეთებენ, მემრე გადაიხვევენ ორ თითზე, სალოკს გარებდან შიგნით შემოახვევენ და ცერს გამოუტარებენ. ორივე წვერი შიგნით იქნება, ერთი წვერ ჭვეშ და მეორე — ზემოდან. შემდეგ ცერის ყულფი უნდა გადაეცას სალოკის ყულფსა, მემრე ჭვეშითა წვერი სალოკის ყულფში უნდა გასტარდეს და მარჯვინიდან მარცხნივ ხელისგულზევე გაღმოვიდეს. იმავე წვერს ცერის ცერისეულ ყულფსა და ამას წინათ ამ წვერის გაკეთებულ ყულფშივე ერთად გაატარებენ ისე, რომ სალოკის ყულფი გარეთ დარჩეს და



წვერს ხელისგულზე ჩამოუშევებენ და დასკიმავენ; ეხლა ეს წვერი დაიყრა რაოდ გამოიყენებოდა ახლა მეორე წვერს, ზევითას გაატარებენ სულ ზევიდან სალოკის კულფს ქვემით გასწევენ. შემრე უნდა იძოვნონ ის წვერი, რომელიც სამკერ დამამთვარებლად უნდა ამოვადეს. შემრე საბოლოოდ ლილი ულფი ამოდის. დასტანდება წვერი; ამის შემდევ კიდევ — სამჯერ შეორე წვერი. შემრე უნდა გამოსძრეს დატანებული წვერი და გათავებულია.

კაცი დღეში გააკეთებს ხუთასს ცალს. ფასობდა კაპიკად მასალიანად.

### მ დ ე ბ რ ო ბ ა

მოხრობლები: კეკა გურგენის ას. შანთაშვილი, 60 წ., წიგნიერი (სოფ. ქვემო მაჩხანი); ანანა ზაქარიას ას. შენობეშაშვილი, 85 წ., წიგნიერი (სოფ. ქვემო მაჩხანი); მღებარი საჭულა გოდერძიშვილი, 63 წ., წიგნიერი (ქ. სიღნაღი, სოფ. მაჩხანი).

[ნაამბობი] შემოწმებულია ყველა სოფელში დედაკაცთა შორის.

სოფლებში ბაწრების დაფურადებას დედაკაცები ეწევინ სხვადასხვა სა-შუალებებით. ზოგიერთ სოფელში მაც., ქვემო მაჩხანში და ქ. სიღნაღში, სპეციალური საშედებროებია დახსნილი, საბაც მუშაობას დახელოვნებული ხალხი ეწევა, უფრო მაგაცები, რომელთაც მღებაზებს ეძახიან. ამათთან მოაქცი, ვისაც რა აქვს შესალები და სასყიდლით აღეცვინდება.

ჯერ განვიხილოთ შინაურული წესით დაფურადება. ბაწარს შემოღომაზე ფურის დოში და თეთრ ზაბში (გირვანქა ბაწარი და 1/4 გირვანქა თეთრი შაბი) დედაკაც. შიგ სტროვებენ სამ-ცხრა დღე-ღამიღე. მოადულებენ, შემრე გააშრობენ, გარეცხამენ. გამრება. ძალიან თეთრდება. შელებებით, როცა მოესურებათ, მაშინ შელებავენ, რა ფერადაც უნდათ. დადედვა შვინდის მჟავებშიც ხდება.

თუ წითლად უნდა შელებონ, ენდროს დასჩეჩევამენ, დაპუხევენ. კარგად დაცეკვებენ, გასტრიან, გაცრილს ინახავენ. ანაცერს (რაც საცერში ჩეხება) ხარ-შევენ წყალში. წყალი უნდა შემოადგის ენდროს ზემოთ. ქვაბში ხარშავენ. ბაწარ ცხელ-ცხელში სდებენ. ამოიდებენ, გაცრილ ენდროს აყრიან, რაც მეტი დაყყრება, სჯობია. შიგა ჩაიდება. შიგ უნდა გაციცდეს. შემრე თვეისსავე წვენ-სა და ნაცარში, ნელთბილში დასდედავენ. მაშინვე წაიღებენ წყალზე და გარეცხავენ. მინაღენი წყალი კარგად რეცხავს.

ნარინგად ნარინგის ხეში (თრიმლის გულში, ოლღუნში) ღებავენ. ხის გულს თლიან, ქვით ჩეჩევამენ. ერთ ღამეს ხარშავენ, მეორე ღამეს კიდევ აღუღებენ. შემრე ჩასდებენ ბაწარს, ერთ მუხლს გადმოადულებენ და შიგ გააციცებენ, თან უქავრებენ, ე. ი. ამოიღებენ და ჩასდებენ, რომ მაღე გაციცდეს. ამასაც ნაცარითვე დასდედავენ და წყალზე გარეცხავენ.

ყვითლად შესალებად ბაწარს ასველებენ ცხელ წყალში. აყრიან ზედ თეთრ შაბს მეოთხედ წილს, ქვეშაც რძიანა ან თავკვითლეთა (ბალაზია ორივე) ექნება და ზევიდანაც, მოუხარშავი. წყალს ასხამენ პირველიდანვე საქმარისად. აღუღებენ, გაცემთლდება. შემრე უშობელი ძროხის შარტში ან ამრეშემის, ან ყაჰვის ნახარშში დედავენ, ოქროსფერი გამოდის.

უკითლად სისფრიც ლებავენ. სისეი გამოიდან გამოაქვთ კაცებს, როცა შე-  
ჰაზე ან საფრენი არიან. კაჭაჭივით არის. სისეში დადედილი უკითლესი მოდის.

უკითლად შესალებად მაყალოს ქერქის წვენშიც დასდედავენ, ფურცლის  
უკითლშიც შეიძლება.

დღინისფრი, ანუ ხას ყირმიში. ხას ყირმიში ყიდულობდნენ. წერილ ნა-  
ფრებსა ჰგვანებია. ბაწარს ამ ნაფრებში ადულებნ, ბოლოს თავის წვენსა  
და ნაცარში დედამენ, მემრე წყალშე რეცხენ, როგორც ახალფეროს ბაწარი,  
ისეთი გამოიიოდათ.

ლურჯად მღებრები ლებავენ ლილაში (იხ. ქვემოთ).

შევანედ — შინაურულად უკითლად დადედილს, მღებრების ლილაში ატა-  
რებენ და ისე გამოჟყვათ.

შევალ უკარიში ლებავენ. კაყლის უკითლოს, შევბალახას და თავშავას  
ხარშევენ. შეიგ დასდედავენ ბაწარს, ხან ოჩკერ, ხან სამჯერ. გააშრობენ. წვენს  
წიდას ასხამენ, რეინა-რეუნას პყრიან. მესამე დღეს ჩატყრიან ბაწარს სალამიოთ.  
ბაწარი დღისით მზეზე გაშლილი, ხურდება. გახურებული უნდა ჩაიყაროს  
უანგაროში. მთელ ლამეს შეიგ არის; ზევიდან კარგდ არის დახურული, თორემ,  
თუ მასკვლავებმა ჩახდეს შეიგ, არ ვარგაო, ასჭრისო. მეორე დილით მიმილე-  
ბენ, დასწერებენ ზედვე და მზეზე გამშლიან ისევ. საღამოთ კვლავ ჩატყრიობენ.  
ხუთ-ექვს დღეზე გმირვა. მემრე თავშავის წვენშივე დასდედავენ და გარეცხა-  
ვენ. დადედია დღულებულში სჯობია, უხუნო გამოილის ბაწარი. ფურისცალე-  
ბამფე უნდა შელებოს, თორემ მემრე ფერს იცელისო. ზოგის სიტუაცია, უანგა-  
როში ძალას უშვრებიან.

ლეიძლისფრად კაკლის წენგოში ილებება. წენგოს მოაფულებენ და ბაწარს  
შეიგ დასდედავენ. რამდენსამე დღეს იქნება. შეატყობენ, რომ საკმარისად მოე-  
კიდაო, გააშრობენ, გარეცხავენ.

ხეშავის კურკაში მუჟი მწვანე გამოდის.

მატყულადაც შეიძლება შელებვა, მაგრამ შემდეგ დაჩეჩვა ძნელდება. თით-  
ქმის ყოველთვის ბაწრადა ლებავენ.

მღებრობა [ბაწერილი] ს. გოდერძიშვილისაგან: „უწინ მარტო ლილაში  
დებავდნენ, თურმე, ლურჯად. ლილის აყენებდნენ ქვევრებში (თაღრებში).  
პირილია. ოცხაფიან ქვევრს წყლით ააქსებდნენ და ხუთ გირვანქა ლილას მის-  
ცემდნენ. ამას გარდა, იძლევდნენ თელის წიდას. გლეხები სწვამზნენ ცოცხალ,  
ფეხშე ნადგომ თელას. ის ჩამოილევნთებოდა ფისივით და იმას უშვრებოდნენ.  
ვერხვიც შეიძლებოდათ.

თელის წიდას შემცირებოლნენ ექვს გირვანქას, ახალ ქვაებრს — სამ გირ-  
ვანქას. თუ მასალა მოსუარბდებოდა, თაფლს მისცემდნენ, ნახევარ გირვანქას,  
დაატკებოდა, ფერს გაუბაცებდა. ზაფხულში ცივ წყალში აყენებდნენ, ზამთარ-  
ში — ცოტა გამთბარში და მემრე იძლევდნენ მასალას; ჯერ კირსა და თელის  
წიდას აძლევენ, მემრე — ლილას. ლილის ჯერ დააყავდნენ ქვაზე, მემრე  
წყალს დასხამდნენ, გალესამდნენ თაღარში, მაწონივით გახდებოდა და მემრე  
მისცემდნენ. ორ-სამ დღემდინ დააცდიდნენ გაფუუბას, მემრე გავშინჯმდნენ  
და შეაზავებდნენ.

რომ ლებავენ, მატერია მასალასა სჭამს; გამოილევა. მასალა რომ გამოი-



ლეოდა, იტყოდნენ: „მლებრებს ლილა გადაუბრუნდათ და ტყუილი გამოუშევე-სო“. მითამ ტყუილი ლილა გააკეთებსო... შეგვიძლოთა

ერთხელ დაყენებული ლილა (ხუთი გირვანქა ლილა და სხვა მასალა) შვიდ გირვანქა (1 : 1½) რამეს შექლებაში. ბაზეული ცოტა მეტი შეიძლება, მეტე კი გადაბრუნდება. ლილაში შესალებ ნაჟერს ჩასდებენ, ამაიღებენ. გაანივებენ. ნახავენ, რომ ფერზე არ არის, ისევ ჩასდებენ. ნახევარ საათს შეიღება. გააშ-რობენ შეეზე.

ლილაში შელებილი უხუნო იყო, არც გადადიოდა ფერი. ბამბეული უფრო კარგა იღებებოდა, ვიდრე ბაშრეული.

„წინწინდელი ლილა გოხი იყოო, იტყვი, მიწასავით იყო. თითო გოხი 1/4—1½ გირვანქა გამოდიოდათ.“



სურ. 8. მლებრები სახელოსნოსთან

უწინ დღეში სამ-ოთხ თუმნისას შექლებამდა რომ ყოფილიყო. კაბას მაი-ტანდნენ, 50—60 კა. გამოვართმევდით; „ამერიკას“ მაიტანდნენ ბაზაჩები, არ-ზინ ოთხ კაბეკად ვლებამდით. დერლიები საჩიხე შეალებს გვალებინებდნენ. ერთ საჩიხეში ორ-სამ მანათ ვართმევდით. მუხაბის შალი ჩვენი შალებრლია. ლევში ყიდულობდნენ თეთრსა და ჩვენა ვლებამდით. ყვითელს შაიტანდნენ, ლილაში ჩავდებდით, მწვანე გამოდიოდა. წითელ მაიტანდნენ, ჭიგრასფერი გა-მოდიოდა ლილაში“.

ტიტიბში შედება. ტიტიბს მოადულებდნენ (ბროწეულის ქერქია), ლო-ლოსავით მოქარშევენ, მემრე ჩაგდებენ შესალებს რამეს მდუღარეში, გააცი-ვებენ, დღე და ღამეს დასტოვებენ ისე. ამოილებენ, ტიტიბიანს კაშრობენ. შემრე რუსულ შებს მოადულებენ და იმაში, მდუღარეში ჩასდებენ. გამომილე-ბენ და გააცივებენ. ამოილებენ, გააშრობენ, გარეცხამენ, შავი გამოდისო.

ტიტიბში შინაურულადც ლებავენ დედაკაცები. დატიტიბას ეძახიან. ორი მეტრისოდენა ნაჟერზე 1½ გირვანქა ხმელი ტიტიბი უნდა, წყალი იმთენი, რა-საც ნაჟერი შეიშრობს.



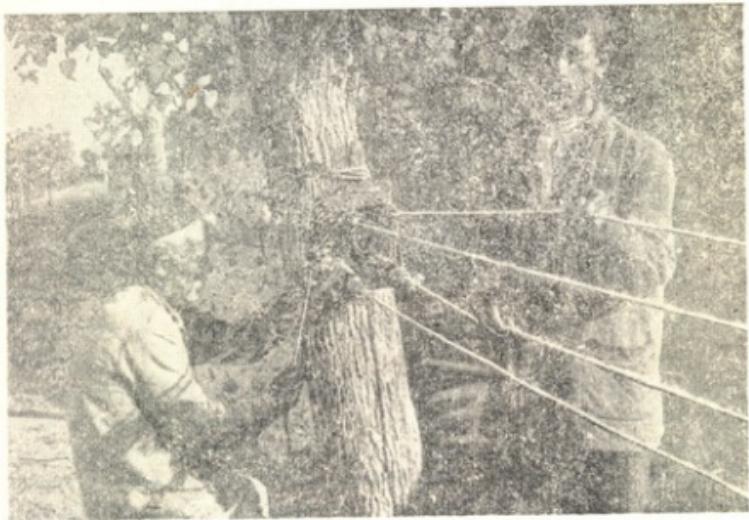
ეხლა ახალი სალეპავებით ღებავენ და არატრად ვარგა, ხუნდებული შემსრულებელი დადის ფერი.

### მ ა ს ა ბ ლ ე რ ა

მთხოვბლები: მესაბლე მიხა მახარეს დე ნადირაშვილი, 63 წ., უწიგნური (სოფ. ნუქრიანი); გორგი მიხა დე ნადირაშვილი, 26 წ., წიგნიერი (სოფ. ნუქრიანი); ოსებ სტეფანეს დე გოგოსაშვილი, 40 წ., ბრძა (სოფ. ნუქრიანი) 30.VII. 35 წ.

მასალად ხმარობენ თხი ბალანს, ზარის ძუას, ცხენის ძუა-ფალარს, ლარი ჭავარს. საბლისათვის საჭიროა სხვილი და გძელი ბალანი. ლაბაზის ტყავის ნალვერი დაბალი ხარისხისაა, ცოცხალი თხის ნაკრები უკეთესია.

ბალანი ხელით იწეწება, მემრე ლარებზე პენტაშენ, ანუ საპერტით დაპჰენტავენ, კალთაში ჩაიღებენ და დაართავენ ჩარხზე. დართვის უროს ჩარხი მარჯვნივ ბრუნაეს, მარცხნივ დასცერავენ, მემრე დაპგრეხენ.



სურ. 9. ოსები გრეხა.

ერთი კაცი ჩარხის დამზრუნებელია, ორი — ართაეს. ჩარხს ოთხი ძუძუ აქვს, რთვის დროს მარტო ორ ძუძუს აბია, ორი ძუძუა მუშაობაში. თითო კაცი თითო წვერს ართაეს. რაღვან օთხი ძუძუ აქვს ჩარხს, ამიტომ შეიძლებოდა ერთბაშად ოთხი წვერი დაერთათ, მაგრამ არევისა ეშინიათ და თანაც ამდენი ხელი არ არის.

როცა დაართავენ, მერე ორ-ორ წვერს ერთად დაპგრეხენ, დასხახავებ. მემრე ოთხსავე ძუძუს მობმული აქვს ორწვერა დაძახული და აბრუნებენ ჩარხს მარცხნივ. წვერები გაჭიმულია, ბოლოში მობმული აქვს მმრუნავი ჩანგალი,

ცერებში ჩაგდებული ექვს ყალაპოტის ღარებში აწყვეტილი რეზისის ჩარხი ბრუნავს და წვერებსა სცერამის. ბოლოში ჩანგალი ბრუნავს, კალაპოტების კაცი წინ მოაცურებს, კალაპოტის უკან, ჩანგლისაკენ იგრიხება, წინ — ჩარხისაკენ წვერები იცერება. სამი კაცია საჭირო გრეხებში. ღლეში თხუთმეტ თოკს დაპირებენ, თავის გაპენტვით, დართვით, დაცერვით.

ურმი თოკი [და] საურმე საბელიც ათი საერნია.



ჩარხის ნაცვლები



სურ. 10. ჩანგალი, ყალაპოტი და წვერები

თოკი თორმეტი წვერი უნდა დაირთას, სამი წვერი დაიცეროს და ოთხი — შეიგრძიოს (var.  $4 \times 2$  წვერი). საბელი [შეიძლება დაირთას]  $2 \times 4$  წვერი, მემ-რე  $8 \times 4$  იქნება. პრეფი ხუთი წვერი უნდა. დაწნული საბელი ათი წვერი დაირთვება, ორი წვერი დაიცერება და ხუთი წვერი დაიწვენება. თოკი ექვსი წვერი დაირთვება, ორი წვერი დაიცერება და სამი წვერი დაიწვენება. აპური ექვსი წვერი დაირთვება, ორი წვერი დაიძახება (დაიცერება), სამი წვერი კიდევ შეიგრძიობა.

ერთი ფუთი თხი ბალნისა თორმეტი საბელი გამოვა ან ოცდათი ულელა აპეური, ანუ ხუთი გუთანი.

თოკი კანაფისაა, ჰინკრისა. ნართი ძალი იგრიხება ჩანგლი თოკად. ოთხ წვერ გმაირანენ და შეპგრებენ ჩანგლი თოკად.

საბელი იქმარება ცხენისა და ჭორის საბმელად, აგრეთვე სხვადასხვა საკიროებისათვის.

ღლეში სამი მესაბლე თხუთმეტ თოკს დაპირებეავს თავის გაპენტვით, დართვით და სხვა, ან ოთხ ყულან (მსარ) დასწნამს, ე. ი. — ერთ საბელს.

ღლეში ოც გირვანქა ბალანს [მესაბლე] გაპენტრამს კიდეც, დაპირებეამს და შეპგრებეამს კიდეც. გამოვა თხუთმეტი ულელა აპეურით. აპეური უყლაფ-ნახვარია. წვეილი ულელი აპეური აბაზი ლირდა, დაწნული საბელი — ათი შაური.

ბალანი ფუთი ექვსი-შვიდი აბაზი ლირდა; დაბაზებში უყიდულობდითო. ეხლა ფუთი თორმეტი თუმანია.

იარალი — ჩარხი; ნაწილები; ძუძუ, ზედადგარი, ჩანგალი, ყალაპოტი.

20660 346300

ଓଡ଼ିଆ

მატელის ქსოვილები

მთხრობლები: თებერო აბრამის ას. გველიძაშვილი, 70 წ. (სოფ. ზემო ხოდაშენი); მარიამ ალექსის ას. როსხებაშვილი, 80 წ. (სოფ. მარილისა, მატანი); ნუცა მიხას ას. დარეკანიშვილი, 50 წ. (სოფ. იყალთო); თევლე გაბრიელის ას. უშიფაშვილი, 75 წ. (სოფ. აბმერი); პელა მალხაზის ას. უკველაშვალი, 60 წ. (სოფ. კისისხევი).

ქვემოთ წარმოდგენილი ნაშრობი ძირითადად თებრი გვლილში ეცნა-  
უნის; დანარჩენ მომზეთა დასტერპანი ტექსტშია ჩართული.

ფარდაგების ქსოვა. ფარდაგები წინათაც უქსოვნიათ და ეხლაც ბევრი ჰქონდება კუთხისა და მოვალეობის მიხედვის მიზანთა თუ მოქსოვლენა. ერთი ხალიჩი მოვალეობა მე და ოთხი წელიშზამდე მოუნდა. წინათ გამშრებული იყო ხასების ქსოვა, საჩიხე და საშალვრე შალების ქსოვა, ეხლა კი მარტო ფარდაგების პირვენ ძეგლი სოფლებში, ამეტისაკენ ფარდაგებსაც ჰქონდენ და საჩიხე შალების მოქსოვნა ეხლაც იყიდა.

ჭერ მატყული უნდა გაიჩიტებოს, მემზე დაინიშნება და დაირთვება; ამინახ-  
ვით ირწვევრათ ან სამწვერათ და დავძისამ ტარშე. წინათ გარაჟედაცა ვძა-  
სხდით ხოლმე, მაგრამ ეხლა ყველას ორა აქვს, ზედით სოფლებში კი (ამეტი-  
კო) ეხლავ ჯარებშე ჰძახავენ.

ფარლიანისათვისია და ხალიჩისთვისია სამშევების ვაკეობებთ; ორშვერია შეიძლება, მაგრამ არ ვარგა; სამშევები ჰეწიანია და კერგვი მოისი.

დაძახულ ბაზარს, რომელიც გორგალშე გვექვნ დახვეული, დავაშულოვთ და მეტრ კლებათ. ულოგებს ხილებაც ეძახიან. ჩა ფრთაც გვინდოა, იმ ფრთა შეალებავდათ ბაზარს; ფართვისტვის შესაცა კმიარობდათ, ლის-ტერსაც, წითელს, ვარდისფერს, ლურჯს, ყვითელს, ნარგისს.

ფარდავი იქსოვება ყდებზე; აქეთ-ტერიტორია ხელი იქნა, თავსა და ბოლოშიც რკინიგა აქვთ გადებული. დაფხელავთ ბაწარსა და დავახვევთ ზუმბაზე (როსებაშვილი მარიამი ზუმბის მაგირ წყველს იხსნების), მემრე ამოვ-კრეატორ დგინდე, დგინდის ამოვკრეატოს ცეკვით ამას. ყდებს გაეკრებული იქვთ კინები და დგინდის ჭოხა იმ ქინებზე არის გადებული.

ქსელში გაუკეთებოთ საგორავებ; საგორავება ძალი უნდა გააჩინოს, რომ ტუში ას მოგვიყენეს, საგორავება უნდა შეგვატყობინოს, თუ საღ არის უდიათ (საგორავებს საშვარასაც უწოდებს). საგორავებს თუ მაღლა აუჭირო, მაღლა-



თა ქსელი დაბლა ჩავა და დაბლითა მაღლა ამოვა, გაუყრით ზედას და სენტრურუას დაბლა ჩამოვწევთ საგორავს, ჩამანწევა საგორავი და ქსელებიც შეიცვლებაზეა სავარცხელით ნის ბეჭი გვაქვს და ქსოვნის დროს იმითა ვძევამთ (უშიკაშივილი თეკლე და როსებაშეილი მარიამი საგორავს გარას სახელწოდებით ისენიებენ).

ფარდაგის ქსელათ წრაცნილი ბაწარი უნდა იყოს. ზედათ წრაცნილი არ ივარებს. ზედათ დუნეთ შეძახლო ბაწარია კარგი; ქსელი სადა თერთია, ზედათ კი ფერად-ფერად ბაწრის ჩანჩხებს ვახმარებთ ხოლმე.

სახე როგორიც მაითხოვს, იმდენ წყვილ [ბაწარს] ვახმარებთ; ზოგჯერ შეიძლება წითელი ვამზაოთ ორი წყვილი, ლისუერიც ორი წყვილი, მწვანე — სამი წყვილი, ზოგჯერ ორმოც წყვილსაც ვახმარებთ წითელს, ამას ვერახით წყვილებას.

ჩანჩხები ხელებით უნდა გეყუარ-გმერეყარს ქსელში და თამ ჩაიბეჭებს. როცა დავატყობთ, რომ ყვავილი გაზილაო, მაშინ გადაუმატებთ და როცა გადამატებდა გაუთავდება, ყვავილიც დამთავრდება. ფარდაგზე ხაიაც იქსოვება და ყვავილებიც. სადაც ერთნაირი ფერით მოქსოვილი დიდი აღგილებია, ის არის სახა.

ფარდაგზე, — გადმოგვცემენ მოამბენი, — ყველანაირი სახე გამოგვცენდა; შოვარიანი ფარდაგზი იყო გაბშირებული; ეხლაც არის მოვარიანი ფარდაგები, ხოლოთ თოხლის თავებიცა აქვს გაკეთებული; როგორც ნამდვილი თოხლის თავი, იგეთა. გაშპლეტილა მოვარიანი სახეც არის, მეფის გვარგვინიც არის, წვრილ სახიანსაცა ქსოვებნ, — მარატელას ეძახიან წვრილ სახიანს; ხერხის პირსაცა ვესოვილი, ცხრილის გულსაც, კუტი სახეც იყო. წაცვლილა-ზოლიანი და იგრძე ზოლიანი ფარდაგებიც იყო, ზოგი ორმოვარიანსა და სამშოვარიან სახესაც გამოიყარდა. ვარსკვლავების გამოყვანაც შეიძლებოდა. „30-წლიანიან“ სახე, მაღლაიანი და ირმიანი ახალი სახეებია.

ფარდაგი უარშიოთ არ მაიქსოვება. თოხლისთავიან ფარდაგს წიწავის არ-შიას უკეთებდით. წვრილსახიანს ვარდის არშია უზღდებოდა. კიდობნის არშიაც იყო, კითორჩხალასაც ავაყოლებდით ხოლმე არშიათ, გავვის არშია იყო, ხრან-ნილისაც არის, ლენტის ხრანილის არშიაც არის, ტაროს სახის არშიაც არის, ტოტიანი ხეც შეიძლება არშიათ გაუკეთდეს.

შეინშენა: მონათხრობის ის ნაწილი, რომელიც ფარდაგის სხევალსხეა სახეს გვაცნობს, როგორც თეთ ტექსტიდანაც ჩაის, უკელა მოახბის ცრიბის ქვეშებას წარმოადგენს. ზოგიერთ ცხობაში ყველა ერთსწერა ერთხმეოს, ზოგიერთის შესახებ კი არრა სხევალსხებას გამონახები. ზოგიერთი გარემონტის სხევალი გალერეა თოთიერული მოამბის გამონახები. ზოგიერთი ფარდაგის სახეგნილა გალერეა თობრი შემდეგ სახეებს ის-სენის; ცხრილის გული, გარევინი, მოვარი, ვარსკვლავები.

უშიკაშივილი თეკლე — სამთვარიანი სახე, რომავარინი, წვრილსახიანი, გვარგვინიანი, „კონიკანი“, წვრილიანსოლარი ფარდაგი, წიწავის არშია და გავვის არშია.

ლარეგანდშეილი ნეტა — ლილონმთვარიანი სახე, „კონიკანი“ სახე, კუტი სახე, ზოლანი ფარდაგი, ლენტის ხრანილის არშია, იგრძე ხრანილის არშია, ტაროს სახის არშია და ტარტაან ხის არშია.

როსებაშეილი მარიამ — მიუკრიანი სახე, მოვარიანი სახე თოხლის თავებით, წვრილი სახე, არც მაქატელა, ხერხის კილის სახე, მანდულის სახე, წვრილიანსოლინი ფარდაგი, გაუცალტეტ-მთვარიანი სახე, ხელმწიფის გვირგვინი, ირმიანი და მამდილი, წიწავის არშია, ვარდის არშია ხილაბანლით, კიდობნის არშია, კითორჩხალას არშია, გაუვის არშია და ხრანილის არშია.



ფართაგი აღვილი საქსოვია, ხალიჩას ბევრი შეალება უნდა და ძნელი ჰამართული სოვია. ხალიჩას ჯერ ბოჭკო გაუკეთდება და მემზე ზედა ვევრება და გრძელი სოვია კერცხება. დღეში ერთ პწყილს ძლიერა ვქვიდი ხოლმე ხალიჩას, ფართაგს კი ერთ მტრაველზე მეტს მოქმედოს აღმიანი.

ნაკრეცხის ფართაგებაცა ქვისოვდით; ძალიან აღვილია მისი მოქსოვნა; ქსელი ბაწრისა ჰქონდა და ზედა — ნაკრისა.

ჯეგიმის ქსოვა. ჯეგიმი სხეანირად იქსოვება. ისიც ამისთანა უდებზე იქსე-ლება, მაგრამ ჯეგიმის ქსელი ჭრელია და ზედა კი ხადა არის. ჯეგიმისითვის წმინდათ დართულ ბაწარსა ებძმისით, ორწევრს. ფართაგს ქსელი თხელი აქეს და ზედა მეტი უნდება, ჯეგიმის კი ქსელი ხშირი აქეს და ზედა — ცოტა. ჯეგიმი ციწროა და ზოლიანი.

ხურგინის ქსოვა. ხურგინიც ამ ყდებზე იქსოვება. ხოლოთ უფრო ვიწროთ დაიქსელება, სივირი კი ამაზე ნაკლები არ უნდა. ხურგინსაც ფართაგისთანა ბაწარი უნდა, ტომარსა კი უფრო სხეილი უნდა. დავეწყებთ ხურგინის მოქსოვნას და ჯერ მოქვსოვთ ზევითა პირს; ზევითა პირი ჭრელი მაიქსოვება; მემზე ამ პირის სარჩული მაიქსოვება და მემზე ულელს მოვქსოვთ; ულელს ისევ სარჩული მოპყევება, ხოლოთ ეს მეორე პირის სარჩული იქნება. გათავების ღრის ისევ ჭრელს მოქვსოვთ პირისა; სარჩულები და ულელი ზოლიანი იქსოვება სიადვილის გულისითვის, პირები კი — ჭრელი.

როცა მოქსოვნას გავათავებთ, გადმოუბრუნებთ აქეთ-იქიდან ბოლოებს და ხურგინს შავკერამთ. ყულფებს შიგავე ჩაქაქსოვთ ბაწრით და გარშემო შიპი შემეცელება სეელი ბაწრით. ხურგინის სახეც ეგოთივე, როგორც ფართაგისა: ზოგი მთვარეს გაუკეთდება, ზოგიერთი კუტრახინსაც ქვისოვს. ფართაგის მთვარე დიდია, ხურგინზე კი პატარათ უნდა გამოიდეს.

ტომერების ქსოვა. ტომარასაც ამავე ყდაზე დავექსელიამთ; ის ზოლიანი მაიქსოვება. ტომრის ბაწარი ფართაგთან შედარებით სქელია. თათხები თხის ბალნისასა ჰქსოვენ, ჩენ მატყლისასა ვქსოვთ, მაგრამ ზოგი ბალნისაც გაურევეს! ხოლმე დართვის დროს. შეძლება, რომ ქსელი გაუკეთდეს ბალნისა და ზედა კი მატყლისა. როცა ტომარა მაიქსოვება, მაიყეცება და შავკერება.

საჩიხე შალის ქსოვა. „საჩიხე შალისითვის, — ამბობს უშიგაშვილი თეკლე, — კრაველის მატყლს გართავთ. ბატყანი რომ პირეველათ გაიპარსება, კრაველი ის არის. თეთრ მატყლა და შეს გადაურევთ ერთმანეთში, დავჩერიათ საჩიხელზე და ლეგაცერისა გამოვა.

ჯერ ერთხელ დავჩერიათ და ნაპარსივით შავკრამთ; თუნდა შავკრამთ და თუნდა ფთილასაგირთ გამოიღებთ. ფთოლს ვეძახით პირეველათ დაჩიჩილს. ახლა მეორეთ დავჩერიათ, ახლა — მესამეთ და ზოგი მეოთხეთაც ჰქისებს. უნდა დავართათ წმინდათ; ამოვახვევთ ორწევრათ და გარაზე დაეძახამთ; საჩიხესითვის წაღმა-უკულმა ცდახამთ.

წაღმა როცა გვინდა დაძახვა, ლამბი გადაგვარედინებული უნდა იყვეს, უკულმართათ როცა გვინდა, სწორეთ უნდა დევევის ლამბი.

საჩიხეც ყდაზე დაიქსელება, წაღმა დაძახულიც ჩეებმება ქსელში და უკულმა დაძახულიც. ზედაში ცალწვერ ყაბს გამარებთ, ხან აბრაშუმსაც ვანმარებთ ხოლმე. ლეგა შალს ვეძახით იმას, ლეგური შალისითვანა ჩაბილი არ არის: ეს საჩიხე შალია, მაგრამ ქულაგასაც შავკრაუს კაცი, შალვარსაც, ხალათათაც გამოდგება“.



ხაშების ქსოვის შესახებ შედარებით დაწვრილებით ცნობებს ყაველაშვილი გრიგორი აღმაშენებს: „ქსოვით, ხაშებსაცა ჰქონდნენ აქ; ხაშები გამოიყენებას საცულებელი ჰქონდნენ და ლოგინის მითლებსაც.“

თითქმის ყველა სოფელში ბაბა ითესვბოდა, ნამეტნავათ სადაც ნამცხა-რავა ადგილი იყო, იქ მოლიოდა კარგი ბაბა.

ბაბას ჯერ ჩიხრიბში გავატარებდით და კურკოს გამოვაცლიდით, მემრე შვილდ-ისარჩედა გავეპნებამდით; რასაც აღმამიანი ხელში დაიჭრდა, იმ სისქე ჭობი იყო მოხრილი და ზედ ლარი იყო გამტული, მოხრილ ჭობის შეუძი სხვა ჭობი ჰქონდა მიდებულია, სტატი ჩიმონდებოლა, ხელში ტაბიკივთ ჭობს დათ-ჟერდა ხოლმე და ლარს აქტეიქით გაპერეც-გამოპერადა და ბაბა იპენტებო-და. მემრე გავაცეცებდით ბაბის ფთილებს: ბაბაზე გავაგორებდით ტარსა, ბაბა დეებვეოდა ზედ, გამოვაძრობდით და ეს იყო ფთილა; ბაბისა ფთილა იყო და მატლისა — ფარო. დართვით ან ტარზე დავართავდით და ან ჭარაზე. წაულიბ-დით ფეიქრებსა და ისინი საქსოვ ქარგაზე მოქმედობდნენ ხოლმე“.

### აბრეშუმის ქსოვილები

ზორავარის და არშივარის ქსოვა

მთხრობლები: კეკო მარტიას ას. არუთინოვი, 64 წ. (თელავი); სოფიო თანდილას ას. გურგენაშვილი, 68 წ. (სოფ. რიოსპირი); თემრო აბრამის ას. გელაშვილი, 70 წ. (სოფ. ზემო ხოდაშენი).

ძალის გვაინტერესებდა ხოლმე, რო კია მეგვეუვანა და აბრაშემი გვერ-ნოდა. მოვიყენდით ჭიათა, დავარჩევდით პარესა, წავილებდით მემანგანიერე-თან და შაურს მივცემდით თითო ზაათის ამოხვევებში. წამოვალებდით ხაია-თებს, გავაშრობდით, გვასუფთავებდით, ჩავაგდებდით ნოქროსიაში და ვაწვე-დით. ნოქროსია სატრიალებელი იყო; დავატრიალებდით და ფირფიტებზე და-ვახვდით — სხვილს ცალკე და წინიდას ცალკე.

სხვილი წევრიდან გამოგვყენდა ყათანი, ორთშეუ ძალიდან — ჩაური-ში. ხევსურების მანდილის ფუნქსაცა ვქმოვდით და საუკეთესო ხარისხის ძალი კი ლეჩაქის მოსაკრებელი არშიისთვისა გვერნდა. ოთხუთხიანი შალების მოქ-სოვნაც ჩენი ხელობა იყო; მაქოთი ვესოვდით ხოლმე.

არშიების ქსოვა. ქარგლებს მივცემდი აბრაშუმსა და არშიებს ვაქსოვინებ-დი ხოლმე; ხელფასს ვაძლევდი და მიქსოვდნენ ხოლმე.

არშიის დავიწყობდით მაქოთი და ჩხირით; რვაასთვალიანი უნდა დაგვა-წყო, რო ექვსი არშიინ გამოსულიყო და ერთ ლეჩაქსა ჰყოფნდა.

არშიის ერთხაირათ პრეკლს მოვქსოვდით; მემრე დაცვრიდით არშიების სიგანეზე და კუწუბებს ამოვილებდით; იმ მოქსოლიდან ამდენიმე არშია გა-მოვიღოდა. როცა მოვესოვდით, გადავაკრებდით ერთმანეთსა და გამოვხარ-შამდით, მემრე გავალებდით წებოში, გადავაკრებდით მიტკლებს და გავა-უთუებდით; მემრე ისევ დავარლევედით, გავათოოვებდით და რა სახეც გეინ-დოდა, იგეთს შევერამდით. ზოგი ქარგლებს შაკერინებდა ხოლმე, მაგრამ მე არ მამწონდა იმათი შეარილი და მე თითონა ვეკრამდი.

ყვავილიან არშიასაც შაკერიმდით, ქავევინსაც, მოჭრილებილიტიანსაც,  
3. შინაგარებელობა, ტ. II.



შეკრისლებულ უბიანსაც, ჩაურისლებუბიანსაც. სწორეთვადავლილი არშიაც ქართული და ნიკაბიაც.

მოქრისლებიანის მეტი პამაგი ქქონდა. გაბმული სახის არშია მარჯვე გასაყეთებელი იყო — უნდა მეგებერა და ჩეგვება, მეგვებერა და ჩეგვება და მარჯვეთა კეთდებოდა; გაბმულსახიანს ვეძაზოდით კვანძხრახენილსაც და არ-ზუნაც. კილიტას ჩიგნისაც ვეძაზოდით; თითო ჩიგინი თითო თვალში ავსებული კილიტა იყო. ჭავერიანიც გაბმით იკერებოდა, მაგრამ ცველა თვალში შავერილი იყო და ჭავერივით გმოდიოდა.

ძეირფსიანი არშიებიც იყო და იაფფასიანიც. „ზუბციანი“ არშიები ძნელი გასაყეთებელი იყო და ძეირიცა ლირდა; „ზუბციანი“ აგრამატვადავლილიც იყო ხოლმე. ცველაზე იაფი ნიავის არშია იყო. ნიავის არშია წერილია; პტერი რომელიც არის, იმას სწორედგადავლილ არშიას ვეტყვით.

წვრილის დუქნებში იშოვებოდა ხოლმე ლეჩაქის წებო; გირვანეა ექვსი აბაზი ლირდა ხოლმე. ავადულებდით წყალს, ჩავაგდებდით წებოს და გადნებოდა; მემრე ლილას გაურევდით და არშიას ვავალებდით. ლილას იმისათვის უშვრებოდით, რომ პეტი კარგი ქვენოდა და ცვითელი ფერისა არ გმოსულიყო.

პაჭიშებს შევაკერინებდით ხოლმე ძეველ-ახალი ნაჭისას, რამისიგეც არშია იყო, იმ სიგძე პაჭიშე უნდა ყოფილიყო. პაჭიშე გაუყრიდით მომძიმე ჭიხს — ზამშას; პაჭიშეს წებიანი არშია უნდა დეკემბრა, უპაჭიშოთ წებო განმებოდა და დალევილი არშია გამოედოდა. გატიშული თუ იქნებოდა, პერინი და შაბიანი გმოდიოდა.

ხევსურული მანდილის ფუნქსის ქსოვა. ხევსურული მანდილის ფუნქს აბაზუშისასა ვქმოვდით. როგორც წევნ ლეჩაქის არშიას ვაერებოთ. იგრე ხევსურები აკერებდნენ მანდილს ფუნქს. თითო მანდილს ხეთი არშიანი ეყრდნოდა; მინეთათ ან ექვს აბაზათა ვკილიდით ხოლმე ხეთ არშიანი. დედაკეცებს ვარანდით ხოლმე გასასყიდათ არშიებსაცა და ლეჩაქის ფუნქებსაც. შეკლებოდა რომ მთიდან ჩემევვლოთ ხევსურებს, შავგვევედროდნენ და ეყიდნათ, ან კიდე ალავერდობას წავიდოდით, იქაც ბევრი იყო ფშავი, ხევსურა, თუში და იქაც ბევრს ვასაღებდით ხოლმე. არშიები სხვაგან ასადაც არა კეთდებოდა თელავის გარდა; თელავის არშია გათქმული იყო, რუსეთმამდინ მიღიოდა ხოლმე.

ყაითანის ქსოვა. ყაითანი და ჩაფარიშიც მიქსონია, სოფლადაც იცოდნენ მეების მოქმოვნა.

დავგრეხამდით მსხვილწვერ აბრაშუმს, გამოვხარშავდით, შაველებინებით შევათ და დავახვევდით კოჭებზე. ბზით გატენილ ტიკორას მივაყუდებდით რამეზე, ჩამოვეიდებდით კოჭებს გატენილ გუდაზე და იმეებითა ვქმოვდით. სულ რვა კოჭი იყო და ცველაზე ძაფი ეხვია; თავი-თავს მოუყრიდით რვა ძაფსა და იმ გუდაზე მიევაბამდით საბანის ნემისით. მანამ კოჭებზე ძაფი დაილეოდა, მანამა ვქმოვდით. ერთი-ორი მტკაველი რო მაიქსოვებოდა, ავეუცილით ხოლმე; დღეში ერთ თოტსაც მოვქმოვდი და ორსაც. „ყაითანი, — აბბობს სოფიო გურგენშვილი, — ფერათ შავი უნდა ყოფილიყო, მაგრამ თეთრი აბრაშუმისაცა ვქმოვდი ხოლმე. თავიდები და დიდი კაცები თეთრ ჩერებზეულ ჩიხებს იცმევდნენ ხოლმე და იმაზე იცლებდნენ თეთრ ყაითანს“ თებრო გელდიშვილი ყაითანს ზონარის სახელწოდებითაც იხსენიებს.

ხონქრის ქსოვა. ხონქარს ყველა მოპქსოვდა, ვინც კი მაინდომებდა. ხონქარს ყდაზე ვქსოვთ, ყდა ქარგასხით არის, ოთხუთხინია, სიგრძით ხუთი უნდა დაიქსელოს, ხოლო, რაც ვაკაცს წელი აქვს, იმ სიგანე უნდა დაიქსელოთ.

ხონქარი იქსოვება ხუთმეტი ან ოცი ჩხირით: ამოპქრეფამენ დაქსელილდან და ჩხირს გაუკეთებენ, კიდე ამოპქრეფამენ და ახლა სხვა ჩხირს გაუკეთებენ: ეგრე ამოპქრეფამენ ყველა ჩხირებშე; მემრე თითო ჩხირს გამაძრობენ და საბეჭით ჩამპეჭავენ; მაიქსოვება და ხელის სიგანე ან სამი თითის დაღება დადგება.

ჩაფარიშეს ქსოვა ფარფატებით. ჩაფარიშეს აბრაშუმისასაც ვქსოვდით და იგრე ძაღისხახაც. ყაითანსაც ერთი ადამიანი ჰქონება და ჩაფარიშსაც. ჩაფარიშს ჩხირს ნაკერებშე უკეთებდნენ ხოლმე შიგნიდან, რო ნაკერი არ გამოჩენილიყო და არ გამოირცხეულიყო.

ჩაფარიშის დაზება იყო ორდღიანი. ხან მეზობლებშიაც წავიღდეთ ხოლმე დაზგასა და იქა ვქსოვდით. დავკუსელავდით დაზგაზე ძაფსა ათი თოცის ვარაუდით და ფირფატებით გავკრინდა და გამოგვექონდა ხოლმე. [დაზგა] ხუთმეტფირფიტანიც შეიძლებოდა და ოციანც. გერ ფირფატებშე უნდა ეგვენსა ძაფი და მემრე დაზგაზე ხვევება; სავარცხელს ტავაბამდით კანალით დაზგაზე და თითო ფირფიტას თითო კბილში ჩავაგდებდით ხოლმე. გვერნდა ზედის ფირფიტაც; ზედის ფირფიტა უნდა ხვევებარნა და გვერვებარნა. მემრე ქსელის ფირფიტები უნდა ხვევებარნა და დაშნას კიდე ჩავრამდით და ჩავტევდავდით.

როცა დაზგა ნაქსოვნით აივებოდა, მოქსოვილს მაშინვე დავაძევევდით და მოსაქსოვს გმოვწევდით; ეგრე უნდა გვექსოვნა, სანამ ფირფიტაზე დაზვეული ძაფი გათავდებოდა, სანამ დაქსელილი ძაფი გვექნებოდა.

ჩაფარიშს ბაზანებსაც ვაყიდებდით ხოლმე ერთნირათ, თოფობით და ხევსურებიცა ყიდულობდნენ; ხევსურებში ძალიან მიღებული იყო ჩაფარიში, ჯუბებშე იკერებდნენ; როგორც ჩვენ ზონარით რამე მოვრთა, იგრე ისინი პრთავდნენ ხოლმე ჩაფარიშით თავიანთ ტანისამოსს. აბრაშუმის ჩაფარიში ძეირი ღირდა, უბრალო ძაფისა კი იაფი. თოფი ყაითან აბაზაცა ღირდა და სამი შაურიც; მსხვილი ყაითანი ძეირი იყო, ვიდრე წმინდა. აბრაშუმის ჩაფარიში თოფი ექვესი შაურიცა ღირდა, ორი აბაზიც, იგრე ძაფის ჩაფარიში კი აბაზი ღირდა ან სამი შაური. თითო თოფში ათი ადლი იყო.

ჩახსაკრავების ქსოვა. არუთინვი კეკო გაკერით ეხება ჩახსაკრავების

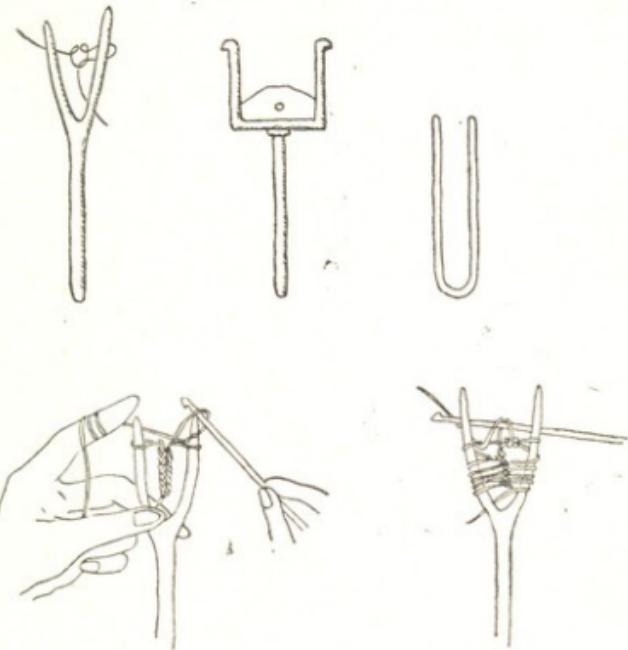


სურ. 11. ყაითანის გრძა და კოპები



ქსოვას. გურგენაშვილი სოფიო კი დაწერილებით გაღმოგვცემს ჩახსაკრატულობას ბის ქსოვის წესს: „ჩახსაკრავებს, — ამბობს ის, — პაჭიშებზე შამარტყველი ჩახსაკრავი ხოლმე, უძინისოთ არ შეიძლებოდა პაჭიშის ჩაცმა. დაწერილი ჩახსაკრავიც იყო, მარწყვის ფოთლისაც, დაჩითულიც, გილანისაც.“

მიწაში მაგრათ დაურტობდი პალოებს — ერთს იქით და ერთს აქეთ, გავაბამდი აბრაშუმის ძაფის ქსელთა, სანაპიროთ შავს უზამდით და თეთრითა და წითლით კი დაეწერამდით. ქსელი აბრაშუმისა იყო, მაგრამ ზედათ ცალ-

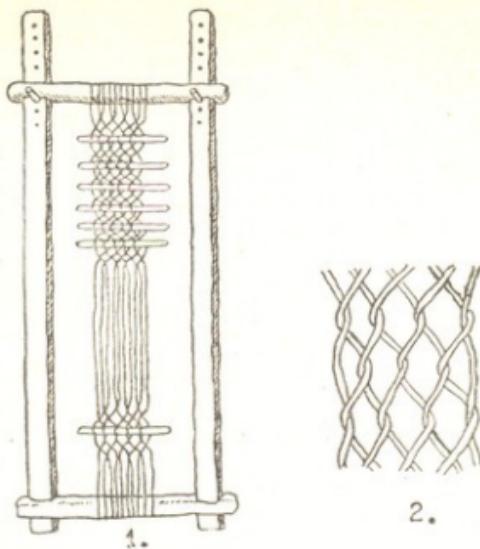


სურ. 12. ყაითნის ქსოვა

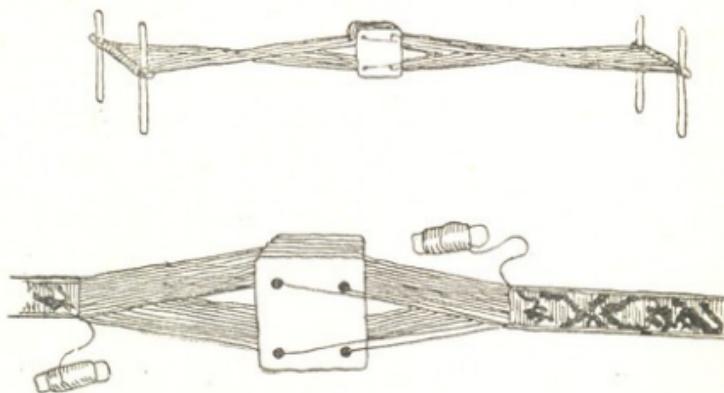
წვერ ყაჭის ძაფს უყრიდით; ზედათ აბრაშუმი არ შაიძლებოდა, აბრაშუმის ძაფით ვერ მაიქსოვებოდა.

ჩახსაკრავი სამ ადამიანს უნდა მეგვექსოვნა; მე ოსტატი ვიყავ და შეაში ვიჯექი ხოლმე, ორი დედაკაცი კი აქეთ-იქით მეღვენენ და დაშნები ვერათ. ჩახსაკრავი თერაბეტი წყვილი ფირფიტით იქსოვებოდა; სამი წყვილი სანაპირო ფირფიტები იყო და ხუთეტი წყვილი კი გულისა. ფირფიტები იჩრმის ტყავისა იყო, ოთხეუთიანებით იყო და კუველას ოთხ ალაგასა ჰქონდა განკრეტილი; იმ განკრეტილებში უყრიდით ძაფსა და იგრე კამუშავებდით. მე ფირფიტებს ვამუშავებდი, ვაძრუნებდი და აქეთ-იქით ვინც მეღვენენ, იმათ ვაწვდიდი. ისინი კიდე ჰბეჭავდნენ. როცა წიგნის დაწერა მინდოდა ჩახსაკრავზე, ფირფიტები უნდა მეთვალნა და იგრე დავწერამდი, ნამდვილი ბეჭდური იშვერებოდა.

ჩახსაკრავის ქსელი ითხი არშინი მაინც იქნებოდა, მაგრამ მარტო აქეთ-იქით მაიქსოვებოდა ხოლმე და შეადან კი ძაფად ამაიჭრებოდა. შუა აღვილას



სურ. 13. ხონგრის ყდები და ქსოვილის ნიშები (გალავანიზული)



სურ. 14. ჩახსაყრავის ქსოვა ფირფიტებით

ხელს ველარა ვხმარობდი, ველარა ვქსოვდი და თითქმის ერთ არშინამდინ ძაფათ ამოვჭრიდი ხოლმე. იმ ქსელიდან ორი ჩახსაყრავი ამოდიოდა. ერთი ერთ ნაპირიდან ამაიჭრებოდა და მეორე — მეორედან, ხოლოთ ფუნჯები უნდა შეგვერჩინა ზედ. ჩახსაყრავის სიგანე ერთი გაჯი უნდა ყოფილიყო.

ნათლიდედა დაწერილ ჩახსაკრავს გაუგზავნიდა ხოლმე ნათლიას, შემცირებულექს ჩაუწერილდა და ნათლიის გვარსაც გამაიყვანდა: „ეს ჩახსაკრავი გადასახ, მავანისა და მავანისა (ნათლიის გვარს მაისხნიერდა), მაგა ვისმარე ბროლისა, თოთები მარგალიტისაო“.

ჩახშაკრავსა, — მჩობს გელდიაშვილი თებრო, — აბრაშემიასა ვქსოვდით; უკელა ფერადი ძაფისა იქსოვებოდა. ქრისტი კაცის ჩახშაკრავს ადგილი შეა ჰქონდა და ლურჯი და თეთრი ძაფით კი ჩიგინებს გაუკეთებდით ხოლმე; ჩიგინებს პატარა უკავილებს ვეძახდით და ეგეთ ჩახშაკრავს ჩიგინანს ვეტყოდით. ჩიგინანს გოლანის ჩახშაკრავსაც ვეძახოდით.

ჭეილის ჩახშაკრავს ადგილი თეთრი უნდა ჰქონდა და ფერადი ძაფებით ან ყვაილები გაუკეთებდოდა, ან დეწერებდოდა. წერილის ჩახსაკრავს უფრო ნათლიერისთვინ მამაშვილინებდნენ ხოლმე.

მოქსოვნაში მე ფასს ვიღებდი და მბეჭავებს მონაჭერ ძაფს მივარგენდი ხოლმე.

ტოლალების ქსოვა. ტოლალებიც ჩახშაკრავის ტირუიტებშე უნდა მაიქსოვოს. ჩახშაკრავს ოცე-ოცდათ წყვილი ფირფიტა უნდოდა, ტოლალებისთვინ კი სამოცი წყვილი ფირფიტა მეჭირა. ტოლალებსაც დავაწერდი ხოლმე, რაც მინდოდა. ჩახშაკრავებში და ტოლალებში ქსოვნაში ოქრომექედსაც ჩავატანდი ხოლმე.

### მ დ ე ბ რ ო ბ ა

მთხოობლები: თებრო აბრაშის ას. გელდიაშვილი, 70 წ. (სოფ. ზემო ხოლმენი); მარიამ ალექსის ას. როსებაშვილი, 80 წ. (სოფ. მარილისი, მატანი); ნუცა ზიხას ას. დარეგანიშვილი, 50 წ. (სოფ. იყალთო); თელე გაბრიელის ას. უშიკაშვილი, 75 წ. (სოფ. აბმეტა); პეტა მალხაზის ას. ყაველაშვილი, 60 წ. (სოფ. კისისხევი).

წინა უკელაფერს შინაურულათ უღებავდით; შინაურულათ შალებილი ქიციაქიცმა რომ ქცეულიყო, მაინც არ გახუნდებოდა.

ენდროში შალებილი და ქიაფერში გატარებული, მუქი წითელი მოღილია. ენდროს გავამობ, მემრე დაგუქვავ ხელსაუქვევათ, ჩაყრი ქილაში, ღავასხამ ცხელ წყალსა და სამ კვირამდის იგრე იღგმება. როცა შალებუა მინდა, იმ ენდროს მოეხარშავ, ერთ წინა შაბასა და ერთ წინა ბაწარსაც ერთათ მოვაღულებ, მემრე ჩავაგდებ მოხარშულ ენდროში და გაღმოვაღულებ, გადმოვილებ და როცა, კა ამოცივდება, ამოვალავებ. დაჩხენილ წვენები ახლა დამბალ ქიაფერს ჩაყრი, გავავლებ შეი ბაწარსა და ძალიან მუქი წითელი გამოვა.

უვითლათ კოწახურის ძირში იღებდა. კოწახურის ძირი უნდა გაირეცოს და წვრილათ დიხეწის, დაახსებ წყალს და მააღულებ, ჩასდებ ბაწარს ან ძალა და შალებება. მას არც შები უნდა და არაური, მშენებერი ლიმნისლერი გამოდის. ყველა საღებავი ღამე გამოვლილია კარგი.

ნარგიზისფერათ თრიმლის ქრეჭში იღებდა. დაპერჩავ თრიმლსა და დაალბობ, მოპარშავ, უზამ შეასა და ჩააგდებ ბაწარს ჩანიუბი იქნება თუ აბრაშუშის ხილი, წამოღულდება, მემრე ამოცივდება და ნარგიზს ამილებ.

მწვანეო კენკრაში შაიღებება. კენკრა ყურძენივით ასხია ხეს. ჭერ კენკრა



მაიხარშება, მემრე გადიწურება და იმის წვენში უზამ ძალას, ბაწარსაც ჩასდეჭრებული და მწვანეთ შაილებება.

ბროწყულის ტოტი უნდა მაიჭრას და გაიქერქოს, ფოთოლიც უნდა მოკ-შორდეს; მერე მოპხარშავ, ძალას უზამ და იმაში შალებილი მუჟი შავი ფერი მოდის; სევადაში შალებილს ეძახიან ამის. ადამიანს რომ ეჩქარებოდეს, ბროწყულის ნაყოფის ქერქშიც შალებაეს შავათ. ისიც უნდა მაიხარშის, ძალა და მშეღლის ლამი უნდა უყოს და შავი გამოვა. თუ ძალას უზამ, შავი გამოდის და თუ შაბას უზამ, ჩაღიისლებული ავტოსფერი გამოდის.

ლურჯათ სახლში ორ შამილებნია, თელავში შაალებინებენ ხოლმე ლილა-ში; ფშაველები და ხევსურებიცა ჰლებავენ ლურჯათ.

ჯერ-თუ შაბაბიან ენდროში ჩააგდებ და მემრე კიდევ კირწყალში გაავლებ, მხიარული ენდროსფერი მოვა.

ერთი ბალაზი იყო, ალისარჩულს ევძახოდით, ბოსტნებში მოვცვანდა ხოლმე და სამღებროში ებმარიბდით. ალისარჩულს ცვითელი ცვავილი აქვს და ეკალივით ქოჩორი: რამდენი დილაც გათხნდებოდა, გადიშლებოდა ხოლმე, შავიფილი ბოსტრანში და უმშეოთ უნდა დემეტრიონა. მერე დანვაკამდი ფილში, ამოვილებდი თეუშეზ და ქერშიდანაც საფერავის ფოთოლს გაუშლილი და მალლიდნაც დავაცარებდი, დაეძეკამდი მაგრამ და დილით გაეკეთებული, საღა-მოდის უნდა ისე მდგარიყო. საღმორი გავწურამდი და აბრაშუმის ძაფს ჩა-ვაგდებდი წვენში, ნარგიზისფერი მოდიოდა. გრძურულ ჩენწის გავფენამდი გრილოში და გავამობდი, გამხმარს შევინახამდი. ყოველ დილა ეს ვაკეთებდი და გამხმარ ჩენწის ვაქუხებდი, შევინახავდი და შამოდგომით შავლებავდი. ძაფებს ნაცარწყალში ეხარშამდით და სამღებრო კარგა ეკიდებოდა. პარქში ჩავკრიდით დაფერულ ალისარჩულს, ჩაგდებდით ტაშრში და ნაცარწყალს და-ვასხამდით, ღამე დალებდოდა და მეორე დღეს, როგორც სარეცხი, იგრე უნდა გარეცხილიყო პარკი. ნარეცხ წვენს ცალკე შევინახამდით, ახლა კიდევ დავას-ხამდით და გავრცებამდით. ამ წვენსაც ცალკე დავდგამდით. რამდენეგრმე უნდა ვაგვერეცხა ეს და წვენები ცალკე-ცალკე უნდა შევგვნახა, ბოლოს საფერავის იხერიმის წვენს დავასხამდით და გავრცებამდით იმაში. პირველ გარეცხაშე მოდის ნარგიზისფერი, მეორე გარეცხვაზე ოქროსფერი, მესამე გარეცხვაზე — ჩაღიასფერი, ისვრიმის წვენში გარეცხილი კი ალისფერი მოდის. ისვრიმის წვენში მეორეთ თუ გირეცხა პარკი, პირსფერი მოვა, მესამეთ გარეცხილში — ანგელოზისფერი; თან უნდა შათბეს და ისე შაილებოს.

უანისონანი შინდევრის ბალაბია; ისიც უმშეოთ უნდა დაიკრიფოს; მერე დასხეჩევამ და უზამ შაბას, ჩააგდებ ძაღსა და ხასხასი სოსანი მოვა. ამას მა-ილებ და ახლა თუ სხვას ჩააგდებ იმ წვენში, ბუსტული გამოვა.

კავალი რომ დაიხეჩება, მაშინ უნდა გასცალდეს წენგო; წენგოს მოპხარ-შავ, ჩისდებ შიგ ბაწარსა და წენგოსფერი მოვა. ძალას თუ უზამ, ძალიან შავი ვამოვა. შეიძლება, რომ წენგო არ მოპხარში, დასხეჩენ და წენგოსფრათ შაპ-ლები იმაში, მაგრამ მოხარშელი უფრო კარგია.

თავშავაც მაიხარშება, ძალასა და მშეღლის ლამს უზამ და შავათ შაილებე-ბა. მუხის ქერქშიც შავი მოდის, იფნის ქერქშიც, მხოლოდ ორივეს ძაღა უნდა.

პანტის ქერქში ცვითელი მოდის, მაუალოს ქერქშიაც, მაგრამ შაბი უნდა უსათოოთ. ფურცლის ფოთოლში შალებილი ცვითელი მოდის, მაგრამ ქერ-



რომ ფურცლის ფოთოლში შაპლები და შაბი უყო და მემრე ნაყიდ წითელი ჩანაბეჭდების — ახალფურცელში — ყაზჩი წითელი მოდის.

ვაჟისძირას უვავილი რომ დასჩეჩქო და შაბი უყო, იმაში შალებილი მაფი ვაჟისძირას უვავილის ფერი დაღგება.

წითელი ლვინი როცა დუღს, უნდა ჩაპიდო ქვევრში ძაფი და ლვინის-ფერი მოვა. ამ ფერებში სუყველაფერი იღებება — აბრაშუმიცა და ბაწარიც.

დანარჩენი მომბენიც აღნიშვნავენ შეღებების ზოგიერთ წესს, რომელიც თებრო გელდიაშვილის ნამბობშიც მოხსნებულია, მაგრამ ზოგი რამ, მათი ნამბობიდანაც საყურადღებოა და აღსანიშნავი: „ლილას ვიყიდით და დავაყენებდით, — ამბობს თევლე უშიკაშვილი, — შავლებებოდა ცისტრათ; ამა მავალოს ქრექში შავლებავდით და დაწვანდებოდა. ლილიდან თუ მალე მოვიდებდით, ცისტრას და დავიდებდით, ცისტრას და დაწვანდებოდა.

„კიაფერში, — ამბობს პელა ყაველაშვილი, — ყუყა წითელფერათ იღებებოდა, ეს ფერი ქალქიდან მოქმნდა ბაზაშებს. ჯერ გუნდა უნდა შეგვესვა და მემრე კიაფერში გატარებულიყო. გუნდა დედა იყო კიაფერისა; გუნდას რომ წაუსამილი, უკითლდებოდა და კიაფერში როცა გატარებდით, წითლათ იღებებოდა. ლურჯათაცა ვლებავდით, სამცედურიდან მოვიტანდით წიდას და მოხარშულ თავშავას დავისხმიდით. უკითლათა ვლებავდით სიხში — ნაზიაში, სოხნათ კი — ყანისონანში. უკითლათ ფურცლის ფოთოლშიც იღებებოდა, თრიმბლში კი ნარგზი მოდიოდა.

წითლათ რომ გვდომებოდა შალებეა, ჯერ ენდროში დავდედავდით და მემრე ახალფურცელში გავატარებდით; ამის გაზუნება არ შეიძლებოდა. უკითლდს ძალაში დავდედავდით, მემრე შავ ქვას მოვალულებდით და დედას ზედ დავისხმიდით; იმაში შალებილი ყუყასავით შავი მოლიოდა. თუ შერცხლის ფოის ფერი უნდოდათ, ჯერ შავ ქვაში უნდა შეეღებანათ და მემრე უკითლდ ძალაში გეეტარებინათ. ჯერ თუ კალის ქრექში დავდედამდით და მემრე იმ წვენში ახალ კალის ქრექს მოვალულებდით და იმაში საბოლოოთ შავლებავდით, უკითლდერი მოვიდოდა. მარტო ერთ მოდულებულში რო შეგველებნა, ბურნუთის-ფერი გამივიდოდა.

პირისფრათ რომ გვდომებოდა შალებეა, ჯერ თეთრ შაბში დავდედავდით და მემრე ოლისარჩულში შავლებავდით. ისკრიმში დადედილი კი ჩანიაჩა პირისფერი მოდიოდა.

### ქ ა რ გ უ ლ ე რ ა

მოხრობლები: ნატო ნიკოს ას. თანდილაშვილი, 57 წ. (თელავი); თებრო აბრამის ას. გელდიაშვილი, 70 წ. (სოფ. ზემო ხიდაშვინი).

თავსაკავის მოქარვა. თავსაკავის ხავერდისასაცა ჰერავდნენ და ატლა-სისასაც. შე კი მარტო ხავერდისა მიკერნია. ხავერდის თავსაკავი ძვირფასი იყო და ძვირიცა ღირდა. თეთრ ხავერდზედაცა კერავდი, შავშედაც, წითელ-ზედაც. ერთი სიტყვით, რა ფერსაც მაინდომებდნენ, იმაშე შავკერამდი.

თავსაკავი ქარგაზე უნდა შეგვევერნა. თავსაკავის ქარგა ხისა იყო, ქარ-გის როი გვერდი გძელი იყო (დაახლოებით ერთი არშინი) და თავსა და ბო-ლოშიც მოკლე ჭოხები ჰქონდა გადებული. ჭოხებზე პაჭიქები იყო წამოცმუ-



ლი (ტილოსი ან სხვა ნაჭრისაგან იყო შეკერტილი, ჯოხების ზომის მიხედვით) უკავშირდებოდა თავსაკრავს თოხივე მხრივ ჩითს წაკეპერებდით და ჩავაბამდით ქარგში; ქარგში რებული ჩითით იყო მიკერებული პაჭიძებზე და ხავერდი აღარა ფუჭებოდა. ძალიან დაჭიმული და დამაგრული უნდა ყოფილიყო, რო კარგა შეგვევერნა. ქარგში [თავსაკრავი] თავიდან ბოლომდნ ერთნარი სივანისა იყო ხოლმე, მაგრამ მემრე უნდა გვეცებო ჩიხტის მოყვანილობაზე და, სადაც დასკირდებოდა, ნაპირებს შაკერიამდნენ.

ქარგის დავიდებდი მუხლზე და ისე კერამიგი; ზოგს ტოტიანს შაკერამიკი, ზოგს — ვარდიანს. ვარდიანს თუ შაკერამიკი, ხუმეტნარი ფერის ძაფი უნდოდა; ვარდს გაუკეთებდი კუპს, მწვანე ფერისას ან ყვითლისას. შაკერვას რო გავათავებდი, მემრე სუჟველა ფერადზე კნეთელს შამოვავლებდი ხოლმე ნემსით.

თავსაკრავს მშვითაცა კერავლი; მარა გალიტით შაკერილი ძეირფასი იყო, მიმრო-თი შაკერილს კი, უფრო ნაკლები ფასი პქონდა. მიმრო წვრილი მძივი იყო. ნემსზე ავასხამდი სამ-სამ მძივსა და კნეთელით ჩაუბამდი ხოლმე. მძივით შაკერილი უვავილები შეიძლებოდა, რო ერთმანეთზედაც გელვევება და შეიძლებოდა, რო ერთმანეთისაგან მოწყვეტილებიც ყოფილიყვნენ.

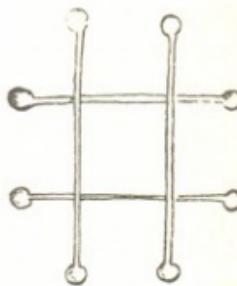
კნეთელი ძაფზე არის გაკეთებული: ქვეშ ძაფი არის და ზევიდან კიდე ოქტონისფერი იქნა გადაკრული, როგორც წმინდა სანთელს ამავლებენ ხოლმე, იგრე იყო ამოვლებული ოქროსფერიში.

კილიტიანი თავსაკრავიც იყო; კილიტი ოქროსფერი იყო და მრგვალი, შუაში გაჩქერებილი პქონდა და ხავერდში ჩავაყოლებდით ხოლმე, უბრალო მძივ-შიც შეიძლებოდა ჩევერლოლებინა.

„თავსაკრავი, — ამბობს თებრონ გელდიაშვილი, — ხავერდის ძაფითაცა კერამიდი და აბრაშემის ძაფითაც. ძაფი დაურავი უნდა ყოფილიყო, რო კარგა გადაძეუნოდა. თავსაკრავის სახე რო მამეწონებოდა, ქალალდს დავადებდი, დაეჩხელეტავდი და ესე გადაიღებდი თავსაკრავის სახეს.

თავსაკრავს ჩავაბავდი ყდებში (ქარგის ყდებს უწოდებს), მალლიდან დავადებდი დაჩხელეტილ ქალალდს, იმაზე მოუსომდი ნაცრით სავსე პარქსა, ნაცარი გავიდოდა დაჩხელეტილებში და ყვავილის სახე გამოჩნდებოდა; მემრე კალამივით წვრილი საპონით მოვხაზამდი დაყრილი ნაცრის კვალზე და ყვავილი იხატებოდა; შაკერავდი იმ ყვავილს ხავერდითაც, აბრაშემის ძაფითაც და კილიტითაც. კილიტის დავამაგრებდი ძაფით, მემრე ვაგებდი ნემსზე სირიზას და კილიტში ჩავაბამდი ხოლმე; შევენივრათა ბრძევიალებდა სირიზა და ძალიანაც უზღდებოდა. შეიძლებოდა „კარდონიც“ გემებშირა და სახეთ დემეკე-რებინა თავსაკრავისათვის, მემრე გადავაფენდი ოქრომკედს და თავსაკრავი-შიოკერებოდა; ახლა დავგრეხამდი ოქრომკედს და ამ დაგრეხილი ოქრომკედით სახეს შემოვალებდი.

სარტყლის, გულისპირისა და ყუროთმაჭების ქარგვა. სარტყელი, გულისპირი და ყუროთმაჭები ერთნარიათ უნდა შაკერილიყო.



სურ. 15. ქარგის ჯოხები

დავხატავდი თხელ „ქარდონზე“ რამე სახეს და გამოცვრიდი, მემრეკულებრივია ბლანდავდი სარტყელზე და გაცემიმავდა ქარგაზე, მაქოზე ოქრომეტედი შეზღუდული და იმითა ვქარგავდი; საგანგებო იქრომეტედი გამოდიოდა.

როდესაც ქარგიდან ამოცრიდი, ნაქარგზე დავაუფარებდი ქალალცს და ლორის ეშვე უსომძი, დაუთოვებულვით გაჭანდრული გამოდიოდა.

ლეჩაქის ქარგვა, ლეჩაქის ქარგზე კერძოდი და პასმავდი. ქარგის სიცრისაგნ ვაკეთებდი; სიცრის რეალს დავალბობდი წყალში, მემრე გაცერიდი შეაზე და თხი თითის სიგანგზე დავაყენებდი; რეალის ორივე ნაწილს ერთმანეთზე გადაებამდი და ისე გაეწევდი, რო სამკუთხიანი ქარგა გამოსულიყო. იმდოლა ქარგა უნდა გამეცეთებინა, რო ორარშინიანი და ერთჩარექიანი ლეჩაქი როგორ ჩემება. რეალს გადავაქრავდი ნაერებძს, რო ლეჩაქი არ დახეულიყო; გადავპიმავდით ზედ ლეჩაქსა და გარშამო თასმას შამოლურებდი. რა სახეც მემრეწონებოდა, გაავაგხატავდი ლეჩაქზე, ჯერ შევერავდი ყასხნადი; მარჯვენა მკლავს გაჭიმულ ლეჩაქზე დავალებდი და ხელში ყაისნალს დავიჭრი, ქარგის ქვეშ მარცხენა ხელი მქონდა და ძაფი მეჭირა, თითო თვალში ყაისნალს ჩავაგდებდი და ძაფს ამოილებდი დაბლიდან. მემრე ნემსზე ვაგებდი რამდენიმე წვერშლილ აბრაშუმის ძალსა და, ყაისნალით ნაერებში, რუფის ვაკეთებდი ნემსით. როცა გავათავებდი შაკერვას, ამოვილებდი ქარგიდან და ქალალდებს შეა გავაუთოვებდი.

ლეჩაქზე ჩიგინებისა და კილიტების გაკეთება ვიცოდით, მაგრამ ლეჩაქი არ გაკეთდებოდა, თუ ნაპირში ხრახნილი არა ჰქონდა (დაკბილული სახე). ნაპირში ორი ხრახნილის გაკეთებაც შეიძლებოდა; შეიძლებოდა ერთი ხრახნილი გაკეთებულიყო და ერთი წყალი (სწორხაზოვანი სახე). კუთხებში მრევენებივით შაკერამატით ხოლმე, ამას ფათას ვეძახოდით; რომელსაც ფათა ექნებოდა, ჩიგინებიც (პატარა ყვავილები) უნდა გამკეთებოდა. ჩიგინებს თირთვილის ყვავილსაც ვეძახოდით.

ლეჩაქზე თუ დიდრონ ყვავილებს შაკერამატით, დაჭონკლილს ვეტყოდით იმას. ლეჩაქის დაბასმაც ვიცოლით. ბასმას ვიყიდიდი და წყალში მოვლესამდი, პატარა ქოხზე გავაკეთებდი ქანძისთავს, ჩაგასველებდი ბასმში და იმით გამამყავდა ყვავილები. იმას დაბატვა არ უნდოდა, დაუხატავათა ვძასმილი. ვისაც შაძლება ქქონდა, დაბასმულებს შეა და შეა ყვითელი მალათათი შამაკერინებდა; მალათა სირმასავის იყო და ძალიანა ბრწყინვალა.

ლეჩაქის შაკერვა და დაბასმვა სოფლათაც იცოდნენ. მაგრამ თელავში შაკერილი ლეჩაქი გათქმული იყო. ჩვენი შაკერილი ლეჩაქი დუშეთშიც მიქვინდათ, სილნალშიც, კარდანაშიც, რუსეთიდანაც გვითვლილენ ხოლმე ქართველები. შაკერილებით, უკერამილი და უგზავნილი არც გლეხები ჰორგავენენ ფულსა; ქალს რო გაათხეებდნენ, ხუთმანეთის შაკერილ ლეჩაქს იყიდნენ ხოლმე, არ შეიძლებოდა, რო გვირგვინს ქვეშ ნაერი ლეჩაქი არა პსურებოდა. ვერც მეუკ წავიდოდა ქალის მოსაყვანათ, თუ პალავში ნაერ ლეჩაქს არ წაულებდა.

გარე განვითი

33036083

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԵՂԴՅՈՒՆԱԳՐԸ

მთხრ. ანიკო ანდრიას ას. ქაშანაძე, 52 წ. (სოფ. ნინოწმინდა).

აქ იყო საფრენი. ქვესოდნენ: ჭრიმიბებს, შალეულობას, სახიან ჩითებს. ქსოვა (ანუ საფრენი). საფრენი დაზღა შესდგება ორი მთავარი უდისა-გან: ერთია ძირითა ნაწილი, მეორე — ზევითა ნაწილი. ძირითაც და ზევითაც ცალ-ცალკე წარმოადგნენ ოთხკუთხედ ჩარჩინს. ოთხკუთხედი ჩარჩინ შეკრუ-ლია დანდლებით, თავისი საგულეოთი. ზევითა ჩარჩინებიდან გაბრაებით ქვევით ჩამიშვებულია კიდევ სხვა ჩარჩინ, რომელსაც უშროდებოთ საბეჭს თავისი სა-ვარცხლით. საბეჭი ჩარჩინს ზევითა დანდლალი დგას კბილებზე წინ და უკან გა-დასამაცლებლად ქსოვის კვალობაზე. საბეჭი დანდლის წინ, ზევითა ყდებზე ულელივთ გადადებულია სარვილე ულელი და შიგ გაყრილია მოძრავი რვი-ლი, რომელიც თავისუფლად ტრიალებს. ზევითა ყდების ბოლოებში დამგრე-ბულია სათუნლები, რომლებშიც ჩადებულია და თავისუფლად ტრიალებს თუნლა ქსელით. დანდლებმ თიხსაც კუთხივ მაგრება ხოლებით, რომ მუ-შაობის დროს არ იქცეოდეს დაზგა. დაზგის ქვევითა ნაწილში, დანდლებზე მიმაგრებულია თექვესმეტამდე საუცხური. ქვემოთა ყდაზე, სავულის წინ, ძვე-მოთ არის ქვემოთა თუნალა, რომელზედაც ეხვევა უკკე მოქსოვილი. ქსელი წკეპლით ჩამაგრებება ზემო თუნალაში, რომლის ბოლოშიც გაკეთებული კბა-ლებანი ბორბალი. ამ ბორბლის გასაჩერებლად უკანიდან ნახევარ ყდაზე მი-მაგრებულია კაუჭა. ეს კაუჭა ჯდება ბორბლის კბილში და უჭირავს უძრავად. თუნალიდან ქსელი ეშვება და უკანიდან გმონდის, ყდის შუა დანდალს ქვეშ. ძირიდან თითოეული წვერი ძაფი გადის დგინდებში, რომლებიც არის საშეკრის ჭობებ შეა. ქსელი ჭვარედინდება თითოეულ ძაფზე და ისე გადის დგინდებში. ჭვარედინგში გაყრილია წკეპლები, რომლის ბოლოები იურება ძაფით. რო-დესაც გვიჩიდამა ქსელის აბლერტა, კესნით ძაფებს და ავბლერტავთ. შედეგ ისა შეკრავთ წკეპლები კოველოვის ცავანა დანდლებისაკენ არის მწერული.

დგინდიან ქსელი გადის სავარცხლის გბილში სიმტკიცისღარად წყვილიც და ენტიც. იქიდან გადადის საგულებელ, საგულიდან ქვემ გამოლის ნაქსოვის სახვევ თუნალაზე. ზემოთა თუნალაზე ჭვარედინი მარყუშია გამოდებული წკეპლაზე, ხოლო წინა წევრი დაწყობილი ქსელისა გმარყუშიდ შეკვენტულია გათავთავებული წვერებით წკეპლაზე, რომელიც ფართლის სახვევ თუნალაში დევს.

დაწების მთავარ ყდებზე, ძირში, შუა დანდალშე მიმაგრებულია ორი სახურავა ფეხური (მეტიც), რომლებიც დაკავშირებულია ბაწრებით დგინდებოთ. კავულის დაწების პირები საფეხურს ლეს, გაისხება ბიფი, ვისცრით პირები მაქოს, და-ვადგამთ ფეხს მეორე საფეხურს, გაისხება მეორე ბიფი, ვისცრით მეორე მა-ქოს და ასე ბოლომდე. ხაბეჭი ჩარჩო მუშაობს მუდმივ და პბეჭავს. მაქო დევს საბეჭის თავსა და ბოლოს, მაქოს ხასროლ ბულებში. ზემო დანდალში გაკეთე-ბულია მაქოს სასროლი ბაწრისთვის რეილი.

„იკერისა“ გმოსცემენ,  
მტერს მოხვდება გული ტცება,  
რო გავაგდებ ჩემსა მაქოს,  
ვიტავი — ფირ ა შეცტყვაა  
როცა უკან გამოვაგდებ,  
ვიტავი — ეხლა შეცტყვაა“.

ქსოვის დროს სახელი იყრება აზარმაცების საშუალებით. ქვევითა ყდაზე, საგულიდან მარჯვნივ მიმაგრებულია აზარმაცები, ხოლო მიღლა — სამხრები. ზევიდან, სამხრებიდან ჩამოიდის ბაწრები საშევარ დგინდებზე, იყინდება დიღსა და პატარა აზარმაცებზე და უერთდება საფეხურებს.

საქსელე. საქსელე შესდგება მდგომიარე, უძრავი ჩარჩოსაგან. ამ ჩარჩოს შუა არის მოძრავი, ოხეუთხის ლერძი, რომელიც თავში (სატრიალებელში) არის რგვალი, ხოლო ბოლოში — მწვეტი და დგას ფეხთ ლითონზე.

მარჯვნივ, ჩარჩოზე არის მოძრავი, ანუ თანამავალი სავარცხელი, რომე-ლიც ქსელის ძაფების ჭვარედინებს აეთებს.

სავარცხლის ვევრდით დგას საკოჭე, რომელზედაც არის ქსელის ძაფებით საესე კოჭები. საქსელე ლერძს თავსა და ბოლოში აქვს ჩამოცმული პრული ბორბლები, რომლებსაც სიპრიდიან დატემული აქვს გარშემო ისრები. ამ ის-რებით შეერთებულია ზევითა და ქვევითა ბორბალი. ისრებიანი ბორბლის თავ-სა და ბოლოს, ორ ისარზე ჭაბრავით მიმაგრებულია ქსელის სავარცლინე.

თანამავალი საქარცხლის საშუალებით ისრებიან ბორბალზე ქსელება და თავსა და ბოლოს ჭვარედინები უკეთდება.

დაქსელილ ქსელს საქსელედან ამოვწნამთ, მიეიტანთ დაზგაზე და ქსელის გასარიგებელში ჩავაწყობთ, ანუ გავათავათებთ საცეირო სავარცხლისადა-გვარად. შემდეგ ამ გასარიგებლიდან ავახვეთ საქსელე თუნალაზე.

მაქო. მაქოში არის ამოვწილი სამასრე, სამასრეში ჩარჭმულია სამასრე. იმაში ჩადგმულია შასრა, ანუ გულუფა, რომელზედაც არის საზედაო ძაფი დაზვეული.

მთხრ. გოგოლა ზაქარიას ძე ლევიცეილი, 81 წ. (სოფ. მარტყოფი).

მატყლი სამი ჩარისხისაა: ბატკისა ყველასა სჭობია, შემდეგ — შემოდგო-მისა, ხოლო გაზაფხულისა ჰუკეყიანია და მდარე.

თხის ბალნისას მხოლოდ აპეურებსა და თოკებსა ვგრეხავდით.

მთხრ. ნინა ანდრიას ას. ფიცხელაური ენაგელისა, 28 წ. (სოფ. პატარძე-ლი, გამოთხველი ყაზბეგილან).

შალის ქსოვა. [მთხრობელი] მიამბობს, თუ როგორა ჰქონდენ ხევში შა-



ლებს. მანქანის აღწერის დროს კუელაფერს ვერ იგონებს კარგად და ჩემთვი—  
საც ბუნდოვანია: „არის ოთხუთხიანი მანქანი, რომელსაც ხევში შეამს კუელაფერი  
ხიან. შეიძი მძიმეა. შეამში ზის ქალი. მის წინ შეამსა აქეს თუნალა, რომელიც  
ზედაც ეხვევა მოქსოვილი ტოლა. [შეამს აქეს]: ჭაღავა, რომელშიც მოთავსე—  
ბულია წიწიკი, რაზედაც დახვეულია დახული ძაფი; სავარცხლა, რომელ—  
სც ორშეუბა კამილები აქეს და ორივე წევებაში გაყრილია ქსელი. სავარცხა—  
ლიან ქსელი გადის შეებში (შე). სავარცხალი და შეები ჩამობმულია ტოლის  
ჯობზე. ჯობი თოკით არის ჩამობმული ჭერზე გარდიგარდმოლ. ქსელი ვიწროვ—  
დება ბოლოში და განასკვლია კედლებზე ან რგოლში, ან ხეში. ქსოვისდა მი—  
ხედვით ნასკვი გაიხსნება და გაგრძელდება, ვიღრე საჭირო სიგძისა ან მაიქსო—  
ვება ტოლი.

ქსელი თავიდან ბოლომდე ოჩპირადაა. ჭაღავალს ქსელში გააქვს და გა—  
მოაქვს ნახთი, სავარცხალი ბბეგავაც“.

როდესაც დედაცაცებს ვეკითხები ქსოვილების შესახებ, ლაპარაჟში ებმე—  
ბა 72 წლის სოფ. პატარებულელი მოხუცი, ვასილ ზალის ძე ენაგელი და  
მეუბნება: „აյ წინათ ბევრ რამესა პქსოვდნენ. არხა-ორხოვა ძვირფასი ქსოვი—  
ლია, წინათ ახალგაზრდა ქალები პქსოვდნენ. თან ლექს მეუბნება:

„მე ბალი-ბალჩალ დაგრძებ,  
შენ ბანზე აფე მიზეურა,  
პეპე გაგო არხა-ორხოვა,  
ზერ ბირებალი გვიზრა.  
„მაშინ გაეძე ჩემო ქარო,  
გვნალიროს ყარაია,  
შენ ჩაგვიცოს ლურჯი ჩობა  
მე ერშად დარაია“.

როგორა პქსოვდნენ და რა მასალას ან იარალს ხმარობლნენ ამათ ქსოვა—  
ში, მოხუცმა არ იცის.

მთხრ. მარიამ ესტატეს ას. კუტაბაძე (სოფ. კაკაბეთი).

ფარდაგის ქსოვა. დავდგამდით ყდებს, კარგა დაგრძებილ სამწვერ ბაწარს  
მიეკიტანდით და დავცხელავდით. ქსელს შეაში აქეს გურგვალი მსხვილი ჯობი.  
ამ ჯობს ქვევით არის ამოსაკრეფი ჯობი, რომელიც ყდებზე დასმული ჯოხებით  
არის დაკრული. გვაქვს ასაწერ-დასწერი ჯობი (თიანეთში — სავანელა და  
კაკუჩა. — ი. მ.), მემრე მოვიტანთ ფერად ბაწარს და ჩავაწყობთ. ამ ჩაწყო—  
ბილ ფერად ბაწარებს პქვიან ნევები. პირელად ხერხის პირს ჩავაწყობთ სახედ  
ან სხვა რამე არშიას. ქსოვის დროს ყოველი სახე და ყოველი ყვავილის ნაწი—  
ლი თავდება ნარჩით, ხოლო ადგილი აბამს ნარჩის თავებს. ფარდაგი შესდგე—  
ბა ორი ნაწილისაგან: არშიისა და გულისაგან.

### გამბის ხსოვილები

მთხრ. ქალია (თალიკო) გიორგის ას. ობლიშვილი, 105 წ. (სოფ. კაკაბეთი).

ბამბის საპერტი. ბამბის საპერტის აქეს სამი ნაწილი: შვილდი, ლარი და კინ—  
თი. ვეპნტავდი გაჩიხრისხებულ ბამბას. ლარი დევს ბამბაზე, ლარს დავკრავდი  
კინთს და ბამბა იპერტებოდა.



**ხაში [ასე კქსოვდით]:** დავართომდით ბაშბას, მემრე დაუფაუამდით, მემრე დაუფაუამდით, მემრე გაღის მატრიცე დავახვევდით, მემრე კალის ლურსჩინები ჩამოვაცობდით, მასრით დავქსელავდით, საფუიროს ხეზე დაუდებით მაღლა და წვერი გაგვეონდა და გამოგვეონდა ზოლმე ხელით. კალით იქსელება ხაში. თან იქსოვებოდა ხელით და თან იმყებოდა.

დაფუცვა. ფქვილს თხლად იკოქევავდით წყალში, შიგ მოვავლებდით ხიფს. ამასა ჰქვიან დაფუცვა.

### აგამაზუაის ძსოვილები

მთხრ. გომრგი ტიტიკოს ძე ფეიქრიშვილი, 80 წ. (სოფ. მანავი).

წინად მანავში ტილოებსა კქსოვდნენ საპერანგელ. მოვის პერაზგაც ჰქილებნენ და მერდინსაც. მოვის პერანგი აბრეშუმისა იყო, მოქარგული (სამებერი ერევინ დედაკაცები) — „ფერ მოქსოვდნენ აღლობით საპერანგებს, მემრე გამოსჭრილნენ და შეკერავდნენ. ბუზერტებითა ჰქსოვდნენ“.

წინად რომ მერდინებს ჰქილებნენ, ეხლა მას ჩერუნს ეპხიან. მერდინს ასე კქსოვდნენ: აბრეშუმს დაართამნენ, დაიქსელებოდა უდებები. ქსელიც აბრეშუმისა იყო, ზედაც. ასე მოიქსოვებოდა, გამოიტრებოდა და შეიკრებოდა. თუ მერდინის პერანგი არ ეცო მეფეს, ისე კვირს არ დასწერდნენ. მერდინის პერანგს მემრე ჰქილავდნენ სხვადასხვაუერის ძაფით.

„წილელო მოვის ჰერანგო,  
მაგრა შეკრულო ლილითა,  
ნერა შენიან მისკოუა,  
ქალო, დამთვრალო ლვინითა“.

**[თხრობას]** განაგრძობებ ისევ დედაკაცები — „აქ შალებსაცა ვქსოვდით, კვანძითაც და ყაისნალითაც. დართულ ბაწარს მოკეცით მოვიდებდით ფეხზე და შევკრავდით. ამ შეკრულ ბაწარს გამოვაძამდით ძალის წვერს. ამ ძალს დავქსელავდით ორად მოხრილს წინდისჩეირზე. შემდევ უბრალო ჩალაზე ან კოხჩე ვასხამდით თვლებს, ხან მარჯვნივ გაბრუნდებოდთ, ხან მარტნივ და წამოვიდოდა კუთხე. თვლები იყვანებოდა სწორე ჩხირზე. ასე იქსოვებოდა დასახური შალით.“

მთხ. სოფიო დავითის ას. ფეიქრიშვილი, 120 წ. (სოფ. თოხლიაური).

ძველია აქ ჰქსოვდნენ მერდინს; საფეიქრო მანავში იყო. ორი დედაკაცა ჰქსოვდა და, რაც ის ორი დედაკაცი მოკვდა, ჩემსობაში, მემრე აღარავის მოქანდაკია. კიდევ ბევრ რამებსა ჰქსოვდნენ თოხლიაურში, მაგრამ მე არ მახსოვეს. მაშინ მაგისტანებს არ მივდევდი. აქ აბრეშუმი ბევრი მოჰყვანდათ, მაგრამ მე არ მომიყვანია. ეგ სხვების საქმე იყო. მე სადა და უბრალო წინდების ქსოვა ვიცოდი.

ჩერქეზიანთ ყმა ვიყავ. ჩერ ქალბატონს უნდოდა ჩემთვის წერა-კითხვა ესწავლებინა თავი ქალთან ერთად. ... მასწავლა წიგნი და სახელების ქარგვა, ხელსაჯე. მერე, როცა გამათხვეს ჩემმა მშობლებმა, ჩემმა ქალბატონმა ჩემს



საქმიოს ჩემს გაწრთვნაში ხუთმეტი მანეთი გამოართო. თუმანი ისევ მე ჰქონდები მიბრუნა და ხუთი მანეთი აიღო.

სახელის სახელები არ მასივს. ნიფხვის ტოტების შემოსავლებს ბაფთა ერქვა.

### ზოროვდის ჩსოვა

მთხრ. სოფიო გამრიელის ას. როკიტაშვილი, 60 წ. (სოფ. ხაშვი).

ფილფიტებით ქსოვა ჩახსაკრავებისა. ფილფიტა პატარა, ოთხუთხა ტუავია და შეი თხევთხადვე აქვს გახრეტილები. ფილფიტებს კვაცისას აეთვებენ. საჭიროა 20 ცალი. თითო ფილფიტას უნდა ოთხი წვერი — ორი შავი, ორიც წითელი. წვერები გამოხმება ერთ მხარეს რამდენ კაცხშე, ხოლო ზერგებიც ასევე — შეორე მხარეს კუუჭშე, ოცი მტკავლის სიგრძისა; შეაში მოჭყვება ყველა ფილფიტა ერთმანეთზე დაწყობილი. სამ ფილფიტაზე სანაპიროებისთვის, ანუ ნაწილურებისთვის გაიყრენ.

ბა არაირი ფერი (მწვანე და ყვითელი).

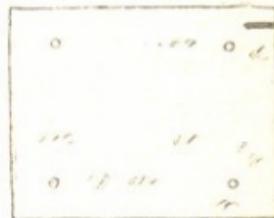
სამი ქალი შესოვს: შუალას უკირავს ყველა ფილფიტა, ის ხან წინ გადაატრიალებს ფილფიტებს, ხან — უკან, ხოლო ორი ქალი თავსა და ბოლოს, უყრის საზედაო მაცეს და საბეჭდი დაშინით პბეჭავენ. თუ საბად იქ-სოვება, ყველა ფილფიტებს ერთნაირად ატრიალებს, ხოლო თუ ფერებით, მაშინ საყვავით ფილფიტებს ტალკე ატრიალებს. ყვავების ჩახსაკრავის დროს ფილფიტებს გადავთვლით და ისე დავაბრუნებოთ სახისდავარად (სახე როვორც მოიხდენ). როცა ფილფიტებამდე ორი მტკაველი დარჩება როივე მხრიდან მოსაქსოვი (თოთო მხრიდან თითო მტკაველი), მაშინ მოვკერით და გამოვა ფუნქიანი ჩახსაკრავი, ერთი წყვილი.

სახეების სახელები: გილანი, ყურჩინანი ვაზი, მტკვნები, მარწვენის ფოთლი, სუდის ჩახსაკრავი(?), წაყიდებული ჩიტი. სუდის ჩახსაკრავი კად პირიდან სულ შავი იყო, წითელი და მწვევე კუტი უკავილი პქონდა, მეორე მხრიდან ფერადი ძალის ზოლები მისდევდა.

მთხრ. ანეტა ვეგნანს ას. ველაშვილი, 40 წ. (სოფ. ჭერემი).

ჭერემში ფილფიტებითა პქსოვდნენ ჩახსაკრავებს, ხონგრებს, ჭრელ წინდებს და წითელ მაუდნე პკერავდნენ ყაჭრებსაც. ასეთი სახეები გამოპყავდათ: მარწვენი, ყავაჩო თავისი ფოთლებით. ყავაჩო ცტენის უნავირშე იყო დასაფარებელი, ზედ გმოპყავდათ მათრახები. მათრახები იყო ორფონიანი, სამფონიანი, ოთხფონიანიც (ეს საპატარძლო და სამეფო ყაჭრებშე იყო). ბლის ყვავლიც გამოპყავდათ.

ჭერემშვე პქსოვდნენ აბრეშუმის ქისებს; მიიღითაც პქსოვდნენ ქისებს. ჯერადშე გაუყრიდნენ ყათანს და დაპყიდებდნენ ფუნქებს, რომლითაც პირს მოკურებდნენ ქისას. იქსოვებოდა ყაისალით.



სუ. 16. ფილფიტა (ტყავი)



ყაისნალები კეთდებოდა ორმის რქისა. სუფთა გმოდიოდა და წმინდა შეიძლება მათი იყო. შეინდის ჭოხისასაც აკეთებდნენ ყაისნალს; ყველამ იცოდა ამის გაეთვება.

ჭერებში კანტს ჰიას ვეძახდით. აქ სამაჯურებს რომ პკერავდნენ, ბიას ატანდნენ.

ტულზე პკერავდნენ კანვას და გამოჰყავდათ სახეები: წაკიდებული გილანი, ჩახსაკრავის სახე, უურძნანი ვაზი, მზესუმზირა, ხერხის პირი, ვარდზე ჩიტი ზის, ჭვრები — ჩახსაკრავის თავასა და ბოლოს. ესენი ტილოზე იკერძოდა ნემ-სით, იკერძოდა სათვალავით, გადამეტებ-გადმომშეტებით (ე. ი. თველების რაოდენობის მიხედვით).

მთხრ. მართა ესტატეს ას. კუტაბაძე (სოფ. კაკაბეთი).

მთხრობელმა მ. კუტაბაძემ გადმომუა ძეველისძველი ნაქსოვი ტილო, რომელზედაც ჩახსაკრავის ნიმუშებია [გამოყვანილი]. ამ ნიმუშების [მიხედვით] ჰქონდნენ ჩახსაკრავს. ნიმუშები შინ მოქსოვილ ტილოზეა ამოქარგული. ნაჯარებს შეა ქართული მრუდე ასოებით ამოქარგულია:

„მე გამიკეთებია შალანაანთ ქალსა ფეფნენს მარგალიტის ენითა, ხელი კიხმარე ბროლისა შ ხ შევი თვალებითა. ეს ჩახსაკრავი პატრონს მშეიღიობით მოხმარდეს“.

[ტილოზე ამოქარგულია აგრეთვე]: ჭვრები, ყაყაჩი, ვარდი და ზედ ბულ-ბული, მარწვევის უვავილი, ქისის ძირი, კავი, გილანი, გაგრძელებული გილანი, ემბაზი, დოინგი, გაჭრილი ვარდი, ინის უვავილი, ვაზი, წაკიდებული ჩიტი, სამუურას უვავილი.

სხვა სახეების სახელები, ვერავინ მითხრა.

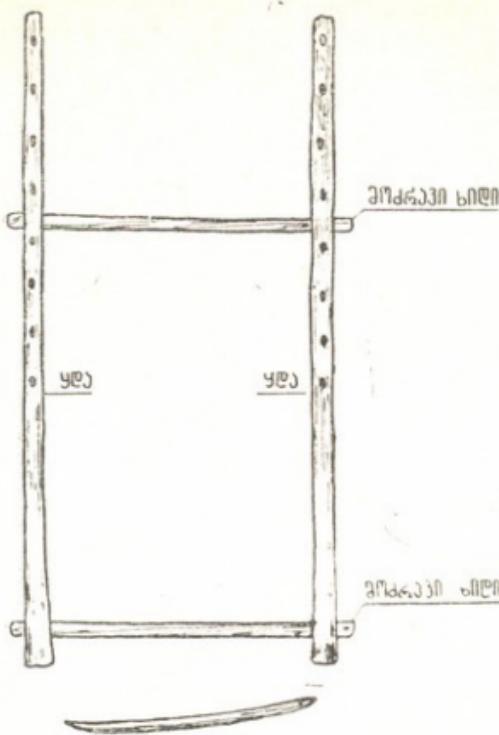
მთხრ. მარიამ მიხეილის ას. თევდორაშვილი (სოფ. ხაშმი).

ხონჭრის ქსოვა. საბონჭრის უდისა აქეს აცყოლი ხიდები თრი და საბეჭი ხიდები (ერთი — თავში, მეორე — ბოლოში). ამყოლ ხიდებზე გარდი-გარდმ, ზეაში, გაიბმება ერთი შემონცვევა ძაფი. დაწყობის ძაფი იმ ერთმა ძაფმ უნდა ქსოვოს. საბეჭ ხიდებზე გადაეცვევა ძაფი, რომელიც უკან, ძაფ გარეთ აივლის, ზევიდან დაწყობის ძაფში შეიგ გაივლის, მემრე ქსელი ამოიკრიფება საქსოვ ჩინირებში და ჩინირები გადაის ზეეთა საბეჭზე და, როცა უკანა ცვერდი აივ-სება ჩინირებით, სამი ჩინირი დაჩირება წინა ცვერდზე. მოვაბრუნებ, იმავე ჩინირებით ჩავეცევ და, როცა სულ დაიცლება ჩინირები, ხელახლა დავიწყებ წინა ჩინირებიდან ამოკრეფას. ამას სხვა არაფერი იარაღი აქვს.

ორხოვას ჰქონდნენ პატარძეულში, მხოლოდ როგორა ჰქონდნენ, არ ვიცი.

მთხრ. მოხევე ქალი ნინა ანდრიას ას. ფიცხელაური-ენაგელისა, 28 წ. (სოფ. პატარძლეული).

ყაითნის ქსოვა. ერთი თითიდან მეორე ადამიანის თითზე დაიქსელება ძაფი სამწვერად. სამწვერი ძაფი ჰქონდს შრგვალ ყაითნს, ხოლო ოთხწვერი და ეკვსწვერი — პტყველს.



სურ. 17. ყდა და ამოსაქრეფი ჩხირი



სურ. 18. ყაოთნის ქსოვე თოვებშით

სამით თითოთ მიტირავს სამივე წვერი: მარტენა ხელის საჩერებელ და შემოგადება თითხე არის ორი წვერი, მესამე წვერი მიტირავს მარჯვენა ხელის შემოგადება თითხე ქსოვის ღროს ვაშველებ მარჯვენა ხელის საჩერებელ თითხეა; მარჯვენა ხელის თითოთ ქვეშიდან ვიღებ ძაფს მარტენა ხელის თითხებიდან, მეორე, დამ-ხმარე თითო პეტავს, იქსოვება ყაითანი.

მიამბობს მატარებელში თელავის მცხოვრები თებრო შიოს ას. გოგვაძე, 60 წ.

ლენქის არშიის ქსოვა. ლენქის არშიის სათვალავი უნდა იყოს 840 თვა-ლი. მაქოზე დაეხვევა აბრეშუმის ძაფი. ფეხზე გადავიგდებო დასაწყობ ძაფს, რომელიც აგრეთვე საქსო ჭობზე გადავიგდებული და ხელში გვიშვირავს. მა-ქოს ძაფს გადაუუხვევთ ჭობზე და მოვატარებო დასაწყობ ძაფში. ჩვაას ორ-მოც თვალს რომ ამოვილებ, მემრე მოვუბრუნდები, კიდევ გავალ პილოში და ისევ მოვუბრუნდები, სანამ საქმარისი იქნება.

მოქსოვილი უნდა მოჰკერდეს ორივე მხრიდან პაჭიშებს ისე. რომ ყოვე-ლი თვალი იქნეს ძაფით დამაგრებული ნაკერზე, რომ არ დაიშალოს ნაქსოვი. მემრე უბრალო წყალში საპირო გაირეცხება; გარეცხილი მაიხარშება საპინ-წყალში. მემრე წყალში მოვალულებთ ერთ ფურცელ წებოს და შემდეგ ლილის შეზვებით, შიგ გავალულებთ არშიას. მემრე გავქიმიავთ მაგიდაზე რამე ნაკერზე, ზევდან დავაფარებთ მიტკალს და გაეუსვამთ უთოს. მემრე ამასხსნება პაჭი-შებიდან.

ყაზახური ძაფი, ე. ი. ძაფი ქერ უნდა უკულმა დაირთას, მემრე წალმა, მემ-რე ყისნალით კუწუბზე, ე. ი. ნაირზე, გადაულოს ცალწვერი ძაფი და ეს იქ-ნება ყაზახური ძაფი. ყაზახური ძაფი და კუწუბის ძაფი ისევე უნდა გამოიხარ-შოს საპონწყალში, შემდეგ გაივლოს ლილაში და შემდეგ შეიცეროს სახეები; ბოლოს კუწუბზე გადაულება ყისნალით ნაპირის ცალწვერი ძაფი. როცა ყო-ველივე ეს გათავიდება, მიტკალს მოვწურავთ ქაფში ისე, რომ ზედ კიდევ პეტ-დეს ქაფი, გადავითარებთ არშიას ზევიდან, გაუსვამთ ცხელ უთოს და შევ-ნიერი ამოვა.

წამოხასხამ შალებსაც ასე ქსოვთ, ოლონდ მსხვილ ჭობზე. იმას უნდა სა-მასი თვალი. ესეც უნდა ისე დიქსოვოს, მხოლოდ მსხვილად დართული ძა-ფით. დაქსოვილი უნდა გამოხარშოს საპონწყალში. გამოხარშულს გამოხარ-შულივე ძაფის ფონი შეებმება. ფონის ზოგი ყაისნალით ქსოვს, ზოგიც ბალე-საეით ჩაქვანდავს.

მთხრ. მარიამ ბერარონის ას. ზირაქაშვილი, 70 წ.

ჩვენ იქრომედს ვეძახდით აბრეშუმის ყაითნით შემოვლებას. გაურჩეულა-ჩიხტის კოპას პეტიან. კოჭურა ალბათ ჩიხტია. ჩვენ ჩიხტს ვეძახით. თავისაკრავი ჩიხტის გარშემო არის შემოკრული.

თალქანი არის გვირგვინი მეტეპატარაძლისათვის. ვეირგვინს, ანუ იალქანს აქვს ოთხი ტრტი. ასე ვაკეთებდით გვირგვინს: უსურეაზს მოვრეალავლით ხორ-ციელი აღმიანის თავის კვალობაზე, ზედ გადავიხვევდით ბამბას, მერე ბამბას ზევიდან დავახვევდით გვირგვინის მაღათას (ოქროს სიჩმას); მემრე ჭილას გა-ვაკეთებდით ასე: ხელზე დავიხვევდით იმავე მალათას, მემრე ზევითა და ქვე-



ვით გაუტრიდით და ნაჭრებს გადავაგვარედინებდით და გავცეოთებდით შეუპლატირებულია ზე. ტოტებს ასე ვაკეთებდით: წინდისჩხირს დავახვევდით ბაბბას, მერე ჰქონდიდი გვირგვინის მალათას. პატარა კოჭი გაკეოდებოდა. ამ კოჭებს ავასხამდით პატ-რუსწე მძიესავით და რამდენიმე ასეთ მძიეს ჩამოვყიდებდით რკალსა.

ლეჩიაქს აბრეშუმის ძაფით ვუკეთებდით უვაკილებს. ლეჩიაქი ირჩიად არის ვაკეთებული. ჩიხტს დავიხურავდით, გაურჩელას ჩავიდებდით შეგ, მემრე ლე-ჩიაქს საშუალოდ დავიხურავდით ისე, რომ კუნტული სწორედ ზურგშე მოქცე-ულიყო. მარგვენა კუნტულს ავიზევედით ნიკაპეკეშ ყბაშე და გადავიდოდა თავ-ზე, იქ დამაგრდებოდა ქინძისთავით. მარტენა წევრიც მარგვენიც ვალავილოდა და ისიც დამაგრდებოდა ქინძისთავით. ზევიდან შოვიზევედით ბაღდადს.

მთხრ. ხოფილ გაბრიელის ას. როჭიტაშვილი, 60 წ. (სოფ. ხაშმი).

ლეჩიაქს დაბასშა. დიდ რკალზე გავქიმიავდით ლეჩიაქს, რომლის ბოლოებს შემოვაკერდებდით პატივებზე, შემდეგ ბასშას წებოში მოვადულებდით, შეგ ვა-წობდით ქინძისთავს და იძით ლეჩიაქს უჯრებზე გამოვიყვანდით სხვადასხვა უვაკილს, მაგალითად: წვიმის უვაკილს, ვარსკვლავს, მარწყვის ფოთოლს, მუხის ფოთოლს და სხვას.

### მ დ ე ბ რ წ ბ ა

მთხრ. ანა ხოლომონის ას. ერტელიშვილი, 68 წ. (სოფ. ხაშმი).

სალებავად კარგია თავშავა ბალახი, რომელიც იძლევა უბუნო სალებავს. თავშავა ბალახი აზრდება ტყეში. დავკრეცდით, თუნდ ნედლს ვიშმარებდით, თუნდ გავახმობდით და შევინახავდით. როცა დაგვეირდებოდა, ჩავყრიდით ქვებში, ჩაგასხამდით შეგ ბევრ წყალს, მოვხარშავდით. შემდეგ მოვიტანდით სამშეღურიან წიდას, კიდევ — გრძელზე ნაცემი რკინის ნაფერთლს, ჩავყრი-დით შეგ და დავდაგამდით შხეზე. ამის შემდეგ ჩავყრიდით შესალბს; მანძღვ ბალახს გაუწურავდით და ამოვილებდით. შემდეგ სამ დღეს გაეუკეთებდით ცავ სევადას, ე. ი. სამ დღე-ღმეს იღვა ასე. წიდა არის ქურის პირში, ანუ ჩეჩმა-თან აღულებული რკინისა და ნახშირის გამონაყოფი.

თავშავა უვაკილი მხოლოდ შავადა პლებავს. ატმის ფოთოლში მწვანედა ვლებავდით, რძიანა ბალახში კი — უვითოდ. კავლის წენგოში ილებება უვის-ფრად. ამათ წილა და ცივი სევადა არ უნდა.

### მ ა რ გ უ ლ წ ბ ა

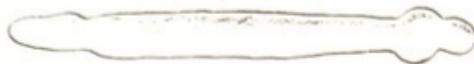
მთხრ. ანიკო ანდრიას ას. კაპანაძე, 52 წ. (სოფ. ნინოშვილი).

ოქრონებსელი, ოქრონებსოვილი. ოქრონებსელი არის ქსოვა თოხი კოხისა-გან. ორი მთავარი ჯოხია, ორიც — თავსა და ბოლოს გახილული. ორ მთავარი, ჯოხს აღმა-დაღმა დაყრული აქვს პაჭიშვილი, რომელზედაც ჩავაკერდათ ხავარ-გავს, მაგალითად, თავსაკრავს (ჩიხტიკობისთვის). თავსა და ბოლოს რომ ზიდე-ბი აქვს, ის დახვრეტილია და საქარგავი მასალაც ზომის მიხედვით დამაგრე-ბულია ჩიხტებით (მეორე დედაკაცი ასე ამბობს: „თავის ზომაზე დამაგრებუ-

ლია ჩხირებითო“). ზედ იქარგება თავსაკრავი, სარტყელი, გულისპირი, ნიჭვისა და სხვა.

ოქრონემსელი [ასე კეთდება]: ქარგაზე პაჭიშებში გაჭიმულია ტილო ან ხა-  
ვერდი, ან ფარჩა, ან ატლასი და სხვა. ამ გაჭიმულ ტილოზე დავაყრიდით ჩი-  
გინის ყვავილს (მარწყვის ფოთოლი), ნუშის გულსა და სხვას.

სახეებს ვაკეთებდით ასე: თხელ ტყავზე მსხვილი ნემისით დასჩელერდნენ  
სახეს. დასჩელერდნენ ტყავს დასდებდნენ მოსაქარგავ ტილოზე ან ხავერდზე,  
ზედ დააყრიდნენ წმინდა ნაცარს, ხელით წაუს-წილისამღენენ და შემდეგ  
ციმუში აიღებდნენ ტყავს. ხავერდზე ნაცარი დააჩენდა სახეებს. ამ ნაცარის ნა-  
სახზე დაპბლანდავდნენ უბრალო ძაფით და შემდევ დაბლანტილზე დაიწყებ-  
დნენ ოქრონემსილს დუფითილათი ასე: ყაითნის სიმსხო ძაფს (რომელსაც ფი-  
თოლს ეძაბდნენ) დაბლანტილზე დამნესამღენ დუფითილის დახმარებით.  
დუფითილზე დახვეულია ოქროს ძაფი, რომელიც გადადის და გადმოდის ფი-  
თოლაზე და უკველი გადასვლის დროს ფითილს ძირში ჩაიკემსება. დაკემსის



სურ. 19. დუფითილი

შემდევ დუფითილს უკან გადაიტანენ და დასდებენ ქარგის ხეზე ან პაჭიშ-  
ზე. დუფითილა რეინისაა, მძმევა და ძაფს იქცერს სანამ დააკემსავენ და ასე ბო-  
ლომდე. ოქროს ძაფის დანემსის დროს დარჩანი ან უნდა დააგდის ფითილაზე.  
ასე ნაბლანდზე დანემსება, ანუ მოიქარგება სასურველი სახე.

**ოქრონემსებილი.** იქსოვება ისე, როგორც საერთოდ ქსოვილები, მზოლოდ  
ოქროს ძაფით ან ოქროს ძაფის დატანებით.

**ქარგა.** ქარგვაც იგივე არის, მხრლოდ ფითილს მაგიერ აქ დაიბლანდება  
სახე, მაგ., ყვავილის ფოთოლი. რადგან ფითილა რგვალია და ფოთოლი კი  
პტყველი, ეს სიპტყველი ერთმანეთზე ხშირად დაბლანდება, ამაღლდება, ანუ ფოთ-  
ლის სისქე მიეცემა. მემრე ეშვეთ ან ძვლით დავსითავთ; მემრე დუფითილაზე  
ჩვეულებრივ დაინემსება ოქროს ძაფით; ამას ჰქეიან ამოქარგვა.

263-002600

32036083

228201-2630269280

მთხრ. თევლი დავითის ას. მაჩურიშვილი, 75 წ. (თიანეთი).

შატულის დახარისხება. საკუთხესო მატულად ითვლება კრავლი, ე. ი. ბატქის მატული. შემრჩენელმის შატული ითვლება კარგ მატულად, ხოლო გაზაფხულისა ღამალია, ბევრი ხარჩი აქვს, მსხვილია და ფერი კარგი არ ექი-ლება.

ნაიარსი მატული ჯერ ვარეცხება, მეტრე დაინტერება საჩერელზე; პირველ დანერჩილს ვეტევით ფოლს; შემდეგ წმინდად დავჩერჩოთ დასართვად და ამასა ჰქვიან ფთილა. დაჩერჩაში რჩება კვარტა. კვირტი გამოსალევია წინდის ბაჭ-რისთვის, ნალში ჩასადგადა, მდარე ხარისხის ფარდავებისათვის და სხვა. ფთილას დავართამთ თუნდ წმინდად, საჩიხედ, თუნდ მშვილად, ფარდავისათვის. ვართამთ ტარით (კვირტისტავი აქ არ იყოან. — ი. მ.). ტარით დართულს დავძახავთ გარაზე.

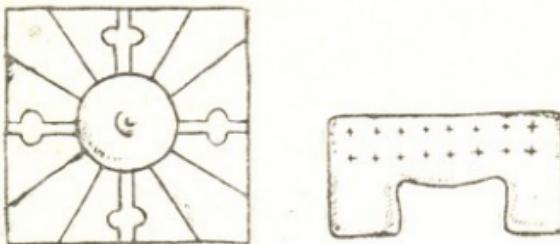
ტარი ჩაიგებული და მართვის მიზანით გამოიყენება, დავითხავით და ხელში ამოვაგორგლებით (ავიგორელებით). მის შემდეგ ჩინიზე თრაველ გადავახვებით და დაწვერით, ხელში დღოს რჩება კვირჩლი.

მთხრ. პალე მოსეს ძე ობგაოძე, 35 წ. ყოფილი მესაქონლის შვილი (სოფ. მაგრანეთი, ერტო).



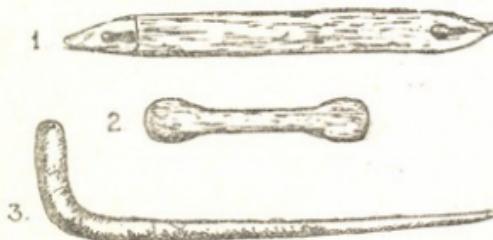
ეე ჭიშის ბატკანშიაც არის განსხვავება: ზოგს აპრეშუმივით რბილი მატყლარება  
აქვს, ზოგს — უხეში, ტლანქი. ასეთი დაკვირვება მქონია: ბატკანი დაბფლვმურიობა  
ლა მშენიერი აგებულობისა, მშენიერი რბილი მატყლით; მიუქრია, ამას ყო-  
ჩად გაუშვებ-მეთქი, მაგრამ პასუში რომ მოსულა, მატყლიც გაპუშებია და  
თვითონაც გაფულებულა.

ცხვრის მატყლი შემოდგომისა უფრო რბილია და ნაზი, გაზაფხულისა —  
უფრო მსხვილი და ხარჯანი. მაგრამ ერთი კარგი თვისება აქვს გაზაფხულის  
მატყლს: უფრო კარგა იყიდებს საღებავს და კარგი ფერიცა აქვს.



სურ. 20. საგრეხელა

ცხვრების მატყლშიაც არის განსხვავება: ზოგიერთ ცხვრის რომ გავპარ-  
სავდით, ნაპარის ნაბადივით გადაღიოდა, ნაბადივითვე იხვეოდა, რასაც ეეტუ-  
ვით ბუდან მატყლა. ზოგიერთის ნაპარის კი კეჭა-კეჭა გადაღიოდა; თვისები-  
თაც ზოგისა რბილი იყო, ზოგისა — უხეში. თვითონეული ცხვრის მატყლი შეს-  
დგება კეჭებისაგან (ჭუჩხად მოსულის ნიშნავს), ხოლო კეჭა გაიყოფა რამო-  
დენიმე ჭავლად (ე. ი. ჭავლებისაგან შესდგება კეჭა).



სურ. 21. 1 — ცხემლა, 2 — კაუჩი, 3 — სახეზი

მთხრ. მარიამ ბერიძეტურის ას. ყაფილაშვილი, 50 წ. (სოფ. ქუშევი, თიანე-  
თის რ.).

შალგების დაქსოვა. მატყლს თბილ წყალში დავალბობთ, მემრე წაეიღებთ  
და ცავ წყალში გავრცელოთ. მემრე გავაშრობთ; მემრე დავწერავთ, მემრე დავ-

ჩეჩიათ საჩეჩელზე. საჩეჩელზე ოთხერ ცეჩით. ჩეჩეაში საჩეჩლის კბილებში დოკუმენტები და საქონის ტერიტორიაზე გამოიყენების, მდარე ფარდაგებში სამოწვევის საქსოვადაც. ოთხერ დაჩეჩილს ვეძახით ფარტენას. მეოთხეთ დავჩეჩით გამო-ხილს.

მატულის გაპოხვა. საპოხარში (სპილენბის ტაფა) გვადნობთ ცხვრის დუ-მას, დავასამთ სამჯერ გაჩეჩილ მატულს ზედა და მემრე გადავჩეჩით მეოთხედ, გვაკეთებთ ფარტენას და დავართავთ. ფარტენას დავართავთ ტარით. დართვის დროს ტარს გატრალებთ საგრძელებაზე.

საგრძელება პატარა, ოთხუთხიანი სადგამია, რომელსაც სამი კოჯი სიგანე აქვს და სამი — სიგრძე და ორიც — სიმაღლე. ზევიდან, შუაში, ამოკრილი აქვს ლამბაქი, რომლის ძირიც გოგ-ნახევარია. ლამბაქის პირიდან კუთხებისა-კენ მიღის სხივები, ხოლო სხივებსა და სხივებ შუა ჭრებია ამოკრილი ხეში ისევე, როგორც თვით ლამბაქი და სხივები.

სახეები გამოვყავს ხოჭით. ხოჭი მოყალებულპირიანი დანაა, რომელ-საც ხისა ან ძელის ტარი აქვს.

როცა დავართამთ ტარზე, მემრე დავაორწვერებთ. მემრე დავპახავთ გარა-ზე და მემრე ამაისნენდა გორგლად. ამის მემრე ყდაშე დავქმელავთ, წყეპლაზე დავშეკრით. ცხემლას დავაცვევთ ყაქს ან ისევ ბაჭარს, შიგ გვატარებთ ცხემ-ლას, გარაის საყვანელათი ავწევთ, სახეხავით გავაჩერევთ ქსელს, შიგ გმოვა-ტარებთ ცხემლას და მემრე დავბეჭავთ. აღმა რომ შამოღება ნაქსოვი, ქიჩებს ავწევთ ზევით და ასრუ მოიქსოვება ბოლომდე.

თიანეთში და მის ახლომახლო ყველა აღნიშნავს, რომ წვიესაკრავები და ჩახასაკრავები იქსოვებოდა, მაგრამ როგორა ჰქონდნენ, არაეინ იცის, ვერც მოუგონიათ. აქ იმასაც ამბობენ, ჯეკიმებსა ჰქონდნენ, მაგრამ ვერც ეს მოუ-გონიათ, თუ როგორ.

საწვივე, ბაჭივი (და არა პაიჭი. — ი. მ.) და საჭუბლე. ამკებს ჰქონდნენ წინდისჩინირით, წინდისავევვარად. ფესტემალსაც ჰქონდნენ და საგულესაც, ყაისანათ. უფრო ხშირად ჰქონდნენ ნაყიდი ფარჩისას ღვიძლისფერსა და წითელს.

საჩეჩიან ქუდებს ჰქონდნენ ნამჯიხას, მზეში იხურავდნენ. მლედლებსაც ეხურათ ხოლმე საჩეჩიანი ქუდები.

მთხრ. ევა იოსების ას. ბადურაშვილი, 63 წ. (სოფ. დოლიაანები, თიანე-თის რ.).

ფარდაგის ქსოვა. მივაყუდებთ კედელზე ყდებს. ყდებს ქვევით და ზევით აქვს რვილები, რომელებსაც უქირავთ ყდები. რვილებშე დაქსელილია ფარდა-გი. ქსელის თავში არის დაწყების წყეპლა, რომელსაც ქსელი მიჰყავს ორივე მხარეს, ზევითა და კვევითა. ქსელის ერთი, გადაცეული პირი, მიღის ზევით, მეორე — კვევით. წყეპლის ქვევით პირის გასაჩერევად გადაყრილია საჩენი გარა, რომელიც მოძრაობს ქსოვის დროს. მს საჩენს გარას ასწევენ და დასწე-ვენ ხოლმე პირის გამოსაჩერევად კაუჩით, ანუ საყვანელათი.

საჩენს გარას ქვევით არის დიდი გარა საშევრის წყეპლით. მს გარას სა-შევრის გარას ეძახიან. საშევრის გარას უქირავს ქსელის ერთი პირი. მს გარა-ზე რომ წყეპლაა, იმ წყეპლაში გამომარყუშებულ ბაწრებშე ჩამომშულია ამ

ერთი პირის თითოეული ქსელი. სარბენი გარა ჩბენის დროს ამოაჩენს ხოლმე ქსელის უსაშევრო ნაწილს ჩატჩუხების გასაყრელ-გამოსაყრელდ. საშევრები გარა, რომელიც ერთ დონეზე დგა, უკირავს ქათა-იქით ყდებზე დასმულ ორ ქის. ქიხები ფარდაგის ქსოვის მიხედვით გადანაცვლება ხოლმე ზევით. საშევრები ჰქვიან თვითი იმ გამომარყუშებულ ბაწრებს ჟყეპლაზე, რომელთაც უკირავს ქსელის ერთი პირი.

რვილები დამაგრებულია ყდებში სოლებით, რომლებითაც საჭიროების-დაგვარად სკიმავენ ფარდაგს, ნაქსოვს.

ჩატჩუხების გადასვლა-გადმოსვლით გამოიყვანება სახეები. სახეები: ერთ-მთვარიანი, მამლებიანი, დაჭყლეტილმთვარიანი (ლრუბლებში მთვარე ხანდაჭან გაყულეტილივით მოსჩანს), წვრილსახიანი, მანებიანი, ცხენიანი, ქალვაციანი, თითებიანი მთვარე, ფათებიანი, ე. ი. დიდუფავილიანი, ირმიანი, კურდღლიანი, სადაგულიანი, თორმეტარშიან ფარდაგი და სხვა.

ქსოვის დროს გვაქვს იარალი: ბეჭი და კაუჩია, ანუ საყვანელა.

მთხრ. სარა მიხეილის ას. ყურშავიშვილი, 40 წ. (სოფ. ახალსოფელი, თიანეთის რ.).

ფარდაგის ქსოვა. ექსოვდით წვრილსახიან ფარდაგებს. გულში, კუთხეებში ვატანდით ხილაბანდებს, რომლებც სამყუთხიანა შიგ გამოიყვანილი სახეებით. გარშამო კუქსოვდით მწვანიან არშიას შიგ გამოიყვანილი ფარდებით. არშიას ვატანდით ხრახნილებ შეუა. ფარდაგს თავსა და ბოლოს ვუკეთებდით შიბს, მოჩქურტმებულ პატარა სიბტყეს. ჩუქურტმები შიგ გამოვყავდა.

ხალიჩის ქსოვა. ხალიჩისაც ისე ვქსოვდით [როგორც ფარდაგს], მხოლოდ ხალიჩს სკირდება მაყრატელი და ნელა იქსოვება.

ქსელს მთელ სიგანგზე ჩამოვაბამთ ზედას, მემრე შევაპრით თანაბრად, მემრე ორ დაბეჭვეს გადავალებთ ნართსა სიმაგრისათვის და ას მეორდება, სანამ სულ არ მოიქსოვება. სახეები ისე გამოვყავს, როგორც ფარდაგში, კბილების თვლით. ხალიჩის, საიდანაც იქსოვება, იქიდან აქვს კარგი პირი, ფარდაგს კი — პირიქით.

აქ ფირფიტებით ქსოვა არ ახსოვთ.

### შილ რვის ასორი

მთხრ. ელენე გორგის ას. გონგიაშვილი (სოფ. ნაქალაქარი, ერწო).

ჭილობსა ვქსოვთ ჭილობის ჩალით. ჭილობის ჩალა იზრდება კუანტში. ეს ჩალა თიბათვეში იგლივება. მემრე გავაშრობთ მზეში და შევინახავთ ზამთრისათვის. ზამთარში დავალბობთ წყალში, ორ-ორ ლერს ერთმანეთშე დადავგრეხთ და ბოლოებში ახლის შიგ ჩამატებით დავგრეხთ გრძელ ბაწარსავით და დავაგორგლებთ. დაიგრიხება ორი გორგალი ქსელისთვის, დაიქსელება ყდებზე და ზედ შეეყრება ჩალა, ე. ი. ქსელშე ჩალები გადიგრის-გადმოიგრიხება, დაიბეჭება და, როცა სულ მაიქსოვება, სათაურები გაუკეთდება.

1 დედაშია „გამომარყუშებულ“.



კვითლად შეღება. მოიხარება თრიმლი, გაუშევებს წევნს. წევნი გადი-  
ჭურება, მიეცემა ძალა, ერთი მუქა თორის ზაბი, წერტლულდება და შიგ შეი-  
ღებება კვითლად ნართა, თუნდ მატყლი. არის მთაში ერთნაირი კუავილი ხაჭო-  
ლი, ესეც კვითლად პორბაჟს.

მთხოვ, მარიამ ბერინტურის ას. ყაფილაშვილი, 50 წ. (სოფ. ქუჩევი, თან-  
ნეთის ს.).

კისფრად რომ კარგად შეაღებოს თავშეაცხად წევნში, უნდა სამჯერ გაი-  
ლებოს.

ერთი ფერით შეღებილ ნართს მცორე და ზამ შესამე ფერითაც ვდებათ, ასე სხვადასხვაონგრძი გამოიდი.

შთარ. სარა შინელის ას. უკრშავიშვილი, 40 წ. (სოფ. ახალსოფელი, თბა-ნეთის հ.).

შიაბბობს შეღებების [შესახებ] და უმატებს: წილასთან ერთად ნაგალიც უნდა ჩაერიოს საღებავის გაეთვალისწიფების. ნაგალი არის განურებული რკინის ნაყარი ფერტლი კვერის დარტყმის ღრუს გრძელზე. ეს უნდა თავშავათი შეღებების ღრუს.

სოფ. დოლიანები (თანხეთის რ.): მიმმდობენ დოლიანეული ქალები და გლეხები, ერთმანეთს უსწორებენ: „შავად შელებდა ათასნაირის; უნდა მაიხარ-შოს მურუნის ქერქი, მემრე გადაიწუროს ოთხეტრ, მემრე შიგ ჩავყრით ძალას, მოვალულებთ. [სალებაში] ჩავყრით ნართებს, ავტო-დავურელ, თუ მეეღო, ამოვილებთ. როგო სალებას აიკრეცს, ამივილებთ და გავაშრობთ.

ნარგიზის სურად შელებდა. მაყალო უნდა მოდულდეს კარგა, ოთხეტრ გადაიწყოს, მაგრამ შეიძლება იგრეუ მაიხანშის მაყალო, ოთხეტრ გადაწყვეტილი.



დასჭირდეს და ერთხელ გადაიწუროს. გადაიწურულს კიდევ მოეადულებოდა მართვა ნარჭენაში იმით, რომ ურით შიგ ძალას და მემრე შიგ შევლებავთ შესალებს. ასე იღებება ნარჭენაში იმით, რომ ფრად.

წითლად შელებდა. უნდა გამხმარი ენდრო დაინვრიშოს, ჩაიყაროს ქვაბში. იღულოს, სანამ სულ გამაიცემს ფერსა. ესეც გადაიწუროს, ექნას ძალა, ერთი მუჭა თეტრი ჟაბი, კიდევ წამოლულდეს და მემრე შავლებავს წითლად.

მუქეყავისფრად შელებდა. ხახვის ფერი ცელი, გარეეანი, ყვითელი რომ არის. ჩაიყაროს წყალში. ამას არ უნდა ბევრი ნარშეა, მალე გმაიცემს ფერს. ესეც გადაიწურება და შემდეგ ისე კეთდება, როგორც უკვე ნათქეომია.

630630530

三〇三六〇八

### Geometric Measure

ხანად-ს (ქველის) გამშეღლა-თ, მააქსოვნელა-თ ასტუდნერები (ართა უღრუნველყოფილები) ბრწყარს მატყულით, კედს (ძაფს) — დამშეულით და უაჭით. პარკით უნდა გათავს ახვევინებდგრენ. ხანაბები (ქველისთვის, საქსოვისთვის) სხვ რამათ-ის დართულა არ ყოფილი მიღებული.

შატულო სხვადასტუნებისარია: ზოგი „დომიცალივით ჩ-ბილ-ი“ და გრძელ ბრწყიანია, ზოგი უპარაკათო (ბარექ), კურტიანი-ს; ასეთი, მაგალითად, გაზაფ- ხულის ვატული დაფულული; ჟიროდგომი-ს მატული (თურქ. ფაიზის), ანუ გვზამდ კი დაფულული ბევრად სჭიბია. კველარე უკეთესია თოხლის და შემაქის მატული. მაგარ, უნეშ მატულს კოდ-ს, ანუ ყილან-ს ეძღინან (ასევა თურქ.). ისეთ მატულს, რამელშიც უტევია თეთრი ბატ-ი (თეთრი ბევრი), ანუ კლარ თმაა, ხანშეი ის ხმარობლენ, რადგანაც მცვდარი თმა არ ილებება; მიტრმ მას მატრო ნაბადი-ს და ნიკლამა-ს დაგვეკულა-თ (მისათელად) ხმარობლენ ხოლმე.

გრძელებულიან შახასუმტულ (დაგრძენილ, შეხუცუცებულ) მატყლის შულოს შუცულს ეძახიან. ამას ლუკები, ილისულები ხირზახს ქსოვილი დროს შეგაყოლებდნენ ხოლმე. გრძელებულიან მატყლს არჩევდნენ — შიგამთ პერეფაზნენ ბარებს, უვარვის კართის (მოჰუცებული). ერთმიმორზე მიერული, დაგრძენილი, მეცლის და უბევების მატყლი). ცოტა ვარგის კართისაც პერეფაზნენ ხოლმე.

გადარჩევის შემდეგ ცა წყალში ჩემცხვდნენ ხოლმე. [აშრობდნენ] სარი-  
ხაზე, კერქალზე, გაბტულ საბღლის, მარაზე ან ვაწეზე. გატრიბის შემდეგ იღებ-  
დნენ და მჩერავდნენ საჩირებზე. პირველ დაჩერებას გამცევას (ალიაძ. გამცე-  
ბას) ეძახიან. გაბცებულ მიტყალს აგორაგუბრძნენ ხოლმე ხვევა-ებათ. სამავალ  
ხელმეორეთ სჩეჩივდნენ და აფარვევდნენ. საჩეჩლის ყმით-გან (პირიღვანი) ერ-  
თ ხელით გამონაწილენ — ერთ მხარეზე, მეორე ხელით გამონაწილენ — სა-  
ჩეჩლის მეორე მხარეზე უსვამდნენ, ნაპირებს ცოტათი უყიცავდნენ და ას მი-  
ლებულ ორივე ფაროს ერთიმეორეზე დაადგებდნენ ხოლმე. შემდეგ ექცე-ექცეს  
წყეილ ფაროს ერთად აგორაგუბრძნენ, აეთობდნენ მუქლს. მუქლებს აწყობ-  
დნენ ხოლმე ხოკერში, პატრა კასრში, ტანკოში, პირფართო გუგურაში (გოგ-  
რაში). საყიდო დროს ძერდან იღებდნენ და ფაროს თითო-თითო ასტავდნენ უა-  
რაზე ან ტარზე (ართავდნენ ჯარზე ან ტარზე).



ერთი კაცი დღეში თექვსმეტ მატყლს (თექვსმეტ კანძს), ანუ ერთ ფუტბოლის რეცეპტორი.

დაჩინება შეიძლება დღეში ექვსი-რვა გირვანქის, დართვა ტარზე — ხარი და ჯარაზე ერთი გირვანქისა.

დართვის დროს ტარს ნატეხარში (თიხის ჭურჭლის ნატეხი, ძირი) ასხრიალებდნენ, ანუ ასხრიალებდნენ (ატრიალებდნენ) ხოლმე, სახტავიბე (სასთავის-თვის) — გარეთკენ, ხოლო საზახიბე (საძახისთვის) — შიგნითკენ. საძახის ტარი დიდია, სასთავის კი შედარებით მომცრო. დაძანვა შესაძლებელია სასთავ ტარზედაც.

ჯარაზე დართვის დროს ქირიშას (თურქ. — ლევალშეგრებილი ბაზარი) უგდებენ ჯარის თოვლზე (თურქ. თვალზე) და ჯარის ტარზე აცმულ კერიშტავში (კოჭში), შემდეგ ჯარის ტარზე აცმენ სქელი ჩალით გაეყობულ ერთიან თავდაუნებულ (დაჭეშვილ) მასრას. ფარის დასელებულ წევრს კოტათი ახვევენ ჯარის ტარის წვერზე და მეორე ხელით ჯარის ზრნზე (ლერძზე) აცმულ სახსრიალებლს, ანუ სახსრიალებელს (ალიაბ.) ატრიალებნ. ჯარის თოვლის ტრიალით ქირიშას საშუალებით ჯარის ტარიც ტრიალებს და ირთვება ბაზარი. ერთ უკლის გაშემოსე რომ დაირთვება, მაშინ ტარზე ჩახანვენ (ჩახანვენ) ხოლმე. როდესაც ტარზე მასრა აოვებდა, ხავეს შედვან (აძრობენ) და სხვას ატმენ...

დროოდადრო ჯარის ზრნზე, ჯარის ფეხების ხერელებში და ურებზე (ან „ტარ დანამაგრებ კორავეზე“) ქნის წამარა საჭირო. თუ ქირიშა დაუბოლედა (მოუტენდა), მას გრეხენ დასამაგრებლათ, რომ ტარმა კარგათ იტრიალოს.

წინდის ბაზარს ცოტა მაზლარა-თ ართავენ, სამ წევრს ერთად გორგლა-თ ახვევენ, ძახავენ და თუ ფერადიბე (შესალებათ) უნდათ, მუხლებში იხვევენ — ჰკიფენ. კიფს ზედ საკიდლათ და ხელში დასკერათ დედანახაც (სათაურს) უკათებენ და მერელა ლებავენ. თუ წინდის ბაზარი სათერთოა უნდათ, მას დამტვრის შემდეგ გორგლათ ახვევენ. ამოქევის დროს ჯერ ხელზე ერთ სქელ შეულის სისქეზე ჩანჩაყს იხვევენ, მერე იძრობენ ხელითვან და ზედ ყველა მხრით ახვევენ ბაზარს კაპა-კაპა-თ (გორგალზე ერთი მიმართულებით გადახვეული ბაზარის ფენა). შელების შემდეგ სამარ ბაზარს გორგლებათ ახვევენ ხოლმე.

უიიმის- (ჯეგიმის) ბაზარს წინდისაზე წმინდათ ართავდნენ, ორწვერს ერთად ახვევდნენ გორგლათ და ძახავდნენ. დასახათ ქირიშას ჭვარელინათ უგდებდნენ, ჯარის ტარზე აცომდნენ თალალლას (თურქ. თხელი ფიცრის, შეაშინარეტიანი პატარა ბორბალი), ახვევდნენ ბაზარს ტარზე და ჩახეულ-ს (ჩახეულს) ძახავდნენ.

საძახე გადამული ქირიშა ტარს გარეოკენ ატრიალებს, ხოლო სართავზე — შიგნითკენ. დაძახის შემდეგ ჰკიფავდნენ და საჭირო ფერადებს ლებავდნენ. შემდეგ შელებილ ხიფებს საკიფეზე აცომდნენ და იქიდგან ჯარაზე ჰწნებავდნენ (მაგრათ ძახავდნენ). დაწნევის დროს საკიფე ტრიალებს, მასზე ატმელი ხიფი ხელ-ხელა ირლევა და გადაღის ტარზე.

„შოლის ბაზარს კი დაიღ (ძალიან) ნახა, წილადა“-დ ართავდნენ, ერთ წვერს — წალმა, მეორეს უკულმა. შემდეგ ორივე წევრს ერთად ახვევდნენ გორგლათ და პირდაპირ ჰწნებავდნენ. ბოლოს ლებავდნენ საჭირო ფერადებს.

1,5 ისტოლ (სტილი) მატყლით ორი წკვილი წინდა გამოიიდა. სამ ისტოლით — ერთი საშარელა, თორმეტით — ერთი ფეჭიმი, შეიდ-ნახევრით — ერთი საჩინევა და ერთი ისტილზე ცოტა მეტით — ერთი პაბგამ (აბგა).



უფრის გამშა-მოქსოვნა (ჯეგიმის გამშა-მოქსოვნა). პირდღნენ მიწაში ცენტრული მესამე — ბოლო მანასთან ახლოს, ცოტა გვერდზე დაცილებულა. მარჯვენა მხარეს ჭდებოდა მცოდნე დედაკაცი, მესამე მანის პირდაპირ (მეორე მხარეზე) სომძა ქუროს ხეს, მის შიგნით, ოთხი თითის სიგანეზე დაცილებით (დაშორებით) — შამფურს. შამფურის და ქუროს ხის შუაში ათავსებდა ოთხი თითის სიგანე ფირფიტას, რომ დაჭიმულ ქსელს შამფური და ქუროს ხე არ დაეხმოვებინა. აბამდა ხანას ორი გორგლის დამტარებელი: ერთი აქცევდა ყაზალს (თავისუფალი საქსელე) შემფურისა და ქუროს-ს ხეს შორის, მეორე კი ქუროს (შეკრული საქსელე) — შემფურის გარეთ. ამამჭურელი (ამამშოვნელი) იჯდა და ჰქონდა შამფურის გარეთ დატოვებულ ბაწარს (ქსელს), ქუროს-ს ხეზე წერავდა ხოლო ქუროს-ს კედით. გამბის ტრის ნაპირში ჯერ ოთხი-ხუთი წყვილი შავი ბაწრით აბამდნენ დედანას (კიდიმის პირ დაწყოვაში), მერე ცხრა წყვილი ყვითლით და ცხრა წყვილი შავი ბაწრით — ტოლანალს, იმის ზემოთ — თავის სავალოს (ანუ სავალის) ოთხ-ოთხი წყვილი დანაშნომი (მოხდენილი) ფერადებით. სავალიდის გასამშელათ მეტრილათ წითელს, ყვითელს, მწვანეს და „ისტერს“ ხმარიბდნენ. სავალის უკან, ჭრელის ნაპირში (პირში) ოთხი წყვილით ბუდეს (რაშიაც ამოყრილია ჭრელის ფერადები) აბამდნენ და მერე-და სამოცდაექვსი წყვილი ყვითლით და სამოცდაექვსი წყვილი წითლით — ჭრელს. ჭრელის ბაწრები სამოცდაექვსი წყვილი ზევით და სამოცდაექვსი წყვილი ქვევით უნდა ყოფილიყო მოქცეული. ჭრელის მეორე მხარესაც სავალიდის (ძალიან ვრჩრიო ზოლს) აბავდნენ: ამის შემდეგ — მეორე მხრის ტოლანალის, მერე ყოლებდნენ ცისფერით თახტას (განიერი, სამი თითის სიგანე ზოლი), ამაში — მეორე ჭრელის ტოლანალს, სავალიებს, შემდეგ მისულევდა მეორე ჭრელის ბუდე თოხი წყვილი ლურჯით, სამოცდაექვს-სამოცდაექვსი წყვილი მოხდენილი ფერადებითაც მეორე ჭრელს აბავდნენ. მეორე ჭრელს მოსდეველა ხოლმე კიდე — სავალები, ტოლანალი, წითელი ფერადით თახტა. თახტას-ს შემდეგ კიდევ აბავდნენ „ისტერით“, ყვითლით — სავალებს და ბოლოს ითხი ან ხუთი წყვილი შავით — მეორე ნაპირის დედანას (ანუ პირს). ჯეჭმებს აბავდნენ (ქესელავდნენ) სხვადასხვანირ ჭრელებინანსა და სხვადასხვა ფერადებით.

გამბა-ომრეულის (ამოქცევის) შემდეგ თექებს ჰგლევავდნენ. შემფურის აბარიბდნენ და ქუროს-ს და ყაზალი-ს შუაში უყრიდნენ დაგრეხილ ბაწარს, ყაზალს ჰკავდნენ. ქუროს-ს ხე ზედევ რჩებოდა ხოლმე. მერე სომდნენ მიწაში სავირო სიგრძის მანილზე თავბოლოში ორ-ორ თექს და ხანას თავში ირ თავ-ხეთი ამაგრებდნენ, ხოლო ბოლოში კი ხანაში შეყრილ ხეს სდებდნენ ბოლოა თექებს. გამბის შემდეგ ქუროს-ს ხეს სქელი ბაწრით ან მარაზით ჰკიდებდნენ ხოლმე ტატიელაზე (სამი ჯოხი, თავში კონასავით შეკრული). ხანას ჰკეშ უდებდნენ ხოლმე საჯდომ კუნძს და ყაზალის და ქუროს-ს შეა ძერენდნენ ვარანგელას (ოთხსავ მხრით გათლილი 2—2,5 მტკაველი სიგრძის და ოთხი თითის სისქე ხე).

პირ დაწყობაში საჭრელი ბაწარს ჰვევითენ ჰკრეფავდნენ (ჩაკრეფად), ბუდეს (რაშიაც ჭრელი უნდა ამოყაროს) — ზევითენ (ომოკრეფად) და უყრიდნენ ხოლმე ჩხირს (წერილი, რგვალი, სუფათად გათლილი ხე). შემდეგ საქრელის ზევითენ და შუაში მყოფ წითელს ჰვევითენ ჰკრეფავლნენ, მერელა ვარანგელას „წინაუ“ (თავისკენ) სწევდნენ, ჩხირს — ქუროს-ს ხისაუენ, შემდეგ



გადაჭრაული ბაწრების შეაში აძვრენდნენ კმალს სიმტკელეზე, პურავრებული დნენ (ჩატვრებული) და აყენებდნენ კმალს პირზე (წამთაყენებდნენ) და კიშრისა გამორჩეულ კაზალს და ქუროს შეა პატარა ბაწრის გორგალს, შიგხაყარს (კა-არღაფს; არღაფი თურქ. სიტყვა) აძვრენდნენ, ხმალს ჰერავდნენ და მცვდნენ (გა-მოძრობა). ამის შემდეგ ჰბეჭავდნენ („კლს აჭირებდნენ ზედაოთი, კაზალ ქრ-შ ჩაღილდა“), ჩხირს „უკანასაყ“ აწევდნენ, კოდვე ხმალს აძვრენდნენ, ჰერავდნენ. მწვდნენ, მერე ვარანგელასთან ბაწრიზე ტარს უსამენ (წამა-წამისმა), რომ ყაზალი და ქუროდ კარგათ გაცალევებულიყვნენ. მერე ვარანგელას „გრჩუვნა“ (თავისეკნ ახლოს) ჰბეჭებდნენ და შიგხაყარს ხტლა აქეთ აძვრენდნენ, ამასაც ხმალს ჰერავდნენ ხოლმე. ორჯერ შიგხაყარის (სახელი) შეუყრელათ ომოკრე-ფათ არ იქნება, არ ივარგებს.

ცულ მქონელებზე ასე ამბობდნენ დაცინვით: „გამბულია, გამბული, გამბული კურტი ბაწიან ჩამბული“.

ხანას თავთან მისახურევთ ორი აღლი რომ დარჩებოდა, ამრუნებდნენ (აცურებდნენ) ხოლმე ქვედა, მოუქსოვნელ მხარეს ზევით. ორჯერ მობრუნების შემდეგ ნაქსოვი თახეზე გამდოლიდა. მქონელს ორი გაწყვეტილი ყაზალ და ქუროდ ერთად რომ შეეყუჩხა (მიეკვანდა), იმის ჩატყუუას ეძხოლდნენ (ჩატყუუა ნაქსოვის წუნია). გამოის (დაქსელვის) დროს თუ ბაწრები თანაბრით არ არიან დაწაულულ-ნი (დაწიმულნი), ზოგი „ზაბები“ დუნდებიან, ეშვებიან და ნაქსო-ვიც ულამაზო გამოდის. ასეთ შემთხვევებში შოშევებული ზაბება ჟყარებით უწდა მოიგრიხოს, დაიკიმოს.

როდესაც აღლ-ნახევარი უქსოვი აღვილი დარჩებოდა, ხანას სკრიინენ ხოლმე. მონაცერ, ნარჩენ ბაწარს (ანუ საჩალს თურქ.) ყანეილა-ს ბალ-ის და-საწანავათ, მახათით ძევულშანის, ტუშარახ-ს, ფალასის (პატარა საგველო დასაჭ-დომათ) დასაკერათ ხმარობდნენ.

ნაბაძზე გადუკურელ ჯეჭიმს უიყიმი ზალ-ს ეძახიან. ამის ოთხ-ხუთ განს ერთად ჰერავდნენ და აქრავდნენ ნაბაძზე, მერე გარეშემო ავლებდნენ ხოლმე უიყიმი პირს.

ჯეჭიმივითვე ჰქონდნენ აგრეთვე ფაფარის (ყაზარის), მხოლოდ ყაგარის კრელები შედარებით მარტივი იყო ხოლმე. მას ხმარობდნენ ცხენზე გადასა-ხურათ, შესამეობლათ. ყაზარის ჰქონდნენ ბაწრით, კედით, ხაათით. ესეც ერწ-რო ქსოვილია, ამიტომ ცხენზე გადასახურათ მასაც ჰერავდნენ ხოლმე ხუთი განით. შეა სინ განს მოქლეთ სკრიინენ. ნაპირების ორ განს კი — გრძლათ ისე, რომ მყრელს შემოსწორობენ შესაკურელათ. გამოჭრის შემდეგ კველა განებს „ყბაც-ყბაზე“ (პირიპირზე) უხვევდნენ და გარეშემო ავლებდნენ ფერადი ბაწ-რებით, ფერადი კედით, ან ხაათით გაეკუთხულ ფუნქციას.

მოსართავ-ის (ანუ თურქ. ყოლანის), უიყიმი-ს პირის, ტოლაბის, ფათავადს შედარებით ტრლაბის — ბაწრის, განიერი, კაცების ტრლაბის), აორდნი-ს პირი-ის (საბნისპირი) და ზალ-ის ამოქუვა ისევე ხდება, როგორც ჯეჭიმის, მხო-ლოდ მათ ამოკრეფა და ჩხირის გაურა არ ესაჭიროებათ, რადგან ამოსაკრეფი ჭრელები არა აქეთ.

ამ ქსოვილების მოსაქსოვათ ჯერ ჰბეჭავდნენ, ხმლით აშორებდნენ ყაზალს და ქუროს, მერე შიგხაყარს (კა-+, თურქ. არღა-+) უყრიინენ და ხმლის ჩაკვრა-გამძრობის შემდეგ კვლავ იმეორებდნენ ჩაბეჭებას, ხმლის ჩაკვრას, შიგხაყა-რის შეურას და ა. შ.



ქსოვნის დროს მქსოველმა თუ შიგსაყარი თანაბრად არ დაწაფა (დაჭიმა), ნაპირები უსწორმასწორო გამოვა.

ძოსართავს, ანუ ყოლანს და ჯეკიმის პირს ორუერი ბაწრით აბავდნენ პირი შემდეგ ზაბს — შევი ან ისფერი ბაწრით. შემდეგ თოხ წყვილს კი ერთი ზაბი თეთრით, მეორე შევით ან ისფერი (რიგ-რიგათ) ბაწრით, მეტე თოხ წყვილს — თეთრით, ამის შემდეგ თოხ წყვილს ისევ შევით და თეთრით. ასეთი თანმიმდევრობით აყოლებდნენ ზედ მეორე ზოლს და მესამე ზოლს კი, ზემოთ მოყვანილი ფერების გარდა, ნაპირში უმატებდნენ კიდევ თოხი წყვილი შევი ან ისლერი ბაწრის ზაბებს (ბაბებს).

იმ ზოლში, რომელიც იძმებოდა ორი ფერით, ერთ-ერთი ფერის ბაწრები ყაზალ-ათ (რომელიც აღის-ჩადის) რჩებოდნენ, მეორე ფერის კი ქუქო-ათ. ქსოვის დროს ზან ერთი ფერი ამოლიოდა ზევით, ხან მეორე, გამოლიოდა ორმხრივ კბილებიანი კრელები.

ტოლაბს ერთფერი კედით, ფათავს ერთფერი ბაწრით აბავდნენ (პქსელავ-დნენ), ტოლაბი სამი-ოთხი თითოს სიგანე ქსოვილია, ფათავა კი თითქმის ორი ტოლაბის სიგანეა.

პაბგას კედით ან ბაწრით და მორბლანი-ს პირს კედით, ან ხამათით ზოლალ-ზოლალ-ათ, ანუ სრელ-სრელათ (ზოლებათ) თითო ზოლალს, ანუ სრელს თითო ფერით აბავდნენ ხოლმე. მორბლი-ს (თურქ. — საბნის) პირს უფრო ვიწრო ზოლალები აქვს, ვიღრე პაბგას.

ხანაა-ს მოკრას უკან სატოლახეებს სკრიფნენ ხოლმე ორი მტკაველის ან ცოტა მეტი სიგრძისას და პირებს, ანუ პირებს (ალიაბ.) უკეთებდნენ, ე. ი. თავ-ბოლოზე ქობასავით ფარჩის ნაკრებს ავლებდნენ. შემდეგ აერებდნენ ბაღებს (ყაიონის სახვევებს). ასევე აეთებდნენ ფათავასაც.

პაბგასაც საჭირო (3,5—4 მტკაველის) სიგრძეზე სკრიფნენ, თოლების ნაპირებს ყბაა-ყბაშე უხვევებდნენ კედით და მეტე უკეთებდნენ ყბებს, ანუ ყბებს (ყაფ) ფარჩის ნაკრებით ან მეტწილა პტყელი ბალით (ზონარი). პაბგის მოხვეულ ნაპირებზეც (გვერდებზე) ავლებდნენ გვრგალ ბალს. ბოლოს პაბგის ყბაზე შეინიღვნან აერებდნენ ხოლმე ბალის ჰალუებს და შიგ უყრიფნენ ყანეიღად ბალ-ს ყბაა მააფხრუნწელა-ათ, მააგრიფელა-თ.

საბნისპირს პეკრავდნენ საჭირო სიგრძეზე დაჭრილი სამი-ოთხი განით და აკრავდნენ ხოლმე საბანეზე ზედა პირად.

შალებს სხვადასხვანის პქსოვინიდნენ, კედის, ბაწრის და იშვიათად ხამათის შიგსაყარით (არაფა თურქ.).

დაწეჩილ მატყლს აღებინებდნენ ლურჯათ, ართავდნენ და ერთ წვერს (ზაბს) ლურჯს, მეორეს თეთრ ბაწარს ერთად სწრეხავდნენ. გამბის დროს ნაპირებზე შევი ბაწრით სავალას, ანუ შიგს უმბავდნენ და პქსოვინიდნენ ეშმა ზალს (თურქ. — შეგრებილს). ამ ზალით შარვლის შეკერვის დროს შიტებს გვერდზე აქცივდნენ, გამოლიოდა გვერდზე სრელიანი, ანუ ზოლალიანი (=უკხო) შარვალი.

ზოგი ლურჯათ შელებილს და თეთრ მატყლს რევდა ერთად, პეკრავდა და მისი ბაწრით საჩინქ ზალს ქსოვინდა.

თეთრი და შავი მატყლის ნარევით დართული ბაწრის ზალს ჰალარა ზალს ან ყომრალ ზალს ეძახოდნენ. ყომრალს ეძახოდნენ აგრძელვე თითო წვერ შავისა და თეთრის ერთად დაწენებულ ბაწრის შალსაც.

ჰქონილენი აგრეთვე სრულებიან (ზოლებიან) შალს საშაროლეთ და ჰქონილენი აღმოჩენის შალს შავი ან თეთრი ბაშრით. თეთრი შალით, მეტწლებით შეეცემის შემდეგ ჰქონილენი ხოლმე ჩიხსა, შარვალს.

მოქსოვის შემდეგ [შალს, ქსოვილს] სკირდება შათელუად (შეთელვა). შესათელათ აკრუვალევდნენ (აცხელებდნენ) წყალს და ასხამდნენ სარეცხის გეეში, შიგ აგდებდნენ შალს, სდგებოდნენ ზედ შიშველი ფეხით და დილიდგან სალამომდინ სთელავდნენ. თელვის ღრხს ღროდადრო ზედ თბილ წყალს ასხამდნენ ხოლმე. როლესაც შალს კურტ-ები გასცვივოდა და თავ-ბოლო ნაბადივით გაუხდებოდა, მათინ უკვე შეთელილს იღებდნენ წყლიდგან და ერთ სწორ ჯონზე ახვევდნენ და თან მკლავებით სთელავდნენ ხოლმე. ამას ყოლლამიშ ქნას (თურქ. ყოლ მკლავი, მკლავით მოქენა) ეძახიან. ჯონზე დაბვევის შემდეგ [ქსოვილს] ზედ ახვევდნენ ბაშარს (რომ არ გაშლილიყო) და ჰყულებდნენ ერთ ადგლოს წყლის ჩამისაწურათ. ასე რჩებოდა ორ დღეს; მესამე დღეს არლვევდნენ ხის სწორე ტოტზე ჰყიდებდნენ, ბოლოებს ყბავ-ყბაზე ჰკრევდნენ (ბოლოებს ერთმანეთზე აყერებდნენ), შიგ სდებდნენ ხოლმე ერთი მტკაველის სიგანე ფიცას, ფიცაზე აწყობდნენ ქვეეს, ანუ ქვებს (ქუა—ქვა), [რომ] დაწაულა-თ გაშრეს „ყალიბ ჭამისა“ (დაჭირულა გაშრეს. დაყალიბდეს). ერთ დღე-ლამეს ყალიბში რჩებოდა და შემდეგ სხნილნენ (ხსნილნენ) ხოლმე.

შალი თუ ბაშარშანაყარია (ბაშრის საზედოოთია), შეიდ-რვა აღლზე ერთ ადლომდინ იქლებს, თუ კედლშანაყარია — ნახევარ ადლამდინ, ხოლო ზაგარი ნაქ-სოვი ასეთივე შალები უფრო ნაკლებს შეიკლებენ ხოლმე.

ერთ ჰაბგას ერთ გრძვანქნიდნ მატყალი უნდა, ამ წყვილ ტოლაბს — ერთი გირვანქა კედი და ერთ საბისაპირს ოთხი გირვანქა კედი მოუნდება.

ყაჭის და დომტლის კედით საშაროლე [და] საჩინე შალსაც ჰქონილენ ხოლმე. კედით მუქათ ლურჯ საშაროლე შალებსაც ჰქონილენ იმავე წესით, როგორითაც საერთოდ შალს.

გარდა ამისა, ჰქონილენ ბაშრით: ფათათურებს (სათათური, ხელთაომანი), რომელსაც მხოლოდ ცერი თითო ჰქონდა გამოქსოვილი ცალკე და დანარჩენი თითების ბუდე ერთიანი იყო ხოლმე; სამკლიერება, ანუ სამკლიერებს (სამკლავეები). ამათი ქსოვის ტექნიკა ისეთივე იყო, როგორიც ხალა წინდების.

ქსოვილები, რომელთა ადგილობრივ ქსოვნა არ ახსოვთ, მაგრამ შემოტანილი ხმარებაში ყოფილა: მავ, ანუ (ალიბა.) მოვი — თეთრი, წითელი, ყვითელი, ისფერი, მშვინე. მოვები ქალების საპერანგეთ უხმარიათ.

თაფტა (თავთა).

ყანუჭით ქალების ახალობები, ლაპადა უერიათ.

ყასაბის-თი მუქასრ (მიწრო) ტოტ-ნიტხავი უკერიათ.

უიფტან დარაბია, ყანუჭს ჰკავდა.

ისტიფამ, შიგ ზარ-ი ჰქონდა ჩაქსოვილი. ასეთივე იყო დიბაჟ-ც.

ზარბაბ, ზარრუ გახმურ-ი ბარეშუმის ნავერდი იყო.

ატლასი. კლასი (შემდეგ შემოსულა).

ხარად ერთი პირი კანაფით, მეორე — აბრეშუმით ნაქსოვი იყო.

ზარრუ ხარად (გვიან შემოსულა).

ზარბურუნეამ, „ადგილ ბლენ წითელი ან ბრონი ყოვილის ფერიან-ი, შიგ კავ-კავ გვლაბათუნ (ოქრონედი) იყო ომოურილ“.



ქაშან მახმურ სქელი ხავერდი იყო, ლაბადას იკერავდნენ ხოლმე. ესენი ციფრული განვითარების ქსოვილების.

ბაშის ქსოვილები: ნუმაში აღ (თურქ. მარმარ აღს=მიტკალს ჰევდა). უალარშა აღ (ნარმა).

ლანქაა ორნაირი იყო: ერთი სქელი, ლურჯი ფერისა, ამით ბერიკაცები სარტყელს იქეთებლნენ ხოლმე, მეორე — თხელი, ფერად სრელებანი ლანქა, ამის ქობახ-სთვის სპრინდნენ ხოლმე და მუქასის ტორებში უყრიდნენ.

ხოსლანქაა, ყანაუზის მზგავის ბამბის ქსოვილი იყო.

უკვდანაა, ანუ უკვდანა ჩით. შიგ თავისივე ფერით ტურ-ტურ (ბორცვებივით რამე) პალყა-პალყა ომოყრილი იყო ხოლმე (ეს ეხლანდელ საპირასხო-ცე ქსოვილის მზგავასთ ყოფილა გადახლართული).

ნაშირ-ის მისალებათ აღს (თურქ. ნარმას) ლურჯათ ლებავდნენ ხოლმე.

შილაა წითელი ფერის ბამბის ქსოვილი ყოფილა.

უადაგ-ი ერთი ლურჯი ფერისა იყო, მეორე კი უარფუში უადაგ-ი მომწვანო-მოლურჯი ფერისა იყო.

აღს (ნარმას) ლებავდნენ, სტამიდნენ (სცემდნენ, არტყამდნენ რაიმე მა-გარზე). კინასებრა მაგრდებოდა და ნაბეგვი მხარე პრინცივდა (პრეცინავდა. ბჟეჟერიალებდა) ხოლმე.

უჭოზი (სრელებიანი იყო: ერთი სრელი — ლურჯი, მეორე — თეორი ფე-რის). საბის და ლების პირათ უბმარით.

უუნაა (მარლასაერთ თხელი ბამბის ქსოვილი): სამა (საღა) უუნაა, სამანგუ უუნაა (სრელ-სრელ ნაქარგიანი). გვიან შემოსულა აღაბალი უუნაა — ყოვი-ლებიან-ი. უუნას ხმარობლნენ ქალები თავზე სახურათ — ჩიქილათ. უვარვის, ცუდი ხარისხის თხელ ჩითს ბალბაშო-ს ეძნიან.

მატყლის (ზალის) ქსოვილები ყოფილა: ერთიანირ ჭეკიმის მზგავასაც ნაქსო-ვი — წამოსასხამი — თირმა შალ-ი, რომელზეც სტამბულითგან შემოტანილია, ამბობლნენ ხოლმე.

ხირწავ-ი ფართაგა, რომელსაც ერთ მხარეზე მატყლის მუწულები ჰქონ-და დატანებული ბეწვიანი ნაბადიეთ.

ქუნთ-ი, ილისუელები, ლეკები ლახაზე (სახლის ღუმელი) ვადასასურათ ხმარობლნენ ხოლმე მეტწილათ. მას ერთ მხარეზე შეერებილი ბაწრის ალყები აქვთ გამოქაოვილი სითბოს შესანახათ.

## ზორე ვაბის გარვა

ფირფატებით ქსოვა. ფირფატებს ბალ-ის (ზონარის) დასაწნაეთ აეთებ-დნენ ხოლმე ტყავით ან უფრო ჩირით წიფლით. ფირფატობა წარმოადგენდა ოთხი-ხუთითი თითის სიგანის ოთხეუთხა თხელ ფიცას, ოთხსავ კუთხეში ნაწერე-ტებით, ძაფის (კუდის) გასაყრელათ, ე. ი. თითო ფირფატობი ითხი წვერი კედი ეყრებოდა.

ფირფატებით ჰქსოვდნენ ჭრელ და სამა (საღა) ტყელ ბალ-ეპს. რაც მე-ტათ განიერ ბალს ამბავდენ, მით უფრო მეტი რაოდენობის ფირფატები იყო ხოლმე საჭირო.

გამბის (გაბმის, დაქსელვის) დროს თავ-ბოლოს თექეეზე (მანეპშე) უგდებ-

1 ღ ღირში იკითხება — მანების მუწულები.

დნენ, ფირფიტებს აქცევდნენ ქსელის შუაზე. მამქსოვნელი-ი ერთ ნაწილს ფირა ფიტებისას ერთ ხელში იჭერდა, მეორე ნაწილს — მეორე ხელში და შემცირებული ტების ერთი მხრითაგან მეორეში, მეორეთგან პირველში გადატანით ბრძანდებული სოვებოდა. თავ-ბოლოში თითო ჩამბეჭელი-ი იდგა და მამქსოვნელი-ს მიერ ამოკრეისი შემდეგ თხელ ყითებით, ანუ წყარებით პეტევდა და შეგხაყასს (სახე-დას) უყრიდა. ხშირაა თავ-ბოლო მშეველებს ხელში ეცირათ ხოლმე მანებშე გამოუდებლათ და ისე პეტევდნენ. ზოგჯერ მარტო ერთი დედაკაციც აბავდა ბალს — ერთ ბოლოს თეუწიე ამაგრებლა, მეორეს თავის სარტყელში უგდებდა. ამ შემთხვევაში ფირფიტებს თექთან ახლო სწერედა და ქსოვნის დროს თითონ-ვე პეტევდა და შეგხაყასს უყრიდა ხოლმე. ასე ქსოვნის დროს უქსოვი მხარე ითელებოდა ხოლმე და საჭიროებრი ტრიდაზრი გამოგვევას (გამოვებას).

ფირფიტობა ბაღებს, ანუ ბაღებს (ალიაბ.) ყოშებიან ახალობზე ველებდნენ. მუქასრი-ს ტოტებზე ერთი მტკაველის „სიფართხე სხოდასხოფერი-ს ბაღებს ივლობდნენ“ (ივლებდნენ).

შედ თექით (შვიდი წვერილი ძაფით) ტყელ ბაღს ხელითაც პწნავდნენ ხოლმე. ხელით ბალის დასაწნავათ ერთი დაწნეველი და ერთი მბეჭელი იყო საჭირო. ზოგნი მარტო აბავდნენ და ხელით სწნავდნენ, ხოლო ფეხის თითო პეტევდნენ ხოლმე. შვიდი თექი-ს ბაღს შიგხაყარი არ სკირდებოდა.

ხელითვე იწვენებოდა „სხოდასხონაირი გვრგალ-ი ბაღევ“-ი, ანუ ბაღები (ალიაბ.) ორ თექით, ხუთ თექით, ექვსით...

გრძელია (თურქ. თოლებიან ბაღს) სხევადისხეა ძაფით აბავდნენ და დაწევნის დროს თოლები-ი გამომჟყავდათ. ორი თექ-ი წითლით, ორი ლურჯა კიკირვა ბაღ-ი გამოლიოდა. ამას ეძახოდნენ ჩიმჩირალს.

ჭრელ და სამა გვრგალ, ტყელ ბაღებს სწნავდნენ აგრეთვე თოხმასხვეთაც, ანუ (ალიაბ.) თოხმახებითაც (ზვედა, პატარა ბოთლებს ჰევანდნენ). ამისთვის პქონდათ ერთი ბალაბით (თივით) გაჭედილი გუდა. გუდის ყურჩე აბავდებნენ კედი ზაბეგი-ს (ბაბებს) ერთ წვერს (ბოლოს), მეორე წვერს (ბოლოს) კი აბავდენენ თოხმახებზე. თოხმახების ნაწილს გუდის ერთ მხარეზე, ნაწილს მეორე მხარეზე ჰკიდებდნენ და შემდეგ ნაპირითაგნ მეორე თოხმაბის მეორე მხარეზე, მეორიდან პირველზე გადატანით იწვენებოდა. ამას ჩაბეჭეა არა სტირდებოდა, რადგან თოხმახების სიმძიმე ძაფებს (ზაბეგს, ზაბებს) წწაფავდა და ბაღი თავისით იბეჭებოდა ხოლმე. ისე რომ, ერთი დედაკაცი საქმარისი იყო თოხმახებით დასაწნავათ. როდესაც ძაფები უმოკლდებოდა ბალს, მაშინ თოხმახები დახვეულს ცოტ-ცოტა აჩვევდნენ ხოლმე. ასე დაწნულ ბაღს თურქულა დაღარ ყიდ-ს (გულის ბაღს) გაძინა.

ქალმნი-ს ბაღს ცხრა ზაბ (წვერი, ძაფი) ბაწრით პწნავენ. მას დაავენ ქალმნი ბაღი-ს ხეზე (პატარა ფიწალის ჰგავს), იმარტება ქალმნის დასამელათ თას-მის მაგიერ. ქალმნი-ს ბაღ-ი პტყლათ ნაწნავი ჭრელი და სამა ბაწრის ზონარია.

ფერადი ბაწრებით პწნავდნენ ხოლმე: მარაზს (ბაწრით — რგვლათ დაწნული თოკი), იმარტება სარეცხის დასაცენათ, პარძლის სამყოფელი აღგილის წინ ფერადი-ს (ფარდა) ჩიმოსაფარებლად და სხვ.

ყანეთლად ბაღს მარაზივით, მხოლოდ უფრო წვრილათ და მოკლეს სწნავდნენ ხოლმე პაბგის ან ხურგინის ყიფილიბე (პირის მოსაგროვებელი), აკენის საჭიროებლზე, ანუ საჭირებელზე (არტახებზე) მისაეკრებლათ და სხვ.



ქალმინი ბალ-ი, მარაში, ყანეიღად ბალ-ი გასათხოვარ ჭალს უსათუოდ უნდა გორგოლი კენონდა ხოლმე დაწნული (ბევრი) საერიშო (საძირითო). გერმანული

ხონეარს სწავენ პუჭათი დანასტავ (დასთული) სახონერებითი ან ყველა კედით. ზოგი სახონერებს პუჭას და ყველის ნარევით ართვეცნენ ხოლმე. ხონების დასაწნავათ ყადანაზე (ყდა), ანუ (ალიაბ.) ყადაზე მსატე კედის (სივანეზე) ჯვარედინად ახვევენ ერთხელ და მერე ყადანის სიგძეზე ვარეშემო მმბენ (აბავენ, პესელავენ) სახონერებ კედს ისე, რომ ყადანის ერთ მმარეშე ერთი ზაბი (წვერი, ძაფი) ქუფოს ქვეშ ჩება, მეორე ზაბი — იმის ზემოთ. გმბას უკან (შემდეგ) შეუკიდ ქუფოს ზემოთაც და ქვემოთაც უყრინან თხელ წეირებს (თოთის სიფართო, მტკაველის სიგრძე თხლათ გათლილი ჭობები), თითებით პერეფუვენ (ომოკერეფა) ზედა ძალებს შიგნითენ, ქვედას — გარეთენ, რიც-რიგათ. თითო ამოკერეფაზე თითო წყირს უყრინან. რაც მეტათ გრძელია ხონები. მით უფრო მეტი წეირების ხმარება სჭობია. როდესაც ყადანის ერთ მხატვეს წეირებით ასაეცავათ ცოტალა დაკალება, მაშინ ზედა წეირებით ზევით, ქვედათი ქვევით ჰპეჭავენ და აძროებან წეირებს. შემდევ ისევ ისე იმეორებენ, ვიდრე ყადანის ორივე მხარეზე დაწვნის მორჩებოდნენ. „გამთავრევას უკან“ ხონების სკრიინ (მოქრან), წროვეს (წვეროებს, ბოლოებს) უკეთებენ — უკანავენ, რომ არ დაიშალოს და დასმბილებლათ საპნით რეცხავენ.

## ა ღ ა ბ რ მ ბ ა

შევა-თ ზალებამ. თავშავას (ბალაბია) პერეფუვენ, პერიღნენ-პერედავნენ ხოლმე ქვაბში, ზედ ასხამდნენ წყალს და დუღუბდნენ. ხუთერი თვაშავას უცვლიდნენ ქვაბში, შემდევ წევნს (გამონაბარში) ასხამდნენ თავშავას- შენაზი (ქვევრის ძირი, ნატეხი). შეი ყარიდნენ ერთ მუჭა ქველ შენდს (ყრეს), ერთ მუჭა ქერს და ერთი ბაკანის (ლიტრის) ოდენ ერშს (თურქ. წითას). ამის შემდევ მერანს ზედ მაგრათ ჰპერავდნენ, რომ მასკულლავეს (ბს) შიგ არ ჩაეხედნათ და ამით სალებავი არ წამხდარიყო. როდესაც საჭირო იყო შელებვა, ბაწრის კიდებს ბროწლის ყაბუშში ანუ (ალიაბ.) ქრიაში (ქერქში) ან შეინდის ფოთოლში კარგათ დღუღებდნენ და გადმოდგმის შემდევ ერთ ღამეს შეგა (ქვაბში) სტროვებდნენ, მეორე დღეს დილით იღებდნენ ბაქარს, ჩამოწურების შემდევ პერერჩულნენ და პერიცენ ცარილ ქვაბში. წყლისა და თავშავას წევნის დასხმის შემდევ დღუღებდნენ ცეცხლზე და ისევ მენაში ასხამდნენ წევნს ბაწრიანათ; ერთ ღამეს ასე რჩებოდა, მეორე დღეს ბაწრის კიდებს დედანათი (სათავით) მენა-ს ზედათი პაჩებე (თავეპაინი მანა, ხე) გადარბულ კიდზე პერიდედნენ, წვენი შეგვე იწურებოდა. ამის აეთებდნენ ხოლმე მხოლოდ მზიან დღეს. საღმოთი ისევ უკანე მენაში პერიცენ, პირზე კარგათ პერავდნენ. ათიოდე დღეს ასე სჩადიოდნენ და შემდევ, როდესაც შეიღებებოდა, ზრობის შარდში პტიტბავდნენ. იქერნენ ერთ კოტოშში რამში შარდს, აღუღებდნენ, მერე შიგ ბაწარს პერიცენ, აქეთ-იქით პერენბდნენ და მალე იღებდნენ პერიცენგა. ამის შემდევ რეცხავდნენ წმინდა ცივ წყალში და ამრიცდნენ. დატიტბაც საჭიროა იმისა თვავის, რომ შენაბეგი არ გასოლმავდეს (თურქ. არ გახუნდეს) და ფერი ზედ დამაგრდეს. გაკირვების დროს შავით ბაწარს ლებავდნენ აგრეთვე კაწაზიაც (წენგო). ბაწარს და კაწას აღუღებდნენ, უკანასკნელს სამჯერ უცვლიდნენ და მეორე დილით, ისევე როგორც თავშავაში შელებილს, პერებავდნენ



ხოლმე. ეს შავი არასოდეს არ „სოლმავდებოლა“ (არ ხუნდებოლა). მას ისფერი რეალურობა რის მაგიერაც ხმარობდნენ ხოლმე.

მურყნის ყოვილშიაც, ანუ (ალიაბ.) კინკიროშიაც შეავთ ილგებოლა ხელის მე ბაწარი. ქვაბში მურყნის კინკიროშიან ერთად ცოტა შაბსაც ჰყალიდნენ და მასში ბაწარს აღულებდნენ. ორ-სამგერაც კინკიროს უცვლილნენ ხოლმე და შელებეის შემდეგ ამასც სხვა შევებსავით პრიტბავდნენ.

წითელი. შესალები ბაწრის წონაზე ცოტე მეტ კმელ უცნდს ჰყარილნენ ქვაბში, ასხამდნენ წყალს და კარგათ აღულებდნენ. შემდევ ბაწრის წონის ერთ შეხუთედ შეპსაც ნაყაფდნენ, ჰყარილნენ ქვაბში და ზედ აულებდნენ ბაწრის ქიფებს. ღიღი ხნის დუღილის შემდეგ ქვაბს გადმომცვაგმდნენ და ჰირდასურულათ დააგვდებდნენ ხოლმე. ამას პირვანდელ (პირვანინდელ = თავდაპირველ) ტარის ქაძიან (ანუ თურქ. ზაგალს). პირვანდელი დატიტბევა შეიძლება მარტო თხლეშიაც. ამის შემდევ წნაყაფდნენ ქმდროს, აღმობდნენ ისე, რომ პარასკევი დღე არ ენახა. ორი-სამი დღის შემდევ ემდროს ქვაბს სდგმდნენ ცუცხლზე და ომიშრინეაში (ამოშრონების დროს) ბაწარს კარგათ პპლერტაფდნენ შეიგ დარჩენილი შეკიდის კურგის ჩამოსაყერლათ, რომ მას ფერი არ გაეფუჭებინა და მეტე ჰყარილნენ ქვაბში. ხუთ გირვანქა ბაწარს შესალებათ 2,5 გირვანქა ემდრო უნდა. ემდროში ხანგრძლივი დუღილის შემდევ ჰყარილნენ (ამოყრა) ბაწარს რამე ღიღ კურქელში. პტპავდნენ ჩიმჩის ზურგით, ჟქარავდნენ (დაქარა — გაგრილება, ნიავის მოხვედრება. დატჲაა — დარტყმა, ცემა, ბეგვა) და ისევ უკანე ემდროს ქვაბში ჰყარილნენ, ბაწრის ნაწურ წვერისაც შეგვე ასხამდნენ ხოლმე. ხუთ-ექვესჯერ დაქარების შემდევ უკვე შელებილ ბაწარს ამოცყრილენ და დაპირდებდნენ ხოლმე. ჩიმოწვას უკან, შავ ბაწარსავით პრიტბავდნენ, რეცხავდნენ და აშრობდნენ ხოლმე გრილოში (ჩრდილში), რომ მხეს ფერი არ წევხდინა. წითელს კავლის ფოთოლშიც ლებავდნენ. კავლის ფოთოლს და ბაწარს აღულებდნენ, სამეცერ უცვლილნენ ფოთოლს ქვაბში და ბოლოს, ფოთოლის ამოყრის შემდევ, „ჩერჩიევიზგინ ნაყიდ ყირმუზის“ (ჩარჩებისაგან, კარდაკარ მავალ მეწვრიმალისგან ნაყიდ წითელს, კიაფერს) ჰყარილნენ, რომ კარგათ შელებილიყავთ; შემდევ ბაწარს რეცხავდნენ, [და] „ულოუტიტბელა“-ი (დაუტრტბავათ) ხმარობდნენ ხოლმე. ამ საშუალებას მარტო მაშინ მიმართავდნენ, როდესაც სხვა გამნისავალი არ ჰქონდათ.

ყვთოლ-ი (ყვთიერი). სკს (სისვი) ჰეიდავდნენ ქვაბში, შიგ აგდებდნენ ორ-სამ თითისოდენა სარალნ-ს (თრიმლის) გულის კეჩილს (ნატებს), მდედრისავე ემდროს გულს და აღულებდნენ ღიღბას. ოთხ-ხუთშერ სკსს უცვლილნენ ღა ბოლოს სკსს ილებდნენ ქვაბრდგან, ბაწრის ქიფებს ჰყარილნენ შეიგ, ზედ აულებდნენ ხოლმე „თითო მუკაში ჩანატევნ ჰიფუზე ცალ ფილ (მჯილი) შამს“. ღიღი ხნის დუღილის შემდევ, როდესაც სალებაეს ალევდა, ანუ აღლებდა (მიღლებდა) და წვენი გაუთხელდებოლა, ამოკერილნენ ქიფებს და დაპირდებდნენ ხოლმე ჩამოსაჭურათ. მეორე ღიღს ზრობის შარდს აღულებდნენ, პირზე ქოფუქს (თურქ. ქაფს) ჰედილნენ და შემდევ ბაწარს პრიტბავდნენ ისევე, როგორც შავ ბაწარს. პრიტბავდნენ აგრეთვე ნაცარტოტაშიც. მავრამ ნაცარტუტა ბაწარ ხშირა ჰერია ჰკუჭავს, აკდენავს. ყვთოლსაც დატიტბევა-გარეცხვის შემდევ აშრობდნენ ხოლმე გრილოში. ყვითლათ ისევე, როგორც სკვში ღებაზენენ [გვრევე] ხასი-ს ფოჩში ან ხახი-ს ნაცერნში (ხახის ნაცერვენი), გამრი-ს (უმყნობელი თუთის ხე) სოკოში, ზინაში (რძიანა, ბალახია), ჰირკიმა



ვაშლის უაბუბში, ანუ (ალიაძ.). ქერაჭში (მაყალოს ქერქი), გაპრი-ა ფოთო უკუღიართება და ჰერიტაჟის ისევე, როგორც სკაში შენალებ ყვითელს.

თეორი. ჯეკიმისათვის სათეორო ბაწარს საპირო რეცხავდნენ, აშრობდენ და შემდეგ პწნებავდნენ ხოლმე.

კაპრაშ-ი (ლიკ წითელი; წითელს შეეი ლვინისცერს ეძახიან). კაპრაშის შესაღებათ ჰყარიდნენ ქვამში ორ-სამ ემდროო-ს ჰკრეს (ფეხვს, ძირქვს) და პატარ-პატარა ნაკეთება-თ დაპობილ და წინასწარ ერთი კვირის განმავლობაში დამბალ სარალინ-ს (თრიმლის) ჰკრებს. კარგათ ხარშავდნენ, ხუთ-ექვსგვერ წყალს უცვლიდნენ. მას შემდეგ წყარებს იღებდნენ ქვაბიდგან და შეი ჰყრიდნენ მაღლენავ შაპს, რამდენიმაც ყყითლის სალებავში, მერე აყრიდნენ ბაწრის კიფებს და წვენის დღით ნაწილს ჩამორბის შემდეგ იღებდნენ ბაწრებს, რეცხავდნენ და ჰერიტაჟის ბრონის შარდში.

წონეა (მწვანე). სახწონეს (კაკ.), ანუ შამბისწინეს (ალიაძ.) ჰთიბავდნენ, მოქმეონდათ და ქვაბში ჰყრიდნენ ბაწრის კიფებთან ერთად, ასხამდნენ წყალს და აღულებდნენ. სამჯერ სამწონეო-ს გამოცულა-დუღლის შემდეგ კიფებს იღებდნენ და ჰყილებდნენ ჩამოსაშუალო. მეორე დოლის ზრობის პერტის გასაბანი წყალსავით ათბობდნენ და თან მზიან ადგილში უეპილ ანწლს (ახალგაზრდა ანწლი) აგვიდნენ (მფუნავდნენ). მერე ზრობის გამთბარ შარდში კიფებს აწყვდნენ (ჩატება, ამოცულება) და დაფენილ ანწლშე აწყობდნენ ხოლმე და ზევიდგანაც ანწლს აყრიდნენ, მხოლოდ ისე, რომ ანწლის არ მოხველრილა ბაწრის, დარჩენილ ზონის შეფარა ცოცხით ზედ აწყაპწყაპერვდნენ (ასხურებდნენ, აპურებდნენ) ხოლმე. ასე სამ დღეს უცვლიდნენ ანწლს და შარის, მეორხე დღით აღულებდულ შარდში ჰთიბავდნენ, ციც წყალში რეცხავდნენ და გრილოში აშრობდნენ ხოლმე.

ისფერი (მოშავე მოწითალო ფერი). თავიზგნი (თავისით) შავ მატულით დანასტავ (დასთულ) ბაწრის, ისევე როგორც წითელს, პირველით შეინიში და შებში ჰტიტბავდნენ, შემდეგ დანაყულ ემდროში ჰტებავდნენ. მასაც ზოლის ზრობის შარდში ჰტიტბავდნენ, რეცხავდნენ და აშრობდნენ ხოლმე. საიფრეს სხვანარიათ ემდროში ან ლაუნის ფოთოლში (ეს გვიან არის შემოსული) ლებავდნენ და ნაცარწყალში, ანუ ნაცარტოტაში ჰტიტბავდნენ ხოლმე.

### პარბულობა

ოქრონედ-ი, სარმა და ეშმა. უწინ ბაზრებში, განსაკუთრებით შექიში (ნუხში) ყილულობდნენ „პატრა კიფივით გაეკუთულ ოქრონედს“. მისი ზოგი თეორი, გვმიშა-ს (თურქ. ვერცხლის) ფერი და ზოგი კვთოლ-ი, ყაზილი-ს (თურქ. ოქროს) ფერი იყო ხოლმე. ოქრონედი ჩშირათ „მაღარაზედაც“ (თურქ. კოჭი, რომელზედაც ძაფი ახვევია) იყო ხოლმე დაცეული.

ოქრონედს შავ ან წითელ კედლით ერთად გრეხავდნენ და თაფტი-ს პერანგი-ს ჩაქვეზე (ჩაქვებშე), მაღარი-ს ნაკერებშე, დაწნულ ტყელ ბალი-ს ამიანიმიან (აქეთ-იქით) და კისიზე რამაზე ავლოვდნენ (ავლებდნენ), [კიდევ] კაცების ახალობის საესირეზე (საყელოზე), საკინზე, ჩოკა-ს სავაზნეზე ავლებდნენ და აგრეთვე ქვარივით სახები გამოპყავდათ ხოლმე კაცის ახალობზე ბაზრით ნაყიდი ტკელ ბაფტა, ანუ „გვლაბათუნ ბაფტაჲთი“ (ოქრონედით დაწნული „ბალი“, ზონარი).



კარგი ხელსაქმის მცოდნე დედაკაცები ნაყიდ ოქრონკედს შავ კილზე თბილი გადასახადის გილადგილ ნახევარი ფრჩხილის სიგრძეზე ანევედნენ და ნახევარ ფრჩხილის სიგრძეს ცარიელს სტოკებდნენ. ამ წესით აკეთებდნენ სარჩას (თურქ. დაბე-ულს), რომელიც ერტბლის სარჩას პგავდა ხოლმე. სარჩას ლაბადამ-ს გარშე-მო ავლებდნენ.

თეთრ და შავ ხადათს პგრეხავდნენ, აკეთებდნენ ეშმას (თურქ. შენაგრებს); ესეც ძალიან ლამაზათ გამოლიოდა ტანისამოსზე. ეშმა-ს ეძახოდნენ აგრეთვე წითელ ხადათისა და ოქრონკედის (გულაბათუნის) და შავ ხადათისა და ოქრონ-კედის შენაგრებსაც.

## టెంపాలి

### జీవితము

#### అతిథిసు విషయాలు

మఠభాషణాల్యాది: నొన వ్యవరాండ్ర, 63 ఫి. (సమయ. శెర్చరిల్టా); సిద్ధా మిశ్రితాళా-వ్యాపారం, 57 ఫి. (సమయ. బిసిసి); ఉణి వ్యవరాండ్ర, 65 ఫి. (సమయ. శెర్చరిల్టా), నొన ఉశా-ండ్ర, 70 ఫి. (సమయ. శెర్చరిల్టా); బాలమధ్య దిలంండ్ర (సమయ. నమిల్లం); సాబ్దేధ లాంబాశ్వ-ంల్, 58 ఫి. (సమయ. క్రోమిల్); త్వయుల్ మార్కెటింగాండ్ర, 70 ఫి. (సమయ. కింగ్లాస్టర్లా); మార్కెతా-టింపుల్లాండ్ర, (సమయ. క్రోమిల్); ఉణి భద్రాంపుల్లాండ్ర, 35 ఫి. (సమయ. శెర్చరిల్టా); అనా వ్యా-రాండ్రాండ్ర, 77 ఫి. (సమయ. డిప్పల్).

జీవ్యా ర్యాయులిస్ సాఫ్ట్ ఎరిస్. జీస్ట్రోన్ సాప్రోకోండ్ర. ఎంప్రోస్: „ఏరి ఎంప్రో ర్యాయుల్లిస్ ఉత్సవమాయిసావ్ — త్వయుల్ ర్యాయులిస్ క్రీలసావ్ క్రీర్-ఎంజిల్ గామించిసాం“.

జీస్ట్రోన్ మార్పుల్లిస్ నెశ్చించిసాగాన్ (బాసిం).

మాత్రుల్లి డా మిసి కాశిసిసి. మాత్రుల్లి ఎరిస్ క్రెచ్రిసిసా డా బాట్ర్యునిసా. క్రెచ్రిసిసా (అర్ధాల్పి క్రెచ్రిసిసా, త్వ మామాల్పి) క్రీండ్రెబా మాత్రుల్లి, నొత్రునిసిసా (5½ ట్రెసిసా) క్రి — క్రాంగ్యోల్లి. కింగ్రెచ్యోల్లి మాగ్రాంసి, మ్యాంర్లి — క్రింపిల్లి.

మాత్రుల్లి ఎరిస్ శేమిండగ్రమిసా డా గాంచాంజ్యుల్లాండ్రా; ఉప్యానాస్క్యెల్స్ ల్యామితార్లింగి మిస్యుల్స్ డా గాంచాంజ్యుల్లాండ్రా గాంచార్లస్యుల్స్) రొస్టో క్రీవొస్.

క్రెచ్రిసిసి మాత్రుల్లి సామ్పుర్సా (బాసింసిసి) ఎరిస్: గమ్మానా మాత్రుల్లి శేమిండగ్రమిసిసా డా మించ్రెడ గాంచాంజ్యుల్లిసి మాత్రుల్లిసా, భ్యుబ్రెబితా — గ్రిండ్రెల్లి, మిస్యోంల్లి, మ్యాంర్లి, క్రీప్చించి డా మించ్రెబ్బుయ్యారి. ఇస్ కార్పాచ మాత్రుల్లి ఎరిస్, „బాంచాఫొనిసి డా గాంచిసావా-ండ్ర మ్యార్ ఎంప్పిసిసి“. మిస్ లొమెంట్ర్చోచ్చా మించ్రెడ (లొమెంట్ర్చో మ్యుఫాంగి డెప్పు-చ్చా, ఇస్ ఎంచ్ లెంప్పెబెబా డా ఎంచ్ లెంప్పెబెబా).

శ్యుడించిన్, ఇగ్గిప్ప డ్యూప్లోంగ మాత్రుల్లిసి నొన టింటిస్పెక్ గాంచాంజ్యుల్లిసి మాత్రుల్లిసి (రొస్టో); ఇస్ మొంల్లు, కెంపిల్లి, క్రింపిల్లి డా నొంచిసా. నొనించి, సెంగా మాత్రుల్లితాం శ్యుడించిన్ మించ్రెబితి, నొక్కుల్లిసి, శ్యుడించిన్ సామ్పుర్సా ఎరిస్: గమ్మానాసి, కాప్పించ్లాండ్ర, న్యుప్పుప్పాండ్ర, గ్. ఓ. ప్యాచ్రిసి, ప్యాచ్రిసి, త్వాల్పుబిసి డా సాశిసి గాంచ్రెశ్మెర్ అంగిల్చెబిసి నొక్కుప్పాండ్రిసి. మిస్ లొమెంట్ర్చోచ్చా శ్యుడ్రెబ్బుయ్యారి శ్యుఎల్చాంచ్ మ్యార్తి రాండ్రెబిసితి సెంగా క్రీ-ఎంబెబితి.

క్రీప్చెబ్బాండ్ర, ఇగ్గిప్ప జ్ఞామితార్లా మాత్రుల్లి శేమిండగ్రమిసి మాత్రుల్లిసి గ్రిండ్రెల్లి, మ్యిసి డా త్వెల్లిసి; మిస్ లొమెంట్ర్చోచ్చా శ్యుడ్రెబ్బుయ్యారి శ్యుఎల్చాంచ్ మ్యార్తి రాండ్రెబిసితి.

బాట్ర్యునిసి మాత్రుల్లిసి, నొన్ క్రాంగ్యోల్లిప్ సామ్పుర్సా ఎరిస్: గమ్మానాసి, కాప్పించ్లాండ్ర, న్యుప్పుప్పాండ్ర, గ్. ఓ. ప్యాచ్రిసి, ప్యాచ్రిసి, త్వాల్పుబిసి డా సాశిసి గాంచ్రెశ్మెర్ అంగిల్చెబిసి నొక్కుప్పాండ్రిసి. ఇస్ క్రింపిల్లిసి డా క్రాంగ్యారి.

గ్రిండ్రెల్లాండ్ర డా శ్యుడించిన్ మాత్రుల్లి ఎరిస్పెక్ జీస్ట్రోన్ సాంగిసాంగిసి, క్రీప్చెబ్బాండ్ర — కొంగ్రె-పెసాంగిసి, క్రీప్చెబ్బాండ్ర — క్రీప్చెబ్బిసాంగిసి.



**ნაზდის (ნართის)** დაშვალება. დიაცეპტი ქსოვისათვის ჯერ ბაწარს ჟაფარი გადატენა და გამოიყენებოდა. საქერი იწყება შემოღვიძეში და თავდება გაზაფულზე. ლინიბისისთვეში მატულს არჩევენ, ღლებენ ცხერის მატულსაც და ბატქისაც; გადარჩეულ მატულს რეცხვენ; მისათვის ნაპარს ცერთი ცხერის მატულს) წინასწორ სამ-ოთხ ნაწილად გაყოფენ. მა ნაწილებს ეწოდება ტყლაპს; მ ტყლაპებს გარეცხავენ, გამშრობენ და ისე შეინახავენ (მათაც ისევ ტყლაპი ეწოდება); გორგობისთვეში ჩეჩენ (საჩენი გორგობისთვეში უნდა გთავდეს). ქრისტიანობისთვეში და იანვარში აზდავენ (ართავენ), ობერვალში ზძახვენ (ცრეხენ), მატტ-აპრილში ქსელს ხელოვენ.

ვისაც ბევრი მატული აქვს გასაჩერი, ის მჩეჩელაც დიაცებს დაუძახებს. დიაცები თვალისებრისას (ე. ი. დაბინდურებისას) მიკლენ და მუკთად შეველიან მატულის ჩეჩენას. როცა ვაბშმობის დრო მოვა, ვახშამს აქმევენ. ჩერე კიდევ ჩეჩენავენ; როდესაც მამალი იყიდულებს, მაშინ საბეჭვებს აქმევენ (ვისაც რა აქვს, იმას აქმევს). მის შემდეგ მჩეჩელაც სახლებში წალენ. ასეთ საქმეზე იტყვიან: მჩეჩელაც მუვანანავ, მჩეჩელებს ეძახიან მატტო ერთ საღამოს; თუ მეტი გასაცემებელი მატული აქვთ, მაშინ თეოთონ ყეთებენ.

მატული თუ საცლასედ (საფარდაცელ) უნდათ, ერთხელ ჩეჩენ; თუ ხატოლედ (საშალედ), — ორ-სამჯერ. თუ შელებდა უნდათ (მაგ., ტოლისათვის), მაშინ ჯერ ერთხელ გაჩეჩავენ, მეტ შელებდავენ და შემრე კიდგვი იმაგველ გაჩეჩენ.

მატულს რომ დარცხავენ, მეტრე პირველად დაჩეჩავენ და შეკონავენ ისევ ერთად; მ პირველ დაჩეჩილ-შეკონილ მატულს ეძახიან ქაბილაცს. მატული საჩეჩელზე იჩეჩება. აქ მატულის წვერ იმარჯვებ, ძირი იწეწებ, ე. ი. წვერი იმარჯვება, ძირი კი იწეწება, ანუ ზევითა გრძელი და კარგი მატული ცალკე ერჩევა და ცალკე კეთდება; ის არის წვერის ან წვერ-მაჩევება. რომელიც ძირს ტჩება, ის არის ცვირტი ან ძირ-გაწერილად. პირველიდგან ტოლებს ქსოვენ, მეორიდან — ფლასებს, ტომრებს, ხეკბს.

მის შემდეგ წვერს, ე. ი. კარგ მატულს, მეორედ გადაჩეჩავენ და დააკერდებენ, ე. ი. კერეულად, ანუ კერევლად (ფართო) გამოიყვანენ, ანუ გააკეთებენ.

კერეულს კელტარაცე (თითისტარაზე) გაზღვენ (დაართავენ). მისათვის კელტარაცს ატრიალებენ სახელში (ტარის სატრიალებელი); სახელელს სატრიალებელ დაგილას პონილს (ნაცარში ატრეული ძრობის ქონი) უსვამენ, რომ კელტარაცმა სწრაფად იტრიალოს. მეგვარად, კელტარაცე გაზღვდიან გამოვა წვერი. ორი ან სამი წვერი შეერთებული არის ღოლი. კელტარაზე გაზღულ (დართულ) ბაზარს ეწოდება ნაზდი (ნართი).

ერთ კელტარაზე რამდენიმე, სამ-ხუთ, კელტარაცს დაახევენ; მას წახვეულაც ჰქვია; წახვეულაც ამოხქსნიან და დუღუკაცდ (გორგლაც) გააკეთებენ სამ გირვანქს წონით.

მეტობე გარაზე დასხახავენ (დაგრეხავენ) ერთ ნაზდს წალმა, შეორეს — უკულმა. პირველს ჰქვიან წალმართაც, მეორეს — უკულმართაც. დასხახულ (დაგრეხილ) ბაწარს ამოხქვევენ დუღუკაცდ (გორგლაც). ერთი დუღუკაცნ მაგრადა ნაძახი და იმარჩება თხორად, ე. ი. დასხავაცდ (დასხავავი ბაწარი) ან საქსელედ, მეორე კი ფონაც (ფომფლე) და იმარჩება ხინდედ, ჩასაყარად

<sup>1</sup> ნატულის წეწევა, მატულის ხელით გაკეთებას ნიშნავს.



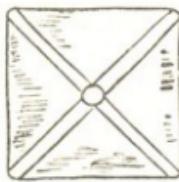
(ჩანაყარ ბაწარი) ან საქსოვად (ზედად). სატოლე, საფლასე და სახურჯინე ბაწარი გრიგორი მარტინი სამი დღე რიცხვებით ირწვევრია, საჩითე და საწინდე — სამწვერი.

სი გირვანქეს გაზღვას უნდღინ რი კვირა, დაძახვას — სამი დღე.

ასე დამზადებულ ნაზღა (ნართს) სახლის ჰერხე ჩამოყიდებენ, [მას] საქს-ლოს ჭარანტრებს უწოდებენ.

თუ ნაზღა (ნართი) უნდა შეღებონ, მაშინ მას დაშიტავენ (დაშულობენ); შიტეა — შულო და ასე, ჩადებენ საღებავში. შიტეს ღებავენ როგორც ფლას-სათვის, ისე წინდისათვის (ტოლისათვის კი აღრევე, პირველი გაჩერების შემდეგ ღებავენ, როგორც ეს წევით არის მოხსენებული).

სახლავი (სართავი) იარაღი. მატყლის გასაზღავი (დასართავი) იარაღი არის კელტარა და სახრელი. კელტარაზე ჩვეულებრივი ტარია ხისა. სახრელი ფიჭვის ხისაგან გაკეთებული სატრიალებელია ტარისა; იგი ოთხკუთხია. ზევითა მხარეს აქვს სახლავაზ გული, ე. ი. მრგვალი და ოდნავ ჩალრმავებული ადგილი შუა ნაწილში; გულიდან კუთხებისავენ მისდევენ ბოძება. გვერდის მხარეს აქვს ოჭის სანახავაზ, ე. ი. კევის შესანახი ადგილი. ის ამოთხრილია და აქვს თავის სახურავაზ, რომელიც შეეყრება გაღარულ ადგილებში. ძირს აქვს ისე-თივე ამოთხრილი ციცაზის საჭმელაზ, საღაც ციცას რძეს ჩაუსხამდენ ხოლმე („ცოდვაიშ იყვ, რომ არ გვევამიაო“) და [აქვს] აგრეთვე ექვსი ფეხი.



სურ. 22 სახრელი



სურ. 23. ჭარას ბორბალი

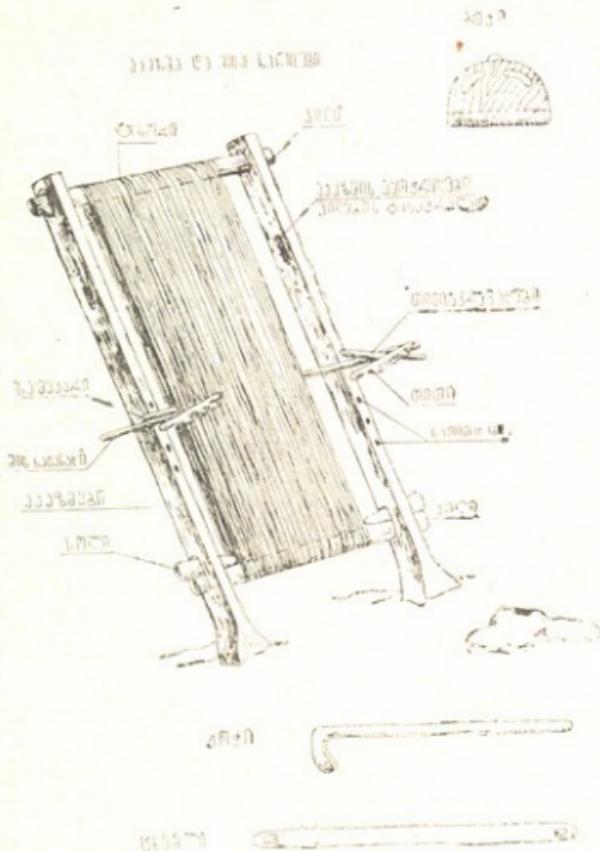
სახრელის ზედაპირი და გვერდები ხშირად ნაჭრელით არის შექმული.

ჭარანტ ნაზღა (ნართის) საძახი (საგრეხი) მოწყობილობაა ხისა. ის სხვა-დასხვანაირია, სახრელობა: ა) თბეებიან ჭარანტ [რომელსაც] აქვს [შემდეგი] ნა-წილები: კუნდი, ისარ, ორი ფექშ, ღერძი საჭელით, თბეებშ უვარჩენებით, ორი ყაბყართო, ღვედი, ფეხები წინ ორი ბატებით; ჭარანტარშ შუშანალით. ბ) ბორ-ბლოან-უერსოთან ჭარანტ, როდესაც ბორბალია ფერსოთი გმიართული. გ) მირ-გველა (მრგვალი) ჭარანტ ერთიანი, ინუ გლუდ ფიცრისა არის.

ტარაკუალ ბაწარის დასაშიტავი, ინუ დასაშულობელი მოწყობილობაა. აქვს [შემდეგი] ნაწილები: კუნდი, ინუ ხის მორგვი, რომელშიაც ჩასმულია ბოძი. მასზე ჩამოცმულია ჭვარელიან გაკეთებული ორი თბე, რომელსაც ნა-პირებისავენ აქვს ოთხ-ოთხი კვრელი. ამაში უშევამენ (ურკობენ) ჩხარებს იმ სიშორეზე, რა სიღიღისაც უნდათ შიტე (შულო). მას დუღულუალდან ბაწარს შე-მოაცვევენ. მერე დუღულას (გორგალს) ხოკერით გვერდზე დადებენ, თითონ ტარაკუას ატრიალებენ და ბაწარი ეხვევა ზედ. მემრე ამოილებენ შიტეს, გაუ-კეთებენ საჭელეს და ჩამოყიდებენ.



საქეოვა მოწყობილობა — აკაზია. ქსელს ქსოვენ აკაზიაზე. აკაზია ხელის; აქვს ნაწილები: აკაზია (საკუთრივ) სმალის ხეებია ორი; ესენი მთავარი ნაწილებია; თვითეულს აქვს: თავი, ტანი — წელთ და ძირი. თავთან და ძირის ზევით, გვერდიდან აქვს ორი ღიადი ხვრელი; მალლა, შუა ნაწილთან აქვს ხა-



სურ. 24. აკაზია და მისი ნაწილები

— თითაცები, ე. ი. ამოკრილი ადგილები სამიღან შეიძამდე.

ვილა — გარდიგარდომ გასადები ორი გრძელი, მრგვალი ხე, ბოლოება სოლისებურად გაბრტყელებული იქვთ.

საშევარი შის ამოსახვევი გრძელი და მრგვალი ხეა.

შის სატანაუშ საშევარის დამხმარე წვრილი ხეა, რომელსაც ხმარობენ შის<sup>2</sup> დების დროს; დაქსელების დროს თანდათანბით აძრობენ.

<sup>2</sup> ხე — ღვიძი, სამაღ, ოთხად მოკეცილი ბაზარია ქსელისა.



გარაულ გრძელი და მრგვალი ხეა ქსლის გასამჩენად.

წითომ წერილი და გრძელი ჭობია ორი: პირველი ქსლის დასამაგრებელშია გაიკვეთა მეორე — შისა.

სოლი ირი არის, იხმარება ქსლის დასაჭიროდ; უკეთდება ძირითა [დაბლი-თა] კილთან.

თოთხ ორია; ისინი კვდებიან ხეებია; მათზე ჩამოებება საშევარი.

ცხემლის ბრტყელი გრძელი ხეა; ბოლოებზე აქვს ენები, მათზე ღაეხვევა ბაწარი ქსლის მოსაქსოვად.

ქოშ კავი ხისა, გაჩაუის ასაწევ-დასაწევი (ქოშით გარაუს მშეუვან-წერუვა-ნენო).

ბეჭებ, ხის იარაღი ქსლის დასაბეჭებად.

ტარი ძველი, გაცემილი ტარია, ხმარობენ წიწუს მაგიერ ქსლის გასა-სწორებლად.

წიწო, წიწუ ქსლის გასასწორებელი ბრტყელი, წელწვრილა ხეა; ებლა მის მაგიერ ტარს ხმარობენ (ტარის კონით ასწორებენ); იტყვიან: „ტარით ცხი-წევთო, ტარი სიბუქაციონ“. ბეჭების დროს წიწუს ბეჭებ ადებდენ ბოლმე, ხმი-საფრის. წიწუს ჩმა შორს გადიოდან სოფლიდან.

კვედაა ხის ურია, სოლების შესაყრელ-გამოსაყრელი.

საცდომაულ ფიცარი ქსლის წინ გადებული ფიცარია დიაცის დასაფდომად.

ქსოვა, ქსოვენ ტოლს, საჯენს, ხურგანს, ჩანთას, ხაოკვაუს, ჩულს, ტომა-რას, ხაქს და სხვას. ცველაცერი აკაზიებზე იქმილება.

ტოლისათვის იხმარება წმინდა ნაზდ (ნართი), საფრენისათვის კი — კვირ-ტიც.

ტოლის, საფრენის და სხვათა მოქსოვა როცა უნდათ, მაშინ ამზადებენ ქსლის ჭარანტარს (ე. ი. ბაწარს). ექვს-შეიც გირეანქს. საქსლოში ან სხვაგან დაცუცუნებენ აკაზიებს ისე (იმ სიმაღლეზე), რომ მექავაუბი (დამქავაუბი) მი-უდგნენ და დაქსინ თხორი (თხორი დასაქსავი ბაწარი არის; ხინდე — ჩანაყარი ან სატარებელი ბაწარი). მერჩ იღებენ ორ ჭარანტარს, ე. ი. ბაწრის წალმართ და უკურანთ დულუკაცებს და საქსავაც ხოეკრი დებენ. ხოეკრი შუაზე ფიცრით ან ჭობით არის გაყოფილი ორად და თვითოულში თითო დულუკაც დეცა: ერთ-ში წალმ-დაგრეხილი, მეორეში — უკუღ-დაგრეხილი. იმ ხოეკრით თხორს ქქსავენ აკაზიებზე. ქქსავს ორი მქქსავუნ (რომელიც დაქსვის დროს ხოერს ერთმანეთს აწვდიან) ან კიდევ, დაწყებისას — ორი და მერჩ თავაზაჲ (მარტო ერთი, თავად).

თხორს ეს პქქსავენ: ორივე დალუკაც წვერებს მოაბამენ შევეთა ვილზე, დაუბებულ წიბოზე, რომელიც (წიბო) ჯერ ხელით უჭირავთ, მემრე კი თვითონ თხორს დაიჭერს მას. აბამენ მირივად: მარცხენა ხელის ორი თითო ბაწრის ორივე წვერს დაიჭერენ წიბოზე, მარჯვენა ხელით კი ბაწრებს ორ (სალო და შეუ) თითზე გადაიხევენ და წიბოზე გამოშატავენ (გამოშატავენ); ორივე ბაწარს ერთნაირად ატარებენ ხოეკრით: ვილის ქვეშ გაატარებენ, ზევით ვალ-ზე გაღმოატარებენ, წიბოსთან ჩამიტირან და წალმართას გამოშატავენ ქქს, უკუღმართას — ზედ. თან თხორს ქქსავენ. თან დაქსულსაც ასწორებენ ხელით. ე. ი. ერთმანეთის ახლო მიმყავთ. ესე ქქსავენ თავიდან ბოლომდე და უკანა-კნელადაც ისევ წიბოზე ამაგრებენ. მის შემდეგ აკაზიებზე გაუკეთებენ თა-თებს. თითებზე საბლით ჩამპამშენ (ჩამოაბამენ) საშევარს და ამ საშევარზე

შეს ჩადგენა; შედ ამოსაკრები ბაზარით). ვილის წიბოსთან გატაცვარები რებენ მეორე წიბოს; თხორის კვეშითა ღლობებს მაღლა შორცევენ, მაღლა დაიტანება თას — ქვეშ. მერმე საშევარზე დადგენ მესახე წიბოს; მოაბაენ ერთ ღლ ბაზარს, რომელსაც შედ პერიან, ჩატარებენ ქვეშ, ამოსდებენ თხორის ერთ (მაღლითა) ღლოს, ამოცვანენ (შედ) საშევარზე; აქე დატანენ შის-ხატანაც და ისევ წიბოზე გამოშატავენ, ე. ი. გამოუტავენ წიბოზე ისევე, როგორც ზევით, ჯერ ხელით უჭირავთ, მეტობ კი შით დამაგრდება; შის-ხატანაც წიბოს ქვეშ უდებენ და თანდათან წინ სწევენ, წინიაკენ აცურებენ, ე. ი. დაფეხულ შეს გამოუყრიან ნაწილობრივ და თანდათან წინ სწევენ, რომ ახალი შეც ჩაუდგან; ამას იმისათვის აკეთებენ, რომ შედ ფრინად, ანუ მოშევით იყოს). წამოილებენ შეს იქიდან და საშევარს ამოუტარებენ ქვევილან და ამა უკანიდან გამოშატავენ წიბოზე და ასე მისდევენ ბოლომზის; ერთნაირ დაგრეხილ ღლობებს ამოაბაენ და მეორენაირს კი ძირს არჩენენ. მერმე შეს საბოლოოდ გამოშატავენ წიბოზე; შის-ხატანაც სულ გამოაცლიან და მეორე წიბოსაც გამოატარებენ. ბოლოს საშევარს ასწევენ თითებზე და ზანი, ანუ შეჩადებული, ანუ შეამოჟრილი თხორი მაღლა აიწევს და გორგის გვირების (გაირჩევა), ანუ გაცყრების (გაიყრება).

შემდეგ გარაუს გაუგვის გავდება, ე. ი. გაყრა) საშევარს ზე-  
კონ, ანუ საშევართან შინ ლოლებს დაბლ დარჩენენ და უშეოს მაღლა მო-  
ილებენ გარაუს წაის, ანუ წასულის დროს შინი ლოლები მაღლა ჩეკება, უშეო  
დაბლა ჩაიღის, გარაუს მოის, ანუ მოსულის დროს კი — პირუკუ.

ამის შემცევ ქსელს გასოლავენ: ვილის ზევიდან შეუყრიან ხოლებს კვალით (ხის ური), გაჭიმევნ და გამარტივენ და ქსელი უკვე საბოლოოდ მზად არის მოსაქსოვად. ბოლოს აკაზებებს მაღლა ასწევენ და ფეხზე დაცუნებენ, როგორც უნდა იდგას ქსოვის დროს და დაიწყებენ ქსოვას.

ეს ქსელი არის ფლასისა, ტოლისა, ხურჯინისა, გეგიმისა და სწვათა.

ქსოვენ ცხემლით ან ქუდით. ტოლი, მიხიან ფლასს და სხვას ქსოვენ ცხემლით, სახიან ფლასს და სხვას კი — ქუდით. ცხემლზე აგრძულია ბაწარი; ის ერთიანად გაეკრება თხორს, გაიტანს ბაწარს და ერთიანად ქსოვს ქსელს. ქუდო ნეკია; ის ნიშილ-ნაწილ ქსოვს; ქსელს რამდენიმე ქუდო უნდა.

ტოლს, მაგალითად, ასე ქსოვენ: დაჯდება დიაცეცი ქსელთან, გარაუს წილ-ყვანს (ე. ი. ასწევს) ან მიუვანს (დასწევს) ქოშოთ (კავით); ქსელ გრილჩევის (გაირჩევა), ანუ გრილურების (გაიყრება, ე. ი. შიანი და უშეო თხორი შეიცვლება; ერთო მაღლა მოეკეცა, შეორე — ქვეშ), პირველად სქელ ბაწარს გაატარებს. მერჩე ისევ გაჰყრის ქსელს, წიწიუთი ან ტარით გახსწიავს, ანუ გაასწორებს (წიწავა), თითო პირ ხინდეს გაიტანს, თანაც სქელ. ორეულ ბაწარს გააყოლებს და ტარის წვერით უკავიებას (ე. ი. ხინდეს სტრიქებს თხორში). რომ წარა-მარა ნაქსოვი არ გამოიიდეს) და მერჩე ბეჭედი ჩატევს. ბეჭებ წიწე უპირატეს ხმისათვის (პირველად თხლად ბეჭავს, რომ ბეჭის კმილება, ანუ კპილები ვიღს არ მოხდეს და არ დაიმტერეს, მერჩე კი, როცა გაიმართება — მაგრა). მის უძღვებ ბაწარს გამოიძრობს, ქსელს ისევ გაჰყრის, გასწიწავს, ხინდეს გატა-რიბს თა ჩიბუჭას და ასე ქსოვს მოელ ტოლს ბოლომდის.



როცა მაღლითა თითებსაც შეცათავებს, მაშინ ქსელს მცურნაებს (მოუშენებს ჩამატების), სოლებს გამოუყრის, ქსელს ჩამოსწევს და ისევ ქვევიდან ქმნითამართება და ასე ბოლომდე.

როცა ქსელი ძნელად იყრება, [მქსოველი] იტყვის: „მეტაც კირიან საქსო-ლაციავ“, ანუ „მაგრა საქსოვიაო“. როცა ქსელი თავს გადმოინდება (ე. ი. ზევი-თა ვილზე გადმოვა), მეზობელს ან სხვებს ეტყვის: „ქსელ თავს გადმოიჩინვა, ქოქს არ მომტაცებავ“. ან მისი სიტყვით, ან მის უზრტელადაც ქოქს მოსტაცე-ბენ, დაუმალავენ და სანამ ერბორან ყვაცს (ერბორი გაზელილი ჭალია) არ აქმევს, არ გამოუჩენება.

გაქრის დროს თუ ვიზებ შეესწრება, მქსოვარის ხელებს დაუკერს: „თუ კოტორს (გულიან ქადას) არ გამომიტობავ, არ გაგვრევებავ ქსელავ“ და, როცა დაპირდება, მაშინ ხელებს აუშვებს და მქსოვარიც გაქრის ქსელს.

თორი მთლად ექსოვება, მთლოდ ბოლოში რჩება 12 კერძოვა, რომელ-ზედაც ის უნდა გაკვრას.

ტოლის თავი და ბოლო ღია, ანუ დაუმაგრებელია, ფლასს კი თავში ნაწი-ბური აქვს, ბოლოში — ფაჩუჩები, ანუ ფუნგები. ნაწიბური ფლასისავე თხო-რის ბაწრებია გადაწნული ჩხირით; ფაჩუჩი, ანუ ფუნგიც თხორისავე ბაწრე-ბია, გამონასული (გამოკვანძილი) და გრძლად ჩაშევბული ბოლოშე.

მქსოვარაც ტოლს გაქრის, ჩამრულებს და საპონწყალში დაცლბობს: მემრე ლასტზე ფეხით თელავს, შემდეგ რეცხავს; ბოლოს, თუ უნდა, შელებავს. თუ არა და გარეცხილ ტოლს გახაჭიმად მრგვალ კუნძიან ზეს ჩაუდებს და გასაშრობად ჩამოკიდებს და ასე გაშრება.

ტოლებს ქსოვენ დაახლოებით შეიდარვა მეტრს. ღლეში „კარგაც მქსოვა-რაც“ ქალი ორ მეტრ ტოლს მოქსოვს. ტოლს ყველა ორაბში ქსოვენ. მოხახ-ლება იმით იმისა გვიხდება.

მოქსოვის ფასი გირვანქობით არის: ჩამდენი გირვანქაც მოიძალება, იმ-დენი თუმანი ღირს: მაგ, ექვსი გირვანქა რომ იყოს, ექვსი თუმანი ელირება. თუ ყველი გირვანქა 5 მან. ღირს, მაშინ ერთი გირვანქის მოქსოვაში ორ გირ-ვანქა ცველს გამოიჩინება და სხვა. საერთოდ საქმე მორიგებაზე არის.

ტოლი არის შალი. ტოლი სხვადასხვანირია, სახელდობრ:

1. სოლურაც ტოლი. ქსოვენ წალმ-უყულმართაც ბაწრისაგან; აქვს ნაგარი, ანუ ზოლებრი ხაზები გარღივარ (ვარდივარდო). ფერად ლეგაც არის და ჩა-შაო ლეგაც. ხმარობენ კაცის ან ლიაცის საღაზაოთ ჩოკახათვის.

2. წალმართაც ტოლი. ქსოვენ წალმართაც ბაწრისაგან; ნაგარი არა აქვს. ფერად შევია და სხვა ფერი. ხმარობენ კაცისა და ღიაცის ტანისამოსისათვის.

3. ორმაგულაც ტოლი. ქსოვენ წალმართაც ბაწრისაგან; ორი შე უძევს, რო-მელიც ერთმანეთში აღის-ჩადის; ქსოვაში ერთმანეთი ენაცულებიან. იწიწაუგებს უკურება ატრიალებენ და ისე ქსოვენ (იწიწაუბ სწორი რეინაია; ხმარობენ სა-შევრების შეუახე; ის არ საშევარს შეი ჩეცურება. ორი იწიწაუ უწდა). ფერად შევია და სხვა ფერიც. ხმარობენ კაცისა და ღიაცის ტანისამოსისათვის.

4. შეურა ტოლი. ქსოვენ წალმართაც ბაწრისაგან სამ ღოლად (სამ წიბოს

შენიშვნა: ორმაგულაც და შეურა ტოლი ერთნიშირი ტოლია; მათ ერთნიშირად ქსოვენ, მხო-ლოდ ირმაგულაცის იწიწაუგებს უკურება ატრიალებენ.



ატანენ, მესამე შეაში „თვეად“, ანუ თვეითონ ადის-ჩალის). ის ცლშად იქსრავებულის „შევიოტივით“. ფერად მეტშილად შავია. ხმარობენ სადიაცცო ჩოკისათვეშე-გირობულის

5. ცალპირაც ტოლი. ქსოვენ კაი მატყლის წალმართაც ბაწრისავან. ის წმინდა და თხელი ქსოვილია. ფერად თეთრიც არის და შავიც. ხმარობენ კაცის საჩოქედ.

6. სადიაცცო ტოლი. ქსოვენ წალმართაც ბაწრისავან; ის სქელი, უბრალო მატყლის ქსოვილია. ფერად წენგოსფერია. ხმარობენ დიაცცის საჩოქედ.

7. ქისტურაც ტოლი. ქსოვენ წალმართაც, ან წალმ-უუულმართაც ბაწრისავან. ის ცალკეულაც, ანუ ერთყეულაც არის; მეორე ღოლი არ სტანვ. მას თუშები ქსოვენ. ქისტებიც თურმე ესევე ქსოვენ. ფერად არის თეთრი, შავი, ლეგა, წილელი და სხვა. ხმარობენ ბალლების (ბაუშვების) ტანისმოსისათვის.



სურ. 25 ულაში (ცუნცულაა)

8. საიმრიგო ტოლი. ქსოვენ წალმართაც ბაწრისავან; ის საშინაო, ანუ გინდ რაცში საქამარ ტოლია. ხმარობენ საბნის, ლეიიბის ან ბალიშის პირალ, საშინაო ტანისამოსადაც. ფერად კველა ფერი არის.

შენიშვნა: სიტყვა საიმრიგო ნიშნავს როგორც საშინაოს, ისე საგარეოსაც.

9. საკუცო ტოლი. უწინ ქსოვდენ წალმართაც და უკულმართაც ბაწრისავან.

როცა საშალვრედ უნდოდათ, წმინდასა ქსოვდნენ; ის იყო: ზოლიანი (სიგრძეზე); კაჭეაჭაც, ანუ კიბე-კიბე ნაჭრელი; ჭროლა: „ერთჯ ღოლი თეთრის ხეონზ, მეორე შავის“.

როცა საქათიბედ უნდოდათ, მაშინ იყო: ლურჯ გაჩერებული, ანუ ცოტა თეთრი და ცოტა ლურჯშერეული.



10. სამეცნიერო ტოლი. ქსოვდნენ წალმართაც, ან უუღმართაც, ან წალმ-უუღლართაც ბაწრისაგნ. ის შსხვილი ტოლია. ფერად არის თეთრი შესაბამის სახეობის შეცვარებების ტანისამოსისათვის.

ტოლის სახელები — სოლურაბ, წალმართაც, ორმაგულაც და სხვა, მათი სხვადასხვა ხერხით ქსოვას აღნიშვნას.

ტოლის თხორი ერთი ფერისაა, ხინდჟ კი იმავე ან სხვა ფერისა.

მოქსოვილი ტოლი ფერად არის: თეთრი, შავი, ლეგა, ჩაშაო ლეგა, ე. ი. მოშაო ლეგა; ლურჯაჩქებული, ე. ი. ცოტა თეთრი და ცოტა ლურჯი; წერვონ-ფერი, კაჭიჭავა თეთრი და შავი, ერთმანეთში ნაწყვეტებად შერეული, პრილ-ვროლად ცალი წვერი შავი, ცალი — თეთრი, მოლევო ტერს იძლევა.

საფერი არის: ფლახი, სავორავი, ჯეგიმაც, ხალიჩაც, კვირტულაც და ტოლიაც.

1. ფლახს ეწოდება ძველ მოქსოვილ ფარდაგს, ახალ მოქსოვილს კი ფარდავი ჰქევან.

ფლახს არის: ერთიანაც და აშბულა. ერთიანაც ფლახს ერთიანაც არის მოქსოვილი ორი მქსოვარის შიერ. აშბულ ფლახს კი მოქსოვილია ერთი მქსოვარის მიერ ირ ნაჭრად და ეს ნაჭრები ერთმანეთზე არის აშბული, ანუ აბმული გვერდი-გვერდ.

ფლახის ნაწილებია: წალმა პირი, უუღმა პირი, წინა პირი, ე. ი. თავი, ანუ ქსოვის დაწყების აღვილი; მას დასაწყისში აქვს შიბბ, ე. ი. ფლახისავე თხორის დაწნული ბაწრარი, უკანა პირი, ე. ი. ბოლო; მას აქვს შიბბ (ისეთივე); ნასკვება, ე. ი. კვანძები; ფურნები; ნაპირი, გულა, შუგული (შუაგული).

სახით ფლახი ხან საღაა, უმეტეს ნაწილად კი პრელი, ე. ი. შემკული სხვა-დასხვა სახეებით.

პრელ ფლახს აქვს: ტანი, ე. ი. აღვილი, ანუ ფონი და ნაჭრელი. ტანი საზოგადოდ შევია, ნაჭრელი კი თეთრი და სხვა ფერი (სავორავისა, ჯეგიმისა და ხერჯინის ტანიც შავია); ჩითასი ძველად შავი იყო, მიხიანი, მერმე კი — შავი ციფ და თეთრიც; წინდას ზოგს თეთრი ტანი აქვს, ზოგს კი — შავი.

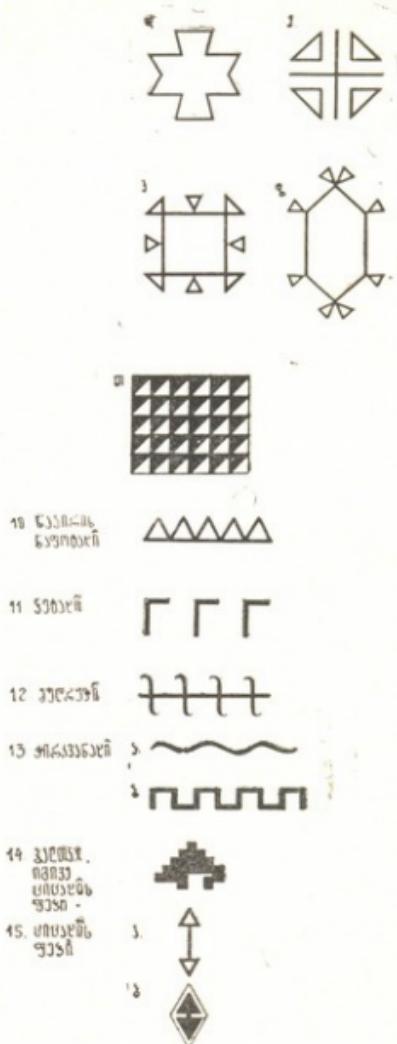
ნაჭრელი არის: თვალი, ნაფოტაც, ჭირკვანაც, ალვის ხეა, ჩაღუნაც, ჭარანაც, კუბატაც, დოდიფის კავა, კანჭულაც და სხვა.

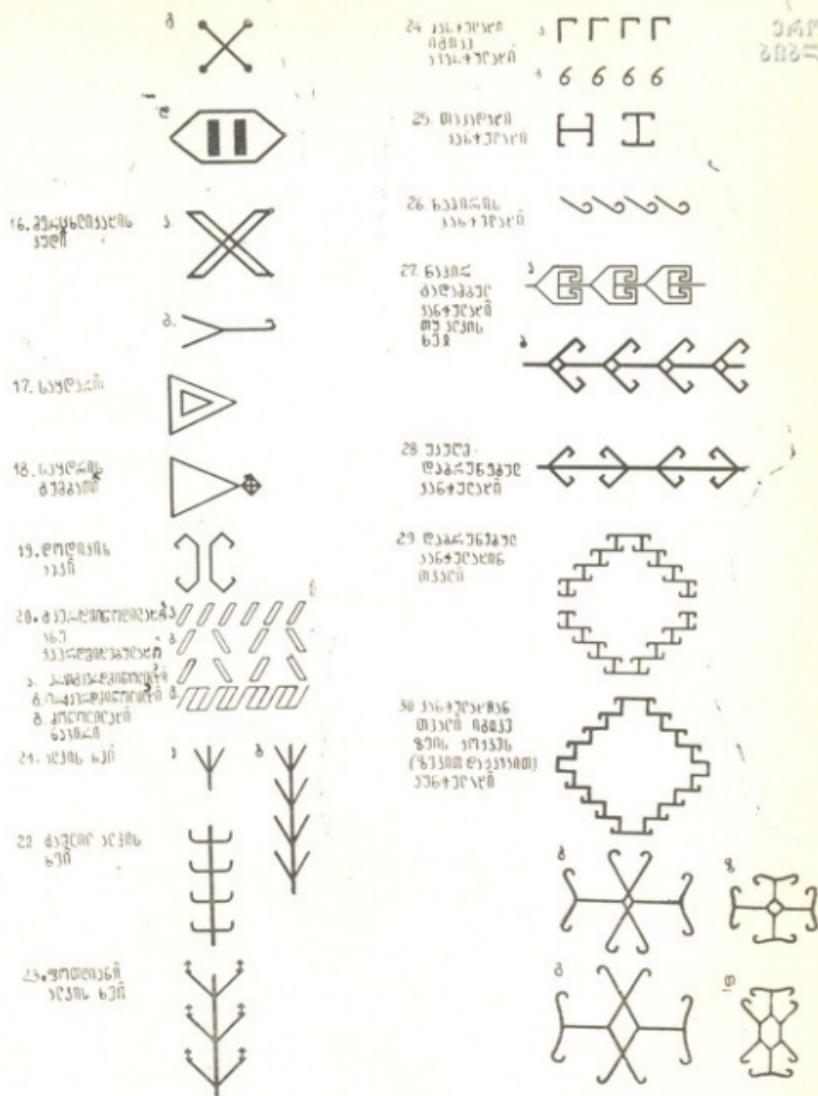
შენიშვნა: ფლახის ნაჭრელებს უწინ ჩით-წინდაცაც უკეთებდევ თურმე. სოფ. დოჭუს მცხოვრებმა, ერთმა მობუმა მანდილისანმა მიამბო: ნაჭრელი მოკერქებაზე იყო, ვისაც შეეძლო ერთსა და იმავე ნაჭრელს „ფლახსაც უზამდა და და ჩითა-წინდაცაცაცა“. ეხლა კი ფლახისა და ჩითა-წინდაცის ნაჭრელები ზოგი ერთნაირია, ზოგი განსხვავებული. ფერებში სჭარბობს თალსი.

ფლახს პქსოვენ ან პულონებით, ე. ი. ნეკით (როცა ის პრელი, ანუ სახიანი უნდათ) ან ცხემლით (როცა საღა უნდათ).

# Ա ՔՅԱՂԱՔ ԽԱԺԱԿԱՆԱԿԱՆ

1. Ծառակ 3. ◊  
ՏԵՐ 4. □  
Ծառակ 5. □
2. Վարդապետական 6. □ □ □ □  
Ծառակ
3. Յուղբ 7. □ □ ■ □ ■  
Ծառակ
4. Ֆակ 8.
5. Աղմա 9.
6. Ծովաչք 10.
7. Ծախակ 11.
8. Եղողօշակ 12. △  
ՏԵՐ 13. △  
Ծառակացան 14. △  
Ծառակ
9. Եղողօշակ 15. △  
ՏԵՐ 16. △  
Ծառակ
10. △

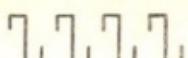




Տպ. 26 ձ



42 ՇՈՅԵՎԱՀՅԻ  
(ԿԵԼՈ)



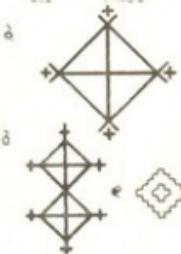
43 ՀՀՅ. Հ.



44 ԾՈՒԹՅՈՒՆ ՀՀՅ. Հ.



45 ՀՀՅ. Հ. ՈՅՏԻ Հ.



46 ՀՀՅ. Հ. ԵՐԵՎԱՆԻ



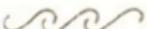
47 ՀԵՎԵՐԱՀՅԻ



48 ՀԵՎԵՐԱՀՅԻ  
ՀԵՎԵՐԱ



49 ՀՀՅ. Հ. Ե. Հ.



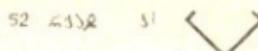
50 ՀԵՎԵՐԱՀՅԻ



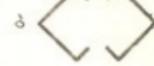
ՀԵՎԵՐԱ  
ՀԵՎԵՐԱՀՅԻ



52 ՀԵՎԵՐԱ



ՀԵՎԵՐԱ



53 ԲՈՋԱ ՏՈՅԱՅԻ



54 ԲՈՋԱ ՏՈՅԱՅԻ  
ՀԵՎ  
ՀԵՎԵՐԱ ՏՈՅԱՅԻ



55 ՀԱՅԵՎԵՐԱՀՅԻ



56 ՀԵՎԵՐԱՀՅԻ



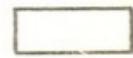
57 ՀԵՎԵՐԱՀՅԻ



58 ՀՀՅ. Հ. ՀՀՅ. Հ. Հ.



59 ՀՀՅ. Հ.



60 ՀԵՎԵՐԱՀՅԻ



61 ՀՀՅ. Հ.  
ՀՀՅ. Հ. Հ.





საქართველოს  
მთავრობის  
მინისტრი

— ცხრილი თექალთოს ნაკრელია; აბრეშუმის ფერადი ძალით აუგით არის წარმატებების შემთხვევა.

**ახალი ნაკრელი:** კაცი (მდგომარე დოინჭით და სხვა); ირემი (ჩქიანი); ფურს; მატარებელი; ოვითმფრინავები; მამალაუბი; ჩიტი; ქათამი; ქოთანი ყვავილებით; ტოლჩია; ხელადაუბი; ჩარექაუბი; კალათაუბი ყურიანი; ტოტიან ხემ; ყვავილები; ბურთვი (ბურთი); მასკელავები (ვარსკელავი); კლიტე-გასალები; ცხენის ბალიშები; ბანტიან ნაპირის. ქველი ციცაუბის-ფექი და სხვა.

**შენიშვნა:** ქვე მოვიყვან მცირე ცნობას ცის ვარსკელავებზე, რომელიც ჩავიწერე სოფ. ომალოში. ვარსკელავები არის: 1. ხარიპარიაუბი, 2. ცისკრი, 3. გუთნეული, 4. ჯარაუბი — ვარსკელავების მწერივია, 5. მრავალაპი, 6. ცულ-თოვაუბი — ნიმგალსა ჰვაები: ისინი გაზაფხულზე მრავალს მისდევენ ერთი საბლის დაშორებით, ზამთარში კი შორი-შორს არიან. იგივე უნდა იყოს „ცულ-თოვის ტარაუბი“.

ქსოვის დროს, ერთი ფერიდნ თანდათნ მეორეზე გადასცლისას, ერთი მეორეს ეტყვის: „თოთო (ან სხვა) გადაუყენებ“; სახე რომ დასრულდება — „მოსწყვითობა“; შუაში როცა თვალია ჩასახმელი — „თვალ ჭუბსვით“ (ჩაუსვიო). თუ ღოლი ჩაწყდა, იტყვიან: ღოლ ჩაიწყდა-ამ.

2. საგორავი გრძელი სახიანი (ნაკრელიანი) საფენია: მას კედელზედაც კიდებენ და შევჭრდაც შლიან.

3. ჯეგიმი ხალურად ნაქსოვი ჭავლიანი (ბოჭკოანი) საფენია.

ჯეგიმი საზოგადო ჭავლიანი ქვეიან, მაგრამ ჯეგიმით მოქსოვილ საფენსაც ჯეგიმი ეწოდება. ჯეგიმი აქვს, მაგ., ხურჯინსაც, ჩანთასაც და სხვ.

ჯეგიმი ფლასადაც იქსოვება. ე. ი. ოთხუთხად და საგორავადაც, ანუ გრძელ თოხუთხად. პირველს ქვეიან ჯეგიმიან ფლას, მეორეს — ჯეგიმიან საგორავს.

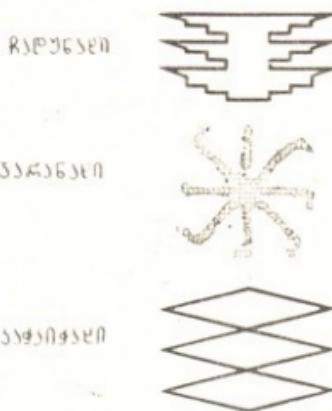
ჯეგიმი, ანუ ჯეგიმიანი საფენი, ან მთლად ჯეგიმით არის ნაქსოვი, ან ნაწილობრივ (არე) სადა ფლასად და ნაწილობრივ (ნაკრელი) ჯეგიმად. პირველს ქვეიან ბითურ ჯეგიმი, მეორეს — თხელაც ჯეგიმი.

ჯეგიმი იქსოვება ისევე, როგორც სხვა ნაკრელიანი საფენი, ოლონდ მისი საში ღოლი (წევრი) ორ ღოლზე ჩაშორებება და მოეპრება; კიდევ ისევე ჩამოეცმება და მოეჭრება და სულ ასე გაგრძელდება ბოლომდე. ჯეგიმი თუ კეირტისაა, ე. ი. სევლი (სქელი), მაშინ ორი ღოლი უნდა; თუ წმინდა ბაწრისაა — სამი-ოთხი ღოლი; ის ჩამოეცმება თხორის ერთ ღოლზე.

ჯეგიმის აქვს იგივე ნაკრელები, რაც ჩვეულებრივ ფლასს-საგორავს.

4. ხალიჩაუბი სადა ან მიხიანი (ვარდიგარმო ზოლიანი) უბრალო საფენია სქელი ბაწრისა. ჩმარობენ ხრავლის დასაფენად (სრავალი არის გასაშრობად გაფენილი ნედლი პური, ქერი და სხვა).

5. კვირტულატი კვირტის სგელი (სქელი) ბაწრისაგან მოქსოვილი შექის საფენია. ის ან სადაა, ან ჭრელი. ნაჭრელი აქვს გვერდმიღებულატი და სხვა. კვირტულატი ფართლის ნაჭრებისაგანაც იქსოვება. თხორი ბაწარია, ხინდე კი — ფართლის გრძელი ნაჭრები.



სურ. 27. ხურგინის ნაჭრელი

6. ტოლიყალი კვირტისაგან ნაქსოვი საფენია. მას ან საბნად ხმარობენ, ან საგებლის ქვეშ საფენად, ან კიდევ სრავლის ქვეშ გახაშლელად და სხვა.

ხურგინი საბარე ჭურჭელია, იქსოვება ფლასივით. აქვს ნაწილები: თვალი — ორი (წინა მხარეები), ქერქი — უკან (თვლების ზურგი), მყარი — შეანწილო.

თვლებს გარეშემო აქვს ზულფები, რომელშიაც გაყრილია საწავლებების პირის მოხატვა (საწავლეტი არის ოთხ ან ჩერა ლოლად, ანუ კეცად დაწწული ბაწარი). ხურგინის ძველად დაშიბავდენ (ე. ი. შიბს შემოუტარებდენ), ეხლა აღარ შიბავენ და ზოგან მანქანით კერავენ.

ხურგინი ორნაირია: საჭდომ ცხენის ხურგინი და საბარე ხურგინი. საჭდომ ცხენის ხურგინი უფრო ნაჭრელიანია და ცოტა ზოლიანი; საბარე ხურგინი კი — ცოტა ზოლიანი და ცოტა ნაჭრელიანი; უკანასკნელი ზომითაც დიდია პირველზე.

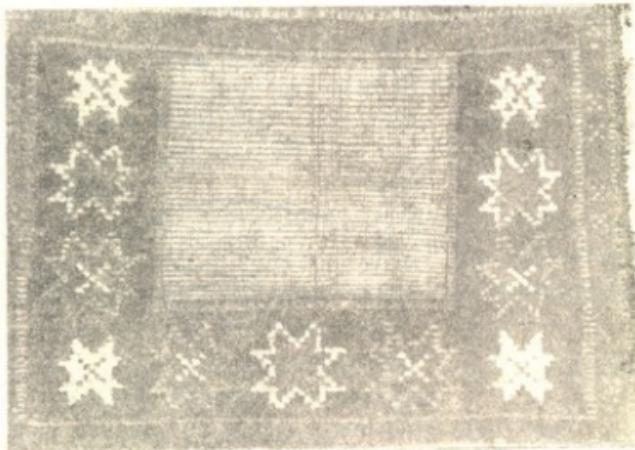
ჩანთა დიაგუსის აბგა არის. ეხლა მას თოფრას უწოდებენ. იქსოვება ფლა-



სიცით. აქვს ნაწილები: თვალი — ჭინ; ქერქი — უკან; საწყვეტი — დაწულის გარეშე მხარზე ჩამოსაყიდებლად.

არის პატარა ჩანთაც, რომელსაც ჩანთუალი ეწოდება. ჩანთა ნაჭრელია-ნია.

სათიკვაც ჩითების, ანუ ფერების გამოსაყერებელი კვირტის ქსოვილია. ქსოვენ სიგრძით ექვს-შვიდ არშინს, სიგანით — ერთ არშინს და სხვა ზომი-სასაც. მისგან ფეხებისათვის გამოჭრილ ნაჭერს თვევა ეწოდება.



სურ. 28 ჩული

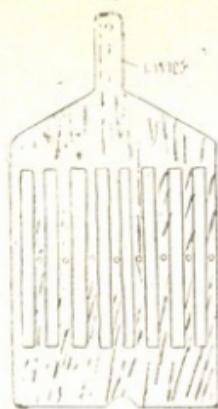
ჩული უნაგირზე საფენი არის. ჩული ორია: ერთი კების ქვეშ დაფინება, მეორე — ბალიშებე. პირველი დიდია, მეორე — პატარა. იქსოვება კვირტისა-გან ჯეჯიმალის მაგარად. ის ჭრელია, სახიანია. პირველს გული ფლასისებური აქვს, დანარჩენი ნაწილი კი — ჯეჯიმიანი. მეორე მთლიანად ჯეჯიმიანია. მისი ნაწილებია ნაპირები და გული. ნაპირებზე ბაჭრით ჩამოყიდებულია ქოცოკა-ცები, ე. ი გამოშეერილი ბეჭედის ბურთები.

ტომარაცი ბარდანაა, მატულის ჩახაურელად ხმარობენ.

ზეპ პატარა ტომარაა, ბარგისათვის ხმარობენ.

### ზორაბის ჩამანა

ფირფიტით ქსოვა. ფირფიტაც მტყველი (ბრტყელი) პატარა ფიცარია; აქვს რვა გრძელი ხვრელი და — რვა წვრილი. მასზე ქსოვენ ჩითის გარემოს. ფირფიტის ხომაა —  $24 \times 12,5 \times 0,5$  სმ.



სურ. 29. ფარფიტი.

გარემო ეს იქ्सოვება: თხორს, ანუ დასვენება ბაწარს გააძამენ გრძლად; თავს ხელში დაიკერენ, ბოლოს კი შორს ბომზე ან სვეტზე გამოაძამენ. გაუკეთებენ თავში ფირფიტას და ხინდფო, ანუ ჩასაყარ ბაწარით ქსოვენ. ხინდე ქუდდოდ (ნეკაღ) არის გაკეთებული და ამ ქუდდოს ატარებს თხორში. გარემოს თავი ქსოვის დასაჭიროს ჯერ ხელში უჭირავთ და როცა ცოტას მოქსოვენ, მაშინ წელშე შემოიხვევენ. შემდეგაც სივევე, თან ქსოვენ და თან წელშე იხვევენ ნაქსოვეს. ასე მოქსოვენ მთელ გარემოს.

### აღმასრობა

მთხრობლები: ნინო წვერაიძე, 63 წ. (სოფ. შტროლთა); სიდო მურთაშვილი, 57 წ. (სოფ. ხისო); ელო წვერაიძე, 65 წ. (სოფ. შტროლთა); ნინო უშიძე, 70 წ. (სოფ. შტროლთა); ხალომე ბილოიძე (სოფ. ომალი); ხაბდლო რაინაული, 58 წ. (სოფ. ევსტმო); თევლე მარწინაიძე, 70 წ. (სოფ. ჩიგლაურთა); მართა თიბლიძე (სოფ. კვავლო); ელო ბლარიოიძე, 35 წ. (სოფ. შტროლთა); ანა წვერაიძე, 77 წ. (სოფ. დიკლო).



სურ. 30. თევზის ოჯახი.

3 შემქრებს მთხრობელი ღამახელებული არა ქვეყნს.



ბუნებრივი ფერი და საღებავი. მატყულს ქსოვილისათვის ისე შეარჩეული რწევა  
რომ სასურაველი ფერის ქსოვილი მიაღწინ. ზოგიერთი ფერებისათვის, მაგრა  
რიცა თეთრი ლეგა, ჩაშაო ლეგაფერი, მოწითანი და მოშაო — ბუნებრივი ფე-  
რის მატყულს არჩევენ, სხვა ფერებისათვის კი — შეღებილს.

ბუნებრივი ფერის მატყულს უმეტეს ნაწილად ხმარობენ ტოლებისათვის;  
შეღებილს კი — ფარდაგებისა, ხურჯინებისა და სხვა.

მატყულის ბუნებრივი ფერებია: წითელი, თეთრი, შავი, ლეგა, ჭრელი: შა-  
ვად ჭრელი, წითლად ჭრელი და სხვა.

მატყულს ლებავენ სხვადასხვაოურად. ძველი ფერებია: შავი, თეთრი, წითე-  
ლი: თეთრაუ-წითელი და ჩაშაო-წითელი, ანუ ლეიისფერი; ლეგა — იგვივი  
ლეგა ფერი, ანუ წყლისფერი; ლურჯი; მეტე — მუქი ლურჯი; ცისფერი; ყვი-  
თელი; კაპრაშაუ — მოყვითალო, ანუ კვირცხის გულისფერი; ხოსანი — ის-  
ფერი, ანუ ლვინისფერი; ალევა — მუქი მწვანე და წერვისფერი; გარდა ამისა,  
არის კიდევ ახალი ფერები: ვარდისფერი; ხორცისფერი; ბალაზისფერი; ალის-  
ფერი; ხვასისფერი — ბაცი მწვანე.

ფერების ხარისხია: ლაღი — ღიაფერიანი; მუქი — მაგარფერიანი; თეთ-  
რაუ — ნაკლებფერიანი; თაღი — მეტად შავი (მიცვალებულის პატრონე  
იტყვიან: „თაღი აცვიავ“).

სოფ. ბაბანეურის (კახეთი) ერთმა „მქსოვარაშ“ დაასახელა ფერების ხა-  
რისხი: ხაჩახა და ჩაღი. მანვე თქვა, რომ ზოგი ფერი ხიახდებაო, ე. ი. ირევა  
და თუშურ, ჭირვანაუს ჩენ ხრახნილს ვევახით.

ძველი წესით დღეს მხოლოდ სამფრად ლებავენ: შავად, წენგოსფრად და  
ყვითლად; დანარჩენი ფერებისათვის კი გამზადებულ სალებავებს ყიდულობენ.

მთაში ზავად ლებავენ თავშავალით და ძალით, ბარში კი — ან წენგოთ და  
ძალით, ან კიდევ თრიმლით, ლეფანით და კაკლის ქერქით და ძალით ერთად.

თავშავაუს ბალახი; მას დაგლევავენ და კონებად ინახავენ. მასში ასე ლე-  
ბავენ: დიდ ქვაბში ჩაყრიან თავშავას, ჩადებენ ბაწრებს ან ტოლს და სხვას.  
ზევიდანაც თავშავას დადებენ; დასხმენ წყალს და ერთ დღეს (14—15 საათს)  
ადგლებენ. ამის შემდეგ თავშავასაც ამოილებენ და ბაწარსაც. წვენში ძალას  
ჩაყრიან, ჩადებენ ბაწარს; წმოადულებენ 10—15 წუთი და ამოილებენ; ქვაბშე  
დადებენ დაწწულ ლასტს, ზედ აწყობენ ბაწარს, რომელიც ქვევიდან იორთქ-  
ლება; ასე ჩიხაბა ერთი დღე. ამის შემდევ ბაწარს გარეცხვენ ერთხელ და  
მერმე ჩირდილში გაშრობენ.

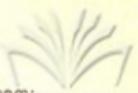
წენგოსფრად ლებავენ იმავე შავი საღებავებით, ოლონდ ძალას არ უშერე-  
ბიან. კიდევ ლებავენ დეკას ფოთლით. მერმე რეცხავენ და აშრობენ.

უკითელფრად ლებავენ მთაში ფიჭვის ხის ხავხით (ბობოწვერა), ბარში  
კი — ან ვაშლის ხის ქერქში, ან თრიმლის ქერქგაცლილ ხეში. ისევე რეცხავენ  
და აშრობენ. უკითელფრადვე ლებავენ მთაში ღოლოს ძირით და დეკას ფო-  
თლითა.

ძველად უდებით ადგილობრივე კიდევ სამ ხხაფრად. წითლად კაპრა-  
შად, აფედ.

წითელფრად უდებავთ ენდროს ძირით (ენდრო კახეთიდან მოპქონებიათ;  
თუშური ენდროსი კარგი ვერ გამოდიოდა).

კაპრაშად უდებავთ თრიმლით (რომელიც დიდოებს მოპქონებიათ) ან კო-  
ჭახურის ძირით (ერთად უდულებიათ).



აუდი ულებავთ ქერ ლილით, მერმე ან შერალაც ბალახით, ან წართხლით; კიდევ ულებავთ ვერზეის ან არყის ფოთოლშეია.

**საერთოდ ასე ლებავნენ:** აგებულ ქვაბში ან საშავეში, ან ხაკედე ქვაბში ჩაასხამენ წყალს და ჩააყრიან მასალას იმისდა მიხედვით, რა ფერი უნდათ. როგორ წამოღულდება, მაშინ შეიგ ჩადებენ მატყულს ან ბაწარს და ხარმავენ. ღულისას ათასში ერთხელ შეშით ურევენ, რომ ძირზე არ მიიწვეს და, როგორ ნახავენ, რომ შეიღება, მოიღებენ და ლასტჩე დადებენ რომ დაიწუროს; ზევიდან თბილ ნაბადს (ან სხვა რამეს) გადააფარებენ, რომ დაიორთქლოს და ფერი კარგად გაუჭდეს და ნაბებს ჩააკვდეს.

### მ ა რ გ ვ ლ ი ბ ა

მთხოობლები: ნინო წვერაძე, 63 წ. (სოფ. შტროლთა); მაცო (ნინო) კურდლელაძე, 75 წ. (სოფ. შენაქო); ანა წვერაძე, 77 წ. (სოფ. დიკლო); ხალომე ბილიძე (სოფ. ომალო).

ქარგვა იცოდნენ ძველად, სანამ საკერავი მანქანა შემოვიდოდა; რაც მანქანა შემოვიდა, მას აქეთ თონდათან დივინიშვეს.

ქარგვას ეწოდებოდა დაქარდვა. პერარგავდნენ აბრეშუმის ფერადი ძაფით და საყაჭაპ, ანუ წმინდა ნემსით.

პერარგავდნენ ჯუბას (უბეზე და ბოლოზე), ფარაგას (ყემშეს ან საყელოს) საკელ-ქუროს და სხვას.

დაქარდვა სხვადასხვანაირი იყო, სახელდობრ: 1. ისკუნტალი (იტყოდენ: ისკუნტალით ვკერავო. „ისკუნტალით კერვა“). კერვის დროს ძაფი ერთმანეთზე ეხვეოდა.

ისკუნტალი ორნაირია: ერთიანალ და გაწირულალ. ერთიანალ ისკუნტალი გამბულად (გამბულად) არის ნაკერი. გაწირულალ ისკუნტალი კი ერთმანეთისაგან პატარა მოშორებით არის ნაკერი. 2. კელ-უკუღმართალ დაქარდვის დროს ნემსი უკუღმა ბრუნდება. 3. ცხრილაც დროს ნემსი ძაფის შიგა და შიგ ტარდება. 4. პერელალი.

დაქარდვით აკეთებენ ნაკერელებს: პეპელაცს, ჭირკვანაცს, გრეხილაცს და სხვას.

### ო მ ა რ მ ა დ ი

მთხოობლები: ნინო წვერაძე, 63 წ. (სოფ. შტროლთა); მაცო (ნინო) კურდლელაძე, 75 წ. (სოფ. შენაქო).

ოქრომკედან, სირმაა და ბუზმენტი იხმარებოდა ძველად; მას ტანისამოსს აკერძონენ მოსართავად.

ოქრომკედან არის ყვითელი დაგრეხილი მკედი. ის კარგიც იყო და ყალბიც უკეთებდნენ საკელ-ქუროს.

სირმაა თეთრი ფერის ვერცხლის ძაფია. აკერძონენ მანდილს (ბოლოზე), ახალუხს (საყელოზე გულამდე), ჩიხას (სამასრეზე), ჯუბას (საკელ-ქუროზე).

ბუზმენტი სირმის ნაცვლად იხმარებოდა იმავე ტანისამოსზე და იმავე აღვილებზე.



მთხოვობლები: გორგი გაწირიძე, 65 წ. (სოფ. შენაქო); მაკატო ბოლოსიძე, 87 წ. (სოფ. ომალო).

საბეჭი არის ბალნისა, მატულისა, თასმისა და მუშისა.

ბალანდ თხისაა, მატული — ცხვრისა, თასმამ — ბბოს ტყავისა, მუში — კაცვის ხის ხარალისა.

მატულის საბეჭი ძლიერ იშევითია; თითო-ორიოლა წნაეს; ის ვარის მხარეს ჩშირიათ; მას ბაწირის საბეჭისაც ეძახიან.

ბალანდ, მატული და თასმამ იწვენება, მუში იგრიხება. ბალანდ, მატული, თასმამ, საზოგადოდ, იწვენება სამ, ოთხ, ხუთ, შვიდ, ცხრაპირად. მუში იგრიხება ორ-სამპირად.

ბალანდ და მატული სამპირად დაწუნული ბრტყელია; იხმარება ცხვრის ან თხის დასაშებელად (დასაბმელად).

თოხბირშ მირგველაური (მრგვალი); მას ჰევია დარძლაუნ; იხმარება ხერგინის ან უნაგირის საწყვეტებად (ჩისაურავი ბაწარია).

ხუთბირშ ბრტყელია და იხმარება საბლად.

შვიდპირშ მსხეოლია და საბეჭალუე იხმარება.

ცხრაპირშ ბრტყელია და საუღლედ (ჯამბარად) იხმარება.

თასმა. 1—1½ წლის ბბოს ტყავეს თასმად დახვევენ. იმას ჭერ გაფხვევენ (ბალანს გაცლიან), მერმე მიძყვებიან ნაპირიდან და გულამდე სულ დახვევენ.

თასმამ ხუთბირად დაწუნული ჭაპანია, იხმარება ვირისა და ცხენის ქოქებზე შეშის ან საფეხვავის მოსატანად. მას ქონით ხსოვენ, თორმე გახმება და დამტრევევა. ჭაპანით ცხენს არ აპამენ, რაღვანაც სისველს ვერ იტანს და აღრე ფუჭელება.

შვიდპირიანი ან ცხრაპირიანი ჭაპანი საუღლედ (ჯამბარა) იხმარება. ხუთბირიან და შვიდპირიან ჭაპანებს ძნაღალებულ მარქილსაც აქმარებენ ზევიდან გადასაჭერად.

მუში ორპირად ან საპირად დაგრეხილია, იხმარება საბლად.

ბალნის საბლის დაწვნაა. თხის ბალანს დახერხევენ ღიაცები სახერხლზე; მერმე კაცვი ჭერ გაზღავენ (დაართავენ) და მერმე დაწნავენ.

ბალანს აზდავენ (ართავენ) ან ხელის ჩიხრიხით, ან წყლის ჩიხრიხით. ხელის ჩიხრისს უნდა ორი კაცი, წყლის ჩიხრისს კი — ერთი.

როცა ბალანს ხელის ჩიხრიხით აზდავენ, ერთი კაცი დაჭდება მიწაზე და ბალანსაც გვერდით დაიღებს, მეორე კი ჩიხრის გაიკეთებს კისერზე. პირველი ცოტაცოტამბით ხელით უშევებს, ანუ აწვდის ბალანს მეორეს, რომელიც ჩიხრიხის ტარს ატრიალებს, თან უკან-უკან მიდის, ამ ტრიალით ბალანს აზდავს. როცა [გარკვეულ] მანძილზე წავა, მერმე ისევ წინ დაიწყებს წამისვლას და ჩიხრიხის ტარზე ახვევს გაზღულს (დართულს) დუღუკულ (გორგლად) და იმ დრომდე ჩადის ამას, სანამ მთელ ბალანს გააზღავს. ამ გაზღულს ეწოდება ლო-

ლა წევრი). გაზღულ დულუკას ტრიდან გააძრობს თხევშიანად (თუ ჩიხურებულის ფრთაა); მერმე თხევბსაც გამოიძრობს. ახლა მეორედ გააზღავს ორ ღოლუფიანი ე. ი. დულუკას თავი და ბოლო ერთად იზღვება. მერმე მესამედ კიდევ მაღარ-წვერებს და კიდევ ცოტას გააზღავს.

თუ ბაღის წყლის ჩიხრის აზღავნენ, მაშინ ჩიხრის აყენებენ ორ ორკა-პაუ ბორშე, რომელიც ჩარკობილია პატარა წყლის ორივე ნაპირზე. წყალი ხელება თხევბს და ჩიხრის ბორბალს ატრიალებს. ერთი კაცი ბაღანი აწვდის ბორბალს ზოლივით იმ გვარად, რა სისქისაც უნდა და ბაღანი იზღვება (ირთვება). ნაზღს თანდათან ემატება. მიტომ კაცი თანდათან უკან-უკან მიღის და ისე აზღავს. ასე გაზღული ვილებთ ღოლს (წევრს). მა ღოლს დაახვევს თხევბზე. მერმე ამოიღებს და საბლის ორივე პირს დააზღავს. შემდეგ კიდევ მესამედაც დააზღავს.

ნაზღს, ანუ ნართს (ხელის ჩიხრისით არის ეს გაზღული თუ წყლის ჩიხრი-ხით) მოსდებენ ჩხას (კაბიან ხეს) ან მარგილს და განსახორებენ, გასჭრიან ხე-თად, თითოს თითო ქვედოდ (ნეკად) დაწვევენ და მერმე დასწვენენ (დაწწავენ) ხუთირად. დაწვნაში ხუთივე პირი შეუშობს, მაგრამ ხუთიდან ერთი გადად-გადმოიდის და აქეთ-იქით ორ-ორი რჩება გამოულევლად. იწვენება შტყლად (ბრტყლად).

ჩიხრისი. ხელის ჩიხრისს აქვს [შემდეგი] ნაწილები: გირკალი — მოხრილი ხე; უღელის; ტარი — სწორი ხე; თბევა — ფრთა, ორი; რიკა — ჩიხრი, გაკეთ-ბული ტარის გაკვერტილ აღვილას.

წყლის ჩიხრისის ნაწილები: ორკაპაუ ბოძა — ორი და ჩიხრისი. ჩიხრისის ნაწილებია: თავას მორგვა — ხეთ-ათ თბევთ (ფრთით); ნაზღის დასახვევ თხევბი (ფრთიგბი) — ორი; ისარი — სიგრძის ხე, რომელსაც წვერში გაურილი აქვს ნემსი (ჩიხრი).

ხელის ჩიხრისი პატარაა, წყლისა — დიდი.

შემის ხაბლის დაგრენაა. ცაცჭვის ხეს აცყრიან ქერქს მოწოპაში (მოწი ბის წევნია: ფიჭვის მოწი იქიმება). ე. ი. გაზაფხულიდან ზაფხულის გასელმდე-გარეთ, სქელ ქერქს დაამტერევენ, გააცლიან და გადამყრიან; შივნითა, თხელ თეთრ ქერქს, ე. ი. ხარალს კი ცალკე ათევენ; მას, რაც შეიძლება, ბრტყლად აცლიან. ხარალს კონებად შეკურავენ (საბლისთესის საჭიროა დაასლობით 20—30 კონა) და ჩაძრიან დასაბლობად ბჟანტებში (ბჟანტე, შანტალა, შუანტე ჭაობი, სეელი აღვილა); მას ღოპო, ანუ დამპალი აღვილი უნდა; ბჟანტე თბი-ლია და მაღლ გამოკვავს, მაღლ აღმოს (მოძღინარე წყალი კი ციფა და იქ ვერ გამოღის). ბჟანტეში დევს 2—3 კეირა, ის დალპება, დარბილდება და დაგაშ-ლება წვერილ ძაფებად. ამოიღებენ და გააშრობენ. ეს დამპალი ხარალი არის მუში. შეს, როცა უნდათ, მაშინ დაგრეხავენ საბლად. გრეხავს ერთი კაცი. სა-ბელი რა სიმსხოც უნდა, მუშს იმ ზომაზე იღებს და გრეხავს: აღებს მუშის წევრს და რიკა გახერილ პირში დააკერინებს; მერმე რიკით თან გრეხავს და თან რიკზე აცვევს. როცა გაათვევს მოელი მუშის დაგრეხას, მაშინ დაგრე-ხილს მააორკეცებს, ე. ი. შორს მარგილს გამოსდებს შეაზე და ერთ პირს მეო-რეზე ახვევს. თუ უნდა, მეხამე პირსაც გაუვლის და იწება საბელი.

მუშის საბელს ჰერხავენ სამი-ხუთი საუკინი სიგრძისას. მუშის საბელობის მატყლის და ბალნის საბელზე ნაკლებია, მდარეა. მუშს ხმარობენ ბაწილის გივრადაც: მას აქრავენ ყველის გუდებს, ლობეებს და სხვა. მშრალი მუში აღ-ვილად ფუჭელება სველი კი გამბლეა.

- შენიშვნა: 1. საბელზე იტყვიან დაგრეხას, ბაწარზე კი — გაძლეას,  
2. ცაცხვის ქსელი ქერქიდან ცხავის კანებს აკომებენ.  
3. ლოპო აქს ქვის წყალში (უეხი რომ დაღუა, გაგისხლტება), ლოკოინის,  
თევზს (ზელიდან რომ სხლტება); ლოპო (ქართულად ლაპვა), ა. ა. ლაპა,  
ღამპალი არისო.

## కిరణిపితి కొనుగోటి

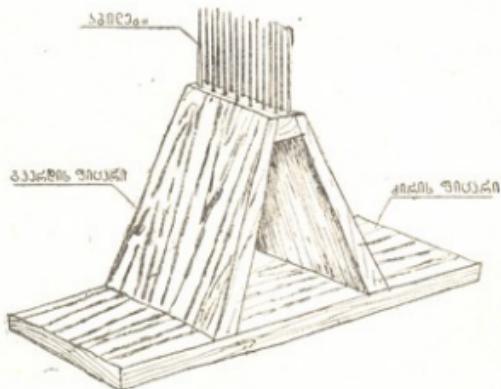
### చెంపరంపా

#### మాత్రాలో కెరెండ్లాపా

మతశరీర, ల్లేట్లా స్ట్రుల్చాన్‌ముర్రిస్ ఎస. డామ్మింగ్‌ముర్రిస్, 72 ఫ్. (బ్రాష్ట. అంగోల్సి, అంబోల్తిస్ ట్రేమి).

న్యూన మార్పుల్లిస్ త్రాణావార్లస్ విప్రమత సాజుతాల్ క్రెల్లిత గాజ్యోత్ప్రుల్లస్. మాత్రాల్ శైల్ప మధింప్రో-ఎస, శైల్ప మథ్రాల్. ప్ర్యోల్పింజ్ శ్రుట్రుల్ మథ్రాల్ మార్పుల్లి ఇంహిస్ప్రెబిస్ గ్ర్యూ-నిస్టాప్రెషిం. క్రాప్ప్రెల్ దార్ప్రెన్స్ మార్పుల్లి క్షేగొన్, ఇపార్స్ప్రెబిస్ మార్మిమింబిస్టాప్రెషిం.

మాత్రాల్ క్షేర్ గాడాప్రెర్క్షెపస్ ర్యుప్రెబిస్ ట్రాంస్. ర్యాప్ క్రాం, ప్రాల్ప్రె గాడాప్రెర్క్షెపస్ సాజ్స్ల్యూల్డ, ర్యాప్ న్యాగాక్షార్ ల్యాప్రెబిస్ మ్రోల్ప్రె, న్యేగొన్స్, అమ్మిస్ దాప్పంస్-క్షేగొన్. దాప్పంస్సిస్ట్రోస్ సాంసార్యు, సాశ్రేష్ట్లు, సాప్రాల్మిశ్చుప్ల్యుల్డ, సాష్ట్ర్యోర్క్రోప్ప్రెడా-డ్ సాంసా-గ్రెప్ల్యుల్డ.

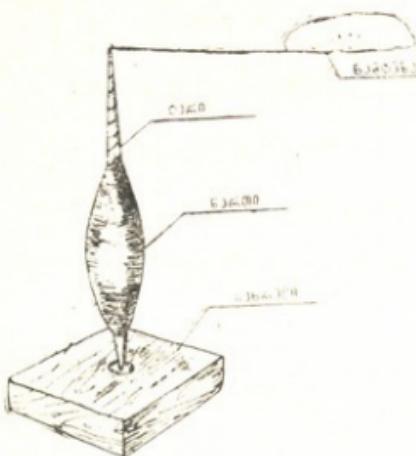


స్క్రీ. 31. సాంస్కృతాల్మ (సాక్షేర్జ్లో)

గాడాప్రెర్క్షెప్లు మార్పుల్లి గ్ర్యుప్రెత ఎన్ టాండ్, ఎన్ మ్రీహ్ల్యు శ్శాప్యుర్లిత. సాంస్కృతాల్-తాళ్ గ్రావ్స్రెక్కిత సాంస్కృతాల్స్-ఎస మ్రుణ్ల్యుప్పింజ్ శ్శామాశాప్రమ్భేల్, ర్యాప్మెన్స్ సాప్రు-ప్రశాల్చన్-క్షేగొన్, మ్రేమర్క్రెన్ — క్షాణాప్రెర్నిస్, ర్యాప్మెన్స్ దాప్ మ్రుణ్ల్యుప్ శ్శేర్ ఇంగమిస్.

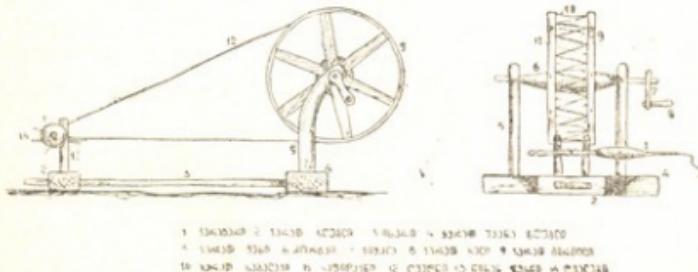
უბინ საორგანოს სიგანე ინ მტკაველ იქნების, სიმაღლეც — ინ მტკაველის დროიდ, ერთ გაშლილ ჰყლი. უბინ საორგანოს თაოდ კაცებ აკეთებენ. ჭრის დროიდები ჰაბაზის კალაქების საორგანოზე.

କିମ୍ବା ଲୁଣର ଶାହୀରିଳିଲ ମାତ୍ରପୁଣ ନରାଜ ପୁଣେଇଁ: କ୍ଷେତ୍ରରୁ ଦିନରୁ, କ୍ଷେତ୍ର କାହିଁ-ର  
ଶାଖାଲୋକରୁଙ୍କ ମାତ୍ରପୁଣ, କ୍ଷେତ୍ରରୁ କି ମରୁଗ୍ରେହି-ର ନାକୁରୁକୁ ମାତ୍ରପୁଣ ମିଳିଲି.



სურ. 32 ტაბით და სახრევლო.

ერთხან გადაჩერილს ფოლივაც ხევიანა-დ' ქაბილაც; მეტი თორმეტე ქაბილა ერთად შაიკერისა-დ' იმას აკეცილარ-ხევიან. ხამ აკეცილს ერთად შაქრულს, ერთ ფოლა-ხევიან. ფოლს მოირდე გადავსხერთ, თითო მტკავლის სიგრ-



ပုဂ္ဂန်, 33, ဒေသ

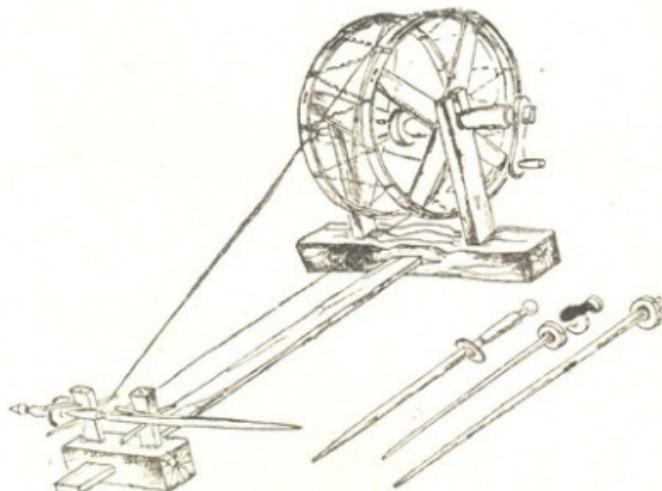
ბისასა-დ' ნატენარ-ხევიან. ფოლს ნაგულა დასლების, რომენიც ნატენასად გამასადევ არ ას. ნაგულას კიდე გადასჩერენ, ნატენას გაკეთებენა-დ' გაასთვენ საზღვროდ, სათათედა-დ' ბოლოთ-საკერძაად. რო ნატენა გაინაშტების, მაი-



ტანენ სახრელს, ტარს, მარჯვენაის კელით ტარს სახრელში აბრუნებენ. სახრელობის თანამდებობა მოხსეულ ხედი, შეუა გულწი ერთს გვერდზე ამათხრილი-აქვ სახრელის თვალის ტარმ რო კარგა იბრუნას, სახრელის-თვალს ამასწევნ ცეცხლით. ტარ უნდა იუ-ვას ძალია სწორა მბრუნავო.

ნახთიან ტარს ერთ ჭარატარი-ხევიან. ჭარატარზე ნასთ ორლოლად ეხვე-ვის. ჭარატარ ჩადების ჭარასა-დ' დაძახების.

დაქსელვა. სამის ნაირის ტოლს ვაქსოვთ: ორშიანს, წალმ-უკულმართასა-დ' ცალპირას. ორშიანს ორ შე ედების, შემაყრაც უნდ. წალმ-უკულმართა ქსელში ერთ წალმ ნაგრებ თხორ იქსელების, ერთ — უკულმ ნაგრები. წალმ ნაძახ თხორს ქვე დავშევნით, უკულმ ნაძახს ქვე არ ცალპირა, უბრალო ტოლი წალმ ნაძახი-დ' ერთ შე ედების. ორშიანს სატანისაცმლება-დ' საფაფანაგვე ვკმარობთ. წალმ-უკულმართა ტოლ ყველაად იქმარების: სატანისაცმლებ, სამანდლებ, სასაღია-ცოებ, საჩოქებ, საპერანგებ, საქოქიმოებ. ცალპირა ტოლიც ყველაად იქმა-რების. უფრო მავარი-დ' უფერ საქსოვიც ორშიანი.

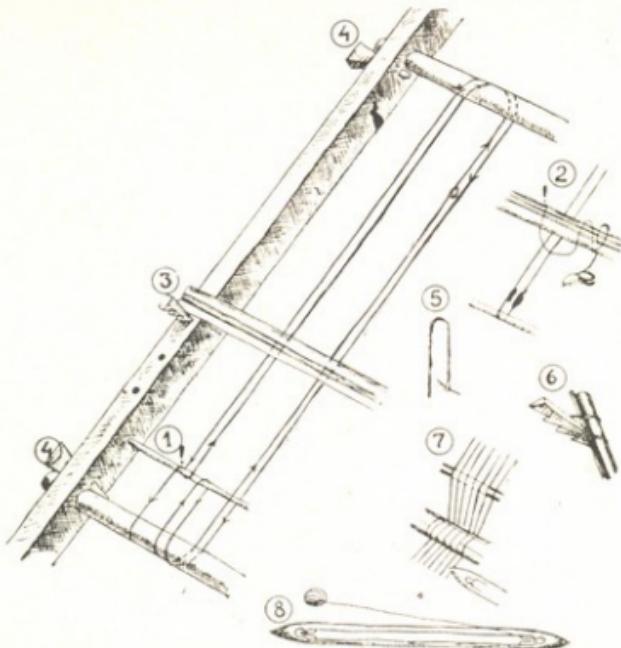


სურ. 34. ჭარა და ჭარატარები

საქსოვი იარაღები. 1. ბეჭი, რომნითაც საზედო ძაბი-იქეცვების; 2. ცხემ-ლი, რომენზედაც განვეული საზედო-დ' ქსელში ძერების (ასრულებს საფეიქ-რო მაქოს დანიშნულებას); 3. ფხინით გარა მიგვუ-მაგვყავ; 4. წიწუ, რომნითაც ვაწიწუებთ (ერთიმეორეში გადახლართულ ქსელისა და მისაქსელის ძაფს არ-ჩევს, ცხემლის შეუცდილად გასაყრელად).

უდებს ამაჭრილო-აქვ საქიჩურები, ქიჩით ჩახადვმელები. ქიჩებს საშევარ გარა უკერავ მალიად. თითო საქიჩურის შეუში ერთ მტკაველ იქსოვების, სრუ — სამ საქიჩური, სამ ქიჩის შახრულებას ერთის უბის მაქსოვა-ხევიან. ერთ უბის მაქსოვის შემრ ქსელ ჩამაქანდებისა-დ' იმ ზომაზე დადგების ლვილ-

წვერთით მაქსოვილ ტოლს გამაღის ხუთმეტი მკლავი.



სურ. 35. ჭიელვის სქემა ყლაშე

गगडेंटोडा

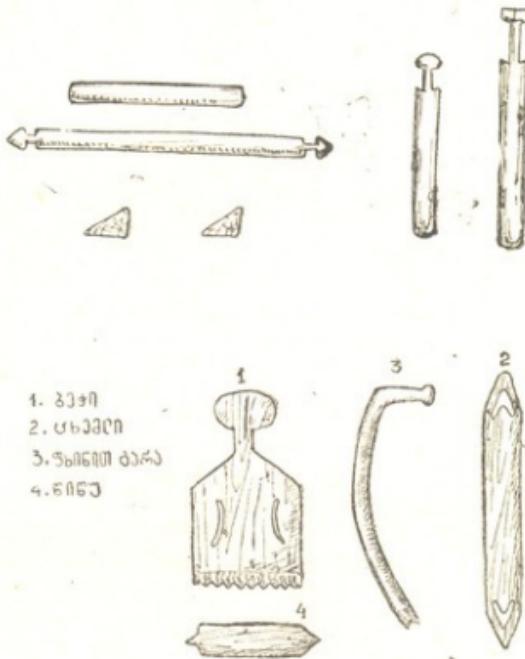
კლებულობთ შავად, ლურჯად, ცისფრად, წითლად, უვითლად, სისვად (მწევნილ). სრუ ყავის ფრისის თაოზა-ღ” თავის სალებავებით კლებულობთ.

შეადგინება. მურყნის ქრექს ირ წალას ღულილობ დავუშრობთ, მე-  
სამეს წვნად დავუცხენობთ. მემტ წვენს გამავსწურავ ცალკე ქვებში, ნელ-  
თბლში ჩაეცრით ძალას, ჩაერთვის რაც შეასებავია-ლ' ჭამიღლდების; ამა-  
კილებთ, გაღრმუცხოა-ლ' მშეზე გავაშრობთ.



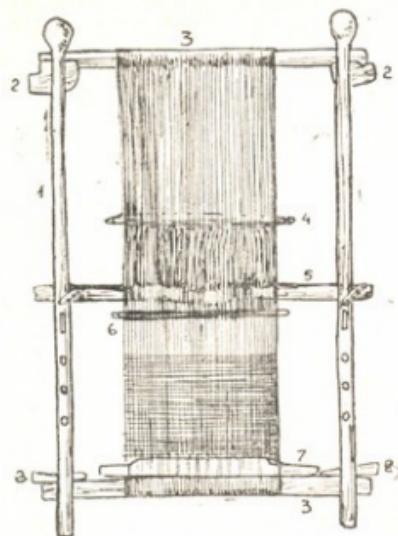
ლილე პარკაში წონით სამის ფულისას სადიაცოსად, ჩინქის შასალებავაღაჭარებულის ცალ-ცალკე თოთხოსად. მეტრ ამ პარკაშით ლილას გაუშობენ; ტუტაში ფარგლების შესამეც დღეს ნაცარტუტას დაასხმენ ერთ ჯამ მწურეს (ძროხის შარდი), ერთ ჯამ ხარშოს სველს, მეტრ უბრალოს რას ჩააგდებენ გვეაშინვად, შალებავსა თუ არ, თუ ლურჯად შალებ, მეტრ შიგ ჩასდებენ ჩინქის ან იმას, რაის შალებვაიც უნდ. მეტუთეს დღეს, თუ კარგად მიევად, ამაილებენ, საფაც დაჭრებულობრ, სალილეს გაუსმენ, გააშრობენა-დ' მეტრ ხარშოს სველში ვალრეცხენ, გააშრობენ, წმინდას წყალში ვალრეცხენ და ტოლიც მზას იქნების შალებილი გასაკეთებლად.

წითლად ენდროში ვლებულობთ. ენდრო — ბალახის ძირი წითლის ფერისა, ენდროს დავლნაყო, ქოთანში ჩავალობოთ, მეცხრეს დღეს მავდლებავთ (ლი-



სურ. 36 საქსოვი ინსალები

ზი თავისებური მომენტო ვემისარ, კლდეში ესკრეფთ, ყველკან კი არ ას). ლებსა ჩაეხყრით წყალში, ქვიშის ძირში დაიცემს, თავზე მევევ წვენ დაღვების, წვენს გადმავსწურავთ. რაის შალებვაიც ვვინდ, ლების წვენში ჩაესხამთ, წამავაღულებთ. ემას ხევიან მალებგავ. მალებულებს გავლრეცხთ წმიდას წყალში. ჩაესდებთ იქვე წმიდაშეცლიან ქვაში, დავასხმოთ ცხრა დღეს ნალბობ ენდროს, წა-მავაღულებთ. ამაღულებულს ამავიტანთ, ბაჟანში ჩაესხამთ, თავისავ წვენს და-



1. გლენი.
2. ბორეგი
3. ცისილები
4. სუპრანი ბათუ
5. სუპრანი ბათუ
6. სუპრანი ბათუ
7. სუპრანი
8. ფილები

სერ. 37 ყველანი

სისვად (მწვანელ) შეებება. სისვი ჯერ ტუტაში დაიცისურების, კიდე ლაპ-გვარად. შეძლ გამავაღნობთ წყალში, ამავაღულებთ შებინა წყალსა-დ" შესაღებავ ტუტაში მაკეთებულ ტოლს. წამაღულებულს დაყარირ წერთხალაის თოშს (ფოთოლს) გამწერს. ცოტად წაღულებიდე ამავიღებთ. ამაღებიდგ სხვაში ჩაში გადაიღებენა-დ" ტოლს, წერთხალაის თოშსა-დ" წვენ ერცხვაში, ერთად კველას ზე დაასხმენ მწურეს (ძროხის შარლს). უმზეოდ, გრილოში გამრიცხენ, შემრ აკრიცხვნა-დ" სისვად იქნების შალებულ, სხვა ალარა უნდ.

კუიოლად შესალებად წყალს გავთბობოთ. გამოხარ წყალში შაპს გამავალ-ნობთ, შეი ჩავსდებოთ შესალებავს. წამალულებილებ დავაყრით წერზეალის თოშეს. ცოტაად წამალულებილებ აძვიღებთ, სხვაში რამი გადავაგრილებთ, ზედ მწურეს დავასხმოთ. უმწეოდ გააშრობენ, მეტრ გალოცხენა-ლ' კუიოლად იქნ-ბის შეაღებულ. კვითელს იქა აისრ უნდ შალებავ, რაკელაც სისცვს, მარტო იქა-შეი აგრძინავ. რო სისისეფ შესალებავს წინ-წინ ტრაში უნდა წამავთობა.



ლოდ — ღოლოს ძირში. ამასთხრიან ღოლოს ძირს (ღოლო ბალახი), გალრეცხვების წარმოებისას და დაუკავშირებისას განვითარებენ, გალრეცხვების წარმოებისას ბალახის ძირშია და უკითლად შეაიღებების მევარდლშიაც; მევარდლს ჩახრიან წყალში, წამაღლურებნად' უკითლად შეაიღებების უკითლად. უკითელ შერვლებს ექნება აღარ იცმებ. ძველად უკითლად.

უკითლად ლებავს დეკას თოშიც (დეკა მთის ბალახია, თოში — ფოთოლი). დეკას თოში ადულებენ, დუღილიდე დეკას თოშს ამაღლებენ, დამტჩალ წვენში შასაღებავს წამაღლურებენ, გალრეცხვენად' უკითლად შელებილ იქნების. უკითლად ლებავს დროს სუჟელის ჩანცვრა უნდების. საღებულოს წვენს (რაშიც შეიღება), რომენშიაც ტოლიც ქე, გაცრილ ნაცარს დააყრიან, ნაცრიანს მზეზე გააშრობენ, გალრეცხვენად' იქავ გააშრობენ.

ბაჭიშებ იღებების (კაცის) შავადა-დ' ლურჯად. დიაცის ქოქლო, ფაფანა-გი-დ' მანდელ იღებების შავადა-დ' ლურჯად, დიაცის ბაჭიშებ — შავრ, ჩხირით მაქსოვილი. კაცის პერანგ იღებების წითლად, შავადა-დ' ლურჯად.

### გ ა რ გ უ ლ რ ა პ

ნაქარგის სახელები: ნაჭრელა, შიბა, კულიცცეულა, შატა, შიბაისგვერდა, ცალამქარა, ცეკვავა.

ნაჭრელაით კეთდების კაცის ტალავერი: ჩოქა, პერანგი, შალვარი, ბაჭიშები, გულისიბირი, საგულე, საწვიები, იღლისიბირები ტავებისად, სათამაქო, ქელსახვილა, ყელსახვევ ქელისაქოცი, იარაღთად საშელ ქელისაქოცი, სატალაძე, საფუქრები, ტყავება-დ' ჩიკის აპურინი, თათები.

დიაცის ტალავარში ნაჭრელას წინავ არ კვარობდეს, ეეხლა იკეთებენ. წინავ ნაჭრელაით დიაცისად მანდელ-კეთდებოდ. ეეხლა დიაცის მთელ ტალავარს ნაჭრელაით რთვენ: მანდელს, სათაურას (თავსატმელას), სადაცოს, ქოქლო-ფაფანაგა, ტყავის იღლისისირებს, თათებს, ქათიშებს, კელისაქოცი. როგორც კაცის, აირა დიაცის ტალავარ თრივ კეთდების შიბაით, უატაით, შიბაისგვერდაით, ცალამქარითა-დ' ციკვავაით კაცის ტალავარ არ იკრების. აემერებით იკერების ყმაშვილისა-დ' დიაცის ტალავარ — სარაყელგინდაოდ ნაცეთები (ე. ი. პირეველხარისხოვნი ჭარგის სახეებია შიბა და ნაჭრელა, მეორეხარისხოვნი კი — სხვა დანარჩენი).

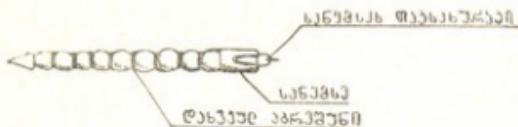
ნაჭრელაის სახელები: ერთნაირ ნაჭრელა-ას ხუთოცის ამაგდებისა, რომნითაც ქორ კა პერანგ-კეთდებისა-დ' ეემით გაეკეთებულ პერანგი ძალია კად ჩაითვლების (ასეთი ჭარელდინად ნაქარგით გამოყვანილია რომბის მაგვარი სახე. — ა. რ.). მეორენაირად მანათიან ნაჭრელა-ხვიან.

მეორენაირ თოხმოც ამოგდებისა — ოთხაბაზიანი-ხვიან (დაკერვა თოხმოცი კაპივა ლირდა ძველი კურსით. — ა. რ.); მესამენაირ სამოცდაერთ ამაგდებისად — სამაბაზიანი. ყველაზე ცოტა-ას ოცდერთის ამაგდებისა — აბაზიან ნაჭრელა. წირილ ნაფთულებზე დასაკერავ ნაჭრელაის სახელები: აკუშურანი, პეპელანი ციცისფერი, კვერანი, ჩამაკოჭილანი, ისრისეილონი, ყაწიმებურანი.

შიბა სამნაირი: ჩოქის შიბა, ტომრის შიბა-ა-დ' თრმავ შიბა. ყველაზე მეტ პატივ ჩიკისასა-დ' ორმავ შიბას სტე. ბევრაად ჩოქის შიბა იკმარების საკაოდ.

მანდელში ტომრის შიბა არაში კეთდების. ორმაგ შიბა ჭირით საკურავებული გადასაცავისად.

შენიშვნა: ხელსურეთში იქარგება მხოლოდ და მხოლოდ ტანსაცმელი. განსაკუთრებით რა, როგორ იქარგება, აღვნიშნავთ ტანსაცმლის აღწერის დროს<sup>1</sup> იქარგება ფერადი აბრეშუმით და თავისავე ხელით გაყეობულ მატყლის შეღებილი ბაწრით (ა. ო.).



სურ. 38. სააბრეშუმე გაღი

საქართველო იარაღები: ნემსი, ხისგან გათლილ სააბრეშუნე გაღი, ექვსგან აქვ ამაჭრილ, ექვს ფერ დაწვევის.

<sup>1</sup> ცნობები ტანსაცმლის შესახებ გამოქვეყნდება „მასალების“ III ტომში.

## ხევი

### ვ ა თ ა ღ მ ა ს

#### ა ა ტ ა ღ მ ი ს ა ს მ ა ღ მ ა დ ა ბ ი

მთხრ. ლიზა ქავთარაშვილი, 48 წ. (ყაზბეგი).

ტოლის ქსოვა. საფაიქროს ნაწილები: შეკამი, თულაპა, სავარცხალი, შეები (ორი ცალი), ჭადაჭიამ და წიწერი.

თოკებით ჩამოიძამენ ქანდარაზე. ტოლი იქსოვება ბატქნის მატყლისა. უნდა გავტეცხოთ ჩვენ ისა ერთხელა, მემრე საჩერ-ხავარცხელს ვეძახით, იმაზე გავხეხით. რო ვჩერთ, პირველად საქსოლს გამოვიღებთ და მერე — ზედას. მატყლ რო დაეჩერხავო, გავაკეთებთ რუდებს, მერე გამოვიშვებთ ჩინგებს; ჩინგებს მერე დავასთავთ ტარზე. საქსელი წვრილად არის დართული და ზედა — სხევილად. ზედა მდორი უნდა იყოს და საქსელი — ნაძახი. ზედა მდორი იმით გამოდის, რომ ტარს უკულმა ვაბრუნებთ და საქსელ ძაფს კიდევ უკულმა არ ვაბრუნებთ. დაჩერების შემდეგ ტაფილები კეთდება და ამ ტაფილებისაგან ხელით მოკუნცულ და გადაბმულ მატყლს რუდა ჰქვია. ჩინგების გაეთების დრის უფრო წვრილად გამოვიშვებენ მატყლს და ხელზე დაიხვევა, დაბეჭდი უნდა იყოს მარცხნა ხელზე.

ტოლი შეიძლება იყოს წმინდა, ან მსხვილი და შეიძლება იყოს ჭრელი (თეთრი და შევი მატყლისა).

ტარზე დართულის ძაფს დაეიქსავთ შემებზე (შეამებზე, სკამებზე), მემრე მოკენასკვამთ ხელზე, მემრე უწინა შეებზი უნდა ამაიღის, მემრე — სავარცხალში.

#### პასუხები კითხვებზე:

1. ტოლი მოქსოვილ შალსაც ეწოდება და შალის ძაფსაც.
2. საქსოლი ტოლის მოსაქსოვი ძაფია.
3. წიწერი დევს ჭალაშიაში, წიწერზე დახვეულია ძაფი. ამ ძაფით ქსოვს მქსოველი ტოლს. წიწერზე დახვეულ საქსოვ ძაფს ზედა ეწოდება.
4. საფაიქროს აქვს ოკის ორი საფეხური, რომელშიაც მქსოველი ფეხებს უყრის.
5. საქსოვათ გაბმული ძაფი რომ არ დაშალოს, ბოლოში ამონასკვამენ.
6. ტოლისაგან იკერავენ ჩინგებს, შარვალს, პაჭიშებს, ყაბალას. ყაბალაზი იკერება რბილი მატყლის ტოლისაგან.



7. ხილა — ძალების ორგენაც გადაჭვარედინება. ხილაში ვაღის ჭრაზე და იბეჭება.

მთხრ. სოფიო გოგიშვილი შადურისა, 63 წ. (ყაჩბეგი).

ტოლის ქსოვა. მატულს ჯერ ნიადაგ გაერეცხ, მემრე დავსწერა (ხელით), მამრე მოედებით, საჩერებლს დაეიდგამთ წინა და გავსჩენ იმაზე. [მატული] შეუძე უნდა გაეყოთ და ერთ-კე ზედა დარჩება და ერთ-კე — საქსლო. მემრე დავპარტო საპენტრელით, მემრე რუდას ავაგვევთ, მემრე ჩონგებს გამოუშვებთ და რთვას დავიწყობთ ისრივ. მემრე, როცა დავამოაერებთ რთვას, დავქსავთ ორ შემზე (ერთმანეთის პირდაპირაა, ვ. ქ.), 60 მარცვალი უნდა გაეკთლეს (განი). მემრე, როცა გაექსავთ, ამოვასხამთ საშვარ-სავარცხელში-ც. ზოგჯერა 100 მკლავი ტოლ დავიწიოთ-კე და ზოგჯერ კუპი გვიტინებოდა და გავტრიდით.

როცა მოქვისოვთ, მემრე გავთელამთ. ავალულებთ წყალს, ჩავდებთ გასა-თელ ტოლს ადულებულ წყალში, გაეწურებოთ და გავთელამთ. თბილი აღვი-ლად ითელება, ზოგჯერ სამი ამოსველებაც საქმარისია გასათელად. მემრე და-გახვევთ ჭრაზე და ერთი დღე, თუ მეტი, იქნება და გაშრება. ასეთი დამზადე-ბის შემდეგ, ვთქვათ, ოცი მკლავი შალი სამ მკლავს დაიკლებს.

პასუხები კითხვებზე:

1. შალი (ტოლი) შეიძლება იყოს სხვადასხვა ფერის, ბედენ-ბედენაა მატუ-ლი. უფრო სილბო წითელ მატულსა აქვს (წითელი, ანუ თიფთიკისფერი), — არის შავი და თეთრიც.

2. საქსოლი ძაფი დაბახული უნდა, მაშინ წალმა ვაბრუნებთ და ზედა მდორნე უნდა და მაშინ წალმა გადაბრუნებულს უკულმაც ვადაგაბრუნებთ.

3. რუდა (დაჩერილი მატული) დაიხვევა ბურთივით და მერე ამ რუდასაგან აკეთებენ ჩინგებს, რომელიც ძაფივით გამოიწვებულია გრძლად და ხელშე და-იხვევენ.

4. შალს აკეთებენ ტოლისაგან (შაუთელავისაგან), მემრე ნებსზე წამოვე-ბულია ზედა და იმითი იკერება, უკეთდება, ასე ვთქვათ, ბუსუსები და [მერე] მოეკერება ნაპირზე ფეხვები (ფურჩები) და შემდეგ უნდა შეითელოს.

5. მოვი იგივე ფარჩაა.

## ტ რ 6 რ ვ ა ბ 0 6 ა ს 7 3 5

მთხრ. მალიკ ხუციშვილი, 69 წ. (სოფ. გერგეტი).

ყაითნის ქსოვა [ფირფიტებით]. ჯერ ოქროს ძაფს ზელზე დავქსავდით, მემ-რე ფიცრებით ამოვასხამდით; მემრე იმას გაღმართობდით და დაუწყებდით ქსოვას; ფიცრებს გადავაბრუნებდით, ზედას შავარიდით, დანით გავცემი-დით და კავშე გამომბული იქნებოდა.

სახელების სახელები: ქათმის ფეხა (კანჭიანი იყვის), ირიბი სახე, მუხლიანი, თვლიანი მოქმედისა და ჭანჭიკას ვერაზით იმას.

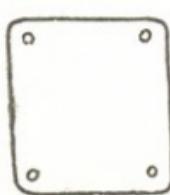
ვასუბები კითხვებზე:

1. ქალმან-პაჭიშვის, ბოხჩების, ტალავარის მოსაქარგავათ გაგრეხდენ ვერცხლის ან ოქროს ძაფს ორწევერად და ნემსით კერავდნენ, სახებს სახელები არ ჰქონდათ.

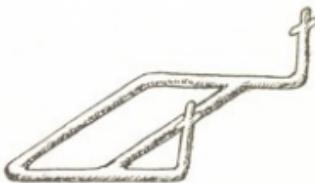
2. თითებზე დაქაველნენ და მერე დაქსულს თითებზევე მოქსოვდენ. თითებზე შავი ძაფი და ოქრომკედი იყვის ურთერთში. ბრყელი მოიქსოვებოდა ხუთი თითისა და წვრილი (რგვალი) იყო ოთხი თითისა. ბრყელს ავლებდნენ წვლებზე და წვრილსა (მრგვალს) — ბოხჩებზე.

3. ხუთი თითით ქსოვის დროს სამი თითი ერთი ხელისა იყო და ორი თითი — მეორისა.

4. წვრილი (ე. ი. ვიწრო) ოქრომკედი იქსოვებოდა თორმეტ ფიცარზე. თორმეტივე ფიცარი რო გადატრიალდებოდა ერთხელ, მაშინ გვევარდა და



სურ. 39 საქსოვი ფირფიტა



სურ. 40 ჭავი

შეორეთ-კე გადატრიალდებოდა და ხიფხად გაეთდებოდა (საქსოვი ფირფიტის ზომა — 5,5 სმ × 5,3 სმ).

5. იყო სამ-სამი სანტიმეტრის ფირფიტებიც; ასეთ ფირფიტებს ქსოვის დროს ხმარობდენ 15 ცალს. ასეთი ფირფიტებით ნაქსოვი უფრო ბრტყელი (ე. ი. განიერი) გამოიყოდა (1 სმ. სიგანის).

6. საგულეზე და სახელოებზე მოსავლებად საჭირო იყო ორნახევარი არ-შინი ძაფი. ქსოვეელმა წინაშეარ იცოდა, რა რაოდენობის ძაფი დაჭირდებოდა ამა თუ იმ სამუშაოსათვის.



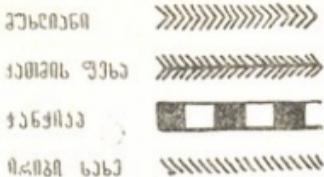
სურ. 41 ჭელის ღანა

7. თითო ფირფიტაში ძაფის ოთხი თავი იყო გაყრილი, ორ-ორი ძაფი გაინასკებოდა; ასე იყო გაყრილი და განასკული ძაფი და იმ განასკულებას მატყლის ტყვლაპ შევანასკევდით და მერე მოვაბამდით კავშე (რომელიც დამაგრებული იყო თავისი ორი ებილით კაბაში).

8. ქსოვის დროს ხმარობდნენ კბილს (ლორისას); ოქრომკედს ორმ მოქარ-

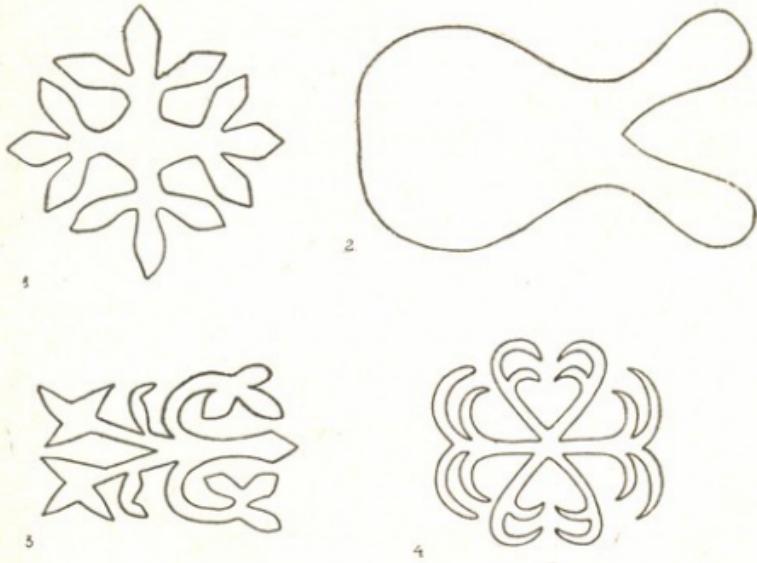
გავდნენ, კბილს ნაქარგზე გაუსვამდნენ და გაასწორებდნენ. იყო ძვლის დანაცია რომელიც ოქრომჟედა ბეჭნდა.

9. ზედას შევაყრდით და დანით ღიბეჭნილენ. ზედაით ხმარობდნენ უბრალო ძაფს, რომელიც შეიძლება ყოფილიყო შავიც და თეთრიც. თუ ზედა არ შეეყარა, ვერც როგორ ვერ მაიქსოვება ოქრომჟედი და მკვიდრი ვერ გამოვა.



სურ. 42 ქარგულობის სახეები

10. ყაითანს ბოხჩებს ვავლებდით. ორს კანჭიზე ვერცხლის ძაფი მისდევდა და ორს კანჭიზე — შავი ძაფი. თითებით იქსოვებოდა, ამაზე ძვლის გასმა არ შეიძლებოდა, გურგელათ იქსოვებოდა. ამას ჭიბის ბოხჩებზე ვავლებდით (ჯიბის ბოხჩა-ქისა).

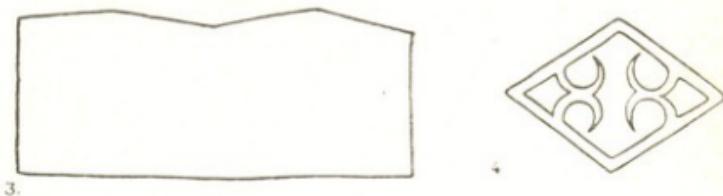
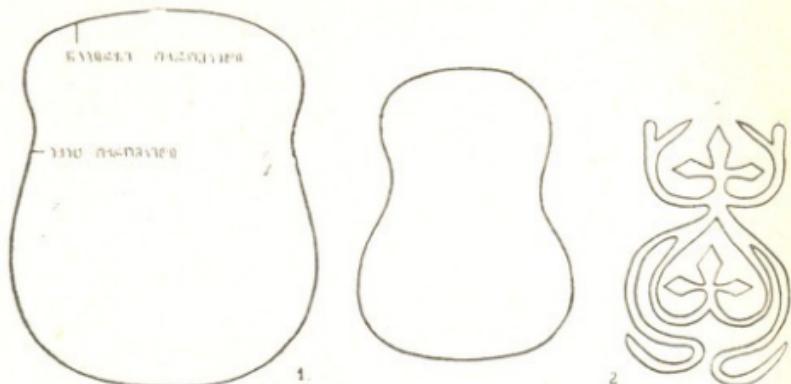


სურ. 43. 1 — სათამბაქოს სახე — ხარდაგი; 2 — მეშის სათამბაქო; 3-4 — სა- თამბაქოს სახეები

ვერცხლის ძაფისას გავაკეთებდით უუმბილას, მერე ტარხვეულას გავა- ლებდით ვერცხლის ძაფისას და შატს გაუკეთებდით და ამით შეიკვრებოდა ჭიბის ბოხჩა.



11. ტარხვეულას ვერცხლის ძაფისას რო დააზვევდენ, გამოვიდოდა შატი.
12. კაბალაზე თეთრ მიტკალს გამოვაკერაბდით მაგრა, იმაზე სახულის ვაკრავდით და იმ სახეს წერილი და ძაფით მოუვლიდით. კაბალა ფიცრის თონ-კუთხა ჩარჩო იყო, რომელზედაც გამოჭრილ სახეს (ქალალდისას) ძაფით დააპ-



სურ. 43. 1 — ქისების თარგები; 2 — ქისის საქარგვე სახე; 3 — ბოხჩის თარგი; 4 — ბოხჩის საქარგვე სახე

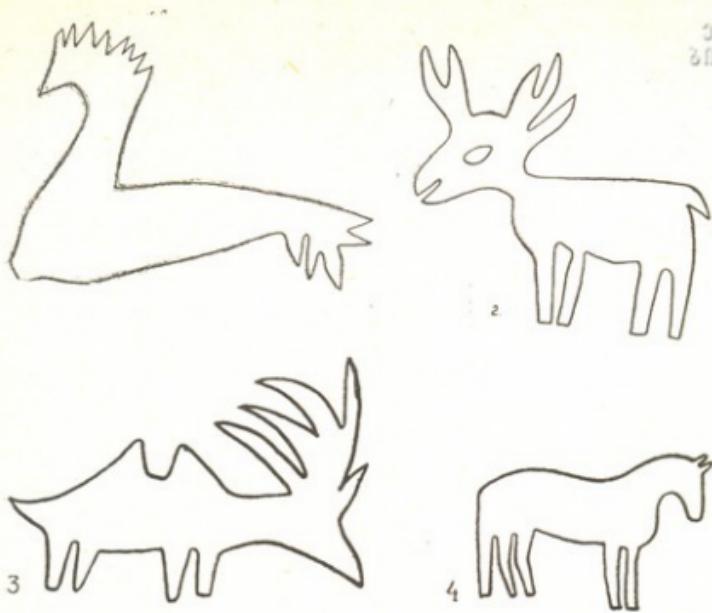
ლანდებდნენ; მემრე იმასა დავაქსავდით თეთრი უბრალო ძაფითა და მერე ვერცხლის ძაფს ზედ დავაქსავდით და აბრეშუმის ძაფით კერავდნენ; ყვითლის აბრეშუმის ძაფითა ოქრო იყერაბოდა და თეთრის აბრეშუმის ძაფითა — ვერცხლი.

კბალა იყო ჩარჩოსავეთ, მთლიანი ფიცარი არ იყო.

13. ჭანჭიკა ვერცხლის ძაფის პატარაათ თოლია.

14. სახეები: ა) მუხლიანი, ბ) ჭამის ფეხა, გ) ჭანჭიკა, დ) ირიბი სახე.

**შენიშვნა:** ქისების, სათმბაქოებისა და სხვადასხვა დანიშნულების ქსოვილების საქარგვი სახეების ნიშვნები შესრულებულია შთხრ. შალიკო ხეციშვილის შეკრებით თარგების შინებით [სურათები: 43 ა, ბ და 44].



სურ. 44. 1-2 — საქართველო სახე ხალისათვის; 3 — სახე სხვადასხვა ქსოვალისათვის;  
4 — სახე აბგისა ან ხალისათვის

## මධ්‍යම දැනුවාටි

### චාරිත්‍රක

#### ආත්‍යතන නිවෙස

මහත්. මාරිනාම ඩූනිසුජර, 60 එ. (ලොතු. ජෝශ්වරු).

ඹාරදාගිල් ජ්‍යෙෂ්ඨ. මාත්‍යුලි උන්දා ගාවරුප්පෙනු, දාව්‍යේරිනු, දාවාරාත්‍රීනු, දාව්‍යේෂ්‍රිනු නාරිතා. මේරු ජුරුලුදෙනු ඉඟාදුදෙනි නාරිනාත්‍රී, දාව්‍යේෂ්‍රිනු ජ්‍යෙෂ්ඨ.

ඇවුදාමිත යුදෙක් තාවිස් රුගුණුදෙනු, සාජ්‍යාරිතා, ගාරාත්‍රී, ජුරුලුදෙනු, බෞලුදෙනු, එක්ම්ලාත්‍රී. දාඟුස්කදෙනු දා මොව්ස්මෙනු තාරි ජාලි අනු තුළ පාඨ. රානාත්‍රී පානුදෙනි ප්‍රේරිත ප්‍රාග්‍රාමීය ප්‍රාග්‍රාමීය ප්‍රාග්‍රාමීය ප්‍රාග්‍රාමීය — මත්‍යාරිනානි තුළ වාර්ෂිකවාගින් දා එක්.

පාසුළුදී ගිතක්වේදී:

1. ජ්‍යෙෂ්ඨ දා ත්‍රේත්‍ර ග්‍රති දා ගැඹුවා.
2. දාජ්‍යේරිල් ද්‍රාව්‍ය පෙනුවේදී.
3. ජුරුලුදී — පුරාද-පුරාද දානුදී. රුම්ලිනාට් පානුදී ගෘම්පාවා ජ්‍යෙළ්ඳී.
4. තිබුණා „තිබුණා නානාසුවේදා; තු ඒ තිබුණා අනු ගායුත්‍රා, ඒවා අනු ගාම්ගා, ටුරු දානුදීනිස්, රුගුණාලු උත්ත්ඩා“.
5. „ගාරා ඒ තිබුණා අනුරේදා, ටුවුවා — නානාසුවේදා දා දාව්‍යේවා — හාවදා ඒ දාජ්‍යාලුලා“.
6. එක්ම්ලාත්‍රී දානුව්‍යාල දානු ජුරු ප්‍රේදා ප්‍රේදා.
7. තුළුදී ගැඹුවා, රාජ තිබුදී („නිවෙන තුළුදී පුරුෂාවාත්“).
8. දානාත්‍රී ජුරුදෙනුදා ගාරාත්‍රීදා දා මූල්‍ර තාර්ත්‍රීදායා.
9. මූල්‍ර තාරි ග්‍රැන්ඩ් තාරිනා (තොතිස්තාරිනා. — 3. අ.); පුර්ං දානාන් දා ඒවා අත්‍යාවේ.
10. නින්දා තාර්ත්‍රී මාත්‍යුලි දානාත්‍රී දානාත්‍රී දානුව්‍යාල දානාත්‍රී මාත්‍යුලියා.

11. තාලි තාරිනාත්‍රී: තාල්මාත්‍රී-සුළුල්මාත්‍රී, ග්‍රති ජුවුරු තාල්මා දානාත්‍රීයා දා මෝරු — ජුවුරු දා මෝරු තාර්ත්‍රීගාරාද දාගුරුත්‍රීදා. ඒවා ඒ යුදාම්පියා ජ්‍යෙෂ්ඨ. තෙම, ඒ ජාත්‍යාලු තාලි, රුම්ලියාලු අරින්, ඒවා පානුවාරුදා දා සුජ්‍යාලු [සිවුළුවා].

සුජ්‍යාලු රුම්ලි ග්‍යෙෂ්ඨ, ඒවා නින්දාන් දා ප්‍රේක්ෂාවා, මෝරු — පාගාරුප්පෙනි දා මෝරු තාත්‍රීත්‍රී ගෘම්ග්‍රාමීය.

තාශ්‍යාරු-තාශ්‍යාරුප්පෙනි [ස්වුළුවා] අන්‍යාරිත්‍රී උන්දා දා තෙවුලාත්‍රී තෙක්-තෙක්, පාත්‍රාලුවා ගෘම්ග්‍රාමීය ප්‍රාග්‍රාමීය, ජුරුදෙනු තුළ මුළු 80 පාත්‍රාලුවා, 70 දා එක්. ඒ ඒක්වා

შალის სიგანეს. შალისათვის უკეთესია ბატქის მატყლი, ფარდაგისათვის კი — ერთია.

ხალიჩა, ხალიჩას დაქსელვა და მატყლი ერთი უნდა ხოლო ხალიჩური ქსოვა სხვანარიად უნდა. დაქსელილში მოაელებენ ერთ ჭავლს, განასკვამენ და მოსცრიან და ასლა კიდე და კიდე. ზედას მოჭრა არ უნდა.

საქეები არის: მოვარიანი, გარსკვლავანი, კავიანი კვერი. ფარდაგს სამი წვერი უნდა და ხალიჩას კიდევ შეიძლება ორწვერიად მოხვეული ძაფი ქოდეს.

ჭეჭიმი. დაქსელილია ფერადი, ზედა კი უბრალო მატყლია და იმითი იქსელება. ბეჭით მაგრა ბეჭამენ.

ხურგინი ჭეჭიმურიც იქსოვება და ფარდაგულიც. ზელაპირისათვის ცხემლაშე ფერადი ძაფი დებევევევა და იმითი გამოჰყავთ სხვადასხვა სახეები (ეს ვაშინ, როცა ხურგინის სარჩული მაისოვება).

მთხ. მარო ებრალიძე, 50 წ. (სოფ. სელე).

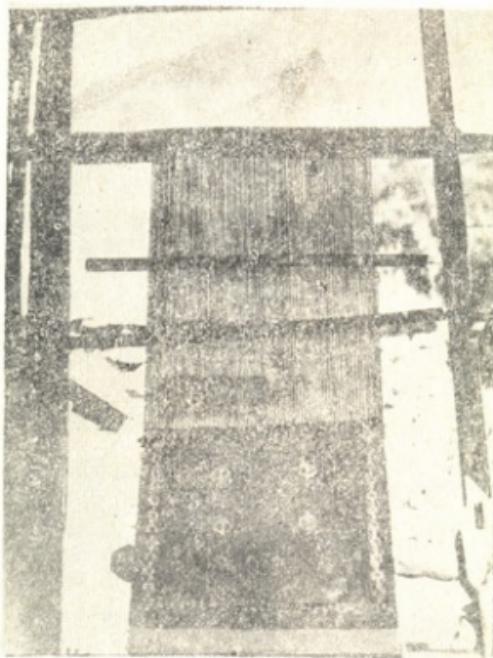
ხურგინის ქსოვა. საქსოვ ხელსაწყოს ნაწილები: ყდები, რვილები, გახაძობი ქოხი და ამოსაშევნი ქოხი. დაიშვენება დასაშევნ ქოხზე, დასრულდა ისა, გასძრია და მერე დარჩება ამოსაშევნი ქოხი. გასძრიობი და ამოსაშევნი ქოხი უნდა დამიაგრებული იყოს თოკებით ქიჩებზე. საშევრის ქოხი რო დარჩება, იმის შემდეგ უნდა გაუკეთდეს გარა, მერე უნდა დაეპერიო ხოლები (ყდებშია, რვილების გვერდულდა), რომ დაიკიმოს თხორი და მაშინ დავიწყოთ მუშაობა. ქიჩებზე საშევრის ქოხი კარგად დაუსირეთ, რომ გვეღლოს და კარგად იშვიათს თხორება. დაეხვევით ძაფი ცხემლიზე, შავასწორეთ ნართის თხორი წერთა წერთაშე, თანაბრად დავიწყეთ მუშაობა. ეხლა გავატარეთ ცხემლა, ერთვნით მხარეს დაუგარებულეთ ახლა გარათ და მეორე მხარეს გავატარეთ კიდევ. პირველი პირი დავიწყეთ ცხმელათა, მერე კიდენ დავპერით წვრილ-წვრილად პატარ-პატარა ფერადი და დავკეთეთ ჭავლები, დავიწყეთ იმ ფერადით მუშაობა. გავაკეთეთ ჭანეიკა პირსახლართისათვის (რაშიაც თოქს გაუყრიან), შემდეგ ისევ გადაუარეთ შავი ფერადი ცხემლათა, შემდეგ დავიწყეთ ნაპირის ჭანეიკა, [რომელიც] მთელსურჯინის თოლს გარშემო უცვლის. დავიწყეთ ეხლა არშია, ეს გახრულდა და მერე დავიწყეთ მეორე, კიდევ ვალის ჭანეიკა; დასრულდა ის გელის ჭანეიკაც და მერე სადათ გადაუარეთ შავი ფერადთ. ეხლა დავიწყეთ გულის კვერი კავიანი და მერე მეგარალევ მოვესოვთ თავზედაც. როცა დასრულდება ჭანეიკა და სადა შავს შემოვალებოთ, მერე დავიწყებოთ სარჩულს. მაისოვა თოლი უბრური. სარჩულში არის სარჩულს ჭანეიკები შეგადაშივ (დაახლოებით ასე: წითელი, შემდეგ შავი ან ცვითელი, შემდეგ წითელი და ა. შ.).

ახლა ისევ დავიწყეთ ერთი ხურგინის თოლის პირი და ამას მოსდევეს ხურგინის ულელი. ულელში დახტანდა ორი გამოქრელი უნაგირისათვების, რო თოლები კარგა დაეკიდოს უნაგირზე. მეორე თოლიც იგივენაირად რო მაისტოვება მთელი, მერე თოლის გვერდებს ძაფით შეკერამთ, თოლების ჭანეიკებში კი გაუყრიან ბატარს (პირსახლართებს). ასეთ ხურგინის თათრული ხურგინი ეწოდება.

ხურგინი ხალიჩური ან ხაონი. ფერადით ამოვალებოთ ორ-ორ ბეწვზე, მერე ცხემლათი გაურეთ ზედა სამეცნი ან რჩევრ და გარასაც აუწევთ და დაუწევთ. როცა გადაუვლით ზედა (თითოეული გავლის შემდეგ გარას აუწევ-დას-

წევენ). ორგერ რო გაავლებენ, მერე დაბეჭავენ. ეხლა ისევ დავიწყეთ ფარში როგორია მოსკოვიან (გრძლათ ან მოკლეთ).

ხალიჩიური ხურგინის თოლი რო დასრულდება, მერე დავიწყებთ სარჩულს და მოვქსოვთ ცხემლაით. მერე დავიწყეთ ისევ ულელი, ასევე მეორე თოლი.



სერ. 45 ხურგინის ქსოვა ყდაზე.

ხალიჩაც ისევე იქსოვება, როგორც ხაოიანი ხურგინი.

ჯრებიმი. დაესულია ფერადი ძალა და მერე მიპყვებიან შავი და ლეგა ძალით.

ფარდაგზე შეიძლება იყოს შემდეგი სახეები: მთვარიანი, ფოთვლიანი, ვარდიანი (პატარა ფოთვლები იქნა და ვარდიანს ეტყვიან), საწოლავიანი (ძეელებურიან).

ფარდაგზე (ქვევით) გამოხატულია საწოლავიანი სახეები, ხოლო მათ ზე-მოთ — ორი კავიანი კვერი.

კანკიები ფარდაგზე თუ ხურგინზე გრძელ ზოლად, ერთმანეთის თან-მიყოლებით, გაჭირული ფერად-ფერადი ოთხუთხედები, სწორკუთხედები ან უბრალო ვიწრო ხაზებია, მაგალითად; წითელი, შავი და ა. შ. ყვითელი, შემდეგ წითელი, კალავ ყვითელი და ა. შ.



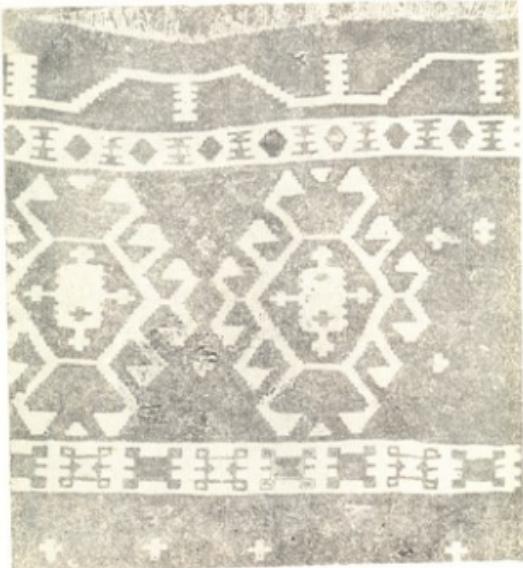
მთხრ. ბიჭია სისაური (სოფ. იუხო, ხადის ხეობა).

ფარდაგის სახეები: კეცრი, ჭვარი, კავი, ხრინკულა, ჭანჭიკა.

წინდების სახეები: შიბამ, ჭანჭიკა, წაცვლილა. ქსოვენ აგრეთვე, ქ. ჭ. საბან წინდას, რომელიც შეულებავი ძაფებით არის ნაქსოვი და რომელზედაც გამოყვანილია სხვადასხვა სახე: კვერანი (შუაში), კავები (გრძელო) და ბოძები (ჭვარედინად).

საკერძო [ეწოდა] ხელთაომანს.

მთხრობლები: მარო ნაზღაიძე, 30 წ.; თამარ ნაზღაიძე, 23 წ. (სოფ. ზემო მლეთა).



სურ. 46 ფარდაგი

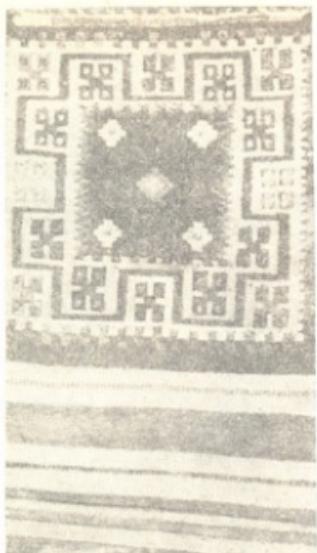
ფარდაგი. ღამზადებულ ძაფს ახვევენ რკოლებზე. წკიპლას ერთი პირი ძაფისა ზეიდან უვლის, მეორე — ქვევილინ. წკიპლა დაქსელვის დაწყების წინ ქვემოთაა. როცა სულ დაქსელავენ, მერე საშევრის ჭობზე ქვემოთა ძაფებს ზე-მოთ ამოშევნიან (ძაფების ორი წყება — ქვეითა და ზევითა. ვ. ქ.).

ხილება. ვიცით რომ გარას საშუალებით ძაფების ზემოთა ფენა ქვევით ჩა-დის და პირიქით. იმ აღვილს, საცა ძაფების ეს ორი ფენა ერთმანეთს გადაეჭ-ვარედინება გარას აწევ-დაწევით, ხილება ეწოდებაო. [ძაფი]. რომელიც დაშევ-ნილია საშევარზე, ის გარას შეგნითაა, რომელიც უსაშევროა, გარას ზევი-დანაა და იქ კეთდება ოხორი.

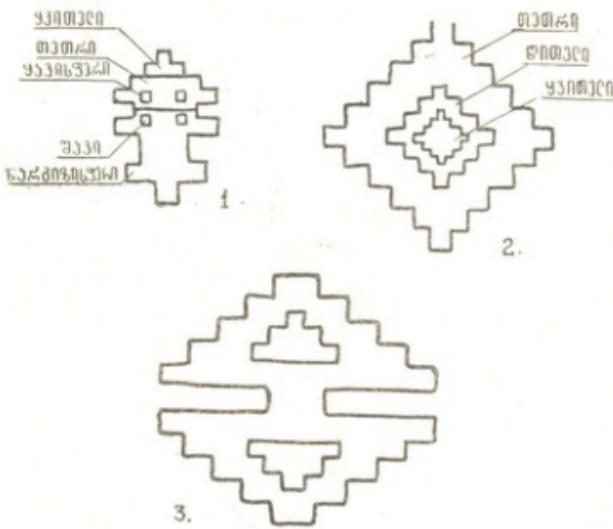
კაც ჩიკავებას ედახიან, ქიჩებს — ქელებს.

ფარდაგის სახეების სახელები: ვარდი, მთვარე, ჭანჭიკა. ასეთ ფარდაგს ეწოდება წვრილსხიანი ფარდაგი (ამოქსოვილია წკილი, ანუ პატარა სახე-ები). არის კიდევ თაღიანი ფარდაგი.

სურვინის ერთ-ერთი სახეა, ე. წ. ნაზუქი.



სურანის ცალი თვალი. კარპენა.



სურანის სახეები. 1—ვარდი. 2—მოვარე, 3—ნაზევე.

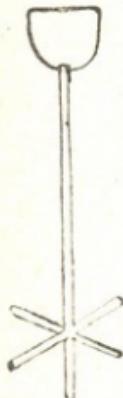


ხურკინს გარეშემო აქვს შიბა.

ჭარას გარდა ძაფი იძახება საძახ ტარზე. ასეთი ტარი ჩამოკიდებული ჩამოკიდაზე. [ტარს] აქვს კვირისტავი, აბრუნებენ ხელით.

შელის ქსოვის დროს საშევრები ჩამობმულია ხარიხაზე. საშალე მატყულს პერტავენ საძნენტელათა.

პენტავას იწყებენ დაჩეხვის შემდეგ, ხოლო დაპენტილს ართავენ. მოქსოვის შემდეგ შალი ითელება ლასტზე. აღუღებულ წყალში ამოავლებენ შალს და შემდეგ ლასტზე სთელავენ გაგორების საშუალებით; შალს ასე შვიდ-რვაჯერ ამოავლებენ.



სურ. 49. ჩიხრიხი

## ს ა ბ ლ ი ს ღ ა ვ 3 6 5

მთხრ. გორგო ცავლაიძე, 93 წ. (სოფ. ყველაანი).

თხები გეუდავდის-კე და საბლებსა ვწნავდით-კე საპალნის ასაკიდებლათ.

საბლებს სწავავენ ჩიხრიხით. თხის ბალანი დაიფინებოდა, შემდეგ კისერზე კირკალს ჩამოკიდებდნენ, რომელის ხის ნეწილშიაც გატარებული იყო გრძელი, წერილი კოხი. ეს კოხი თავის მეორე ბოლოთი გადიოდა ორ გადაჭრიულინებულ ბრტყელ კოხში. გრძელ კოხს ხელისგულებით ტრიალებდნენ თხის ბალანში და ტრიალის შემდეგ ბალანი ჩიხრიხის კოხზე ეხვეოდა.

## გუდამაყარი

### ვ ა ი ძ რ მ ბ ა

## ვ ა ტ ვ ლ ი ს მ ხ ი ზ ი ბ ა

მთხრ. ნინო წიკლაური, 35 წ. (სოფ. ლუმაცხო).

შალის ქსოვა. სართვა ხელსაწყოს ეწოდება ოსურაა. მისი ნაწილებია: სავარცხალი, ცხემლი, საშევარი (ორია), კალაჭიები, კანდარაა, სკაზი (რაზედაც მქონევალი ზის და რაზედაც თულაამ უდევს), თულაამ (კოხია, რომელზედაც მოქსოვილი შალი ეცვევა და რომელიც სკამზეა გადებული), წყიპლაა, საშეზრები (რომელებშიც ფეხს უყრიან).

პასუხები კითხვებზე:

1. სავარცხალი ბეჭავს მოქსოვილი შალის ნაწილს ყოველი ძაღლის გატარების შემდეგ (სიგანეზე).

2. ცხემლაზე ძაფია დახვეული და იმით უყრიან ძაღლს.

3. საშევრების საშუალებით ძაფების ერთი წყება ხან ზევით მოექცევა და ხან — ქვეერთ. ერთ საშევარს, რომ ხელით ამოსწევენ ზემოთ, მეორეს ფეხით დასწევენ ქვემოთ, შერე პირიქით და ა. შ.

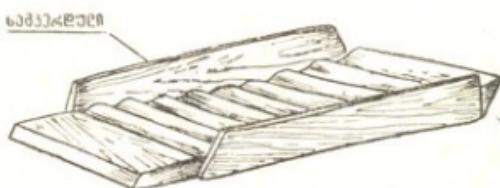
4. შალის სიწმინდე დამოკიდებულია ქაფის წმინდათ და სხვილად დანართულია თვაზე.

5. ფარდაგზე და ხურჯინშე გამოყვანილი სახელების სახელები: ფათვლიანი, ბლაკიანი, კვერიანი, შთორიანი. ბლაკიან ფარდაგს შიგაღაშიც საწოლავი აქვს.



სურ. 50. შალის ჭრა თეურაზე

ოსურაზე მოქსოვილ შალს ორმ სირბილე და მოქნილობა მისცენ, სოელავენ სათელავზე. რომელიც წარმოადგენს დაქბილულ, სქელ ფიცას (ცბილები ულელტეხილებითა აქვს), რომელსაც მარჯვნივ და მარცხნივ აქვს საგვერდულები, მოქსოვილი შალი დაიდება ასეთ დაქბილულ ფიცარზე, ზევილან კიდევ

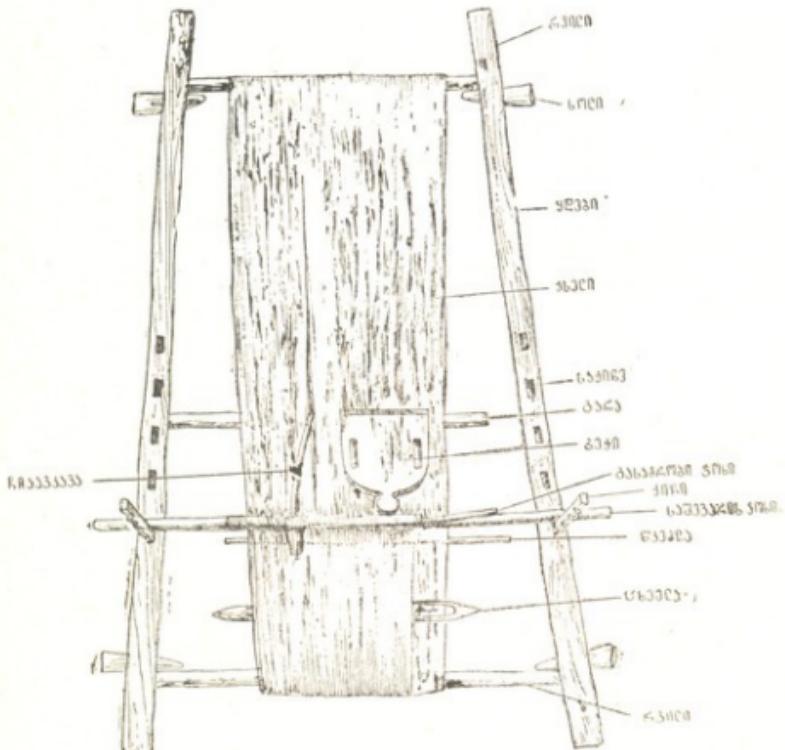


სურ. 51 სათელავი

მთხრ. თამარ აფუციაური, 55 წ. (სოფ. წინამხარი).

პასუხები კიონჩვებზე:

1. ხელსაწყოს აღწერილობა: მარჯვნივ და მარცხნივ აქვთ ყდგები, ზემოთ და ქვემოთ — რიცხვები, ყდებში — სოლები, ყლის ნაჩვრეტებში — ქიჩები, ხა-



### სურ. 52. შლები ღავსელი



- შევრის ჭობი, გასაძრობი ჭობი, ზემოთ — გარა, სულ - მაღლა (ქსელში. 1-  
3. ქ.) — წევალა (რომელიც დაწყების დროს სულ ჰქონითა), ხის ბეჭი, გამარტინი  
2. საშევრის ჭობი ქიჩებზე უკერია ბაშრებს.  
3. საშევრის ლარი სქლათ დაგრებილი ძაფია.  
4. ქიჩის ჩასაყრელი — რაშიაც ქიჩია ჩაყრილი, ჩამაგრებული.  
5. ფარდაგის ძაფს სამშევრად უნდა დაძახეა, ხოლო შალის ძაფს — ორ-  
წევრად.  
6. დეპტი, ანუ თხორი ერთი და იგივეა.  
7. ჩიკავეა ხის კავია, რომლითაც გარას ასწევენ და დასწევენ, იმისდა  
მიხედვით, საქმე როგორ მოითხოვს.  
8. ფალჩუმები ან ფეხვები ფარდაგის ფოჩებს ეწოდება.  
9. შალი ორნაირია: თსურა (შედარებით მსხვილი) და ყდის შალი (წმინდაა  
შედრებით ოსურთა).  
10. თვლანაზე შალია დახვეული.  
11. შალის საქონი შეორენებირი ხელსაწყოს ნაწილები: ქანდარა, რაზე-  
დაც ჩამოკიდებულია საშევრები; სკამი, რაზედაც დევს თვლანა; საშევარი, სა-  
ვარცხალი, რომელიც გაძებებებს; საფეხურები, რომლებიც საშევარს აქვს; ჭა-  
ლაჭები, რაზედაც საშევრებია გამტული.  
12. შალისაგან კერავენ: შარვალს, კაბას, ჩოხას, პაჭიშებს და სხვას, იყერა-  
ვენ ყაბალებებსაც.
- შალის სიწმინდე დამოკიდებულია იმაზე, თუ რამდენად წმინდად დაარ-  
თვენ ძაფს ტარზე.

მთხო. მაგდანა ბექაური, 17 წ. (სოფ. გამსი).

ფარდაგის ქსოვა. მატული უნდა გაირეცხოს; როცა გაშჩება, გაიჩიჩება,  
ახლა ფარტენას ვეძახით, წერილად უნდა ჩავთარტოთ, მემრე დავართავთ. ტა-  
რებს როცა დავავსხებთ, გადავაზვევთ. მემრე ჭარას ვეძახით, იმაზე უნდა გავდა-  
ხოთ, გაძახილი უნდა ამოვგაფოთ. იმ ხილებს შაველბავთ ფერადა, მემრე ისევ  
უნდა გადაიხვიოს ის ხილები და ნართები დაყეთდეს. იმ ნართებისაგან წვრი-  
ლი ჭავლებიც უნდა დავყეთოთ ხელზე და შეებმევა ფარდაგს და მემრე დაუჭ-  
დება მქსოვარი და დაიწყებს ქსოვასა.

#### პასუხები კითხვებზე:

1. საქსოვი ხელსაწყოს ნაწილები: ყდები (ორი), რვილები (ორი), ქიჩები  
(ორი). საქიჩები (ზოგს შვილ-შვილი აქვს მოჭრილი, ზოგს ექვს-ექვსი), საშე-  
ვარი, წკაპლები, სოლები (ორი), ცხემლა, ბეჭი, ჭინა (შალს ასულთავებს,  
დააპლოვებით 25—30 სმ სიგრძის ხის ფირფიტა).
2. გარა არჩევს ქსელს, ამბობენ, მოვავარავებთო.
3. თხორი რვილებზე დაქსელილი ქსლია.
4. დეპტი სიგანეზე გაბმულ ძაფებს შორის დაბეჭის შემდეგ დარჩენი-  
ლი ადგილია.
5. სახები: კერიანი, საწოლიანი. კერიანი ეწოდება, როგორც რგვალი მოყ-  
ვანილობის სახეს, ისე ოთხუთხსაც და სხვაგვარსაც.



მთხრ. მარიამ ბექაური, 60 წ. (სოფ. კიტოხი).

საფაიქრო [ხელსაწყოს] ნაწილებია: ყდები, ქიჩები, ტოლი ჯოხები უნდა გამოვიდოს.

თხორი — დაქსელილი ძაფი, რომელზედაც შემდეგ ქსოვენ.

საქიჩები — სადაც ქიჩები ჩამაგრებული.

წერილია — წერილია, რომელზედაც შალის ქსოვის დროს თხორის უკანა ძაფები ზემოდან ქვემოთ, ხოლო წინა ძაფები ქვემოდან ზემოთ ედება, იმისდა მიხედვით, ქსოვა როგორ მოიხოვოს.

სახე ხალიჩური შიგნიდან გლევია და ზემოდან, მოქსოვის დროს კრეპა-  
ვენ. ასებითად ზემოსხენებული სახე ხალიჩური კი არ არის, არამედ ხალიჩის  
ყაიდაზე მოქსოვილი, ე. ი. ქვედა პირი არა აქვს (ფარდაგს ორივე პირი კარგი  
აქვს). ხალიჩურისათვის ხმარობენ სამწევერად ამოხვეულ ძაფს.

## მთიულათი

ა ბ ა ბ ა ბ ა

მთხრ. მარიამ ბუჩქური, 60 წ. (სოფ. ქვეშეთი).

მწვანედ შეღებვა. ბუარის ფოთოლია, მოეხარშამზე იმ ფოთოლსა 1—1½ საათის განმავლობაში, მერე ჩავდებდით ხიფასა და ერთი საათი იქნებოდა. ისევე ცხელს მოეცილებდით და სამიათხი დღის განმავლობაში ძროხის დამკავებულ შარდში ჩავდებდით შინაინ დღეში და გადავაბრუნ-გამომოვაბრუნებდით. შერე ამოცილებდით, გავაშრობდით, გავრცებდით და კვლავ გავაშრობდით. საქონ-  
ლის შარდი ჩახეგირაში და აღარ გაფუნდება.

შავი ფერი მურჯნის ქრექის ნადულში ჩადებით გამოდის, წითელი — ენ-  
დროში, ყვითელი — ჭერითხელაში; ხევსურეთიდან მოვაქვს, ჩვენ მთებშიაც  
მოიპოვება, ხოლო ბარად არ არისო.

## გვდამაშარი

მთხრ. თამარ აცციაური, 55 წ. (სოფ. წინამხარი).

ყვითლად შეღებვა. ჭერთხელა მოეხარშოთ, წერი დაღვებოდა და იმაში  
ჩაყრიდით. ის დაყვითლული ყვითლადაც გამოლგება და თუნდა წითლადაც  
შავლებამდით.

პასუხი კითხვებზე:

1. ჭერთხელის მოხარშვას ცოტა დრო უნდა, დილიდან დაწყებული ვუთ-  
ნის სადილობისტე.

2. ძაფს არმ ჩადებდენ, „ერთი ბატარა, ცოტა ხანს წამოლულის და მერე  
გამომოილებთ“. შაბი არ უნდა.

3. ყვითლად იღებება კიდევ არყოს ხის ფოთლებით, ვაშლის ქრექით და  
ღოლოს ძრით.



წითლად შეღებვა. სახლში რო ჭვარტლი იყო, იმას მოვხვეტდათ, იმაშენორულებას ჩაეცებდით, დაყვითლდის და მერე წითელ ფერში ჩავდებდთ და კარგა შეძლებით და დებეძოდა. ენდროს ძირს მოსთხრიან და იძლენ ხას აღუღებენ, როგორც ჭერ-თხელას (ენდრო მარილივით უნდა დაფუქვას). ჭვარტლში ჩადებული უნდა გა-რეცხილიყო, გამშრალყო და შემდევ ჩადებულყო ენდროს ნახარშში; გამოდის წითელი.

მწვანედ შეღებვა. მწონო თხილის ფოთოლი მოეხარშით და შიგ ჩავაგდებ-დით თეთრსა; წინ-წინ შაბში უნდა ჩავაგდო.

ზავად შეღებვა (ზავნია). მურუანის ქერქს ჩაყრიან ქვაბში და ბევრი ხარ-შვისაგან რო გათერტდება, იმაზე ზავატყობთ [რომ მზად არის]. წყალი რო კარ-გად გაშავდება, თავისუფალ ჭურჭელში გადაწურავენ, ისე კიდევ მეორეჯერ, მერე ქერქს გადაყრიან და იმაში თეთრს ჩადებენ. წინ-წინ ძალას ნადულში ან ჭვარტლში უნდა ჩავაგდოთ და მერე მურუანს ნაღულში.

მთხრ. ნინო წიკლაური, 35 წ. (სოფ. ლუმაცხო).

უკოთლად შეღებვა. ჭერთხელს ყვავილებს მოსწყვეტენ, უნდა გატმეს მზეს; მერე წყალში ჩაყრიან და აღუღებენ (ბატყის ხორცი მინამ მახარშე-ბა, მინამდინა); მერე ჩაყრიან ზაბს, ჩასდებენ ხიფებსაცა, გაცოვდება და შემდეგ გააშრობენ. ბალაზი ორი კონა და შაბი ორი კვერცხს წონაა საყირო.

მთხრ. შარიამ ბექაური, 60 წ. (სოფ. კიტოხი).

მურუანის ქერქში ღებავენ ზავად; თრიმზის ხის ფოთოლში, რომელიც მოჭრიდათ სხვა აღგილებიდან, შეღებილი გამოდიოდა უვითელი და ზავიც, თუ ძალას უჭიმდენ. თრიმზის ხის ფოთოლს ჩაყრიდენ წყალში და აღუღებ-დენ. მემრე ჩაყრიდენ ძალას და კიდევ აღუღებდენ; აღუღების შემდეგ ჩაყრი-დენ ხიფებს და ამოცივებამდე დასტოვებდენ.

ჭერთხელა ღებავს უკოთლად. დატრეფავენ და გაახმიბენ. მერე ჩაყრიან წყალში და აღუღებენ, შემდევ ზაბს დააყრიან და ჩასდებენ ხიფებს და აღუ-ღებენ ამტენიშე საათს (რაც ბატყის ხორცს ხარშვა უნდა, იმდენი ხანია სა-კირო).

ენდროს ძირებში ცეცხლისფრად იღებდა, აგრეთვე — ღვიძლისფრად და ზავად. დავამევეთ ენდრო, დავნაყირ და ჩავდებოით ქოთანში. დასმევავებლად საჭირო იყო ორი კვირა. მერე აღუღებდნენ და შაბს ჩაყრიდნენ; თუ წეარა ამოცილებდნენ ხიფებს, ცეცხლისფრი გამოდიოდა, თუ შუათანად — შეინდის-ფერი და თუ გვიან — ზავი.

## ათიაშულათი

### ა ა რ ბ უ ლ ი ბ ა

მთხრ. ლუბა დაფუკიაშვილი, 58 წ. (სოფ. ანანური).

ქარგაში იყო ხის „რამეა“, იმაში გაიჭიმებოდა ხავერდი, ატლასი ან პერე-შემი, თუ გნებავთ, კანეა და მერე ამაზე იკერებოდა ოქროთი, მძივით, ან ბა-



ტის ფრთხაც ვერიდით და ოქრომეტეში ჩავაკერებდით და მეტისმეტად ლაპარაკებული ზამოდიოდა. ოქრომეტეს რომ შევერამდით, მერე ლორის ეშვით ვაჲთა-ლებდით.

კანვაზე როცა იქრებოდა სხვადასხვა სახეები, ე. წ. გარუსით, მაშინ ხმა-რობლენეს კარტს წერილად დატრილს, რომელზედაც გადაღობილა ძაფი და სა-ხის დამთავრების შემდეგ კარტზე გადასული ძაფი მაკრატლით იტრებოდა.

საფულევები იქსოვებოდა ყაისნალით. იყო ისეთი ძაფი, რომელსაც სხვადა-სხვაფერი ჭონდა (მაგ., მწვანე, შემდეგ ეს სიმწვანე თანდათან ბაცლებოდა, გა-დაღიოდა თითქმის სითეთრეში და შემდეგ კვლავ მწვანე და ა. შ.).

ოქრომეტედით იქრამდენ სარტყელ-გულისპირს და უურთმავებს.

მთხრ. ელენე ჩოხელი, 40 წ. (დაბა ფასანაური).

ჭარვა. ოთხუთხა ჩარჩო, რომლის ორი გვერდი დახვრეტილია. ერთი ფიცრის (ზემოთ) გამოძრიობა შესაძლებელია.

მოსაქარგავ მატერიას სიგანგზე მოაკერებენ უბრალო ნაკერის. ჩარჩოს ქვეითა ჯოხი გატარებული იყო მოკერებულ მატერიაში. მერე ასევე მოაკერებ-დენ თავში უბრალო ნაკერს, შიგ გატარებდენ ზემოთა ჯოხს და შემდეგ ამ ჯოხს ჩარჩოს ორ დახვრეტილ ჯოხზე ჩამოცვამდენ; ამის შემდეგ შეიძლებო-და გაკიმდი — ზემოთა ჩარჩოს, რომელზედაც ჩამოცმული იყო [ნაკერი], ასწევ-ცნენ ზევით და, როცა სათანადოდ გაიკიმდებოდა, მერე დამაგრებდნენ ნახვრეტ-ში ჩინირით. დანარჩენი ორი მხარე მოსაქარგი მატერიასა ან „კნოკებით“ და-მაგრებოდა ჩარჩოს დანარჩენ ის მხარეზე, ან აქაც უბრალო ნაკერს მოაკე-რებდენ ან ძაფით ამოუცვევდნენ. იმას უკვე აღარ უნდოდა ძლიერად გადა-კიმდა, რადგან ორმხრივ სათანადოდ იყო დაკიმული.

ფერადი აბრეშუმი იქარგებოდა მაუდზე, ხავერდზე და ტილოზე.

გარუზი და აბრეშუმი (ერთად) იქარგებოდა მარტო ხავერდზე და მაუდზე. ვინაიდან ხავერდს ბუსუსები აქვს, მოქარგვის წინ უბრალო ძაფით დაიბლან-დებოდა მოსაქარგავი ადგილი, წინაღმდეგ შემთხვევაში ძაფი ხავერდში და-კარგებოდა. ბლანდი იყო ერთპირიც და ორპირიც. ორპირი იმ შემთხვევაში იყო, როცა ზოგიერთი უვაკილი ნაკარგში შედარებით მაღლა უნდოდათ დაუკე-ნებინათ.

კანვა იქრება ხელზე. კანვაზე იქრებოდა გარუზის ძაფით და შალით. ჭარვის ღრუს აბრეშუმის ძაფი შეიძლებოდა ყოფილიყო ცალპირიც და ორ-პირიც. ცალპირი ძაფით ნაქარგი ლამაზიცაა და ნაკლებად ეტყობა ერთი ფე-რის ძაფის გადასვლა მეორე ფერის ძაფში, მაგრმ ეს მეტ ღრუს თხოულობდა.

მაუდზე და ხავერდზე ქარგავდნენ სირმით (აბრეშუმის ძაფია), ეძახდნენ სინელსაც. სირმა ოთხნაირი იყო — წმინდა ძაფიდან დაწყებული თანდათან სხვილდებოდა. გაკიმულ ბალიშზე დავადებდით „უზორს“ და დავპრეტდით ნებსით, დავაბამდით მაუდზე აქეთ-იქიდან ქინძისთავებით, წაუსვაძლით ზედ „პუდრს“ ან კართოფილის ფერილს, რომ მაუდზე გადასულიყო; შემდეგ ავი-ლებდით ამ „უზორს“ და ზედ (მაუდზე) გადასულ „უზორს“ დავბლანდავდით. ყველა „უზორი“ ჩეკვ თვითონ უნდო გამოცვეუვანა სწორედ და, თუ სწორე არ იყო, შეგვესწორებინა. გამზადებულ „უზორზე“ დავიწყებდით კერვას, ეს იქ-ნებოდა ფოთოლი თუ უვაკილი. უვაკილებს შორისაც განსხვავებაა: ზოგი მუქი

სხვადასხვაფრენის ძალების მოხარება, სხვადასხვა ყველისა და ფოლის მოქარევა სხვადასხვაფრად, ეს უკეთ მომექანულის საქმე იყო.

ხალისჩური ნაქარგი. ევილებდით მტკიცე ტილოს, გაჭიმედით ქარგში, შემდეგ დაკატავდით ზედ „უზორს“, როგორიც გვინდოდა; ევილებდით შემდეგ ძაფსა და ნემსს და იმ „უზორებს“ გარშემი მივდევდით. პირველად კვერადით ადგილს; ადგილისისათვის მოკლედ დავაყენებდით ნემსს, ყვავილისისათვის კი გრძლათ დავაყენებდით, რომ ძაფი გრძლათ ჩასულიყო. როცა სულ მოკრჩებდით კერას, უკუღმა მხარედან „ჩორებით“ წასვამდით შერეშს ან წებოს, გადმოვაძრუნებდით მეორე მხარეზე და ადგილს ისიც ისე გროვებდით და ყვავილის დაკრიტით სისწორითა და დაკვატცხნიდით.

პასუხისმგები კითხვებზე:

1. გარუსის ძაფით ქარგვის დროს საჭირო იყო ადგილი (ფონი), რადგან ეს ტილოზე კეთდებოდა.
  2. წებოს იმისათვის უსვამდნენ, რომ ძაფები არ გამომდერალიყო.
  3. ტილოზე პირდაპირ ხატუდნენ, სახეს გვდაიტანდნენ გადასაყვანი ქალალის საშუალებით, ფანჯრით.
  4. შალის ძაფით ქარგვის დროს და აგრეთვე ხალიჩურად ქარგვის დროს იქმარება განსაკუთრებული ნების, რომელსაც შეიგნით ღრუ აქვს; ამ ღრუში გაატარებენ ძაფს. შეიძლება ნების სიგრძის დაკლებაც და წაგრძელებაც. სახეს („უზორს“) მისდევენ შეინიღადა ასეთ ნებს რომ ჩაუყრიან, ძაფი რჩება გარეთ (იმ სიგრძის, რომორიც სკეილდებათ), შემდეგ მეორე ადგილს ჩაუყრიან და ა. შ. ასე აკეთებენ ბალიშის პირებს, ხალიჩებს, მუთაქის პირებს და სხვ.
  5. კანვაზე გარუსის ძაფით ქარგვა იწყებენ უწევრო ნებით; ვერ დაწყებენ არშიას და შემდეგ — შეიგნითა სახეებს.
  6. „რაგოვა“ (კანვაზე) ნაქარგია წინდურად, წინდის ყაიდაზე მოქსოვილი-ვით; კეთდება ხელზე; მეორე მხრივ სახეებიც წინდისებურია და იქსოვება შალის ძაფით.
  7. კანვაზე შალის ძაფით ნაკერს ხალიჩური ეწოდება. სახეებიც ხალიჩის-ბერია; გარუსის ძაფით ნაკერთან შედარებით უფრო სქელია; ასე კერავენ მთელ ხალიჩისაც კი.

ოქროშედი. ხავერდს გაცემით ქარგაში ისევე, როგორც მაუდს. როგორ ი „უზორიც“ გვინდოდა, მოვილებდით საიდანწე, თუნდა ჩენებ თვითონ შეკადებნდით. შემდეგ გარშემო დაკვირვეთადით ნემით, დავაფენდით ქსოვილზე და დავაყრიდით „პუდრს“ და შემდეგ ან დაკბლანდამდით, ან ავილებდით „კისტს“, ან ბატის ფრთას და გარეშემ შემოსუნდებდით და დაეხაზძით. ფოთლების კალობზე ამ „უზორებიდან“ გამოვრიდით პატარა „კარლონებს“ და ნახატზე დავაფენდით იმ „კარლონებს“. ავილებდით ოქროს ძაღლს და ჩავაბამდით სხვა (ჩვეულებრივი) ძალით იმირომ, რომ თითონ იქროს ძალი რომ



გვერთარებინა, დაიწყვიტებოდა. სხეულის შემოვატარებით გარშემო ჭარუკი გვერდის გულში ჩავაძაგრებდით კუპებს.

მეორენაირი ოქრომკედა. დაბლანდამდენ, მერე ოქროს ძაფით აკეთებდენ უგრედებს. თვითულ პატარა უგრედის კუთხეებს ძაფით დამაგრებდენ. ასე აკეთებდენ მეშჩე და ხავერდზე; რამე სახეს მოქარგავდენ, მერე იმსა ამოს-ჭრიდენ და რაზედაც უნდოდათ მიაკერებდენ.



სურ. 53. საქართველო წევსი



სურ. 54. ჭერიანი სახე (ცარავის)

მუყაიში — რამდენიმე წევერად დაგრეჩილი ოქროს ძაფი. სირმა მოკერებული იყო მამაკაცის ტანსაცმელზე, გულმკერდთან — ქულაჭებზე, ახალუბზე და სხვ.

სხეულის და მუყაიშის ხმარობდენ ლეროებად. ძაბა მოუქარგავი, უარშიო ლეჩაქია.

ფარდაგების სახეები: ჭვრიანი, ზანიანი, ხალიჩური (ცწოდება ხალიჩები-დან ამოლებულ წვრილ სახესო).

ଓଡ଼ିଆ

ՀԱԳՅԱՅԻ ՏԵՐՅԱԿԱՆ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ

მთხრ. ელინე პავლის შვილი, 55 წ. (სოფ. ზოტიკეანი).

შალის ქსოვა და საცეიქნო. შალათ კარგი იყო ბატქის — უშოდვომის მატყული. ერთხელ გაურეცხავ მ მატყლას, მერე საჩეჩელზე უნდა გაიჩინოს, დაირთოს ტარზე, მერე უნდა დავქსელოთ, გავაძათ მინღლიაშვი, გარეთა. მერე დგომის კვებით, იმაში უნდა გამოიგითოს დაქსელილი და მერე კილვ დგომი-დან სავარცხელაში უნდა გამოიკრიბოს, მოლოს მოვწიოთ.

## ԱՆՇՈՒՅՆԵՐԸ ԿՈԴԵԿՍԻՑԱՑԻԱ:

1. აქეთ და იქით ამ ხელსაწყოს (საფრიქროს) აქეს ბოძები, ზემოთ და ქვე-  
მოთ — ხილები, კიდევ — საგარცხელია და დგინდება.
  2. ტანხე შეიძლება დართვა ერთწერიალ, ორწერიალ და ა. შ.
  3. მოქსნოილ შალს ხმარობენ ჩოხებად, შროვლებად და ბალლების პალ-  
ტოებად.

მთხრ. სალომე ჭიანებეგი, 52 წ. (სოფ. ყველაზე).

ჭარღაგის ქსოვა. ცხერის მატყულს გავრეცხავთ, ვჩერჩათ საჩერებლზე. მერე თითისტარზე დევროვება, ამეცნიერა სამწერათ, მერე ჯარაზე უნდა დაიძახოს (დაიგრიბოს). გორგალი აშოგახვევთ, გორგალს დაკაშულვებთ, მერე შელლებს შევლებავთ სხვადასხვაფრად. ჭარღაგის ქსელსა არ შევლებამთ, მაგრა დავძახამთ და იმ ძაან დაგრეხილ ნართს დავქსელავთ. მერე იმ შელლებს ისევ ამოვახვევთ გორგლებათ.

ძან დაგრძებილ ნართს, ყდაზე დაქსელლის და შელტილ ნართების გორგლის პატია ხილებს (ჩანჩუბებს) დავაკეთებთ, იმ ქსელზე ჩამოვაბამთ და დაციწყებთ პირველად არშიასა. ის არშია გათვალება თასაცერი ნართით. არშია გათვალება და გულს დავწყობთ. გულში ჩაყვრით თასაცერ სახესა, როგორ-საც ეურნალიდან ამოვილებთ ან — სხვას. მერე, როგორც პირველ დაწყობაზე, არ დავიწყობთ არშიასა, ისე გარეშემო, ოთხსავ კუთხით უნდა მიძყვეს ის არშია. მერე ზეიდანაც რო არშიას გაუთვალებთ, ამოვიჩით.

ფარდაგი რაზედ იქსოვება? პირველად დავდგავთ ყდასა და გაუცრით ხი-დებას თავისონლისა და დაბლა შეჩივ სოლებს გაუკეთებთ ხიდებში. დასახურის გვია, რომ მაგრა დაღვეს, მერე იმაზე ბოლოში წერალის დავაკრამთ. ახლა უდებ-ში დაუკეთებთ ჩიქებს და ჩიქებზე დაგაქრამთ ორ ჯოსს, [რომელთაც] გარა პჰვი და საშევრის ხე. ჩიქაზე ამოვკრიფამთ, დგიმს ვეტყოდით, ახლა იციან საშევრი. როცა იმას ამოვშევნით სულ მთელსა, მერე გაუცრით იმ დაქსელილ ნართში გარას. მერე გარას კავით ავწევთ და დავწევთ და თან გარას, რომ ვ-წევთ და მოვქსოვთ და დავწევთ და მოვქსოვთ, ბეჭს დავკრამთ.

### პასუხები კითხვებზე:

1. შეულის მუხლებზე ახვევენ.
2. დაბახვა ხდება ჯარაზე, დაგრეხვა — სართავზე.
3. შეულოებს გორგლებად ამოახვევენ შელებვის შემდეგ.
4. ხის ჩანჩქენასაც უწილებენ (ეს უკანასკნელი ძველი სიტყვაა).
5. მატყული არის: გრძელებულია — მშრალი მატყული, ხმარობენ ქსლათ (შე-მოდგომის მტყულია) და გაზაფხულის — ბატკის მატყული; ეს უკანასკნელი კარ-გია შესალებად.
6. ფარდაგი შეიძლება იყოს სადა, ანუ უსახო და ზოლიანი ან სახიანი. ფარდაგი იხმარება ტაბრზე გადასაფენად ან პურის გასაფენად და სხვ.
7. ღოძილი ტომარაა ცურისათვის, ზოლიანია ან უზოლო.
8. ჯეგიმი უნდა დაიქსელოს; ფერადი ზოლები იქს სიგრძეზე, სახეები არა აქვს, ვიწროა და გრძელი.
9. მაფრაშა. შუაში ჯეგიმი იღითა მოქსოვილი, ხოლო ნაპირებზე სახეებია გამოყვანილი.

მთხრ. ოლა ლალიაშვილი, 50 წ. (სოფ. ბაზალეთი).

ფარდაგის ქსოვა. ცხვრის მატყულს ერჩევა ბირკა და კვირტა, ირჩევა ცხვრის შარდით დასკელებული მატყულიც. დარჩეულ მატყულს გაერეცხამთ. მე-რე დავართამთ იმას გარაზედა და ტანზედ. დავგრეხამთ იმას სამწვრად. მერე შავლებამთ შაბში, მერე რაფერი სალებავიც გვინდა, ისეთ სალებავში გავა-ლებთ. მერე, როცა გავუენმით შეზედდა, გაშრება კრიგად, შემდეგში გა-რეცხამთ იმას ციი წყლით. მერე გორგლათ გავაკეთებთ, ისევ მოვახვევთ. მემრე პაწაწინა ჩანჩქებს ვეძახით, ხელზე დავაკეთებთ და ჩაბმული იქნება ფარდაგი, ყდებში იქნება დაქსელილი და ხელით ვარარებთ ძაფს. რკინის ბეჭ-სა ერმარობთ და ცალი ხელით ვეღებამთ მშას.

### პასუხები კითხვებზე:

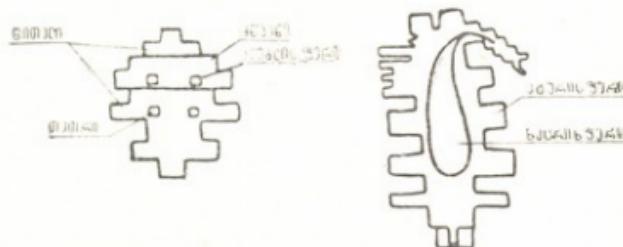
1. ქსელი უნდა დავქსელოთ ყდებზე; იმას მემრე ექნება საშევარი და სარ-ჩევი აწევ-დწევით.
2. ბირკა ბალაზია, ცხვრის მატყულს ეკვრის.
3. კვირტი გადაუბმელი მატყულია, რომელიც ძაფს ან იკეთებს.
4. ღუშის მატყული, რომელსაც ცხვარი ისელებს, გადასაყრელია.
5. მატყული წინასწარ რამდენჯერმე უნდა გაირეცხოს და გაშრეს. შემდეგ

საჩერელზე გაყიდობა ფოლიადა (ფოლია — საჩერელზე დაწეჩილი ორეცხმული მატყლის ნიშითი). დართულ მატყლს ახვევენ სამშერალი სამ თითისტარზე სჭირდებოდა გრძელად ჯარზე; მერე ამოახვევენ გორგლათ და შემდეგ უსლოებად ახვევენ.

6. სახელმძღვანო სახელმძღვანო ა) მანქანი, ბ) წევრობო სახე, გ) მთვარიან სახელმძღვანო (ფარდაგზე); [ფარდაგს] არშია აქცე, შიგ სახე იწყება ვიწროლ. შემდეგ ფარ-  
თოვდება, მოტრ კლავ ვიწროვდება და ბოლოს ახალი სახე იწყება და ა. შ.

ଶାଶ୍ଵତରୂପାଙ୍କିନୀ ଶାଶ୍ଵତରୂପିଣୀ ଗ୍ରହଣରେ ଶାଶ୍ଵତ ଲମ୍ବା ଦୁଇମାତ୍ର ଦିନ ଅବଧିରେ ଏହା ହେଉଥିଲା ।

7. ხურგინს აქეთ და იქით აქვს თვლები, ხოლო შეაში უდელი.



სურ. 55. თარიღიავის სახელები

მთხრ. ნატო ტატლინაშვილი, 32 წ. (სოფ. ყანჩიათი, ქსნის ხეობა).

ფარდაგის ქსოვა. მატულს გაერეცხამ სუფთათა და გავჩერამ საჩერელ-ზე, შესდგება ფოლება საჩერელისაგან. მერე იმ ფოლებს დავართამ თოთის-ტარზე, ჯარაჟეც შეიძლება. მოვახვევთ სამშევრაო, ქსელი უნდა სამშევრი და ზედა უნდა ორწევრი. ჯარაჟე დავძახამთ, დავგრეხამთ. ქსლათ რაც გვინდა, ის თეორათა რჩება და ზედას ცვახათ კიდევ, ის ფერადები რაც არის, [იმითი] ზედა უნდა დავაუღერადოთ.

ორი ყდიანი ხეა (ცვერდის ხეები. — ვ. ქ.) და თითოც — მაღლა და დაბლა, ხილებს ვერტუვით იმასა. ეხლა დავქსელამ, მერე ეხლა იმას ფერადების მოხარება უნდა. ამოვნიუამ ხელშედა, პატარ-პატარა ხილებს გავაკეთობთ ხელშედა, კველნაირ ფერადებს გავაკეთობთ. ჩეკო გვაქს საბური, ხორა, თითო ძალს ამოვილებთ, თითოს გუშვებთ, ამოვრიუამზ ხელითა და მეორეზე სწორეთ გმოუგდებთ, სწორედ გმოუკიყვნთ; იმ პატარა საბეჭით დავბრექამზ. მერე როგორიც გვინდა, სახეს ავარჩევთ ისითხა. ეხლა, შაგალითად, კველნაირი სახე გმირიატება: დიდხაზიანი ერთი, დიდფათიან ეტუვიან, მეორე კიდევ მანიანს ეტუვიან, ჟავილიანიცა კიდე.

1. ფათიანი და კვევილანი სახე სხვადასხვანირი შეიძლება იყოს, ხოლო ვანიანი მშობლოდ ერთხაირია.

2. ხილები ყველა დამაგრებულია სოლებით.



3. ზედა დახურულია გორგლებათ და ქსოვის დროს ვახვევთ პატარა ტექსტი გვარით გათო.

4. არ იცნობს საშევრის ჭოხს და გარას, შესაბამისად უწოდებს შუა ჭოხს და ზემო ჭოხს.

5. ქსელი დაქსელილია მთლიანი, ერთიანი ძაფისაგან.

6. მატყლის დანარისხება: ა) კვისტიანი მატყლი (მღარე, მოკლე, მოთელი— ლი მატყლი), ბ) კარგი მატყლი.

სურგინის ქსოვა, როგორც ფარდაგს, ისე უნდა ქსოვა, მხოლოდ ხიდები მოქლე უნდა იყოს და ქსელი ვიწრო. ჭერ მოიქსოვება თვალი, შემდეგში — ულელი; ულელი რო შეთავებება, ანლა მეორე თვალი კიდე მერე ამოილება. ბაწ- რის გასაყრელებს (თვლებში) უსრულებელი ეწოდება, შიგ გაუყრიან ბაწარს.

ულელში სახე არ არის; ულელი ზოლი და ზოლია. შეიძლება [იყვეს] მირ- ტო თრი ფერადი.

მაფურაშა როგორც ფარდაგი, ისიც ისე უნდა იქსოვოს, მხოლოთა ძირი სხვანაირათ უნდა იმას და გვერდები სხვანაირათ; ძირი უნდა იყოს ისეთი, რო- გორც ხურგინის ულელი. ზოლი და ზოლი: ცალკე უნდა მაიქსოვოს ის ძირი. გვერდები კიდევ — შაფურადებული წერილი სახეთი. გვერდებისათვის სხვა ძა- ფი უნდა დაიქსელოს.

მთხრობელი არ იცნობს: ლაზეს, ძაბას, კრეტსაბმელს, ძოლოს, ოჩხოვას. მანდიქს, ვაშვარას, ჩაბუის, გუშლაგს, მოვს, ნარმას, შერდინს; არ ქსოვენ ჭე- ჭიმს და ხალიჩას.

## მიღლოვის ქსოვა

მოხრ. მაშო ვერძეული, 60 წ. (სოფ. ბაზალეთი).

ტბაზე რომ წავიალო ჩალა უნდა გაიგლიჭის. დღილით უნდა წავიდნენ და სალამინდევ. სამ საათამდე, კრუგმენ ხოლმე ჩალას.

საქსოვნი ჩალა, რომელიც არის ამოსული, ერთბაშად კი არ გმორდება. საქსოვათა; გული უნდა ამაიგლიჭოს, მხრები მეეშვება, ისინი საქსოვნა არ ვარგა. მოვიტან იმ ჩალასა, უნდა გაიფრინოს და გახმეს. თუ არ გახმება და ეგრე ბინაზე შეინახება, დალპება. მერე იმას აეიღებთ და შევინახავთ ზამთრი- სათვის. ზაფხულობრივ იმისთვის არავისა სცალია, იანვარში უნდა მაიქსო- ვოს. მერე პირველი დაწყობა ჩალისა, დამუშავებაზეა; როგორც ნართი. ისე უნდა დაგრიხონ, მერე ხეზე დაიქსელება, ხილებზე დავახვევოთ და სხვა, თავი- სუნდა დაგრალი, ჩალა უნდა შევისოვოთ. ჩალას წინა დღეს ჩაყრით წყალში, უნდა დასუელდეს ერთი საათი, მერე უნდა ფარდაგში შევახვიოთ, მერე მაიქსოვება. როცა შესრულდება, მიალლდება ნახევრიმდე, მერე სოლები უნდა გამააცალოს და დაბრუნდეს.

## პასუხები კითხვებზე:

1. ძირს [ტბაში] რომ ჩალის კუნძია (ფუსვები. — ვ. გ.), იმაზეა ჩალა და უნდა შეეგლიჭოს; ზოგს ძირიც ამოჰუება და ის ძირი უნდა მაიგლიჭოს.

2. გლეგვენ მხოლოდ ქალები, ტბაში ნახევრიმდე (გულამდე. — ვ. გ.) უნდა შეცურდენ და ისე მოგლიჭონ.

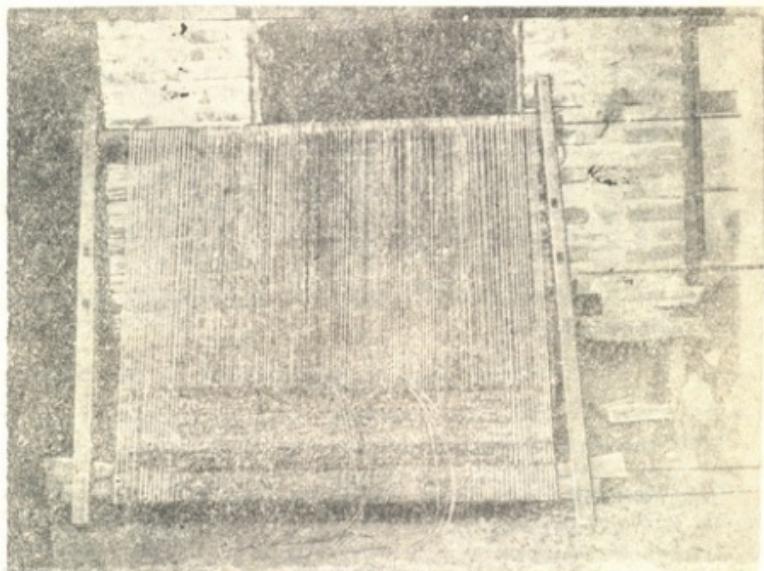


3. ჭილობი იხმარება, როგორც საფენად ახლში [ისე] სიმინდისა და პუნქტუაციური რის გასაღენად.

4. დიდ ჩალის გულს ამოგლეჭენ და იმისი სამი ტოტი დარჩება ხოლმე. ჩალა მხოლოდ თბილოვეში ან მკათაფეში უნდა მოიქმიდოს, მერე წყალი ციფება და ველი გლეჭენ.

5. ერთი ჭილობისთვის საჭიროა 18 ხელი პურის ძნისოდენა ჩალა.

6. ჩალის გაშრობას უნდა ხუთი მზიანი დღე. გახმება და მერე შაინახავენ (სახლის სახურავეში ინახავენ).



სურ. 56. ჭილოფის საქსოვი კდა.

7. მხრები მეეშვება — ჩალის ნაპირები დარჩება.

8. ქსელი — რაც ხელსაწყობეა დახვეული.

9. ქსელი ორწვერად არის დაგრეხილი და დახვეული, ხოლო მოსაქსოვი ჩალა დაუგრეხავია: როგორისაც მოიტანენ, ისევე ქსოვენ.

10. ჩალის იმისათვის ასველებენ, რომ ხელი არ გაუჭრას ქსოველს და მიეკი დროს მტკიცედ მოიქსოვოს. ხელი ჩალა საქსოვად არ ვარგა.

11. ჭილოფის საქსოვი ხელსაწყოს ნაწილები: მარგვნივ და მარცხნივ — ყდები, ზევით და ქვევით — ხიდები, სოლები ხიდებში.

მოხრ. ანო ჩილინდრიშვილი, 26 წ. (სოფ. მუხრანი).

ჩალის რო მოვიტან, მაშინვე კი არ მოვქსოვთ იმს, ჯერ უნდა ვახმეს; ზამთარში ვიწყებთ დაგრებას. ჯერა, როგორც თოკი, ისე უნდა დაიგრიხოს გძლიათ. მხოლოდ დამბალი ჩალა უნდა დავგრიხოთ, თორე ისე ხმელი ჩალა არ

იგრიხება. იმ დაგრეხილ ჩალას გავაშრობთ, სველით არ შეიძლება [ქსოვე], დაქსელად ვახვევთ გორგლებათ, შემდეგში დავიწყებთ ყდების გამართვასა და მეტაზართუად ზედ დაქსელვასა. რო დავქსელავთ, მემრე ჩალას შევინახავთ, დავალბობა და ვქსელამთ იმითი.

### პასუხები კითხვებზე:

1. ხელაშეცის ნაწილები: ყდები (მარჯვნივ და მარცხნით), ხილები (ზემოთ და ქვემოთ); იმ ყდებს კიდევ აქვს პატია ნაჭრები, სოლებს კედახით. ყდებს ზემოთ და ქვემოთ ამონაჭრები აქვს ორ-ორა.

2. რაც შემოსული ჩალა, ისა სხობია, ნედლი ჩალა არ ვარგა, რომელიც სველი აღგილია იქ იქრიფება კარგათა. თიბათვეზე აღრე ჩალის მოკრეფა არ ვარგა.

3. წყალში ჩალის დასალბობად 30 წუთი საკმარისია. თუ გვინდა, უფრო თვეთი მოიქსოვოს, წყალში ცოტა ხანს უნდა იყოს, თუ დიდხანს იქნება წყალში, შავი ფერის გამოვა.

4. ჩალის დაგრეხება შეიძლება რამდენიმე წვერად.

5. საჭილოფე ჩალისაგან შეიძლება გაეთდეს რამდენიმე გორგალი; დაქსელვეს დროს ერთმანეთზე გადინალევება და როცა ქსოვის ღრთს იმ კვანძმელე მიაღწევენ, მაშინ კვანძს გახსნიან და ძაფით გავრეავენ ორი გორგლის ბოლოს.

6. ჭილოფის დამთავრებისას ხმარობენ არა ჩვეულებრივ საქსოვ ჩალას, არამედ დაქსელილ ჩალას.

## ვ ღ ვ ა ბ რ თ ა

მთხრ. სალომე კონქაძე, 52 წ. (სოფ. ყვავილი).

შავად შედებვა. ნართი შავად იღებებოდა თავშავაში და თრიმლის ფოთოლში. თრიმლის ფოთოლს მოვხარშავთ წყალში (ერთი დღე და ღამე), შემდეგ ჩავყრით ძალას (ფოთოლის ამოღების შემდეგ) და შემდეგ ჩავდებთ ნაქსოვს. ღილით რომ ჩავდებთ, სამხრობამადე შიგ უნდა იყოს.

უკითლად შედებვა. თრიმლის ხის გულში უკითლად იღებება. თრიმლის ხე უნდა გაიქრებოს, გასუფთავდეს, შემდეგ დაინაყოს, დაეკინელილდეს, ერთი სამი საათი იხარშოს, მერე ის ჯოხები ამოიყაროს და ჩაიყაროს შაბი თავის შეზავებით, წამოღულდება და უნდა ჩაიდოს შულო.

წითლად შედებვა. მოვთხარე ენდრო, გავრცელე სუფთათა. დავნაყე წმინდათა, ის დანაყული ჩავყარე კასტი იქნება თუ ქვაბი, დავასნი წყალი. იმ წყალში უნდა იყოს ერთი კვირა. მერე ჩავასხამ ქვაბში და გადუღებ ითხ საათს. მერე ამოვყრი იმ ენდროს, ავაღულებ წყალს და ჩავყრი შები, იმ ნართს ჩავდებ შებიან წყალში და ვაღულებ ცოტა ხანს. მერე იმ ნართს ამოვილებ. გავაშრობ, შემდეგ ჩავდებ ნაღულაზე ენდროში, შიგ იქნება ერთი-ორი საათი, შემდეგ გაირეცხება და გაშრება.

მთხრ. შაშო ვერძეული, 60 წ. (სოფ. ბაზალეთი).

ფანუზისფრად (ჭიგრისფრად) შედებვა. ენდრო მზეზე უნდა გაბმეს, ძირები და ქერქი შემეეცლება. მერე იმას დამნაყავს და თბილ წყალში ჩაყრის და



უნდა დიდხანს აღულოს, დააყაროს შაბი, მერე გადმოდგამს ძირსა და ჩაწყვეტილებას ნართებსა, შეიღებება ფანუზისფრად (ჭიგრისცერა). — ვ. ჭ.). როცა შაბის ნებისმიერებას უზიანენ, მაშინ გამოვა ალისცერი. შაბი საჭიროა  $\frac{1}{4}$  გირვანქა, ენდორ 1 გირვანქა შანიც უნდა იყოს.

ყვითლად შეღება. რძიანას მოვრიცამთ ისეთ დროსა, როცა ნართი მზათ გვექნება, რძიანა არ უნდა გამხმეს. უნდა დაეკრას ზემოთა ყვავილები. ჯერ შებრწყალში გავატარებოთ ნართებსა, შები უნდა ავადულოთ და როცა ნართები გაშრება, რძიანა უნდა მოიხარშოს დილიდან საღმოს 3—4 საათამდე და რძიანა-ნადულ წაულში უნდა ჩაიყაროს ნართები და [შიგ] უნდა ამოცივდეს. იმ ღმერქის ისე დაეროვებოთ და მეორე დღეს უნდა ამოილონ და გაშრეს. გამოლის ყვითელი ფერი.

შავად შეღება. მურყანს ქერქი უნდა ეეცალოს, მაიხარშოს (ერთი დღის განმვლობაში). მერე ქერქს გადპყრინან და სხვა ქვამში ძალას ააღულებენ; იმაში ნართებს ჩასდებენ, ამოცივდება, გაშრება; მერე მურყნის წვერში ჩასდებენ (საღმოთი რომ ჩაწყობენ, მეორე დილამდე უნდა იყოს).

ნარგიზისურად შეღება. თრიმლის ხეს გარეთ ქერქი გაეცლება და უნდა დაინაყოს. მერე უნდა მაიხარშოს ერთი დღე (დილიდან საღმოძდე). როცა მაიხარშება, ხებს ამოჰყრის და დარჩება წვერი. მერე უნდა ჩაიყაროს შაბი. ადულდეს, განდეს. მერე ჩამოცდგამს ძირსა და ძირს დადგმულ ცხელში უნდა ჩაწყოს ნართი (გაცემამდე).

მთხრ. პელაგია როველიშვილი, 80 წ. (სოფ. მუხრანი).

შავად შეღება. თრიმლის ფოთოლს მოვხარშამდით, მემრე უზამო ძალას, მემრე ჩავდებოთ იმაში და გვმოვა შევი. ნახვარი გირვანქა აბრეშუმის შესალებად ერთი კვერცხს წონა ძალა მაინც უნდა. შესალება აბრეშუმის ძაფი უნდა დავართათ, გამოვხარშოთ საპონში, გავაშროთ და მერე შეიძლება შეიღებოს. ქვაბი ცეცხლზე იდგა, დუღდა, მერე ჩამოვილებდით და უნდა ჩაციებულიყო, მერე ამოილებდენ, უნდა გაშრალიყო და შემდეგ გარეცხილიყო ცივ წყალში.

კაქლის ქერქის ნახარშიც შავფერად დებამენ. იღებენ კაკლის ფესვის ქერქს და [იმაშიც] ისე ლებავენ, როგორც სხვა შემთხვევებში.

შეღება მუქწითლად, ალისხრად და პირისხრად. ენდროს რო ამოვილებთ, გახმება ის ენდრო. მერე გავფხევამთ ზევითა პირსა, დარჩება გული. ის გაფხეკილი ლებავს მუქწითლად. გული ლებამს ალისხრად და ის ნამლებარო — ხორცისცერად. იმას უნდა შაბი.

მოვხარშამთ ნაფხევებს, იმ გულსა, მოვარით შაბსა და იმაში ჩავდებოთ ძაფებს; უნდა იხარშოს ორი საათი. [შესალებად] მომზადებული აბრეშუმია თუ შელი, დაუშაბამთ და შეი ჩავდებოთ. ძაფი სველი უნდა იყოს, იმას მოვაყრით შაბს დაუჭერის; უნდა იღულოს ერთი საათი ძაფმა, მერე ამოცივდეს და გაშრობის შემდეგ უნდა გაირეცხოს.

მთხრ. ოლა ლალიაშვილი, 50 წ. (სოფ. ბაზალეთი).

შავად შეღება. თრიმლის ფოთოლს ვაღულებთ ერთი დღე და ღმე. მერე წამოვაღულებთ წყალს, ჩავდებოთ ძალას და, როცა გაიხსნება, ჩაწყრით შე-

ლოებს; შემდევ ამოცილებთ, გავაშრობთ და გამშრალს ჩავდებთ თრუმჭის ჩანა  
ფოთლის წვენში, წამოვაღულებთ, [შიგ] ამოცივდება და ამოცილებთ. პირველი გადა

მთხრ. ნატო ტატუნაშვილი, 32 წ. (სოფ. ყანჩეთი).

შემდევ ად შეღება. თრიმლი ფოთლის ეხაზშავთ; ორჯერ უნდა მაიხან-  
შის. შემდევ ნართია კვალამთ ძაღაში; ი დაძალული ნართი უნდა გაშრეს, მერე  
ი გამშრალი ნართი გამოხარშულ თრიმლი ფოთლის წვენში უნდა ჩავდოთ.  
ნართი რო ჩაიდება წვენში, 1—2 წუთი ქვაბა იქნება ცეცხლზე და მერე გად-  
მოცილებთ და ამოცივდება შიგა.

ერთი გირგანქა ნართისათვის საჭიროა კვერცხის წონა ძაღა.

ცვითლად შეღება. ვლებამთ რძანანაში. რძანანს მოვხარშამთ, ერთი პირი  
აღუღდება, იმასაც შაბი უნდა ნართსა; ნართს მოვაყრით შემსა და ჩავდებთ  
იმ ქვაბში, ზევიდანც ის ბალახი უნდა იყოს და ძირიდანაც, შუაში — შაბია-  
ნი ნართი. იღულებს 1—1½ საათი, მერე გაღმოვილებთ, ამოცივდება შიგ, გაშ-  
რება. მერე ძროხის შაბრაში ჩავდებთ ნახევარ საათს, მერე გაურეცხამთ ცავ  
წყალში და გამოლის ცვითლი ცერი.

## თორავე გრავა

მთხრ. შაქრო როსტევანოვი, 77 წ. (სოფ. ახალგორი).

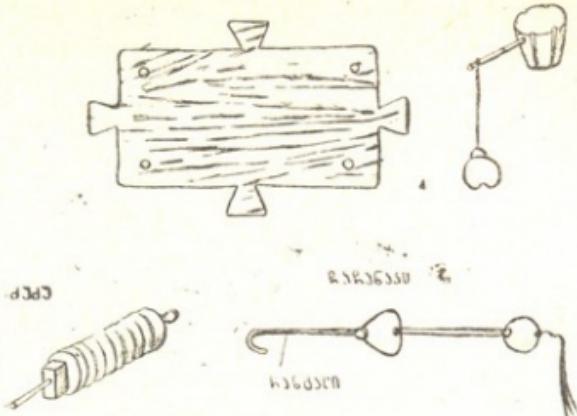
ჭერ თხის ბალანს გავწერამთ სელით, მერე ლარი არის გაყენებული და  
იმაზე დავკერტამთ, მერე, როცა დავძიშადებთ, უნდა დაიჩოთ სამწვერათ და  
ბოლოს დაიგრინება ჩარჩხე.

პასუხები კითხვებზე:

საპენტი ლარი. ჭოხშე ბოლოში მობმულია თოკი, რომლის ორი წვერი  
ლურსმების საშუალებით დამაგრდება მიწაში. მიწაზე, ლარის ქვეშ გაფენი-  
ლია ბალანს და იმ ჭოხის დაქნევით, რომელსაც თოკი აქვს ბოლოში მობმული,  
ბალანსი იცენტრება.

ჩარხის ნაწილებია: ა) ჩარხის ფიცარი, ბ) თხის ძუძუ — თვითეული მათ-  
განი წარმოადგენს მოგრძო, დალარულ მორგეს. ძუძუები ტრიალებენ რკინის  
ლერძებზე. თვითეულ ძუძუთაგანს წინ აქვს რკინის მარცული საგრეხი მასალის  
გამოსამელათ. ჩარხის ფიცარზე (ნახერეტებში) დამაგრებულია თხის ძუძუ.  
ძუძუების დარებში იგრინება თხის ბალანს, ჭერ ერთი, [შემდეგ] ორ და სამ-  
წვერათ. გ. მუშტა — ხის წავევეთილი პატარა კონუსი, რომელსაც აქვს თხის  
ლარი; დ. ჩაჩანაყი — რკინის ნიწილი; ე. ჩანგალი.

გრეხაერნ მხოლოდ აპეურებს თხის ბალნისაგან.



სურ. 57. თოკის საგრეხი ჩარჩოს ნაწილები.

ପ୍ରକାଶକ

ვ ა ი ს ტ ე ბ ა

## а з е м о в а т о в а

მთხრ. ნინა სოლომონის ას. ხორბალაძე-ბუზიაშვილისა, 37 წ. (სოფ. რუს-  
სი, 6.I.1936 წ.).

მატულის დახარისხება და დამუშავება. ღიღი მცხვრის, კედილის [მატულს] ფაცას შატულს ვეძახთ, მაგან და გრძელ მატულსა ვეძახთ. მეორე მატული არის დედა ცხერისა, წყრილი მატული, წმინდა შატულია და შართლაც საკუპ-თესო მატული გამოდის. მესამე მატული არის ბატქნის მატული, მოკლებზევაა ძალიან და ისიც რძილი გამოდის.

ମାଗାର, ଫ୍ରାଙ୍କ ମାତ୍ରୁଲ୍ସ କ୍ଷମାରୀପତ କ୍ଷେତ୍ରାଜ, ଲିଳ ମାତ୍ରୁଲ୍ସ (ଦ୍ୟାନ ପ୍ରେସରୀସ ମାତ୍ରୁଲ୍ସ) କ୍ଷମାରୀପତ ଫ୍ରେରାଫ୍ରେଶି, ଡାର୍କନ୍ସ ମର୍ମାର୍ଲ୍ସ କ୍ଷମାରୀପତ ଟେଟରାଲ. ଗାନ୍ଧୀ-କୁଣ୍ଡଳୀ ମାତ୍ରୁଲ୍ସ ଫ୍ରେରାଫ୍ରେଶି କ୍ଷମାର୍ଗ୍ରେହା, ଶ୍ରେଷ୍ଠଦେଶୀ ମାତ୍ରୁଲ୍ସ କି ଏ କ୍ଷମାର୍ଗ୍ରେହା ଟ୍ରେନରାଫ୍ରେଶି.

မာရုံဖြစ်လဲ နှေ့က ဘာရိုဟာဒေ၊ မြောက် လာဒါနံပါတ် ဖုတေသနားနာ ဂျာဖော်ဆီ၊ ပုံစံကြ-  
ပါ၊ ပုံချွေး၊ မြောက် လာဒါနံပါတ် တင်ဝေနံပါတ်၏။ တော်လုပ်ရာတို့ လုပ် ဝေးကျော်၊ နှေ့က  
ဒါနံပါတ်၊ စမ်းပါတ် တင်ဝေနံပါတ်၏။ မြောက် လာဒါနံပါတ် စမ်းပြုရာတို့ အာ လုပ်ဖြော်ရာလဲ၊ မြောက်  
လာဒါနံပါတ် အာ လုပ်ဖြော်ရာလဲ။ မြောက် လာဒါနံပါတ် စမ်းပြုရာတို့ အာ လုပ်ဖြော်ရာလဲ။

ხალისის ქსოვა. დაქსელა იმას ნიშნავს, ყდებზე გავაძავთ სიკრძით სამწვერას, მერე ამოვლებიმავთ სიგანით, ამოვლებიმავთ ექვესი წვერით; მერე დაუწყებით ქსოვას. პირველად ორპირ შალს გაუვლით, მერე დავიწყებთ პირველ არშიას, შემდეგ გაუვლით პატარა არშიას, ჩომელსაც ჩივინს ვერცვით. მერე კიდევ გაუვლით ერთპირ შავს (ესეც არშია), შემდეგ დიდ არშიას გაუკეთებთ, შიგ ჩაყრით ურმის ყვერნას. ურმის ყვერნაში არის შავი, წითელი, ყვითელი [ზოლები]. ურმის ყვერნას ქვეშ გაუვლით ატმის ყვავილს შავითა და თერიოთა, შემდეგ ერთპირს შავს გაუკეთებთ და ორპირს — წითელს. შემდეგ ისევ ჩივინს შემოუვლით (წვრილი არშია ერთ შავია, ერთი წითელი). ჩივინს შემდეგ ერთპირს შავს შემოუვლით, შემდეგაც დიდ არშიასა, მწეანეს დავიწყებთ და შიგ ჩაყრით ასოებას. შემდეგ ისევ ისე შევ წვრილ არშიასა გაუკეთებთ და წითელსა შემდეგ გულში გაუკეთებთ კუთხებს და ჩაყრით დიდ ვარდებსა, შიგ გამოიყენოთ სუყველა სახესა — ატმის ყვავილსა ჩაყრით, სამფოთოლასაც, ჯვარსაც, სახლსაცა ჩაყრით, დიდ ვარდს გაუკეთებთ და შევერავო. წაწვენილ ფოთოლს ჩაყრით გულს არშავი. მერე გავთავებთ და ამოვ-

ჭრით. თუ ჩამოსაყიდათ გვინდა, გაუკეთებთ საყიდურებს. რამდენი ფერიცაა [ძაფი], მოდენი ჩანჩქენა (მოხვეული ცერზე და წექზე, ჯვარედინათ). ჩანჩქენა [მო]ვქსოვათ, კარგი პირიდან მაქატლით მოვჭრით და გაუკეთდება ბრჭყალ. სიგრძეზე ქსოვას რომ გავათავებ, სამპარ წითელს გაუვლი სადათ, ფარდაგისნაირად და მოვჭრი და გადაუქნი. სიგრძეზე ქსოვას რომ გავათავებ, დაუტოვებ ფერს.

ფარდაგს იგივე ყვავილები უნდა, მხოლოდ ბოჭკო არა აქვს.

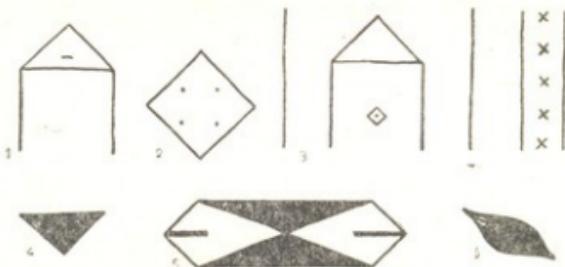
**თარაღები:** ყდა — ორი სიგრძე[ზე], ორი სიგანე[ზე], ორიც ამოსადგიმი კეტები (სიგანი); ორს კიდევ ორკაბა ჭოხებს უკეთებთ, რომ დგინდების კეტები დაღეს ჟედა. მერე კხმარობთ ხაქსოვ ჩხირებს ათს.

ხურჭინსაც ისე ვაკეთებთ, მხოლოდ სამი არშინი სიგრძის ყდა არის და ორი არშინი — სიგანი. ხურჭინს პატარა ყდაზე ვაკეთებთ, მერე კი შეივერება.

მთხრ. ანა გრიგოლის ას. ედილაშვილი, 58 წ. (სოფ. ბრეთი, XII, 1935 წ.).

ხალიჩის ქსოვა. სუფთა მატულს დაწწერადით, დავწერავდით, ჩავაწყობდით დაქეჩილს ფთილებად გიდელში, შემდეგ დავართავდით. ზოგჯერ დავაორწვერებდით, ზოგჯერ დავასამწვერებდით და შემდეგ დავძახავდით და დავახვევდით გორგლათ.

სამწვერათი ვაკეთებდით ქსელს და საზედაოს. ქსელს ჩამოვაბავდით სამწვერა ძაფებს დაზგაში, რა სიგანის ხალიჩაც გვინდოდა, იმ სიგანეზე... სადგი-



სურ. 58. ხალიჩის საზედო

მე მოწყობილობას მოვაწყობდით, გაიდებოდა სადგიმე ჭოხი, ამ ჭოხზე ქსლიდან (ორპირად არის ჩამომბული) ერთს დაბლა ვტოვებთ, მეორეს — მალლა. მაშინ ჯვარედინებადაა ეს ქსელი... დგიმის საშუალებით ერთი პირი მაღლა ჩდება, მეორე პირი — დაბლა. დგიმის ამოლების შემდეგ ვიწყებდი[თ] ქსოვას. საზედაო<sup>2</sup> ძაფს (დასამწვერებულს) გაუვლით რამდენიმე პირს (განდაგნ საზედაო უბოჭკოლ), რომ ხალიჩის პირი გაუკეთდეს, მერე ჩაუკრადით ბოჭკოს.

1 ღელაძენია — „სამ არშინი“.

2 ღელაძენია — „საზედაო“.

საბოჭეო ძაფი ორთვის მსხვილად და ცალწვერად და შეღებილია სხვადა-  
სხვაურად, ეს შეღებილი ძაფი წინდაწინ დახვეული გვაქვს ნევებად (ხელისურული  
რომ გადაიხიცვეთ, ნეტე და ცერზე, ჯარედინად). დავიდებდით წინ სახელი  
და ამ სახის მიხედვით დავწყებდით ბოკეს ჩაბმას. ერთი პირი რომ გვევლე-  
ბოდა ბოკეს თითეულ თვლისაგან, მერე გავატარებდით სახედას და ჩავ-  
ზეპავლით სავარცხლით. საზღდო რჩხირად ველებოდა. მერე ვაულიდით  
მეორე პირ ბოკეს და კიდევ ჩავბეჭვადით და ასე შემდეგ.

ჯერ გაუეთებდით არშიას და მერე გულს... ქსოვის დროს აქეთ-იქით  
უკეთებდით ნაპირებს. ბოლოს, რომ ვათ[ვ]ებდით, გულიდით საზედაოთი  
რამდენიმე პირს, ისე როგორც დაწყებისას.

საზედაო დახვეულია გრძელ ჭოხზე; თავსა და ბოლოს ვამაგრებდით, ვახ-  
ვევდით სიგრძეზე, რომ არ დაშლილიყო თავსა და ბოლოში ვახვევდით რამო-  
დენიმეჭერ. ხალიჩს საზედაოს რამდენიმე პირს რომ გადაულიდით, მერე  
ჩავტრიდით და ძაფებს დავნასვევდით, რომ არ დაშლილიყო.

მანგბის სახე წინასწარ დახაზულია, უქრაში უნდა ჩაიხაზოს ასო მანი.  
უკავილები, არშია რამდენიმე პირად იყო; ზოგ ხალიჩს გულში ვარსკვლა-  
ვებს ჩავკრიდით, სახელისა და გვარის ასოებს ჩავატანდით.

მთხრ. ანა ხიოს ას. ბუთხუზი-სარაულისა, 65 წ. (სოფ. ქოლოთი, კორის  
რ. XII, 1935 წ.).

მატყლის დახარისხება, დაჩეჩვა და ქსოვა. ბატქინის მატყლი სუსველაზედ  
უკეთესია, რბილია გრძელი ბერწო აქვს, ბატქინის მატყლი სულ თავია. შიშა-  
განა ცხვრის (ორი წლის ცხვარს ვეძახით) მატყლი ცოტა დაბალია. ყოჩისა  
სხვილ მატყლია, შალისათვის არ ვარგა, მალე გავცება, დედა ცხვრისა სულ  
დაბალია, შერალი მატყლია, ლოგონითვინა კარგი არის. ბატქინის ვატყლი უკი-  
ლაშე თავი არის მოსაქსოვათა, გასაკეთებლათა და გასაძლებათა. პირველათ  
[მატყლს] დავჩეჩავთ საჩეჩელზე. რომ დაჩეჩება, უკარგისი, ხმელი მატყლი  
ამოვა, რომელსაც ფაცას მატყლს უწოდებთ, რაც უვარგისი ძირს ც[ვ]ია.  
საჩეჩელს გულში დაჩეჩება უვარგისი მატყლი; იმას კარიტსა ვეტყვით და ეხმა-  
რობთ ლოგინისათვის, მურთაქისათვის; მესამე კი თავით კარგი მატყლია. მე-  
რე მივადებთ წვერებს და დავაწყობთ ფთილებათ; მერე დავაბაზე, შემდეგ  
ამოვაზევეთ გორგლად მერე დაგდახავთ ირწევრად ჭარტარზე. შემდეგ ამო-  
ვახვევთ დაძახულსა და ბორძალად გავაკეთებთ; შემდეგ უნდა ყდაში ჩავაბათ  
და მოვქსოვთ, თუნდა თათმანებათა, თუნდა წინდებათა. პაიჭებათ.

ჯერ იტი უდა უნდა დავაწყოთ, შემდეგ თავსა და ბოლოსა თითო ხე უნდა  
გაუჟაროთ, ზედ უნდა ნართი დავქსელოთ, მერე ფეხზე დავდგავთ ორ ხესა და  
თითო მარცობლივ უნდა ამოდგიმოთ. შემდეგ იმ ორ ხეს, რომელსედაც  
დადგმულია, ერთსა გამოვაძრიბთ და ერთზე დადგება და ერთზე დგიმი უნდა  
იყოს; შემდეგ დავჭიმივთ ნართსა და დავიწყობთ ქსოვას სავარცხლით. ქსოვის

3 ლელაზია — „ჩავბეჭლავლით“.

4 ლელაზია — „ჩავბეჭლავლით“.

5 ახე.

6 ასეა.

7 ასეა.



რომ ნართსა შლის, იმას ხაფხუელას უწოდებთ. როცა საგორავი აკორდება, საქსონელი წკეპლას გაუყრით შალში და როცა ჩამოვავორებთ, მაშინ გაუყრით და ბეჭებ დაკერავთ და მაშინ შალი იქსოვება. საგორავი კაცუქინა აკორდება და ჩაგორდება. საგორავი რომ ავაგორძ კაკუჭითა, ნართი რომ პირია, ერთი ქვევით არის და ერთი — ზევით. როცა საგორავს ავაგორძებთ, ზევითა პირი ქვევით ჩავა და ქვევითა პირი ზევით მოვა, მაშინ ერთიერთმანეთში იხლართება, გაუვლით მერე ბეჭითა და შალიც იძექება<sup>9</sup>.

უდა ფეხებათ არის დაყოფილი, ბოლოდინ ვიწყებთ ქსოვას. ერთ ფეხს რომ მოვქსოვთ, მერე აუნაცვლებთ, მერე მეორე ფეხსაც აუნაცვლებთ და მეოთხე ფეხსაც სულ ეგრე ავალთ. ფეხის ფეხამდე არის ნახევარი არშინი; ოთხ ფეხამდე რომ მოვქსოვთ, მერე მოვალენებთ (ძირიდან სოლები აქვს ყდას, დავაძრობთ და ძაფები მოღუნდება), დავწევთ და დავაძრუნებთ (მოქსოვილი ქვევიდან უცევა ყდებს და მოსაქსოვი — ზევიდან). შემდეგ დავპიმავთ ისვე-ისვეა, პირველ ფეხს დაღვება, მეოთხე ფეხამდე სულ ეგრე იქსოვება. მოსაქსოვი ორი ტკაცელი ზნდა დარჩეს და მერე მორკერით. მერე მოვთელავთ ცხელ წყალში, ამოვილებთ და დავაფენთ ლასტჩე<sup>10</sup>, შემდეგ კაცი თელას ფეხებით. მერე, როცა მოვთელავთ, დავაგორძებთ<sup>11</sup> საგორავზე, დავპიმავთ, დასუფთავდება გავშლით იმასა, გავცენავთ და გაშრება.

უისინარის ქსოვა. ოთხის ბეჭებს დაუჩეჩავდით, დავართავდით, როგორც შალია, ისე ვქსოვდით; მწყემსები ხმარობდენ მთაში...

წალმართი შალის ქსოვა. ერთ ადგიძინს ნართი მიაქვს და მოაქვს ხელითა, მეორე ზის და ყდაში წკეპლა აქვს დაწყობილი და იმაზე ასხავს, გამოდის სწორი, წალმართი. შალი ჯავარი არა აქვს და მაგარი გამოდის (ჯავარი რომ გახედავ, ხოლოით მიზდევს ნაქსოვი).

უკუღმართი შალი. დართვა უკუღმა და დაძახვა წალმა უნდა, ქსოვა კი ერთნაირი. უკუღმართი შალი ჯავარიანია, შესახედავთ ლამაზია, მხოლოდ დუნეა<sup>12</sup> წალმართის შედარებით.

უგრიანი შალების ქსოვა. გვაბავთ ყდაში ნართის ქსელს სხევადასხევა-ფერადს, საჭედოიც სხევადასხევანარი ფერის აქვს და უკრინით მიზინ მოდის.

ჭექიმების ქსოვა. ჭექიმებს ვქსოვდი ხოლმე; ჩაფერადებული, ფერად-ფერადი ნართი იყო და ჭექიმს ვეძახდით იმასა, რომელი რომ საფენად იღინებოდა. როგორც შალს ვქსოვდი, ისე ფერად-ფერად ნართს ჩავაფერადებდით, ჩამოვეჯელავდით ყდაში და როგორც შალს ვქსოვდით, ისე იმასა.

ხურჭინის ქსოვა. როგორც ჭექიმებს ისე ვქსოვდით, მხოლოდ ხურჭინს ვიწრო განი უნდოდა, ჭექიმს კი — ფართო. [ხურჭინი] გრძელი იყო, ისე თანაბარი და იმას ერთ პირს ამოვკერავდით და გაუკეთებდით ერთ თვალს, მეორე პირს კიდევ მეორე მხარეს გადაუკერავდით და გაკეთებოდა მეორე თვალი. შეაში<sup>13</sup> ულელი გაუკეთებოდა. ხურჭინის რომ ამოვკერავდით, გვერდებს თავ

<sup>8</sup> ასე.

<sup>9</sup> პირიზონტალურ დაზგაზე ქსელი იძექება სავარცელით და არა ბეჭით. თუ აქმდე პირიზონტალურ დაზგაზე იყო ლაპრავა, აქვთან მოულოდნელად მოხარებელი გვაწვდის ცოდებს კერტეალური დაზგაზე შესახებ.

<sup>10</sup> ღეღაბშით — „ლათზე“.

<sup>11</sup> ღეღაბშით — „დავაგრძებთ“.

<sup>12</sup> ღეღაბშით — „დუნეა“.

<sup>13</sup> ღეღაბშით — „შეაში“.



დუბრებს დავატანდით, სიმკვიდრის გულითვინა; ხურჯის უზღუებს და მომდევნობას რებლით, სახლართეს გაუკეთებდით შესაქრავად.

მთხრ. კეკე შოხეს ახ. თინიქაშვილი-გელაშვილისა, 95 წ. (სოფ. ურბნისი, 7.1.1936 წ.).

მატულის დამუშავება და შალის ქსოვა. გაზაფხულის, მარტის მატულს ქერქი აღევს სულა, რომ კრეპიტენ, მოკლე ბეჭვა და კვირტივით არის. შემოდგომის მატული გრძელბეჭვაა და ბაზაქა აქვს, გაძლებით გაზაფხულისა ჭობია. შემოდგომისას ფაცახი მატული იყო. ცხეარს გაკრევის შემდეგ ჩაი ერთხელ აძრობდენ [მატულს]. შეკრამლენ კანხს და გამონასკავედენ და დადებდენ. ცხვარს დუქარდი მაკრატლით ვრცელდით.

მატულს ჭერ გავწერავდით, მერე საექსელში გამოიყენდით და დავწერავდით; მერე დავათოლებდით, მერე [ჭარას] დავდგიძლით, ერთი ხელით ჭარას ვატრიალებდით. ჭარას ჭეონდა რეინის თითისტარი; ჭარაზე რომ დავართავდით, რეინის თითისტარზე დავახვევდით. ჭარა სართავ-სახვევი იყო. მერე ისევ ჭარაზე ვეგრებევდით ორწევრად; ამოვახვევდით ღიღ თითისტარზე და დავგრებეავდით, ვეძახოდით ჭარის ტარს, მერე დავდგიმავდით... ყდაზე დავქეხელავდით ნართსა. ყდიდან საჩიხე ნაქსოვი შეიღი აღლი უნდა ამოვერო; სავარცხელი გვეპირა და ვძეგმავდით, რასაც ვქსოვდით, იმას საჭედაოს ვიტურავდით. ორპირად იქსელებოდა, ერთი პირი ძირს ჩადიოდა, მეორე ამოვიდოდა და ჭვარედინად მიდიოდა; დგანში რომ ერთი ხელით მივიტანდით საგორავხა, იქ წეპლზე იყო დახვეული ნართი და ვავიტანდით ნაპირში მერე მოვიტანდით სავორავეოსა და ახლა მეორე ნართს გამოვიტანდით ნაპირში... ორი ტკაველისოდენა სავარცხალი იყო და ხელში გვეპირა; მეორე ირმის რქა გვეპირა, ნართი რომ არ ამოვიდოდა, იმას ირმის რქას გამოსუსამდით, გასხიდა პირსა და წეპლით ნართს გვატარებდით, ჩავპეტავდით სავარცხელითა და მერე მეორეთა გამოვტარებდით, მერე აქსოვდით, დავიძრუნებდით და დავუკენებდით, კიდევა და კიდევა ავქსოვდით; მერე მეორეთი დავიწყებდით და იმასაც ავქსოვდით და კიდევ დაბრუნდებოდა.

რომ მოვათავებდით, ამოვჭრილით. მერე ავადულებდით წყალსა, შალს დავდებდით ლასტებ და ვთელავდით ფეხითა. ამოვებული [შალი] უორა თხელია, [მოთელილს] რომ ამოვილებდით, თახახი (ხმელი) აღარ ჭეონდა. უფრო რბილი იქნებოდა, გამძლე და სქელი, ლებამდენ მერე სამღებროში, როგორც უნდოდათ.

მთხრ. ბაბალე სოლომონის ახ. რევაზიშვილი-კაპანაძისა, 65 წ. (სოფ. წალული, I, 1936 წ.).

ფარდაგის ქსოვა. მატულს ჭერ დავწერავდით, მერე დავწერავდით; ცედ მატულს კვირტ მატული ეწოდებოდით ფეხითა. ამას მურათქაში ჩავაწომდით<sup>14</sup>. კარგ მატულს დავართავდით თითისტარზე, მერე ჭარაზე დავგრებეავდით, ზოგნი წინ-დებს დაიქსოვდენ, ზოგი — პაკებს, ზოგი საჩიხეებს მოქსოვდა. შალებათ

<sup>14</sup> დედანშია — „წავაწუმდით“.



აკეთებდენ... ზოგი სამწევერას დაგრეხავდა და ზოგი ორწევერას. სამწევერაზე ჩატარებული ებების შემართვით წინდებზე, პაკებზე, ორწევერას პატარა ბავშვებს დაუქარისტო.

ფარდაგას სამწევერა ძაფით დავჭელავდით და მერე სახეებს ჩავყრიდით; ჩავყრიდით ფოთოლს, ერთი გაულა ფოთოლი რომ დამთავრდებოდა, მერე კიდევ ზოგს გაულილით. ზოგი ირემ დახატავდა, ზოგი იმ მოქსოვილში ჩიტა დახატავდა, მერე მარწყვის ფოთოლს ჩახატავდით და გავიტანდით, ირმებს დაუხატავდით.

ფარდაგის საქსოვი იარაღები. ორი ყდა იყო მაღალი, თავა და ბოლოს ჯოხები ჰქონდა გაყრილი ჩანაწორი<sup>15</sup> და იმაზე ვქსოვდით(?!). დგამზი რომ ამოვიღებდით ძაფებს, გავთვლიდით, ერთი აქეთ რჩებოდა, ერთი იქით და შეუში ძაფი იყო. საბეჭავს რომ ჩავუყრიდით, აქეთური იქით გავიღოდა, იქითური — აქეთ; რომ გავატარებდით ისარს (საქსოვი ძაფი იყო დაცვეული ზედ), ის ჩაქელილი ძაფი იქითა აქეთ გამოვიდოდა და აქეთა იქით; [ყდას] შეუში მაჯის სიმსხო კეტი ჰქონდა გადებული. ყდაში კეტს რომ დავწევდით, იქითა ნართი აქეთ გამოვიდოდა და აქეთა იქით გავიღოდა. ისარს რომ გავატარებდით, ზევიდან ჩავდეჭდავდით<sup>16</sup> სახარცხლითა და ძაფი იგავებოდა. ამ მოწყობილობას მთლიანად საფეიროს ვიტყოდით; დავკავნებდით და ისე ვმლეროდით და ვქსოვდით.

დედაჩემს ჩემი ტოლი გოგონებიც ყავდა, ასწავლიდა ჭრა-კერვას. წიგნი ვიცოდით ქრონიკებითა.

ხურგინის ქსოვა. როგორც ფარდაგს, იმას სულ ზოლებს გავაყოლებდით; თუ გვინდოდთ, ზოლიანს მოქსოვდით და შეიგ ხალიჩის სახეს ჩავაყოლებდით გვერდებზე, შიგნითა გვერდზე კი ზოლიანი იყო. ხურგინს ულესს ზოლიანს გაუკეთებდით და უულფებს — ძაფისას, ხელზე ამოხვეულ ჩანჩქის უულფებს გაუკეთებდით. ქსელზე ქსოვას რომ დავამთავრებდით, მერე თავს გადაუკრიდით, მერე თავგადანაჭერს ერთად შევერტავდით და მოუკაუჭებდით თავს და გავაკეთებდით უულფათა; მერე თავის მოსაჭირებელ ზონას გაუყრიდით უულფშია და შევერტავდით ლიმაშათა.

მთხრ. მართა ანტონის ას. ხახუტაშვილი, 60 წ. (სოფ. მეგრისხევა, XII, 1935 წ.).

ექსოვდით ხოლმე შრატებსა, შალებსა, ქუდებსა, უელსახვევებსა, პაკებსა, ტოლალებსა, ჭრელ წინდებსა.

ჭერ მატყლს გაეჩეჩავდით, ფთილებად დავაწყობდით. მატყლს რომ დავჩენივდით, ანაგულს ჩავყრიდით მურთაქაში, კარგ შიტყლს დავალაგებდით, მოუსხდებოდით, ხან გარაზე ვართობდით<sup>17</sup> და ხან — თითისტრებზე. ერთი წვერი აბრეშუმის იყო, ერთი წვერი — ნართისა. ვქსოვდით მშევნეორ შალებს, საქაბეებს, საპალტოებს. ცხეთაში ჩავიტანდით ხოლმე ნართებსა და მოვაქსონებდით ხოლმე იქაურ მონაზენებსა. გამოვარჩემდით<sup>18</sup> თიფრისა<sup>19</sup>, გამოვი-

<sup>15</sup> ასეა.

<sup>16</sup> ასეა.

<sup>17</sup> ასეა.

<sup>18</sup> ასეა.

<sup>19</sup> ასეა.



ლებდით თხის ბალნიდან თიფიქსა<sup>20</sup> და დარჩებოდა მშენებელი, რბილ-რბილ სამართლებულისას მატყული. მერმე დავჩერიავდით და ერთ წევრს თიფიქსა, მერე დავძახავდით ლამაზათ და წაეცილებდით მცხეთაში და იქ ვაქსოვინებდით ხოლმე მონაზენებს.

მთხრ. ბარბალე ასლანის ას. კორინთელი-მირზაშვილისა, 80 წ. (სოფ. მარანა, გორის რ. 18.I.1936 წ.).

მატყლის დამუშავება და დართვა. მატყლს ჭერ დავჩერიავთ საჩეჩელზე; საჩეჩელზე დარჩებოდა ცული მატყლი, იმას ვეტყოდით კვირჩას; კარგი მატყლი, რომელიც დარჩებოდა, იმით გავაკეთებდით ფთილებს, მერე ფთილებს მივაბავდით თითისტარსა და [დავართავდით]... თითისტარი რომ გაივსებოდა, იმას ვეტყოდით ჭიტს. ორი ჭიტი რომ დაირჩევება, მერე ამოვახვევთ ძაფათ და გავაკეთებთ ორწვერ, ორკუც ძაფს.

დღიდ ხალიჩებს ორჩოვას ვეძახოდით, ორი არშინი სიგანე ჰქონდა და ოთხი არშინი სიგრძე.

მთხრ. იოსებ სოლომონის ძე გოგიჩაშვილი, 86 წ. (სოფ. წალელი).

ქველად აქ (სოფ. წალელი) საქსოვი სახლები იყო.. გააბავდენ ქსელს დგომში და ქსოვდენ ხახინ შალებს სხევადასხევაფერისასა, უკეთესი რომ თეალს არ ენახებოდა; დღეს კი სულ გადავიწყდოთ ჩეენ მორდილებს იმისი ქსოვა.

მთხრ. მიხეილ გომრგის ძე ედილაშვილი, 56 წ. (სოფ. ბრეთი, 1935 წ. XII).

კანძს ვეტყვით ცხვრის ერთ ნაპარცს მატყლს, ერთად რომ გამოვკრავ ცხვრის ერთ გადანაკრებს.

### ზორაბაში კსოვა

მთხრ. ოლია დათას ას. მაისურაძე-ბუციშვილისა, 55 წ. (სოფ. შინდისი, 24.I.1936 წ.).

ხვანჯრის ქსოვა. ჩავაბავდით უდებზე გორგალს. გვერდებზე რომ გავაბავდით ძაფებს, იმას ქსელს ვეტყოდით, გაუტარებდით, გამოუტარებდით ძაფებს და ჩავდებავდით<sup>21</sup> სავარცხლით; მერე გავათავებდით თავსა და ბოლოს მოუკერდით და გამოვიდოდა ხონჯარი.

### მოსახახაში ზაღვა

მთხრ. მართა ანტონის ას. ხახუტაშვილი, 60 წ. (სოფ. მეჯვრისხევი, XII, 1935 წ.).

მოსახახაში შალის ქსოვა. დავიწყებდით ხოლმე ყაისნალით წუალსა და მერე ერთნაირად ვესოვდთ; მერე გარეშემო ვარდ-ფანტრებს, ფანტრებს, დაბალ და მაღალ ბოძებს ვაკეთებდით. ვაკეთებდით [აგრეთვე] კუნწებსა, ჩატა-

20 ასეა.

21 დედანშია — „ჩავდებავდით“.



ნებულ არშიებსა, ფოჩებსა, შუაში არშიას გაუკეთებლით, გარეშემო კიდევ დაბალ ბოძებსა, მერე დაფონისავდით ხოლმე შვენიერად. შალი ორარშინ-ნებულის გარი იყო ხოლმე.

მთხოვ. ბარბარე ასლანის ას. კორინთელი მირზაშვილისა, 80 წ. (სოც. მარანა, 18.I, 1936 წ.).

უბეური შალის ქსოვა. ჯერ მოვქსოვთ წყალსა, ხუთ ჩარექსა, ხუთ ჩარექს სიგანეს მივცემთ ქსოვაში... წყალს შემდევ გადავავლებ ოთხ ბოძს, შემდევ კი გამოვიღებ კიდევ სამ თვალს წყალს, მერე ოთხეტებ კიდევ სახეს, ჩავაძეო კიდევ პატარა ნაკერეტ ფანგარასა; სიგრძე რომ მივეცი, აბლა სიგანესაც კიდევ ხუთ ჩარექს მივცემ ქსოვაში. მერე იმ ოთხუთხიან შალს არშიას შემოუცლით, გინდა კუწუბებს შემოუცლით, გინდა ფოჩის გაუკეთებთ. დასრულდებოდა და ოთხუთხი შალი გამოვიდოდა და ვეტულით უბეურ შალს...

რომ ვესოვდით შალს, იქვე... ჩავაძავდით სახესა, ოთხ თვალს გამოვილებდი, ჩავაძავდი იქვე და გამოვიდოდა ბუსულო ბეჭვიანი, პატარა ბუსულო ბივით ასხია, ჯამებისავეთ ჰერნდა ჩამშული შალზე. ბერები ნართი უნდოდა და მძმებ გამოიწოდა; მივანებეთ თავი.

მთხოვ. ბარბალე სოლომონის ას. რევაზიშვილი-კაპანაძისა, 65 წ. (სოც. წალული, ხაშურის რ., I, 1936 წ.).

ბალა შალების ქსოვა. დავართავდით ბატუნის მატყლსა. ქსოვას დავიწყებ-დით ჯერ სამი მარცვლიდან, მერე ოთხივე კუთხი ნამატები ჰერნდა და ვესოვ-დით. კარგად დიდი რომ გახდებოდა, მოვწუცეტავდით ნართსა, გაურეცხავდით და მოვიხვევდით თავზე.

მთხოვ. მართა ანტონის ას. ხაჩუტაშვილი, 60 წ. (სოც. მეჭერისბევი, XII, 1935 წ.).

შალის ქსოვა. ხან ყაისნალით დავიწყებდით, ხან წინდის ჩინებზედა. ჯერ დავიწყებდით წყალსა; წყალი არის სიგრძე შრაფისა, იმაზედა მივცე-ბოდით და თვლებს გამოვკრულით და ვესოვდით. გავათავებდით და გარე-შამო გაუკეთებდით კიდევ ფოჩისა. ვარდ-ფანგრებს მოვქსოვდით როგორლაც ბოლოებში, მერე ფოჩის დავასხვდით ზედა და გათავდებოდა...

### გილოვანი ქსოვა

მთხოვ. ანა მიხეილის ას. შავიშვილი, 45 წ. (სოც. კარალეთი, 1935 წ., XII).

კილოფის ქსოვა. ჯერ წავალ ჭაობში და მოვალეობ ჭილოფის ჩალას, შემდევ დაფურებამ და გახმება, მერე შევინახავთ. მერე დავგრეხავთ ჭილს, გავაყეთებთ ოთხი კუთხეს ხისის, რომელსაც ყდას ვეძახით. უდაბე ირგვლივ დავქელებავთ ჭილს, მერე დავალობობთ ჩალას და ვესოვთ. მოვქსოვთ ონდა ოთხ არშინს, თუნდა ხუთ არშინს, თუნდა ექვესს, ეს ჩვენი საქმეა. დამთავრებისას გადავჭროთ ჭილს და გადაუწინოთ. გვერდზე უნდა ორი-სამი ჭილი ერთად ან, აუცილებლივ — ორ-ორი ჭილი ტყაპად. შეი რომ არის ჩამშული, იმას ჰქვიან ჭილი, გარებამ კი — ჭილოფი.

საჭაპნი — გვერდის ყუა ჭილი ატანია ზედ.



მთხრ. ანა (არიცა) ვიორგის ას. ედილაშვილი, 58 წ. (სოფ. ბრეტონი ქართველი 1935 წ.).

ბოჭკის სალებავად ექმარობდით კაკლის ხის ქერქს და ნაქს ქერქს და ნაქს მოვალეულებდი და გადმოვწურავდი სულთად, მერე ცხელ წყალში ჩავდებდით ნართს და ვაღულებდით, [ილებდა] წენგოსფერს ან მიხავდოსფერს. მაგრამ თუ მ მისალაში ჩაურთავდით ძალას (რკინის აჯანი) <sup>22</sup> მივიღებდით შევ სალებავს.

ასევე გამოვხარშავდით ენდროს და მის ფერში შელებილი გვაძლევდა წითელს.

ასევე ექმარობდით თუთის ხეს; ხეს დავინინჩავდით (დავანაფორტებდით), გამოვხარშავდით და გვაძლევდა უკოთელ ფერს.

ნარინჯის ქერქს ასევე დავინინჩავდით და გვაძლევდა ნარინჯისლურის.

მთხრ. ნინა ხოლომონის ას. ხორბალაძე-ბუზიაშვილი, 35 წ. (სოფ. რუსი, I, 1936 წ.).

წითელად შეღებვა. დავნაყავოთ ენდროს, [ჩავყრით წყალში], ავადულებო წყალს, შებს უზამთ და შევლებავთ წითელად. გამოვიდოდა ჭიგარი წითელი (კარგი წითელი).

მერე შეიღებებოდა ენდროში ალისფერი (ღია წითელი). საკუთარ ენდროში შევლებავდით, შებს არ უზავდით, ვხარშავდით შიგა ნართს, შიგ უნდა გადმოღულდეს. კიდევ ენდროში ვლებავდით ვარდისფერად. ენდროში დავდედავდით (დავალობობდით) [ნართს] სამ დღეს და ისევ ენდროში ავადულებდით რძიანა ბალახით (შალალი [ბალახი]), სამი ჩარექი ექნება სიმაღლე, წერილი ფოთოლი აქეს, ყვითელი ყვავილი იცის, რძე გამოსდის). ამითი იღებება ყვითლად და მწვანედ.

ყვითლად შეღებვა. მოკერებავთ რძიანა ბალახს, სამლებრო ქვაბს გავტენებ კარგად, ცოტა წყალს შეუყენებოთ და ვაღულებოთ კარგა ხანს; უნდა შოიხარშის რძიანა და უნდა დაიწიოს კარგად. როცა კარგად მოიხარშება, ჩავაწყობოთ ნართებს და დავაყრით ისევ იმ რძიანას ყვავილს; უნდა იღულოს კარგად, ნართი არ დაიწიოს და კარგად შეიღებოს ყვითლად.

მწვანედ შეღებვა. როცა მწვანედ გვინდა [წელებვა], მაშინ მოკერითავთ ჭინჭარს, როგორც რძიანა მოვხარშეთ, ისე ჭინჭარს მოვხარშავთ და ჩავდებოთ იმ ყვითელ ნართს და დავაყრით ჭინჭარს, ვაღულებოთ და შეიღებება მწვანედ.

შავად შეღებვა. კაკლის ხეს გავხდით ქერქსა, მოვხარშავთ კარგად, მივცემთ ძალარსა <sup>23</sup>, ჩავდებთ ნართსა და ვახდება შავი. უნდა იღულოს შიგ.

მოლურგოდ შეღებვა (ქიმიური მელნის ფერია). მოკერითავთ სოსანს, სამი ჩარექი აქეს სიმაღლე, ყანაში [იზრდება], წვრილი ბალახია, ფოთოლი აქეს. მოვხარშავთ კარგად, დავშაბავთ და ჩავწყობოთ ნართსა, დავაყრით ისევ სოსანს.

<sup>22</sup> დედაშია — „რკინის შაბაზანი“.

<sup>23</sup> აქე.



მთხრ. ანა სიონ ას. ბუთხუჭი სარაულისა, 65 წ. (სოფ. ქოლოთი, გორის რაიონი, XII, 1935 წ.).

უკითხად შეღებვა. რძიანა ბალახით ლებავდენ. მფავე დოში ნართს ჩადებდენ, მოილებდენ და გარეცხავდენ, მერმე რძიანა ბალახს მოხარშავდენ წყალში, მერე იმ ბალახს ამოურიდენ და ნართს ჩაყრიდენ შიგა.

შევანედ შეღებვა. [ცლებავთ] ვიზიტერება ბალახში (რგვალი ფრთოლი იცის ხელისტოლი, მთის ხევებშია, საცა მიწა მოვარდება, იმედბზე მოდის ის ბალახი). ძროხის შარდს ჩასხამდენ ტაშტში, შიგ ჩაწყობდენ ნართს, და ზედ შემსახურდენ დაუყრიდენ და ადაულებდენ. მერე შიგ ვიზისტერთა ბალახს ჩადებენ, მერე ნართს გარეცხავდენ და გაფენდენ.

შევად შეღებვა. მურყანს ვეტყობით ხეს. იმ ხეს გავქერქავდით, მოვალულებდით, ქერქს ამოვარიდით. ძალარებ... ჩაეყრიდით და შეიღებებოდა შევად.

წითლად შეღებვა. ენდროს დავნაყავდით, მერე ნართი გვქონდა და დედლილი<sup>24</sup> (შამბა<sup>25</sup> დაუყრიდით და შიგა გვქონდა ჩალაგებული დოში), ამოვილებდით, გაერეცხავდით იმ ნართსა და მოხარშულ ენდროში შეიღებებოდა.

ცისფრად შეღებვა. სახუნარი ფართლითა ვლებავდით. წამოვალულებდით სახუნარ ფართას, მერე ჩავდებდით ნართს, დავაყრიდით შაბს და შაიღებებოდა ცისფრად.

მთხრ. პელო სიონ ას. კაპანაძე-წოზაძისა, 66 წ. (სოფ. ალი).

ჩენ ნართებს ჩვენ სამებროში ვლებამდით.

უკითხად შეღებვა. მოხხარშავდით რძიანა ბალახი დიდია, ერთი არშინი ისრტება სიმაღლით, ყვითელი ყვავილი აქვს). მოვკრეცავდით ამის ყვითელ ყვავილს, ჩაყრიდით ქვაბში, დავასხავდით წყალს და მოხხარშავდით; ამოვილებდით ისევ იმ ბალახს ქვაბიდან, მივიტანდით და ჩავდებდით იმაში დაზიუულ ნართს, შემდევ ამოვწევნამდით იმას და დავაშარებდით ძროხას, რომ არ გახუნდეს შარში, რომ გრეგორეცა, არ გახუნდებოდა, რაც რომ დაშარდავდი იმას.

ნარინჯისფრად შეღებვა. ნარინჯი არის ხე. იმ ნარინჯის ხეს გავთლილი, გაფუხეავდით, [მოვარშავდით], ამოვილებდით იმ მოხარშულს მოდულებულ ქვაბიდან, იმაში ჩავდებდით ნართსა და შეიღებებოდა ნარინჯისფრად; მივცემდით იმას შაბსა ცოტსა და შეიღებებოდა ნართი.

ლილისფრად შეღებვა. ... წამოვალულებდით ლილასა, უზამდით კარგად შებასა, ჩავდებდით ნართსა იმაში, ამოვილებდით, დავაშარებდით საქონელსა და ალარ გახუნდებოდა.

ენდროში შეღებვა. ... დავნაყავდით ენდროს და მოხხარშავდით, ჩავდებდით ნართსა შიგა და შევღებავდით. ამოვილებდით დავაშურინებდით და დავაშარებდით ძროხასა და შეიღებებოდა.

<sup>24</sup> ასეა.

<sup>25</sup> ასეა.

<sup>26</sup> ასეა.

<sup>27</sup> ასეა.

შავად შეღებვა. ... გავატყავებლით მურყანის ხესა; ორ დღეს ვაღლებები დღით იმ მურყანის ქერქსა. ამოვწურავდით იმ ქერქსა, უზამდით იმ კუპების აფამას (როგორც შაბამანი ისეთი წევნია), გაშავდებოდა, როგორც შავი კუპ-რი ისე გახდებოდა და შეიღებებოდა შავად.

მთხოვ, ბარბალე სოლომონის ას. რევაზიშვილი-კაპანაძისა, 55 წ. (სოლ. წალელი, I, 1936 წ.).

ყვითლად შეღებვა. მოვიტანდით რძიანას ბალანს (გაშლილი თავები და ყვითელი ფოთოლი აქება, ზოგი მაღალი ინტენსია, ზოგი დაბალი). ჩავყრიდით მარტო ფოთოლს წყალში კლერწის არ ჩავტანდით და მოეცარშავდით; ჩავ-დებდით ნართსა, ჩავყრიდით [შაბს], ერთი გირვანქა ნართი რომ ყოფილიყო, ერთი კერტცხს შაბს უზამდით. ბალანსით ერთი თუნგიანი ქვაბი უნდა გამემსო. მოვიღებდით ნართსა ტაშტრე და ფურსა ლევაშარდებრნებდით; დავაღვავდი ცხარე მზეზე და დაიგირდებოდა, გავითლდებოდა კარგად.

ალისფრად შეღებვა. ალისფრერი [სალებავი] ბაზარში იყო გასაყიდი. იმას ჩავყრიდით არაუში, ჩავდებდით ნართს, უზამდით შაბსა და შეიღებებოდა.

ლამისფრად შეღებვა. რომელიც რომ ბებერ ენტრო იყო, [იმის] მარტო ქერქს დავნაყავდით. მერე თეთრ ნართსა სველ ლამით ჩავფლავდით; ერთი სამი დღე იყო ჩაფლული. მერე დანაყულ ქერქს მოეცარშავდით, მოვიღებდით ლა-მიდან ნართს და ჩავდებდით დანაყულ ქერქში და შაბს ჩავყრიდით, რაც შეესა-ხებოდა; რომ გაშრებოდა ჩრდილში, მერე წყალში გავავლებდით.

ლამისფრად [ცლებავდით კიდევ წენგვში] წენგვს დავნაყავდით და ჩავ-ყრიდით ქვაბში, ჩავდებდით ნართს და შეიღებებოდა.

ბურდოსფრად შეღებვა. წითელ ნართს ზაფ სამღებროში ჩავდევ და ბურ-დოსფრად მოვა.

მწვანედ შეღებვა. ყვითელი ნართი უნდა ჩაიღოს ლურჯ სალებავში და შეიღებება მწვანეთა. შაბი უნდა მასაცა.

ნარინჯისფრად შეღებვა. ნარინჯი პატარა ხეა, ნი[რ]გვიფით. იმას სულ წვრილად დავკრიდით, დავფრეხვავდით, რომ მოიხარშებოდა და გამოსცემდა წვენს, მოვალავებდით იმას, და მერე ყვითელ ნართს ჩავდებდით, ჩავყრიდით შაბსა და მოვა ნარინჯი.

შავირად შეღებვა. აჭაპს (შავი სამღებრო) ააღლუებენ, ნართსა ჩადებენ და ჩაყრინ ძაღარსა, ისიც შაბიერთ არის და შეიღებება შავად.

ლურჯად შეღებვა. ხეს ასხია შავათ, ჩიტითვალა ქვიან მარცვალს, ტყეში იცის, ორი არშინი სიმაღლე ექნება. მარცვალს მოკრეფენ, ააღლუებენ და ნართს ჩადებენ.

### კ ა რ ბ შ ლ რ ბ ბ

მთხოვ, შართა ანტონის ას. ხახუტაშვილი, 60 წ. (სოლ. მეგვრისხევი, XII, 1935 წ.).

კანვაზე კერვა. კერავდი კანვაზე ბალიშის პირებს, მუთაქს პირებს, სარტყელს. კერიდით ბატის ფრთებს და თაესაქრავებს ვიკეობდათ. ნემსით

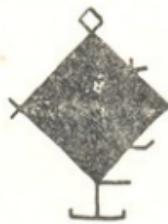
28 ლელაზი — „წევნის“.



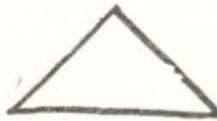
კანვაზზე ამოვიუვანდი სახეებს: ვარდებს, შტოებს ფოთლებისას, აღამიანის სახესა, ბალიშის პირზე ცქარგვდი. ... მუთაქის გადასაკრავებზედაც ვაყენებისათვის სახეებსა და ზედ ცქარგვდით... გამოვიყვანდი სახეებს ყველანარჩას; მანებს გამოვიყვანდი, ფოთლებს გამოვიყვანდი, ვარდებს დავიყერებდი ხავერდზე ოქროს ძაფით, ჩაყრიდით კილოტებს... სახეები რომ არ შეგვშლიდა, წინ სახეს დავიღებდით და იმ სახეზედ ვალაგვებდით (ვამწერვებდით) [კილიტებს]. კილტი არგვარია: ერთი პრტყვლი და რგვალი იყო, წმინდა, როგორც ძივი რალა..., შეაში ნების ჩასაყრელი [ჰქონდა]. მეორეს აქრომეტების ძაფით ვაკეთებდით იმ ფოთლებსა კილოტით, მეორენაირი კილოტი ძაფისავით იყო, მხოლოდ ძაფზე უნდა აგებულიყო ისიცა. [კილიტი] თეთრიც იყო და ცვითებლიც, ორნაირი იყო. ბრჭყვინამდა. ბატის ფრთებს რომ ვერიდით ხოლმე, კილიტითა ვრთავდით დავხვრეტავდით ხოლმე და იმით ვამკობდით.

მთხრ. ანა გრიგოლის ას. ედილაშვილი, 58 წ. (სოც. ბრეთი, XII, 1935 წ.).

სავარცხლის ბუდე. ყანწის მოყვანილობის მუყასს გამოვჭრიდით, ცოტა ბაბბას დავაუზრბდით და გადაუზრბდით რამე აბრეშუმის ქსოვილს შენით — პირად. ზედამირად გავაკეთებდით ან ბავერდს, ან ფარჩის აბრეშუმს. ცქარგვდით სირიზითა და კილოტითა და აბრეშუმის ჭიის პარკით. აბრეშუმის პარკს დავჭრიდით და გამოვიყვანდით ყვავილის სახეს. ამ ყვავილის ღეროებათ ვხმარობდით სირიზას. სირიზა არის ოქრომეტების მაგვარი, ყვავილის კუჭის გამაგრებდით სირიზათი და კილიტათი. ერთ შემთხვევაში სირიზას კილიტა მაგრებდა, მეორე შემთხვევაში კილიტა სილამაზისათვის, არში[ა]თ, იხმარებოდა. სავარცხლის ბალიშისაც ასევე ცქარგვდით და სანემსე პატარა ბალიშსაც. სახეებში ვხმარობდით კილევ ფიჩხებს — ხაზი, რომელსაც ერთი სახე მეორე სახეზე გადაყავდა(?)...



სურ. 59. სახე — ფიჩხი



სურ. 60. ლენაჟის ჭარგა

მთხრ. ნინო ალექსის ას. კაპანაძე-ტიტონიძისა, 71 წ. (სოც. არადეთი, XII, 1936 წ.).

დაბაუთვა. საცვალს [ტოტებზე] დაქარგულები, ტოტ-ბაფთა ჰქონდა. სულ მშევნეობ ფოთოლს აყრიდენ, სახეს აყრიდენ, რაც მოხსედებოდა, რაც გინდა, იმის გამოსახულენ, თუ გინდა, ყვავილსა გამოსახულენ, ფრინველსაც გამოსახულენ, ერთ ტკაცელზე იყო გამოყენილი.

მთხრ. ეკატერინე ალექსანდრეს ას. ჩარექიშვილი, 55 წ. (გორი, XII, 1935 წ.).

ლეჩაქის ქარგვა. ლეჩაქის ქარგაში ჩავაბავდით, გარეშამო ძალით პირუბ-ვედით, თუ ახალი ლეჩაქი იყო, პირდაპირ დავბასმავდით — ლეჩაქის წებოს დავისხავდით წყალს, დავადნობდი პატარა ტაფაში, თეთრი წებოში და მერე ჩისხაროში კოსტოსტი[?] ნატეხია, მოილესებოდა დამზად წებოში და მერე ჩისხამზოდა პატარა ქილაში. ჩიფაროშა და წებოს ბასმ ჰქვაან. ზაფხულში მდნარია, ზამთარში რომ ცივა, სქელდება და არ მოსდევს ქინძისთავს; გავაღნობ, დავდგი ცეცხლზე და როგა შედნება, ამ ქინძისთავს ჩაყყოფ წებოში... რომ ჩასველებ ჩიფაროში ან ბასმაში ქინძისთავის თავს, მერე როგორც გინდა წერე, ისე მიზნევ, მიყვები და სახეს ჩაყრი, ზოგი თითო-თითო წინწევალს დადებს და თოვლის სახეს გამოიყვანს ახლო-ახლოს, ზოგი ვარსკვლავს გააკეთებს, ზოგი ჩარხს გააკეთებს, ზოგი ადამიანის სახეს გააკეთებს, ზოგი მანებს გამოიყვანს.

მთხრ. მართა ანტონის ას. ხახუტაშვილი, 60 წ. (სოფ. მეგრისხევი, XII, 1935 წ.).

ლეჩაქის არშია. ჭერ წავალით დავიწყებდით, მერე ვარდ-ფანჯრებს ჩაყრი-დი, მერე პრტყელ არშიას შემოვალებდი, შემდეგ პატარა ბოძებს ჩაყრი-დი (რომელიც აერთებდა პრტყელ არშიას წვრილ არშიასთან), შემდეგ პატარა არშიას შემოვალებდი და ბოლოს წყლით დავამთავრებდით.

მთხრ. ეკატერინა ბავლეს ას. რუსიშვილი-ხიმონიშვილისა, 60 წ. (სოფ. შინდისი, 25.I.1936 წ.).

ლეჩაქების დაბასმი[გა]. მოვაღულებდით ბასმასა, შემდეგ დავბასმავდით ზოგს კილიტით, ზოგს ბასმით დავბასმავდით, ზოგს აბრეშუმის ძალით ცეტრავ-დით. [არშია] სამნაირი ჰქონდა ლეჩაქის. პატარა ჩხირს გვთლიდით, ბასმაში ჩაუწევდით<sup>29</sup> და იმოდენა წერტილებს გავაკეთებდით, რამოდენაც ცუვილი გვინდოდა.

ჩიროს ვეტყოდით, ორი ლეჩაქი იყო გასაჭრელად. ორი ქალი ვიყიდიდით და გაეჭრიდით ირიბათ, შემდეგ მოვაკერებდით არშიასა და დავაზურავდით. სადა ლეჩაქის სადა ბლონდს ვეტყოლით, მაგრამ თუ გაუაბავდით ქარგაშე და დავბასმავდით, იმას დაბასმულ ლეჩაქს ვეტყოდით.

კოპი. ბამბას ჩავდებდით, გადავაკრავდით აბრეშუმის საპირესა და ამოუცველით ნემსით.

ჩიხტი. სქელ ქაღალდს ჩიოს გადავაკრავდით და დავიზურავდით. კიდევ ვყიდულობდით თავზე მოსახვევს.

მთხრ. მართა ანტონის ას. ხახუტაშვილი, 60 წ. (სოფ. მეგრისხევი, XII, 1935 წ.).

**შანდლის ძირები.** სქელ ქაღალდზე გადავაკრავდით მწვანე ან ბორდო ხაზ ვერდს და დავაკერებდით ზედ შემკობილ სხვადასხვა ყვავილებს. ვაკეთებდოფა კონტურის სიმინდს, ლობის ყვავილებსა, ჯონჯოლს შეაგულში ამოვილებდით; დაეცვრება კიბით ტავდით სქელი სადგისითა და მერე მავთულზე ავასხავდით იმეგბასა, ვაჭკობდით გარისის ძაფით, გადავად-გადმოვადებდით, ვამკობდით ყვავილებსა. ამას ეხმარობდით შანდლის ძირებად.

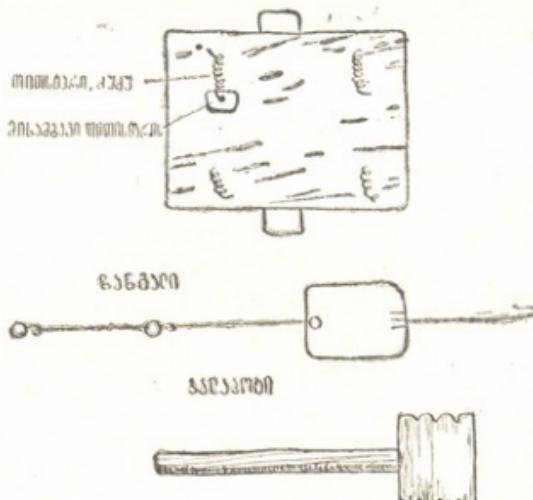
მთხრ. სოლო დავითის ძე ტიტვინიძე, 34 წ. (სოფ. არადეთი, XII, 1935 წ.).

**ყაჭარი.** ყაჭარას ცხენს [უნაგირს] ზევით გადააფარებდენ<sup>30</sup>, რომ ცხენი არ დაირთაქოს, ჩვენ ვიტვეთ, რომ არ დაიხუთოს. პერანგივით ეცვა, მაგრამ ძალიან მორთული იყო, ფერადი ძაფითა აყვავებული იყო, ბალიშს მორთავდენ, უნაგირის შემდეგ გადააფარებდენ. ყაჭარს მშევნიერი ფუნქცია ჰქონდა, ჩუქურმას რომ გაუკეთდენ ისეთს. ცხენს როცა მოიყვანდენ, უნაგირს მოხდიდენ და შემდეგ ყაჭარას გადააფარებდენ.

### მ ა ზ მ ა ნ მ ა

მთხრ. ტიტე დავითის ძე ბუზიაშვილი; 30 წ. (სოფ. რუისი, 6.I, 1936 წ.).

აპეურს ვინც გრეხავს, მაზანებს ვეტყვით. ღორისა, თხის ბალნისაგან ვაკეთებთ. ღორის ჭავარი არ გამოღვება.



სურ. 61. ჩალხის ნაწილები

<sup>30</sup> შემკრებს დედანში უწერდა — «ყაჭარას ცხენს კეს ჩევათ გადაუარებდენ», რაც სინამდვილეს არ შეესაბამება.

საპრეზიდენტო ცენტრ

ბალანს დავშეკრძლავთ ჯერ, სახრეში გავატარებთ, მერე საპრეზიდენტო ცენტრი ში გავატარებთ, შემდეგში მოვაბავთ ჩახლა<sup>31</sup>, დავგრძებავთ. ჯერ დავართავთ უნდა დამიწიონ, მაა. ჯერ ერთ წვერს გავიტან, მერე მეორე წვერს გავიტან, ზერე მოვეცავ იმსა და გამოღის ერთი აპეური. რომ მოიყეცა<sup>32</sup> და დავასამწევერებ, შევგრძებავ, ის არის რომ მოიყეცა, დამოკლდება და ერთი ფხარი გამოღის. ჯერ ცალწვერიად ნართს დავგრძებავთ, შემდეგ დავაორწვერებთ და იმსა ვეტუვით კოდს, რომ დავასამწევერებთ გამოვა აპეურა. ჯერ დავართავთ ბალანს, ორ წვერს შევაერთებთ, გადავაძავთ რალა, მერე დავაორწვერებთ, მერე დაორწვერებული სამაც მოიყეცა და გამოღის აპეური.

ჩალბს აბრუნებს აპეურით ერთი და მეორე ართავს. კალაპოტით დავაორწვერებთ ნართს. ჩანგლით ბრუნავს, როცე წამოვალ ჩასაგრებათ. ნართი კალაპოტს ოთხი ძუძუ აქვს. ერთი კული ერთ ძუძუზე მიემბება, მეორე წვერი მეორე კულზედ მიემბება, მესამე წვერი მესამე კულზე მიემბება, მეორე წვერი მეორეზე მიემბება. რთვის ღრას ბალანს [ვ]ეუყრი ფარისუმში და [ჩარბს] აძლევს ცირში.

მთხრ. ანა სიონს ას. ბუთხუზი-სარაულისა, 65 წ. (სოფ. ქოლოთი, გორის რ. XII.1935 წ.).

აპეურის გაკეთება. ოხის ბალანს დართავდით თითისტარზე; გავჩერივდით ხოლმე, დავართავდით, დავძახავდით, მერე დავჭელავდით, დავგრძებავდით და აპეური გამოდიოდა. ოყიც ამ ბალნიდან კეთდებოდა...

<sup>31</sup> ასეა.

<sup>32</sup> დედანში იყითხება — „დავმოვეცა“.

ପାଇଁ ମହିନେ କରିବାର କାମଙ୍କାରୀ

32046085

229M0b-1bG30E2d0

მთხრ. ერმინა მესტუმრიშვილი, 80 წ. (სოფ. მეგარისხევი).

შალის ქსოვა. ყდები იყო, შევიდო დღლიც მორიოდა, ექვსიც. ორწევერ  
ნართს ერთად დაგძახამდით; ქსელი დაპატული იყო, ზედა დაუძახავი. ყდება  
თავსა და ბოლოს ხიდი [ქონდი], იმას სოლები უნდა რომ დაიკიროს, მერე  
კიდევა ხიდი უნდა, ფეხები უნდა. ფეხები უნდა ორჯაპი. მერე იმას წევდა  
უნდა. კაყუჩა უნდა რგვალი იმას ზემოდნა. წევპლა უნდა დგიმზე. დგის კი-  
დევა დატანებული აქს რგვალი სუფთა ჭობი, რო რამდენისაც დასლევიშას და  
გამოიტანს დგიმი, სუფთათ უნდა დაჩჩეს, საღათა. ზედ შესაბმრისი წევპლე-  
ბია, იმითი გაატარა-გამოატარებს, ცხემლას ვეტყვით ზედა სახმარსა; რო გა-  
მოილებს წევპლას, ირმის ჩეა არის, ზედს რო გაატარებ და გამოიტანს უკითა,  
ირმის ჩეით ჩაქერამ. ბეჭებ მტკაველი სიგანე აქს, მტკაველი სიგრძე და თავი  
აქს გამოკვანილი, როგორც ჩახით.

თუ ლეკტრი ჟალია, ობინრაო უნდა, ცალი პირი — წყველის ძირში და ერთი პირი ჟერეფანა: თუ ქართულია, ობინრაო უნდა დაისცელოს, გორგალი ძირს არის და ნახთი მიაქ-მოაქ. ეჭელაც უნდა გაუეთდეს წყველაზე და იქიდანაც. როცა მონდევიმას, დგომის რო გაუკეთდებს, მაშინ გაუეთდება სავორავიცა, წყველაცა, მიძყვება და დაუწეუბს ქსოვნასა.

დაქსელიაზე ორი [ქალი] უნდა, ქსოვნაზე ერთი. ძირში ვსხევდართ, რამდენი ფეხიც მოიქსოვება, იძლენი მაღლა ავა, სამ ფეხზე უნდა ავიდეს, დასწევს, დააბრუნებს, მერე ისევ დამწევს, რო შეგვუება, დაბრუნდება, მერე ვწევთ დგრძესა და თავის ალაგის დავიკუნებთ.

ჩაწერილია სოფ. ბრეთში!

შალისა და ჭერის ქსოვა, ყდაში ჩავაბამდით ჭეკიმსა, საჩიხესა აბრაშუ-  
მისას ჩავაბამდით. ფურად ჩავაბამდით, ჭეკიმი გამოვიდოდა, სადას ჩავაბამდით  
და — საჩიხე. [ვესოვდით] ჭეკიმებს მუთახებზე გადასაცერებლათ; ამასც  
ვლებამდით ბალახებში, როგორც აბრაშუმი იღებს [საღებავს], ისე მატულის  
ძაფი, ლაპლა კარგად იღებდა.

ლაზგა დგას და ზედა საქსელავი აქ გაკეთებული — ყდაზე დახვეული

1. ბიორიომეტრიული დასახულებებით არ არის.

ქსელი. ქსელი არი წამოლებული, მერე დგიმები ჰქვიან, ოთხი პირი დაიძი  
უნდა ჰქონდეს, დგიმშია გატარებული ქსელი, მერე ხავარცხულშია. დგიმები და  
ისე ძნელია გატარება, როგორც მოქსოვა. ყაისნალებით გავატარებდით ქსელ-  
სა, დავიძაგრებდით და მერე დაუწყებდით ქსოვასა, აწევდით და დაწევდით.  
მაქო ნავისავით არი და ძაფი რაზედაც ახვევა შასურა [ჰქვია]. იმ მასურაზე  
ვაწევდით ძაფს ჭარბზე(?).

უმცესელათ უნდა გვცოლნოდა რას ვაკეთებდით, რა იყო საჭირო. რას ვე-  
ძახოდით ვერ ვიტვი, ისე თვალით კი ვატყობდით კარგ მატყლსა; ბატყნის  
მატყლი უკეთსად ითვლებოდა. ბატყნის მატყლით, რაღანაც ბევრს ვერა  
ვშოულობდით, ყაბალახებს ვესოვდით, წმინდა შალი გამოდის. [მატყლს] მივ-  
ცემდით დასაჩეჩათა, ზოგს თვითონ ვაკეთებდით. თუ ისე ცუდი მატყლი იყო,  
გავრეცხამდით, გაუწერამდით, დატეჩამდით, ჭარაზედაც ვართამდით და თი-  
თისტარზედაც. ყდაზე რო დაგვეხვია, მაშინ გორგალი უნდა უოფილიყო. გორ-  
გალს ჩავაგდებდით ქვაბში, რამეში და გორგალი პროწილობდა.

მოხრ. უეცე ხათაშვილი, 24 წ. (სოფ. ხოვლე).

ყდაში ჩავაბამთ ძაფებს, დაჭიმულია ძაფი, ზედ გადავახვევთ ყდაზე. ორ-  
წევრი მატყლისაგან დავართამთ სხვილათ ძალიან, შერე დავგრინამთ. ქსელი  
მხოლოდ ოთრი არი, საქსოვი კი შელებილი არის, ფერადი.

ყდა, ხაგორავი, დგიმი მორთულია; ხაგორავს ზემოდან ჩხირიც უნდა ერ-  
თი საქსოვათ. იმ ჩხირზე იმ ფერად ძაფს ამოვაჩანჩხურებთ, შეცერამთ, გაუვ-  
ლით ხაგორავით, მავთულ(?)! ზემოდან რო არი გავატებული, გაულაზე აწევეთ,  
ახლა ჩავწევთ, ხაგორავს ავწევთ, გაუვლით ჩხირითა ძაფს და ჩავპეპავთ ხა-  
ვარცხლით. ასე უნდა მუშობა, მხოლოდ ნეწილ-ნაწილებსა ვესოვთ. ნაბირს  
ფარდაგულათ მოვესოვთ ოთხ ძაფზე, მერე ჩავნასკვამთ ორ ძაფზედა. ფერად  
ძაფს ერთ ყრას რო ჩაუვლით, ჩანასკულს ორპირი ისე უნდა გვევლოს, სადათ  
და ჩაიბეჭოს. მერე კიდევ ისე გაუვლით ნასკვს. რა საათს ჩავნასკვამთ, იმ საათ-  
ში ვერევამთ.

მოხრ. ევა მზარეულაშვილი, 67 წ. (სოფ. დილომი).

უწინდელ კაცებსა თრუალამა ახალუსს უკერამდით დაბამბულს.

კერის პირზე ქქსოვდი წინდებს ჭრელსა; ... იმ ჭრელ წინდებზე ბალის  
კუწულის სახეს გძმოვიყანდით აბრაშუმის ძაფითა. ვაკეთებდით გვარგვინსა,  
ორტოტიანი გვირგვინი იყო, მინანქარის ჭავარითა. მინანქარს ქალაქში ვყიდუ-  
ლობდით და აქ ბუშმენტს უვლიდით. ნეფევებისათვის წაიღებდნენ და ორი  
ღლის მერე მოპქონდათ ხუთი მანეთი, ორი ლავაში, ქათმი და ერთი ჩარექა  
ღვინო რომ დამელოცა.

ზამთარში ექვსი შეგირდი მყვანდა, ზაფხულში — თორმეტი. რო დავა-  
თხოვებდი, 15 მან. უნდა მიეცა ნეფესა. მერე მე მიცეცებდი მეცესა ბალდად-  
სა, მწვანე ბალდადსა. მანამ საოსტატოს არ გადახდილენ, მანამ წინ ვეღევი.

არშიებს ვაქსოვინებდი, ჩივილებს ვაბასმინებდი ბასმით. ჭრელ წინდებ-  
საც ვაქსოვინებდი, რაც ქვეყანაზე ძაფებია კუელანაირი ძაფებით და ყვაოდა-  
ათასნაირადა.

ყაითანასაც ჩვენა ვესოვდით, მუთაქაზე ჩამოვაბამდით კოშებსა და ვესოვ-

დით. ბასმა-წერბოს მოვალეობდით, თეთრ ცარცს შეურევდით, მერე ვწინ-  
წელამდით ჩიქილასა, ბახმიანი ჩიქილა [ერქეა].

სახეები: ფოთოლი, მარწყვის სახე, დათოვლილი ჩიქილა — ზოვლილი მარწყვის  
ხე, წინწელები — წიგიძის სახე, მანები ჩიქილას მხოლოდ კურთხევებში პქნ-  
და მარწყვის ფოთოლი, თევზის ფხა, ცხრილის გული — შალის სახეა. აბანოს  
ჩანფიჩი — თავზე მოსახვევი, დიდი. რუდაფი — მშაქაცის წელზე შემოსაკ-  
რავი.

### გააგის დამუშავება

მთხრ. პელაგია ლასურაშვილი, 100 წ. (სოფ. დილომი).

გარები პქნდათ, ისხდნენ და ართამდნენ, ქირით ართამდნენ. ბამბას წა-  
მოილებდნენ ქალაქიდან, გადასცელიდნენ სამოსელზე. თუ მოაწონებდნენ,  
ნართში წონა-ნახევარს აძლევდნენ, თუ არადა — პირდაპირა. ვიპქონდათ ის  
სამოსელი, ვისაც უნდოდა, ლებამდა და საცვლებს კერავდა, ვისაც უნდოდა,  
საბრებს კერავდა სამზითვესა.

იმ ჯარებს დაიღვამდნენ დედაკაცები თუთებ ქვეშა და რიგრიგას ეძახდნენ,  
დამლეროდნენ ხოლმე, ერთად გაკეთებდნენ საქმესა. ჭიებს ვეძახდით, ეხლა  
რომ თითისტრებს ეძახიან, თან ართამდნენ და [თან] მლეროდნენ, რიგრიგას ამ-  
ბობდნენ ხოლმე:

„რიგრიგიასა, რიგრიგასა, რიგ მოდებულსააო.

ვინც რომ რიგრიგა ჩაშალოს, რიგი მოვდომის“.

ვინც რიგს ჩაშლილა, მეორე დღეს იმას თავში ჩასვამდნენ და თავიანთა  
გარეიდნენ. მეორე დღეს აწწონიდა ყველა თავისასა, შენ შენსასა, მე ჩემსასა  
და წაიღებდნენ ქალებსა გადასაცელელათა. სასწრით, გირებით აწონებოდა,  
გირვანებს კა არ ედახდით. ჩარექს ვეძახდით. ჩარექს ირგირვანქა-ნახევარი  
იყო. თან ართამდნენ და თან გართობილები იყვნენ დედაკაცები. თან ჩარსს  
ატრიალებდნენ და ბზრიალი გაქვინდა გარა. მერე წაიღებდნენ ქალებს...  
ქალაქიდან! მოიტანდნენ თავიანთ კოლშველისთვის საცელებს... როცა წაი-  
ღებდნენ გადასაცვლელად, ეგრე ერყოლნენ, ლექსად ვამოიყვანდნენ:

„ვენაცვალე, ვეყურბანე,  
შენ რომ ნართი გამატანე,  
ერთი წონა დამაბარე,  
ორი წონა მოგიტანე“.

პასუხები შეკითხვებშე:

— ჩახსაკრავს ქსოვდნენ?

— ჩახსაკრავს ბამბისას არა ქსოვდნენ, აბრაშუმისასა [ქსოვდნენ]. შენ რომ  
მოგქასოვდნენ, შენ სახელს დააშერდნენ, რომ არ დაგერგოდა.

ზოგზე კაცს გამოსახვდნენ, დონიშს შემოარტყამდნენ, ტილოებზე ნაკე-  
რი ედოთ და იქიდან იღებდნენ სახეებსა. იმ ტილოებსა, ვინც რომ ნაცოდინა-  
რი იყო, ის მოჰქარევდა ხოლმე, ხელონაკერი იყო.

— ოქრონემსილი?



— ოქრონებისილი ნემსზე იყო აგებული.

სირმა ბრუკიალებდა კილიტებისა, თალღითებსა პევანდა.

— მუახარი, ფარჩა ვეტყოდით...

— სამკერდეს გულისპირის ვეტყოდით, სამკერდულს. მოქსოვილ აბრაშუ-  
მის პერანგები იყო გულგაჲში და ჭაში შევლებამდით და ის ეცოთ. \*

ჭიათურის სარტყელი პირის სანახავათა [გვერდი], იმისთანა კარგი იყო,  
რომ რაღა გითხრა. საშინაოთა, ბლეჭ ვეძახდით, არეშე შემოვალებდით და ის  
ეცოთ.

პრასის, ნიახურის ლეჩქაქს ეძახდნენ, როგორც პრასა, ზოლ-ზოლი იყო ლე-  
ჩქი. ნიახურისა როგორც ნიახური გვნახოს, ეგრე იყო მოსული და გამლილი  
ფოთლები. ქალაქში ვაფოთლინებდით.

ქალალ [დის] თავსაკრავს ვეტყოდით, ორი იყო — ერთი პატარა, ერთი  
დიდი. ქალალდი თავსაკრავის მეტე იქრომეტების თავსაკრავს დაადგამდნენ.

მანგილი იცრდნენ, აბრეშუმისა იყო, ფოჩიანი. მერდინს აბრაშუმისა ვა-  
კეთებდით; არგამწუჟე ამოვახვევდით, დავართამდით და ფერქარი მოგვიქსო-  
და. რო მოქსოვდა მერდინსა, ორწონა აბრაშუმს ჩვენ მოგვცემდა, ერთ წონას  
თვითონ აიღებდა, სასწროითა სწონამდნენ.

სახეები: მარწვდის ფოთოლი, ხე, ყვავილი, ალვის ხის სახე. [ვექსოვდით]  
სახიან პაჭიქებს.

### ტ რ ე რ ა ბ ი ს ქ ს ტ ვ ა

მთხრ. ნინო ჭავაჩაშვილი, 120 წ. (სოფ. ხოვლე).

ჩახსაკრავების ქსოვა [ცირციტებით]. ჩაუსხდებოდით, საბეჭი იყო ტუ-  
გისა, ხოლო ცენტის ტყავისა, უნდა თხელი იყოს, სარევსაეთ. იყო 30 ფირ-  
ფიტა, იმითი სახეს ვაკეთებდით, მშვენივრათა კეთდებოდა.

დაზგას ვეძახდით, დაუსხდებოდით, დაზგას ისტატს გავაკეთებინებდით.  
იმ დაზგაზე ერთი აქედანა დგას, იქიდანა მეორე, ერთი შუაში ითვლის რო-  
გორც უნდა სახის ჩაყრა ფირციტებით, ისა ბეჭამს; რო ჩაეკული, გადავილებ  
სახესა, მივცემ რო გადავაბრუნებ ფირციტასა, მივცემ, იმანაც უნდა ჩაბეჭის.  
დავთვლი ფირციტებსა, სახე გვედო წინა, იმ სახიდან ვიღებთ. ჩახსაკრავს უნ-  
და ორი მბეჭება და ერთი მშვენელი.

ჩაფარიშებსა ვქსოვდით შავებსა; იმას ერთი მოქსოვს. ახალუხებზე ივ-  
ლებდნენ, პერანგებზე ივლებდნენ, თითის სიბრუე — ახალუხის ჭიბეებზე.

დაზგას ეძახდნენ, ორი ჭოხი იყო გაბმული, ძაფს გავაცერენ, გაღვაცრია-  
ლებ და ჩაეპეტო. ძაფებში უნდა გაუყარო ხელები, ერთი აქედან, ერთი იქ-  
დან, მერე უნდა ჩაბეჭო. იმდენი უნდა იქსოვოს, რომა იმ ფირციტებთან მიეკ-  
დეს, მაშინ ამოქტება. ფირციტებსა თოხვან დახვრეტილები აქეს ძაფების-  
თვისა, იმაზე ძაფებია ასმული. ჭერ ჩაყრი სახესა, უქერერი რანაირათ იყოს,  
შერე გადაუკული და მიცემე, ჩაბეჭებნ და გამიაყანება ლამაზთა; შუალ-  
ბილს ვეძახდით, იმას ჩაყრილით ხშირათა, ფრინველს შიგ გამოსახმდით,  
ყველაზრი ფრინველი გამოიხატება.

ზონჩის ქსოვა. ზორანს მოქსოვდით. მუთაქას მააორკეცებდნენ, მასზე  
ეკიდა მშვენიერი დურგლური გათლილი ჩხირები. იმათ ხელით გადმოსწევ,



ერთი ექვსი იქნებოდა; ჩხირებშიც იყო დახვეული ძაფი, მუთაქაშედა ჩამობმური და ლი; რამდენიც მოიქსოვებოდა, იძდენს ჩამახვევდი მუთაქაშე. ასეთი კრიტიკა იქნებოდა რო! უვლებლენენ ახალუხებსა, ღილებად შეპკრამდნენ, შავი ძაფისა იყო.

მთხრ. დარო ქვრივიშვილი, 55 წ. (ქარელი).

ქერის გაეთობა. აი, ამ „ბალუონის“ სიგანგზე მატყულ დავაუენდი, დავასხამდი მდუღარეს, მოვთელამდით რგვალი ხითა, იმსა გავაგორ-გამოვაგორებდათ და ითელებოდა. გაშრებოდა, როგორც ხალიჩა, ისე გახდებოდა, შშენიერი იყო, ფარდაგზე დაპირებიდნენ, ქეჩას ეძაბდნენ. მერე იმ ნაბადს ვისაც უნდოდა, ზოლიანს, ვისაც უნდოდა, ისე... საკუთარი მატყლისა უნდა ყოფილიყო.

### ჭილოვის ქსოვა

მთხრ. პელო სონდულაშვილი, 55 წ. (სოფ. დილომი).

ორნი, სამნი, ოთხნი წავიდოდით ხოლმე ერთადა ჭაობში. ვგლეჯამდით ჩალასა. ზოგი ჩაითლობოდა ხოლმე ჭაობში, საფლობი ტალახია და ამოვწევდით. მოვგლიჯმდით ექვს-შვიდ კონასა, შეკვრამდით და ავიკიდებდით, წამოვილებდით, მოვიტანდით, მზეზე დაყრიდით, რომ დამკინარიყო. მერე, რო გაქვენებოდა, ჩამოვაბამდით ქსელსა ყდაზე და მერე ქსოვას დაუწყებდით; მერე სარქველებითა ვპერამდით, ტაშტი გვედგა წყლით, ვასველებდით ჩალასა და ვპერამდით ქვის სარქველებითა; მერე როცა დავამთავრებდით, პირს გადაუქნიდით. სიგანით არშინ-ნახვევარი. რო არშინზე მეტი არ მოიქსოვება, სიგრძით — რამდენიც გინდა.

### მ დ ე ბ რ ი ბ ა

მთხრ. ერმინა მესტუმირიშვილი, 80 წ. (სოფ. მეგერისხევი).

ვლებამ თრიმლითა, მურყნითა (უხუნრათა ლებამს), მურყანში [შელებილ] შავი და ლურჯი ფერი დასცემს. რძინი ყვითლათა ლებამს, ნარგიზი ხე არის, ისიც თრიმლის ხეა. ფოთელი შავათა ლებამს და ის ხე — ნარგიზათა. უუითლადა, ენდრო — წითლათ.

დავდგამ იმ მურყნის ქერქსა, ვადულებთ დიდხანს. ერთი პირი უნდა იღულოს, მერე ამოიყაროს და ჩემატოს მურყანი, მურყნის ქერქი, კიდევ ვადულოთ დილით სალამომლინ, მეტი უნდა იღულოს, ნაკლები არა. მერე ძაღლაშით დავდაბამთ, მერე ძაღლას წვენსაც ზედ დავისხიმთ, ერთ პირს წამოვადულებთ და გადოვილებთ და დავდგამთ ისე, შიგა დექს შალი; რო ამოცვდება, მერე ამოქილებთ, გველრეცხამთ.

თრიმლასაც როგორც მურყნის ფოთოლს, გაამობენ და დასცეხევნ და ისე შეინახამენ. შელებება რო უნდათ, ჩაყრიან წყალში, აადულებენ. წყალში უნდა იღულოს ბევრი, მერე მისცემენ ძაღლასა და შეილებება. ერთი პირი უნდა ძაღლაში წამოდულდეს შალი, უნდა დაიდედოს და წამოდულდეს, ეგ არის. .

რძინას მოვეკრეფამთ უმზეურათა. ერთპირ ჭერ რძინას დააფენს, მერე

შაბს მააყრის, მერე ნართს დაალაგებს და კიდევ შაბ მოაყრის, [ისევ] უძრავს მოაფენს, მერე ისევ შაბს მოაყრის, მერე რო მოილებს, არ უნდა გაძრეცხაზე წითელი ძრობის შარდში უნდა დადელოს, დადგას და მერე მოილებს, გარეცამს და გააშრობს, ეგ იქნება უკითლათა.

ენდრო უნდა დაინუოს და გაიტჩას. იმ ანაცერს ააღულებს. ზემოდან ხიტხელი დატჩება. ის ფქვილი რაც გაუა, იმას ნართს წააყრით, როცა იღულებს წითელშია, იმ ფქვილს წააყრის. მერე ისევ ნართს ჩასდებ და მხიარული შაილებება. ნართსა შაბსა და დოში ჩატებთ, დახდედამთ, მერე გარეცხამთ, ერთი დღე და ღმევ უნდა იყოს იმაში. მერე გაირეცხება და წითლად შაილებება. მერე, მას უკან, ისევ ჩავდებთ ნართსა დადედოლსა იმავ ნაღულში (სულ ერთ-ნართ უნდა დადედოთ) და იქნება ალისფერი; მესამეთ რო ჩავდებ, ის — პირისფერი: მაშ, პირველი — ჯიგარი, მეორე — ალისფერი. მესამე.— პირისფერი.

მთხრ. დარო ქვრივიშვილი, 55 წ. (ჭარელი).

ვაშლის [ხის] ქერქით ეღებამდით, ვაშლს გაეჭირქამდით, იმას გარსივთა აქეს და იმას ჩაეყრიდით. ქერქს რო გააცლი, იმას აკრია ოეთრი და თხლათ სულ ააცლი, ჩაყვირთ წყალში. ნართს შაბში დაფდედამდით. გაშრებოდა ის ნართი, მერე ჩავდებდით ვაშლის სამრებოში; ერთ ღმეს დავარჩნდით ნართსა; ამოვილებდით მეორე დღეს, გავაშრობდით მზეზედა, [მაშინვე] გაერეცხამდით და გავაშრობდით მზეზედა. მერე მოიქსოვებოდა, რათაც უნდოდა], ხმა-რობდნენ.

ლაბა — [ხის] ქერქის შუა ტყავი.

## ვარგ ვლობა

მთხრ. დარო ქვრივიშვილი, 55 წ. (ჭარელი).

ორ ჯოხზე შეიკერებოდა მერიკანი, მერე მიტკალი ჩაიბმეოდა, გადასწევდი, გადაგრებამდი, იმას თავსა და ბოლოს ჩიხირები ჰქონდა თავის ფარეშებითა, გადაიძახებოდა(?), რვალი უნდოდა და თითის წვრის წვერით ჩავარგობდით პერანგს, იუბკას, აყვნის ჩარსაეს, ლოგნის ჩარსაეს, რაც კი დაგვეპირდებოდა. რაც უნდა დაგვენახა, ყველაფერს გადავილებდით. დაიზატება ფანქრით ეურნალი და იმაშე შეიკერება.

ქარგა სულ მიტკალი უნდა ყოფილიყო. ქალალდ დაუუცნამდით იმ მიტკალსა შეიგნით პირიღანა, მზე რო მოადგებოდა, იმ ღროს მიათარებდა, გარევევით გამოჩნდებოდა [ნახატი და] ფანქრით დახატებოდა. აილებდი, ნახმდი, რაც ქალალზე იყო, ის მიტკალზე [იქნებოდა], როგორც მოუზდებოდა ამ გადალებულ ნახატსა, ისე შევეკრამდით.

ვქისოდით ყაისნალითა, ზოგი ხუთიანი იყო, ზოგი — შეიდფეხიანი, როგორც მოუხდებოდა ფეხი, თვალი... ნიმუშებს მოვიტანდი, ახლა ხელით არავინ ეწვალება.



მთხრ. ნინო ჭანანაშვილი, 120 წ. (სოფ. ხოვლე).

თავსაკავებს კეცებმდით. ჩიხტიკოპს ვაკეთებდით ქარგაზედა, მშვენიერზე და იმასა, აბრაშუმის ძაფითა. ოთხი ფეხი ჰქონდა ქარგასა, გაბმული იყო და ხავერდის თავსაკავებსა ზედ დავაუყონდით, ჩიხტზე გვაკეთებდით. ჩიხტი ერქო იმასა, რასაც ჩამოვაკრამდით ხოლმე, მორთამდინენ მმ ჩიხტსა თავსაკავით, შუბლის ქინძისთაგს ჩარქობდნენ, იმაზე — ზონარსა და სადღა წავიდოდა.

ჩავერილია სოფ. ბრეთში<sup>2</sup>.

ყველა ოჯახში სანიმუშოთ ჰქონდათ ტილო, ორი-სამი არშინი. ტილოს რო ძაფები აქვს, იმის თვლითა, იმაზე ამოიქავებოდა... როცა რამის შეკერვა უნდოდათ, ან ფარდაგის, იქიდან გადაქმონდათ სურათები. იმ სურათს ხატამ-დნენ ქალალდზე. მმ დახატულსა ჩაჩნდება ამონენ ნემსითა, მერე ჩაჩნდებოდნენ, ქალალდს დააცემდნენ ხავერლზე ან ატლასზე და ზედა ნაცარ დააყრიდნენ, რომა ნაცარეტებში ნაცარი ჩასულიყო. მერე აილებდნენ იმ ქალალდსა და გა-მოჩნდებოდა [სახე]. შემდევ მმ წინწელების გაყოლებით იბლანდებოდა ძაფი, ესე ჩაკრული ქარგაში. მერე ამოიბლანდებოდა, მერე დაუწყებდნენ კერვასა ვერცხმებისა, აბრაშუმისა თუ ხავერდის ძაფით. სავერავში იყო კილიტები. ფილინურები იყო და ციმციმებდნენ შებლსაკრავზე.

ბოინბალი თავზე შემოსაკრავი ნივთია ოქროსი, თვლებით შექედილი, რო წაილებდა თავსა, ფიფინურები ისე ციმციმებდნენ. ბოინბალი ასხმულია ოქროს ქაშვისაგან მოქსოვილი თვლებითა, ძალიან წინდა ოქროთი.

ჩიტის ფრთა — სახეა. ხერხიც [სახე], პირველად ხერხი უნდა შეგვეკერა, გვესწავლა მომატება და გამოკლება; სხვადასხვა ფრთოსან ჩიტებს გმოვ-სახამდოთ, თანაც გვახამებინებდნენ. რო შეხამება გვესწავლა, ერთმანეთის მიღ-ვომა. მერე კანვა (დაფინჯრული ნაქერი) შემოვიდა მოდაში; [იმის ქარგვა] ძალიან ადვილი იყო. მერე მურდახილსა [ვაკეთებდით]; ერთ თვალს ამოილებდით ამ ტილოსაგან, აქეთ-იქით ისე მოუმატებდთ, ავიდოდით მალლა, ვთქვათ, თხელმეტამდე, კერტი უნდა ყოფილიყო შუაში; ახლა ქვევითკენაც ჩამოვიდოთ, ქვევიდანაც უნდოდა მოკლება, ქვევიდან ნაკლები უნდა, ვითომ რომ ბეჭები მეტი აქვს ადმიანს, მერე იმას კასტრაც გამოვაბამდით, კლავებსაც — თითებითა. ქვემოთაც — ფეხებს. ძალიან კამიგვანებოდა ადამიანს! ეხლა ესე წალიო, ეხლა ესეო, გვეტყოდნენ და გამოვიდოდა რალაც...

ვთქვათ რომ უნდა ექოთ ვინე, იტყონენ მურდახილივით წელი ააქ.

მერე, რავი ვისწავლიდით თვალის ამოლებასა, წყვილად უნდა ამოგველო ტილოზედ (ერთ ნემსზედა ორი ძაფი უნდა ყოფილიყო, წყვილად იმას ვეტყოდით, ერთ თვალი, ოთხი ძაფი, ორი ქვემოდან, ორი ზედა, იმას ვეძახდით ერთ თვალსა). მალლა წავიდოდით და კიდევ ეგრე თითოს მოუმატებდოთ.

ზორანი ახალუხხისა, ზორანი და უაითანი ერთი და იგივეა, რგვალი არის, ძაფისაგან მოქსოვილი.

ლილო-გამოკვრა — რო შევერათ ჩიხა ან ახალუხხი. თითებზე გვაკეთებდით ზორანსა (ყაითანსა), იმით გამოკვრამდით ლილსა. იმით ექტომეტედსაც გამოკვრამდით ხოლმე, ქალის ტანსაცმელს, ისე ყაითანს აბრაშუმისასა, კაცის ტანისამოსს; ყაბალახს უკეთებდით ფენგსა.

შარმაში — ტილოს ნაქერი, უბრალო სამოსელი, სხვილი ტილოა.

<sup>2</sup> მთხრობელი დასახელებული ას არის.

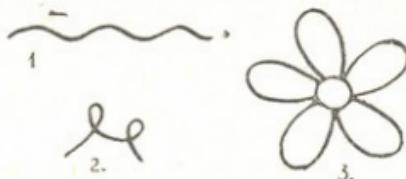
თუ ლაზილისასა ვქსოვდით, საჩოხეები, ჭევიმი. ფარდაგები უნდა კუთხიანი იყოთ. ხურჭინებსაც ეგრე მსხვილი შატყლის ძაფისაგან [ვქსოვდით], თუ აბრაშუმისაა, მაშინ — ჩერჩინისაც] და დარაიას. ყალამქარს ეტყოდნენ, ეხლა რომა ნანსუქს ეძახიან. წმინდა, ძალიან წმინდა იყო, ხოლო ნანსუქი ისე კარგი არ არის, ის უფრო კარგია, ყალანქარი.

ქარგაში ჩავაბამდით ატლასა ან ხავერდს — თავსაკრავსა ვნ რაც გვინდოდა, მერე დაწვევუნდით ზედა გამოყვანილ სახეს. სახეს ვეძინდით, რაც უნდა გამოვეყვანა ზედა. ნემსით დაჩვრეტილ ქალალზე, იმაზე დავაურილით ნაცარს... შერე იმ ქალალს ავწევდით ფრთხილად, სახე გადაფილოდა; იმას თეთრ ძაფით დავბლანდამდით და ვქარგამდით ნემსითა. ხოლო ოქრომკედით თუ ვქარგამდით, ოქრომკედზე ხომ ძაფი არ აიგება, მაშინ ფირფიტაზე დავახვევდით და იძითია ვაბამდით აბრაშუმს. ოქრომკედი ჩაკერებულია ნემსითა და ძაფითა, თანც ჩავყოლებდით კილტებსა.

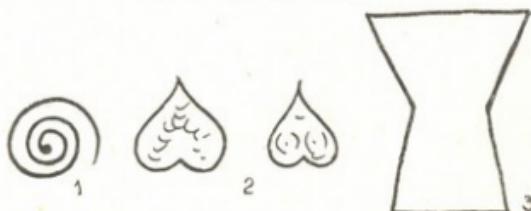
ვქარგამდით თავსაკრავებსა, სარტყელსა, ყულისპირსა, უურთმავებსა. გარდა მაგისა შეიკერებოდა ბალოშები, ხალიჩები, სუფრები სასტუმრო. ოლარი, ხატებისთვინ გადასაუარებელი (დიდი ოჯახი სწირამდა). ტილოზე ვკერამდით ნიმუშებსა ფერადი ძაფებითა. აბრაშუმის ძაფით [იკერებოდა]: შურდახილი. ხერხი, კიბე, ყვავილება. მაგ ტილოზე შეიკერებოდა ფერადი აბრაშუმითა და ფერადი ტილოს ძაფითაც, უფრო აბრაშუმს ვხმარობდით.

მთხრ. ქრისტინე ოქროშიაშვილი (სოფ. სურა).

პერანგი. პერანგი იქერება გულისპირით, მოქარგული ფერადი ძაფით, ოქრომკედის ჩაფარიშით, მოსაელები ყაითნებით, ისე კიდევ მოქარგული ჩაფარიშით...



სურ. 62. საქარგავი სახეები



სურ. 63. საქარგავი სახეები

ფერტამალი — „ფართუე“, ჩვენ არა გვაქვს, არა ვხმარობთ, ამ ხარაზებს შეინარჩუნავთ განამდინან, იმათა აქვთ.

ყაბალახი. ყაბალახი იკერება შალისგან, ევლება ჩაფარიში და ყათანი თავზე და გარშემო. ნაწილები ორი აქვს — თავი და ტოტები, ორათ უნდა გაკეთდეს.

[საქართველო] სახეები:

მუხლის საცვეთი იკერება ხელით. იმასაც ევლება ყათანი.

მთხრ. ანა ნადირაძე, 57 წ. (ქარელი).

[ქარგვის] სახეები: ნემს მოდებული — როგორც ყაისნალი ისე.

ჭარა — რგვალია, როგორც საცრის რეალი. სახეს ჭალალზე გამოვიყვანდით, ... მერე შატერიაზე დააფენ, რომ მატერია არ გაფუჭდეს, იმას ამოსჭრი, დაბლანდმ და მოქარგამ.

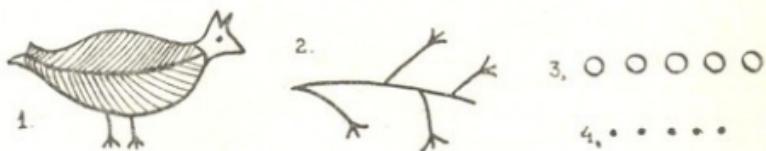


სურ. 64. სახეები

მოუცხოვლებდით, იმას ვეძახდით სახეს რო გადავიღებდით.

დაწრეთილი, ჭალალის კანვებია, ამაზე ვკერამდით სათვალავითა.

ძაფით ვქარგამდით, ძაფი ბეკრნაირია. ჩვენ სოფულში ვყოფდით, ჭერდავთართამდით, მერე ვყოფდით, ოთხი წვერი იყო, შუაზე ვყოფდით ორ-ოლწვერს, დავხვეწოდდით წინცისჩერითა. ნემსით დავიძნევდით ძაფსა, დაიხვება, დაწმინდავდება, ბურძგლი ვასცვივა და წმინდა დარჩება ძაფი.



სურ. 65. სახეები

ნაკალმს ვეძახით, გადასული რო არის და რო დაეხვევა, ის სხვა არის.

სახეებს ბუნებიდან ვიღებდით, ჩითი რო მოგვწონებიყო, შეგვეძლო გადაგველო.

## ప్రశ్నలు

### చాపికల టిప్పాని

#### పాతాలిల కాటుల వాటా

మత్తా. శిథేష శాసిలోస ద్రె క్రాసెడ్, 70 ను. (బొట. ప్రంభార్థీతి).

ప్రంభార్థీతి శ్రీని తథా-ప్రభ్యారీ శ్రేవరి గ్రయావడా డా కెసిరూడ వ్యస్టోవిల కొ-  
లోక్యాస్, ప్రభీవ్యాస్, శాల్మా డా స్క్రే. మార్చి ఏల్లా దాలొం డాప్రాట్రావ్యదా మాతి రుప్పు-  
వ్యా; తింత కుమ్మి ట్రై అంధమ్ము-ఎస్ స్ట్రుల్ నొంబ్రువ్యా, ఏల్లా బ్రెత్స-అస్-టమ్మమ్మెట్స  
మ్లోగ్స్ నొంబ్రువ్యా. శ్రుమార్పుల్లమ్మితి క్రెచ్చెన్మొ బాలొహా-ఫ్రీవ్యెప్పిల్స డా శాలోస జ్స్ట్రోవ  
మొసిల్స. ఏల్లా నీచ్చెంగాతిం క్రెచ్చెన్మొ డాంగ్చెప్పుచ్చె జ్స్ట్రోవ, తింతమ్మిల్ ఎల్లార్ప నీమ్మెగ్  
డాంగ్చెప్పి, తింతమ్మి-అంధమ్ముల్ ట్రై మొప్పెంగ్లో.

శాలోస జ్స్ట్రోవ డాంగ్చెప్పి నొంపుంగ్లోది. జ్స్ట్రోవ. డాంగ్చెప్పి (బొమ. 3×1½ అశ్మ.) ఎంచె  
ఎర్లి క్లోవ్చో. క్లోవ్చోల్ ఏర్లి క్లార్జో ఎగ్రితింగ్నెబ్స — శ్రూబ్, బ్రోల్మెంచ్ డా చ్చెంబ్,  
ఎర్లి ఎగ్రితిం అశ్మిన్సి శ్మిగ్నింత. డాంగ్చెప్పి ట్రై క్యెబ్స్చెల్లా గామార్టుత్తుల్లి; శ్రూబ్ క్యెబ్స్చెల్లా  
గామార్టుత్తుల్లి శ్మాల్లా క్లోవ్చోల్ శ్మేవిం, క్యెబ్స్చెబ్స్చెల్లి టావ్శీ, రుమ్ముల్ నొంగ్రెట్రోబ్-  
శ్మి గాప్రిల్లిలి శ్మాల్లా టావ్శీది. ఏ శ్మాల్లా మొమ్మొవ్చో, త్రీంపుల్లి డా నీచ్చెంగ్ మొజ్-  
స్టోవ్చోల్ శాలోస, ఏర్లి మొసాంబ్స్చో క్రెల్లి ఏ శ్మేశ్మాల్లా జ్స్ట్రోవిస ఫ్రోస్. శ్మాల్లా నీచ్చెంగ్  
టావ్శీ ఏర్లి ఎగ్రితింగ్లిల్లి, ఏర్లోంచ త్రాంబ్యెబ్స్ శ్రూపుంగ్బె, ప్రాల్చోబ్లు(?)...

క్లోవ్చె గామార్టుల్ ట్రై డాంగ్చెప్పి (జ్పిల్చో) క్యెబ్సి అమాగ్రెబ్బెన శ్మాల్లాస,  
ఏ శాలోస జ్స్ట్రోవ గాంగ్రెమ్మి... శ్మాల్లా శ్రూబ్ మ్మేస్టోవ్చెల్లి సాఖ్ఫోమ్మి, ఏర్లిల్లిల్  
శ్మేర్ఫ్రెబ్స్చె, క్లోవ్చోల్ బ్రోల్మెంచ్శీ, మాంగ్రెబ్బో డా మాంగ్రెబ్బో సామి అశ్మిన్సి సి-  
సిమాల్లు క్రెగ్గొసా హిమ్మిప్రెశ్చుల్లి, ఏర్లిల్ శ్మేద్లి టావ్శీ క్రోష్టింటా డామాగ్రెబ్బు-  
ల్లి. ఎగ్రీట్రోవ్ డామాగ్రెబ్బుల్లి] క్లోవ్చోల్ శ్మీం టావ్శీది, క్యెబ్స్చెల్లి శ్మేమ్ద — శ్మే-  
మ్ద టావ్శీది, ఎర్లి ఎగ్రితిం అశ్మిన్సి సిమాల్లుచ్చె, రుమ్ముల్ టావ్శీ క్రోష్టింటా డామాగ్రెబ్బు-  
ల్లి. శాగ్మోరాగ్ శ్రే. శ్మాల్లా శ్మీం క్లోవ్చోచ్చె, ఎర్లి ఎగ్రితిం అశ్మిన్సి సిమాల్లు అమార్టుల్లిగా  
టాంగ్చెలాగి 1½ అశ్మిన్సి సిమాల్లు క్రెగ్గొంత. ఏ క్రెగ్గొ ఏర్లి ఏర్లి ఎగ్రితిం శ్మేపిత  
గాంగ్రెబ్బుల్లిగా క్లోవ్చోతాన డా శ్మీగ [గాంగ్రెబ్బుల్లి] ఏర్లా వ్యేర్షోక్కుంగాన్ ప్రాల్చో, శ్మా-  
ల్లిల్లా శ్మేగ్గో గాంగ్రెబ్బుల్లి, రుమ్ముల్ శ్మేల్లి టావ్శీ డ్యూడ్లు, మొమ్మొవ్చో.  
ఏ శ్మేద్లు, ప్రాల్చోల్ బ్రోల్మెంచ్శీ శ్మేద్లు క్రోష్టింటా శ్మేద్లు క్రోష్టింటా శ్మేద్లు క్రోష్టింటా శ్మేద్లు  
క్లోవ్చోమ్మిల్ డామాగ్రెబ్బుల్లి హిమ్మిప్రెశ్చుల్లి (?), ఏర్లిల్ శ్మాల్లా మొమ్మొవ్చో శ్మేద్లు క్రోష్టింటా శ్మేద్లు  
క్లోవ్చోమ్మిల్ డామాగ్రెబ్బుల్లి హిమ్మిప్రెశ్చుల్లి (?). ఏర్లిల్ శ్మాల్లా మొమ్మొవ్చో శ్మేద్లు క్రోష్టింటా శ్మేద్లు  
క్లోవ్చోమ్మిల్ డామాగ్రెబ్బుల్లి హిమ్మిప్రెశ్చుల్లి (?). ఏర్లిల్ శ్మాల్లా మొమ్మొవ్చో శ్మేద్లు క్రోష్టింటా శ్మేద్లు  
క్లోవ్చోమ్మిల్ డామాగ్రెబ్బుల్లి హిమ్మిప్రెశ్చుల్లి (?). ఏర్లిల్ శ్మాల్లా మొమ్మొవ్చో శ్మేద్లు క్రోష్టింటా శ్మేద్లు

მისამართით ფეიქრის საფეხურებზე, რომლებშიაც ფეიქარს უწყვეტ ფეხები და ქსოვის დროს ამოძრავებს დგინდებს. ფეიქრის საჯდომის მარცნაუროვნების ამართულ ხესა და მოძრავ უღელს შეა, გახერეტილში ჩარკობილია ბლაგო, ანუ პალი, რაზედაც დამაგრებულია ქსელის წვერებზე მიბმული თოკი.

ნართის წვერები — ქსელები ფეიქრის წინ მოთავსებულ მოძრავ უღელზე გატანილია საგარეულოს კბილებში, ორ დგინ შეა. წინ საგორავების ქვეიდან ზევით გადატარებით და ისევ უკან (ფეიქრის საჯდომისაცნ) დაზგის ზევით კოფონზე გადატარებით, [ქსელის] ყველა წვერები დამაგრებულია ფეიქრის მარცნივ ჭალზე, ბლაგოზე; ასე, ფეიქრის ფეხების ამოძრავებით, იქსოვება შალი. ქქსოველის საჯდომის წინ, უღელზე, ტაბიების დამატებით შალი განაგრძობს ქსოვას.

მაქოს ხმარება ქსოვის დროს. ფეხების მოძრაობით დგიმები ჰყოფს ქსელს, ქსელებს შეა ფეიქარი მაქოს ატარებს აქეთ-იქით. მაქო ქსოვს შესაყარი ნართით ქსელებზე. რომელიც ჩამობმულია მოძრავ უღელზე.

მასრაში გაყვანილია რეინის წინდაჩირი, რომლის მოძრავი წვერები მასრის ნახერეტშია ჩამოული, რო არ გამოვარდეს.

ღაზლის ძაფის დამზადება შალის, ფიჩისა<sup>2</sup>, ხალიჩისა და სხვათა საქსოვათ. ცხვრის მატყულის კვანძს<sup>3</sup> გარეცხენ კარგათ, გააშრობენ. ფერებათ (შავი, წითელი) გადაარჩევენ და საჩეჩელზე დაჩეჩევენ. დაჩეჩების დროს თან არჩევენ გრძელ, საშვალო, მოკლე და შსხვილებწვიან მატყულს და ცალ-ცალკე ჩეჩევენ. ახარისხებენ. მოკლებწვიანს, რომელიც არ დაიჩექება, ხელით წეწვენ, ან შვილდჲე პენტავენ; დაჩეჩების და დაწეწილს მატყულს ხელტარზე ან ჭარაზე ართვენ. მერე გრძელ, ხვერენ და მერე დაზგებზე საქსოვს შულოვათ, ხოლო წინდების საქსოვათ გორგლებათ [ამოახვევენ]. ვისაც სურს ბუნებრივი ფერის ძაფის დამზადება, დამზადებს რისთოისაც სჭრდება და თუ შელტე უნდა, ლებავენ ისევ შინაურულია, ბალახებითა.

მოხ. თედორე იაძე. 70 წ. (სოფ. ლრელი).



სურ. 66. ტარალავი



სურ. 67. მაქო

1 ეს სიტყვა ჩიმატებულია ი. გვეხიშვილის მიერ.

2 დაბამშვია „რომლის ყველა ქსოვილების(?) წვერები დამატებულია ფეიქრის... ბლაგოზე“, რაც გაუვებრიბას წარმოადგენს.

3 ეულისსხება კანძი.

ჭილობის ქსოვის შესახებ, ჭილიდან ქსოვენ უფრო ჭილობებს, დაჭილიც და ამი  
ჭილობის საქსოვ დაზგაზე იქსოვება: ფიჩი, ჭეჭიმი, ტომარა, ხურგინის მიმდევად

## მ დ ვ პ ა რ თ ბ ა

მთხრ. მიხეილ ბასილის ძე ჭვარიძე, 70 წ. (სოფ. ჭობარეთი).

წითლად შეღებვა. ენდროს დანაყვენ კარგათ და წყალში ეხარშამთ. ნახარშ  
წვენში ცდებთ ძროხის შარტში გაელებულს ნართს და ცოტა ვაღულებთ, მერე  
ამოილებთ ნართს და დავშაბამთ, რო ფერი არ გაუვიდეს.

უკითლად შეღებვა. ფოლიოს (ბალახია) ყვითელ ყვავილს ეხარშამთ სუფ-  
თა წყალში. ნახარშ ცხელ წვენში ჩავდებთ დაშაბულ ნართს და ნელ ცეცხლზე  
ვაღულებთ, რო არ დაწმვათ ნართი. გადმოვდგმთ ცეცხლიდან, გავაცივებთ და  
წყალში ცივათ გავაცლებთ.

ნარინჯისფრად შეღებვა. ეხარშამთ თრიშლს; ნახარშში დაშაბულ ნართს  
ვდებთ და ნელ ცეცხლზე ცოტას ვაღულებთ.

შავად შეღებვა. შავტრავა ბალახს ვახარშამთ და ნახარშში დაუშაპავ ნართს  
ჩისდებენ და ცოტას ვაღულებენ; გადმოილებენ, გაცივებენ და ცივ წყალში  
გარეცხენ, დაუწურავთ აშრობენ.

## ჩარგულობა

მთხრ. როზა ივანეს ასული მეფისაშვილი, 70 წ. (ქ. ახალციხე).

მე ვერგავ ქარგაზე, ე. ი. ნემისის კერვით ხავერდზე აბრეშუმის სხვადა-  
სხვაფერის ნაჭრებით. სურათებიდან ხავერდზე თვალის ცეკრით გადმიმაქვს  
ნახატები აბრეშუმის ნაჭრებით და ვერავ ნემისით აღამიანის სახეს შესაფერი-  
სი ფერის ნაჭრებით, ტანისამოსს და სხვას, როგორც აბრეშუმისა, ისე ოქრო-  
მყედის ძაფებით. სურათთა თბის, წვერ-ულვაშაც ჩემი ან სხვისი [თმით] შე-  
საფერის წლოვინებისა უჟკუთებ. მე დამრჩა ჩემი ქარგა ნემისით ნაერთები:

1. „ვეფხისტყაოსნის“ პირველი სურათი — თამარი თავის მხლებლებით,  
შოთა დაწინებით, „ვეფხისტყაოსანს“ აწვდის დედოფალს (სურათის ზომა —  
 $1 \times 1/2$  არშ.).

2. თამარ დედოფალი ფეხზე დგას (ზომა —  $1 \times 1/2$  არშ.).

3. სათუთუნე („ტაბაევრეა“) სამეუტი, კუთხები უკირავთ დედოფლებს:  
თამარს, მარიამს და დარეჯანს. პირველ სურათს ნახავთ ტფილისში<sup>4</sup>.

მთხრ. ნინა ბაიბურთელი, 60 წ. (ქ. ახალციხე).

ქარგაზე ვერგავთ ნემისით აბრეშუმის ფერადი ძაფებით, ღანჯრის ხაზე-  
ლობაზე. ასევე ბამბის ქსოვილს ნაჭრებზე ვერავთ ყვავილებისა და ფრინვე-  
ლების სახეებს. ქარგაზე მუშაობას ვიწყებთ შუადან და კიდურილანაც. „შარ-

<sup>4</sup> ალიშენელი სურათი დაცულია საქართველოს სახელმწ. მეცნემის ეთნოგრაფიის გან-  
უფლების უღნდებში.



ფებსა“ და წინდებს ვქსოვთ წინღიჩირებით და ყაისნალით, ფერადი და სირკერობული მის ძაფებით.

მთხრ. ბაბო ოქროპირიძე, 57 წ. (ქ. ახალციხე).

ფირფიტებზე დახეცული სხვადასხვაცერის აბრეშუმის ძაფებით, უიარა-  
ლოთ, თითების შემწეობით ვქსოვთ წვივსაყრავებს, ყაითნებს, ბალებს და ბონ-  
ჭრებს.

ქარვა აბრეშუმისა და ოქრომკედის ძაფებით, იქარგება ქარგაზე გადაკრულ  
ნაკერზე, ფანქრით დახატულ სურათზე ნემსით ფერადი ძაფებით ყვავილები  
და სხვადასხვა ფრინველები.

33336300

א ג א ד ו ע ד א

მთხრ. ლავრენტი იოსების ძე ჭელეგინიძე, 77 წ. (სოფ. ბალანთა).

Հեզն սլվոն ծըցքի համելք զվարագուու և սակունի: Խալունիս, յոհունի, քրքիսի, Շալս, յօլունիս. Կրցարու ծըցքի զվարագուու մարտունու, ռասայունուցու և սակունի դա յուղաց զոյսեց ծըցքի սակունի մարտունու շալունի տառունու զա լունաց բնեցն. Տալսական է յուղաց զոյսեց մոնցուրենի, մունի, մուկունու և հա լուց լուց լուց պատունու դուռաւ նահու սակունի զոյսեց մոնցուրենի: Ռուլագ, չուու-լու, լուրից դա լեզարուա. Եթլա լուսեն սուլ չուու լուց զոյսեց պատունու. Անցարու օլուրա զվարաց, հաւցենում սուլ չուու լուց զոյսեց պատունու, ուսու զոյսեց մունունու, զուլան Մեցցոնանա. Խալս գամրաց լու, յանենի հու մունունու, սաձալան ազգունց ժամանակա. Սեզ լուծունու պատունու, իմուս կազմունու, իմուս կազմունու.

“კვირილად შედება, ფულიოს კვირელ კვავილს ხარშავენ. ნახარშე წვენში სდებენ დაშაბულ ნართს (ძაფს), შესდგმენ ქვაბით ცეცხლზე და აღულებენ ნელ ცეცხლზე, რო არ დაწყის; გადმოსდგამენ, გვაციებენ და ცო შეალში გავლებენ.

ცისფრად შეღებვა. მარშივიც ბალონია. ჩასდებენ წყლიან ქვაბში და ხარ-შავენ. ნახარშეი დაშაბულ ნართს ან შალს ჩასდებენ და ნელ ყებლზე აღუ-ლებენ.

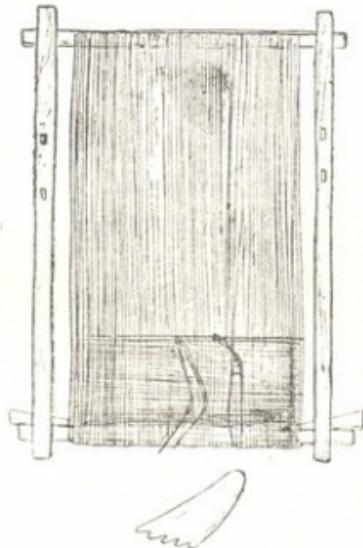
ନାରୀଙ୍କିଶେଷରୂପ ମୁହଁଦ୍ଵାରା ତରିମିଳିଲାଏ ଯୁଗମିଶି ଥାରିଥାଏନ୍. ନାରୀରିଶି କିମନ୍ଦ୍ରଧ୍ୟନ୍ ହେଉଥିଲା ନାରୀର ଲାଗୁଣା ଥାରିଥାଏନ୍.

“შავად შელებება, ფოთოთის ჩატყრიან წყლიან ტაფაში და ხარშავენ. ამო-  
ლებენ ნაბაზშიდან ბალას და ჩასდებენ დაშაბულ ნართს. ამოლებენ წევნი-  
დან ნართს და შავ ტალაბში ჩაფლავენ; ერთ კეირეს ტალაბში იქცება. შემდეგ  
ამოლებენ, ციც წყალში გარეცხენ, გაშრობენ. მერე ძრობის შარდში ხარშა-  
ვენ ერთ-ორ დღეს; მერე ციც წყალში გარეცხენ და გაუშურავად გაშრობენ.



რებში არეული უნდა ჩაყაროთ წყლიან ჭურჭელში და მოხარშოთ კარგად. ნა-  
ხარში ჩასდებოთ დაშაბულ ნართს ან შალს.

ქეჩის შეთელვა. დაპრენტილ მატყლს ტილოზე გაშლიან თანასწორედ, მეტ-  
ნაკლები არ დარჩეს არც ერთ კუთხეზე. გვშლილს თბილი წყლით დანამუშა-  
ზემოდან ტილოს გადააფარებენ და სიგრძეზე რგველათ დაასორსოლებენ. თავ-  
[სა] [და] ბოლოზე ტილოს შეუკეცენ, რო მატყლი არ გამოიპნეს; დასორსო-  
ლების ღროს, გრძელი, ტილოს გამწვდენი კეტი უნდა დაატანონ, იმაზე უნდა  
დასორსოლდეს. გარედგან კეტზე თოკით მაგრათ უნდა შესქრან. სამი კაცი  
ფეხებით დაუწყებს თელვას: ხან აქედან ჰქერენ ფეხსა, გაგორდება, ხან იქი-  
დან, ასე დიღხანს თელავენ; ნახევარ დღეში მოითელება.



სურ. 68. ტილოფის საქსოვი დაზგა და ბეჭე

ტილოფის საქსოვი დაზგა. პურის მჯის წერილი წვრილ კალაოებსა ქსო-  
ვენ და ჭილიდნ — ჭილობებსა დაზგაზე. რომელსაც აქვე ვხატავ. ეს დაზგა  
იხმარება ჭილობისა, ფინივისა, ჭკებისისა, ტომირისა, ხურჭინისა და ცხენის  
თორბა-ფალდუმისა და სხვა ქსოვილების [მოსაქსოვად]<sup>2</sup>.

### კარგულობა

მთხრ. ანა სოლომონისა ას. პოსოვილი, 40 წ. (სოფ. ხიჭაბავრა).

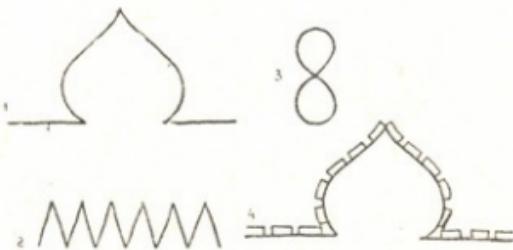
ქალის თეთრი პერანგის გულზე და ნიფხავის მუხლითვალიდან კოჭებამ-  
დე, წითელი შილაა (ჩითი) გადაკრული. როგორც პერანგის გულზე, ისე ნიფ-

<sup>2</sup> ცონბა ეკუთვნის შესქრებს — კონსტანტინე გვარაშვილს.

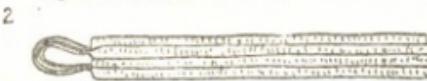
ხვის ტოტებზე თეთრი ძაფით ნაკერია სახეები, რომელსაც თაგალს ეძახიან, თაგალის და თაგალის პირზე ფერადი ძაფებით მოულებული, მოქარებულია ტარიელი ლები ჩიტებისა და ყვავილების სახეებით, რასაც ჰქვიან ბალტები.

ასეთი მორთულობა ნიფხვის ტოტებისა ჭავას ქალს ძალიან უშევენებდა შიშველა ფეხებს, რაც (ფეხის სიშიშვლე) ჩვეულებად ჰქვიანდათ ზამთარ-შიაც კი.

ზუბუნის სახელოებზე მაჯებთან, ხელის ზურგზე წამოფარებული ჰქონ-დათ სამკუთხედისნარი, რასაც ანტიფას ეძახდენ. ზევიდან გადაცმულ კაბას, ზუბუნის ანტიფას დასამუშენებლად, კიბის მაჯების პირზე, გარშემო შემოვლე-ბული ქპონდა პუპულების ეგრიჭას სახის სახელოთი. ზუბუნზე ძაფებით ნაკერი შარიტები აქვს ქვეშ ბუქმენტზე, რასაც მაკრატელა ჰქვიან, ხოლო ამის გარე ჰქვია ემიგრატი, როგორც კაბისას, ისე ზუბუნისას.



სურ. 69. ქარგულობის სახეები



სურ. 70. კრისტალის მილები. ანტიტები.

3 ემიგრატა მეორე შემთხვევაში ჩამწერი უწოდებს ეგრიშატს. ი. „ტანისატელი“, რომე-ლიც შეტანილი იქნება III ტოტში.

## పీఎమ్ ప్రాచీనము

### చాచిలింగా

అతిప్రాచీన శాసనాలు కథలు

మతశరీర, మానసా మిషన్‌బాస్ట్, 85 ఫ్లాప్. (సెంట్, కూచ్చిల్).

వ్యేసొవడిత తొల్సె దా సామస్యాల్సి. మార్పులు గావర్లేపక్షిలు, గావర్లీహింగ్‌డిలిట సా-  
నీజీల్స్. డాగోహితావడిత, డాగోహిర్ష్వేర్హింగ్‌డిలిట. శైవ్‌ల్యోవడిత మొల్లె శైభీ దా  
గాధమొవిధండా శ్వాగ్రి. మెర్ర్జ్ అమ్రోశ్వేషింగ్‌డిలిట మ్యాగ్రిగ్‌ప్రోబ్‌పాత; డావ్జీశ్రోల్సావడిత కొంబ్‌ప్ష్ట్రే.  
శేర్జ్ అప్రాంతావడిత దా డాగ్‌ప్రాంతావడిత క్యోప్ష్ట్రే. మెర్ర్జ్ డావ్‌ప్రాంగింథాగాహిప్పెల్‌ప్రెల్‌పాత,  
మొవ్‌సొవ్‌డిలిట. మొంట్‌ల్యూవడిత ఔథోస. బాజ్‌సొప్రి క్రొసా నొసిస గాఫింసాల్స్‌ప్రె  
సా-  
రిసాస. రొంగులాశ్రే వాంగ్‌ప్రోబ్ మొసొవొప్లస. శైభ్రోగ్‌రా ల్లాఫ్‌పాతిన్స దా మొసొవోస, గ్రోప్-  
ల్లెబ్‌స మాసిర్‌పి దా ల్లోప్‌ప్రోబ్ సిస్‌ప్రో. బాప్యోర్‌శ్శుల్లెబ్‌స రో శైశ్వర్‌శ్శుల్లెబ్‌స గ్రోప్-  
ల్లెబ్‌స క్లిపొప్‌ల్లెబ్. డాప్‌మి ఏర్‌తో శ్శేష వ్యా, ఏర్‌తో క్రొపిత [హిగ్యా], క్లిపొప్‌ల్లెబ్ డాచ్‌ల్లెబ్‌స పించి. డాప్‌మి క్లిపొప్‌ల్లెబ్.

బాప్‌బాసాప్ క్యోర్ గాప్‌ర్‌ట్రాప్, డాచ్‌ల్లెబ్‌స, డాచ్‌ల్లెబ్‌స దా మొసొవో. వ్లెబ్‌ప్రెలిట ఏ-  
ఫ్లోంటి. గామెంగ్‌ప్యావ్‌డా డాహింట్‌ప్లుసి, కీతిప్పిత క్రొండా బొల్మిట సాంగ్‌ప్రెబ్. వ్యేసొవడిత  
లొంసి; నొమింగి క్లెపొప్లింగి బాప్‌బాసి, నొ డాప్‌మి శైభీ నొప్ప్రోబ్. నొమింగి శొల్లిప్ వ్యా-  
ప్రోఫిలిట; బావర్‌ప్రెబ్ క్రొండా దా అంగిం శొల్లిస బావర్‌ప్రెబ్ క్రొండిత. ఉతు మానామ-  
లిస అం వ్యాప్‌పి; క్లెపొప్లిస వాస్ట్‌ట్రోప్‌ప్రెలిట బొల్మిట బొ సెతుంట.

మతశరీర, బెట్‌ప్రాచ్, 60 ఫ్లాప్. (సెంట్, కూచ్చిల్).

క్యోర్ శ్శేష్ డాప్‌బాసిలిట ప్రెబ్‌సి, గాధాప్‌మాసిలావడిత. డావర్లీహింగ్‌డిలిట మార్పులు  
సానీజీల్స్. డావార్‌ట్రోవడిత టిర్‌సిస్‌ట్రా-క్వారిసిస్‌టావ్‌ప్ష్ట్రే, మెర్ర్జ్ అమ్రోశ్వేషింగ్‌డిలిట గ్వర్‌ప-  
ప్రెబ్‌సి. మెర్ర్జ్ డావ్‌ప్రాంగింథావడిత ట్రాప్‌శ్రే దా క్రొంగింథావ్‌ప్ష్ట్రే.

బాప్‌బాస క్యోర్ డాప్‌ర్‌ట్రాప్ ల్లాప్‌శ్రే క్రింతిత దా సించిత. డాచ్‌ల్లెబ్‌స, అమొశ్‌ప్రో సా-  
మ్యాప్‌ప్రెల్‌శ్రే, మెర్ర్జ్ డాచ్‌ల్లెబ్‌స, సామొప్రెస్ సాశ్చోప్‌ల్యూష్, డావ్జీశ్రోల్స, అప్రాంతావడిత  
ప్రెబ్‌సి. నొప్ప్రోబ్ సాప్‌ప్రోజెక్ట్‌ప్లోషి దా ల్లోప్‌ప్రోబ్ క్లిపొప్‌ల్లెబ్. సా-  
ప్యోర్‌శ్శుల్లెబ్‌స నొమొవ్‌రామిత, సామిసెల్లి డాచ్‌ల్లెబ్‌స పించి దా గావాపడ్‌బిత దా గామ-  
మాపడ్‌బిత మాప్‌సి. డాప్‌మి క్రించి నొప్ప్రెబ్‌స, రో మొవ్‌సొవడిత, గాఫింగ్‌ప్రాంగింథాల్స్-

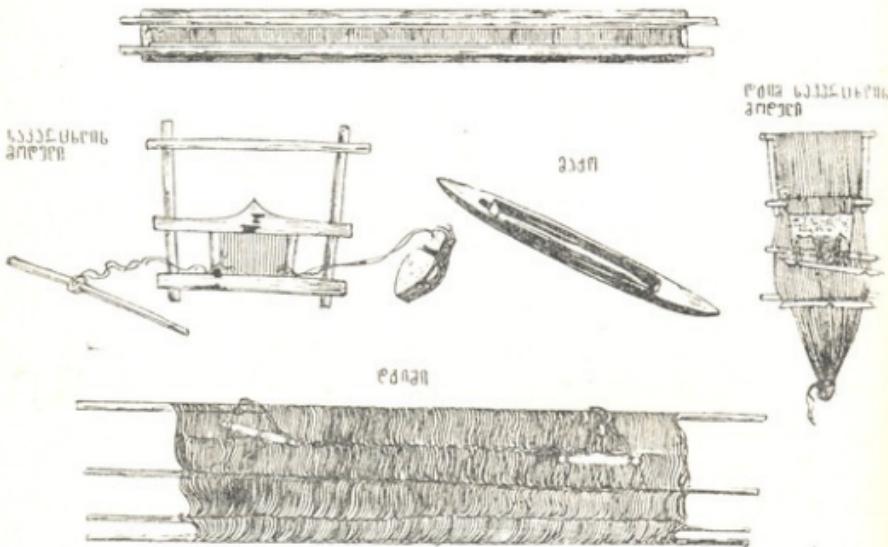
1 మతశరీరప్పెల్లా, కొమింపి శ్శేష్‌ప్రో మొస్ట్‌ క్రొండా ప్రెబ్‌సి రొగుంగ్‌ శొల్లిస, ల్లో బాప్‌బాస క్లిపొప్‌  
ల్లెబ్‌స శ్శేసిబ్బ దా మించి శ్శేరించ్‌సించ్‌సాగం గామింగ్‌ప్రోబ్‌బా అం శ్శేరించ్‌బా. అమించి శ్శేసిబ్బిసి  
సాంగించ్‌ప్రెబ్‌సి, శ్శేసిబ్బ దా మించి శ్శేరించ్‌ప్రోబ్.

დით ჭობითა და დავახვედით რვილაზე. ვესოვდით სამოსელს და შალს, შალს უნდა დატკა და ორწვერათ დაძახვა. სამწვერი წინდა გამიკეთება.

სამოსელს ვესოვდით სადას, კუბოკრულს და ზოლიანს; შალი მიქსოვია სა-და და ბავრეზიანი (ორმაგი). საბნის ზედაგულათ ვემარობდით შალს, ქვედა-გულათ — სამოსელს. კუბოკრულს უნდა ორი მაქი: ჭერ ერთ მაქის გააგდებ ხუფრ-ექვსჭერ, მერე იმას დადევ და მცორე მაქის გააგდებ (სხვაფერ ძა-ფიანს).

ვლებავდით კაკლის წერში, გამოვიდოდა წერისფერი (წაყვითანო). შავი თუ მინდოდა, ჩაეყრიდი ისევე წერში (ორჯერ-სამჭერ უნდა დაწერვა), მერე

#### სპარსანი



სურ. 71. ღვიძ-სავარცხლანი საჭეიქროს ნაწილები

უნდა ჩაყარო კიბარისი, აღულდება ის და ჩართო შიდ. უნდა იღულოს ცეცხლზე ნახევარ საათს და ჩევეკიდება სალებავი შავთა.

მთხრ. უედოსი ბიჭაძე, 63 წ. (სოფ. ცხრუკვეთი).

პირველად დავახატავთ თორისტარშე. ტარშე დავძახავთ ორწვერს შალს. ბამბაი ცალწვერი უნდა იყოს. თოთო ლერ დგიმის ძალში გევილებთ ბამბის ნართს, შალისას — ორ ლერ ძალში. მერე მივიტანთ საფეიქროზე და ვესოვთ იქა. დგიმები ჩამოკიდებული გვაქ განვილებჲე. შემოვკრავთ ლაფათინს და მიბეჭავს საბარცხლი. მერე გადავახვევთ რვილაზე.



მთხრ. ალექსანდრა გერაძისა, 60 წ. (სოფ. საქართვა).

შალი ზოგჯერ ორმაგათ იქსოვება; ოთხ დგიშში რო გოუყრი, მაშვინ ჭიჭადარისა მოვა ორმაგი. ორმაგი შალი სახიანია, მოყვება თავისი ხარვეზი<sup>2</sup>; ხარვეზი მოუვება ისრიპულათ<sup>3</sup> და ამისთან ქსოვილს ისრიპული ორმაგი ქვია.

დაზღვს ცუძანდით შალის ძაფს. ძაძა შალია; ოთხ გირვანქა შავ მატყულში გოღოურევდით ორ კვერცხ თეთრ მატყლს. კვერცხი არი გირვანქის მერვედი. ქსანი ქვია ერთ გირვანქა ბამბას ან მატყლს.

ხამის ქსოვილს ტილოს ვუძახით; ებმარობთ საწყლეთ (პირის და ჭურჭლის შესაწერებათ).

ლაინი ქვია ლურჯად შეღებილ სამოსელს.

მერდიმი სამტკიცა; აბრეშუმის ან ჭიისგან ქსოვდენ დგიმ-საკარტხელით.

მატყულს ვჩერავთ საჩეჩელით. ბამბას ვპენტავთ საპენტით. საპენტი ქვია შვილდა; შვილდზე გაბმულია ლარი. ლარი ცხვრის წელისაა. პენტავენ შვილდისრით და კინთით. ბამბას ვაჩჩევთ (ურქის ვალით) ჩიხრიბით; ორი ჭონას ერთმანეთზე მიღებული, ტარება აქვთ, ერთი აქეთ უნდა ატრიალ და მეორე — იქთ; შუაში უნდა ჩაღო ბამბა, ერთ მხარეს კურკა ცვევა და მეორე მხარეს — ბამბა.

ჭარას აქეს გოგორა; გოგორაზე და კიბუარზე ლაშბია გადებული (ლვედის მაგიერათ არი, ლამბი ძაფისაა). კიბუარი ქვია ჰატარა გოგორას, ზედ მასრა არი წამოცმული, ატრიალებენ ტარით.

მთხრ. მარო კრაველიძე, 50 წ. (სოფ. სპეთი, ჭალის მთა, საჩხერის რ.).

ხურგინისა და ფარდაგის ქსოვა. მატყლის ძაფს ვართავთ სამწვერათ ან ოთხწევრათ, მსხვილი უნდა იყოს. დავქველავთ დაზგაზე<sup>4</sup>. თუ ფარდაგს ვაკე-თებ, დაზგას გავშლი, თუ ხურგისა — მოვაკეწროვებ. ძაფს ძალიან ახლო-ახლო დავქველავ. მერე ხელით გამყავს-გამომყავს ძაფი. მერე სხვადასხვა-ფერ ძაფს გოდოურებ და გამოვიყონ ვარდებს<sup>5</sup>, ვარდებს შიგნით — კუკუ-რებს.

## გ ა მ ბ ი ს გ ა მ 3 0 ლ ვ ა ბ ი

მთხრ. მხედათუნ რობაქიძე, 50 წ. (სოფ. სვირი).

ბამბის ძაფის დამზადება, ქსოვა. დავთესავდით ბამბას, გავმარგლავდით. როცა მოიწეოდა, მოვერიიფავდით და გავაჩჩევდით ჩიხრიბზე<sup>6</sup>; ზაკვირტავ-დით, დავაცლიდით ბურკებს. მერე ვპენტავდით შვილდით და კინთით (შვილდზე ცხვრის ლარია გადაჭიმული). დაპენტვის დროს დავაწყობდით ქულებათ

2 ხარვეზი — ზოლია და ზოლს შეა დატოვებული დღისღი.

3 ისრიპულად — ირიპულად (ზოლებიც და ხარვეზიც ირიპულად შოღამი).

4 დაზგას ემბიან როსტეოს ხეჭელავ ჩიჩინს, ისეთოვეს, როგორსაც ხმარობენ ფირფიტებით ქსოვენ დროს.

5 ეს წეველებრივი სახეებია ტარლაგისა, ვარდათან აზოვტირ აქეს საერთო.

6 ჩიხრიბი — ბამბის გასაჩჩევი იმარლი, აღწერილობა იხ. ქვემოთ.



და მელავებათ. მერე დავართავდით თითისტარზე. დაუფაუადით სიმინდის ფაფაში.

დაექსელავდით ერთ ათ მხარე<sup>7</sup> და მოვქმოვდით ხამს. ვქმოვდით კიდე ლაინს, სააბალუხეთ; ეს წმინდათ დართული უნდა ყოფილიყო; საგარეო ტანი-სამოსათ ეხმარობდით. ხამისგან საცვალს ვკერავდით. ხამის ძაფს შევასხამდით ცოტათი გადაბრუნებულ ძაფს (ცოტათი დაგრეხილს), ფუმიულა ძაფს ასე [ვიყენებდით]; თითო-თითოს გუუმურიდით საბარცელში ხამის ძაფს და მივასხმდით ფუმიულას; ამითი ვაკეთებდით პირსახოცს. შალის გაკეთება რო გვინდოდა, ორწვერათ დავძახავდით მატყლის ძაფს და მივასხამდით ცალჭას; სახა-მი ძაფი მომსხო უნდა ყოფილიყო; ვაკეთებდით ჩიხებათ, შარველებათ, კაბე-ბათ. სანისპირებს და ლებისპირებს ხამის ძაფით ვქმოვდით.

საქსლეს ნაწილებისა და საქსოვ-სართავი იარაღების სახელები: საქსლე ან საფეირო (მორ საფეირო დაზებს ქვია. — ბ. წ.), დგიმი, ლაფათინი, საბარცელი (სადარაიეთ — წმინდა საბარცელი, სახამეთ — მომსხვალი); დაბლა საქსლეს საფეირსლები აქს, ჩიტები ქვია, რომლებსედაც დგიმის ჭოხებია ჩამომული; მასრა, მაქო, ჭარა, საშვილაო, რომლელსედაც ძაფი ორლევი და სამუხველი, რომელსედაც ძაფს ართავენ თითისტარი, თითისტარი, კვირის-ტავი, დასაძახავათ — ტარვირისტავი.

მთხრ. ცოტინე არაბიძისა, 90 წ. (ქ. ზესტაფონი).

ბამბას პენტავლენ მშვილდ-ისრით და კინთოთ. მერე გადაქულავებენ მელავებათ. რასაც მშვილდი გადაიტანს, ცოტ-ცოტა გაპენტილ ბამბას, ქვია მკლავი. დაპენტილი ბამბა რომ შეიხევე მურგვებათ, ქვია ქულა, ფოთილას უძაბიან, ქულაზე რომ პატარა ბამბას მოწყვეტენ. მერე რთავენ. მერე მომუხავენ, ე. ი. დაწყობენ ძაფებს შულოების გასაკეთებლათ; მერე დააკვევენ შულოებს. დეიქსელება ბოჭგბზე<sup>8</sup> (სამ ბოჭგზე); მერე აცანდავენ ნაჯესელავს. აცანდავ ქვია ნართის გამოლებას, დაწვას. ხელი რომ გამოკრა, დერლვევა. მერე ხელით უყრიან დგიმიში, მერე ვეიტანებენ სავარცელში. შეუშლიან უეხს<sup>9</sup> საფეირსლებს, გავაღებენ მაქოს და მოქსოვენ. საფეირსლს რომ უეხს ლაარტყმენ, ერთი დგიმით ერწევა და ორწევათ გეიმება ძაფი; ძაფსა და ძაფს შეუა გეისხვრიან მაქოს. დგიმის ასე იყეობენ: ორ ჭოხს შეუა არი გამბულ-გამობმული ძაფები (ეს ძაფები ქარის ფაფუშიან გატარებული). ჭოხებს ამიგრებენ ყავარს, აბმენ ამ ძაფს, უფსევნიან თავებს; ასე აცეობენ ნახევარს. მერე ამ პირველ ნახევრიდან ამოუხვევენ ძაფებს და გადაახვევენ მეორე ჩიხის, თავს აქეთ მხარესაც უფსევნიან.

ქსოვდენ ზოლებ შალს მატყლისგან, სამოსელს — ბამბისავან და აბრე-შომს. ჭრელ სამოსელს ქსოვდენ სალებეთ და სივ — ხადას. სახეები იურდებ ზოლიან და კუბოქრული. ზოგჯერ ბამბა-აბრეშომს ურევდენ. შალისგან კი-აბავდენ ჩიხებს, ყაბალაბს. ძაბას უძაბოდენ ბამბის შავ ქსოვილს. შალის ძაფით აკეთებდენ კიდე ფარდაგს. ცენტის ძუისაგან ან აბრეშომისგან ქსოვდენ მერ-დინს, სამტკიციანთვის ხმირობდენ.

7 მხარი — ცხრა მტკაველი.

8 ბოჭგბზი — ჭოხები.

9 შეუშლიან უეხს — დაწევენ უეხს, ამიმკრავენ.

მთხოვთ ივლიტა ბიწაძე (სოფ. კხრუ ჭითი).

ମେତ୍ୟାଳେ କଣ ଦୋହିର୍ଯ୍ୟକାଗ୍ର, ଦ୍ୱାବାରିତୀତ ତାତୀଲୁକୁରିନ୍ଦ୍ରୀ, ମେର୍ର ଦ୍ୱାବେଶକାଗ୍ର. ତାତୀଲୁକୁରିନ୍ଦ୍ରୀ ପାଲ୍ପିର୍ଯ୍ୟରୀତ ପାରିତାତ ଦା ତାରିଖ ପଦାବ୍ସତ. ମାତ୍ରିଲୁଲି ମାତ୍ରିଲୁକ ପ୍ରେସ୍-ରୂପି: ଶାଲୁ, ଫିରାବ, ପାଦାଲୁବ, ଶାରିଲୁପ୍ରେସ୍ (ଲାଶିଲୁ ଏହି ତ୍ରୈତାନ ନାହିଁ ମାତ୍ର). ଶାମିଲୁଲୁ ପାର୍ଯ୍ୟତ୍ତବ୍ୟରୀତ ଶାଳାର ଏବଂ ଚିଲ୍ଲାନ୍ତିକ ପାର୍ଯ୍ୟକୁର୍ରିଲୁବ, ଶାଲୁ — ଶାଙ୍କୁ, ପାଦାଲୁବ, ଏନିଦା ଟେଟର ଦା ଶାଙ୍କୁ ମାତ୍ରି ଉପର୍ଯ୍ୟତ୍ତବ୍ୟରୀତ ପାର୍ଯ୍ୟକୁର୍ରିଲୁବ, ଶାମିଲୁଲୁର ପାର୍ଯ୍ୟରୀତ ପାର୍ଯ୍ୟକୁର୍ରିଲୁବ.

დგიმების ჩამოსაყიდვებელს ქვეა გინგილები<sup>10</sup>, მასრავ რო რეინის ჩხირს დებენ — შასრის გული. რვილა არი, რომელზედაც მოქსოვილი შალი იხვევა. აბრუნებენ რიკით, რიცს ჩოუდებენ ნახტერტიან თავში. საშეღლოებს<sup>11</sup> აქ ლერძი. ლერძის ქვემოთ არ ჭვარედინი ჯოხები; ჯოხის ბოლოები გახტერტილია და ჩადებულია შიდ მოლუნული ტკების თავები; ეს ტკები გაყრილია ლერძი, შეაში.

მთხრ. ოლივა არაპიძისა<sup>12</sup>, 50 წ.

ხამოხელს სოფლებში უძახოდენ კიდე ხაშს. ბარდლის ხაშს უძახოდენ, რომელზეცაც ფოთლები იყო ხოლმე გამოყვანილი.

Ч 0 6 6 2 6 0 1 . 3 6 0 3 5

მთხრ. ფოტინე არაბიძისა, 90 წ. (ქ. ზესტაფონი).

ფირფიტებით ქსოვა. ფირფიტებით ვესოვდით ლეკვერთხებს<sup>13</sup>, ხვან-ჯრებს<sup>14</sup> და ბაფთას<sup>15</sup>. ლეკვერთხს ასე ვესოვდით: „შავ ძალს დავჭებელადით გრძლოთ; შავ ძალს რო ამორთვლიდთ, მერე უყრიდით ფერად ძალს ტყავის პატარა ფირფიტების საშუალებით; მერე იმ ტყავს გადავაძრუნებდით და ჩეი-შეკვებოდა.

საქონით ტყავი ოთხეულისა, კუთხებები გახერეტილი აქ და შიგ ძაფებია გაყრილი. ეს ტყავის ფირფიტები თხელებია და თავები ცოტა წაქნილი აქვთ. გვაძეს კიდე საბეჭაფი<sup>16</sup>.

ხვანებისაც ასე ვქსოვდით; ოთხებზე ჭოტებული და ექსელავდით აბრეშუმს, თითობით ვქსოვდით და მერე ფირფიტებით ჩატარებულით. ასე ვქსოვდით კი- დე დაშინის სარტყელს. დაშინის სარტყელი ზოლებიანი იყო ხოლმე; ლეკერ- თხებშე მოწყვეტილი ფოთლები გამოგვავდა.

10. სოფ. სვიარში გინგილებს ჩიტებს უწოდებენ (იხ. ჰემოზ).

11 ჟემო ინტერვენცია, როგორც ამ ჩანაწერებისთვის ჩაინი, იმარტენა ხაშვილოები და საშუალოება.  
12 დედოფლის სოფელი არ არის დასახლებული.

14 სვანეთი — შორეულში გასაყრელი, კმინის მდგრადობას აწევს.

15 ბალთა — საცვალზე შემოსავლები არმია

16 სამეცნიერო — პატიარა სახაზე დეილით არის, სისა.

17 ତାତ୍କରୀରେ ନିର୍ମାଣ କରାଯାଇଥିଲା ଏହାରେ, ଏହା



გრეხილის<sup>18</sup> გაკეთება. ვესოვდით თითებით ან კომებით. ვავლებდით /ჩრდილოეთი ბალახებს, ჩოხებს, საქილეებს. გრეხილს გამოუფსევნიდით ხირკილოს, ზეცილილოს ლოთი იჯსკვნიდენ ჩიხებს.

ყასნაყით ქსოვა. ყასნაყით ვესოვდით ქიხებს. ქისა სახეებიანა უნდა ყო-ფილიყ — ვარდებს, ფოთლებს ან სხვა რძეს გმიოვიყვანდით.

ყასნაყით დავაქსოვდით ხოლმე დარაიაზე ქარგას. ქარგას საცვალშედაც ვივლებდით და მერე იმას ბაფთას შემოვალებდით.

მთხრ. ნათელა პეტრუსოვი, 50 წ. (სოფ. ჩხარი).

ხვანგრის საქსელავ ჭოხებს ყდას უძახით. ვესოვთ გრძელი, პტყელი ჭო-ხებით და ამ ჭოხებს ფირფიტებს უძახით.

მთხრ. ლიზა კალოვი, 60 წ. (სოფ. ჩხარი).

უდაზე დავქსელავთ ძაფს; ძაფებს გადავაჭვარედინებთ და გოუყრით ერთ-მანეთში თითებით; მერე ჩავდეჭავთ ჭოხის ფირფიტებით. მანამდის ვესოვდით ლევერთხებს, ჩაფარიშებს<sup>19</sup>, შერითებს, ახლა მარტო ხვანგრებს ვესოვთ.

ხვანგრებს უკეთებთ ფირფებს; ფოჩივის თავებს კავებს გოუყეთებთ ხოლ-მე, რგვალათ არი დახვეული აბრეშუმის ძაფი, კავივით. ძაფს ასე ვაკეთებთ: ხამ ძალა<sup>20</sup> დავაგვევთ ფირფიტებს; მერე დავართავთ, დავძახავთ, მერე მოვ-ხარშავთ საძონში და ნაცარტუტაში; მერე გავრეცხავთ ქარგათ. მერე ევილებთ ჟანგიან რეინას, გავახურებთ, ჩავკრით მოჭანგულ დვინოში და გავაკეთებთ სევადას (საშავოს). ძაფს ჭერ ბრონშეულის კაშმი დავტიტვაშთ<sup>21</sup> სამჯერ, მე-რე — საშავოში; საშავოს სამჯერ ავალულებთ. მერე გავრეცხავთ ძაფს და გა-ვაშრობთ. ფირფი ძაფი ქვა აბრეშუმის თეთრ, დოუმახავ ძაფს. ამ ძაფს ყაის-ნაყით საქსოვათ ეხმარობთ.

ყასნაყით ვესოვდით ხოლმე ბუჟმენტის ქამრის ფოლაქებს. ბუჟმენტის ლენტებსაც ვესოვდით ხოლმე. ბუჟმენტი იმიტომ ერქვა, რომ ოქრომკედის ძაფით იყო დაქსოვილი ხავერდზე ფოლაქები.

მთხრ. ალექსანდრა გერაძისა, 60 წ. (სოფ. საქარა).

კომებით ქსოვა. გავასებდით ტომარას სიმინდის ფუჩებით. ზედ ჩამოვეი-დებდით ხის კომებს; რვა კოჭი უნდა ყოფილიყო. კომებს ბოლოებიდან გადა-აჭვარედინებდენ ერთმანეთში; შუაში დარჩებოდა არი და იმ ორსაც გადააჭვა-რედინებდენ და ასე ქსოვდენ ყაითანს. ყაითანს ავლებდენ ჩაბალახებს, ჩოხებს.

ხის ჩარჩოზე დავქსელავდით აბრეშუმის, ყაჭის ან ბაშბის ძაფს. ვესო-ღით ტუავის ან ხის თხელი ფირფიტებით ხვანგრებს.

მთხრ. ოლია ყაფამაგიანი, 40 წ. (სოფ. ჩხარი).

ყაითნის საქსოვი მანქანა. ყაითნის საქსოვი „მაშინა“ პირველი ჩემმა

<sup>18</sup> გრეხილი — ყაითანი.

<sup>19</sup> ჩაფარიში — ზონარი.

<sup>20</sup> ხამ ძაფი — დაურთავი ძაფი, აბრეშუმისა.

<sup>21</sup> დატიტვა — მოსარჩევა.



ქმარმა, ნერსეს ყაფიძეგიანმა მოიტანა ჩიარში, ოთრემ წინეთ კოჭებით ქსოვ-დენ. „მაშინის“ ქვედა ნაწილს ქვია ტაფა. ტაფაზე ბრუნვეს რვა კოჭი. ტაფაზე არი გზები და კოჭები ამ გზებზე დადიან. რკინის კოჭს აქს ენა. ენა აწვდის ძაფს. „მაშინის“ აქს კიდე ლერძი, ზედ ნის ხარატული რგოლია წამოცმული, ამანე ხერხია. ლერძის ბოლოს რკინის ჩარხია, კბილებანი. ტაფის ქვეითაც არი ოთხებილიანი ჩარხი. ამ ჩარხებს პატარა ჩარხი და პატარა — დიდი. დიდი ჩარხი გარედანაა და ტარიანია.

მთხრ. სოფიო ბიწაძე, 60 წ. (სოფ. ცხრუკვეთი).

წინათხისირებზე ვქსოვდით კიდე პაიჭებს<sup>22</sup>. პაიჭებს იმაგრებდენ ხოლმე წივისაჭერებით, ანუ ლეკვერთხებით. ლეკვერთხებს ვქსოვდით ყდაზე, ფირუტებით, რავარც ასლა ხვანქარს ქსოვენ.

მთხრ. აბაშიძე, 60 წ. (სოფ. რგანი).

ხვანქარი. ხვანქრის ქსოვა ვიცოდით ყდით. დაქესელავდით ძაფს ოთხ ჯობზე. ყდას ქვია დაშანა და არი დასაბეჭავათ. რომ გათავდება ერთი წყება, ჩაკრავ ფირფიტას და გროვწევ დაშანას, ასე იქსოვება.

ზონრებს ვქსოვთ კოჭაზე. კოჭაზე იყო ქინძისთავები ზედ ძაფით. ყასნა-ყით იქსოვებოდა და თანდათან იწეოდ ძირს.

### საღის ტილოსა და საღის ბაღის ქსოვა

მთხრ. ეკატერინე გრაშვილი ფხალაძისა, 41 წ. (სოფ. ცხრუკვეთი).

ჩემ საყოლში ვიცოდი სელის ქსოვა და აქ არც ქე მიქსოვია. გვზრულმი ახლაც თესენ სელს.

სელს დათესენ მარიობისთვეში. კვირიკობისთვეში უნდა ევილოთ. მერე გავძეხავ ხელით, რავარც კანალი გაგიტებია. მერე დაეკრავთ ტარზე ცალწერათ, მერე დავქესელავთ ჭონხებზე. დაქესელვის ძროს უნდა თერთმეტი სა-თვალავი; ოთხი ძაფი არი ერთი სათვალავი, თერთმეტკერ ოთხ-ოთხი ძაფი უნდა დავთვალოთ. მერე გვიღილებთ დგიმ-ხავარცხელში და მოვქსოვთ. ასე იქსოვება სამუჟა ბადე. რო ამოვქსოვთ, დავჭრით. აღლს აკლია სიგრძე ორი თითის დადებაი. მერე შეკვერავთ სამუჟათ. გადავაკრავთ ჭვარედინ ჭონხებზე. ამას ქვია საჩხრეები ბადე.

სელის ტილო ასე იქსოვება: უნდა დაართა, რავარც აბრეშუმი, ორწერათ. გამოხარშეავ ნაცარში, გათეთრდება, როგო პირკალი, ისე გეღიძელევა. გარეცავ საპონში, გამდოხარშეავ ისე წყალში, მერე დაქესელავ, როგორც შალი დაგაქესელია და მოქსოვ. სათვალავი უნდა, რავარიც შალს, ორმოცდათამდი. ზედა-წენ-ჭედა-ჭენით ესმარიბლით, ტომრათაც შეგვიკრა. ტომარს ჩო აკეტებ, ორი ძაფი უნდა გეილო სავარცხლის კბილში; თუ ტანისამოსათ გინდა — თი-

<sup>22</sup> ეს მოქან ცნობა მოლებულია მთხრობლის იმ მონათხრობიდან, რომელიც წინდების ქსოვას შეეხება. ცნობები წინდების ქსოვის შესახებ მოტანილი იქნება III ტომში — „ტან-საცმელთან“.



თო. საზაფხულო ტანისამოსი გამოდის მითანა თხელი ტილო რო იქნება „ყუჩა“  
დაღისარ ქირქლათ (გრილათ). ზოგი ორმაგსაც ქსოვდა, ზოგი — ცალკეს გრილა  
ორმაგს — ორი დგიმი უნდა და ერთი სავარცხელი; გამოდის ხარევზი არღი-  
გარდის.

### შილოზის ხსოვა

მთხრ. ხოფილ ბიწაძე, 60 წ. (სოფ. ცხრუკვეთი).

ჭილ მოვიტანთ ტყიდან, საცა ვაობიანი, ჰენცყა აღგილია იქიდან. გა-  
ვახობთ. ჩამოვქესელავთ კედს ჭილოფის ჩარჩოზე. ჩარჩოს აქვს საბარცხალი.  
საბარცხალი დახვრეტილია სამ-სამი თოთის დადებაზე; იმაში არი გაურილი  
ორ-ორი ძაფი. წიუკერხავთ თავს ჭილს, დოუკურით ძაფებში (კედში). ჩაბეჭავ  
ხელით. საბარცხალი მალა არი, იმითი არ ვდეჭავთ. ჭილოფს აქ გარშემო ნა-  
წიბური; ნაპირს გოლოურავვავნ ხოლმე ლობებსავთ. ზოგი გრიგალს უძახის.

მთხრობლის გვარი არ ჩამიწერია, დაახლოებით 50—55 წლის ქალი იყო.  
სოფ. წილოფილან.

ჭილოფს ვაკეთებთ ხმალასაგან. ხმალა მცენარეა, ლეფერთინა ფოთლები  
აქ (ლეფერთინა — დიღი). ყდაზე მოვქსოვთ. გოლოუბვევთ თავს და გოუკე-  
თებთ გრიგალს.

მთხრ. ვალენტინა კაპანაძე, 35 წ. (სოფ. ბოსლევი).

ყდაზე დაქსელავენ კედს. ქსოვას იწყებენ ვერდიდან; ვერდის კადშე  
ძირიდან გოლოუგრისავენ თავს ჭილს და გოუკურიან დაქსელილ კედში. ჭი-  
ლებს ქსოვის ღრის ერთმანეთზე აბამენ, პირდაპირ გადაადგენ ერთმანეთზე  
ისე, რომ თავს არ უგრეხნ, მარტო ვაკერდებშე აქვთ თავები გადაგრეხილი და  
თავში და ბოლოში შემოწნული ჰქვს ნაწინავით.

საქსოვ ყდაზე სიგანეზე გადებულია სავარცხალი<sup>23</sup>. სავარცხალს აქვს  
თვლები; თვლებში უყრინ ჭილს. დაწყებისას სავარცხალი ძირსაა. მერე თან-  
დათან ზევით წევენ და ჩაბეჭავენ ხოლმე იმითი მოქსოვილ ჭილოფს.

### აღვარობა

მთხრ. მზეხათუნ რობაქძე, 50 წ. (სოფ. სვირი).

სავათ შელებდა თუ გვინდოდა, შალს ჭერ ლებავლით ნიგვზის წერში  
(დავმწნილით<sup>24</sup> ნიგვზის კანს); მერე შევლებავლით საშავოში<sup>25</sup>, საშავოს წარ-  
ნაქიდან და ღორის ქონიდან ვაკეთებდათ. წარნაქს და ღორის ქონს დავწვამ-  
დით ერთათ, ანდა წარნაქს მაგირათ ლიას<sup>26</sup> და ღორის ქონს დავწვამდით ერ-  
თათ და ჩავდებდით გაღმოღულებულ ნიგვზის წერში. კიდე მოვალეულებდით  
და ჩავდებდით შით შალს. ურტე<sup>27</sup> წითელი თუ გვინდოდა რო გამოსულიყო,

<sup>23</sup> ამ სავარცხელს არათერი აქვს საერთო სალეიქრო სავარცხელთან — ეს არის გრძელი,  
თვლებისათვის გრძელი.

<sup>24</sup> დაწწნილვა — მწწნილად ჩადება.

<sup>25</sup> ხაშვა — შევი სალებავი.

<sup>26</sup> ლია — მთხრობელის სიტყვით, შევი ტალაზი.

<sup>27</sup> ურტე — ძალიან წითელი.



ენდრიში შეეცდავედით. უკითლად — ვაშლის ან რთხმელის კანში ვიცის ვიცის რეალურობას ღებევა. აბრეშუმის ათასში ერთხელ თუ შეეცდავდა ვინწერ.

აბრეშუმის ძაფს ქაბილან რა მოვილებდით, მერე დავართავედით. საქ-სოვს კარგათ ერთავედით და სასხამს ცოტათი გადავაბრუნებდით. საქსოვი ცალუა უნდა იყოს და სასხამი უნდა გამოიფიქრო ცხელ წყალში და ცოტა საპონში და შერე უნდა მიახსა. მერე ძაფებს დავქსელავდით საქსელავი ჭიხე-ბით. მერე ავცანდავდით<sup>28</sup> და დავადგმავარცხლებდით, ჩავდგამდით საქსლე-ზი. ლებისპირებს მოვქსოვდით დვერელებიანს<sup>29</sup>. ქალის კაბათ ხანდისხან ვი-ცოდით კუბოკრულის მოქსოვა<sup>30</sup>.

მთხრ. ფოტინე არაბიძისა, 90 წ. (ქ. ზესტაფონი).

ლებავდენ ნიგვზის წერით. მოაღულებდენ, დაასხამდენ, მერე გააშრობ-დენ; ასე დაასხამდენ სამჯერ. მერე ბოჭავდენ<sup>31</sup> წარნაქს წარნაქს მიწაში ნა-ხულობდენ აქავე, ზესტაფონში. წარნაქს წევამდენ უხმარ ქოთახში, ღორის ქონში. ღამწერის ჩაგდებდენ წერში და შელებავდენ შიგ ქსოვილს.

მუკი წითელისხთვის ცოლენ ენდროს ხმარება. ენდრო დათესილი ქონ-დათ ხოლმე საგანგებოთ.

ბზისუმზირა გამოხდიდენ, უზამდენ შაბს, მოაღულებდენ, თხისისფრათ ლებავდა ძაფებს. მოხარშული ხახვის ცურცლის წვერშიც ლებავდენ, ფიზვის-ფრათ გამოდიოდა.

ალისარჩული უკავილი იყო, წაყვითანო მუქი; იმის ჭურუჩებს ხარშავდენ, უზამდენ შაბს და ლებავდენ მუჟყვითლად.

მთხრ. ალექსანდრა გეწაძისა, 60 წ. (სოფ. საქარა).

ლურჯათ ვლებავდით ლოლით, შავათ — ამანირათ; ჩაფის ძროში ჩავყრი-დით რენებს, ჩავსასმდით ძმარს, ცოტა წყალს. ერთ კვირას დავტოვებდით; მერე მოვადულებდით და ჩავაგდებდით შიდ ნიგვზის წერში დამწერილ ნართს.

წითელად ვლებავდით რთხელის, ტუმლის ან მუხის კანში. სამ-სამჯერ უნდა შელებევა. წითელად ვლებავდით კიდე ენდროში; ენდროს დავნაყავდით, გავცრილით, მოვაღულებდით და ვლებდით შიდ დაშამბულ ნართს.

წარნაქში ვლებავდით აგურისურად: დავწვედით, მოვხრესავდით<sup>32</sup>, ჩავ-ყრიდით აღულებულ ნართში, მალე უნდა მოღება.

ლაფანის კანში ვლებავდით ყავისფრად; ვაშლის კანში — ყვითლათ.

### ჩარგულობა

მთხრ. აბაშიძისა, 60 წ. (სოფ. რგანი).

ვქარგავდი ქარგის ხეზე. ორი მრგვალი ხე იყო და ორი — პრტყელი. პრტყელი იყო დანვრეტილი დასამაგრებლათ. ამაზე შემოკერდებოდა საქარგი

<sup>28</sup> აცანდეა — ნართის გამოლება.

<sup>29</sup> დვერელებიანი — ზოლებიანი.

<sup>30</sup> კუბოკრული — უკრელებიანი.

<sup>31</sup> ბოჭვა — მოგროვება.

<sup>32</sup> მოვხრესავდით — დავფშენილით.

აბრეშუმი ან ხავერდი ოთხი გვერდით. ვკერავდი ქალალდის საშვალებით; ქალალდზე მეონდა „უზორი“, მას დავჩივლებული წევით და დავაფენდი უსტაროვა ვის. მერე წმინდა ნაცარს დავაყრიდი და შემოვხავები „უზორს“ ცარცით. გადავიდოთ ქსოვილზე. იქარებოდა ოქრომექრდის ძაფით და სირმით; წყალს გავაკეთებდით ოქრომექრდით და კვირტებს — ფერადი აბრეშუმის ძაფით. ალაგ-ალაგ ჩაურთავდი სირმას. თეთრი სირმა კეთდება ბამბის ძაფისგან, ყვითელიც — ბამბის ძაფისგან, მარა ვაშლის კაშში შევდებავდი. სანამ ოქრო-მექრდით დევჭუებდი ქარგვას, დავხითავდი „უზორს“ ბამბის ძაფით და შერეზევიდან მოვქარგვადი ოქრომექრდით. ვიცოლით კვირტების, კაიიბის (ყვავილის), მტევნების, ვაშის და ისე ფოთლების ქარგვა.

მთხრ. ლიზა კალოვი, 60 წ. (სოფ. ჩხარი).

ეჭვარგვადით ხოლმე ყაჭრებს (ყაურებს)<sup>33</sup>. დაზგებში<sup>34</sup> გავმართავდით მაცულს და მოუკარგვადით კუთხებს აბრეშუმის ძაფით ან სირმით, ან ოქრო-მექრდით. გამოგვყავდა ზედ ვარდები. გარშემო წყალება<sup>35</sup> გავავლებდით.

მთხრ. ქრისტინა ვაშაძე (მონაზონი), 70 წ. (ციათურა, მღვიმევის მონას-ტერი).

ძველათ მონასტერში მოლოზნებმა იცოდნენ ხოლმე ქარგვა. ქარგვადნენ დაფარნებს<sup>36</sup>, ხატებს, ხატებს გადასაფარებლებს, კიდე—სარტყელ-გულისპირებს, ჩიხტების თავისრავებს<sup>37</sup> და სხვას.

კანვას გადააკრავდენ ქარგაზე და ისე ქარგვადენ. ქარგვადენ აბრეშუმის ძაფით ან ოქრომექრდით. სარტყელ-გულისპირზე და თავსრავებზე გამოყავ-დათ ყურძნის კუმპლები, ვარდები, ანდა ისე სახეები. დაფარნებს მშენებ-დენ კიდე კენოლით<sup>38</sup> და კილიტით. კილიტა თაღლითის<sup>39</sup> პაწაწუნა თვლებს ქვია. ახლა ოთხი მონაზონი ვართ დარჩენილი. ჩევში ერთმა იცოდა ქარგვა, მარა ახლა ვეღარ მუშაობს, ძან დაბერდა, კარგი ვეღარ გამოდის. ჭელი ნაქარგები გვაქ — დაფარნები და ერთი გარდამოხსნის ხატი.

## გ ა მ რ ი ს გ ა კ ა მ ი ა ბ ა

მთხრ. ფოტინე არაბიძისა, 90 წ. (ქ. ზესტაფონი).

ბაწარს აკეთებდენ კანაფიდან. კანაფს მოტრიდენ, გაახმიობდენ; რო დააწვიმებს, დოულბება კანი; გაატუვებდენ, დაგრეხავდენ კაუში ჭობით, ერთი-მეორეზე გადააბამდენ და ატრიალებდენ, გრეხავდენ და გაეკლებოდა ბაწარი, ჯერ ცალწერათ დაგრეხავდენ და შერე — ორწევერათ. გრეხილის გასაკეთებ-ლათ ორეპა ჭობი ქონდათ ხოლმე.

<sup>33</sup> ყაზარი — ქალის უნაგისის გადასაფარებელი.

<sup>34</sup> დაზგებს უწინდებს ყაბას, ჩაჩინს, რომელზეც გაღიმიშველი ხოლმე ქსოვილს.

<sup>35</sup> წყალი — დაფარგული ზოლები.

<sup>36</sup> დაფარნი — საღველშისაბური კურჭილის გაღიასარებელი.

<sup>37</sup> თავისრავები — თავისაკემი, თავისაკევები.

<sup>38</sup> კენოლი — ალუმინის სინა, დახვეული.

<sup>39</sup> თაღლითი — შეისნაირი მშენები (მთხრობლის ცნობა).

କ୍ଷେତ୍ର ପାଇନାଟିକ  
ଶାଖାକ୍ଷଣି

## ՃՐԵՑՈՅԻ ՃԵՄՑՈՎԵԿՈ

მოხარ. თევდორ იქრიბირის ას. კალაძისა, 52 წ. (სოფ. ეწერველი-სამ-ტერიტო).

შალის ქსოვა. 30 წელია, რაც ეს ხელობა ვისტავლე. საქსოვად ჩვენ ბატკანის მატულს გმარიბთ, რაღაც აბილი და კარგი მოსაქსოვია, გმარიბთ აგრძელებულ მოვარი ცხვრის მატულს. პირველად მატულს გადავარჩომევთ წვერს, მეორედ დავვარაზ. დაეკვას იმას ვეძანით, რომ ვვილებთ და მატულს დავვარაზილებთ. დავწერწავთ, რომ კარგი დასაჩერი შეიქნეს, მერე საჩერებლებ დავჩერიათ. ჩეჩის რომ მოვათვებ ვვილებ დაჩერილს, ხელში რომ მიყირავს ცალკალკი, ამოუხოვ პირ საჩერზე, შევართობ ერთად და დავაწყობ ნაჭერ-ნაჭერ, რომელსაც უძაბნით ფართველებს; შეძლებ კი დავასტავდი. ვისაც ლუშის ფერი [შალი] უნდოდა, შევი და ოეთრი მატულს ოურევდით ერთმანეთში უა მივიღებდით მას. მაგრამ ვისაც ოეთრი შალი უნდოდა გამოსულიყო, იმას ოეთრი მატულისაგან ვოუკეთებდით.

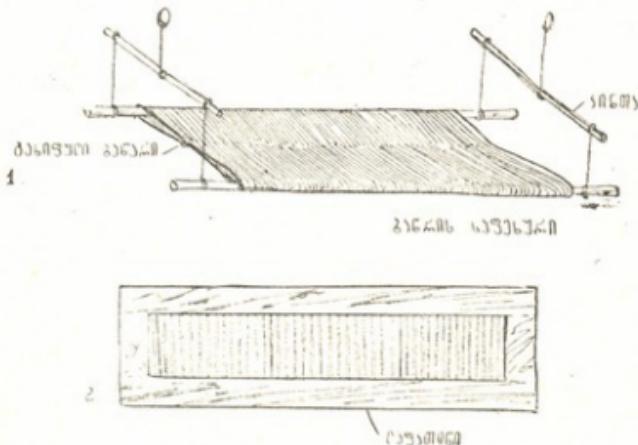
რომ შეკლებავდით, მეტე დეველიპერებდით ქსოვას საქსოვებუ. ვიღებდით და შემოვაძევდით ბაწარს სახლის კერზედ ან რამდე სხვა სიმაგრეზედ, დაკაიიდებდი ზედ დგინძს და საგარეცხალს. კარგად რომ დავართოვდით, შემდეგ დავკესლავ-დით გრძლად, თოვად. გაუყრიდით ჯერ ორვე დგინძში ძალებს და მერჩედ — საბარცხლაში. დგინძს ქვემოლ გამოვაბავდით ბაწარს, გაუყრიდით შიგ ფეხს და ვანძერევდით დგინძს, მარქვით კი ვქსოვდით. მარქვა ხელით მიღის-მოდის, ძალი კი შიგ.

დღიმ-საბარცალით ვესოვდით საჩინობ შალებს და აბრეშუმებს. აბრეშუმი უფრო წმინდა საბარცალით იქსოვება. ვესოვთ აგრეთვე ცუცურაკი აბრეშუმებს, ნავითან აბრეშუმებს, რომელიც უზრო ცუდია და მდარე შედარებით კარგ აბრეშუმთან. მა აბრეშუმის] კვირკვიბისთვეში მოვიწევთ. კიდევ ვესოვდით დარაღებს, ბამბებს და ხამებს.

აბრეშუმის ქსოვაც ისე იყო გასაყაჩად დგიმ-საბარტხალში. აბრეშუმი მეტი წელიდა და მეტი აზიზია, დღეში ორი არშინს კვსოვდი იჯახთან. მაგრამ თუ რახან ხელს არ შემისლიდა, ითხ აზიზისაც და უფრო მეტს მოვკესოვდი. დარენაც, როგორც აბრეშუმიც, ისე იქსოვებოდა. მხოლოდ ძალებშია განსხვავება, მაგრამ დასაქსელავია და უფრო სუფთა ძალია. ზალი ისე იქსოვება, როგორც ხამი და აბრეშუმი, მაგრამ საბარტხალი უფრო ნაკლებად წმინდა არის.



დგიმი იქსოვება. დგიმი შე თვითონ მომიქსოვია: ფართ უარის ცალკე და მომიქსოვია: ფართ უარის კიდანებზედ ბაწარს ჩავატანებდი. შემდევ ძაფებს ვაკორდიყალებდი. მეორე კედრით იდა ქალი და ის ძაფს მომცემდა, მე გამოვიტანდი ძაფს და ისე, იმგვარად კედელებდი, სანამ დგიმს არ მოვქსოვდით. საქსოვად, საერთოდ, საჭიროა ორი დგიმი.



სურ. 72. დგიმ-სავარცხალი

საბარცხალი ორგვარია: ერთი არის შალის და მეორე — აბრეშუმის. შალის საბარცხალში კბილები ერთიერთმანეთზე უფრო დაცილებულია, მე საბარცხალში იქსოვება ბამბაც. აბრეშუმის საბარცხალს უფრო წმინდა კბილები აქვა; მე საბარცხალში იქსოვება დარებაც.

შალია. მასლი მარქაშია გაყრილი, მასლაზე კი ძაფებია გაურილი. ქსოვის ტროს მასლი ტრიალებს და დახვეული ძაფი თანდათან ცილდება.

ჭარაბა. ჭარაბი ძაფს ახვევს ჩერიაზედ, უამისოდ კი საქსოვი არ ვარგა.

გამართვას ჩეენ ვეძანით, დახილულ ძაფებს რომ გავაწყობთ. ჩერიიდან დასაქსელად [და] დანილული ძაფებით გაეწყობა მთელი ქსელი.

სადა ნაქსოვი ერთიან[ი] და თეთრი სახის არის. სახიანს ჩეენ ზოლებიან ნაქსოვს უძაბით.

ვორდიყალება — ძაფები ტრიალის ტროს რომ იპეჭება, გადაორდიყალება კი გადახვევას ნიშნავს.

კაპეტი — ტყეს რომ ევილებთ და შიგ რომ რაიმეს დავთესთ.

მთხრ. კესარია ივანეს ა. მორჩიაშვილი, 90 წ. (სოფ. ხანი, ბალდაძის რ.).

რაზედაც ჩეენ შალს ვქსოვთ, იმას უძაბით საქსლეს. მოქსოულ შალს რომ დავახოვთ, იმას კი რილვას უძაბით.

საქსლე შესდგება საბარცხალისაგან. საბარცხალი ჩადგმულია ლაფათინებში. საქსლეს აქვს ორმაგი დგიმი, რომელიც აიწვე-დაწვა. დგიმი კი ზე-

ვით არის დაკიდებული ჩიტებზედ. მოსაქსოვი ძაფები დამაგრებულია მოსა-  
ჭებ გოხებზედ. შეორე თავის ძალებს კი მიეაბავთ ბაწარზედ, ბაწარი კი გრძელებულია  
მომიტულია სიძარებზედ. დაგომზედ ვესოვთ შალს. ერთ დღეში მოვექსოვთ ცეცი-  
არშინს. შალს რომ მოვქსოვთ, შემდევ მოვდაგრავთ, რომ დაკუპულია არ გამო-  
ვიდეს. მატულს ჯერ დაკვეყავთ, მერე დავჩერავთ, ავილებთ და დავაწყობთ  
ფოთილად, მერე დაკრავთ. ამის შემდევ ორწევრად დავძახავთ, მერმედ დავ-  
ქსელავთ დგიში და საბარცხალში. ჩემს დგიმსა და საბარცხალს აქვს სამოცა  
ოვალი. მაქოში ჩადებული გვაქვს მასრა.

სამუხველი — ნართავს მოვახვევთ ზედ. ნარი — ნართავი.

რაზედაც ძალს ვახვევთ, უძახით ტარს. ტარს სიმიმისათვის აქვს დაკი-  
დებული კვირისტარი. ორიევს ერთად კი უძახით ტარ-კვირისტარს.

ჯარის სამუხლებით ვახვევთ დასტულ ძაფს. ძველად კი სხვაგვარი ჯარა  
ვაქონდა მასრაზედ დასახოვად.

მთხრ. ივანე რომანიშვილის ძე ვიორგაძე, 70 წ. (სოფ. ხანი, ბალგადის რ.).

ჩემი ბებიადან ვამივონია, რომ აზიდაზე, თურმე, უწინ დგიმს კუახოდენ,  
მისაგეგვვე — საბარცხალს და მაქოს კი — შიგავარდს.

მთხრ. ლიირსა კოტრატის ას. შარაშიძისა, 78 წ. (სოფ. გაღიძი, ვანის რ.).

ჯერ მატულს დაკვეყავდი, მერე საჩინილზედ დატეჩაუდა და ჩავაწყობდი  
თოლებად კალათაში. თოლებს მერე დავასტავდი და დავიხობდი თითისტარ-  
ზედ. მერე გოხებს დავასობდი მიწაზედ და დავქსელავდი. დაქსელალი შალს  
მოვთოკავდით და გაეკოტებოდა ხილი. ძაფების დათოვას ჩვენ უძახილით,  
ძაფების დაბილუას. საქსლუს დგიმისა და სავარცხალში უნდა ვაუცარით ძაფე-  
ბი. შალის იქნება თუ ბიბის. საქსლის შტოზედ უნდა დააყირო ძაფები. უნდა  
ჩამოვიჩუთ პირი დაწყების და მოქსოვის დროს. პატრული შასრაზე ძაფი უკეთ  
დახორცილია და ფეხს რომ დაგიძიფებ სალეშუას, ფეხების ძაფი და მაშინ გა-  
უყრი შარქებას.

შეხალული ძალები რომ დეირდვევა ქსოვის დროს, ამას უძახით გამარ-  
თვას ხაქსლისას. ქსოვის დროს საქსლე კოტათი უნდა გაეხსნათ და ამას უკეთ-  
ხით გაშლას.

მთხრ. ეკა სიმონის ას. ბენიძე-კობზირიძისა, 67 წ. (სოფ. ნოლა, ხონის რ.).

ცხვარი რომ ვაიპარსება, მის მატულს ჯერ დავწერიულ და მერე კი მატულს  
დავბარენით. დაბარუყნას ჩვენ საჩინილზე ჩენიას უძახით. შემდევ დაბარუყნი-  
ლი მატულს საჩინილზედ გადაწვერავთ. გადაწვერას ჩვენ უძახით, დაბარუყ-  
ნის ღროს წვერს რომ ცალკე გაღავილებთ და გულს ცალკე გაღავილებთ. წვე-  
რი გრძელებწვა შეტულია; ამისაგან კარგი ძაფი გამოდის, ქსოვის დროს ქვეშ  
საქსლულია. გული კი ღაბალი ხარისხის, უბრწვო მატულია და მასაქსუალია  
მაქვით დაგიმსავარცხლებულ ძაფებზედ.

გადაწვერის შემდევ გავკეოუბთ უანტელად. შემდევ პირს ამოუხოვთ.

პირების მოხოვას უძახით, ფანტელებს რომ პირს შემოუკეცავთ საჩიტოდაც წერერებზედ. შემდეგ დაეწყობთ მუხლებათ. მუხლებათ დაწყობას პირების მოხოვას რომ მოვკეცავთ და მოვიწყობთ. მერე ჩერიაზედ დავახტავთ. ჩერიაზედ კვირისთავი არის გაეთებული. პირელად ჩერიაზედ შევიწყობთ მატყლს. შეწყობას იმის უძახით, რომ დავაგრძელებთ მატყლს და გადავაცობთ ჩერიას თავს. მერე დაებრუნებთ ჩერიას და დავასტავთ ერთი ხელის აშობაზედ. ამის შემდეგ მოვახობთ ჩერიაზე. ერთი კვერცხამდე რომ გამოვა, ვიტყვით, გეიმსი ჩერიათ. ამის შემდეგ გალავანობთ ტარზე ცალფალ და შევინახავთ. ტარზე იმდენი უნდა დავახიოთ. მერე დავქსესავთ ჭოხებზედ ასე: დავასობოთ თავში ოჯოხს, ბოლოში კი ერთი ჯოხს; მოვამბავ ძაფს თავში, გმოვყობი ბოლო თავში და მოვახობ, შემდეგ გადავამარწვილებთ. გადაუმარწვილებას იმას ვეძახი, რომ ჯვარადინათ გადაქვეხვავთ დასაქსუალი ჭოხით. დასაქსუალი ჭოხს აქვთ ერთი არშინი სიგრძე. თავში გამომწვარი აქვს ჯოხს და შეიგ გაუყრით ძაფს. ორი ჯოხი რომ არის დასობილი, პირელად იქიდან დავწყებთ, მერე ბოლო ჯოხს მოვახოვთ. გადაუმარწვილება იქ ხთება, სადაც პირელად გამოვაბავთ ძაფს. რა სიგრძისაც გვინდა შალი, იმ სიგრძისას დავქსუავ მავებს ჭოხებზე. ერთი სათვალაც ჩევნ უძახით, თოხი ძაფი რომ არის გადაუმარწვილებული. ან გადაჯვარადინებული.

როდესაც დაქვეას მოვათავებთ, სადაც გადაჯვარედინებულია ძაფები, აუხობთ პირს და მოვილებთ ჭოხებს. ამის შემდეგ გავახამბებთ ლერლილის გადაღულებულ წყალში, რაღაც ლერლილის გადაღულებულ წყალი უფრო ამავრებს და ამბობს შალის ძაფებს. გახმარი ძაფები კი ქსოვის დროს ერთმანეთს აჩ მოედობა. ამის შემდეგ გვაშრობთ და ამოეციფავთ (ამოეციფავთ) ძაფებს. შემდეგ გადაჯვარედინებულ ძაფებს გაიკეთებს ცერზე და ნეკებ ერთი ქალი, მეორე ქალი დაიმს ეიღებს ხელში და ძაფს გვიტანს გადაჯვარედინებული [1] თველიდან ცარის თავში რომ არის გაწვეტილი ძაფი. შემდეგ კი გაიტანს სავარცხალში. დაქველვის დროს სათვალავი უნდა სამოცი ცალკე. თორებ გადაუმარწვილებული რომ არის, სოცა უნდა მაშინ. მაგრამ ჩევნ ცალკე სათვალავს ვთვლით, რაღაც მეორეც იმდენი უნდა იყოს. დაფგმისავარცხლებას ლავს ვთვლით, დაგიში და სავარცხალში რომ გაუყრით ძაფებს. ძაფებს რომ ჩევნ ვეძახით, დაგიში და სავარცხალში რომ გაუყრით ძაფებს. შემდეგ გვირვას უძახოდით. დაგიმდევგმისავარცხლებთ, შემდეგ გვიდირავდით. სავარცხელი რომ საჭიანებელ კიდია, მაქვეს რომ გაუყრიდით და ვესვავდით. მუშაობას რომ დავიწყებთ, ქსოვას უძახით; მერე მისაქსუალს შივაქსვდით. რომ დამზაგრამ ბოლოს, როცა დავამოავრებდით, იმას ამოქსოვას უძახდით. რომ დამზაგრამ ბოლოს შალის ქვსეა, ამოვჭრიდით მიბეულ ძაფებს. ამის შემდეგ შოვთვერდებოდა ასე: თფილი წყლით დავსოლებდით მოქსულს, დავაგდებდით შეთველავდით ასე: თფილი წყლით დავსოლებდით მოქსულს, დავაგდებდით შეთველავდით ასე: აიღებდენ გრალი ხეს და შალის სათვლავი. შალის სათვლავს აკეთებდენ ასე: აიღებდენ გრალი ხეს და თანაც გრძელს; ამ ხეს პირი დახიტუნ (დახიტუნი, პირდაჭრილი), კბილეთანაც გრძელს; ამ ხეს პირი დახიტუნ (დახიტუნი, პირდაჭრილი), კბილეთანაც გრძელი ქონდა მოლრაბიანი ქონდა. დავახოვდით შალს ჯოხზე, ჩევშ კი გადებული ქონდა მოლრაბიანი ქონდა ჩელტი და ვაბრუნევდი ზედ.

რომ შეითელებოდა შალი, მერე დავხვეტავდით შალს. შალს გაეშმენ[დ]ით,



რადგან შეოცლის დროს ბევრი ხინკლები<sup>1</sup> ცვიდა. შემდეგ დახვეტილი შალკე-როგორუება დაბახოვთ ჭობზედ, გმირვხარჩავთ და შეკვევეთ. შემდექ კი დაპეტლავთ. დაბახოვთ ჭეპლას იმას უძახით, რომ დავაღობდით სუფრაზე დაბოლულ შალს, შემდეგ ზევიდან დავაღობდით ფიცარს, ფიცარს კიდევ ზევიდან დავაწყობდით ქვებს; იმ ღამეს დავტუებდით ასე; მეორე დღეს გაღმოვილებდით და გავმრობდით.

მატული ორგერ იჩეჩება — ერთი დაბარუვნაზე, და მეორეგვერ — გადაწყობაზედ. როცა აჭრელება გვინდოდა, კრელას თითო ვერშოქის სიგანეს [ჩავატანდით] საქსლში ძაფების ჩამოვანის დროს.

ჯვარულ შალს უძახოდით, სხვილათ აძახული ძაფებით [რომ] იყო დაქსული და შელიც მეტი მსხვილი იყო. ონური ზალი ფსხვილად აძახული შალია, მაგრამ მეტი წმინდა არის. ლეკური შალი ორფად აძახული შალი იყო. ხონური ზალი ცალკად აძახული შალია.

ორგომული შალი. ძაფები ორ დგიმში გაიყრება, ასე ვამბობთ, თორე ისე, ოთხი ცალი დგიმში გაიყრება ძაფები. ამ ოთხი ცალი დგიმიდან კი ერთ საკარტელში შევა ძაფები. ოთხი ფეხის შევაშალი<sup>2</sup> იქვს. თითო თვალი დგიმში თითო ლერი ძაფი გადის, სულ ორგომულში კი ოთხი ლერი ძაფი გადის, ეს ოთხი ლერი ძაფი შედის ერთ თვალი საბარტხალში, ამათ კი ერთ[ი] მაქვა ქსოვს. საკროლ, რამდენ ფერადიც გინდა, იმდენი ფერის ძაფია საჭირო და იმდენი მაქო.

მთხრ. ბარბალე მედიაშვილი-არსენიძისა, 76 წ. (სოფ. სოჩხეთი, ტყიბულის რ.).

როდესაც კრავს გავპარსავდით, იმას კრაველ მატულს ვეძახოდით. რაც კარგი შალი იქნებოდა, კრაველ შატულისაგან კეთდებოდა. დიდი ცხვირის რომ გავპარსავდით, დიდი ცხვარის მატულს ვეძახოდით. ჯერ გაებურტყინდით მატულს საჩეჩელზედ, მერე პირს ამოუხვოდით მატულს, ვეტყოდით ფთილას, ერთკეცს. მაგრამ, როცა ორკეცად დავაწყობდით, მაშინ იქნებოდა ორი ფთილა. ფთილებს დავაწყობდით მუხლებად. ერთ მუხლში უნდა ყოფილიყო ათი ფთილა. შემდეგ დავასტავდით ტირისტარზედ, მერე ამოვახოვდით მორგვად. ამას მერე საქსუალს ავძახავდით, სახსამს კი ავლაშეავდით. საქსუალს ავძახამდით, იმას ვეტყოდი, რომ დაქვეშავდით, ტირისტარზე რომ იყო ამოხოული, ავატოლებდით (ორს ერთად ავძახდით). სახსამს ავლაშეავდით — იმას ნიშანავს, მაქვაში რომ ჩავდგმდით ძაფს სახსამს, შემდეგ დაექვევავდით ამ აძახულს ჭოხეზედ, რამდენიც იყო საჭირო. ევილებდით მერე და გავაკეთებდით გვერგვებს, დავგვერგვადით, დავაწევდით ჭოხებზედ. შემდეგ გვიყვნდით დგიმ-საბარტხალში, ჩავადგამდით მერე საქსუალში და მოვქმეოდით.

დგიმ-საბარტხალი. საბარტხალი ჩადგმული იყო ლალათინში. თოკებზედ იყო დგიმ-საბარტხალი ჩამოკიდებული. შალი რომ მოიქსოვებოდა, მოქსოვილს დავახვოდით რვილაზედ. ბარაშბოში იყო გაყრილი ტირისტარი. დავახვოდით ბარაშბოთი ძაფს მასრაზე და ჩავდგამდით მაქვაში. მე მომიქსოვია

<sup>1</sup> ხინკალი — დაწვარი ქალადის ნამცეცა.

<sup>2</sup> დგიმის ამუშავების პროცესია, მაგრამ რითაც დგიმის შევაშალი (აშლი) ეწყობა, იმას საფუძრას ვტკვიან.

జింకారి శాలు. జింకారి శాయి దా త్వేతరి త్వేరీదా గీతాద అన్నిశాసనాలి లు ఇంట్రోక్సెచర్చులుగా నొఱి. భీమింస్ క్రమింస్ ప్రాణిలు ఉపాధిలుగా నొఱి. శాయి దా వీటిలు త్వేరీదా గీతాద అన్నిశాసనాలి లుగా నొఱి. శాయి దా వీటిలు త్వేరీదా గీతాద అన్నిశాసనాలి లుగా నొఱి. శాయి దా వీటిలు త్వేరీదా గీతాద అన్నిశాసనాలి లుగా నొఱి.

మించరు. ఏడ్యూకి లోసాబెర్రింగ్ గాంచుగాదిసా, 70 ఫ్. (సంఘ. కృష్ణాపురం, తుపించులుసి ల.).

శ్వర్ మార్పులు డాయ్శ్యెష్చాదిత, భీమి డావీహీవుడిత. డావీహీవుడిత నొగ్గు-స్టార్స్ ప్రాల్ఫ్ దా నొప్పురాల్స్ డావీహీవుడిత ప్రాల్ఫ్. అమ్రుఖువుడిత పెంచు సాహీ-హీల్చ్ దా డావీహీవుడిత ప్రతిలుపుడిత. తిల్లుబు డా[3] మ్పుశ్లూపుడిత, మ్పుశ్లూప్ ఒప్ప తిల్లుబు ఎంబ్రెషా. నొగ్గుప్రాల్ఫుడిత ప్రాల్ఫాటాశీ మ్పుశ్లూపుడా. ఎంబ్రెషిత దా తిరీస్తారులు మించాదుగిత తిల్లుబు డా డావీహీవుడిత ప్రతిబుస్. తిరీస్తారులు త్యేంద్రా ప్రామించుప్రెల్లి క్రాంతిస్తారులు. రుప్పా తిరీస్తారులిత మించుల్లి అమ్మెంద్రా, వ్యాప్తిగిత, తిరీస్తారు శ్వేచుంసా. గోసాప్ శుండ్రందా ప్రాల్ఫూడ మ్పుశ్లూప్ డావీహీవుడిత మించుగ్గె. గ్ల్ ఏంటూడ డాథుంలు భీమి డాయ్ముడిత.

రుప్పా శాలుసి మ్పుశ్లూప్ వ్యాప్తిగిత, డావీహీవుడిత కుట్టెశీడ్, రుప్పా మ్పుశ్లూప్ తాంగాసాహినిసి కుంబేస్ ప్రీంద్రుడిత. రుసిగ్గుహీశీ వ్యాప్తా శాల్లి, ఇం సిగ్గుమ్మేశీ డావీహీవుడిత తాంగాసాహినిసి కుంబేశీ మాప్పుబ్సు. మాప్పుబ్సు తాయి గ్యాప్పుర్లిగిత దా పెంచుప్పుల్లాడ డాప్పుబ్సు డా భీమిమ్మేడ సాంబార్కుబ్బాశీ ప్రాప్తిగిత. భీమి డావీహీవుడిత సాజ్సుల్లోశీ డా క్రెప్పుర్లుల్లోశీ వ్యాప్తాంబుడిత మాప్పుబ్సు. భీమిమ్మేడ డావీప్పుల్లి డా ప్రాప్తితాన్. డాప్పుబ్సు క్షేంద్రా ఉప్పుబ్సు, రుప్పెల్లుసాప్ సాజ్సుబ్బస్ ప్రీంద్రుడిత. సాప్పుబ్బస్ డావీప్పుర్లిగిత త్వేస్, శ్వేచుప్రాప్తిగిత పెంచు. ఏంటి త్వేస్ రుమ డావీప్పుర్లి సాప్పుబ్బస్, పెంచు అంపుబ్బా డా మాప్పుబ్సు వ్యాప్తిగిత మాప్పుబ్సు. మాప్పుబ్సు ఐప్ మాసిలా డా శ్వేచ్ మాప్పుబ్సు ఐప్ మాసిలాంబ్రా; ఏంటి ప్రాప్తిగిత మాసిలాశీ మాప్పుబ్సు డా డావీహీవుడిత. డాప్పుబ్సు క్షేంద్రా ప్రాప్తిగిత మాసిలాశీ ప్రాప్తిగిత మాసిలాశీ ప్రాప్తిగిత మాసిలాశీ ప్రాప్తిగిత. ఏంటి ప్రాప్తిగిత మాసిలాశీ ప్రాప్తిగిత మాసిలాశీ ప్రాప్తిగిత.

రుమ మించుశ్లూపుడిత, భీమిమ్మేడ ఉప్పుబ్సిత మించుప్రాప్తిగిత త్వేపిల్ల త్వుప్రాల్ఫ్. త్వుప్రాల్ఫ్ ప్రుప్పుల్లాం రుమ అమ్రుప్పుల్లాం మించుప్రాప్తిగిత, భీమిమ్మేడ వ్యాప్తాంబుడిత ప్రాప్తిగిత-రుప్పా సాంబార్కుబ్బాశీ డా భీమిమ్మేడ డావీహీవుడిత. భీమిమ్మేడ వ్యాప్తాంబుడిత త్వేపిల్ల మించుశ్లూప్ శాల్లి, మాసిలాంబ్రా క్షేంద్రా మాప్పుబ్బస్ డావీప్పుర్లిగిత మాసిలాంబ్రా మించుశ్లూప్ డావీహీవుడిత. భీమిమ్మేడ వ్యాప్తాంబుడిత మించుశ్లూప్ త్వేపిల్ల మాసిలాశీ ప్రాప్తిగిత.

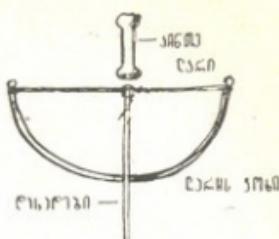
ఏంటి డాప్పుబ్సు (ఏంటి క్రి ఏంటి డాప్పుబ్సు ప్రాల్ఫ్, భీమిమ్మేడ క్రెప్పుర్లాంబ్రా, భీమిమ్మేడ వ్యాప్తాంబుడిత) రుమ ప్రాల్ఫూడ శాల్లి వ్యాప్తాంబుడిత, ప్రీంద్రుడిత ప్రాల్ఫూడ ప్రాల్ఫూడ మించుశ్లూప్ శాల్లి, మాసిలాంబ్రా క్షేంద్రా మాప్పుబ్బస్ డావీప్పుర్లిగిత మాసిలాశీ ప్రాప్తిగిత. భీమి డావీప్పుర్లిగిత మాసిలాశీ ప్రాప్తిగిత.

ఏంటి డాప్పుబ్సు (ఏంటి క్రి ఏంటి డాప్పుబ్సు ప్రాల్ఫ్, భీమిమ్మేడ క్రెప్పుర్లాంబ్రా, భీమిమ్మేడ వ్యాప్తాంబుడిత) రుమ ప్రాల్ఫూడ శాల్లి వ్యాప్తాంబుడిత, ప్రీంద్రుడిత ప్రాల్ఫూడ ప్రాల్ఫూడ మించుశ్లూప్ శాల్లి, మాసిలాంబ్రా క్షేంద్రా మాప్పుబ్బస్ డావీప్పుర్లిగిత మాసిలాశీ ప్రాప్తిగిత. భీమి డావీప్పుర్లిగిత మించుశ్లూప్ శాల్లి, మాసిలాంబ్రా క్షేంద్రా మాప్పుబ్బస్ డావీప్పుర్లిగిత మాసిలాశీ ప్రాప్తిగిత.

మించరు. సంఘం గాంచుక్కెల్లింగ్-మీప్పుప్రెల్లింగ్, 40 ఫ్. (సంఘ. క్రెమిల్లెజి, బెంగిలి ల.).

మించులు రుమ డాబ్బార్కుప్పునిత, శ్వేచ్చ్యు శాండ్రీచ్చెర్లాంబ్రాత. గ్యాప్పుబ్బుర్లాం క్రెప్పు ఉమ్మిత, శ్వేచ్చ్యులు రుమ ప్రాల్ఫ్ వ్యాప్తాంబుడిత డా క్రెప్పుర్లి — ప్రాల్ఫ్. క్రెప్పుర్లి గ్రంచ్లు మించుశ్లూప్ శాల్లి క్రి ఏంటి కార్బోర్. భీమిమ్మేడ వ్యాప్తాంబుడిత, మించుశ్లూప్ శాండ్రీచ్చెర్లాంబ్రా మించుశ్లూప్ శాల్లి క్రిప్పుర్లిగిత మించుశ్లూప్ శాండ్రీచ్చెర్లాంబ్రా మించుశ్లూప్ శాల్లి క్రిప్పుర్లిగిత.

ხელი მოენცობა. კინთეს თავები აქვს. თითონ საპერტავი შესდგება მოღალული ჭოხისაგან, რომელსაც ლარის ჭოხს უძახით. ეს ჭოხი, როგორც ვთქვით, მოღალულია, ზედ წმინდობილი აქვს ლარის ჭოხზე ლარი. ლარზე შეუშირ დამაგრებული აქვს დახადება. როცა გაპერტვა გვინდა, ევილებთ და დაეყრით მატყლს, ზედ დავადებთ დასპერტს. მატყლი ქვეშ რომ ყრია, ჩენ ხელი გვიღებს დასადებზე, კინთეს ურტყავთ ლარს, დახადები ჭოხი კი პენტავს მატყლს.



სურ. 73.

მთხო. მაშო პავლეს ას. კაზიანი, 69 წ. (სოფ. ეწერძველი-სამტრედია).

ჭერ დავკეცამდი, მერე დაგრეჩავდი მატყლს. მერმედ გადავაწყობდი ნაგულარს ცალკე და ნაწვერალს ცალკე და დავაწყობდი ფანტელებად (ფანტელა). მერმედ დავართავდი, მერმედ გავახამებდი, მერმედ დავქსელავდი. დავასობდი სამ ჭოხს, გადავად-გაღმოვადებლი ჭოხებზე ძაფს, მერმედ იმას გავახამებდი და დავკეცებდი, რადგან დგიმში უნდა გაწერებულიყო მაგრად, თორემ დეილალე-



სურ. 74. დგიმ-სავარცხალი

ბოდა (ნასტავი დეიშლებოდა). შემდეგ გოუცრიდი დგიმში, მერმედ — საბარცხალში. დგიმ-საბარცხალს ჩამოვეკიდებდით სანქსელაზე (ოთხი ჭოხი იქნებოდა გაკეთებული და დგიმ-სავარცხალი მაზედ ჩამოვეკიდებოდა), მერმედ იმას

ჩიმოცპირავდით. პირს და ძალებს ლილვაზე გადავაძავდით და ღავიწუმებილი განვითარებული ქსოვას. მაქვა გვიპირა ხელში.

ნაგულარს სხვილად დატესტავდით და მოვქსოვდით. რომ მოიქსოვებოდა, მერე იმის მოვთელავდით თბილ წყლით, ფეხით, ფიცაზე, გინდ ჩელტზე. მერმედ შოთოლილ შალს დავაგორებდით და მოვხარისვდით. იუ არა და, დავჭოლავდით, დავტკაპნიდით, დავაწყობდით ზედ რამეს. მერე მოვქსოვდით ჲავშალს, კიდევ ვქსოვდით შალ-აბრეშუმს.

მთხრ. უკატერინე ბობოხძე, 60 წ. (სოფ. გაღმა ნოლა, ხონის რაიონი).

ფარდაგის ქსოვა<sup>3</sup>. ძალს შეველებავთ, რამდენი ფერადაც ვეინდა ფარდაგი გამოვიყენოთ. მატყლს ჯერ დავტკაპნით და მერე დავასტავთ. შემდეგში დავძახეთ ოთხფათ, სამუჯათ. მის შემდეგ შეველებავთ ძალს და დავქსელავთ და დავიწყებთ ქსოვას საქსელშე. პირველად დავქსელავთ ქვეშაქსუალს საქსელ-ზედ. ქვეშაქსუალი არის ბაშის ძაფებაგან დასტული, დაძახული ოთხფათ. ქვეშაქსუალის შემდეგ დავიწყებ მისაქსუალი არშიის ქსოვას, მერმედ — კუპინებს. კუპინების შემდეგ პატარა სახეს, პატარა ვარდებს ჩავაჭროთ, მერმედ ისევ კუპინებს ჩავაჭროთ. კუპინების შემდეგ მთავარი ვარდებს ჩავაჭროთ. დამთავრდება და შემდეგ გაუკეთებოთ კვატუშებს. კვატუშებში ყოველივე სახეს ჩავაჭროთ, ყოველივე ფერადებისას. მის შემდეგ კიდევ გამოვიწყებთ მთავარ ვარდებს და ვიმეორებ ისევ იმ მუშაობას, როგორც პირველად დავიწყე.

დადგომვას ვეტყვით, როცა მისაქსოველში მისაქსოვი ძალებს, ქვეშაქსუალს ამოკრიფამენ.

ნოხი მე არ მომიქსოვია, მაგრამ მიყურებია. ქვეშაქსუალში რომ ამოიყენებენ მისაქსოველ ძალს, დაჭრინ მაკრატლით, ერთინად კი არ ამოიყვანებენ თითო ლერ ძალს, თითო თეალ ძალს და, რომ ამოიყვანებენ, დაჭრიან დადარჩება ბუუცუანი ნოხი.

მთხრ. შუშანა სოლომონის ას. გერდელაძე, 27 წ. (სოფ. პაშა, სამტრედიის რაიონი).

ფარდაგის ქსოვა. ხელობა ვისწავლე დედაჩემისაგან. ფარდაგს ვქსოვთ ცამეტი ფერისაგან. ფარდაგს რითაც ვქსოვთ, უძახით ფარდაგის საქსოვს. საქსოვი შესდგება თითო ბოძხაგან, შუაში ლულისაგან და მალლა ლილვისაგან. ლილვის დანიშნულება არის მოქსონული გადმიოტანის და დაახვიოს. ლულის მოვალეობა კი არის მისაქსოვი ძალები მიცეს მუშას.

ხაბეჭავი მანქანა (ხის). ძალებს რომ ჩავაქსოვ ფარდაგს, შემდეგ ხაბეჭავი მანქანას ჩავარტყამთ, რომ ჩაწიოს ძალები, ოკო-ბიკო (აწეულ-დაწეული) რომ არ დარჩეს.

ხიფა. მოსაქსოვ ძალებს რომ ჩავაქსოვთ საქსელზედ, იმას ხიფას ვეძხით. ამოხილვას კი ამოქსოვას ვეძხით.

ჯერ საქსელზე დავქსელავთ ბაშის ძაფებს, შემდეგ გავიღებ საქსელ მანქანაზე დაქსელილ ძალებს და დავიწყებ ამოხილას ხელით დაქსელილი ძაფებსას, ამ დაბიფულ ძალებს კი ზედ მივაქსოვთ ფერად ძალებს. პირველად დავიწყებთ ქსოვას კიდისას, მოვქსოვთ ერთ ჩარექს. ამის შემდეგ კიდეს მივაქ-

<sup>3</sup> ქვესათაური მიცემულია ივ. ჭავახიშვილის მიერ.

სოვთ პატარა ვარდს სიფართით, სულ თორმეტამდი, ორი გოჯანახევარი სი-  
მაღლე ექნება. ამის შემდეგ პატარა ვარდს მოვაჭისოვთ არშიას საში გოჯი სი-  
მაღლისას. არშიას შემდეგ მოვაჭისოვთ დიდი ვარდს. ეს დიდი ვარდი თკუთხა  
ამ თკუთხში ჩავისოვთ შუაში სწორედ, შემდეგ კი გვემომორებთ, როგორც  
დასაწყისში, გვერდებზე რომ აქეს კიდე მოქმედოვილი. ამის შემდეგ მოიქმედება  
ნაკიდარი, ანუ ნაკადური, ამის შემდეგ — პატარა ვარდი, ნაკიდურის შეუერთ-  
დება არშია. არშია კი შეუერთდება დიდი ვარდს; ასე გამეორდება წინაც. რო-  
დესაც ვესოვთ ამით, ცალ-ცალკე კი  
არა ვესოვთ, არამედ ერთად.

მთხ. ეკატერინე ბობონიძე, 60  
წ. (სოფ. გალა ნოღა, ხონის რაიონი).

შუთაქის [პირის] ქსოვა. ვესოვთ  
ყაისნალით. პირელად დავიწყებთ თა-  
ვის ქსოვას, მერმედ დაძენს იმას  
ვარდებს გულიანს. მაგრამ სანამ ვარ-  
დებს დააძენენ, მანამ არშიას გაუკე-  
თებენ. მეორე არშიამდის, რომელიც  
ბოლოს არის, უკეთებთ შევდ ვარდს,  
სიგანით. რომ შოვჭისოვთ, გასათავე-  
ბელში უკეთებთ ტუჩებს. შიგ კი გა-  
უყრით შესაკრავად ზორანებს (ხო-  
რანი).



სურ. 75. ფარდავი

### გამანის ქსოვილები

მთხ. თევდოს ოქროპირის ას. კალაძისა, 52 წ. (სოფ. ეწერძველი-სამ-  
ტრედია).

ხამის ქსოვა. ჯერ გაუცრილით ბაშხად კარგად დასტულს და კიდევ ბაშხად  
დავასტავდით ზედ და მოვაჭისოვდით. ხამს იშვიათდ ვესოვდით. იყო ხანდახან  
შემთხვევა, რომ ყავიც გამირევა ბაშხაშიც. ამასაც ხამს უწოდებდით, სამა-  
გიეროთ მაგარი იქნებოდა. მთელ დღეს ხუთ არშინაამდი მოვაჭისდი, მხო-  
ლოთ ოჯახთან — სამ არშინაამდი.

მთხ. ლიონსა კოტრატის ას. შარაშიძისა, 78 წ. (სოფ. გადიდი, ვანის  
რაიონი).

ხამს ორი ჯოხით ვესოვთ. ერთი ჯოხი თეთრი ძაფებით უნდა იყოს დაქსე-  
ლილი, მეორე კი, რა ფერიც მინდა, იმას მივაჭისოვ ზედ. სადა ნაქსოვ იმას  
უძახით; ერთიანი ძაფებით რომ იქნება მოქმედოვილი შალი.

ჭერ ბამბას დაცენტურებით, მერე დავასტავდით და თითისტარზედაც მიწოდება და ხომლით ძალია.

როცა გვინდოდა, რომ შალში ჭარი ჩაგვექსუა, ამისათვის დავასობდით ორ ჯოსს ერთად; ორ ჯოსზედ რომ ძაფები იქნებოდა გაყრილი, აქით-იქით გა-დაცეცებით ჭოხებს და ჭვარი გმოვიდოდა ქსოვის დროს.

ერთ სათვალავს ოთხ ძაფს ეცებდით. გამართული ჭვარზედ ჭრელი როცა გინდა, მაშენ სამი სათვალავს უზამ თუ ფართუ-ფართ და ზოლებიანი გინდა, თუ წერილად გინდა ჭრელი, ორ-ოლს ან თითო სათვალავს უზამ.

მთხრ. მაშო (მაშიკო) პავლეს ას. კახიანი, 69 წ. (სოფ. ეწერძეელი-სამ-ტრედი).

ფოტური ხამის ქსოვა. დაცენტურებით თორმეტი ბამბის ძაფს და თორმეტი ლურჯი ძაფს ბამბისას. ორი მაქვა და ორი მასლა ქონდა გასაყრელად, ისე თორმეტ ძაფს ჩავასონდით და გამოვიდოდა ჭრელი. მასალაში არის გასაყარი ჩხირი. ხატვინიას კეტუვით მაქვაში გასაყარი ფთხოს.



სერ. 76. ჭარა, ძაფის დაცევა

შოლას ეცებოდით ბამბით დასტულს.

ბარამბა — მასლაზე ვამსევდათ დასტულს.

ჭარაბა — შოლას გადავალებით სხეადასხეაცერი რომ იქნებოდა და იმათ მერე ჭარაბას საშეალებით ურთიდ ივასულდით.

როცა გვინდოდა ლურჯად შეგვეღება, ჭერ შემოვაჭირებდით ხამს ისტევ-ლე ბამბის ძაფს, იქნებოდა ის ხამი დაყოჭილი. მერმედ თეთრი ხამს ჩავდებ-დით სალურჯავში და შეიღებებოდა. მერმედ იმას გმოვიტანდით და გავსსნი-დით და იჩველივ დააჩნდებოდა სალტე. სადაც თეთრი ძაფები იქნებოდა შე-

მოხვეული, იქ დააჩნდებოდა თეთრი სალტე, ლურჯი კი იქნებოდა მიწა. მიწას ჩვენ ვეტყოდით, თითონ რა ფერისაც იყო მატერია. მაგრამ, როგორც ფრთხოების თოლი აჩდა ან სხვა რამე, იმას სახეს [ვეტყოდით]. კოპროფულს ვეძახოდით რგვალი სახე რომ იქნებოდა შემოყოლებული.

## აპრეზამის ჩსოვილები

მთხრ. პილა პავლეს ას. შარაშენიძე-უუბანენიშვილისა, 60 წ. (სოჭ. შუამთა, კანის რაიონი).

თავშალის ქსოვა. აბრუშუმის ძაფს დავისტავდით ჭერ ცალფად, ზოგი ორ-ტუ იქნებოდა. მაგრამ თუ წმინდა იქნებოდა, ძაფი ოთხფაც იქნებოდა. თუ მომ-სხი იქნებოდა ძაფი, მაშინ ორფად იქნებოდა. ეს გააჩნდა თვით ძაფის საწმინ-დეს. მერე დავძახავდით ორ ძაფს ერთად და დავისტავდით თუ წმინდა საწმინ-დეს, მერე მოვაორეცებდით და ისევ დავძახავდით. მერმედ მოვქსოვდით ახ-ნალით გაროზს („ნაკოლექს“ ვეძახოდით). ჭერ დავიწყებდით და მერე უვლი-დით გარშემო ასნალით. მაგრამ თუ სამი კუთხიინი გვინდოდა, იმას უნდა ჭალ-მა-უკულმა მოქსოვა, სამივე კუთხის გვერდებზე მოვქსოვდით, გვერდზე კი ვუ-მატებდით თვლებს. ერთ კუთხეში ოთხ თვალს მოუმატებდა და მეორე კუთხე-ში კი — ორ-ორს. მერე ისევ უკან დავბრუნდებოდი ქსოვით და ამ წესით უმა-ტებდით, სანამ აზ მოვამთავრებდით. მოვქსოვდით, რამხელაც გვინდოდა. გა-მოვიდოდა სამკუთხედი, გვინდოდა თავზე მოვისივდით და გვინდოდა — ბე-ჭებბები. ასეთ ქსოვას ჩვენ უძაბით საშუალი ქსოვას მიტომ, რომ სამი ყური აქვს.

ვქსოვდით აგრეთვე ოთხუთხედ გაროზს მატყლისას. დავიწყებდით პა-ტარას შეუზედ ქსოვას მრგვალად და მერე კუთხებს გაუკეთებდით. მრგვალი რომ იყოს, უნდა გაყო ოთკუთხევ და უნდა დაწურ მატება თვალში ოთხივე კუთხის კიდეზე. თვალში უნდა მიმოვიყვანი ორ-ოლი ცეხი. ფეხს ვეძაბით, ახ-ნალით რომ ვქსოვთ. ძაფს განვევთ აინაღმზე თითოვერ და უმალლება ფეხი. ფეხით ვართებთ თვლებს. ერთი აინაღმის მოლებას თვალს ვეტყვით. გაროზს ოთხივე უკანს უკეთებთ და მოვათავებთ. რა ზომისაც გვინდა, იმ ზომისას მოვ-ქსოვთ გაროზს. ჭერ დავეკეკავთ მატყლს. მერე დავჩერიათ, მერე დავისტავთ. დასტულს ორი ძაფს ერთად შევერთებთ და დავძახეთ. მერე დავიწყებ თვლის მიმყვნას. ხელზე დავიხოვ ძაფს და ასნალით ასე მიმოვილებდი. (გაროზს მეტ-წილად, სამტრედიის რაიონში, თავშალს ერუვიან ან თავსახურავს. — კ. კ.).

გაროზს და თავზე მოსახოვს უკეთებდით ჩითის სახეს. ჭერ დავიწყებდით ფეხებიდან მოქსოვას და ფეხებზე დავაყენებდით, ფეხებათ მიმოვიყვანდით იქით-აქით თვალით. მერმე ტანს, ფერებს და კუდს გადავანლვალებდით, შემ-დეგ ნიკარტს და შემდეგ — თვალებს.

მეორე სახე — მოხატული იქნებოდა ქათამი. ქათამს ამოვიყვანდით მამ-ლისას, მამლის ლვანლვალებს დავხატავდით.

მესამე — ადამიანის სახეს დავხატავდით. დავიწყებდით ფეხიდან, ხელებს და მელავებს ისოე გაუკეთებდით, თუგინდ ცეკვავდა.



მთხრ. მაშო (მაშიუ) პავლეს ას. კახიანი, 69 წ. (სოფ. ეწერძელის ქვერაული გამზღვითი ტრედია).

გარობის ქსოვა. ამომილია აბრეშუმის შემდეგ, დამირთავს და დამიძახავს; შემდეგ დამიხვეწია და მომიქსოვა ასნალით; მერჩეთ გამიყეობია სამყური გაროზი და ზედ სახეები გამიყეობია. ქსოვის დროს ამოვილებთ თვლებს. თვალში ზი ზოგი ორი, ზოგი სამი ფეხია, გადაბმულ ფეხს ვეტყვით სამს, ერთად რომ ამოვიყვანდით ფეხს.



სურ. 77. აბრეშუმის ძაფის ამოვება

### ზორავრის ძაფი

მთხრ. ოებრო ივანეს ას. ლორთქიფანიძე-ყუბანევიშვილისა, 65 წ. (სოფ. შუამთა, ვანის რაიონი).

ბადურის ქსოვა. მე ბადურის მქონეელი გახლავანთ. ზოგი ბადურს ლარსაც უძახის, მაგრამ ბადური უფრო ძველი სახელია. ბადურს ზოგნი კიდევ ხვანჯარსაც უძახის.

ბადურის მოსაქსოვად დომილალი ძაფს გავაკეთებდით. აგრეთვე ამონაყარი ძაფისაგნაც გავაკეთებდით. ამონაყარი ძაფი ნასის ძაფის არის და უფრო ნაკლებია. ბადურს ვკეთებდით ყაჭის ძალისაგან. ყაჭი ჯერ გამოირცხებოდა და შემდეგ გამოიხარჩებოდა ნაცრის ძალში. ნაცრის ძალს ჩვენ უძანით ტურის ნაცარს რომ ჩავყრით ქვაბში და გადმოვადულებთ წყალში. შემდეგ გადმოვდგამთ ქვაბს და დაიწყრიტება. შერე ქვაბში გადაეწურავთ გადმონადულებელ ნაცრის წყალს. ყაჭის შემდეგ გაერცენავთ ცივ წყალში, [რომ] გავიდეს



ჰუცი. ჩამოვიდებთ ქვებს, ნაცარწმენდილს ავადულებთ. შეგ ჩავყრით შეკრიცებით რეცხილ დომიუალს თუ ხას. შემდეგ უნდა დავპრიგოთ, დავთაოთხოთ, გავაძლიერდით ლულოთ. მერე დავასტავო ყაჭს თირისტარზედ, მერე უნდა დავბაროთ და და-ვარეფოთ ძაფი თირისტარზედ. შემდეგ დავხვეწივთ და მერე გავეკოებთ ბა-დურის საქსოვს პაპაჭვარის და მერე დავქსელავთ სიმღლით. პაპაჭვარაშედ გა-ვამბავთ ქსელს და მერე პაპაჭვარაზედ მოყვება მქსოველი და დაქსელი, სიგრ-ძისად კი იქნება ბალურისათვის დაქსელილი.

ბალურ ფირფიტები ერთი ზევით იქნება და ერთი — ქვევით. ხელიდან რომ ძაფებს გადაიღებთ ფირფიტებით, ჩავბეჭევთ (ჩავეცავთ), ასე გავყვე-ბით და მოიქსოვება კარგი ბალური. ბალურს ორივე თავში ყვითელ ძაფებს წა-ვასტევთ ერთ ციდაზე მაინც. მერე კიდევ ყვითელ ძაფს შეუზე დაგრავევთ. ბა-დურის რომ შეაზე დარჩება ფოჩვები, უნდა დავახვიო ყვითელი ძაფით. ფოჩვე-ბი რომ დარჩება ბალურს, თავს მოულუნავთ შვაზე ძაფით. წოუხოვ იმას თავს და მივახოვ იქვე და ქე იქნება შეენიერი მოღალუნებული.

ძაფები რომ იყო ამოჭაჭული — რამდენს მოქსოვდენ, იმდენი ჯაჭვი და-ირლვეოდა.

ფირფიტას სოფელ გორგლში ფირტნებს ეტყვიან (ცნობა მომაწოდა სოლ. გორგლის მცხოვრებმა კიკალეოშვილმა, 102 წ.).

პაპაჭვარა დასაწყისში საქსელის დროს არის საჭირო. ორი ვეგა რომ მოიქსოვა, მერე პაპაჭვარა გმოწყვდება, რადგან იგი აღარ არის საჭირო, მერე თითონ მოყვება მქსოველი და ქსოვს.

ბალური არის სიგრძის ძაფები, ზოგი ლარს უძახით. ეს სიგრძის ძაფები მოიქსოვა. ბალურის ზევითა თავი ერთი ციდასოდენა უნდა დარჩეს მოუქსოვე-ლი, რომ გაკეთდეს ფოჩები.

ფირფიტები უნდა პატრუან-პატრუანი და ამით ჩეიქსოვა რაცხა იქნება, მქსოველი ძაფს რომ გადააკვანტილებს (გადაადებს) მაშინ. რომ მოვქსოვდით ბალურს, ქალები ვიტყოდით: — მეიქსოვა, ბერა, ბალურიონ და რამდენზე და-ტრუოთ თავიო? მაშინ იტყოდენ, ამდენზეო და თავი უნდა გაუძრას სიგრძე-ზედ.

რომ მოვქსოვთ ბალურს, გადავიღებთ ერთიანად, შემდეგ შევინახავთ იმას. აუთიაქში ვყიდით წითელ სალებაებს, უნდა გვექნა კიდევ შაბი და შეიღებე-ბოდა წითლად, მერე ალულებულ წყალს გადმოვასხამ ტაშტზე და იმ ცხელ ტაშტზედ ჩავდევდი შაბს და შეიღებებოდა. რომ გადებრობა ბალური, მერე ენდროში ჩეიდება და შეიღებება. ენდრო ბალახი, რომ მოვკრევავთ, გამება ერთ კვირაში. მერმედ დანაყაფადით და ჩავალბობდი წყალში და გადმოვალუ-ლებდით. იმ ცხელ წყალში ჩავყრილით ბალურს და შეიღებებოდა ფოჩებია-ნათ ერთათ. როცა მოვიღებ შელებულს, იმას დაეჭვება ყვითელი ბერეშუმის ძაფი; რაც დანახვებს აქით დარჩება, ის იქნება მთელი ბალური. ერთ ყდაზე შეიძლება ოცი ბალური მოვქსოვო. ბალურები ერთათ შეიძლება მოიქსოვოს, მაგრამ როცა გვინდა ბალურები დაგანაწილოთ, უნდა გამოვწყვიტოთ ძაფი ნაქ-სოვ ბალურებში და მერე თითონ დანაწილდება. ბალურს სისხო სამი გოჭის ხელა (ოდენი) ექნება.

ბალურის თავის გადახვევა. დაეხვევა ბალურს ფერიდი ძაფი თათო გოჭა-ზედ, მერე მოვკანჩხავ (მოეხრი), მერმედ წავჭუპავ და მოვწყვეტ. რომ დაე-



ვევა, იმ ყვითელზედ (ძაფზედ) უნდა იყო[ს] უბრალო მაფი დატანებულზე მიკრისი უყრი ნეფსივით და იქნება მშევნიერი. ბაღურს მეტრონახევრიანი სიგრძის მაფი ორმოცი ცალი დაჭირდება.

### მ დ ვ ა ბ რ მ ბ ა

მთხრ. თევდოს ოქროპირის ას. კალაძისა, 52 წ. (სოფ. ეწერძელი-სამ-ტრედია).

**შავად შეღებვა.** ვისაც შევი ფერის უნდოდა შალი, იმას შეულებავდათ ასე: ამოკილებდი მდინარის ნამეტანად მუქი მიწას, რომელსაც ლევი მიწას ვეძა-ხით; გურევდით დაწერულ წყალში ლევ მიწას, კიაროს, რადგან კიპარისი სიმაგრეს აძლევს სალებავს, რომ ას გამოვიდეს. ჩავდებდი შიგ და შევლა-ბავდი.

**მოყვითალოდ შეღებვა.** კიდევ ვლებავდი ვაშლის ტყავით. კარგი ფერის მოდიოდა. მოქანარიავდი ვაშლის ზის კანს. მერე კანს ამოკილიდი, მეტრედ შივ ჩავრიდი მარილს, შაბბს, ერთი ცალი ხელში რომ დაეტევოდა, იძღვნს. შაბბს მარილზე ცოტას ჩავურიდი. აძლენი მარილი და შაბბი დაახლოებით ოცი გირ-ვანქა წყალს ეყოფა შესალებად. ჩავდებდი შიგ შალის ნაჟერს და გადაკა-დუღებდი. უნდა ელულა ერხანს, მერე ამოკილებდი და გავრეცხავდი, გადაკა-დუღებდი და გაუშრობდი. ასე შეღებილი გამოვიდოდა ლია მოოქრო-მოყვითალო ფერისა.

**მოყვითალოდ კიდევ [ვ]ლებავდით ხახის კანის ფურცლებით.** ხახეს რომ გავტრტევნილით, ნაფრცევენებს ავილებდი და წყალში გამოხარხავდი, შივ ჩავრიდი მარილს ან შაბბს. ოც გირვანქა წყალში ერთი პეტი მარილს ან ერთ პეშვეზე უფრო ცოტას უზამდით შაბბს და გამოდიოდა მოყვითალო მუქი ფერისა.

**წითლად შეღებვა.** ვლებავდით აგრეთვე ჯიშური ცოცხის კეყლით ამავე წესით, როგორც ვაშლის კანს; მხოლოდ ცოცხის კეყალი რაგვარია: ერთი წი-თელია, ამით წითელი ფერის გამოვიდოდა, მეორეგვარი ცოცხი უფრო ლია მოოქროფერის არის და ამით უფრო ლია ფერის გამოდიოდა.

**მწვანედ შეღებვა.** კემარიბდით აგრეთვე ლუკუხოს კეყალს სალებავთ. ლუკუხო თითონ ხე არის. ამ ხემ სწორეთ შავ-შავი კეყლების მოსხმა იცის. ეს ხე იყო ჩვენს კავეტებში. ლუკურხოს კეყალს ჯერ მოქანარიავდით, მერე გავ-წურავდით. გაწურულ წყენში, ოცი გირვანქა წყალი რომ გამოვიდოდა, ასე ერთი პეშვი მარილს ან შაბბს უმჯრო მომცროს ჩავრიდი და ჩავდობდით შიგ შესალებად ნაჟერს ან დასტულ ძაფს. ვაღულებდით და რამდენიმე ხნის შემ-დეგ გაეცენდით, ვავაშრობდით და მივიღებდით ძალიან კარგს შუქმწვანე ფა-რისას. ამით შეღებილი ახლანდელ სალებავს ბევრილ ჭობს.

**ნაცრისფრად შეღებვა.** კიდევ ვლებავდით ქაღალდით. აელოებდი ქაღალდს და დავწევავდი, მერე შეურევდი წყალს და დაგადუღებდი, მეტრედ გავწურავ-დი, ხინკლები არ ჩაყოლოდა, მერე წყალს გადაღურევდით და ისე აკაღულებდი. ჩავდებდი შიგ „ნასკებს“, ამაშიაც მარილს ან შაბბს შეურევდი ისე, როგორც

<sup>4</sup> დაწერულს ჩვენ უძახით, ნიგეზის ან ლევნის კანით რომ გავაშვებთ შესალებად მომ-ზაღებულ წყალს.



სხვა სალებავებს ურევდით და მიეიღებდით შენალებს მუქს, ან ნაცრისფერობას ჩრდილობის რისას.

მთხრ. ლირსა კოტრატის ას. შარაშიძისა, 78 წ. (სოფ. გადიდი, ვანის რაიონი).

**შავად შეღებვა.** ნიგოზს რომ ტყავი აქვს, რომელსაც ჩვენ წერს უძახით, უნდა გავართვთ და უნდა მოქმედეთ ან კაფლის ლენჭი (კაფლის კანი) უნდა წამოადულო და სახლში დაღო ერთ თუ ორ ლამეს. როფში რეინის ნალევი, რეინის ტურტყლა რომ არის დამჩენილი, უნდა ამეილო იგი, გრ წერში უნდა წამოადულო შესალებავი სამჯერ, მერმეთ მოვილებ და შესალებავს ჩავდებ ტურტყლიან ჭანგში და წამოვადულებ ერთს. ამის შემდეგ ისევ ჩადობ მატი-რისა და დავდგამ ერთ ლამეს, მეტი არ უნდა, შეიღებება.

**ყვითლად შეღებვა.** ყვითლად ლებავდით თხმელეის კანით. წამოვადულებ თხმელეის კანს და დავდგამ ერთ ლამეს. მერმეთ შევლებავ ასე: ჩავაგდებ და დამწერავ სამჯერ ძალებს, რომ ამოვილებ სობლად, თბილად ტუტა მექნება გაცრილი და გამოვხვევ ტუტაში; ისე უნდა გავხეონ ტუტაში თფილად, რომ არც ერთი ნაწილი არ უნდა დამრჩეს ცივად, თვარი არ შეიღებება და ცუდი გამოვა.

**მიხაიისფერად შეღებვა.** წყავის, თხმელეის და ვაშლის კანი უნდა განწირონთად სამჯერ და მერე იმ წესით, როგორც სხვებზედ ვთქვით, ისე შეიღებება.

**ლურჯად შეღებვა.** ლურჯად ლებავდა ანწლის კაკალი. მოვცელებადი ანწლის კაკალს, შეურევდი ცოტა წყალს და შევლებავდი სამჯერ.

მთხრ. ეპრასია ვახუშტის ას. გლეხუიძე-მსხვილიძისა, 87 წ. (სოფ. ხანი, ბალდაცის რაიონი).

**სალებავათ ჩვენ** ემარობდით ენდროს. ენდრო თითონ ბალახი იყო და ლებავდა წითლად. მოყოჩრიდით თითონ ბალახს, გვაძმობდით მის ძირს, დავნაყავდით, ჩაყრიდით წყალში, გავხსნიდით წყალში მარილს ცოტა მომატებულს და შემბერ და შესალებს ჩავუშობდით შიგ და შევლებავდით. ენდროთი ვლებავდით აგრესუვ კვერტეს.

აგრესუვ კიპარისით ვლებავდით. ვიყიდიდით ბალდალში კიპაროს, დავნაყავდით, ჩაყრიდით წყალში, გავხსნიდით მარილით და შემბით და ამით ვლებავდით შამბეს.

• მთხრ. პილა პავლეს ას. შარაშენიძე-ყუბანეიშვილიძისა, 60 წ. (სოფ. შუამთა, ვანის რაიონი).

**აბრეშუმი** ძაფის გამოხარჩევა ხდებოდა ამ წესით: გადმოვადულებდით ბჟოლის ნაცარს წყალში. წყალი იქნებოდა სამი ჩარექა, ნაცარი კი იქნებოდა სამი პატარა საინი. ერთ დღეს დავადგავდით და დადგებოდა. მეორე დღეს კი-დევ ავადულებდით იმ წყალს და ჩავდებდით აბრეშუმის ძაფებს და გამოხარჩედით; ეს გამოვიდოდა კრემისფერი.

ჩვენ ვლებავდით ლაფანის ფურცლით, ნიგვზის ფოთოლით და ბრეჭიულის კანით. ამას ჩაყრიდით ქვაბში. ნიგვზის ფოთოლი და ლეფნის კანი ერთიხელა



იქნებოდა; მრეწაული — უფრო ნაკლები ნახევარგველ. გადმოვადუღებდის და გაცილებით სამი დღეს. მესამე დღეს ავადულებდით იმ წყალს, ჩაედებდის წეს სალებას [და] დაწერავდით. დამწერას ეტყვით, მარტო ყავის ფერად რომ გამოდის. სამჯერ ავადულებთ ჭვაბს და სამგზობა უნდა დამწეროთ. ვერე, რომ გაშება, ძმარში რეინებს ჩავყრიდით, ყოველგვარი უაგიანი რეინა უნდა ყოფილიყო. გადმონალუში მესამე დღეს ჩაედგამდით შესალებავს, ავადულებდით. მეორე დღეს იმ შალს ისთვე ამოვილებდით.

მთხრ. ედუარ ლოსაბერიძე-გომრგაძისა, 70 წ. (სოფ. კურსები, ტყიბულის რაიონი).

ამოვთხერიდით ტალახივით ლილასფერ მიწას (ნოტიო მიწა არის), ამოვენიდით ქვამში და გაწურავდით. მერმედ ავადულებდით. წყალი რომ გოუწითლდებოდა, მერმედ შიგ ჩაედებდით შოლოს აბრეშუმს ან მატერიას და შევლებავდით წითლად. შესალები სამ დღეს უნდა ჩატიებულიყო, რომ პოკიდებოდა სალებავი. მერე კი ამოვილებდით.

სხვადასხვაურად შეღებვა. ვაშლის ხის კანი რომელიც არ უნდა იყოს, მოვხარჩავდით და ჩავდებდით შალს შიგ. ნიგვზის კანს თვისათ მოვხარჩავდით და გადავასხავდით ლილიან მიწას და იქცებოდა შალი რამილენიმე საათს და ამოილებდე იქიდავნ და შეიძლებოდა შვად. როცა ყავისფრად გვინდოდა შეელებვა, მაშინ ბევრს არ ჩაყვიდთ ნიგვზის წებერის შიგ.

## III გ უ ლ ი ბ ა

მთხრ. მარიამ ვასილის ას. ლორთქიფანიძე-აბულაძისა, 38 წ. (ქ. სამ-ტრედია).

მე ქარგვა მამიდაჩემ ეყარერინემ მასწავლა, ის იყო მონაზვნათ ნაღვინები. გარდაიცვალა ლრმად მოხუცებული. მამიდაჩემი ქარგავდა არაჩეულებრივ კარგსა და ლამშის.

ქარგა არის საქართვის იარაღი. გამოკრილია ხის ჩარჩო, გვერდზე გაუკეთებოთ მოძრავ ჩარჩოებს. „პეტლუბში“ და მოძრავ ჩარჩოებში გავაეთებთ ხავერდის ნაკრებს და იმ ნაკრების „პეტლუბში“ გამოიკლართავთ პატარა წვრილ-წვრილ ბაწარს. ჩარჩოში რომ უბრალო ნაკრები არის გადასალართოული, იმას მოვაკერებთ გასაკეთებელ ხავერდს. ხავერდი მაგრამ გაიკიმება და გამაგრდება.

სავერდის შოქარგვა უუთითათვებს. გადავემიავთ ხავერდს კუთისაოვნის, გაუკეთებთ კიდეს, დავხატავთ ფარშავანგს ვენაბის ტოტებშე, ვაუკეთებთ კუდს, თავს, თვალს, ქოჩორს, გაუკეთებთ ლვარალებიან ფრთებს და თითებს. ფეხებს დავადებინებთ ვენაბის პატარა ტოტშე, უურძენს გაუკეთებთ თავის ფოთოლს. ხავერდს რომ გადავემიავთ, ზედ დავადებთ ქაღალდის სახეს. ეს ქაღალდის სახე არის ნემისი წვერით დაწევლეტილი. მერმედ სახეს დავამაგრებთ სისწორით. შემდევ დავაყრი ტუტას ქაღალდის ჩანხლეტილ სახეზე, მოუსონ ქამის ჩბილ ფრთას, ნაცარი გაცევა ხავერდზე და დაიხატება, რაც ვერდა, გამოვიყვანთ. მერმედ თავსაბანი მიწა გვეკნება გახსნილი წყალში და ქამის



ფრთის კალაბის ჩაუწევთ თავსაბან მიწაში და დავხატავთ, ხავერდზე რაც არქაზორულია გაცემილი, სახიდან დარჩენილი. მის შემდეგ გავაშრობ დახატულს, მივყვემს და გირშავებ.

ფერად ხავერდის ძალები მაქეს კოჭაზე დახვეული, მივყვები და ავაწყობ ზევიდნ. ვთქვათ, ფოთოლის სახე მინდა ამოვიყვანო, მივყვები და ვწყობ ფოთლის სილამაზეზე და ვაბნევ კოჭაძაფით ქვეშიდან. როდესაც დავამთავრებ გაერთებას, მოვადულებ პურის ფიფინას და გავახამებ ქვევიდან, რომ გამაგრდეს ნამუშევარი. გვერდებზე მოვიყვანთ მავე წესით ტოტს. ტოტებზე ფოთოლს გავაკეთებთ, ფოთოლზე კი უვაილს. უზა გაუკეთებთ ხავერდის ფეხებს.

პირსაპირის დასაყიდებელი, დავხლართავ, დავგრეხავ სირმას; შერმედ იმას დავაკერძებ ზემოდან ხავერდზე. ყვაეილების ტოტების მაგვარად, სილამაზისათვის გავაწყობთ ძიებთ. მის შემდეგ ჩაუმატებ ფერად ძალებს, გაუკეთებ ძიების კიდეს. მეორე კედრით გაუკეთებთ კიდევ ყვაილს, იმ წესით გავაკეთებთ, როგორც უწინ. ევილებ მთლიან მუყაოს, გამოვჭრი ლამაზათ, შემდეგ შემოვაყოლებ სინას და გადავულნა სილამაზისათვის პატარაზე მუყაოს. ყვაილ გაუკეთებ გულს ყვითელი ხავერდის ძალით, მერმედ ყვაეილს შემოვაყოლებ ლია ვარდისფერს, მერე — მუქი ვარდისფერს, სილამაზისათვის გაუკეთებ პატარა-პატარა მწვანე ფოთლებს ხავერდის ძალით. მეორე ვარდის ამოქარებას დავიწყებდ: გულს დავიწყებ ყვითელი ხავერდის ძალით, მერე ლია წითელს შემოვაყოლებ, მერმედ ბორდოსფერს შემოვაყოლებ. შემდეგ კიდევ უფრო ლია ბორდოსფერს. ერთ სიტყვით, შევახმებ, როგორც საჭიროა. შემდევ გამოვიყვან გვერდებზე სილამაზისათვის სირმის ტოტებს, შემდეგ გამოქვევან მწვანე ფოთლებს და გაუკეთებ პატარა თითო უერ კუკუროს.

საათის ჩასადები ჯიბის გაერთება. სირმით, მძიევთ და ხავერდის ძალით გავაკეთებ საათის ჩასადებ ჯიბეს და დაკიდებ კედელზე. გაუკეთებ ჩამოსაკიდებელ ღილს.

სურათების ჩასადები ჯიბის გაერთება. დავხატაუ დიდი ვარდს თავის ფოთლებით და თავის კუკუროებით, ტოტებს გაუკეთებ დაგრეხილი სირმით, მუყაოში ჩაუფენ ბამბას და გადავარავ სილამაზისათვის აბრეშუმს; შემოვაყოლებ დასაცილებლად ძიებს, გაუკეთებ დასაყიდებელ ღილს.

ხაზის გაკეთება კანვით. გადავარავ ხავერდზე კანვას, მერმედ პეილებ ნემს და ძალის და ვაკეთებ სახეს გათვლით. გავთვლი და თითეული ნემისის წევერით გაკეთება თითეული მძიევის კავალი. გმოვა ამ გათვლით სახე. გაუკეთებ კიდეს. შემდეგ მოვილებ საქარავიდან და დავარლევ იმ კანვას ლერ-ლერ და დარჩება ხავერდზე ნაკეთები სუფთად.

მოთაქის პირის მოქარევა. მერთაქას გავაკეთებ დაგრეხილი სირმით; გავაკეთებ ხაზებს და უქრებს შეა ცემული ძიეთ. უქრებს მოვამსებ ცემული მძიებით და ჩავკრი სილამაზეთ კვითელ აბრეშუმს და მოლისფერ ძალს კაჭლებათ, მარცვლებათ. გავაკეთებ დაგრეხილ ორ სირმას აქით-იქეთ, შეაზე ივამსებ ცემულ მძიევის კავლით, შემოვაყოლებთ დაგრეხილად გარშემო მურთაქას სახეს, წყალს. აქეთ-იქეთ გაუკეთებ ტოტებს. სეთ დაგრეხილს უკეთებთ ორს ერთნაირად.



მთხრ. მაშო (მაშიკო) პავლეს ას. კახიანი, 69 წ. (სოფ. ეწერძელუსახმარებელი  
ტრედია).

ახნალის ქარგი. გადავჭიმული მოსაქარგავს გარაზე, მერმედ მოვხატავდი  
ცარცით სახეებს, რაც გვინდოდა, ხან ჩიტს, ფურცელს ვარდისას, რავაც გვინ-  
დოდა ისე; მერმედ იმას მიუკვებოდით და ამოვქარგვდით ასნალით, აბრეშუ-  
მის ძაფით აბგის პირს, მერმედ გამოუდებდით სარჩულს. შიგნითერ პირს ტი-  
ლოს გამოუდობდით ჩამოსაკიდათ; მერე შეკვერავდით დაგრეხილი აბრეშუმის  
ძაფით. მერმედ მოქარგულს მივაკერებდით ტილოზე და გაკეთდებოდა პატარა  
აბგა, ან ცხენშე გადასაკიდებელი პატარა ხურჯინ გრეხლით.

კანოს აბგა, ამომიყვანია დანძლის ძაფით; მიწა წითულა ლანძლის ძაფი  
იყო და ფოთლები — მწვანე. კანო იყო დოლბანდივით ოთყურე ამოსალება.  
კანოს ამოვილებდით ნემსით, მერე შეკვერავდით ტილოზე ისევ გრეხილით.  
როგორც წინა აბგას.

፩፻፲፭፻

32026033

22890 b. abf30m220

მთხრ. ანა გაბიცენაშვილი, 80 წ. (სოფ. ჭყუიში, 5.VIII.1935 წ.).

წელიწადში სამჯერ ვპატივო ცხვარს: ერთ — ნახამორს და ორ ნაზაფეულებს — პრილში, კვირკვისისთვეში და ენენისთვეში. ბარელშე და კისერზე ნაპარტი მატყლი მოკლე და ცალკე გადავდებთ; ზე ზურგზე (ზურგის შევსახე) კარგია, გტელია და ამას ცალკე ვაგრივებთ. მუცლის ნაპარტი არავრად ვარგა და მურათებეში ვტენით. თუ დაუბანელი ცხვერები გავპატივო, მატყლი უნდა გავრჩეხოთ. მე ყოველთვის წინდაწინ ვგან ცხვარს და ისე ვპატივო. მატყლის გავაუქნო ყავარებშე და გაშეჩება.

დაცემული თელით და მერქ დაცემისათვის ხასიათულშე უთოლია-უთოლა (გადა-  
მცდლად) და ჩაცემული კაბანაში. მერქ უთოლებს შევრთავთ თოთისტებაშე,  
მოვახდოთ ორფათ და ავახავთ ტარზე, ექიდან მოვახდოთ მურგებათ. ღავა-  
სობთ ორ ჯობს და დაცემული თუ შალია გვინდა და ქსელში გაიძიათ, ღვიძ-  
სავარტალში მოვახდოთ: თუ არა და ყანანყით გვისოდ მოსახურავ ჟალებს, ხა-  
ძეებურებს, ან წინდისხმინებით — ქალის და კაცის, ბოშების ყელიან და უფე-  
ლო წინდებს. წინდები რომ მოთვიდება, თავს ნარით გადუბებეათ (გადა-  
ხვით).

საქელლავი ძალი კულში გვარ გამართული, დამზადარცხალურია გაურილი  
და მისასხამის მაქოთ დაგინებული გავტარებით და მივასხამი. საქელლავი ძალი  
შეიძლება ერთფერი იყოს და მისასხამი — მეორე ფერი. შეიძლება ერთ საქ-  
სელლავზე სამნარი, ოთხნარი ძალი მივასხათ. ჟალაბრუშუმსაც ასე კესოვთ,  
საქელლავი რომ ნართი, მისასხამი — ბრტყელის ძალი. ფარტავს, ხურჭინსაც  
ასე კესოვთ. სალებავებს მე ყოველთვის კყიდულობდი. ხურჭინს როცა მოვაქსოვთ,  
თავის ძალით აკერავთ და თავკაუჭებს მივაქსოვთ, შიდ მოქსოვილ ზორანს  
გაუყრით თავის მოსარავად.

დართულ ბამბის ერთწევრად მიეკავშირ, დაქსელულ პერშემს — კუბო-კრულად (სხვადასხვაფერის თოტეკუთხი სახეები). მარტო პერშემს ჩაძლახებათ ვესოვლით და აღლუც ვესოვთ. პერშემისას ვესოვლით კიდევ საბაზის-პერშეს, სახალეულებებს, საკაბებებს.



ლას (თელურ) ფეხით. კიდის-კიდემდი ვავაქ-ვამოვაქ, თან ეს ველუში წარმატება ნამ] თელვა არ მოუთავდება. სამჯელ-ოთხელ ვასველებთ. სამ-ოთხ ისტორიული დაიკლებს სიგანგში და ხაოს ვეივეთებს, შალი მოთელილია.

შეთელილ შალს გავრცხავთ, ჩამოვეიღებთ შრაშლის სარტყელზე, ბოლოებს ვაუკერავთ და ზედ სუფრას დავადებთ. სუფრაზე ქვას დავადებთ, ნიმისძე რომ ექნეს და შალი დაიკლება (სველად გასწორდება). რომ ვაშრება, ჩამოვიღებთ, ლამაზ ყავარს დაუტნევთ და ვავუშიორებთ კიდეებს, ჩელით და-ვახვოთ.

შალ-აბრეშუმს ასეც ვქსოვთ: ერთ თითისტარ აბრეშუმს ამოუწვერავთ. მეორე თითისტარ მატყულს დავქსელავთ და მარტო მატყულს მივასხუათ. ვიც შალ-აბრეშუმი იქნება.

ძველი ქსელი. ქსელის შეადგენს ქსელის ფეხები (სარტყელივით); ფეხები შეერთებულია სქელი ფიცრებით ისე, რომ ფეხებს ეჭილობა ფიცრები. ფეხები სარძიკვლის მსგავსად მოცრილია და შიდ ამ პრილებში ჩასტულია სვეტები ან, როგორც აქ ეძახიან, კოჭები. უკანა სვეტები შეერთებულია ქსელის თავით (სარტყელივით). ქსელის თავს კიდევ გაჯახავიდებელს უწინდებენ. წინა სვეტებს ემურბა დავილა (ლარიანი ლერი), შეგ ძაფის გასმტარებელი ჭოხი მოძრაობს). ქსელის ფეხებს შეუზე მიერული აქვს (ორი მეტრის სიმაღლეზე) შუა სვეტება. ამ სვეტებიდან უკანა სვეტებამდე გასდევს შემართებელია სარტყელი და ამ უკანასკნელზე გადაყიდებულია მსხვილი თოვე. თოვს ორთავე თავებთან, ერთიმეორეზე დაცილებით, ჩაბმული აქს დგიმები (ერთი დგვიგი თოვის თავის ნასკეთან 10 სმ დაცილებით მეორე ნასკეთა ჩაბმული). დგიმებს აქს მობმული თოვის საფეხურები. ამ საფეხურებში მქსოველი ფეხს დებს და ზევით და ქვევით სწევს დგიმებს ისე, რომ ერთი დგიმის ქვემით დწევა იწ-ვევს მეორე დგიმის ზემოთ აწევას. ცანდს შულოსაც უწინდებენ, დაქსელილი ძაფია) მოებმება ბაზარი და ქსელის ორივე თავში გამაგრდება. წინა თავს ცანდისას აუშობენ და მოელ ცანდს ჭვარედინად გაატარებენ დაგიმებში და სავარ-ცხელში. შემდეგ ცანდის თავს ისევ დაამაგრებენ ქსელის წინა თავში. მასრაზე დახვეულია მისასხამი ძაფი და ჩაბებულია მაქოში. მქსოველი მაქოს გაატარებს დაგიმებში. როცა ერთ ჭვარედინში გადის მასრა (მაქო), მქსოველი ფეხს დაყრავს ზედა დგიმის საფეხურს, ქვედა დგიმი ამ ღროს აიწვევა და მეორე ჭვარედინი წნდება. მეორე მნიშვნა ამ ჭვარედინში გამოატარებს ისევ მაქოს (მასრა ტრიალებს მაქოში და ძაფი იშლება). მისასხაში ძაფი მაქოში (მასრა-ზე დახვეული) ჭვარედინებში ვავლით ექსოვება დაქსელილ ძაფს (ქსელი) და სავარცხელი ეგებება (მაგრად და მჭიდროდ ეწვენება). ქსოვილი დავილაზე იხვევა. დავილა ქსოვილს სკიმავს და სავარცხალს უადვილდება მოძრაობა.

მთხრ. ჭვავან დვალაძე, 90 წ. (სოფ. ქვედა შავრა, 3.VIII.35 წ.).

თითისტარი წილილის გათლილი პატარა ჭოხია, მუცლინი. თავი და ბოლო მახვილი აქვს. ბოლოზე წამოგებული აქს ქვის ბზრიალა — კვირისტავი. კვირისტავი თითისტარს აბრუნებს და მატყული ირთვება. ტარი თითისტარივით რგვალია, მაგრამ უმუცლოა, თავი რგვალად აქს წამორილი და ხრაზიანია. ყასნაყი — ენიანი ლითონის ჩხირი. წინათ ვურთხველის წის სცოლნია.

1 დელაში იყითხება — „გასამტკრებელი“.

## ბამბის დამუშავება

მთხრ. ქავაგან დვალაძე, 90 წ. (სოფ. ქვედა შავრა, 3.VIII.35 წ.).

ბამბის ვენტავდით და ახლაც ვენტავთ შვილდით, ლარით და კინთით. ერთ ხელში ვიღებთ შვილდს და რალს [ლარს] დავადებთ წვრილ ჭოხს. ამ ჭოხიანა რალს დავადებთ ბამბას, მეორე ხელით, კინთით ჩქარ-ჩქარა ვწევთ რალს. ბამბა იძენტება და გადმოიდის შვილდის ქვეშ. დავაქულავებთ ხელით. მერე ქულას დავართავთ თითისტარზე. თითისტარიდან დაბუბპავთ პურის ქვილში და მერე დავმუხვავთ სამუშველით. ასე გავაეყოებთ შულოებს. შულოებს საბრიალოს გადავაცმო. დავისომთ ორ მანქოს და ოცდაუთ მცხაჭავე დავქერდავთ, დავადგინმარტლებულებთ და ქსელში გავიღავთ; მერე ვქინოვთ. ახლა უფრო აბრეშუმს ქსოვენ. წინათ სულ ხაშება ვქინოვდით ბამბისავან და ვლებავდით.

ბამბის სამუშტი რალი ძალის წელებისაგან კეთდება. გავრეცხავდით ძალის გარე წელებს, მზეზე გავახმობდით და მერე წვრილათ ჩაეჭრიდოთ სიგძეზე, ხელში შევეგრხხავდით და დავარტვალებდით, ცოტა სანთულს გავუსობდით და გაეაბაძლით შვილდზე. შვილდი მოკაული, რგვალი თხილის ან წაბლის ჯოხისაგან კეთდება.

კინთი რგვალი რიყია; ორივე თავები ერთმანეთზე შექცეული აქეს და მოკაუჭებული (ჩატრილი). ამ კაუჭით ვწევთ რალს. კინთს ერთი ტკაველი აქეს სიგძე.

სამუხველი ორკაპიანი (ორტოტანი) რიყია, ორი ტკაველი აქეს სიგძე. კაპებში ეცვევა ძაფი და ნართი და, როცა კაპები ამიოვსება, სამუხველს გაფრთხოებრით და წვრილ ნაჭერს ჩაუჭირებთ თავებში, გაეთდება შულო.

საბრიალოს აქეს ჭვარედინათ მოლუნული სქელი ტკეჩები. ეს ტკეჩები გამართულია ფსკერის ჭვარედინით. საბრიალოს ვახოვთ შულოს და საბრიალოთ ვქელავთ.

თუ ჩულები გვინდა, შევაორწვერებთ (შევაორტოლებთ) და ისე შეეძინავთ ტარზე. სამწვერაც შეიძლება გავაცეთოთ. სამწვერათ უფრო ნართა ამოვგვავს და ყანანაყით ვქინოვთ მოსახურავ შალებს და კაბებს. პერანგები და ნიფხები ხამისი ვიოლით. პაიჭებს ჩინისაგან (ჩალისაგან) იყრავენ. არტაშანებსაც (ჩაუშეის აკვანზე სახურავის გადასაჭირები) ყანანაყით ვქინოვდით.

## ზორა აბის ჩართვა

მთხრ. პაშა მასხარაშვილი (სოფ. ლადიში, 27.VII.1935 წ.).

ფირფიატებით ქსოვა. ავიღებთ ორ ჩამონაჭერს და სამ ჩარექ სიგძეზე გავათლევიებთ დურგალს. თავს სატეხით ამოულებს და გაუკეთებს გამირს (შემაერთებელს). ბოლოს ქვენ მეორე, ქვედა გამირს მიაქედავს ან შიგნი ჩააჩვებს. ამ მოწყობილობას უნდა კიღევ ფირფიატები. ფირფიატებს ყავრილან გამოვთლით, თავს წაუშვერიანებთ. გამირებიან ცერის ჭოხებს დავასობთ გამირსა და მიზას შუა. რომ ხელში იმორჩავოს თავისუფლათ — ისე. გამირებს შუა გავაძამთ ძაფის ქსელს. ქსელს შუაზე გადავლობმო ორფა ძაფით. ეს ორფა ძაფი დახოვილი გვაქეს გვრიჲაზე (იგივე მურგვი). წამოვილებ ამ ორფა

ძაფს და გადავახოვ ზედა გამირს, ჩამოვუშობ და გავატარებ შუაჭვარედნის რეაცია  
თავზე, [შემდეგ] მოვახვევ ქვედა გამირს და შევახვედრებ განის ძაფებს შეუკრის ზე,  
ცალი ფირფიტით დავატალებებ ძაფებს და ცალით შევაწნავ ერთმანეთს.  
ამ შენაწნავს პირველი ფირფიტით მაშინთვე დავჭერავ (დავიტან). ასე ვქსოვ  
ხვანჭრებს (შარვლის შესაბერი), ლევაცერთხს, ზორანს, წვივსაკრავს, პტზელ  
ზორანს.

### 22 ვ ძ რ მ ბ ა

შოხრ. ქავაჯან დვალაძე, 90 წ. (სოფ. ქვედა შავრა, 3.VIII.35 წ.).

ვლებაგით საახალუხებებს, საბნისპირებს, პერანგებს, ჩულქებს, კაბებ-  
საც, მოსახურავ შალებს კიდევ; საახალუხეს და კაბებს შავათ და ლურჯათაც  
ვლებამდით.

ლურჯათ როგორ ვლებამდით აღარ მახსოვს. შავათ ვლებამდით წანაქოთი  
და წერით. წანაქოს ბლაშეში<sup>2</sup> ვშონილობთ; შავი მიწა მარილიანი. წერს  
ნივზის ქერქისაგან ვადულებთ. წანაქოს დავნაყავთ და ჩავყრით წერში.

საბნის საპირეებს და საპერანგეებს წითლად ვლებავდით ენდროთხ. ყმაწვე-  
ლებს საახალუხებებსაც წითლად ვულებავდით.

ენდრო ბალახია, კდის ძირებში იჩდება. ენდროს ძირები უნდა დაიჩინ-  
ქოს და წამოდულდეს; გამოვა სალებავი. კარგი იყო თუ მოქსოვიდა ძაფს შევ-  
ლებამდით.

სალებავში ჩავდებდით ნაქსოვს ან ძაფს და კარგათ წამოვარზეახვალებ-  
დით (ძლიერ ავადულებდით), გადმოვდგამდით და გაცივდებოდა. მოვიდებდით  
და ცავ წყალში გავრცეცხდით; გავკიდებდით თავგალამბულათ (თავგაკერილად).  
თავი ქვემ ექნებოდა მოქცეული და შრობის დროს პტყელი ჭოხით ვა-  
წობოდით, კიდეებს ვუსწორებდით. გაშრებოდა და ჩამოვილებდით. ეს უფრო  
ჩიხსას უნდოდა, ბამბას იმდენათ არა.

2 ბლაშე — ჩამეწურილი ადგილი სოფ. ბაქა და სოფ. ქვედა შავრას ზე.

## გემო რაჭა

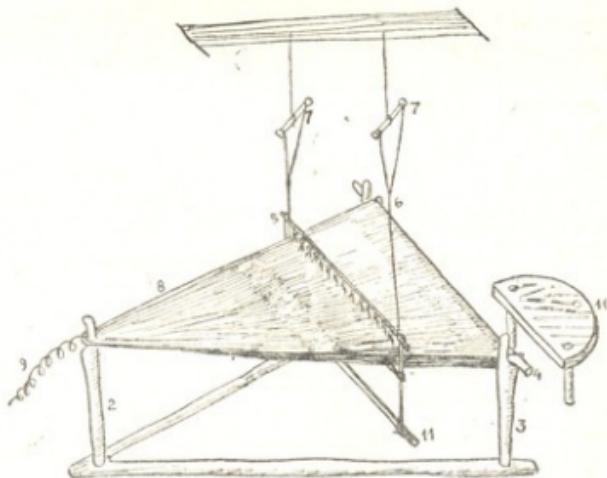
### ვ ა თ ყ ლ ი ხ ა ს რ ა მ ა ბ ა

#### ა ა ტ ყ ლ ი ხ ა ს რ ა მ ა ბ ა

მთხრ. გაიანე ქიტეხას ას. ბიჭაშვილი, 55 წ. (სოფ. გლოლა).

შალეულის ქსოვა. მატყლი ზოგი შინაური იყო, ზოგი ოსებს შემოქონდათ და მის შალებს ვქსოვდით.

მატყლ გავწერავდით, მჯოხებით აურევდით, რაა კარტი და გლახა გაქნილიყო ერთიმეორეში. მერე საჩეჩლებზე გვაჩერდით, წვერს ცალკე ჩავაწყობდით ბოყვში და გულს — ცალკე. წვერი გქელი ბეწვის მატყლია, გული სა-



სრ. 78. შალის საქსოვი ჭელი

ჩეჩელზე რჩება მოკლაბეწვის და იმას ვეძახით. ცალ-ცალკეთ ჩამოვართამთო ორივეს თითიტარზე. მერე ამოვახვევთ ორტოლათ გვრიპაზე და ავძახამთ ტარზე.

წვერი საქსვლიათ ვიცით, გული, ნაგულარი — მისასხავათ. უმაღლ დავ-ქსელამთ კალოზე, ორ-სამ ჭოხებზე (მიწაზე ასვია სამივე პალო), მერე ავჭა-

የዕስ ተደርጓል. የዕስ ሲታወግናው-ሻጋራውቁለጥት, ጽውጭናፋይነት ፈሮላሽ; ሆኖም ተደረገውን ሲታወግናው በሁሉም ምንም አይነት ስርዓት ተመክክል.

შალისა და სამოხლის საქსოვან ქსელის [ნაწილები]:

1. ყდა (ბოჭღვედი, ორბოძალი ხე), ძირი მიწაზე დევს;
  2. დედაბერა — თავმოკაული ან ჩაქონბილი, გამოსაბამი ხე;
  3. ყდის ცეხები — ბოლო თავებში ჩასმული, რვილას მოსადები;
  4. რვილა — თავკომბალი გათლილი ჭიბი, ზალის დასახვევი;
  5. დგომი — დაგრებილი კანფი ძაფისგან ორ რგვალ თხილი ჭიხებზე დაბ-ვეული სავარცხელი, ძაფი პირი გასახსნელად. ქვევა მასთან სავარცხელი ლა-ფათინში გაყრილი დგიმის წინ და, როცა დგიმი დაწევს, ამით შიბევამენ, რა-თა მითგაროს ძაფი საქსუალი ან მისახამი ნაქსოვში.
  6. თავხაპირი თოკები — ამათი მეოხებით ჩამომზულია ქსელი;
  7. ჭოხები — გაყრილი თოკებში, დასამოკლებლად, ასაწერ-დასაწევად;
  8. საქსუალი — ორწეუბათ იშლება, შეაში მაქო გადის;
  9. ჭაჭული — მალუუკით დაწნული ნაქსელი (ეწოდება ცანდიც);
  10. სკამი — ფიტრის, სამდეხა, რომლითაც მქსოველი უზის საქსოვს.
  11. ჩაბმიულები — ფეხის საშუალებით ეს თოკები აღმა-დაღმა ეწევა ქსელს და ემბარება გაშლაში.

ნაქსოვს მოვოლებაში ჩელებზე ფრით, თან უშენდებით მყლებებზე და ვალამაზებთ ხელით. უცაგორებდით ახლა ჟალს. ჟალივრია ქვირდა ამას.

სამოსელი მოქონდათ მოქსოვილი, ჩვენ არ ვიყოდით. ჩვენ ვქსოვდით გრძელებას თითებით, იმას წინსაფარზე, პერსგვებზე და წინდი ყელებზე ივ-ლებდეს, გურგალი იყო; ლავკერთხებს წინსაფარზე დაიკრებდეს და კაცებ-მა წისავრებათ პაიკებზე იყოდეს.

თხისური ჟალები. ვესოვდით თხისურ ჟალასაც. თხისური ჟალი ფხანია, კარტველი გმბრლე და მტრანი. ჩიხებათ არ ვარგა, ხოლოთ ლოგინათ, წინსაფრათ და ცხენი მოსაცირებლებათ მას არ ჯობა რა.

ნაზიმთრ ბეწვეს სავარტელით გავართმევთ თხებს და ამის თომოვიკი ქვეა. მისთანა რბილი და კარტი ქუფები გამოდის მისი, რომ არაფერი ჭობია! ნართა თხი ბეწვის გარჩევა არ ვიცოდით. ისე დაგართაშიდოთ გაპარტული ბეწვეს და ვესოვდით თხისურ შალებს. ვაეწევდებით ქსელს. ქსელი და საფუაქრო ერთია.

მთხოვმლების ანა გორე ჭ. ჩალაძე, 60 წ.; ეფროსინე შიქელას ას. ჩალაძე, 63 წ. (სოფ. ძეგლები).

შალების ქსოვა. მატყულს ვკიდიდით ოსებიგან. გავრეცხდით, გავაშრობდით, მერე დაწერდით, გავჩერდით. გავწერებდით: წვერ ცალკე და გულ ცალკე. ფითლა-ფითლათ ჩივალავებდით გაჩერილს. მერე მოვდებრდით და დავართამდით თითოტარით ნაგრძებალზე; ნაგრძებალს ვეტვით ჭამუკას. დაუდებო წინ და იმაში თითოტარი წვერს ვატრიალებთ. რომ დავართამ, იმას ვკრისებათ ამოვაცხვეთ. ბები ძაფზე გვრისეს არ ვიტვით, იმას უშლოს ვეპახით, უშლობრათ ამოვაცხვეთ. მატყულ ნართს დავაძღლით ტარებით, დაკესრლამდით და ისევ ავგაცვამდით. მერე გაუკეთებდით დგიმ-სავარცხელში და გა-

<sup>1</sup> ივლებდეს — ივლებდენ, გლოცალთა ფერებს დმიტრი ლორმები ახასიათებს (— 6. 4).

ვაჟუობლით საქსოვს. დავახვევდით მასრაზე აუძახავ წართს, შინასხაშს და გაუჭროს რეალურობას რიცით მაქოში. მაქოს ჩაუდებდით რკინი ჩიხილით ამ მასრას და გავაგებ-გამომარტინობით ვაგებდით ქსელი პირში. მერე ლაფათინით მოვგარევდით და შევესოვდით უნდა შეალს, უნდა ლაინს. ლაინი, რომ შეიღებება, მერე ქვია, უმაღლ კი ხამ-სელი ქვია (ზემო რაგუში ბაბის ქსოვილს სამოსელს უწოდებენ, ხოლო ლეჩ-ხუშში — ხამს. — 6. რ.).

მოქსოვილ შალს მოვხელო ჩელოზე. თან ხელუათი გალამზებოთ, ვიწ-მენდავთ მკლავებზე. დავუწოდით ადლიანი წყოთ. ადლიანს ვეტუოდით, ნი-დაუეილნ ხელი კუანჩამელი რომ დავაზმანებდოთ, იმს.

შალულობის ფერები ვიცოდით: თეთრი, რუხვი, წყლილერი, შავი და ღვინიური შალები. სამისელი ლურჯი იღებორდა. თეთრი თავათ იყო მატყ-ლი; რუხი გამოვიყავდა. ოთხი და შავი მატყლი რომ აირეოდა, მაშინ, ან მი-სასხამი რომ შავი იქნებოდა, მაშინ საქსუალი თეთრი იყო. წყლილერი მატყლი იყო და იმისას წყლილერს გამოვიყვანდით, ყარისაული მატყლი იყო ამითანა და შინაური. შავი შალები შეეღვა ვიცოდით შავათ. ურიებს მოქონდა-უკ მიწალები. ჭერ დავუკოლავდით და მერე უკეთ მოეკიდებოდა მიწალები.

მთხრობლები: რუსულან ვანოს ას. ლობგანიძე, 69 წ.; ლიზა გივოს ას. გე-ლაძე, 68 წ. (სოფ. უაშევა).

სხვადასხვა ქსოვილი. ხეირჯინებს ჩევნცა ვქსოვდით ნარმისას (იგული-ხმება ბაბბა). შეეღებდით წითლა-ყვათლათ ნართს, ამისას მოვქსოვდით და შეეკერებდით ხეირჯინებს. სახეირჯინებს ოთხ შეს მოვქსოვდით. მეტი მაგარი იყო. ოთხ შეს იმს ვეტყვით, ოთხი დგიმით ვქსოვდით ამითანებს. ზოლებივთ მიყებორუა ნაქოვი; სქელი იყო, ერთ გადატები ხელით, ისეთი. ბაბი მოქ-სოვილს ნარმასაც უძალით და სამისელსაც. ერთი გინი ასე ქსოვებოდა ოთხ შეთ, მეორე გინი რომი დგიმით იქსოვებოდა, ცალფათ. ცალფათ ვქსოვდით სა-ჩიხე შალებს, სამისელს. ცალფას ჭირდებორუა ერთი ტოლი ძაფი და შინასხაში აუძახვი; ოთხ შეს — ტოლი და ცალფა (ხამი ძაფი) სამი ნართი და შინასხაში. ე სამი ნართი საქსუალი — ერთი თეთრი იყო, ერთი წითელი, ერთი — შავი. რიგ-რიგათ მივასხამდით ფერად ნართს და გოლდიორა კურელი; ამას ნახევანი ერქევა, ზოლუები მიყებორდა. საბანათ და მაგარ რამე სამუშაოთ ვქსოვდით ამითანებს. სადა გვერდა მეტი შეძლება-ჰით! ნახვიანი შალი წინსაფარი ვიკო-დით ქალებმა. წინსაფარითინ რომი დგიმითაც ვქსოვდით კუბორულ შალებს და სამისელს. თქენ რომ მოიღოთ ახლა ფართალა, „ლერჩატიო“ (რუსულად კლერჩატია)<sup>2</sup> თუ რაღაცას რომ უძახით, იმს ვეტყვით ჩევნი ენით კუბო-კურულს. ამისი მეტად წინსაფარი ვიცოდით და იყავანის არტაშები. კუბოკურულ ოთხ შეთ უფრო ვქსოვდით უმაღ.

მოქსოვილი ტანისამოხი. „იუბკას“ ვქნიდით ნართისას. ეს იყო ქვედატა-ნის კაბუნი: რკინი ჩიხირებით ვქსოვდით, წინლებივთ.

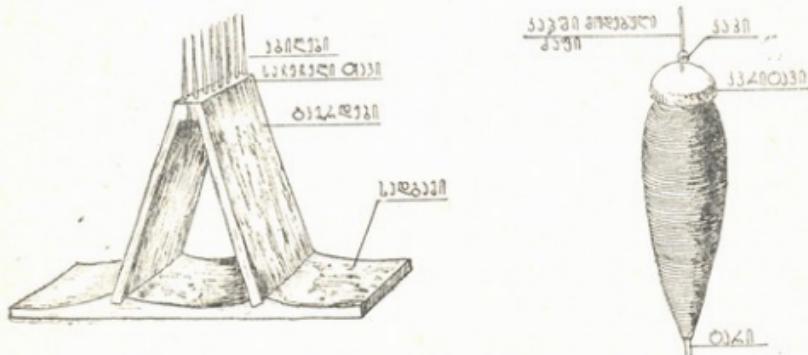
ქალი წინდები და საუცებ მოქსოვა ვიცოდით მატყლი ნართის.

გართზი. შავი ნართი გართზი ვიცოდით მოქსოვა სამკუთხი, ბადურათ მოვ-ქსოვდით უბისს, ნაწიბური მიყებორდა, არშია ქვია. ამას შევარი ჭოხუათი ვქსოვდით, ჭაგვანებული იყო ყასნაგს.

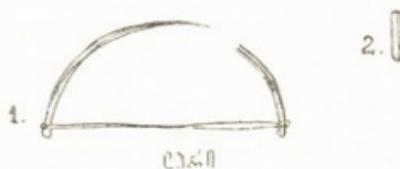
<sup>2</sup> ლინისილებში მოთავსებული სიტყვები ეკუთვნის ივ. გავაჩიშვილს.

మతశ. సామ్రాజ్య డాకోటిస ఎస. గావాశేల్చ, 100 ఫు. (సంఘ. ల్యెబి).

గ్లోబోడోదా ప్ర్యోసి, గావపెర్ఫ్రెమిషిట, గావర్క్రెఫ్టిట, కాం తార్మిస్క్రూట శ్మెర్స్ట్రీట్ డిట, గావ్హెక్సిడిట సాక్సెస్క్రెస్చ్, ట్యుబోర్టెంజ్మెల్లిం. మ్యూబ్ల గాప్పుర్లిఫిట సాక్సెస్క్రెస్చ్, రూస అస్ గాస్టోర్యూల్యూమ్. నొమోగార్టోప్పిఫిట, అప్పొస్టెఫిట ట్రాస్టెప్పింగ్ దా క్వారిటెప్పింగ్. మిథి క్వారిటాస డాక్యూప్రెమిషిట టాగ్స్ట్ ట్రాసి, ట్రాస్ట్రూప్స క్రాసి ఏస్ దా నార్టిస్ మ్యూడ్లిట, డాక్యూస్ట్రియాల్పెట దా వ్యాసాంగ్రామ. అట్టుస్ల నార్టిస్ గ్లోబ్బిప్పాట అంగోబ్బెంగ్లిట. ట్రార్లెపిట డాక్యూస్ట్రెంపెట, మెర్లో అప్పొప్పామిట, గాప్పుర్లిట ఇగ్మిస్-సాఫార్ క్రెస్టెల్చింగ్ దా గావోక్సిథెపిట జీఎస్. మొవ్సెస్ట్రోప్లిట శాంట్రెప్లిస్ దా నొమిమిస్ట్రెంపెటిట జ్మార్-శ్వెంల్. జాల్పి శ్వెల్లిట ప్ర్యూఎలాట్యేర్లిస్ వ్యాప్తేపెటిట. శాంట్రెప్లిస్ వ్యూప్రోపెటిట నొథాస్, శార్కోస్, నొప్పిస్, డాస్లోస్; ఏస్ విప్రామిషిట దా విస్తృతామిషిట.



స్ట్ర. 79. ట్రాసి దా సాక్సెస్చ్



స్ట్ర. 80. ట్రాసి దా కోన్టా

శామించి సామొస్క్రోటిస్: టాప్సాక్సోన్టిస్, సార్కుల్యుప్లిస్ దా ఫోస్టిస్. కాండ్రూస్ ప్రైపిస్, మెర్లో అంట్యోర్సి వ్యాప్తిపిట. ప్రాస్ డాక్యూస్ట్రోప్పిట జ్మాల్మిస్క్రోప్పిస్. డాస్లో అస్ ప్రోప్లిప్పిట, గావ్హెన్ట్రాప్లిట లాసి దా కోన్టాటి. కోన్టా ఖంచ్చుప్పిస్ ల్యూప్స్ మిగ్రిప్పెట దా గామ్పొర్చుమిట లాసి సాప్చెన్ట్రోల్సిస్. డాక్యూసిమిట మాట్యుల్పిప్పిట. అట్టుస్ అస్ విప్రామిషిట డామ్పిటిస్ సాఫ్ట్-స్ట్రోస్ మెర్లోట డాక్యూసిప్పిట దా మిసాస్క్రిమిట — ప్రాప్తి శెంగ్యూత-శెంగ్యూత. అట్టుస్ వెంపుగ్గిట, మాగ్రా రూమ అస్ ఐంగ్రేబా డార్టుల్లి, డాగ్రెబిల్లి.



მოგიყენებით ჩვენ მუშაობას, ჩვენ გაფოხილებას, უცელაფერს. ვშრომოშაროვანება  
დღით. მარა მაინც კარქა ვყიყავით. მოგიყენებულიდღით და წავიდოდღით ჭეირნებული  
ვით წირვა-ლოცვაზე და შევერეოდით ქარავანს. ჩვენი ხელით ნამუშავარი  
გაგვაჩნდა, თუ რამე გვქონდა.

ტარებს რომ გავაკებთ დართულ-აძხულით, კატითავი ქვია; რამდენი კა-  
ტითავი დაგჭირდება, ვეტყვით ერთმანეთს.

### ზონების ხსოვა

მთხოვბლები: ფრისინ თედორეს ას. რეზიაშვილი, 60 წ. (ხინოლენთი).  
ნინ ალექსის ას. რეზიაშვილი (სენორენთი), 69 წ. (სოფ. ჭიორა).

ფონჩების შექნა. სახიანი ფოჩის. ფოჩი იქსოვება აბრეშუმის, მატულის, ბამ-  
ბის და კოჭა ძაფის. ერთი ქალი აუგებს ძაფს მახათში ან ფსხეილ ნეფსში და  
ამით ვენით ფოჩის.

ყაიზნაზი (ლორის ძელის) ბადური ფოჩის შესაქნელი (მოსაქსოვი) — ლო-  
რის კანკის წერილი ძელია განვრეტილი მახათით. მახათში, ყაიზნაზში გამო-  
ხილულია ძაფი მარყუჯათ და მარაგშია საქსოვათ; ეს რომ გმოილევა, მერე  
ისევ ავხილუათ, ვესოვთ ბადურ ფოჩის. ყაიზნაზი კვარუკასიც ვიცით, წავამგვა-  
რებთ კვარი ჭოხუას.



სურ. 81. ყაიზნაზი

[ფოჩის ქსოვას] რომ წამოვიწყებთ, დასაწყისი ბოლოს ვეტყვით ამას.  
ჯერ თვალუქს გავაკეთებდით და შერე იმაზე ვქვედით ფოჩის. ჯერ ცალ ნაპირ  
გამოვეწიდით, მერე მოვიბრუნებდით და ახლა იქიდგან ვესოვდით, ვქინდით;  
გამოვიყენდით თვალუქებს, მერე მოვასევნიდით და ასე ბრუნებით შევეწი-  
დით ფოჩის. რომ მოვათავებდით, მეორე ბოლოს მოთავებული ერქევა.

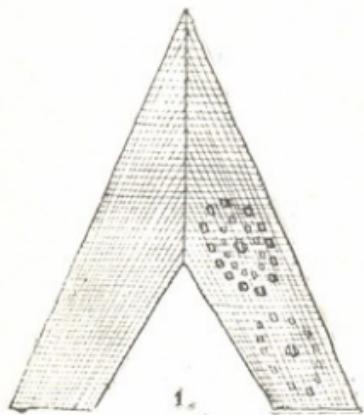
ბადური ფოჩი: ა. ბადური ფოჩი — უხახო, უბირი, ჯერეთ დაუსახავი.  
ბ. ბადური ფოჩი — დასახული. I — მთვარე (თეთრი); II — მარსკვლავები  
(წვანე); III — თვალი ჩასახული. 1 — დასაწყისი, 2 — ბოლო დასაწყისი, 3 —  
ბოლო მობრუნებული; 4 — ბოლო მოთავებული. თეთრი რომაა მოვლებული,  
ის იყო მთვარე; იმას რომ დაუურებს თვალუქები შიგნი, ის მასკვლავია; შეა  
რომ უზის, ის თვალუქა (იხ. „დასახული“, სახიანი ფოჩი).

ყაქის პარკები მოქმნდათ გასაყიდი და იმას თეთან გაუწეშდიო, დავარ-  
თებდით ძაფით. ორთოლათ ამოვასევედით, ივმაძღის ტარზე, დაახვევდით  
ფირფიტებზე და მერე ვესოვდით, რაც გაგვეხარდებოდა. ისე აბრეშუმი ძაფა-



თაც მოდილდა დამუხვები, შულოსაც უძახოდით ამას. გამარყენებულა გადარჩენილი.

ამრე შემი ძაფი თუ არ გამოიხარჩებოდა, ისე ფიცხელი გამოდილდა და არ ვარგოდა. ნაცარ გაეცრიდით და წამოვადუღებდით, ნაცარწმენდალს ვეტუვით ამას. გადაუშურამდით, ამაში ჩავადგამდით ძაფს და წამოვადუღებდით. გამოიხარჩებოდა ძან, თეთრიც გახდებოდა და რბილიც. ჰოდა, ამ ძაფით კა



სურ. 82. ბალური ფონი, ძელის ყაისნაზი

დით პატარა შასრუკაზე; ხელში თლილი ლეკვერიეთ და ამით მინეარამდით რომ ჩაცერამდით დაგომუხათ ავიუან-დაგოუვანდით, მასრუკათი ძაფუნას გაფიუვან-გამოვიყვანდით და თან ჩაცერამდით ლეკურას. ისე მოვქვედით უტევლ ლეკვერთს. ამი დაკერძება კიცილით წინასაფარზე, ზორტებათ, ამითი შევისევნიდით ჟუან. ჭრელი გამოდილდა ეს ლეკვერთი და ცხრაძაფიანა-ოთხთვლიანა ერქვა.

2. წარბულას ვესოვდით პაიკების წასაკვნათ და ხეანჭრითვინ. ვეიდი ძაფი წითელი იყო, სხვა დანარჩენი მისი ტოლა იყო. ამასიც ჭილაზე ვესოვდით ფეხ-მორთხმულათ. ამას შეიძინაფიანა-ცალთვალას ვეძახდით.

3. გლოლულა. ამისი დაქსელილი რვა ძაფი შავი [იყო], სხვა სულ — თეთ-

ლაშაზათ მოვქვედით ბადურ ფოჩს. ფოჩი თვალუებებ მოვალებდით თეთრი კავეა ძაფით (ცავა ძაფი მოქონდათ, ცო-ცოტა იყო, არაფერზე არ ეხვია, ისე იყო ალამშული კავათ) ან წვანეთი, ერთია, რომელიც უნდა იყოს, ამას მანც დავლებულს უძახოდით. შეარმ ჭვითელი დავლებულია, ოთხკუთხე ჭვარედინს ვეტუვით.

შთხრობლები: ფროსინე მიხელიას ას. ლობგანიძე (ჭავახიანთი). 69 წ.: სოფია ნესტორას ას. გობეგიშვილი (გოვიტიანთი), 52 წ.; ხალომე დავითის ას. გავაშელი (ხუციანთი), 100 წ. (სოფ. ლები).

ლეკვერთხები. 1. ცხრაძაფიანა — ოთხთვლიანა ლეკვერთხი. ვიყიდიდით ბამბი ძაფს, ქულუჩის, დართულს, ან თეოთან დავართობდით. ასე დავქველებდით: თერთმეტს უქმოდით თეთრს, ცხრა ძაფს — წითელს და ოთხი შავი იყო. ახლა ავგავებდით და მერე მიწავე ფეხ მოვირთხამდით, იმავე გავიკაზმებდით, მუხლებზე გაღვიცებილით და ისე ჭილაზე ვესოვდით; თავისი პატარა დგამუკავით ქონდა, ძაფ დავახვევალეურა გვეკირა, ჭოტუნაა, გამო-თლილი ლეკვერიეთ და ამით მინეარამდით რომ ჩაცერამდით ქველში. დგამუხათ ავიუან-დაგოუვანდით, მასრუკათი ძაფუნას გაფიუვან-გამოვიყვანდით და თან ჩაცერამდით ლეკურას. ასე მოვქვედით უტევლ ლეკვერთს. ამი დაკერძება კიცილით წინასაფარზე, ზორტებათ, ამითი შევისევნიდით ჟუან. ჭრელი გამოდილდა ეს ლეკვერთი და ცხრაძაფიანა-ოთხთვლიანა ერქვა.

2. წარბულას ვესოვდით პაიკების წასაკვნათ და ხეანჭრითვინ. ვეიდი ძაფი წითელი იყო, სხვა დანარჩენი მისი ტოლა იყო. ამასიც ჭილაზე ვესოვდით ფეხ-მორთხმულათ. ამას შეიძინაფიანა-ცალთვალას ვეძახდით.

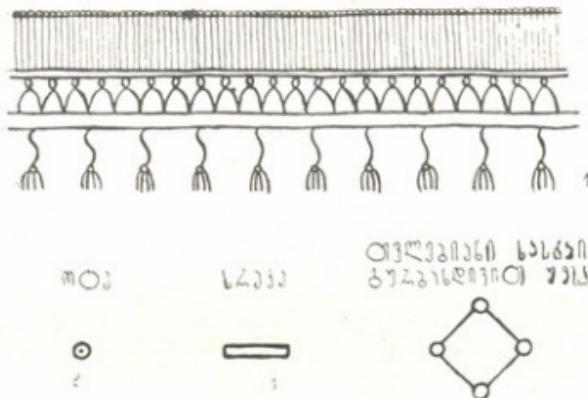
3. გლოლულა. ამისი დაქსელილი რვა ძაფი შავი [იყო], სხვა სულ — თეთ-

რი, წითელი არ ერია. ამას წორი ზოლუკები მიუკვებოდა. [გლოლულა] უფრო რეალული უბირი ვიცოდით, პატებზე ვიკონებდით.



მთხრ. გაიანე ქისტებას ას. ბიჭაშვილი, 55 წ. (სოფ. გლოლა).

ლეკვერთხ ბალანგბი სარტყლებათ შემორტყამდეს. ზოლ-ზოლათ ავრც-ლებულათ დავესელებდით, რომ გამოვათვებდით, მოქლე ფესვებს დაუტოვებდით სალამაზოთ. ლეკვერთხი ქილაზე იქსოვებოდა ფეხმორთხმული, ხან-



სტრ. 83. ხელთანაქნარები

გარათი (ლეკურა). ხელით სახეებს ამოვიყვანდით, სხვაფერი მისასხამით ამოვ-სახვდით: თეთრ წითელში დაახმარდის კაცი, თუ არა, შავს წითელში დაახ-მარდის. კიჭკიჭა ლეკვერთხი (თეთრი და შავი ნართის).

ნაშიძებს ნაშიძეურს ვერტყოთ, შუაშია კიჭკიჭა.

ლეკვერთხის ქსოვა. წამოიცემს ხელზე ორი კაცი და დაიქსელება ესე, მერე აიჯაჭვება. აჯაჭულში ჭოხუას გაუყრით, რომ არ დაიშალოს, ეს რვი-



სტრ. 84. ხის ლეკურა

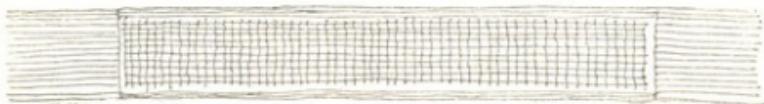
ლას მაგიერაა. მერე დავდგიმავთ პატარა ჭოხუათი და ძაფით. გაუყრით მას-რას (ჭოხუაა, ვითამ მაქია), ჩავდევავთ და ლეკურას ჩავკრავთ. ლეკურა ძა-ფების ამოსაყვანათ და ჩისაყვანათაც იხმარება. ლეკვერთხი ზოგი უბირია, ზო-გი — სახანი.

გრეხილის ქსოვა. გრეხილები ქსოვა ნართი, კოჭი ძაფი და აბრეშუმის ვი-ცოდით. იმას ორი ქალი ქსოვდა თითებით. გადვიქსელამდით თითებზე, მერე ერთი რომ ქვე ქსოვდა, მეორე ჩაბეჭავდა და იქსოვებოდა ასე. ხუთ ძაფს დავ-ქსელამდით გრეხილითვინ.



გრეხილს მოვაკლებდით საგულეს, პაჭებს, წინდებს, ქუდებს. გაფხვენით თვალს დათ ამი ლირ-კილო დედალ-მაშალს და შესაბნევათ ვიცოდით ამი დაკერება. ჩვენებულათ ლირ-კილოს თვიმა ქვია, ლირ-კილო მგონი ისურია<sup>3</sup>. ვრეხილი ჩაყოლება ვიცოდით პერანგი ჩაქებითვინ კა.

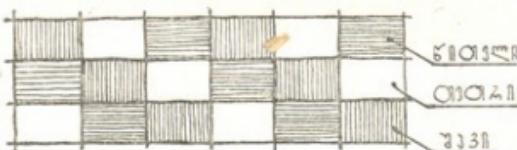
ჩამჩიყი. ჩამჩიყი გრეხილიყით იქსოვება, თითებით, ოთხი თითოთ. იმი ნაპირს ნაწილში ქვია. ბოლოში ფეხვებ დავახამთ, ავიბავთ ნაწიბურ და ფეხვებს და გამოგვყავს ფონია-ჩიმჩიყი ორზურგანი ჩიმჩიყი. ა. ზედა ზურგი: ამით მოვაკლებდით ჩიქილი ფონის, ისე ერთობით კი — ნაწიბურს; ბ. ავიბული — ქვედა და ზედა ზურგ შეა; გ. ქვედა ზურგი და დ. ჩიმჩიყი ფეხვები. ჩიმჩიყი მოველება ჩიქილაზე და შეიკერება შოკუტხულათ.



სურ. 85. კუპაშა ლევერთხი

სულ ძეელათ ბაღური ფონი არ ცოდნიათ, მერე მოულიათ. უმანდელი ფონი ყოფილა სამწყებას ნაძახურან, რა ვიცი, ასე გამიგონია; მერე დავიწყეთ სამპირი ფონი.

სამპირი ფონის სამ რიგი ძაფისაგან ვქმნოვთ. ეს ვიცოდით ჩიქილაზე შემსაკლებათ. რომ წმოვიწყებდით ვიტყოდით: „ახლა წითელი შევეერი, აბლა — თეთრი, ახლა შავი შევეენიო“. თვითო რიგი ლალკე იქსოვებოდა, მერე სამ უწყირათ მიუყენებდით, ერთშანობის ვალგამდით და გამოდიოდა სამპირი



სურ. 86. ძეელი სამპირი ფონი

ფონი. მერე რომ მოვქსოვთ, შევეერათ სამეუტხეთ, ძაფით ამოუხევეთ და მოვაკლებათ ჩიქილას დასახულებს, კუთხედით თვალი ქვია. ნეფსით იქარგებოდა, იქსოვებოდა ლურსმით.

მთხრ. ნინა ბიჭიას ას. რეხვიაშვილი.

ფონები მოქსოვა ღორი კაჭი ძელით ვიცოდით. წვრილი ძვალი რომ არი, ჰე იმას გაეხვრეტავდით უურწიერით, გაუგებდით ძაფს და ვქსოვდით ფონებს: ბაღური ფონი (უბირი, ან სახიანი), სამპირი ფონი, სამწყება ფონი.

<sup>3</sup> „ლირ-კილო“, ანუ ლილ-კილო ქართული სიტუაა და ოსურთან საერთო არაფერი აქვს. — რედ.

ლეივერთხები იქსოვებოდა მუხლებზე გაღატებულათ, ქილათი, ლეისტრი (ხანგარაც) და უბრალო ჩხირი და შასრუკათი; ოცდათხი ძაფი იყრის გლოლულას — ზოლიანს, ცალფლიანს, სამთვლიანს, ოთხვლიანს, ექვსთვლიანს. სამთვლიანა ერთი თვალი რომ იყო, იმის ერქვა.

### 22 ვარება

მთხრობები: ანა გიოს ას. ჩალაძე, 60 წ.; ეფრაიმი მიქალას ას. ჩალაძე, 63 წ. (სოფ. ძეგლევი).

უცილლად ვლებავდით ვაშლი და თხმელი ქერქით. გავატყავებდით ხეს, გამოვახმობდით ცოტათი და მისი ნახატშით შევლებავდით.

წითლად ვლებავდით ენდროლათი, კახეთიდგან და იმერეთიდგან მოქონდათ. ჩხირუკებივით იყო. წამოვადულებდით და დაყვითლულ ძავს ან შალს იმაში ჩაუყოვდით და ცოტათან ვაცლიდთ. შერე გავამრიბდით. ამ წითელს ჭიიფრათ შევლებილ უძახოდით. ტანისამოსის და ნართის დამუხვა ვიცოდით. დამუხვა ესაა, შელებას ვერტყით. ზოგი უსახო ვიცოდით, უბრალი, ზოგს ვაჭრებდით დიდით. ზოლიანთ ჩავესტელებდით შავს, თეთრს და რუხეს. შალი ტანისამოსი ვიცოდით ქალმა და კაცმა. თითო შალი 20—40 წეთა იქსოვებოდა.

მთხ. გაიანე ქისტეგისა ას. ბიქაშვილი, 55 წ. (სოფ. გლოლა).

თეთრი, შავი, რუხი შალები ვიცოდით. როცა შავათ გვინდოდა შელებვა, ქერ თხმელის ქერქს წამოვადულებდით, იმაში დაყვითლებდით, მერე მიწა-ლებში შავათ შევლებებდით. მეწვრიმალე ურიებს მოქონდათ გასაყიდლათ მიწალები. მიწალებს გადმოვადულებდით, იმაში დაყვითლულ შალს 20 წუთი ჩავდებდით. მოვილებდით, გავაშრობდით, მერე მდინარეში გავრეცხით, დავ-კიმავლით და ისევ შევაგორებდით.

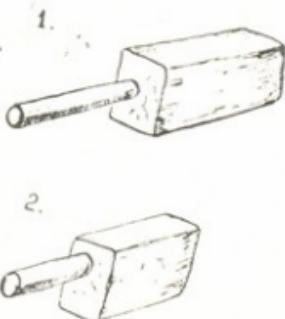
მთხრობლები: ალექსი სტეფანეს ძე ბერუბოვი, 75 წ.; გერასიე სტეფა-ნეს ძე ბერუბოვი, 71 წ. (ქ. ინი).

(მათი მამებიც პროფესიით მღებრები იყვნენ, ხალხი მღებრაშეილებს ეძაბის).

ჩემი მამა მღებარი იყო და იმით ვცხოვრობდით. სად იყო მაშინ მდევრი რამები! სოფლებში ქოვდონ სამისლებს და ჩენწან შესალებავათ მოქონდათ. გეტუვი, როვორ იყო მოწყობილი სამღებრი. რასაც წენით გადავწევლებდით, ის სიმაღლეზე იდგა ქურა; ეს იყო მიკეთებული კედელან ერთი მხრით. შიგ ქურაში ჩატანებული იყო სამი კურა, თვითო ოცფუთანი იქნებოდა. მათ შეა, ქევეთ, ორი კურის მუცლებქვეშ გამართული იყო ბუხრები ისე, რომ კვამლი ზეთი კი არ აღიდა, უკან ბრუნდებოდა. ანთებდნ ზამთარში, ხელის მოსარევათ ხელთბილი უნდოდა; ზაფხულში გათბობა არ უნდოდა.

ლილა მოქონდათ ურიებს სტამბოლიდან. ეს ლილა ეწყო თხის გუდაში რომ ფეხნილი არ დაბრუნელიყო, ისე იყო, ნატეხ-ნატეხათ, გაუხეველი ეყარა გუდაში. შავი ფეხის იყო. თითო ნატეხი ზოგი 4 კვ. ცერშევი იქნებოდა ასე. ჰოდა, მოხელეებს ქონდათ ამის ჩასაყენებლათ ფილივით ჭურქელი თხისი („ბოჭეა“ რომ გადახერხო, მისთანა იყო), თაღარი ერქვა და ძირს ნახერეტი

ქონდა. ამაში ჩამზადებდა მოხელე ჯერ და აქიდან, ამ ნახერეტის საშეკრულო რეაცია ბით დაუტყველათ ჩასხამდა ქურში. თაღორში [სალებაეს] ასე შემზღვევა დებდენ: აიღდეთ ცოტა წყალს (ორი ჭიქი), ლილჭს [სამ ან ორ გირვანქას] ჩაუშევებდა ამაში და შემდეგ ბრტყელი ქვა ქონდათ და იმით სრესავდენ ამ თაღორში, სანებ კარგათ არ შეასევებდა და მერე, როგორც გითხორი, ისე ჩაუშევებდენ კურში. იქ წყალი დაყენებული ქონდათ ერთი კვარით მაინც; შიგ შეურევდით ოთხ გირვანქმდი კირს და გელი, დიდი ქოხით კარგათ დაურევდით. ეს კირი და კალი ქვა მძევალითი იყო ჩაძირული (კალი ქვაზე მერე გეტყვი); პოდა, წინა სად იყო, ისე, ვარაუდით მისცემდენ ერთ მუჭს და კირს და იმას მაგრა დაურევდენ კიდე და მერე იმ ფილში შეზავებულს ლილს ჩასხამდენ, მაგრა დაურევდენ და შეზათ იყო სალებავი. თუ ცივი იყო, ცოტათი, ქვე არ ვთქვი, შეათბოდენ. ქურს დააკლებდენ ორ მტკაველს, ახვარიში იყო, შელების დროს დაიქცეოდა თუ თავამდე იქნებოდა სახეს.

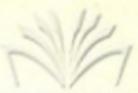


სურ. 87. საუები ურო, თოხმახი

კალი ქვა ურაეიდან მოქონდათ. თელის ხე რო დაუუტუროვდება, ამას შეუნობენ ცეცხლს თავისი ზომაზე მოხელე, მცოდნე კაცები და ფისივით ჩამოღნება ძირს და ერთიმეორეს დაეკვრება; ჭათეთრო იყო, ნაცრისფერი, ხორციელებიანი რომ რამე იქნება, ა. მცედლები, რომ რეინანწურს ამოაგდებენ, მისთანა ჩონჩხებიანი იყო. ეს იყო და ეს, კალი ქვაც ურვა და ლილის ძირც. კალი ქვას მიცემდენ ზომით, როგორც დედა ისე იყო ჩადებული. ეს კალი ქვა ძალიან მცხუნვარე იყო, შევერით გასინჯავდენ. ასეთი შემზადებული სალებავი აღარ მოგშორდება, საფლავში ჩაუვა მათ.

შელების წინ [ქსოვილს] გარეცხდენ ცალკე ქურაში, გასწურუმდენ მაგრა და ისე დაუწყებდენ ლებედს. შიგ დაავვინდებოდა ორი საათი. ვისაც საპერანგედ უნდოდა. გასწურამდენ და გაშრობდენ ლატაზე; თუ ათალებად უნდოდათ, გაშრობის შემდევ ამყოლ ცოცხით დალამავდენ, მერე დაზგაზე ათოხმახდებდენ. ასა, ჯერ ნის უროთი უკამდენ შელების წინ, დიდი ტყელი ქვა ქონდათ და იმაზე — ჯერ ერთ თავს, მერე — მეორეს და სე ამგვარით ასცელებდენ დიდ ქვაში, რომელიც წინ ედგათ და უკამდენ მაზე ნის უროთი. ეს იმიტომ, რომ უფრო დოუვლიდა, უფრო შეიჩებული ლილას. მერე, რომ შელებამდენ და გაშრობდენ, ახლა სატკეცავი იყო, უნდა გაეტკიცოთ თოხმახით. გათოხმახების მერე ისეთი პირი ქონდათ, „მაშინაში“ გმოყვანილსა გაედა, აპა! დაზგა — თქვა, რო გითხორი, იმ იმაში გთავისმახებდით, ვტეაცდით.

დიდ ქვაში, ამორილ ნაწილში, ჩასმული იყო ბზის ნაკერი, ერთი აჩშინი სიგძე ექნებოდა და გნი — ერთი ტკაველი ( $\frac{1}{4}$  აჩშინი); შეუ ეს ხე ამიზურგული იყო (ე. ი. ლდნავ ამოზნექილი), გულიანი, რომ კარგა გაეტყიცა. ეს ქვა თავისი მოწყობილობით მიწაში იყო ჩაფლული, რომ სიმაგრე ქონდა, ისე, რომ ზეთი იყო ერთი ტკაველი ამოშვერილი. ამაზე დააუენდენ ნაკეცნაკეც ჯერ ერთ თავს და მერე — მეორეს და ათოხმახებდენ თოხმახით. ესეც ბზის



იყო, პირი მოლიშული ქონდა, სქელი იყო და მოკლე ხელი ქონდა, ამას დოკუმენტები შენდენ და გიყვარდეს, ერთი ბაგა-ბუგი გაქონდათ.

რომ მოიტანდენ შესალებავად, მამაჩემს ეტუოდენ: „აბა ერთი კარგა გა-  
მიღანდალეო“. მარტო სამოსელს (ლაინს) ვლებავდით. გატეცილს დააგურება-  
ლებდნენ და სახელს და გვარს ჩავწერდით.

სულ ექვესი სამლებრო იყო ონში.

Հայեան

393603

ապրիլ յետքը ըստ

მთხრ. სალომე ანდრიას ას. ჩხეტიანი, 80 წ. (სოფ. ნაკურალიშვილი).

შატულის დამზადება და ქსოვა. სე კი ორ ვეიავთ ძველათ, შვილო, ყველაფერის ჩვენით ვიხერხებდით, თუ ჩისაცმელს თუ სხვა რამეს. გვუავდა ცხვრები. გავპარტავდით მაგრატლით. ნაპარც მატულს უოხალში ან კაჭათში შევინიხავდით. როცა ვეინდოდა, დარე მატული რომ იქნებოდა, ვადაც ჩევ დარგვის თვისათ და დარეს თვისათ. მერე გავშეწავდით, უეს მოვირთხამ-დით და საჩერელზე ისე გავჩერიდით. გაჩერილს ისევე ფოხალში ჩავჭყობდით და შევინახავდით. გაჩერილი მატულის დაწყობა უანტელებათ ვიცით. მერე, რომ მევიღებთ, დავსთავთ ჩერიაზე<sup>2</sup>, კაის და გლახას თვისათ. გაპარცების დროს კაისა და გლახას გავასწორებდით. დაჩერესისა ავაშვერელებდით<sup>3</sup>, კაი რომელიცაა იყო და გძლი ბეწვი, ის ზეით, ცალკე მიღიოდა საჩერელზე; მას ნაწვერელი ერქვა; ძირს რომ რჩებოდა საჩერელზე, მოკლე ბეწვი, იმას ნაგურალა ერქვა. მას ცალკე დავსთავდით და იმას — ცალკე. ნასტე ამიგაძ-ვევდით ორწვერათ, ორმაგათ. თუ საწინდეთ ვეინდოდა, იმას სამწვერათ ამო-ვანვევდით. ამოხევული რომ იქნებოდა ბურთივით, იმას კვირკვითებს ვეტყო-დით.

ავილებდით კაი მარჯვე ტახტს, ჩამოვაცმელით კურისტავს და დაკატერიალებდით და დავაძახავდით იმაზე, მერე ისევ კვირკვეტათ ამოვახველოთ. საქ-სუალს მეტაც ავძახავდით, მისასხამ — ცოტა შოთავი. მერე ამ აძახულ ნახტა დაქვესელამდით და ავცანდამდით. ცანდს მოთავისებან უფურისით დგომ-ხა-ვარცხელში. დაქსელულს რომ გარდამორითით, ოთხ-ოთხ ძაღლს თერის-თერისათ გა-

• ୟାନିରୂପନବଳ — ଭାବିତା; ଶାକିଶିଳ୍ପ ମହିମାରେ ଗୀତ ବସନ୍ତ (ଭାବିତା — ହାତେବିଳି).

2 ჩერია — თითოსტური; მეცლიანი ჭოხი ღრმევე თავის წარვეტაბული.

<sup>3</sup> აშვერალება — საჩერტო მაღლა წამორთდევა გრძელბეჭივიანი ზატულის.

<sup>4</sup> ნავურალა — მოკლებრეინი შატალი. ღატოვებენ საჩემელზე და ცაცე გამოყოფენ მისასახით.

၆ ရုပ် — အောက်တော် စုစုပေါင်း၏၊ ဒေသဗွဲန ပုဂ္ဂိုလ် အမြန်ဆုံးလုပ်။

7 բանք — օսման բաշխելու կենսու, պայման բանսու.

၆ ခိုက္ခရာ — အနေဖြင့် သူတေသန ထွန်လျှော့၊ ဒါနပြည် ထွန်ပျော်။



მოცეარჩევდით, ამას სიტუაცია ერქვეა. ათო-ოთხ ძალა ერთათ წაცეკვნიდით, ვერცხლება დანდი<sup>10</sup> ერქვეა. ლანდი ორათ გაიყოფა თავსაპირი ჭობით: ნახევარი ქვეშ ზექულით და, ნახევარი — ზეით.

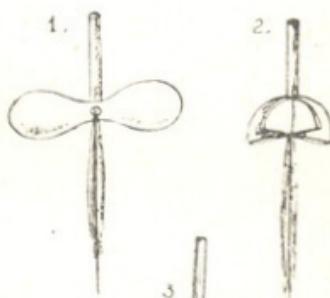
ჩამოვიდირებდთ<sup>11</sup> საქსლოს, ჩამოვიბამთ სარქიანებს და გავიწყებთ ქსოვას. ასლანებ ნასტს დავახვევთ ბარაშბით<sup>12</sup> ან მარჯანიერი<sup>13</sup>, გოუყრით მეტე მაქაში და ვქსოვთ. როცა ქსოვა გათავდება, თავს წოლულამბავთ, რომ არ წაი-შალოს ნაქსოვი; შემოვყეცამთ, მოვთელამთ ჩელტე. მეტე მაღალ რაშეც ჩა-მოვყედებთ ორფათ და ჩირდებთ ქვას, რომ მაგრა დეიკიმოს. მეტე გავალამა-ზებთ სოლელი ხელით და თან ქვე ვაღორებთ. დავწუთავთ, დევოლულოთ რამ-დენი წყათ არის. შეთელებისას უძექელება იცის და უმანდელზე მოყლება. ერ-თი წყათ უაური იყო მაშვინ, ეს იყო ჩოხები, შალეულობა.

სახიანი შალები. დავდებითი შალი მოქსოვა ვიკოდით. ამას ვაშევიყვან-დით საქსუალი ძაფის და მისასხამის ნაჭრებით; ერთი რიგი ხაზი რომ ერთეულ მიყებოდა, მეორე რიგი მეორეკენ იყო და ასეთი დავდებიანი გამომდიოდა (დაწვრილებით ვერ მომითხრო დავდებიანი შალის შესახებ, მხოლოდ შალის ნაქსოვზე მიჩვენა დაახლოვებით ისეთი სახე, რომელიც, მისი თქმით, ქონდა ლევდებიან შალს და რომელიც იქან ჩახატული. — ნ. რ.).

ქსონია შალი. დავქსელამდით შავ ან თეთრ ნასთს, მეტე იმაზე მისასხა-მით თეთრ ნასთს ან შავს მივაქსოვდით, ისე კი. რომ ერთი რომ თეთრი იყო, ნეორე შავი უნდოდა. გამოტორდა ქ-სონი შალი.

თუ კერ თეთრი და შავი მატულის არების მოვახდენლით და მეტე იმას თუ შევპათლით, სხვა ფერი გამევიდო-და. ამას შეირუ შალი ერქმოდა, წყლი-ფერი იყო. თეთრი და შავი მატული არების აქსისუნებას უძახოდით. ულალი შა-ლი მოქსოვა ვიკოდით შინაური მატულის, თავად ცხერები იყვნენ იმ ფერი, წაბლითურივით.

კუბოკრული ვიკოდით კიდე. რომელი თეთრი ზოლი მიყვებოდა, რომე-ლი — შავი, რომელი — წითელი და წვანე. მისითანე ნაქსოვი თუ გვინდოდა, საქსუალს ფერადი ნასთით დავქსელებდით დათვლილათ უველას და მისასხამ-საც სხვადასხვანის ენიმარტით. მაშინ ასეთი კუბოკრული გამევილოდა, გინდა ჭრელი; დაუცული იყო ლევდებით სიგე-სიგანით. (მიმითითა იქვე მდგომ ქ-ლის კაბაზე, რომელიც სხვადასხვაცერის ზოლებით იყო დაკუთხული. — ნ. რ.).



სტ. 88. ბარაშბია, კინთა, მარჯანიე

9 სიტუაცია — ითხო ძაფი საქსლები ერთად.

10 ლანდი — [საქსლებს] 40 ძაფი ერთად.

11 ჩამოვიდირებდით — ჩამოვიბამთ, ვავიწყობდით საქსოვას.

12 ბარაშბია — ძაფის დასახვევი ირალი მასრაზე.

13 მარჯანიე — ძაფის დასახვევი ირალი მასრაზე სხვაგვარი სახის.

თეთრი ფერის ვიცოდით ჩოხები, ხამი, ხაწულე, პირახოცები. ქვაში გამოკვეთი შალები — რუხი მატყლის; უღალი შალები — შინაური მატყლით გაკეთებული შეკრებული შეკრები, თეთრი და შავი მატყლით აქისუნებული; შავი [ფერის] — შალები, კანაფის ძაბა (შავები), ბაბის ხასუღრი; შითელი [ფერის] — ბაბის ხამი, წითელი შეცებილი შილა, აბრაშუმის მოვა.

ლურჯი [ფერის] — ბაბის ხამი, ლურჯი შეცებილი ლაინი, კაბა — ახალებათ.

მთხრ. თაოთა როსტომის ახ. ჩირგლიანი, 80 წ. (სოფ. ლუ).

შალების ქსოვა. შინაური მატყლი გვერდია. გრეტილგანაც მოდიოდა. რაჭილგან, ერთი გირვანქა 40 კაპ. ლირდა. გაერეცხდით, დაეწმენდით, გავამრობდით კაა; დაუჩეჩილით საჩეჩილით. საჩეჩელზე ავაფერალებდით მოვრძო ბეწეს. საჩეჩილი კბილზე რჩებოდა ნაგურალა. ორივეს თვის-თვისათ დავუთი-



სურ. 89. ლურებიანი შალ.

ლურებდით და ჩავილაგვებდით კალათში ან წილუში<sup>14</sup>. შავი და თეთრი მატყლის შერევა ვიცოდით, ამას აქისუნებას ვეტყოდით. დავსთავდით და ვქსოვდით შალებს. მოქსოვილს შევთელადით ჩელზე: დევიბიჯგნიდით ჭოხს, საბიჯგნებლის, აქეთ-ძეით და შევაღებოდით ფერით. ამისას ქალებიც იკერამდენ ჩოხებს და კაცებიც. ისე ლაინის კაბები ვიცოდით, დამტკაცული (დაუთოვებული. — ნ. რ.). ვინ ლაინს შემოაპირავდა<sup>15</sup> ლოვინი ქვეშავებს, ვინ სკეა რამეო ხმარობდა. ლაინი შალივით იქსოვებოდა.

მთხრ. მატრონა აბცლედიანია, 68 წ. (სოფ. საკოპალიანი).

შატყლის დამუშავება. ცხეპარს რომ გავპარტუმდით, მატყლს კაა გავრეცხამდით, გავაშრობდით, გავწერილით, ხელით უნდა ჯერ დაკუტავნა და გამოცეინდება ბუწლი, დასკრილი თუ რჩეა მატყლში. თუ მატყლი უცყვილო, გარეულს ვეტყვით, ჩვენა ცხვრი მატყლს შინაურს უძახით. დავჩეჩიათ ახლა პატარა ფთილებათ, დევიგავებთ ფთილას ორ თათში და ვსთავთ ჩერიაზე კერძისტავით. განეჩვინსას გძელი ბეწვი შეით მოყვება საჩეჩილი კბილს; ნაფერალი ეთქმის; რომ აჩება ბურდივით, იმას ცალეე გადაედებთ; გულს ან ნაცულარს ვეტყვით. გძელებწვიანის კარგი გამოიდის დასაქსოვი, მოკლესი კი — მისასხამი. ნირთი უნდა იყოს უბლოენო, კვირტები არ უნდა ქონდეს, სწორი დართული უნდა იყოს ხახვით. ხახი ქვია, უბლოენო სწორი ძაფი რომ იქნება. მერე მოღისი ამისი კაი შალი. წმინდა ბეწვის კარგ ფთილას სორხალი ქვია.

თუ შალი ცალფახი გვინდა, ნართი მომხსხო და კარგი დაგრეხილი უნდა იყოს. ამისი მოქსოვა ყველას არ შეეძლო, ორმაგი ძაფის მეტი სააღვილო იყო.

14 წილა — ცაცხვის ქედებისაგან გაცეფებული ცერტელი (ბოუვი — რაჭაში).

15 შემოაპირავდა — საპირო დაუდებულა, შემოაყრებდა.



ამოცეცვერავდით<sup>16</sup>, ორფას შეეგრეხდით ტარზე და მისი ნაქსოვი გამძლე გარემონტული მოღილა. ეს კია, რომ სილამშით და შეინი ცალფასი ჭობდა შალი.

ძელი ჭიშის ცხვარი ვიცოდით, ტანათ პატარა იყო, დუმაც პატარა ქონდა, რები კი ღილი. მისი მატყლი არღავანივთ იყო, სულ რბილი-რბილი, ნაზი; ასლანდელი ცხვრი მატული ძალან ხმელია და ცუდი შალი გამიღის.

ცალფას მოორფება არ უნდა, ორათ შერთვა-შეეგრება. დახატუეცათ ხი „მაშინაში“ ჩადებენ, რომ ლამაზი გამოვიდეს; გამტყიცვას ეტყვიან. ფიცრებს წააწყობენ და ქვებით დასაპავენ<sup>17</sup>. შეთელვის ღროზე ათი წყათა ორ წყათა შეითელებდა.

თითო კაი ყაბალას თითო ქსანი მატული უნდოდა. ერთი ქსანი არი შეი-დი კვერცხი წინა. ჯერ ავწყვადით და ისე დავადგებოდით სამუშაოს. თათო-ულ ძალს, სავარცხელში რომ იყო გაგებული, ლანდ ერქვა. ლანდს სავარცხელში მოვავლებდით, ამდენ განი სავარცხელს ქონდა, იმდენი შალს ექ-ნებოდა. ქსოვა კაი ყველას არ შეეძლო, ისე ერთგვარათ მიჩანჩლავ-მოჩანჩ-ლავდა.

### პაპის ჩართვები

მთხრ. სალომე ანდრიას ას. ჩხეტანი, 80 წ. (სოფ. ნაკურალეში).

ვიცოდით ხამების მოქსოვა. ხაში რომელი გამევიდოდა კაბა, რომელი სა-ცვლებათ, რომელი — ახალუხი. ვისაც შეეღება ქონდა, გაგზავნიდა ქუთაიში და შეაღებიებდა ლაინათ. ლურჯ შეღებილს ლაინს ვეტყოდით, წილად შე-ღებილს კი შილას. აბრეშუმივით ბუღვინავდა, რომ შევლებებდით მერე.

ბამბას ვყიდულობდით და ვპრეზამდით ბამბი საპრეზელით. მერე მატულ-ვით შევსთავდით და ვქსოვდით ისე, როგორც ჩოხებს.

მთხრ. თათია როსტომის ას. ჩირგვლიანი, 80 წ. (სოფ. ღუ).

ბამბას ვყიდულობდით. მერე ლარით დაპეტრდით, შევთილამდით, შევ-სთამდით, დავბუბგავდით<sup>18</sup> პური ფევილის წყალში, რომ სიმაგრე ქონიდა. დაეაცევედით სამუხედლშე. აქიდან მურგებათ, რევალათ ამოვაცევედით, რა-ვარც გვერჩია, ორფად ან სამფად და ავძახებდით ტარი და კვირისტუეთ.

დავქსელებდით კალიკე, ჭოხებს დაგასობდით და ისე; მერე ავცანდებ-დით, გოუყარიდით დგამ-ხავარცხელში, გავიმართებდით ქსელს; ჯერ საკინ-ძლებს ჩამოიძამდით, საცეცურათ ავწვ-დაწვევდით და გოუყარიდით მაქოს და ვესოვდით. შიშტიკი და შიგვავარდი<sup>19</sup> მათხოვეო, მოხაჭეგი მათხოვეო, უხუმრობრივია; ამას ძევლათ თურმე იტყოდენ.

მოქსოვილს დავწყოთავდით. მოხცეტილი წყათა ვიცოდით და ისე წყათა-ც. მოხცეტილი წყათა მეტია ირ გოჭით ნიდავვიდგან რომ გადმოზომავენ თითების ბოლომდი, მერე ხელმოკეცილათ ვადმოზომავენ და ამას ვეტყვით მოხვეტილ წყათას.

16 ამოცეცვერავდით — ამოცაცევედით ორფათ.

17 დასაპავა — დატერთვა; ნაქსოვის გამტყიცვა სიმინის საშუალებით.

18 დაბუბგა — პურის სახამებელში გველება რისამე — ძალის, ნაქსოვის და სხვათ.

19 შიგვავარდი — გაქო, ძალ გასავლები ქსელში.

ლაინი ჭერ უნდა სატუკელით დაგვეტუკა, ისე არ გამოგვადგებოდა. ჭურის რეაქცია ჭერ დავასველებდით და მერე დაეტუკავდით, ავახევედით და ლაინი მზიში მუშაობით შესალებათ ქუთაისში ვგზაენიდით.

### აპრეზეას ქსოვილები

მთხრ. მატრონა გარსევანის ას. ყიფიანი ახვლედიანისა, 85 წ. (სოფ. ტვიში).

აბრეშუმის დარაიას ვიქსოვდით. აბრეშუმს ვიწევდით თავათ და იმისი პარის ძაფათ ამოლება ვიცოდით. წითელი ან ყვითელი შეკბილული აბრეშუ-  
მი მოქონდათ ხახალუხეთ, ამას ყუთნი ერქვა, წითელ, ხადა აბრეშუმს კი ყანა-  
ოზი, მოვი დაკუბული იყო გოგიანი ლველებით სიგრძე-სიგანით. ესეც მოქონდათ  
ჩევნში.

### ზორევების ქსოვა

მთხრ. მატრონა გარსევანის ას. ყიფიანი ახვლედიანისა, 85 წ. (სოფ. ტვიში).

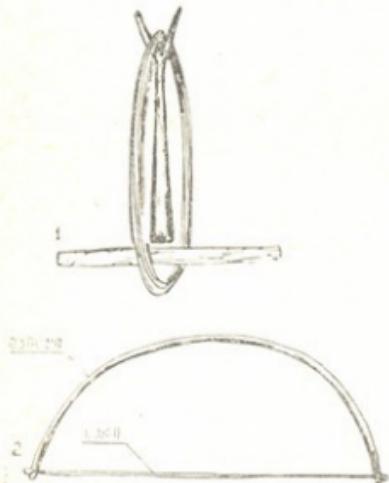
ხელით და ფირფიტებით ქსოვა. ყველაფერი არ მასსომს ახლა, ერ მოვა-  
ხერხებ, შეილო, ყველას! ფირფიტებით ზონარების და გრეხილების ქსოვა ვი-  
ცოდით. მასსომს სამნარი ზონარი, რომელიც ხელით იქსოვებოდა.

გვამაზიას ვეტყოლით, მოვქსოვ-  
დით ფირფიტებით, ექვსი ფირფიტა  
გვეპირა ხელში. თხელი იყო, სუფთათ  
ნავსოვი, ნახევარი გოგი განი ექნებო-  
და;

უაზაზური იყო, ესეც ფტუჩელი  
ზონარი იყო — ერთი გოგი განის.

ასლოს შემოსავლების მოქსოვაც  
ექვსი ფირფიტით ვიცოდით. ამას ხირ-  
მი ძაფით ექსოვდით თავიან ფოჩივიანათ.  
ფოჩივი და ზონარი ერთად იქსოვებო-  
და, ერთი ქალი ქსოვდა. მოვალეებით  
ასლს და ტენის გადააფარებდენ სამ-  
შეენათ.

კაპი იყო რგვალი გრეხილი. ამას  
ხელი თითებით ვესოვდით ორი ქალი.  
ერთი რომ თითებს უყრიდა, მეორე ჩა-  
ბეჭდავდა ამას. ქსოვის დროს თვალს  
შეუცლილით და მოქსოვის მერე  
ორი გამოდიოდა, ამას კაპი ერქვა.



სტ. 90. სამტკელი, სახელილი

ხვანგარი. გვეონდა ხტა<sup>20</sup>. ამ ხტაზე დაეჭირებელამდით ბამბის, შალის, ან აპ-  
რეშუმის ძაფს და იმაზე ვესოვდით ხვანგარს ფირფიტებით. ერთს რომ გავა-

20 ხტა — ცდა, ოთხეუთხი ქსელი, მიუცდებული ან დამატებული რაიმეზე.



ვილებდით, მეორეს ჩავთოვებდით, კიდე ასე, კიდე ასე და მოქმედით სარ-  
ტყელს. ხელით ვქსოვდით მეორე ბუნას, ერთი რომ ბეჭედა, მეორე თითები  
ქსოვდა.

ვიცოდით მოქსოვა სარტყელებისაც ხტით და ისედაც — შეკერილი. თუ  
ისე შეკერამიდით, იმას დაგვქარგვდით, დავსახებდით. სახელები აღარ შაგონ-  
დება იმისი. ვიქსოვდით უსახო ან ჭრელ წინააღმდეგს საქსლეთი.

## პანაზის ხსოვა

მთხრ. იესე დავითის ძე მუშეულიანი, 100 წ. (სოფ. ოუტრეში).

კანაფის მოყვანა ვიცით ჩვენში. ყველა მცხოვრები ითესავს კანაფს. რომ  
ავტომ, ავდებებით და თუთხეტერი დღე მშეშე დავაწყობთ, დაჩონაბა ვეტყვით.  
კა რომ დავაჩონობდით მშეშე, დავასელებდით ცოტა, დავძენდით მერე. ხე-  
ლით გავძენდით კანაფს. მერე ავილებდით და ძრობის გვერდის ძვალით კაა  
მაგრა დავთხეტდით, დავწმენდით. ამ ძვალს ხატხეველას ვეტყოდით. დაუს-  
ვებდით და ვალმაზებდით, რომ კაი სახთავი ყოფილიყო. მერე დავსთავდით,  
კა დავგრძელდით. ნასთი ჩვენ კედე უძხოდით. კედ ზოგი ჩვენთვის გვინდო-  
და, ზოგი — ბატონისთვინ, ზოგი ხონში გაგვერდდა და იქა ვყიდადით.

კანაფისაგან ვქსოვდით პირსახოცებს, საწყლებს და ტომჩებს. ტომარას  
ძანძასაც ვეძახოდით და მოძაგულათ ვქსოვდით, ცოტა მომსხოთ.

თოვები დაგრება ვიცოდით კანაფის. მოქსოვის მერე გამოხარშებდით  
და მერე ციც წყალში გავრეცხავდით. ქსოვა ისეთივე უნდოდა, როგორც  
მატყლის ნასთს, ესაა რომ კანაფისაგან ვიწრო განის იქსოვებოდა უფრო.

მთხრ. თათია როსტომის ას. ჩირგვლიანი, 80 წ. (სოფ. ლუ).

კანაფისაგან ჩემ მახსოვრობაში ვიცოდით პირსახოცის, საწყლებს და საკა-  
ზოს მოქსოვა, რომელს ჟავათ შეღებავდენ და მიცემლებული სუდარათ სმარობ-  
დენ. დაგვერგვილი იყო, წყალის ნაწინავი გეგონებოდა კაცს. კისერი ჩაცეთი-  
ლი ქონდათ იმისი ხეხვით; რომ გადაგუწია, კერ გადადრეკდი, ისე იყო გაშე-  
შებული. ამისი კაბა და კაბის ზედაწლით თავისათ იცოდენ. მახსომს, ზენა მო-  
ლოზონს რომ ცევა, შენაღებავი იყო წერისფერათ (ნივგზი კანით იყო დაწი-  
რული), ეს იყო მისი სალებელი — შავი.

კანაფს დავაჩონოდით. უკანასკნელი თუთხეტერი დღე მშეშე უნდა ყოფი-  
ლიყო. მერე დავძენდით და საფხეველით კაა დავწმენდავდით. შევსთავდით,  
დავგრძელით და დავქსელებდით. ამასც საქსლეთი ვქსოვდით. ზოგი ცალმაგი  
იქსოვებოდა, ზოგი — ორმაგი. ორმაგი ორი სავარცხლით იქსოვებოდა. პირ-  
სახოცი და საწყლე ირმაგის ვიცოდით.

ნაქსოვის ნაცარში გამოხარშავდით და ცოტა სიჩბილე მოემატებოდა. მე-  
რე ავღვებოდით და სატკეცელით მაგრა გავტკეცავდით. სატკეცელა ღომის  
მიღსალები ნიჩაბიერი იყო, ჩიგანი რომა, პე მისთანე, ძირს ლამაზი პირი ექ-  
ნებოდა ხეს, ამას დაუდებდით და იმაშე სატკეცელათ ვტკეცით. პირი და-  
უთოვებულივით დაურჩებოდა. ბაწრათაც ხომ ვიცოდით და ვიცოდით. ერთს  
კავი ეცირა და მეორე მის ზომაზე აძლევდა კანაფი ნაძენძს და იგრიხებოდა  
ასე.

## სამლობის ქსოვა

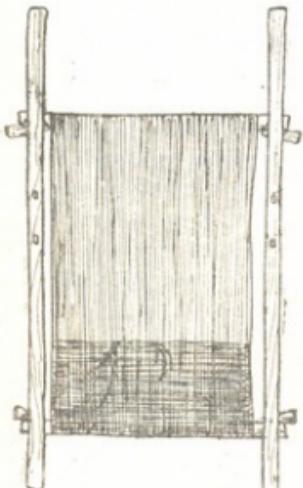


მთხრ. ნინა შარდენის ას. სვანიძე, 50 წ. (სოფ. ლიტერიში).

სელი ნაქსოვი კანაფის ნაქსოვიეთ კეთდებოდა, განსხვავება არ იყო. სელის კი პირსახოცები და საწყლეები იცოდენ. სელის ნაქსოვს ამოვაწნავდიოდ ნაპირებს და დავხმორებლავდით, რა ლამაზი და მარჯვე გამოსულიყო საბმართ. სელის საპერანგებს და საკაბებსაც ვქვირდით. საპერანგეს წითლად შევღებავდით და საკაბეს კი ლურჯათ. კანაფის ნაქსოვს შვათ შევღებავდით და ძაძებათ შეიყერებდა, მგლოვიარეთ ვინც იყო; ისე შიცვალებულის დასასუღრათაც ვიცოდით. ხელმოცულ<sup>21</sup> კაცს ყველაფერი მეტი ქონდა, ხელი ნაქსოვიც და სხვაც. სელის მოქსოვილს ზუბუნოთაც ჩხარობდნენ. ზუბუნი ძევლად საბანს ერქვა. „მოიტანე, ეგ ზუბუნო, დამაბურეო“, — ვეტყოდით ერთიმეორეს.

წითელ აბრეშუმის საპერანგეს

მოვს ვეტყოდით. ბამბის ლაინგებს დავჭიროდით თეთრს. სარეცხი რაკი ძნელი საშოვნელი იყო, ლურჯათ შევღებავდით. იმ ლურჯს, როცა გვინდონდა, ჭრელს მიცემით. ისე ბარჯვეთ დავეცავდით, რომ გაგივიჩდებოდა. გამოვაზევდით ლამაზ ნაპერში და ჩაუყოფით სალებავში რიგ-რიგათ: სანემ ლურჯი იყო, სანემ თეთრი, მერე რომ გავხსნილით, ჭრელობა ქონდა. ლურჯის კაბები შეერვა ვიცოდით, თეთრი ლაინის კ საცვლები. თეთრ ნაქსოვს ხამი ერქვა, შედებილს—ლაინი, თეთრ და ლურჯათ შელებილს — ჭრელი.



სურ. 91. კილოფის საქსოვი დანგა

## გილოზის ქსოვა

მთხრ. ნინა შარდენის ას. სვანიძე, 50 წ. (სოფ. ლიტერიში).

ერთნაირი ბალახია, ფოთლები ნიირი ფურცელს მიუგავს, საწყვერტო-ლასაც ვეტყვით და ლაქაშსაც. ჭაობიან აღილებში იცის. ტანი პურის დერივათა ასული (აშვერილი). მოკერით, დავასითობთ მზეში, გავკანავთ. მერე ჩამოვაბამთ ჭილოფი საქსოვს, იმაზე ბაწარს დავქსელამთ წვრილი კანაფისას და მივაქსოვთ ჭილოფს. გძელი, ოთხეუთხი ჭილოფი ქსოვა ვიცით. პურეულის გასაშრობელათ ან ქვეშაგებელათ ვხმარობთ ამ ჭილოფს. ბერი გასაყიდათაც იყოთებდა.

21 ხელმოცული — მოშეირნე, თავშენახული კაცი.

գՅՅԱԹ ԵՅԱՅՅՈՒ

32046082

80X30 - 01032

კანალის და შატულის ქსოვილები. [სვანეთში] საჭირო მისაღად იმპარება მატუ ა ქან (მატყული და კანალის ძაფი).

ასლო წარსულში საცვლები, უმთავრესად, კანაფის ძიგისაგან იქსოვებოდა, რომელსაც ეძახდნენ სვაიო-ს. ქან-ს (კანაფს) ორი სახე აქვს: დედლა და კერქლა. დედლა ყვავილიანია, იზრდება უფრო მაღალი და ოქსლს არ გამოყოფს; კერქლა კი უფრო დაბალია და ხშირობობიანი, თესლაც ის გამოყოფს. საქონავდ იხმარება დედლა-ს ძაფი, რაღაც უფრო რბილია, კერქლა კი იხმარება უფრო მეტად ბაზრებისათვის, რაღაც უფრო მაგარი ძაფი იცის.

კანაფის დაოცხება ღიღიზე არ იყანა; მხოლოდ, დაახლოვებით, 8—10 კგ. სა-  
უნი თუ ექნება კანაცს დამობილი. კანაფი ითესება სიმინდის თესვის დროს.  
აიღება დედლა შუა მარიამობისთვეში, პერკლა კი შემოღომაზე, ენკენისთვის  
ბოლომლუ.

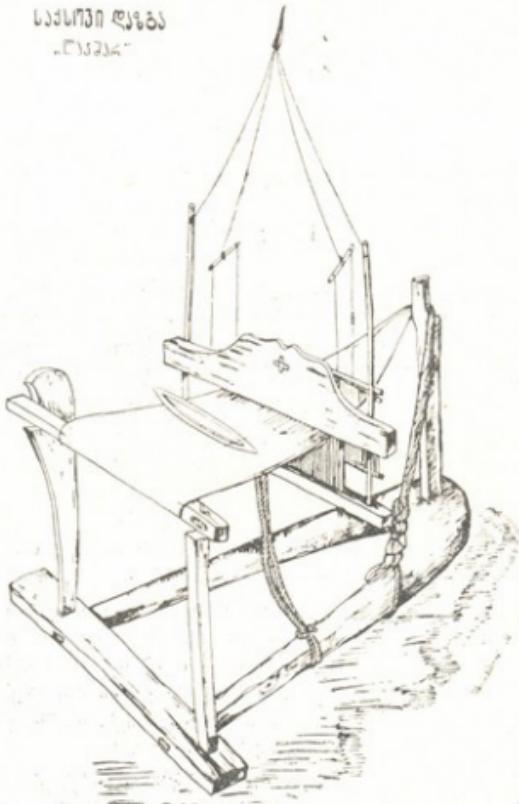
აღებისთვავე დედლა დაიფინება გარეო, წყვიშიაც ეკრე უნდა იყოს. მას ეძახიან ქანა ლიტერატურას (ქანაფის გაფენას). მა მდგომარეობაში ის გარეთ რჩება ორი კვირის განმავლობაში, რომ ჟურნალის ლექსირი (გასაძენი) იქნება. გაფენილი კანაფი თანადათ შევდება და შემდევ ის შეიკრება ლურნჩირებად (კონებად). ქრეპლა აიღება შემოდგომაზე, მაგრამ კი არ დაიფინება, არამედ ცერად მიაუღდება ლობეს, რომ თესლი არ დაიძხეს. დაუყოვნებენ მდგარად ერთ კვირას და როგორც კი გაბმება, გამოკიტევენ ლაშ-ს (თესლს), რის შემდეგაც შეკვეთი ისე დაუვინენ, როგორც დედლას და შემდევ შექრევენ კონებად. თესლი (აკადმი) იხმარება შეთად და ეძახიან გამბაზ-ს.

კონტაქტი შეურული კანაფი საჭიროებისამცემი დაიძნება, რასაც ეძახიან ქანა ლიტერატურას. თოთო ლერს შეუახვე გატეხენ და ნატეხებს ცალ-ცალკე გამოიყენონ კანს. დაძნებილ კანაფს, რამდენისაც დაიტევს ერთი ხელი, ეძახიან ნაყვილს-ს. ათი ნაყვილ-ი იწებდ თხუმ (თავი). შემდეგ თოთო ნაყვილ-ს საქონლის ბეჭით გაასუფთავებენ; ამას ეტყვიან ლისნე-ს. გასუფთავებულ ნაყვილ-ს ღებ-სან ნაყვილ-ს ეძახიან. როდესაც ლილოთ-ს (რთვას) დააპირებენ, ნაყვილ-ს მოაშორებენ პატარა-პატარა ნაწილებს, რომელებსაც ეძახიან ნაპირ-ს. თუ რთვები დედობა-ს ძაფს შეინიდას, ხმირობენ ჩრდილ-ს (პატარა თითისტატას), რომელსაც

1. შემკრებს მთხრობელი დასახელებული ანა ჰყავს.

ქეემოთ გაყეოებული აქვს ქვის მრგვალი ჩერშტა; ხოლო თუ ართავენ მსხვილ  
ძაფს, მაგ., ხაკ-ისათვის, რომელიც მარცვლის გასარეცხად იხმარება, მაშენ-  
თავენ ლეშგერ-ით (მაღალი თითისტარით). ჩერ-ზე რომ გაავსებენ ძაფს, იმას  
დაახვევენ ლათდვირ-ზე; ხშირად ლათდვირ-ად იხმარება სკამის ფეხები და ასე  
დახვეულ ძაფს ეძახიან თვალ-ს. რამდენიმე თვალუარ-ს მოხარშავენ ნაცარში.  
თუ უნდათ სულთა ძაფი, მაშინ თითქმის მოელი დღე ხარშავენ და, თუ მსხვი-  
ლი — ხაკ-ისათვის, მაშინ ორ-სამ საათს ხარშავენ. იმ ნაცარტუტს, რომელ-  
შიაც ხარშავენ ძაფს, ეტყვიან ერამ-ს. მოხარშეის შემდეგ გაირეცხება, ვაიფი-

სასოფა ლაზება  
„ლაკუა“



სურ. 92. ლაკუა

ნება მზეში და შეინახება. ქანა ჭიპ (კანაფის ძაფი) ძალიან ხშირად იხმარება  
სვანის ოჯახში.

[სვანეთში] მეორე საქანოვი ძაფი მატყლისაა. ცტვარს დილას დაბანენ და  
სალამის კი გაკრეპავენ. მატყლს ჭერ ხელით აწეწავის (გასწეწავენ) და შემ-  
დეგ კი ლაფთირ-ზე (საჩეჩელზე) დაჩეჩავენ. ლიფთი (ლაჩეჩა) ხდება ასე:

მარტინის ძათს ექვემდებარებოდა.

კულ-ის (შალის), მოქსოვა ძევლად და ახლაც უფრო ხშირად უსახოდ იყონენ, უსახ-ს ერყვიან; შაგრამ აქა-იქ დარჩენილი არის ორი სახე — ლვ-დან და ებიოან.

საქსოვს, რომელსაც ლეჩხუმში ეძახიან დგიმ-სავარტცხელს, აյ ეტყვიან ლაგშიარ. ლაგშიარ-ის ქვედა ორ ნაწილს ლაფუკვიარ-ს ეტყვიან. ლაფუკვიარ-ში ჩასობილია წამარ, ორი წინ და ორი უკან (უფრო ძველად იცოდნენ ერთი წინ). იმ ნაწილს, რატედაც იყენება ნაქსოვი ლაგშია სულვა-ს (საქსოვის ულველს) ეძახიან. ნაწილს, რომელშიც ჩაღმულია ჟაფრნიჩ (სავარტცხელი), ეძახიან დაფარ-ს. დაფარ ჩამოკლებულია საგრძნულარ-ებით (ბაწრებით). დაფარ-ის უკან მოთავსებულია ორი ლელქმარ, რომლებიც შედგება სავარტცხლისებრად გაკეთებული მსხვილი კანაფის ძაფებისაგან. ორივე ლელქმარ ჩამოკიდებულია ზემოდნ ლავაზილ-ით (ბაწრით). ლელქმარ-ებს ჭექმოდან მომპლი აქვთ ორი ბაწრი — ერთი — ერთს, მეორე — მეორეს და უერთდება ლაფუკვიარ-ს. მა ბაწრებს ეძახიან საფუძულარ-ს, რომლების საშუალებითაც ქსოვენ. ძაფი დაცვეულია შახლუ-ზე ბარანდა-თ, რომელიც ფირფიტისებრურია. ძაფით სავსე მასგლი-ი ჩაიდგება მარგვ-ში. იმ ძაფს, რომელიც მარგვ-ში არის, ეძახიან ლაგშია-ს. ქსოვის დაწყებამდე საქსოვ ძაფს დაახვევენ სამ ან ოთხ სოლზე, ეძახიან ლითდვი-ს და მერე ლისდგა (დწნავენ); დაუწვენელ ნაწილს გაუყრიან ლელქმარ-ში მხოლოდ ორ-ორად, ლაცნენიჩ-ში კი — თოთო-თითო ძაფს. ძაფების გაყრას სავარტცხელში ეძახიან ლიშდე-ს. მა ძაფებს ეძახიან ლათხა-ს და მასხო-ზი რომ არის აზაფორი — თაგიშ-ს.

როდესაც ქსოვდნენ ღვედიან შალს, ლაგიშ-ი ძაფი თეორი უნდა ყოფილიყო, ლათხა კი შევი ან ქურუს (რუბი). კობრინი-ი რომ იქსოვებოდა, ლათხა ძაფი სხვადასხვავერისა [ყო]: ერთი მასგლ რომ თეორი იქნებოდა, მეორე მასგლ სხვაფერის უნდა ყოფილიყო.

კული — მოქსოვილი [ხაძი შალია]. [იგი] უნდა ლიკვლინე (მოითელოს).

ახალ მოქსოვილს დაკეცავენ; ნაკეცებზე ლილგნბავი (დალამბავენ) და ლელურულად ბულ ნაკერს ჩადებენ თბილი წყლით სავსე ქვებში ან ტაშტში. კარგად ჭრის მომსახურება, ჩადებენ ჩევ-ში (ძარში) და ფეხებით თელავენ. სულ უნდა დაას-ველონ სამჯერ-ოთხეტ და ხელახლა თელონ. შალის თელვა მთელ დღეს გას-ტანს ხოლმე. მოთელილი ნაკერი ჩამოიკიდება მაღლიდან ორფაზ ქვემოთ შეუ-კიცავენ და შეკეცილებში გაუყრინ მომსხი ჭოხებს, რომ ნაკერი გასწორდეს და კარგად გაშრეს. ამ ჭოხებს საწონ-ს ეტყვიან.

კული იზომება ჭითხ-ით (წყოთ)<sup>2</sup> და იზმარება საჩიხედ (ოხა — ჩიხა, ლევარა — საჩიხე), საშარულედ, საპატედ. კანაფის ძაფისაგან მოქსოვილ სვალის [ხამი ტილოს] ნაკერს ჭერ გარეცხავენ თბილ წყალში საპნით, მერე დადებენ კა-ზე, რომელიც წყალში იქნება ჩადგმული; ნაკერი კა-ზე მოკეცი-ლია; აიღებენ წირლა-ს (ხის ურო) და იმით ლიფუონე (დაბეგვავენ), დაბეგვის შემდეგ გასუენენ მზეზე.

### ა ღ ვ ბ რ მ ბ ა

კული-ს შეღებვა ხშირად იციან, მხოლოდ სულ შავად. ლილფენ-ისათვის (შეღებებისათვის) ხმარობდნენ კუპაროსს, რომელიც მოქერნდათ ქუთაისიდან, ლეჩხუმიდან. ჭერ უნდა დაეგროვებინათ გაკა ცილ (ნიგვზის კანი), ბელუაჩი ცილ [თხმელის კანი], ბარუენ ცილ (ტყემლის ხის კანი) და ყველა ამას ერ-თად მოხარშავდნენ; კარგა ხანს აღულებდნენ; ცილა რომ მოიხარშებოდა, აიღებ-დნენ და მის ნაბარშეში ჩაყრიდნენ კუპაროსს, წამოადულებდნენ და მდუღარე-ში ჩადებდნენ შესალებავ ნაკერს, წამოადულებდნენ და მერე ამოილებენ და გა-საშრობად გაქუენენ. გაშრება თუ არა ნაკერი, მაშინვე გარეცხავენ ციც წყალ-ში და უკე სამოლოვოდ გასშირობენ შავად შეტებილ ნაკერს. თუ კუპაროსი არ იყო, ხმარობდნენ ჭერაბ-ს, რომელიც სვანეთში არ არის და მოქერნდათ ხავ-იდან, ბალყარეთიდან. ჭერაბ-ი მიწისებური ნივთიერებაა, რომელიც გაქვავი-ბულ მდგომარეობაში მოქერნდათ; თვისებით კუპაროსი უკეთესად მიაჩნდათ და, თუ უკანასკნელი არ ჰქონდათ, ხმარობდნენ ჭერაბ-ს. ქსოვა-დართვას, შა-ლის დამზადებას საერთო სახელი აქვს — ლიფულტარ.

### თავავა ლიმარანი (გაღრის დაბრენა)

ბაწირს გრეხენ უსათუოდ კერქლა კანაფიდან, რადგან უფრო მაგარია. კანაფის ნაცვილ-იდან იღებენ თითო ნაპირ-ს, მიაბამენ ლვერეკ-ს (ბაწრის და-საგრეხი, რომელიც წარმოადგენს ერთიმეორეზე ჭვარელინად დაკრულ ორ გათ-ლილ ჭოხს); ერთი რომ კანაფის ნაპირ-ს აწვდის, მეორე ამ ღროს აღვრევი, ე. ი. ლვერეკ-ზე ახვევს ჭვარელინად კანაფს. დახვევის ღროს მარჯვენა ხელში ლვერეკი უცირავს და აბრუნებს მას, მარცხენა ხელით კი დასახუევა კანაფი გა-ჭიმულად უკირავს, რომ არ დაიკვანდოს. როდესაც ლვერეკი შეიცსება დაგრე-ხილი კანფით, შემდეგ გასტიმავს და მოსდებს ერთ სვეტს და მეორე სვეტზე გაქვევნდეს ხოლმე; მის შემდეგ იწყება ლოშტრანი (გრეხი), რომელიც შეს-ლის საშუალებით ხდება, რომ მაგრად დაეცვიოს. ლვერეკ-ზე ჭერ დაიგრინება

<sup>2</sup> ლელაშვილი — ცხდა.



ორფად და გათავებისას გაინასკვება და შემდეგ ამავე საშუალებით მიაგრეხდნენ მესამე ფას, შეიძლება შეოთხეც თუ ლვერეუ-ზე თავიდანვე ბლომად არის და-ფენილი. საზოგადოდ, მიღებულია სამფად დაგრება. თუ ეზიდებიან პურს, ქერს და სხვას ახლო მანძილიდან, საჭიროა სამი ბაწარი — თითო სამი კალ (მხარი), რომლებიც მარხილს მხოლოდ სიგანეზე შემოექირება. ამ ბაწარს ეძა-ხიან ლეტფი-ს. მეორე ბაწარი, რომელიც მარხილს სიგრძეზე გადაეჭირება, უნდა იყოს უფრო გრძელი, ოთხი ან ხუთი კალ და ეძახიან ლეტჩი-ს (ცერზე). როდესაც შორ მანძილიდან ეზიდებიან, მაგ., თივას მთიდან, მაშინ ლეტფი უნ-და იყოს ოთხი ან ხუთი სიმაგრისათვის, ლეტჩი კი მუდამ ერთია.

## გეგმ სამეცნიელო

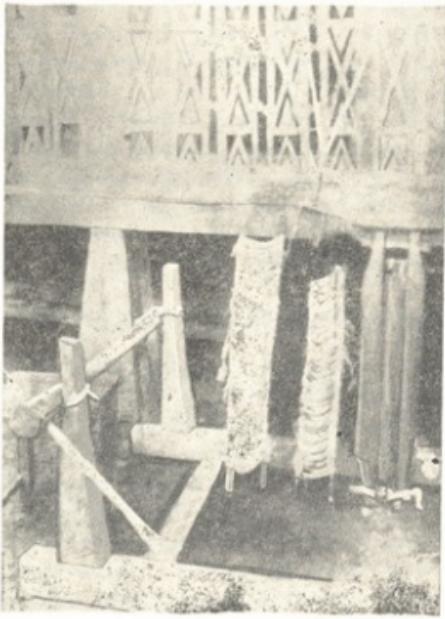
### ვ ა ღ ა რ თ ბ ა

#### აათალის ასოციალები

მთხრ. ესმა ჭანტურია ეფარდავა, 67 წ. (სოფ. ჩქვალერი).

საჩოხეს ქსოვა. ვიღებთ გაზაფხულის დასაწყისში ანაკრეპტ მატულს. მთხრ. მატული უკეთესია ნაბდისათვის.

მატყულს გავრეცხავთ უსაპნოდ, ციც წყალში და გავაშრობთ. გამშრალ მატყულს დავწერავთ და საჩეჩელზე დავტეხავთ. ოშუალიშო და ომოშირიშო



სურ. 93. საქსოვი მოწყობილობის ნაწილები

(მისაქსოვი) ძაფს ცალ-ცალკე დავართავთ: ოშუალი — უფრო წერილს და მაგრად; ომოშირს — უფრო მსხვილს. ძაფებს დაენამავთ ცხელი წყლით. რომ:



გაშრება, ოშუალს დაქვესელავთ, გავუყრით ჯერ ზინგში და მერე აფხაში. ორი კორიტული წინა და ორი უკან ზინგის ძაფი ერთი სათვალია. ამას ოთხ ძაფს გავუყრით გაურილი. შემდეგ იქსოვება ისე, როგორც აბრეშუმი.

როდესაც ქსოვის [გა]ვათვებთ, ავჭრით და ჩავდებთ ცხელ წყალში. ვიღებთ წყლილან და ფეხით ვთელავთ. შემდეგ ცოცხით ერთი მიმართულებით გადავწერნდთ და ცავ წყალში გავრცხავთ. როდესაც ცოტა გაშრება, დობსკალატანთ (დავანევეთ). მერე მეორე მხარეზე გადახვევეთ და აღულებულ წყალში ჩაუშერდთ. ცოტა ხნის შემდეგ ამოვიღებთ, დავდებთ სკაშე და, რაც სიმძიმე გვაძეს, ზედ დავადებთ.

დართი ერთი ომებ დევს სიმძიმის ქვეშ. მეორე დღეს გავშლით და გავკიდებთ. ამის შემდეგ შეიძლება ჩიხის შეკერვა.

მთხრ. ფაიანე კანტურია, 31 წ. (სოფ. ჩქვალერი).

ფარდაგის ქსოვა. მატყლი ჯერ დაიწერება, მერე დააჩირება და თითისტარით დაირთვება. შემდეგ ერთ წვერს დავგრეხოთ და ორწვერად შევაერთობთ. ასე დაზადებულ ძაფს კარგად გაერეცხავთ თბილ საპონტყალში. მერე ძაფებს ვღებავთ წითლად, ყვითლად, მწვანედ და სხვა [ფრაც]. ამის შემდეგ ძაფს ვქველავთ. გვაძეს ჩარჩო. როდესაც ძაფს დაქვესელავთ, ვიწყებთ ხელით ქსოვის. შეიძლება ორი-სამი კაცი მიუღდეს ერთ ჩარჩოს. ფარდაგის საქსოვ ჩარჩოს სიმაღლე 165 სმ აქვს, განი — 132 სმ. ზევით და ქვევით დანები აქვს, ქვევით კიდევ — დასაქსოვი კეტი. შუაში პონალე აქვს. დაქსელუას ქვევილან ვიწყებთ, დასაქსოვი კეტიდან. ძაფი ქვევილან ზევით მიგვაძეს, მერე ჩამოგვაძეს ქვევით, ისევ ზევით აგაძეს და ა. შ. ფარდაგისათვის დასაქსელი ძაფი სამუშარი უნდა იყოს, მისაქსოვი კი — ორწვერი. დააქსელავეთ ას სათვალს. ას სათვალში 400 ცალია. პირველად ვიღებთ ოცდაათ ძაფს, მერე თხუთმეტს. ასე რვამდე მავალთ. თითო სახე მეტ-ნაკლები ძაფით იქსოვება.

ერთ ფარდაგს სამი სახე აქვს: გული, გარშემო და არშია. არშია 16 სმ სიგანისაა, სიგრძე აქვს ოთხი არშინი. პიგიშ ეკოთფუას ეძახიან ძაფის გადატანას აქეთ-იქით. ფარდაგს ზევით და ქვევით ფარგები აქვს.

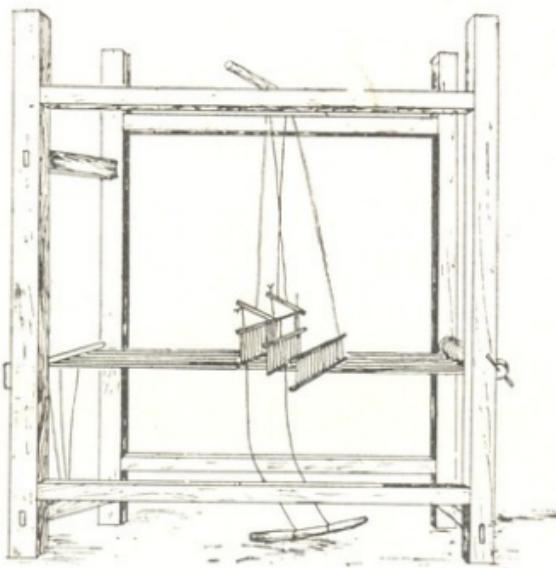
ხალიჩისათვის ოჩერე მეტი ძაფია საჭირო. იქსოვება ერთბაშად ისე, რომ აქეთ-იქით არ ტრიალებს. ძაფები ერთიმეტორზე რომ გაიკლის, ორ-ორს შეპერავენ და ზევილან ამ შეკრულებს შესტრინ მაქრატლით. ხალიჩა სამი ნაწილისაგან შესდგება: არშა, მის შიგნით ნერჩი და შუაში გული. გულში გამოჰყავთ სხვადასხვა სახეები: პეპელა, ჯვარი და სხვა.

## ა ბ რ ა შ ვ ა ი ს კ ს რ ვ ი ლ ვ ა ი

მთხრ. ცირვა დიდოშვილი აკობია, 70 წ. (სოფ. ცაიში).

ძაფი ჩევრ აბრეშუმის პარკიდან ამოგვაქვს. ავაღულებთ ქვაბით წყალს და კარგა ღრმა გობით] პარქს ჩაყრით. კარგად დაღულრული პარკიდან ძაფის თავს ჭობით მოვიღებთ და დავახვევეთ ელართაშეზე. პირველად ამოსული ძაფი მსხვილია. ამას ცალებ ვახვევთ, ვძმზადებთ. მოსაქსოვად არ გმოღება, ვძმიარობთ სხვა საჭიროებისათვის. ამ ძაფს დუდიშ ძაფს ვეძახით. ღუდიშ ძაფის შემდეგ ამოდის უფრო წმინდა ძაფი. ამ ძაფსაც ვახვევთ ელართაშეზე, სა- 217

ნამ არ გაიკება. ამას უეძახით ერთ ლანდ ძაფს. ლანდს გარეთ ჩამოვარდების გასაშრობად. ძაფი გაშრება, რას შემდეგაც დობცარცვნი (ძაფებს ერთნაირას დავაცილებთ) და შევინახავთ საქსოვად. საქსოვად ორნაირი ძაფია საჭირო: ომშირი (დასაქსელი) და ოშუალი (მისაქსოვი). [საქსელე] ძაფი ცოტა უფრო მსხვილი უნდა იყოს. მას ჩენ დიღბანს ენარშვეთ საპნან წყალში, მერე ამოვრეცხავთ, ძაფი რბილდება. ზოგჯერ ომშირის ვლებავთ. როდესაც ქვევითან (გაშრება), ფირფიტებზე დავაზევეთ. მისაქსოვი ძაფი უფრო წმინდაა. როდესაც ძაფს ამოვილებთ [სალებავიდან] და თუ მაშინვე გვინდა შევუდგეთ ქსოვას, ძაფს გავაშრობთ (დობცარცვნი) და, რომ არ დაბურდოს, კითერ-ჟაზე გადავდებთ. ოკითერყადან ძაფებს ფირფიტებზე ვახვევთ. შემდეგ ეს



სურ. 94. საქსოვი დაზალე

ფირფიტები მიგვაძეს მინდორში და ქსელს ვაბამთ. ქსელისათვის მიწაში სამ კეტს ჩავარჭობთ: ერთს მარტხნივ, მეორეს — ცოტა მოშორებით, მარჯვნივ და მესამეს — მარჯვენა კეტის პირდაპირ. ამ სამი კეტის გარდა, საჭიროა კიდევ ამათზე დაბალი, ოთხკუთხად გათლილი მეორთხე კეტი. ამ კეტს ვდგამთ მარჯვენა კეტთან და ვუწოდდებთ ოპიგალეს. ძაფის თავს ვაბამთ მარტხნა კეტზე, შემდეგ მიგვაძეს ძაფი და შემოუვლებთ მარჯვენა კეტს, მერე — მის მოპირდაპირეს და ბოლოს — ოპიგალეს. [ესებრუნდებით მარტხნა კეტს და ისევ [თავი-დან] შემოუვლით კეტებს. მოელ ძაფს ამგვარად დავქსელავთ. ამ დაჭისლილ ძაფს მოვარშულ ძაფს ცოტას გავაცივებთ და გაუწურავთ, შემდეგ ჩამოვაიდებთ გასაშრობად.

<sup>1</sup> ეს სიტუაცია ჩამატებულია ი. ჭავახიშვილის მიერ.



თუ შეღებვა გვინდა, კლებავთ მოხარუეამდე. კლებავთ მწვანეზ, წითლაქლერუების  
და ცვითლად. რამდენადაც მასისოეს, სალებავს ქალაქში ვყიდულობდით; ჟერა-  
ლად შეღებვა შეიძლება ქართული ზაფრანით.

ასე დამხადებულ ძაფს დოხვიანა (დაცხვეშვავთ, დაცხრეხავთ)<sup>2</sup>, ე. ი. თა-  
ვიდან ბოლომდე დაეწევთ. გრძლად დაქსელილი ძაფი დაწვნის შემდეგ მოკლ-  
დება. ეს ძაფი მიგვაქვს საქსოვ დაზგაშე. მაგ დაზგას უკანა მხარეზე იყუდალე  
კრტი აქვს, რომელიც ორთმეტ აღგილას ჩატრილია. დაწწულ ძაფს დაკუსხსით  
ფაფსეკნილ ბოლოებს და ჩავამაგრებთ იყუდალეს ნაცლევებში. ძაფების მეო-  
რე ბოლოს ზინგში გაუყრით. ერთი ზინგი ორ[ი] ერთნაირ[ი] ნაწილისაგან  
შედგება. თითოეულს ზევით და ქვევით აქვს ზინგის კეტები. ეს ზინგის კეტე-  
ბი შეერთებულია ზინგის ძაფებით. ზინგის ძაფები მზადდება ნადუდა-ნათაა<sup>3</sup>  
(პირველად ამოლებული) ძაფისაგან. მაგ ძაფს დავრთავთ და დავგრებთ. თითო  
ზინგს სამასი სათვალი აქვს. თითო სათვალით თხი ზინგის ძაფი ითვლება. ზინ-  
გის ორივე ნაწილი შეერთებულია მოკლე ბაწრით და ზინგის კითოლით. ზინ-  
გები საორშუალოშე ამ კიტოლებით არის ჩამოკიდებული.

ზინგებში რომ გაუყრით ძაფს, შემდეგ აუხაში ვუყრით. საქსოეს ერთი  
აფხა სპირლება. აფხა შედგება ორ[ი] დატისაგან. ამ დატების კაბრასაც უწოდე-  
ბენ. დატების გული აქვს ამოლებული და შიგ ჩამაგრებული[ა] კბილები. კბილებს  
ცოცხის ღეროს ძირისაგან აკეთებენ. კბილები დაწყობილია კბილების კეტებ-  
ზე, გარშემო ამ კეტებზე დატებულია ნაცერი, რომელიც დამაგრებულია ძა-  
ფით. აფხის ზევითა და ქვევითა დაფა აუხის ლაკვით არის შეერთებული. აფხის  
თავებში ჩამოკიდებულია ბაწრის რელები. აფხა საორშუალოშე ზინგის  
გასწვრივ არის ჩამოკიდებული. აუხაში ძაფის ჩასაყრელად ორი კაცია საპი-  
რო. ერთი ზის აფხის თავში და დანით პირს უბსნის კბილებს, მეორე ამ ღრის  
ძაფს უყრის.

ზინგარის მოსაქსოვად ძაფს გავწევთ დაშნით იქ, სადაც მქანელი ზის,  
ძაფებს ბოლოში მოვაბამთ ლურეს. ამის შემდეგ მქანელი მიუწდება და  
ქსოეს.

საქსოვად საჭიროა კიდევ მარჯვა (მაქ). მარჯვა ბზისაგან კეთდება. მარ-  
ჯვას ამოლებული აქვს გული, ზედ ჩხირებია გადებული და ჩხირებზე — მარ-  
სა (მასრა). მარსა კალმის წყრილ[ი] ღეროსაგანაა გავეთებული. მარსაზე მი-  
საქსოვ ძაფს ახვევნო. მქანელი ირივე ხელით აქეთ-ირით აგდებს მარჯვას.

საორშუალოს ქვევით როი იყუჩხეა. მქანელის ამ ოკუჩებზე ფეხები  
აქვს დაღგმული. ოკუჩები ზევით ზინგებთანაა შეერთებული. ქსოვის ღრის  
მქანელი ხნ ერთ ფეხს დააკერს და ხნ — მეორეს. მქანელი ფერ მარჯენი-  
დან მარტბნივ გააგდებს მარქვას და ძაფს აუხათ მოსწევს, მერე მარტბნიან  
მარჯენივ გააგდებს და ისევ აუხათ ამტკაცებს. როდესაც ნახევარი არშინი  
მოიქსოვება, ლურეზე დააცვევენ. ქსოვას რომ გაათავებენ, დარიას ასჭრიან.  
ეს უბრალო აბრეშუმია. მაგრამ ვიცოდით კიდევ რომაგის ქსოვა. ძაფი ისე  
მზადდებოდა და იქსელებოდა, როგორც დარიასათვის, მხოლოდ მისთვის სა-  
ჭირო იყო თხი ზინგი, რასაკვირველია, თხი იყუჩხე. [რომაგისათვის] ზინგ-  
ში ძაფის გაურა ცოტა სხვანარიად უნდა.

2 სიტყვა ჩამატებულია ი. გავაჩიშეილის მიერ.

3 სიტყვა ჩამატებულია ი. გავაჩიშეილის მიერ.



რომავი სამნაირი ვიცოდით: 1. უბრალო რომავი, 2. ჭინური რომავი, 3. სახერთიანაფილი რომავი. ამის ქსოვა ჰქონდება მათ შემდეგ და იყო. ამ ნაქსოვისათვის იღებებოდა როგორც საქსოვი, ისე მისაქსოვი ძაფი. ქსოვის დროს ამ ქსოვილს სახეს ოკუჩეთი უცვლიდნენ.

### ვ რ რ ნ ბ ა

მთხრ. ბერძ ბიბხაის ძე კვარაცხელია, 72 წ. (სოფ. ჯგალი).

ფორჩას აკეთებდნენ სუსგან. სუს (სულ)<sup>4</sup> სიმინდში თესავდნენ. სუს მოჭრიდნენ და ერთი კვირით გაამზურებდნენ. მზეზე სუ (სული) ჯერ გათეთრდებოდა, მერე მოყვითალო ფერს [გავდაიკრავდა. სუს თავთავეს ხელით დაფუშენიდნენ და მიძრონდათ კულაშში გასაყიდათ. იქ თაორები მარილზე ყიდულობდნენ.

სუს დეროს კანს გააძრობდნენ და დაართავდენ თითისტარზე. მრთველ ქალს თითზე რომ არ ტკენოდა, მარსა (მასრა) პქნოდა ჩამოცმული. დაამზადებდნენ ძაფს და შემდეგ ქსოვდენ დარიასავით, მხოლოდ ფორჩა უფრო ვიწროა. მისი განი უდრის წყრთას. მოქსოვილ ფორჩას გარეცხავდნენ სამოთხეერ და ოუჩხეთი ცემდნენ (ოკუჩხე ნიჩის მსგავსი იარალია). ოკუჩხეთი რომ ცემდნენ, თან ნამავდნენ, ფორჩა თეთრდებოდა. ფორჩისაგან ძველად მამაკაცის ჟრანვი იყერებოდა, ეს გრძელი პერინვი იყო. მუხლებამდე; გვერდები გახსნილი შექნდა და საყელო წყრილად გადატეხილი. ამ პერანგს უწოდებდნენ ჩარქაშ შერანგს. საყელოს ძაფებით [ი]კრავდნენ.

ფორჩისაგან ქალები ფოთას იკრავდენ. იღებდენ ერთ განს, მიაკერებდნენ ზონარს და წინ შემოიკრავდნენ.

### ვ ღ ვ ბ რ რ ბ ა

მთხრ. ესმა ჭანტურია ევარდავახი 67 წ. (სოფ. ჩქვალერი).

თუ დართი უნდა შეველებოთ, ჯერ უნდა გაშრეს და ისე შეიღებოს. სამკერმოვაკავეთ კანიან ჭველას (ნორჩი თხმელა). ჭველას კანს ან ფურცელს კარგად მოვხარშეათ და საჩიხეს შიგ ჩავდეთ. გადავდგმოთ გასაცივებლად. ასე ვავიმეორებოთ რამდენიმეჯერ. ეს არის ჭავა. მესამე მოჭავის შემდეგ სალებავში ვდებოთ. როდესაც ქვერბაქით ვდებავთ, მესამე მოჭავის დროს ქვერბაქსაც [ვ]იუშვრებით. ქვერბაქი მარილისავითაა. საჩიხეს ამ სალებავში ავადულებოთ, შემდეგ დავდგმოთ გასაცივებლად. მოვილებოთ, გავაშრობოთ, ეს უკვე შელებილია. მერე ცივ წყალში [ჟარგალ] გარეცხავთ. როდესაც ლეიბით (ლეიბით)<sup>5</sup> ვდებავთ, საჩიხე სამჭერ უნდა მოიგავოს. მესამე მოჭავის დროს შიგ შევურევთ ლეიბის, ჩავდებოთ საჩიხეს და გადავდგმოთ უდულებლად. მეორე დილამდე ასე დგას. დილას მოეილებოთ, გავრცელავთ ცივ წყალში და შხად არის.

ლეიბით მეორებანირაც[აც] შეიძლება შელებვა. აიღებენ საჩიხეს და ლეიბ-ში ჩადებენ. მთელი ლამე შიგ არის. საჩიხე მოლიგინად უნდა იყოს შიგ ჩაფლული. მერე ამოილებენ და გარეცხავენ. საჩიხე შელებილია.

<sup>4</sup> სიტყვა სელი უველგან ჩამატებულია ი. ჭავახიშვილის შეტ.

<sup>5</sup> სიტყვა ჩამატებულია ი. ჭავახიშვილის მიერ.

წითლად თუ უნდა შელებონ, მაშინ მარტო მოჯავენ და ისე ტოვებონ. კურავა  
თუ თეთრი საჩიხე უნდათ, აჩქევენ თეთრ მატყლს და იმისგან ქსეჭური იმოთვა  
წყლისფრი თუ უნდათ, მაშინ თავიდანვე აურევენ თეთრ და შავ მატყლს  
და ისე გაჩქჩავენ და დაართავენ.

მთხრ. დესპინე კვირკველია გუგუნავა, 79 წ. (სოფ. გარაბა).

სალებავად კაკლის ან ბროჭულის ქერქს მოვხარშავდით. დავაუყნებდით  
განცხა. შემდეგ ჩივურიდით ჭოროხს. ჭოროხს ასე ვამზადებდით: მთიდან მოტა-  
ნილ ტალის ნატეხებს დავწევავდით კეცეკ ან ქვაბში. დამწვარ ტყილს დავნა-  
ჟავდით. ეს იყო ჭოროხი. ნაგანყა წყალში შევურევდით ჭოროხს და შიგ ჩავ-  
დებდით შესალებ ქსოვილს. ვეადულებდით და შემდეგ მთელი ღამე შიგ ვტო-  
ვებდით. კუპრივით შავი ქსოვილი ვამოდიოდა.

თუ ჭოროხი არ გვექონდა, მის მაგიერ ლექს (შლამი) გავურევდით და ამით  
ვლებავდით. დარაიას კიდევ ვლებავდით წითლად გამფეზიის მარცლებით.  
გამფეზიის მარცლებს გამოვწურავდით, შაბს ვუზამდით, აეადულებდით და  
შიგ ჩავაგდებდით შესალებს. წამოვადულებდით, გადავდგამდით, გავაცივებდით  
და შემდეგ ამოვილებდით.

თუ ყვითელი ფერის გვინდონდა, მოვხარშავდით ვაშლის ქერქს. ქერქს  
ამოვილებდით, ნახარშე შაბს გავურევდით და ისე ვლებავდით.

მთხრ. ლონგორი კვირკველია, 35 წ. (სოფ. ჩხოროწყუ).

ჭოროხი ეკის მთაზე არის. ეკის მთას ზიხხირის მთას ეძახიან. ერთ მო-  
ხუს ნათევამი აქვს, რომ ჭოროხის პოვნა მხოლოდ მაშინ შეიძლება, როდე-  
საც მოვარე საესეა. ჭოროხი წითელი ფერის პატარა ბრტყელი ქვაა.

მთხრ. ხანდა განაშია აბულაძისა, 92 წ. (წალენჯიხა).

გამფეზიის პერანგს ვლებავდით ერთგვარ[ი] მცენარით, რომელსაც ინ-  
დოიას ვეძახდით. ინდოიის ძირს მოვხარშავდით, გაეწურავდით და იმ ნახარშ-  
ში ჩავდებდით ქსოვილს. ქსოვილი იხარშებოდა. ცოტა ხნის შემდეგ ამოვი-  
ლებდით და გავაშრობდით, ილებებოდა წითლად.

## ქვემო სამეზრელო

ვ ა 0 კ რ მ ბ ა

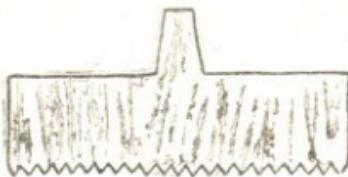
ა ა ტ ა დ ი ს ა ს რ ვ ი ლ ვ ა ბ ი

მთხრ. ფოტინე თელორეს ას. კობია, 70 წ. (სოფ. შენი, სენაკის რაიონი)<sup>1</sup>.

შალის ქსოვა. ძეელად ჩენენ ვამზადებით სხვადასხვა ქსოვილებს: ხაჩონე მაუდს — მატყლითისაგან, ხამლებს — ბამბისა და სუსგან, დარაიას — აბრეშუმისაგან. სუ და ბამბა ჩენენ თვითონ მოგვყავდა. მატყლს ცყილულობდით მეჭოვებში. აბრეშუმისაც ჩენენ ვიზუშავებდით.

მატყლს ჯერ ვრცებავდით, მერე ვაშრობდით. გამშრალ მატყლს ვწერია-დით და შემდეგ საჩერელზე ვჩერავდით. საჩერელიდან პირველად ამოლებულ მატყლს საქსელო ძაფად ვართავდით, მეორედ ამოლებულს კი საქსოვ ძაფად. ვართავდით თითისტარით.

საქსელო ძაფი უფრო წმინდა და სულთა უნდა იყოს, საქსოვა ძაფი კი უფრო მომსხვილო. თითისტარიდან ძაფს გადავაზევდით ფირფიტაზე. ჩავარ-



სურ. 95. ორცხონი

ჭობდით ორ სარს. მანძილი ამ ორ სარს შორის იძღვნი უნდა ყოფილიყო, რამდენი მეტრი ქსოვილიც მზადდებოდა. ამ სარებს შორის გვარედინად გავაბაშდით ორშუალს (ქსელს). ამ ქსელს შემდეგ დოფინზუნდით (გაჭვივით) ამოვილებდით. ამას ჰქვეია ხვიცილი ძაფი. მეორე თავში კი ორ-ორი იყო გაყრილი ზინგში, ზინგიდან — სავარცხელში იმ სიგანძეზე, რა სიგანისაც ხვიცალი ძაფი

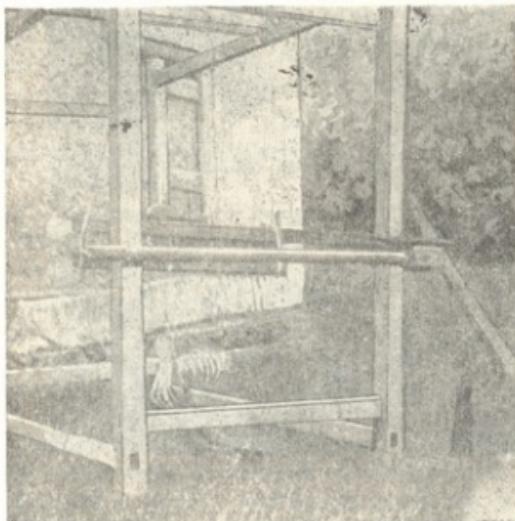
1 ამეამად ცხავიას რაიონი.

იყო. სავარცხელი და ზინგი ჩამოკიდებული იყო თოკებით. ძაფებს თავში მის გვერდებით ქსოვილს, რომელსაც ვაზვევდით რულებრკე. ამის შემდეგ მაქტების თავში მის გვერდით. საქსოვად საჭიროა ხაორშუალო. საორშუალო მოწყობილია შემდეგნაირად: ოთხი წვრილი ბოძი ზევით და ქვევით დამაგრებულია ოთხი კლატანით; ზევით გადებულია ჯოხი, რომელზედაც ჩამოკიდებულია ზინგი და სავარცხელი. მთელ ამ მოწყობილობას ვუწოდებთ საქსოვს. ზინგზე მიმაგრებული იყო ორი თოკი. ქსოვის დროს მქონელი აქერდა ფეხს ერთ თოკს. ამ დროს ძაფების ერთი წყება აიწვევდა ზევით, მეორე კი ქვევით [ჩაიწვევდა]. გადიოდა მაქტო. შემდეგ მქონელი დამერდა [ფეხს] მეორე თოკზ<sup>2</sup>, ძაფების ის წყება, რომელიც ზევით იყო აწეული, დაიწვევდა, დაწილდა წყება კი აიწვედა, მაქტ ბრუნდებოდა.

მოხარული ძაფულის ას. კუტალია, 55 წ. (სოფ. კორცხო, ხობას რაიონი, ხეთას თემი).

ქსოვა. ქსოვილებს ვამზადებთ აბრეშუმის, მატულისა და ბამბისაგან.

აბრეშუმის პარკებიდან ძაფს მე თვითონ ვიღებ. ავალულებ ქვაბით წყალს. ამ აღულებულ წყალში ჩაყყრი პარქს და გადავდგამ. მერე ვიღებ ფიცხს და ამით ვეძებ ძაფის თავებს. ჭერ ამოლის მსხვილი ძაფი, რომელსაც ნადუდარს



სურ. 96. საქსოვი

(ნათეარს)<sup>3</sup> ვეძახით. ამ ძაფს ვახვივ ცალკე სამთითაზე. შემდეგ მოღის უფრო წმინდა და სუფთა ძაფი. ამასაც ცალკე სამთითაზე ვახვევ; ბოლოს მოღის ნაბოლარა ძაფი. ამასაც მესამე სამთითაზე ვახვევ. ხანდახან ნადუდარს და ნა-

<sup>2</sup> ჩამწერს აქ შეცდომით უწერია „მეორე წყებას“.

<sup>3</sup> ეს სიტუაცია ივ. ჯავახიშვილის ჩამტებულია.



ბოლარს ერთ სამთითაზე ვახვევ. აშოგებულ ძაფს დავართავ ცალ-ცალქ. ახ ვამზადებ აბრეშუმის ძაფს საქსოვად.

ბამბა ჩვენ თვითონ მოვკეყავს. მოვკრეფთ ბამბას და გავშლით ჰაერზე ათ დღეს, რომ ნამა დაპერას. ნამი ბამბას ათეთრებს. ამის შემდეგ ჩიჩინით ამო-ვაცლით თესლს. გარჩეულ ბამბას დავწერავთ და დავართავთ. ქსელისათვის ვართავთ უფრო წმინდა ძაფს, საქსოვად კი უფრო მსხვილს. საქსელო ძაფს ორშუალს ვეძახით, საქსოვს კი ომშირს.

მატყულს წინათ უყიდულობდით მეჯოგებისაგან. ნაყიდ მატყულს გავრცხავ-დით, გავშრობდით და დავწერავდით. მერე საჩერებლზე დაწერჩავდით. საჩე-ჩელის ნაწილებია: კუჩიში გილადგუმალი (ფეხების დასაღმელი), კიბირეფი (ცბილები), მურგუტარი. საჩეჩელზე პირველად აღბული ძაფი ორშუალისა-თვის იყო, დანარჩენი კი ომშირისათვის. ასე ხდებოდა დახარისხება ჩეჩის დროს. მატყულს თითისტარზე დავართავდით. ორშუალისათვის ვართავდით უფ-რო წმინდა ძაფს, საქსოვისათვის კი უფრო მსხვილს. თითისტარზე დაწერულ ძაფს ამოვაცლებდით ალში, რომ ბერვები გასცლოდა. ძაფს დავძახავდით მხო-ლოდ მაშინ, როდესაც სქელი ქსოვილი უნდა მოვკეჭსოვა.

როგორც თ. კუტალია გამოიგცემს, აბრეშუმის, მატყულისა და ბამბის ქსო-ვილების დამზადების ტექნიკა ერთნაირია, განსხვავდა მხოლოდ ზინგშია. აბ-რეშუმის ქსოვილისათვის ზინგი უფრო ბშირია, მატყულის ქსოვილისათვის კი თხელი. ვიწყებთ ქსოვას [ასე]: მიწაში წყვილ-წყვილად ჩავარჭობთ ოთხ ბარჯგს (სარს). მშნილი ამ სარებს შორის მიღენია, რა სიგრძისაც ქსოვილი ვეინდა. ამ სარებზე ვავჭიმავთ ძაფს. შემდეგ ჭაქვიით ამოვილებთ (დობცი-ზუნთ, დობლარჭუნთ) და დავიმაგრებთ ზინგში. ოთხი ძაფი ითვლება ერთ სათვალავად. თუ ავიღეთ ასი სათვალავი, გამოდის ერთი არშინი სიგანის ქსო-ვილი.

ზინგებში დამაგრების დროს, გაუყრით ორ თითს და გამოვილებთ ძაფს. მეორე კაცი, რომელიც გვეხმარება, გაჭრის ამ თავს. ზინგებში დამაგრებულ ძაფებს ჩავუყრით აპხაში (სავარტკელში). მერე ვილებთ ათ-ათ სათვალავს, კურვთ და ამ შეკრულებში გაუყრით ჭოხს. ჭოხს მიღამაგრებთ რულებ. რულე დაზგას აქვს წინ ნაქსოვის დასახვევად. ზევით დაზგაზე გადებულაა ჭოხი, რო-მელზედაც ოკვებით ჩამოიდებულია ზინგები და სავარტკელი. ქსელის მეორე ბოლო დამაგრებულია ზინგტირზე. საქსოვი ძაფი დახვეულია მასრაზე. რო-მელიც მაქში დევს. ზინგების ასამოძრავებლად ორი თოვია. როდესაც ფეხს დაკავერთ მარტხენ თოქს, ზინგი დაიწევა და მასთან ერთად [დაიწევა] ერთი წყება ძაფებისა, მეორე წყება კი წერულია. ამ დროს მაქოს გვარტარებთ მარ-ტხნიდნ მარჯვნიც და აპხათ დავტავნით. შემდეგ (ფეხს)დავაჭროთ მარჯვენა თოქს. ახლა მეორე ზინგი დაიწევა და მასთან ერთად [დაიწევს] ძაფების მეო-რე წყება. ამ დროს მაქოს გვარტარებთ მარჯვნიდან მარტხნიც და ისევ აპხათ დავტავნით. მზა ქსოვილს ვახვევთ რულეზე.

საორშუალო (დაზგა) შედგება ოთხი ბოძისაგან, რომელიც შეკრულია ოთხი დანით. დაზგას წინ გადებული აქვს მრგვალი ჭოხი, რომელზედაც ეხვევა ქსოვილი. უკან გადებული აქვს ოკუდალე, რომელზედაც დამაგრებულია ქსე-ლის ბოლოები.

მთხრ. მაკი განუას ას. ხარებავა, 70 წ. (სოფ. ნახარებაუ, მარტვილის რაიონი).



ექსოვდით საჩიხე შალს, დარაიას და ხამლებ. მეტწილად იქსოვებოდა საწინებელი.

ქსოვისათვის საჭირო იყო საორშუალო, ორი ზინგი და აბხა.

საორშუალოს ნაწილებია: გაშერი — ზინგისა და აბხას ჩამოსაკიდებელი. ოთხი ბოძი (ორი მაღალი და ორი დაბალი) და ზინტკირი (ქსელის ბოლოების დასამაგრებელი).

ზინგი ასე კეთდება: ალებულია ორი მრგვალი ჭოხი და მათ შესაერთებულად ჭვარედინად გადახლართულია მაღი.



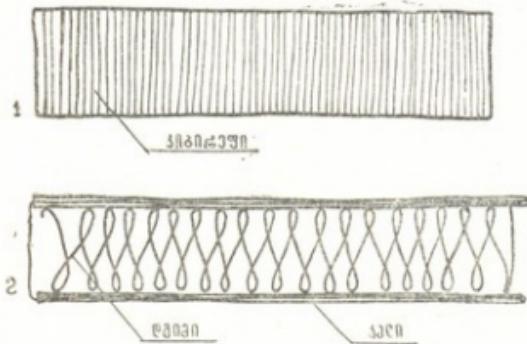
სურ. 97. საქსოვი, გაბერლი ქსოლი

აბხა ასეთია: ალებულია ორი ლატანი, რომლებსაც დაფებს ვეძახით. დაფის თავები შეერთებულია გახეებით, შუაში ჩალამ-ჯალამის კბილები აქვს. ეს კბილები ჩარკობილია დაფებში. ზინტკირი ქსელის დასახვევი ჭოხია.

ექსოვდით ასე: ვიღებდით ძაფებს ქსელისათვის, ვუყრიდით ზინგებში და სავარცხელში, ზინგებს და სავარცხელს ჩამოვკიდებდით. ვაყრილ[ი] ძაფების ათ-ათ სათვალს გაენასკევდით და ვავუყრიდით ჭოხს, რომელიც დამაგრებული იყო რულეზე. მეორე ბოლო მაგრდებოდა ხინტკირზე. სარსილის საშუალებით ძაფს ვახვევდით მასრაზე. მასრას ჩავდებდით მაქოში. რომაგული

(ორმაგი) შალის მოსაქსოვად ეხმარობდით ოთხ ზინგს. გამოლიოდა სქელი შეალი.

მოქსოვილ შალს ვთელავდით. ამისათვის ვიღებდით ლასტი, ზედ დავდებ-დით დასველებულ შალს და ფეხებით ვთელავდით. რომ შეშრებოდა, ისევ და-ვასსამდით წყალს. სამჯერ გვიხდებოდა დასველება. გავათავებდით თელვას, სიგრძეზე გავშლილით და ცოცხს გადავუსვებდით. მას ვეძახდით დობჭირქუნ-დით. ცოცხით რომ გადავწერნდით, მერე ნელ-ნელა ვახვევდით და ხელით ვასწორებდით. სულ რომ დაიხვევოდა და გადაიწმინდებოდა, ჩაედებდით წარ-წის (პრესის) ქვეშ. გავაჩერებდით ერთი დღე-ლამე, მერე გავშლილით და გავ-კიდებდით გასაშრობად. საჩოხე უკვე მზად იყო.



სურ. 98. აბხა, ზინგი

ძაფის დამზადება და მისი შელებვა ხდება იმეორე წესით, როგორც სენა-კის რაიონში.

მთხრ. ცაცუ ბაკუჩიუას ას. ლატარია, 60 წ. (სოფ. თორსადლვაბა, ხობის რაიონი).

ძაფის დამზადებაზე, ლებვაზე და ქსოვაზე იმასვე გვიაშპობს, რაც მოგვი-თხრეს მარტვილის რაიონში.

მთხრ. ეკა საბას ას. ხაგაია, 60 წ. (სოფ. ახალი აბაშია, აბაშის რაიონი).

ხაგაია ამბობს, რომ ახალ აბაშიში განსაკუთრებით აბრეშუმს ქსოვენ. სა-ჩოხე შალს არ ქსოვენ.

ძაფის დამზადების, ლებვისა და ქსოვის ტექნიკა ისეთივეა, რაც ზემო-აღნიშნულ რაიონებში, მხოლოდ საქსოვის ნაწილების სახელწოდებაშია გან-სხვავება. ასე მაგალითად, სავარცხლის დაფებს უწოდა ვოდო, გახეს — კიბი-რაში ეკაკუნალი (კიბილების შესამცილროებელი), საორშუალო ბარკვებზე გა-დადებულ ხეებს — ლანდური, ზინგისა და სავარცხლის ჩამოსაკიდებელ თოკ-ზე დამაგრებულ ჭოხს — შაკონტო.

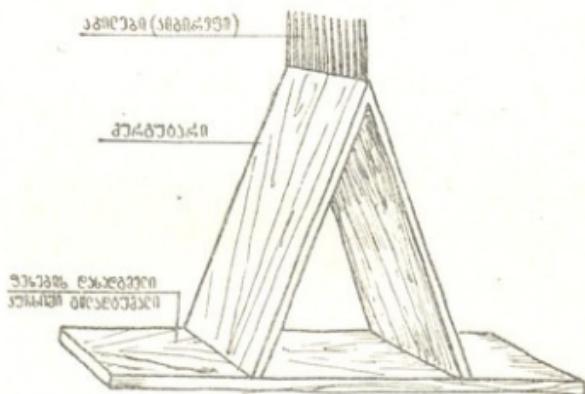


მთხრ. მინდორა გოვიას ას. ენებუა, 57 წ. (სოფ. ხობი, ხობის რაიონი), ენებუა გოვიას ას. ენებუა

ჩვენ ვქმნავდით ბაზარისა რე სახოხეს, მატყლისა გან — ხალარო (სახოხე) შალს და აბრეშუმისა გან — დარაიას.

სახოხე შალისა თვის მატყლს ვახარისხებდით ჩეჩის დროს. პირველად ამოღებული მატყლისა გან ვამზადებდით ძაფს ქსელისა თვის, დანარჩენი მატკლისა გან კი საქსოვ ძაფს. ორშუალი (ქსელის) ძაფი უნდა იყოს კუმონილი (მაგრად დართული). ომოშირი (საქსოვი) ძაფი უნდა იყოს ლექიმის [ად] დართული, შველია თუხალი (სუსტად დართული).

სახოხე შალისა თვის კრავის მატყლს ვიღებდით. ძაფის დასამზადებლად ვკერდებოდა ოფეთაში (სახეჩელი), ჩერია (თითისტარი), წყურიშა (თითისტარის თავი), ელართაშე (სამოთია) და ფირფიტა. საქსოვად გვერდებოდა საორშუალო, ჭინვი, აბხა, სარსხოლი, მარქა (მაქო) და მარხა (მარხა).



სურ. 99. ოფეთაში

დავდგამდით საორშუალოს, ჩავუყრიდით ზინგის თითო თვალში ძილა (წყვილ) ძაფს. შეიძლებოდა კაქა (თითო) ძაფის გაყრაც. მაშინ ქსოველი უფრო თხელი გამოდიოდა. ძაფებს შემდევ სავარცხელში გავუყრიდით. ზინგს და სავარცხელს ჩამოვკიდებდით საორშუალოზე. მარსაზე (მასრაზე) სარსიოლის საშუალებით დავახევევდით ძაფს და ჩავდებდით მაქოში. ამის შემდევ ვოწყებ-დით ქსოვას.

ქსოვილებს ვამზადებდით ხადას და ხახიანსაც. ხახები შემდევი იყო: კუბოს, ზოლებიანი, მარგალიტური და კინური. როდესაც გვინდოდა ზოლებიანი ქსოვილის დამზადება, ზოგ ძაფს წინდაწინვე ვლებავდით. ქსელის გაბმის დროს იძრენ სათვალ ფერად ძაფს ვავაბამდით, რა სიცარითისაც ზოლი ვეინდოდა. როდესაც გვინდოდა კუბოს სახე, ვიღებდით რამდენიმე მაქოს სხვადასხვაცერის ძაფებთ. ქსოვის დროს მაქოებს ვცვლიდით. ჭანური სახის გამოსაყენად იქსოვებოდა ორი ხათვალი თეთრი ძაფი, მეტე — ორი ხათვალი ზავი ძაფი, კიდევ — ორი სათვალი თეთრი ძაფი და ა. შ. მეტე ვქმნავდით თეთრი [ი] ძაფით.



მთხრ. ელისაბედ პეტრეს ას. დონდუა, 60 წ. (სოფ. მარანი, აბაშის რაიონი) კუთხი  
ვესოვლით ბამბის, აბრეშუმისა და მატულისაგან, მატულისაგან — ხაკ-  
ლებად.

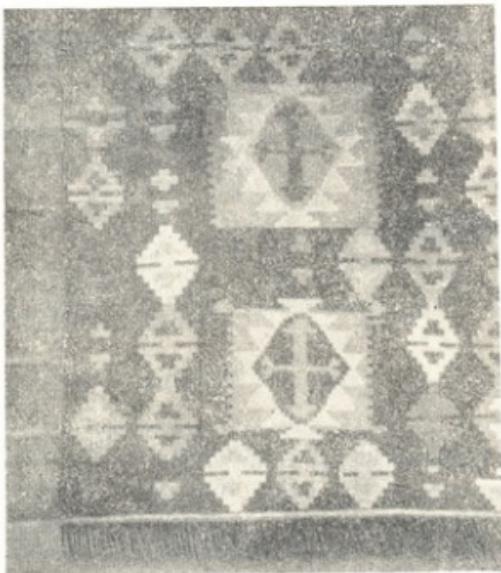
მატულნარევი ბამბისაგან ვამზადებდით ბამბა-ზალს, ხამგარეულს; ბამბი-  
საგან დამზადებულ ქსოვილს ხამს ვეძახდით, აბრეშუმნარევი შატულისაგან  
დამზადებულს — ზალ-აბრეშუმს, აბრეშუმისა და ბამბისაგან — ბამბა-აბრე-  
შუმს და აბრეშუმისაგან — დარაია.

ქსოვის ტექნიკა ისეთივეა, როგორიც ბანდაში.

მთხრ. ზაშნია ალექსანდრეს ას. დამხრია, 58 წ. (სოფ. ხობი, ხობის რაი-  
ონი).

ვესოვლით ბამბის, მატულის, აბრეშუმისა და სელისაგან. ბამბა, სელი და  
აბრეშუმი ჩვენ თვითონ მოგვყავდა, მატულ ქალაქიდან მოგვეონდა. ყიდვის  
დროს ვარჩევდით წირილბეწვა მატულს, გრძელბეწვა დასართავად არ ვარგა.  
საჩირელზე ვახარისხებდით შატულს.

დარაია იქსოვებოდა აბრეშუმისაგან, საჩირე შალი — მატულისაგან. მატულ-



სურ. 100. ფარდაზი

გარეული აბრეშუმისაგან ვესოვლით ყაბალას და საზაფხულო საჩირეს. სუ-  
გან ვესოვლით კორჩას.

ქსოვისათვის საჭირო იყო საორშუალო, ზინგი, სავარცხელი, მარჯევი (მა-  
ჭო), სარსიოლი, მარსა (მასრა). სარსიოლის, ანუ ფარფალის საშუალებით ვახ-  
ევდით მასრაზე ძაფს. სარსიოლს ჰქონდა პეპელას სახე, ამიტომაც ვეძახდით  
ფარფალიას.

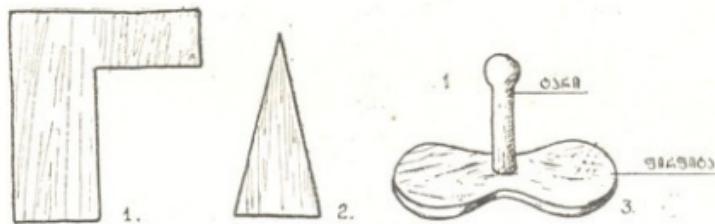


მოუხარშავი აბრეშუმის ძაფს დავქსელადღით (მოუხარშავ ძაფს ვებჭრილებული დღით ურცხულ ძაფს). სუს ჭერ გავახახებდით მოხარშული მარცვლებით. გაჭკ-მებულს დავწარებდით (დოპტისტნით). ჩავუყრიდით ორ ზინგში და აბხაში. ჩამოვევიდებდით თოკით საორშეუალოზე. ქვევით იყო ჩამოვიდებული ჭოხი რომელსაც საჯუხებში ვეძახდით. ზინგში და აბხაში გაყრილ ძაფებს ლურეზე ვა-მაგრებდით. ქსოვის დროს ერთი ზინგი ზევით აიწეოდა, მეორე ქვევით და-წეოდა. ძაფები ალებდენ პირს და შეი მაქო გადიოდა. რომაგულ ნაქსოვებს სჭირ-დებოდ დაგრეხილი ძაფი.

მთხრ. ედუ პეტრეს ას. მოწაფია, 40 წ. (სოფ. აბელათი, მარტვილის რაი-ონი).

ფარდავის ქსოვა. მიტყლისაგან დავირთადღით ძაფს. მიტყლს არ ვახარის-ხებდით. დრშუალ (დასაქსელ) ძაფს სამწვერად ვგრებდით, საქსოვ ძაფს კი ორწვერად.

დასაქსელად გვქონდა ჩარჩო, რომელსაც ვეძახდით გახეს. ჩარჩოს ორი ჯვრდის დამოკლება და დაგრძელება შეიძლებოდა. გახეს გამართავენ იმ



სურ. 101. იოზეგალი, უსალი, სარსიოლი

სიგრძისას, რა სიგრძის[აც] ფარდაგი უნდა გამოსულიყო. ჩარჩოს გვერდებს ვამაგრებდით სოლებით, რომელსაც ვურკობდით გახის გვერდების ნახერე-ტებში. გავაძმდით იმ ფერის ძაფის ქსელს, რა ფერის[აც] მიწა უნდა ყოფი-ლიყო. მეტწილად მუქი ყავისფერი იყო.

სახეების გამოსაყვანად სხვადასხვატერის ძაფები გორგოლებად იყო და-ველი. ვიწყებდით ერთი ფერით, მოვქსოვდით ორი თოთს სიუაროვეს და მის შემდეგ გომოვიყვანდით სახეებს. გატარებული ძაფების დასამჭიდროებ-ლად გვქონდა ორცხონქი (სავარცხელი). გამოგვყავდა ოთხუთხედები და სამ-კუთხედები. მოვქსოვდით იმ სიმაღლემდე, სანმ ხელი მისწვდებოდა. მოვი-ლებდით იოზეგალებს, ნაქსოვს უქან დავწევდით. ქსელი წინ წამოიწევდა. იოზე-გალები ძაფების დასამაგრებელი სოლები იყო. ასე ირგვლივ ვქმნავდით. გა-საჭრელად დავტოვებდით პატარა მანძილს. მა დაგილას ფარდაგს გადავჭრი-დით და გამოდიოდა ფონები.



Ապրանքատեսակ և առաջնորդածություն

၁၄၆

მთხრ. რებეკა იონების ას. გაბუნია, 60 წ. (სოფ. ბანდა, მარტვილის რაიონი).

დარიას ქსოვა. მე სულ კესოვდი და კესოვ დარიას, რომლსათვისაც მასალა თვითონ მომყავს. მიღებულ პარქს ვახარისხდეთ. პირველიც ხარისხის პარკს ვეძახით ხას პარქს, მეორე ხარისხისას — დომბალა პარქს. აღუღებულ წყალში ვყრით კოტნორი დაწყულ პარქს. მეორე ჩაყრაზე ცეცხლიდან გადონდგმულ ქვებს ნალვერდლიან კეცხვე ვდგომთ. ერთი ქვები წყალი მხოლოდ სამ ჩაყრაზე გამოდგება. ფირფიტით ქვებში დავშლით პარქს, თითისტარით ამოვილებთ ძაფის თავს და სამხელშე ამოვახვევთ. შემდეგ წმინდა ძაფს (ქვეშ საქსოვს) გადავიღებთ მეორე სამხელშე. როდესაც ძაფი შესუსტდება (პარკი დაილევა), აწვეტ და ისევ ვეძებთ ძაფის თავს. ამდის მსხვილი ძაფი და ამას ვანევევთ პირველ სამხელშე. როდესაც ძაფი დაწვრილდება, ვანევევთ მეორე სამხელშე. მსხვილ ძაფს ვიღებთ მოსაქსოველად. როდესაც შისაქსოველი ძაფი მოიღევა, თავს მოეუყრით ჩიხაბილით. ჩიხაბილა რამდენიმე თითიანი ჭოთა, რომლითაც თავს მოუყრიან ამოსახვევ ძაფს. მ ძაფს ამოვხამფავთ. ეს ძაფი საქსოვში არ გაიჩერეა. წმინდა ძაფს ამოვახვევთ ფირფიტაზე, მსხვილ — სამხელშე, ფირფიტის ძაფს თითისტარშე დავართავთ და ამოვახვევთ სამხელშე.

അമിസ് ശ്രേംഡറു മാളുസ് ഗാമ്പോർഡു ഉന്നതാ. അമിസാൽവും കാലാന്തരി ഹിന്ദുസ്ഥാൻ, മുഖ്യപാദം ഗുണ്ണം ഗാമ്പുന്നുമെന്നു. കാലാന്തരം ഭാഗ്യിഭൂഷണം കുന്നേം തന്മാതരം എന്ന താവും സിരീസ് ക്രൈസ്തവിക, ശ്രേംഡറു മാളുസ്. ശ്രേംഡറാൻ വാഞ്ചാമത പ്രമു-പ്രമുഖാണ് ഷ്യാലൻ, റൂമി ജൂഹിടാശാഡ് നാലുഹി അൾ ഹിന്ദുസ്ഥാൻ. കാലാന്തരാനും ഗാമ്പോർഡു നാലുഹിയാണോ. ഷ്യാലൻ സാധിംബാരിസാഡ് റൂമി ഫാഗ്രംവും, ഹിന്ദാശാമത ജീവാശിംബി ദാ ഏറ്റവുള്ളും. ഷിനാബിംബാർ ദാളുസ് ട്രാജേസ്വേലും പഠം. അ ദാളുസ് ലൗഡുംബുൾ നാലുഹിയാലും ഹിന്ദു. റൂമി അൾ ഫാബിംബരിഡും, ഷൈലംബ നാലുഹിനു താങ്കു ഫാഗ്രുമാഘരും. കാര്യാദ റൂമി ഫാർബിംബലും, അമനോഡും ദാ റൂപ ഷ്യാലംബി ഗാമ്പുന്നും. മിസാജ്സന്വേലൻ ഗാമ്പിഡും, താംബാജ്സന്വേലും കു ഗാമ്പാശിംബും. അമിസാൽവും നാലുഹിരാഡ ഗാമ്പോർഡു മുഖാഡിസ് ഗുണ്ണം ഗാമ്പബ്ലിനു ഷ്യാലംബി, അമാശി അമനോഡും ദാംബാജ്സന്വേലും മാളുസ് ദാ ഗാമ്പാശിംബും, ശ്രേംഡറു സിരു ഫിരിഫു-റീഡും അമനോഡും ദാ റാബ്ജേബ്രാജു. മിസാജ്സന്വേലും മാശരുഡശി അമനോഡും പഠം. ദാളു ഗാമ്പുന്നും കുരു ഫാബിംബി, മേരു നാലുഹിപ്രേസ്റ്റും ദാ റാബ്ജീഡും താംബാജ്സന്വേലും ക്രൈസ്തവിക. ദാളു ലാദാംബിഡും മനുല്ല കിരിഹും അമിസാജ്സന്വേലും ക്രൈസ്തവിക ദാ ബാംഗ്രിരിഹും ലാഡാംബിഡും ദാ ബാംഗ്രിഡും താംബാജ്സന്വേലും ക്രൈസ്തവിക. ദാ ബാംഗ്രിഡും ലാഡാംബിഡും ദാ ബാംഗ്രിഡും താംബാജ്സന്വേലും ക്രൈസ്തവിക. ദാ ബാംഗ്രിഡും ലാഡാംബിഡും ദാ ബാംഗ്രിഡും താംബാജ്സന്വേലും ക്രൈസ്തവിക. ദാ ബാംഗ്രിഡും ലാഡാംബിഡും ദാ ബാംഗ്രിഡും താംബാജ്സന്വേലും ക്രൈസ്തവിക.

სახიანი ნაქსოვი. სახიანი ნაქსოვისათვის ძაფს შევლებავთ სხვადასხვა-  
ფერად. ჭერ გავაბამთ ქსელს ისე, რომ ფერადი ძაფით აღნიშნული იყოს ზო-  
ლობი და უკრედიტი. დასაქსოვი სხვადასხვაურის ძაფი დახუცულია მასრებზე  
და იმითი ეწიყებთ ჭილაბ.

## ზორების განვითარების სამსახური

მთხრ. ნინო პავლეს ას. კედია, 60 წ. (სენაკი, სენაკის რაიონი).

ფირფიტებით ქსოვა. ვქსოვდით სხვადასხვა ზომის ზონარებს, წვივსაკრა-  
ვებს და პარების შესაქრცხს. იქსოვებოდა ბაბისაგან და აბრეშუმისაგან. ბამ-  
ბა და აბრეშუმი ჩვენ თვითონ მოვყავდა. ძაფსაც ჩვენ თვითონ ვამზადებდით.  
ძაფი წმინდა უნდა ყოფილიყო. დაკართავდით ძაფს, დავძახავდით, ნაცარ-  
წყალში მოვხარშავდით (დობგიბუნდით) და გავაშრობდით.

ვქსოვდით სადა ზონარებსაც და სახიანსაც, უფრო მეტად — პირდაპირ-  
ზოლებიანს ირიბზოლებიანს და გვიმრის ფოთლების მსგავს სახიანს.

ქსელს ვიღებდით იმ სიგრძისას, რა სიგრძისიც] ზონარი უნდა ყოფილი-  
ყო. მიწაში სიგრძეზე ჭოხებს ჩაიარმობდით და ამ ჭოხზე ვქსელავდთ. სარებ-  
ზე გამშულ ქსელს ჯაჭვით ამოვილებდით (დოველარშესუნდით, დიბისუნდით).  
შემდეგ ამ ძაფებს გავუურიდით ფირფიტებში. თითო ფირფიტაში ოთხი ძაფი  
იყო გაყრილი. ზონარის განი დამოკიდებული იყო ფირფიტების რიცხვზე.  
ქსელის ერთი ბოლო ჩამოცმულია ჩანგალზე. რომელსაც ვიმაგრებდით სარ-  
ტყელში. ფირფიტებს გავწევდით წინ, გადავაბრუნებდით. პირდალებულ ძა-  
ფებში გავუურიდით ძვლის დანას და ამოვილებდით ძაფს. ფირფიტებს ისევ  
გადავაბრუნებდით, ძაფებში გავუურიდით დანას, შევამჭიდროვებდით გატა-  
რებულ ძაფს და ისევ უკან გამოვუყრიდით. ფირფიტებს კიდევ გადავაბრუ-  
ნებდით, დანით გამოვუყრიდით ძაფს, ფირფიტებს ისევ გადავაბრუნებდით,  
გამოყრილ ძაფს უკან წამოვილებდით და ა. შ.

განიერ ზონარებს ზოგჯერ ვქსოვდით ყადაზე (ქარგაზე).

## გ ი ლ რ ვ ი ს გ ა რ ვ ა

მთხრ. ნატალია სვიმონის ას. კეირკველია, 65 წ. (სოფ. გვიმართნი, ხობის  
რაიონი, ქვალინის თემი).

მასალა მოგვაქვს ჭაობიანი აღვილებიდან. ჭილს ვგლეჭთ ხელით, მოგვაქვს  
სახლში და ვკრით მზეზე. მზეზე გამოშრება და გათეთრდება. გამოშრობას  
სკირდება თხუთმეტი დღე.

სამუშაოდ გვპირდება ორცხონგი (სავარცხელი). ორცხონგი წარმოადგეს  
ლაგანს, რომელსაც სიგრძე არშინ-ნახევარი აქვს და განი ორი ვერშოკი. ლა-  
ტანში ამომწვარია თვლები. ამ იარაღს უმარობთ ჭილოფის განის გასწორებ-  
ლად. ქსოვის დროს ნაქსოვი იწელება და, როდესაც ორცხონგს ჩამოვწევთ,  
სწორდება.

ჭერ დავაბამთ ქსელს დაგრეხილი სუს (სელის) ძაფისას. ქსელში მოვაქ-  
ცეთ ორცხონგს ისე, რომ მის თითო თვალში გადიოდეს თითო ძაფი. ქსელს  
ასე ვაბამთ: ზევით დამაგრებულია ორი ჯიბი, ქვევითაც დამაგრებულია ჯოხი,  
რომელზედაც რიგზე დაჭედილია ლურსმნები. ზევითა ორ ჯოხზე გადაგდებუ-  
ლია ქსელის ძაფი, ქვევით კი ძაფი ლურსმნებზეა მოდებული. შემდეგ ვიღებთ  
რამდენიმე ჭილს და ვიწყებთ ქსოვას. ამ ჭილს უკრით ძაფგამოშვებით. ორ-  
დესაც ერთ წყებას ვავივლით, ჩამოვწევთ ორცხონგს, რომელიც მას ამჟიდრო-



ვებს და განსაც ასწორებს. როდესაც  
ვებს და ვპრით დატენილ წევრებს.

ჩვენან ჰილოფების დამზადებას დღი წის ისტორია აქვს. ჰილოფებს შევრს ვქონეთ, რადგანაც დაუნის გადასაგზავნად ვხმარობდთ. ჰილოფებს შევერავდთ ტომარსავთ, ჩავრიდით შიგ დაუნას, შევერავდით და ისე ვაგზანიდთ.

კალათისათვის კესოვთ პატარა, ვიწრო განის ჰილოფებს. მას ორად მოკეცავ, გავუკეთებთ თავებს და დავამაჯრებთ დაგრეხოლ სახელურს.

ગુજરાત રાજ્ય

მთხრ. ფოტინე თელორეს ას. კობია, 75 წ. (სოთ. შეკვისენავის რაიონი).

თუ გვინდოდა სახიანი ქსოვილის დაშაბება, ელებადით თხმელის ქრება, მუხის, კალისა და ლუფის ფოთლებით, წენგვთი. თხმელის ქრება იძლევა ცვითელ ფერს, მუხის ფოთლი — ყავისფერს, კალის ფოთლი და წენგვა — შავს, ლეფანი — მუქ უვისფერს. ქრება იქნებოდა თუ ფოთლი ჩავურიდით ქვაბში, დავასხამდით წყალს, დიღხანს ვადულებდით. შემდეგ ქრებს და ფოთლოს ამოვილებდით და შელებილ წყალში ჩადებდით ძალს. ცოტა ხანს იხარშებოდა. მერე ამოვილებდით და გავეიდებდით ჭოხზე გასაშრობად.

მთხრ. ნინო პავლეს ას. კედია, 60 წ. (სენაკი, სენაკის რაიონი).

დავართავდით ძალს, დავმახვდით, ნაცრაწყალში მოვხარშავდით (დობგიბუნდით) და გავაშრობდით. რომ გაშრებოდა, შეეღებავდით უფრო მუქ ყვითლად. ვლებავდით მცენარე მალაკიას ფურცლებს ნაარუში. ნაარუშში ჩადებიმდე შანწყალში ამოვავლებდით. გამოიდიოდა მუქი ყვითლი უერის. ვლებავდით აგრეთვე შავად მცენარე ლეფონით, წენგოთი და ლეიბით<sup>4</sup> (ცრთვეარი მწერა).

ეპიტოლება

მთხრ. ნინო პავლეს ას. კედია, 60 შ. (სენაკი, სენაკის რაიონი).

ჩვენ ვქარგავდით ნემსით და ყაისნალით. ჭვარედინ ნაცრის ვქარგავდით სადაც, საქართველოშე და ყაისნალით. ქსოვილს, რომელიც უნდა მოგვიარეობა, გაუჭიმავდით ქარგაზე და ისე ვმოშაობდით. საბის გადახალებაზე ასე ვქეცეოდით: ქალალზე აღიტულ სახეს დაკრჩვლებდით და დაკადებდით ქსოვილს. დავაყრიდით ნაცრის. ქლალდს ავილებდით, ქსოვილზე დარჩებოდა ნაცრის კვალი. მერე წვერიან ჭობს ამოვალებდით რძეში და ამ კვალზე გავატარებდით. ქსოვილზე გამოითოთ სახე. მას გავაშრობდით.

საქართველოს მთავრობის წევნი თოვლით გამზიადებულია. დავართავულით, მოცხარეულით და შეკლებადით. კარგადით ბალშის პირებს, მუთაჭის პირებს, ახალს

4 უნდა იყოს „ლები“.



და სხვ. ვეარგავდით უფრო მეტად ყვავილებსა და ფოთლებს ყვითელ[ი] ცაშვილის ფეხზე.

მთხრ. მინა ლობკას ას. ჩაგინავა, 78 შ. (სოფ. ქვემო ლეღვიძეები, მარტვილის რაიონი).

ვეარგავდით ყადაშე. ყადაშე გაეციმავდით მოსაქარგავ ქსოვილს, რომელზეაც გადაღებული იყო სახე. ვეარგავდით ყისნალით მუთაქის პირს, ბალიშის პირს და ასალს. ქვემოდან მარტვენა ხელით ვაწოდებდით ძალს და მარჯვენა ხელში მომარჯვებულ[ი] ყაისნალით ვიღებდით.

33903

ବ୍ୟାକିଳା

მთხრ. პელაგია სუტუს ას. ჩხარტიშვილი, 60 წ. (სოფ. ბაილითი)!

ქსოვა და დება ჩვენში უსხსოვარი დროიდან იყო. როგორც გამიგონია, მეტნაშილად აბრუშუმს ქსოვდენ, რადგან ჩვენში მეაბრუშუმეობას უძველესი დროიდან მისდევდეთ. გარდა აბრუშუმისა და შალისა, ტლო-ბამბეულსაც ქსოვდენ. ქსოვდით დარჩიას აბრუშუმისაგან და ხას — ბამბის ძალისაგან.

საქონი მასალებს ვამზადებდით შემდეგნაირად: აბრუშუმის ძაფს ვხტავ-დათ ჩერიაზე და შემდეგ შევძახავდით. ჩერიას ბოლოზე წამოვამცევდით კვა-რისთავს, რომელიც სიმიმეს აძლევდა ჩერიას და მით დასტუკა აღვილდებო-და. დასტულს აბრუშუმის ძაფს გამოვაგონდით საარო-წყალში ან ნაკრის ზალში. ნაკრის ზალში მოხარუშვა აბრუშუმს აბრწყინებს. ვაღულდებდით ნაკარს წყალში; როცა დაიკრეის ნაცარს, აღულების შემდეგ გადაეწურავთ, რომ ნა-ცარი არ შეერთოს (შეკვეს), თორემ დასწვავს. მერმე ვაღულებთ და მოვაჩა-შვერ ძაფს. აბრუშუმის ძაფი დაიღლება მოხარუშვის დროს და, როცა შეშრე-ბა, უნდა დაირკეოს. შემდეგ მისა დაკვესლავდით. ქსელა ხდებოდა ასე: სუსთა მინდოორში მიწაზე დავასომდგთ თოხ-ხუთ პალოს, ნახვაზი ალაბის სი-მაღლეზე. ამ პალოებს საქსელე ძაფიან ჩერით ხელში ქსელით და ვაჭევეთ ძაფს პალოს გარშემო. როცა მოვათავეთ ჩაქსოვას, გადმოვიღებთ პალები-დან და ავთოვავთ ხელში ქსელს და დავაზვევთ ლილვზე, ჩილებად (თოხი ძაფი თითო ჩილში) და შემდეგ გაუშროთ დგინ-სავარცალში და იწყება ქსოვა. მი-საქსელით იგვე დასტული აბრუშუმის ძაფი ისმარება. მისაქსელი დაიხვევა მასრებზე (ეს იყო ხმელი კანაფის მოკლედ დაჭრილი ლერები). მასრაზე ძაფი იხვევა ტარაბოთი, რომელსაც მქონელი ხელით ატრიალებდა და ჩერიიდგან ძაფს ახვევდა.

1. ଫୁଲାକ୍ଷେତ୍ରରେ ପ୍ରଦୀପ ମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କର ପଦ୍ଧତି — ହେଉଥାଏ କେବୁସ ବ. ନିର୍ବଳିକାରୀଙ୍କିରେ ଜ୍ୟୋତିଷ (ଆ. ଫଳିତ୍ତୁରୀ, ଶ୍ରୀରାମ ଓ ପ୍ରିଣ୍ଟିଂଙ୍କ ପରିବାର) ଏବଂ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କର ପଦ୍ଧତିରେ ଏକାକିନୀ ପଦ୍ଧତି ପାଇଲା.

ამ ჩერიას და ახვევებს ზედ საქართველო ძალას. დაბრუელ მასრას ჩაუდებთ მაკოში და იწყება ქირვა.

ქსელის ახაწვ-დახაწვევი ისეთ საქსოვ დაზღახე მოწყობილი, რომ ფეხის დაწოლით დაწევა ქსელის ნახევარი (გარიგდება ორად). მა ღროს მქონელი ხელით გაისცის ამ აწეულ პირში მაქვას, რომელსაც გააქვს მისაქსველი ერთი კერძოთ. მა ღროს მქონელი მეორე ფეხის დაჭრით აწევს დგომებს და ამით მეორე ნახევარი ქსელისა აიწევს და უჩვენებს ლია პირს. მქონელი მეორე მხრივ გაიწევს ხელის მაქვას და მეორე მხარეს გაიტანს ქსელის ძალს. შემდეგ მქონელი მოარტყას სავარცხელს და მოაგეჭდავს. ამრიგად გამართება ქსოვა. როცა ქსელი თავდება, ქსოვილი გაიწმინდება, ე. ი. აიტრება ზეღმეტი ჟაფრები თუ აქვს დაყოლილი, ან თუ ბურჯები ახლავს ქსოვილს; შემდეგ გაუთველება და ქსოვილიც მზად რის. თუ საჭირო იქნებოდა, ასეთი ქსოვილები იღებებოდა სხვადასხვაფურებში.

ასეთივე წესით იქმნება პაშის ხაზი. მხოლოდ მატულის საქსოვად მომ-  
ხადება კი ასე უნდა: მატული გაირკება, გამოიბის შემღებელი დაი-  
ნიჩება და ნერიაზე უძინებება, შემღებ მოიხახება და იმავე წესით იქმნება  
და ესოვება, როგორ [ზევით] მოგახსენეთ.

შაბდებითა შალის სჩოხე, საშრელე და საყაბალახე. საჩიხე სტროვე-  
ბორია უფრო სეტო, საშარელე და საყაბალახე — უფრო ოხელი და სუფთა.

აბრუშუმის ქსოვილს ზოგჯერ ვაჩადებულით ზოლიანს. ამის ქსელში, თი-  
ცეულ ჩილში ოთხი მაცი თეთრი უნდა, ორი — შავი ან სხვა ფერის. დანარჩენ  
ქსოვილებს ჩვენში არ ვაჩადებთთ.

საქსონი იარაღები: დგმით — კედის ან პრეშტის ძაფისაგან დამზადებული: სავარცხლი — ხის ჩარჩოში გაყეთებული ჩალამ-კალამის სუფთად დათლილი კბილებით; მაჯვა — ხისა; მასლები — კანაფის ლერწობიდან მოკლედ დატრილი; დგმ-სავარცხალი მოწყობილი იყო ოთხ ბოძზე; ჩერია — ეჭვს ცერზოვის სიგრძის სუფთად გათლილი ხე, ზურზე მომსხო. ზემო ნაწილი წერილი აქვს ძაფის დასართავდ. კვირისთავი — მრგვალი პატარა ლითონი ან ჭვა, გახვრეტილი, რომელიც ჩერიას წამოეცება ბოლოზე სიმძიმისათვის. ფირფიტაბა — ძაფის დასახვავი. პატარა, ბრტყელი ხის ნაჭერი.

ქსოვილებს ვამზადებდით საცაო, საკიროებისთა მიწედვით ვოგბავთით.

მთხუა, გვა თელორეს ას. ანთაძისა, 80 წ. (სოფ. ჰევი).

მე ვქსოვდი ძეელად დგიმ-სავარცხლით. ვქსოვდი უშერტს ნაწილად აბრეშუმს, შალეულს და ხასს. დგიმები მქონდა უბრალო ძაფისა, სავარცხალი — ჩალამ-კალამიდან გაყეთებული, მაქვას ხელით ვისერიდი აქეთ-იქით. მასრეგად ვხმარობდი გამხმარ კანაცის ლერებს. მასზე ვაკევვდი შისაქსველ ძაფს, ჩაუდებდი შასრაში და ვიქევვდი მაქვას ხელით. შასრაში, ძაფს ვახვევვდი ტარაპოთი. ვქსოვდი შალებს და აბრეშუმის ქსოვილებს. დგიმ-სავარცხალი მქონდა გამართული უბრალო ბოძებზე.

მთხრ. პელაგია ხუტუს ას. ჩხარტვიშვილი, 70 წ. (სოფ. ჭუმათი).

“ଶର୍ମାରୀରୁ ସାହେବୁ ମେଲ୍ପୁଣ୍ଡବିଳନବାସ ଶ୍ରୀକୃତ୍ତବ୍ୟାନକ ନାରାଯଣ, ସିଦ୍ଧରମତ ଗ୍ରହିତୀ-ନାରୀ ଅଳାପି, ଏହି ନାରାଯଣଙ୍କ ଘାଇଲାଗାମିଲ୍ଲାର୍କ ଲାକୁର୍ସ ରୁ କ୍ଷେତ୍ରଫଳ ଜ୍ଞାନପୂର୍ବକିତ.

წვიმსაკრავი, ჩახსაკრავი, ლექვერთხი არ ვიცი.

§020306 8363

მოხარ. პელაგია ხუტუს ას. ჩხარტიშვილი, 70 წ. (სოფ. ჭუმათი).

ჩვენ სოფელში მმარტობრივ კილოტონაგან კილოტონებს, სიმინდის ჭურჩენა-  
საგან — ხელის ჩანთებს; ჭვავის და პურის ჩალისაგან, [აგრეთვე] კილოტონა-  
განაც წნავენ სხვადასხვა ზომის ჩანთებს, საჭაფოზულო ქუდებს, რომლებიც  
დიდი მოსახმარია შეზე მუშაობის დროს (განსაკუთრებით ჩაის კრეფის დროს  
იყინის-ივლისისა და აგვისტოს თვეებში).

ჭილოფეს საწარავად იბმარება ჭილოფაი, რომელიც იზრდება ქ. ფოთის აღლომდებარე აღგილებში (ჭაობებში). ივნისის თვეში სკრიან და აბმობენ ზამთრისითვის დასამუშავებლად. ქსოვის დროს ჭილოფას წყალში ალბობენ.

ჰილოფის საქსოვე იარაღი არის უბრალო ხის ოთხეუთხი ჩარჩო, სისკით — ერთი-ორი ვერშოვე, განით — თევესმეტი-ჩილდეტი ვერშოვე, სიმალლით — სამ ალაბამლე. [ჩარჩო] კედელზე[ა] მიყუდებული. მათხელ გაიღვის ჰილოფის საქსოვად კედის ძაფის ქსელი, თხუთმეტი-თვერამეტი წყვალი, ერთომეორეზე ვერშოვებით დაშორებით. მათზე იწყება ჰილოფის ქსოვა. ერთი მოხელე ერთ ჰილოფს დააზადებს რჩე დღეში სახვახო საქმესთან ერთად.

ჭილოფეს მოთხოვნილება ჩევრში დღიდა. იგი ყველა ოჯახში აუცილებელი მოსახმარია ნოტი-ფარლაგის მაგიერ; განსაკუთრებით ჭილოფე მოსახმარია ლარიბ ღაბაშვი.

ჩალის ქუდის მასალის აგრძოვებენ ზაფხულში და ზამთრის ღმერპში ქსოვენ საზაფხულოდ. აგრძეთვე ქსოვენ ხელის ჩანთებსაც. ჯერ ჩალას ქსოვენ ხელით, გრძელ ლენტებად და შემდეგ ჰკერავენ ნებსი და ძაფით ქულებად და ჩანთებათ.

მთხრ. პელაგია ხუტუს ას. ჩხარტიშვილი, 70 წ. (სოფ. ჭუმათი).

საერთოდ ცეკვავდით ბალაზებით და ხის ქერქით, მაგ., ვაშლის კანი ღებავს უვითლად; მცენარე სარო, რომელმაც სასლეში იცის ამოსელა, ღებავს უვითლად, იასამან ღებავს მოწითანიდ, ხახვის ქურჩენა და ცოცას ხაზარულა კაკალი ღებავს უვითლად; კინაწილა და ლაფანი ღებავს შავად; აგრეთვე შავად ღებავს ნიგვზის ნაქა [და] თხემლის კანი, ენდრო — მიხაკისუერად.

მთხრ. უკა თედორეს ას. ანთაძესა, 80 წ. (სოფ. ხევი).

შავად ვლებავდით მეგვარად: შესალებავად მომზადილ, მოთელილ შალს და ავრეოვე ამტეშუმის ქორილსაც გაუაფუნდი და ზედ მოვაწყობდი დაუნის უურცლებს მისივე ლერებით, ჩაედებდი წყლით სავსე ქვაბში და ვაღულებდი. შემდეგ მისა ამოვილებ[დი] და ვაშრობდი; ასე ვიძეორებდი სამჯერ. შემდეგ გავსძრავთ მიწანელას ლაუნის წვენში და ჩაედებდით შესალებავ შალს, აბრე-შეუს და სხვას, წმინდალულებდით და შეგ ჩავაციებდით; შემდეგ გაარეცხება და გაშრება. ზოგიერთ შემთხვევაში კიდევ მეორეხელ ჩავდებდით ამ გამზადებულ მიწანელაში და მზად იქნება.

ქარგვა-მოქარგვის, აგრეთვე ოქრომკედის, ოქრონემსულის და ოქროქსოვილების შესახებ ცნობები გურიაში ამ მოიპოვება, ვინაიდნ ამგვარ ხელსაქ-შეს აწარმოებდნენ უმეტესად თავად-აზნაურების ოჯახებში, რომელთაგან ჩეენ-ში თითქმის აღარავინ დარჩენილა, რომ მათგან შეგვეძლებოდა საჭირო ცნობების მიღება [— ს. ა].

ପ୍ରକାଶକ

୩୩୦୫୯୮୮

06/06/2006 16:30:00

მთხრ. რუსეთი ბერძე (სოფ. ზენდილი, ქედის რაიონი).

დაფის დამზადება და ქსოვა. მატულს გაწმენდავთ, ჰელით ვაწვერავთ, პანკერილზე დაგენერიკოვთ და შერე დავაძითავთ. პირველა ერთ წელს დავაძითავთ ხეტარზე (ხეტარს კვირითავი აქ). რომ ვრთავთ ძალს, დაუკავებოთ, ერთ წელი ძალს შეიღეს მიუტოლებოთ და დავძახავთ. თუ ყავის ძალია, დაცვენებავთ წინ-დასწინილოთ, ბაბისის ძალს — ეჩ (არა).

აბრეშუმის ძალს ისე გაეცემოთ: ვადულებზე წყალს და ჩავურის პარკშით. მეცნიერება ძალს, გავაკეთოთ ხეს და დავახვევოთ ძალს. იმ ხეს ვერცვით შასურას და გაეკორება ლანდი. ლანდ გავაკეთოთ და მე იმა ვიტ — დავახოვთ. გავრცელოთ, ამილან „ჩილექს“ მოვქსოვთ, ეს პერანგს მოვქსოვთ.

კავ ა დავალბოფე, მერეშებს რომ ამეცლელ და მერე რომ დასწრება, იმას მოეხარვეოთ საპინში, გავრცელოთ, დავითოათ, დავძახოთ, დავხეწიათ. წინ-დებს მოვქმოვთ ყავით, ძელებს მოვკერავთ.

ელდევანს (ხელთამანის) და წინდას აბრეშუმი ძაფით ვქვსოვთ. შალითაც მოვქვსოვთ, მარა შალით ზომითარში მოვქსოვთ, არ შეგვიყვდეთ. ელდევანსაც წინდისჩერით ვქვსოვთ. თორს, ბაბს, კამარს მოვქსოვთ აბრეშუმის ძაფით. მოვქსოვთ ყდათ. ბაბს კიდე წივსაკონას ვეტყვით.

მთხრ. ჰავერა თურმანიძე (სოფ. ნამონასტრევი, ქედის რაიონი).

თორის ქავენა. თორის საქსოვ უდას აკეობენ კაცები. ხეო ყველა შეიძლება ყვაიზა.

ପେଟ୍‌ରୁବ୍‌ଲାଙ୍କ ପ୍ରଦୀପ ମାତ୍ର ଏବଂ ନିଶ୍ଚିହ୍ନକାରୀ ପ୍ରଦାତା-  
ମାତ୍ରାଙ୍କ ପାଇଁ ଅଧିକରଣରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରାଯାଇଥାଏବା କାହାରେ  
ପାଇଁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରାଯାଇଥାଏବା କାହାରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରାଯାଇଥାଏବା

## 1 තුළුවරි — ගැනීම්ප්‍රංශය.

2 ଅଳ୍ପ — ଅଳ୍ପାଳୀ.



და მეე დევწყელ ქსოვნას; მეე შევდეთ ფირფიტას ძაფში, პირველათ — ერთ ფირფიტას, მეე — შეორეს და ას ბევრს. ერთ ძაფს ევლელ საჩვენებელი უჯადის თით და მეე ორ ძაფს გამევლელ; პირველათ თითო-თითოს გამევლელ, მეე სულ თითო-თითოს გამევლელ და ჩავაგდეთ კიდო. რომ გავალ ბოლომდი, ფირფიტას დაუტიეთ; აქ დანას ევლელ და ჩუბეჭელ და ასთე სულ.

უდაზე იქსოვნება თორი ქალის, კაცის. ფერადი თუ გვინდა, ფერადი ძაფით დავჭერდავ. ქალის თორი უმცო ფართეა, კაცის უმცო მიწროა, თორი ჭრელიც იქნება.

თორი მუხლებც იქსოვნება, ამას მუხლის თორს ვერცვით. აგრც ისე მეოქ-სოვნება, რავაც ყდაზე.

თორს რომ მოექსოვთ, მერე ლილის გრძელელ, მერე ლერწ<sup>3</sup> გამუაბამ იმ



სურ. 102. შალის საქსელავი დორა

ლილში; ლერწ<sup>3</sup> ფუსქელებ გრძელელ. თორს საღესაც, უსახოსაც გავაკე-თეფთ და სახეებიანსაც. სახეები იქნება: ჩიტისთვალა, თენთენია ჭრელი, წყა-ლოა.

რაცხამეთი გინდა მოქსოვ. ჩვენში ომ გოგო გეეთხუებს, ას წეიღებს თო-რებს, წინდებს — დედამთილისათვის, ჩილისათვის. უთოროთ ცამ იქნება აქ.

<sup>3</sup> დედანში ასეა.



მთხრ. ხოზჩევანიძე, 80 წ. (სოფ. დიდაჭარა, ხულოს რაიონი).

შალის ქსოვნა. დაწერისა მატყულ საჩერებლზე, გავაკეთეთ ფითოლას წარმოშენებას), მერე ევლეთ და ჩავართავ ხერტალზე.

ბამბას დაპერტავდით და დავართავდით იმასაც, მოვქსოვდით ქსელზე<sup>4</sup>. დავპრიდით და შეუცერავდით ნიფავა-პერანგებს კაცებს.

ახლანდელი ქალები... ჰაზირებინ<sup>5</sup> მოღიან, მაქინებიც<sup>6</sup> აქვან. ზათი პერანგს ვესოვდით ბამბით ქსელზე. „შეკერვა უნდოდა?“ — ვეკითხებით ჩვენ, — „შეკერვა პელბეთ უნდოდა. ცხვარი ხავდენ, მატყული ქონდენ, პელბეთ ქსოვდენ პერანგს“.

მთხრ. ფადიმე ბერიძე, 60 წ. (სოფ. ზენდიდი, ქედის რაიონი).

წინ-წინ მატყულ გავრეცხავთ, მასგან დატეჩიავთ, გავაკეთეთ ფარტენებს; საჩერებლში დარჩება ვონწი ჩაგულაა. ნაგული მატყულ ბალიშვილი ჩავიროთ. ვონწია, არ დეიროვება. ფარტერებს დავართავთ და დავძახავთ ხრეტალზე. ხრეტლის თავი, ხრეტალი რომ კარქა დაბრუნოს, იმას ქვია. წინ-წინ დავართავთ ერთწევრათ, მეე მოვათავთ (ორწევრათ დავძახავთ), მოვახოვთ და გავაკეთეთ მურგს.

ღაზლის, ბამბას, სელს, კანატს დავართავთ. ღაზლიდან წინდას ვესოვთ, ზათინ<sup>7</sup> შალს ვესოვდით. ბამბიდან ფეშტემალ ვესოვთ, სადეს ან ჭრელს, ლოგინზე<sup>8</sup> გადავაფუარებოთ. უწინ კიდო ნიფავა-პერანგებსაც ვესოვდით.

სელიდან ძალს გავაკეთეთ და მოვქსოვთ ფეშტემალს, თურდა ძალათ ვიხმართ. სელსაც ხეტალზე დავართავთ. დაჩიჩივა არ უნდა. კანაფილან თოკვებს ვვრეხავთ; ვვრეხავთ თუთუნის ხაფებს, ვესოვთ თევზის ბადეს.

მთხრ. ასიმე თურმანიძე, 15 წ. (სოფ. ნამონასტრევი, ქედის რაიონი).

ძალის მოსახვიელი ||ჩამოსახვიელაა. მოსახვიელზე<sup>9</sup> ჩამუაცმევთ ბამბის ან აბრეშუმის ხიფს (ლანდს), იბრუნებს აგი ჩამოსახვიელაა და მუახევე მურგად ძალს.

მთხრ. აიშე თურმანიძე, 47 წ. (სოფ. ნამონასტრევი, ქედის რაიონი).

აბრეშუმის ძალის ჩამოსახვიელები. ჩამოსახვიელაზე||სახვიელაზე ახვენ ლანდს. ქვაბში წყალი დუღარე. ქვაბს ამოხოვის ღრის ცხელ ნაცარშე ვდგით. წყალში ჩაყრილია ყაჭი პარკი. ასხამ ძალს და სახვიელაზე ახვევ. ამ საქმეს ორი ქალი უნდა — ერთი ახვევს, ერთი — პარკები ომ წაყვება, იმას მოაშორებს, ძალს მოუმატებს, გაშემნდს და ასე. ყაჭი პაწა-პაწა მოგვყავს, ერთი-ორი კვერცხი ძალი რომ ამებლონ, იმდენი.

ძალის საძახავი ჭახრავი. ჭახრავის შალ დავძახავთ, ბამბა პაღ გვაქ. თორე ისიც დეიძავება. აბრეშუმი იმაზე არ დემახვება, იმიზა ომე, ხრუშები შეუ-

<sup>4</sup> ქსელი — სამექსილი (საფილტრო, საფრიონერ).

<sup>5</sup> ჰაზირა — მზა, მზამზარეული.

<sup>6</sup> მაქინა — „მაზინა“, მანდანა (საკერავი).

<sup>7</sup> ზათინ — უწინ, წინათ.

<sup>8</sup> ლოგინი — ქვეშავები.

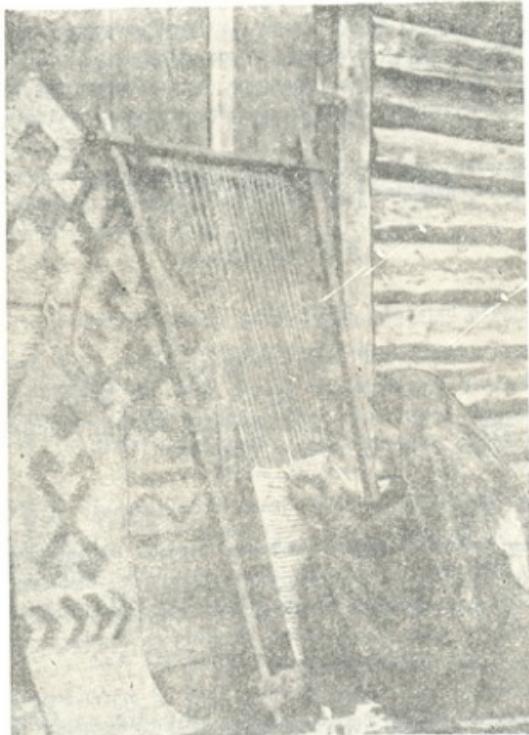
<sup>9</sup> მოსახვიელი — უწინშემი რაგვედაი ქვია.



ვება. აბრეშუმის დუურთავს ძახვენ ხე(რ)ტალზე. ჭახრაქშე დედახება კედი გარენარებადაფი. კედი ძაფ ხერტალზე და(რ)ტავენ. ჭახრაქშე თხისურასაც<sup>10</sup> დავძახავთ. ჭახობი რომ დავძახოთ ჭახრაქშე, მიზა ჭახრაქის ლარი'ნა მუაბათ ჭახრაქის ჩარხზე და ჭიეჭიაზე [და] გუცაროთ ჭახრაქის ტარს. ჭახრაქის ხელს წალმა რომ დაბრუნეთ, დეიძახვება; მერე უკულმა'ნა დააბრუნო და დემხვევა ძაფი ტარზე.

მთხრ. ოსმან ბერანიძე, 55 წ. (სოფ. ჭვანა, სულოს რაიონი).

ქველათო, ჩემი ნენე იტყოდა, მატერინს გაჭირვება იყოო და ლერწამას დავწერიდოთ და მისი ღრო რომ შევიდოდარ, გაეწმენდდითო და მოვქსოვდით ლეჩაქსო.



სურ. 103. ხისება და ხასირის ქსოვნა

ერთი ლეჩაქით შეიდი გენილი<sup>12</sup> მევიყვანეოო, მატერიას გაჭირვება იყოო. მატერიას გაჭირვება კი არ იყო, ჰამა ხალხი უშეუგნებელი (sic) იყო.

<sup>10</sup> თხისურა — თხის ჯართული ბალანი.

მთხუ. სოჭირევანიძე, 80 წ. (სოფ. დიდაჭირა, ხულოს რაიონი).

ხასიათ და ხასირის<sup>13</sup> შეცორის<sup>14</sup> მოქსოვნა. ხას და ხაცირს ჰილაათ ან ქუნ-  
ჩალით ვქვეთ. კილის დავგრებთ, ქუნჩალაპაც დავგრებთ და მოქვესოვთ. დეჭ-  
გამზე ვქვეთ. ქუნჩალს რბილათ შეინახავ. მარტო ქუნჩალაა რომ უის, იმურ  
მაგარი მოდის. იგი ბალახი (ცილი) წყარება. ქუნჩალს დავუკრებ, დავგრებ და  
მურგას გავაეკეთ და მერე მოვქსოვ. მურგავი საქსელავასხვის მინდა. მისაქ-  
სოველს არ უნდა მურგავი. კილაც მურგვათ დავგრებ. შიანაა საქსელავი ხელ-  
ზე დავგრისხ თოკივით, გადევიყვანე მურგავი, დავქსელე დეჭგამზე; მერე გა-  
რეთი საქსელავს დავიწყებ და მოქვესოვ. მერე ჭრელს ღავათავეფ. თავში შე-  
ულებულებები. წაქსოვ მისაქსელავს და წულურილებ თავს. ასე უნდა  
ხასს. ხაკრის სტორი იქნება, იმას სეჭვებ დავაგვლ.

სახელმი სხვადასხვაუფერი გამოიგვავს. შისაქანოველს ბოიაშა შევლებავთ. შეიღობება: გშელა<sup>15</sup>, მორი<sup>16</sup>, პახე ყვითელი<sup>17</sup>, ნარინგი, ყირმზაზა<sup>18</sup>.

მთხრ. ფათუვისმე ნაკაშიძე, 35 წ. (სოფ. ჭიათუ, ხულოს რაიონი).

ბოაში დება. ატჩუშუმის ძაფს, ღაზლას, ბობის ძაფს ბოაში შევლე-  
ბათ. ტაცაში ჩასხამ წყლს, ხყრი ბოიას, ზაბს. ას უნდა ბევრი დუღილი. წამუაცხლება, ჩადეგ ძაფს, ჩამოლგამ, დატიება შით, გაცივდება; გარეცხავ  
ძალას კრძალ, გაშრება იშთა და იქნება შელებილი.

მთხუა, თელავის რურალუნიტი, 35 წ. (სოფ. ნამონასტრევი, ქაფის რაიონი).

კუნალურაა — ხოზიეთ ბალახი. ხოზიეთ ბალახი ლებავს თურქიაშიც რე. მოგხარშავ და წევენს გუშევებს. რაცხამდენი ღაზლა უნდა მოსრას, მდენი წყალი უნდა. მოგხარშავ და ღაზლას ჩავდევ შით, იხარშება. ღაზლას ცოტა ხანს ხარშევა უნა, იხარშება ერთ ჩარეკ სათხ. მოქსოვილ შალსაც ლებავენ. ამაში ჟაბი ორთა ჩაყარო. იძე არ შელებას.

ಗ್ರಹಂ ಗ್ರಹಂ ಲ್ಯಾಬ್ಸ್ ರೂಪಾಲಿ ನಿಂ, ಸ್ವ. ಕ್ರಿಂ ಅ ಫ್ರೆಚ್ ಟ್ರೈನಿಂಗ್ಸ್ ಪ್ರಾರ್ಥಿತ-  
ಮಾರ್ಗಾಲ್ಪ ಸ್ವ. ವಾರ್ಷಿಕ್ ಇತ್ತ, ರೂಪಾಲಿ ಕ್ರಿಂಜ್ಯಾ ಡಾಲಾಂಕ್ಸ್. ಲಾಂಲ್ ಲಿಲ್ಯಾಬ್ರೆಡ್ ಮಿಟಾಪ್, ಅರ್ಲ್ಯು-  
ಷೆನ್‌ಸಿಟ್ ಶೆಲ್ಲಾಂಡ್‌ಸ್, ಡಿಸ್ಟ್ರಿಕ್ಟ್ ಓರ್ ಶೆಲ್ಲಾಂಡ್‌ಸ್.

12 ՀՐԱՄԱՆԻ — ԽՈՎՅՈՒ

13 Важо — Каммакъа 2003.

14 სახელი — ქადაგის კუთხი.

— 15 —

15 *anförs* — *anfang*

17. Задача № 10 — решение.

17. ဒုက္ခ ဖြေတွေ့ဆုံးမှု — ရွှေ့ချုပ်လျှော့။

18. ပွဲစီမံခိန်း — ပုံစံလွှာ ဖြေတွေ့ဆုံးမှု (ပွဲစီမံခိန်း စိတ်တွေ့ဆုံး၊ သောက်မှု ပေါ်လော့ပါ ဖြေတွေ့ဆုံး၊ ပေါ်လော့ပါ အပေါ်လော့သော်လည်း၊ ပေါ်လော့ပါ အပေါ်လော့သော်လည်း)။

მთხრ. ელმას ვაბაძე, 35 წ. (სოფ. ძალაშეელე, ხულოს რაიონი).

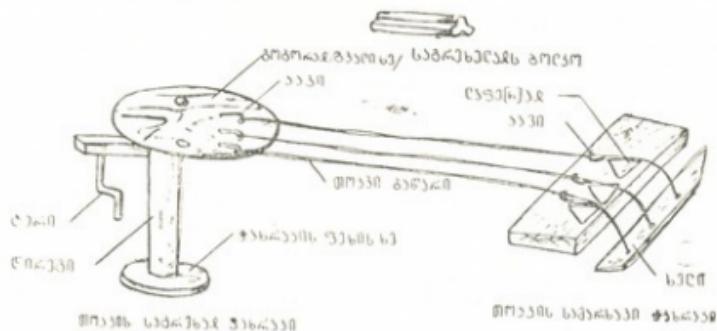
დათვაკანაფაც. უვათელს კლებავთ დათვაკანაფამ, დათვაკანაფას ფურცელს მოვხარშავთ, კანი არ ვაჩვა. ფურცელს ამევლებთ, შაბს ჩაყყრით. შაბიან წყალში ღაზლას ჩაედებთ, ვალულებთ და შეილებება.

მთხრ. უმიანი თურმანიძე (სოფ. ნამონასტრევი, ქედის რაიონი).

ინა. ინის თესლი იქნება, ბოსტან მოთხრი, დათვავ და ამუა; გეიზდება; უვერს გამეცსხამი. ფურცელს მოურეთ და გრუვნ ზეში, სიცხეში; გახმება; მეც დანაყავ ძელზე, ბოლყოზე ქვით. შაბ ჩაყყრი, ისე ა შელებავს. შაბსაც დანაყავ. მეც ომ დაღმდება, დეიდეფ გინდა ხელზე, გინდა ფჩხილზე. ჰაცხა გინდა, დეიძინება და ომ აღგები, ღილას შელებილი იქნება. ხელზე რომ გაქ და გძინავ, ხელი დაგვწვის, აგდუხანება. მეიძროვ და გადაგდეთ იმს. უნდა გეღვს სამ საათ, ოთხ საათ. შელებილი ოდ (ორ) თევს იქნება, ჩხილზე დიდ ხანს იქნება, არ გუშვეფს და ისე ერ თვეზე გუშვეფს. ინას ალიფრი აქ, უირშიზი.

### თოკის საპრამნელად ჭახრაპი

მთხრ. დურასუნ დოლიძე, 68 წ. (სოფ. დეალიძეები, ქედის რაიონი, შერის საბჭო).



სურ. 104. თოკის საგრეხელად ჭახრაპი

თოკვის საგრეხელა ჭახრაპზე დაცხელავ კირნაფს<sup>20</sup>, გამუაბამ კავებში; რომ გავათავეფ დაქსელვას, მერე ხელით დაგებრუნეფ ლაფრებს და დეიძახება. შეაზე გუშეოთვი საგრეხელას ბოლოს და დეიგრიხება. ამის მუშაობას უნდა სამი კაცი — ერთი საძანვს აპრუნებს, მეორე — საგრებს, შევა კაცი ბოლკოს მოდებს ბაწარს და სამი თავი შეერთდება და დეიგრიხება. ამ ჭახრაპზე უგრებთ თოკვს, ჭაპანს, ბაწარს. იმ ჭახრაპი მე გამევიგონე და სხევებმა ჩემგან გადილეს.

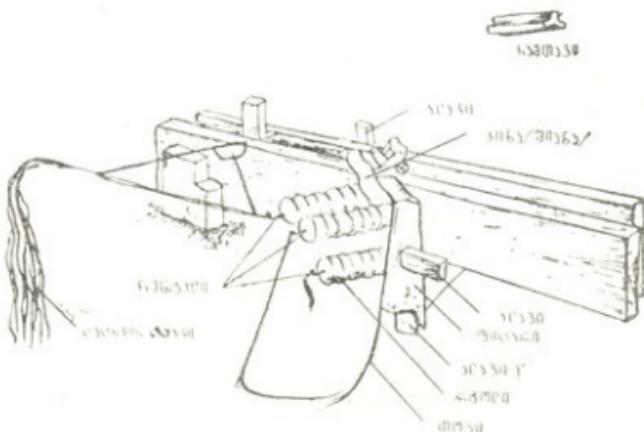
სოფ. ხინაძირი, ხულოს რაიონი.

20 კირნაფი — კანაფი.

თოკვის საგრეხა ჩარსი

მოხარ. რეგისტ. წულუკიძე, 80 შ. (სოფ. დიდაჭიარა, ხულოს რაიონი).

ପିଲ୍ଲାରୁଗାଳାଟ ଶ୍ରେଷ୍ଠକରନ୍ତ ପ୍ରାଚୀକର ତ୍ୟାଗୀ, ସବ୍ରା ଏହି ପାର୍ଵତୀ ମେହିର ଜୀବିତରେ ଯେତେବେଳେ ମେହିର ଦ୍ୱାରା ଉପସ୍ଥିତ ହେଲାଏବୁ ତ ପାର୍ବତୀ-ପାର୍ବତୀରଙ୍ଗଂ, ମେହିର ଦ୍ୱାରା ଉପସ୍ଥିତ ହେଲାଏବୁ ତ ପାର୍ବତୀରଙ୍ଗଂ



පුරු. 105. ගෙවුන් සෙවකාංග නිව්වා

ନିରକ୍ଷେ, ତାତେ ତାପୀ ଶାମି ଦ୍ୱୟାରୀ ଗନ୍ଧା ପୁଣି, ମେଘୀ ଏହି ଜ୍ଞାନେବା, କେବଳେ ଗର୍ଭକାଶୀ ଜ୍ଞାନେବା<sup>21</sup>. ତାତେ ଦ୍ୱୟାରୀ ଠାରି ଲୋଗରକ୍ଷେବା, ମନ୍ଦରୂପୀଙ୍କ ସାମିଦ୍ଵୟାରୀ, ଚାମତ୍ରିପୁରୀ ଶାଖାଙ୍କାରୀ ତା ଗର୍ଭତା ଲୋଗରିବେବା ଅନ୍ତରୀ.

მთხრ. ხემდულ დუმბაძე (სოფ. ჭიათუ, ქველის რაიონი).

თოკვები. ხეზე რომ ვარებით, იმ თოკვს ვეტუვით ჭაპანს, ისე თოკვეს, წილით თოკვეს, ბაშარს ვეტუვით. თუთუნის ასახამს ძაფს ვეტუვით. ბაშარის იბ-მარი: შიშის მეყვიდავ, ჩალას მეყვიდავ, ცხენს ვეტიროს მოყიდავ, ძროხას დაა-ბამ. თოკვი დიდია. თოკვს იხმარ: ჩალაზე, ცხენზე. ჭაპანი კლაუის სიმსხვილეა. ერთი კაცი ძიღლობ აწევს. არის 50 არშინ. ხეზე ჭაპანით აფეშნავ, ძირს რომ ჩა-მუალ, ჭაპანს აფალთავ, ასე თოკვესაც აფალთავ და ბაშარსაც. „თოკვი დაგახ-ვიეო“, მისაც ვეტუვი.

21 კუპრევით — თანრაობან, შეგდალების კანკრისთ.



### ერისთავი

1. ოთვა ჭარაშვი და თითისტარშვი, ფოტო სტ. მენთეშაშვილის, 1935 წ.
2. ოთვა ჭარაშვი და თითისტარშვი, ფოტო სტ. მენთეშაშვილის, 1935 წ.
3. კინია, სტ. მენთეშაშვილის ჩანახატის მიხედვით, 1935 წ.
4. საფაიქრო, ფოტო სტ. მენთეშაშვილის, 1935 წ.
5. ფეიქარი დაზგასთან, ფოტო სტ. მენთეშაშვილის, 1935 წ.
6. დაშვა, სტ. მენთეშაშვილის ჩანახატის მიხედვით, 1935.
7. ორჯაპი ჩხილი, სტ. მენთეშაშვილის ჩანახატის მიხედვით, 1935.
8. მღებრები სახელოსნოსთან, ფოტო სტ. მენთეშაშვილის, 1935.
9. თოკის გრეხა, ფოტო სტ. მენთეშაშვილის, 1935.
10. ჩარხის ჩანგალი, ყალაპოტი და წვერები სტ. მენთეშაშვილის ჩანახატის მიხედვით, 1935.

### შიგნი კავშირი

11. ყაითნის გუდა და კოჭები. იბ. ც. ყარაულაშვილი, ქსოვილების დამზადების ხალხური წესები კახეთში, საქ. სახ. მუზეუმის მოამბე, XXVIII—B, თბ., 1969, ტაბ. IV, სურ. 2.
12. ყაითნის ქსოვა, ც. ყარაულაშვილის მიხედვით. იბ. ც. ყარაულაშვილის დასახ. ნაშრ., ტაბ. IV, სურ. 1.
13. სახონჭრე ყდები და ხონჭრის ქსოვილის ნიმუში (გაზიდებული), იბ. ც. ყარაულაშვილის დასახ. ნაშრ., ტაბ. I.
14. ჩახსაერთვის ქსოვა ფირფიტებით. იბ. ც. ყარაულაშვილის დასახ. ნაშრ., ტაბ. VI, სურ. 1.
15. ქარგის ჭოხები, ლ. ბოჭორიშვილის ჩანახატის მიხედვით, 1935.

### გარე კავშირი

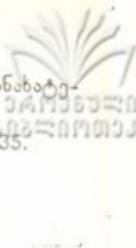
16. ფირფიტა (ტყავის), ი. მშედლიშვილის ჩანახატის მიხედვით, 1935.
17. ყდა და ამოსაყრეფი ჩხილი, ი. მშედლიშვილის ჩანახატის მიხედვით, 1935.
18. ყაითნის ქსოვა თითებით, ც. ყარაულაშვილის მიხედვით. იბ. ც. ყარაულაშვილის დასახ. ნაშრ., ტაბ. V.
19. ღულითილა, ი. მშედლიშვილის ჩანახატის მიხედვით, 1935.

### მრავ-თიანი

20. საგრეხელა, ი. მშედლიშვილის ჩანახატის მიხედვით, 1935.
21. 1. ცხემლა, 2. კაუჩი, 3. სახები, ი. მშედლიშვილის ჩანახატის მიხედვით, 1935.

### თრიბები

22. სახრელი, გ. ბოჭორიძის ჩანახატის მიხედვით, 1935.
23. ჭარას ბორბალი, გ. ბოჭორიძის ჩანახატის მიხედვით, 1935.
24. აკაზია და მისი ნაწილები.
25. ფლასი (კუნძულა), ფოტო გ. ბოჭორიძისა, 1935.



- ” 26. ქველის ნატრელი ტაბ. ა, ბ, გ, დ (60 სახე) გ. ბოჭორიძის ჩანახატი  
ბის მიხედვით, 1935.
- ” 27. ხურგინის ნატრელი, გ. ბოჭორიძის ჩანახატის მიხედვით, 1935.
- ” 28. ჩული, ფოტო გ. ბოჭორიძისა, 1935.
- ” 29. ფირფიტა, გ. ბოჭორიძის ჩანახატის მიხედვით, 1935.
- ” 30. ოუშის ოჯახი, ფოტო გ. ბოჭორიძისა, 1935.

#### სამსახური

- სურ. 31. საჩერელი, ა. ოჩიაურის ჩანახატის მიხედვით, 1935.
- ” 32. ტარი და სახრელი, ა. ოჩიაურის ჩანახატის მიხედვით, 1935.
- ” 33. ჯარა, ა. ოჩიაურის ჩანახატის მიხედვით, 1935.
- ” 34. ჯარა და ჯარატარები, საქართველოს სახ. მუზეუმის ფონდებიდან.
- ” 35. ქსელვის სქემა ყდაშე, პირი ჩანახატისა, საქართველოს სახ. მუზეუ-  
მის ეთნოგრაფიული გამოფენიდან.
- ” 36. საქსოვი იარაღები, ა. ოჩიაურის ჩანახატების მიხედვით, 1935.
- ” 37. ყდანი, ა. ოჩიაურის ჩანახატების მიხედვით, 1935.
- ” 38. სააბრაშუმე ვალი, ა. ოჩიაურის ჩანახატების მიხედვით, 1935.

#### სამი

- სურ. 39. საქსოვე ფირფიტა, ვ. ჯაფარიძის ჩანახატის მიხედვით, 1935.
- ” 40. კავი, ვ. ჯაფარიძის ჩანახატის მიხედვით, 1935.
- ” 41. ქველის დანა, ვ. ჯაფარიძის ჩანახატის მიხედვით, 1935.
- ” 42. ქარვულობის სახეები: მუხლიანი, ქათმისცეხა, ვანკეია, ირიბი სახე,  
ვ. ჯაფარიძის ჩანახატის მიხედვით, 1935.
- ” 43. 1 — სათამბაქოს სახე — ხარდაგაი  
2 — მეშის სათამბაქო („ხარდგაით  
იყო“)  
3 — სათამბაქოს სახე  
4 — სახე სათამბაქოზე (ან სხვა  
ქსოვილზე)
- ” 43ბ 1 — ქისების სახეები (თარგები)  
2 — ქისის საქარგავი სახე  
3 — ბოხჩა (თარგი)  
4 — ბოხჩის საქარგავი სახე
- ” 44. 1 — საქარგავი სახე ხალისა ან საბ-  
ნისათვის (ფერადი ძაფით ან  
ოქრომეტედით).  
2 — სახე ხალისათვის (შეიძლება  
აბგაზეც).  
3 — სახე სხვადასხეა დანიშნულე-  
ბის ქსოვილისათვის  
4 — სახე აბგაზა ან ხალისათვის.
- } მთხრობლის — მალიკ ხუცი-  
შვილის მეტ გამოჭრილი  
თარგების მიხედვით დახატუ-  
ლი.
- } მთხრობლის — მალიკ ხუცი-  
შვილის მეტ გამოჭრილი  
თარგების მიხედვით დახატუ-  
ლი.
- } მთხრობლის — მალიკ ხუცი-  
შვილის შეტ გამოჭრილი  
თარგების მიხედვით დახატუ-  
ლი.

ଓଡ଼ିଆ-ହାତୀରୁଦ୍ଧବୀ

- სურ. 45. ხურჭინის ქსოვა ყდაშე, ფოტო ვ. ჯაფარიძისა, 1935.

" 46. ფარდაგი, ფოტო ვ. ჯაფარიძისა, 1935.

" 47. ხურჭინის ცალი თვალი, ჭანჭიკა, ვ. ჯაფარიძის ჩანახატის მიხედვით, 1935.

" 48. ფარდაგის და ხურჭინის სახეები: 1. ვარდი, 2. მოვარე, 3. ნაზუქი. ვ. ჯაფარიძის ჩანახატის მიხედვით, 1935.

" 49. ჩიხრიხი ვ. ჯაფარიძის ჩანახატის მიხედვით, 1935.

" 50. შალის ქსოვა თსურაშე, სოფ. ღუმაცხო, ქსოვს ნინო წიქლაური. ფოტო ვ. ჯაფარიძისა, 1935.

" 51. სათელავი, ვ. ჯაფარიძის ჩანახატის მიხედვით, 1935.

" 52. ჯდები დაქსელილი, ვ. ჯაფარიძის ფოტოს მიხედვით, 1935.

" 53. საქართველოს ნემისი, ვ. ჯაფარიძის ჩანახატის მიხედვით, 1935.

" 54. ჯერიან სახე (ფარდაგის), ვ. ჯაფარიძის ჩანახატის მიხედვით, 1935.

କାର୍ଯ୍ୟାଲୟ ମତକାରୀରେ ନିରାପଦିତ

- სურ. 55. ფარდაგის სახეები: 1. წერილი სახე, 2. მანები, 3. ჭავარიძის ჩანახატის მიხედვით, 1935.

„ 56. ჭილადის საქსოვი ყდა, 3. ჭავარიძის ფოტო, 1935.

„ 57. თოკის საგრეხო ჩარხის ნაწილები, 3. ჭავარიძის ჩანახატის მიხედვით, 1935.

ପ୍ରକାଶକ ପରିଷଦ

- სურ. 58. ხალიჩის სახელმის: 1. ურმის ყველანა,  
2. აღმის ყველალი, 3. ჩიგინი, 4.  
კუთხე, 5. [გეომეტრიული სახე], 6.  
წაწყვენილი ფოთოლი

„ 59. სახე — ფიჩი, კ. კახიანის ჩანახატის მიხედვით, 1935.

„ 60. ლეჩქის ქარგა, კ. კახიანის ჩანახატის მიხედვით, 1935.

„ 61. ჩალიხის ნაწილები, კ. კახიანის ჩანახატის მიხედვით, 1935.

କୁଣ୍ଡଳୀ ଉତ୍ତରାଖଂଧ ପ୍ରାନ୍ତରେ

- სურ. 62. სახელი: 1. ხერსის პირი, 2. ალვის ხის ტოტი, 3. შიგ ჩაურილი სახე,  
ირ. ქასაშვილის ჩანახატის მიხედვით, 1935.

„ 63. სახელი: 1. შერეული სახე, 2. პეპლის ნახევარტორები, 3. მურდახი-  
ლი, ირ. ქასაშვილის ჩანახატის მიხედვით, 1935.

„ 64. ქსოვილების სახელი: 1. პრევალები, 2. მოკაუჭებული, ირ. ქასაშვი-  
ლის ჩანახატის მიხედვით, 1935.

„ 65. სახელი: 1. ფაფოთლილი, 2. ნაცალში, 3. ხერელები, 4. წინწელები,  
ირ. ქასაშვილის ჩანახატის მიხედვით.

æœåæœø

- სურ. 66. ტარალიგი, ივ. გვარამაძის ჩანახატის შექმდებით, 1935.  
 ” 67. მეჭი, ივ. გვარამაძის ჩანახატის შექმდებით. 1935.



- ՍՄՐ. 68. Վոլոսոց և Տավուշի գավառներու մասին համարակալու մունիցիպալ գոտ, 1935.
- ” 69. Տաեցեցի: 1. Անդրկա, 2. Ցողքըլյա, 3. Թաղրամբելլա, 4. Անդրկա Վերլի-լու մունիցիպալ, ուշակամաժու համարակալու մունիցիպալ, 1935.
- ” 70. Վերլի-լու մունիցիպալ, Վերլի-լու նախարարության անդամական համարակալու մունիցիպալ, 1935.

#### ՀՅԱՅ ՈՋԱԽԱՏՈ

- ՍՄՐ. 71. Ծաղկման և սահմանական աշխարհական առողջության համարակալու մունիցիպալ գամունքներու մասին համարակալու մունիցիպալ, 1935.

#### ՀՅԱՅ ՈՋԱԽԱՏՈ

- ՍՄՐ. 72. Ծաղկման և սահմանական աշխարհական առողջության համարակալու մունիցիպալ, Կ. Կանաչարու համարակալու մունիցիպալ, 1935.
- ” 73. Կոնտա, Լարս, Կ. Կանաչարու համարակալու մունիցիպալ, 1935.
- ” 74. Ծաղկման և սահմանական աշխարհական առողջության համարակալու մունիցիպալ, 1935.
- ” 75. Պարձագո, Կ. Կանաչարու համարակալու մունիցիպալ, 1935.
- ” 76. Քարհանձ, Տափու գավառ, Կ. Կանաչարու համարակալու մունիցիպալ, 1935.
- ” 77. Տիկին մագու մատուցած, Կ. Կանաչարու համարակալու մունիցիպալ, 1935.

#### ՀՅԱՅ ՀԱՅԱ

- ՍՄՐ. 78. Քեղլո, Շալուսա լա և Տամոսելու նախարարու համարակալու մունիցիպալ, 1935.
- ” 79. Ինչու լա և Տահեկելո, Ե. Հայեցամարտու համարակալու մունիցիպալ, 1935.
- ” 80. Լարս լա և Կոնտա, Ե. Հայեցամարտու համարակալու մունիցիպալ, 1935.
- ” 81. Կանաչարու, Ե. Հայեցամարտու համարակալու մունիցիպալ, 1935.
- ” 82. Տեղլու Կանաչարու, Տալուրու գոհի, Ե. Հայեցամարտու համարակալու մունիցիպալ, 1935.
- ” 83. 1. Եղելոնեյնահեք, 2. Ռուա, 3. Տրազա, 4. Դալարու գոհի, Ե. Հայեցամարտու համարակալու մունիցիպալ, 1935.
- ” 84. Ենու լույսուրա, Ե. Հայեցամարտու համարակալու մունիցիպալ, 1935.
- ” 85. Վայքիցա լույսուրտօն, Ե. Հայեցամարտու համարակալու մունիցիպալ, 1935.
- ” 86. Տեղլու Տամարա գոհի, Տամարա մագու, Ե. Հայեցամարտու համարակալու մունիցիպալ, 1935.
- ” 87. Տայքու Շալո, Տամարա, Ե. Հայեցամարտու համարակալու մունիցիպալ, 1935.

#### ԱՐՏԻՉԱՅՈ

- ՍՄՐ. 88. 1. Տահամինու (Նարտու գավառու մասին), 2. Կոնտա, 3. Թարխանյա, Ե. Հայեցամարտու համարակալու մունիցիպալ, 1935.
- ” 89. Ըստ մասին Շալո, Ե. Հայեցամարտու համարակալու մունիցիպալ, 1935.
- ” 90. 1. Տամարելո, 2. Տապերելո, Ե. Հայեցամարտու համարակալու մունիցիպալ, 1935.

„ 91. ჭილოფის საქსოვი დაზღა, 6. რეხვიაშვილის ჩანახატის მიხედვით,  
1935.

#### ქვემო ცვალითი

სურ. 92. საქსოვი დაზღა, „ლაგმინ“, გ. ჩაჩაშვილის მიხედვით. იბ. გ. ჩაჩა-  
შვილი, ქართული ხალხური საქსოვი დაზღვები, საქართვე. სახ. მუ-  
ზეუმის მოამბე, XVIII—B, გვ. 198, სურ. 10.

#### ქვემო ცავითი

სურ. 93. საქსოვი მოწყობილობის ნაწილები; ზინგი და აფხა, სოფ. კაიში,  
კ. გრიგოლის ფოტო, 1935.

„ 94. პორიზონტალური საქსოვი დაზღა „ოშუალე“<sup>1</sup>, გ. ჩაჩაშვილის მიხედ-  
ვით, იბ. დასახ. ნაშრ., გვ. 203, სურ. 14.

#### ქვემო ცავითი

სურ. 95. ორცხონები, ა. ხუბუტის ჩანახატის მიხედვით, 1935.

„ 96. საქსოვი, ა. ხუბუტის ფოტო, 1935.

„ 97. საქსოვი, გაბმული ქსოლი, ა. ხუბუტის ფოტო, 1935.

„ 98. აბხა, ზინგი, ა. ხუბუტის ფოტო, 1935.

„ 99. ოფეიაში (საჩეჩელი), ა. ხუბუტის ჩანახატის მიხედვით, 1935.

„ 100. ფარდაგი, ა. ხუბუტის ფოტო, 1935.

„ 101. 1. იჯზეგალი, 2. ფსალი, 3. სარსიოლი, ა. ხუბუტის ჩანახატის მი-  
ხედვით, 1935.

#### აპარა

სურ. 102. შალის საქსელავი დორამ, მქესელავი ქალი, სოფ. ნამონასტრევი,  
ფოტო ო. არუთინოვის, 1935.

„ 103. ხასია და ხასირის ქსოვნა, ფოტო ო. არუთინოვის, 1935.

„ 104. თოკვის საგრესელამ ჭახტაკი, ქ. ლომთათიძისა და თ. ანდლულაძის  
ჩანახატის მიხედვით, 1935.

„ 105. თოკვის საგრეხი ჩარხი, ქ. ლომთათიძის და თ. ანდლულაძის ჩანახა-  
ტის მიხედვით, 1935.

<sup>1</sup> ორ ფოტოსურათს შემურების — კ. გრიგოლის წარწერებით „სოლ. ჩერვლური ტაზუ  
პეანტურის საბაზი ქალები იჩყებენ ქობის ქსოვას. კადელში გაყრელია საბაზი, ნაკერით გა-  
მოყვანილია უნაგირს „გაშლილი ბალიში“ და „სოლ. ჩერვლური, მოჩანს ხილელი  
ძიფი“ (მე სურათზე გმიოსახულია საქსოვი დაზღის ნაწილი), ერთ ვაკეებუნებთ, რაღან ერთი  
მაცვანი შეტან მტრალია, ხოლო მეორე — მეტად ჩამუქებული, გამოსახულების წმოლდ კვა-  
ლი ჩანს.

ტაბულების სია

შალისა და პარაზიტის გენოცილების ნიმუშები

(ქვემო სამეცნიერო, შემგრ. ა. ხუცურია, ნიმუშები დაცულია აკად. ივ. ჯავახიშვილის სახ. ისტორიის, არქეოლოგიისა და ეთნოგრაფიის ინსტიტუტში)

- |  |   |
|--|---|
| ტაბ. I   | 1. ოთხი ნიმუში აბრეშუმის ქსოვილისა სადა და ზოლებიანი (სამკუთხოვნად გამოჭრილი)<br>2. ექსი ნიმუში აბრეშუმის ქსოვილისა (მრგვლად გამოჭრილი) |
| ტაბ. II  | 3. ხუთი ნიმუში აბრეშუმის ქსოვილისა სხვადასხვა ფერი (სამკუთხოვნად გამოჭრილი)<br>4. ხუთი ნიმუში შალის ქსოვილისა                           |
| საკართველოს სახ. მუზეუმის ფონდებიდან.<br>შალისიგნი |   |
| ტაბ. III   | 5. ალვანიდან, საინვ. № 74—60/2<br>6. თბილისიდან, პატარა ხალიჩა, საინვ. № 88—60/1  |
| ტაბ. IV  | 7. ლენინგრადან, საინვ. № 88/68/1<br>8. თბილისიდან, თამარ მეფის გამოსახულებით, საინვ. № 87—970/1   |

ფარგლები

- |           |   |
|-----------|---|
| ტაბ. V    | 9. ქახეთიდან, საინვ. № 96—60/1<br>10. სიღნალიდან, საინვ. № 103—976/1                                      |
| ტაბ. VI   | 11. თუშეური, საინვ. № 18—64/1 ქართული წარწერით,<br>თარიღიანი, 1928 წ.                                     |
| ტაბ. VII  | 12. თანეთიდან, საინვ. № 35—974/1<br>13. ფშავიდან, საინვ. № 23—970/1<br>14. ხევსურეთიდან, საინვ. № 26—63/1 |
| ტაბ. VIII | 15. ფასანაურიდან, საინვ. № 151—977/1<br>16. გუდამაყრიდან (სოფ. გამსი) საინვ. № 44—60/1                    |
| ტაბ. IX   | 17. ქართლიდან, საინვ. № 76—65/1<br>18. თბილისიდან, საინვ. № 61—58/109                                     |
| ტაბ. X    | 19. ქართლიდან, საინვ. № 46—975/2  |

Ծած. XI

20. ծոգձնիքը օլան, Տանց. № 136—970/1  
 21. տպագուղարդն, Տանց. № 13—977/2  
 22. Տույ. Շնորհպարունակ, Տանց. № 91—970/1

## ԵՐԿՐՈՒԹՅՈՒՆ

Ծած. XII

23. յանդեռութան, Տանց. № 92—59/1 դա № 241—64/1  
 24. տպագուղարդն, Տանց. № 23—33 դա № 72—60/1 (ՃՅ-  
 թու ալպարունու)

Ծած. XIII

25. ցինացնան, Տույ. Բարձրալո, Տանց. № 13—29/1 դա  
 եզչակարգութան, Տանց. № 13—27/34

Ծած. XIV

26. Ցույլացութան, Քաջուրիսրո, Տանց. № 58—971/1 դա  
 պարճաշալու, Տանց. № 60—59/1  
 27. Ցույլացութան, Տանց. № 11—53/1 դա Ցույլացութան,  
 Տանց. № 46—60/1

Ծած. XV

28. յահութան, Տանց. № 43—969/1 դա № 46—70/1  
 29. յահութան, Տույ. Եղանակի պարունակ, Տանց. № 92—  
 270/2, Տույ. ռածեցու, Տանց. № 53—61/1 դա Տույ.  
 Եղանակի պարունակ, Տանց. № 93—970/2

Ծած. XVI

30. տծունակութան (լուսու), Տանց. № 110—64/1  
 31. մեյրեցութան, Տույ. Կրծքածին, Տանց. № 9—53/1

Ծած. XVII

32. Ցայրածակ տծունակութան, Տանց. № 12—62/1  
 33. Տապալու Շեմենունու քանդուրուսացան, Տանց. № 110—  
 64/2  
 34. Տապալու Տույ. Շնորհպարունակ, Տանց. № 98—970/1

## ՏԱԿԱՅԱՎԵԼՈՒ ԵԱԿԱՄՑՈ ԷՐԿԱԼՈՒՅՈ

Ծած. XVIII

35. Շնորհացան Շալուսա, Բախսայրացեպու, Ցեսեսրո, Տանց.  
 № 4—69/2  
 36. Տահրէպարու Շալուսա, Ցեսեսրո, Տանց. № 9—68/1

## ՑԱԽԱՀԱՅՈՒԹՈՒ

Ծած. XIX

37. Շալուսա, Եցքսերժալո, Տանց. № 70—971/30,  
 № 122—976/3 դա № 62—974/2

## ՑՈՅՑԱԿԻՆԱՅՈՒԹՈՒ, ԲԱԽՍԱԿԻՆԱՅՈՒԹՈՒ

Ծած. XX

38. Շվոյսայրացու, Եցքսերժալո, Տանց. № 13—27/17,  
 № 10—979/19 դա № 12—29/204  
 39. Բախսայրացեպո, I — Տանց. № 61—53/27; II —  
 № 66—26/138; III — № 9—35/9.  
 40. Տամո Շվոյսայրացու — I Տանց. № 26—12/8; II —  
 № 42—58/1 դա III — № 26—12/8

- ტაბ. XXI
41. ორი ჩახსაკრავი საინვ. № 2575-ა და 2575-ბ, სახე-  
ებიანი, წარწერიანი.
  42. ორი ჩახსაკრავი სახეებიანი და წარწერიანი, საინვ.  
№ 2576-ა და № 2576-ბ

ჩატარების ნივთები და ფირალი საცავაზები

(შეგროვილი ქ. გოვიჩაიშვილის მიერ თბილისა  
და ქუთაისში)

ნიმუშები დაცულია აყალ. ივ. გავაძიშვილის სახ.  
ისტორიის, აზეროლოგიისა და ეთნოგრაფიის ინ-  
სტიტუტში.

- ტაბ. XXII
43. ჩატარიშების ხუთი ნიმუში
  44. ჩატარიშების ხუთი ნიმუში (სამი განიერი, 1 სა-  
შუალო სივანის, 1 — ვიწრო)
- ტაბ. XXIII
45. ჩატარიშების ხუთი ნიმუში (4 — განიერი, 1 —  
ვიწრო)
  46. ჩატარიშების ექვსი ნიმუში (2 — განიერი, 4 —  
ვიწრო).
- ტაბ. XXIV
47. ჩატარიშების ჩანახატები ფერებში.
  48. ქარგულობის სახეების ჩანახატები

- ტაბ. XXV
49. ოთხი სარტყელი მოქარგული: I — შავი მაულისა  
№ 351 ქართული მხედრული წარწერით; II — შინ-  
დისფერი, ვაზის მოტივით, მოქარგული № 2219;  
III — შინდისფერი, მცენარეული პოტივებით  
№ 3726; IV — მოყავისფერო ხავერდშე მცენარე-  
ული მოტივებით № 3819.
  50. ზემოაღნიშნული სარტყლების ქარგულობის დეტა-  
ლები.
- ტაბ. XXVI
51. საეკლესიო შესამოსელის ოთხი სარტყლის ქარგუ-  
ლობის დეტალები: ზემოდან I — № 3493; II —  
3757; III — № 2264 (სარტყლს აქვთ შემწირვე-  
ლის — აბაშიძის ასულის სალომეს 1852 წ. წარწე-  
რა) და IV — სარტყლი № 2081.
  52. არტახი შინდისფერი ხავერდისა № 98, ოქრომქე-  
ლით ნიჭირგი (მცენარეული მოტივებით)



- ტაბ. XXVII
53. შეიდიში № 2963 ტოტებზე ირმების გამოსახულებით, ოქრომკედით ნაქარგი
  54. ორი შეიდიში, ერთი ოქრომკერდით ნაქარგი № 2693, მეორე — ვერცხლმტკედით ნაქარგი № 2694
- ტაბ. XXVIII
55. ორი შეიდის ქარგულობის დეტალები, მარჯვენა № 2963 ირმების გამოსახულებით (ოქრომკედი), მარცხენა № 2695 ფრინველების გამოსახულებით
  56. ორი შეიდიშის ტოტის ქარგულობის ნიმუშები, შინდისფერის № 770 და ვარდისფერის № 4251
  57. ორი შინდისფერი შეიდიშის ქარგულობის ნიმუშები № 769 და № 4249
  58. ორი შეიდიშის ტოტის ქარგულობის ნიმუშები: ზემოდან I და II ტოტი 2516-ა და ბ და III და IV № 337-ა და ბ
- ტაბ. XXIX

## ტაბული კაპის სარტყელ-პრლისაირიბი

- ტაბ. XXX
59. თეთრი ატლასის კაბის ნაწილები ოქრომკერდით ნაქარგი: გულისპირი № 3187 და სარტყელი № 3186 ა და ბ
  60. იმავე კაბის გულისპირის ქარგულობის დეტალი.
  61. თეთრი ატლასის კაბის ნაწილები: გულისპირი № 766, სარტყელი № 922 და სახელოები № 4257 ა და ბ
  62. იმავე კაბის სარტყლის ქარგულობის დეტალი.
  63. შავი ატლასის კაბის ნაწილები: გულისპირი № 3112, სარტყელი № 3110 ა და ბ, სახელოები № 3111 ა და ბ
  64. იმავე კაბის გულისპირის ქარგულობის დეტალი
  65. შავი ატლასის კაბის ნაწილები: სარტყელი № 3118 ა და ბ, გულისპირი № 3963
  66. იმავე კაბის სარტყლის ქარგულობის დეტალი
  67. შავი ატლასის სარტყლის № 3117 ქარგულობის დეტალი
  68. შავი ატლასის სარტყლის № 3121 ქარგულობის დეტალი
- ტაბ. XXXI
- ტაბ. XXXII
- ტაბ. XXXIII
- ტაბ. XXXIV
- ტაბ. XXXV

## ჩისტის გარსაპრავიბი

69. სამი: ზევიდან I — № 461 (თეთრი ხაერდისა); II — № 1018 (თეთრი ატლასისა) და III — № 1557 (თეთრი ატლასისა)



70. სამი, შავი ხავერდის: ზევიდან I — № 410, II — № 423 და III — № 1915 ყავისფერი ხავერდის გრაფიკა  
ტაბ. XXXVI
71. ოთხი, ხავერდის: ზევიდან I — № 488 (ლურჯი), II — № 473 (ლურჯი), III — № 484 (შინდისფერი), IV № 426 (ლურჯი)  
72. ოთხი, სხვადასხვა ფერის ხავერდზე ნაქარგი: ზევიდან I — № 1565 (იისფერი), II — № 490 (შავი), III — № 1911 (ლურჯი), IV — № 1546 (რუხი ფერის)  
ტაბ. XXXVII
73. ოთხი, სხვადასხვა ფერის ხავერდზე ფერადი შძივებით და ოქრომკედით ნაქარგი: ზევიდან I — № 1049 (ლურჯი), II — № 1924 (ლურჯი), III — № 1501 (შინდისფერი) ცისფერი შძივებით, IV — № 1043 (ლურჯი) თეთრი შძივებით  
74. სამი, ხავერდისა: ზევიდან I — № 1914 (ღია შინდისფერი), II — № 493 (შინდისფერი), III — № 1057 (ლურჯი) ოქრომკედით, ვერცხლმკედით და შძივებით ნაქარგი

#### საკართველოს სახ. მეზოზოგის ფონდებიდან

- ტაბ. XXXVIII
75. ხუთი, ხავერდზე და ფარჩხაზე ნაქარგი ოქრომკედითა და შძივებით: ზევიდან I — № 13—56/2 (შავი), II — № 7—50/9 (შავი ხავერდი), III — № 7—50/2 (თეთრი ატლასი), IV — № 28—972/12 (შავი ხავერდი), V — № 61—58/12 (შინდისფერი ხავერდი), მარგალიტის შძივებით ნაქარგი  
76. ოთხი, სხვადასხვა ფერის ხავერდზე და ფარჩხაზე ნაქარვი ფერადი ძაფებით და ოქრომკედით (?) I — № 40—41/1 (შავი ნაქარდი); II — № 28—972/20 (შინდისფერი); III — № 28—972/21 (ლურჯი ფარჩხა) და IV — № 19—40/4 (წითელი ფარჩხა)

#### საკართველოს სახ. ტელევიზიის მუზეუმის ფონდებიდან ვარჩა

- ტაბ. XXXIX
77. სხვადასხვა ფერის შძივებით მოქარგული № 1670  
78. იმავე ყამჩის მეორე მხარე

#### ლ მ ჩ ა გ ი ბ ი

- ტაბ. XL
79. მოქარგული № 1121, კუჭუბებიანი არშიით  
80. მცენარეული მოტივებით ნაქარგი № 1118

#### საკართველოს სახ. მეზოზოგის ფონდებიდან

- ტაბ. XLI
81. დაბამშული ლეჩაქი № 97—67/8  
82. ნაქარგი ლეჩაქი № 16—05/5



- |            |  |
|------------|--|
| ტაბ. XLII  | 83. შევი შალისა, ოქრომკედით ნაქარგი № 60—969/ქარგულობის<br>(გაშლილი)   |
| ტაბ. XLIII | 84. იმავე ყაბალახის ქარგულობის დეტალი  |
| ტაბ. XLIV  | 85. იგივე ყაბალახი გვერდიდან<br>86. თეთრი მაულის ყაბალახი ოქრომკედით ნაქარგი,<br>გვერდიდან № 15—16/1<br>87. იგივე ყაბალახი გვერდილი<br>88. იმავე ყაბალახის ქარგულობის დეტალი |

სარაწოვლოს სახ. ღიზევის ფონდიდან

- |           |  |
|-----------|--|
| ტაბ. XLV  | 89. შევი მაულის ყაბალახი № 583 ოქრომკედით ნაქარ-<br>გი, გაშლილი  |
| ტაბ. XLVI | 90. იმავე ყაბალახის ქარგულობის დეტალი<br>91. წითელი მაულის ყაბალახი № 678 ცერცხლმკედით<br>ნაქარგი, გაშლილი<br>92. შინდისფერი ყაბალახის № 974 ქარგულობის დეტალი |

ზევითი, ასალი

- |             |   |
|-------------|---|
| ტაბ. XLVII  | 93. წითელი მაულისა № 1104 ფერადი ძაფებით ნა-<br>ქარგი, გლეჩური                                      |
| ტაბ. XLVIII | 94. მუქი შინდისფერი ზევერდისა № 948 კილიტებით<br>უხვად მოქარგული, ცერცხლ და ოქრომკედით ნა-<br>ქარგი |
| ტაბ. XLIX   | 95. მწვანე ზევერდისა № 616 ცერცხლ და ოქრომკე-<br>დით, აგრეთვე ფერადი ძაფებით ნაქარგი, ფონიანი       |
|             | 96. ასალი წითელი მაულისა № 224 ოქრომკედითა და<br>ფერადი ძაფებით ნაქარგი, ფონიანი                    |
|             | 97. ყავარი ხალიჩურად ნაქსოვი № 16—978/2 ჭავახე-<br>თიდან, ფრაგმენტული (საქ. სახ. მუზეუმი)           |
|             | 98. ლურჯი მაულის № 2392 შემცული სფერული კილი-<br>ტებით (გამოყვანილია მცენარეული საბები)             |

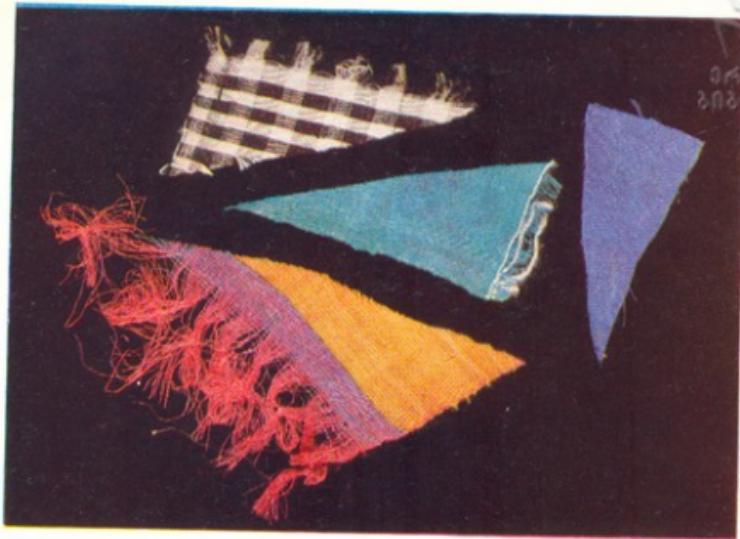
ა გ ბ ე ბ ი

- |         |  |
|---------|--|
| ტაბ. L  | 99. ორი აბგი ფერადი ძაფებით ნაქარგი: მარცხენა —<br>წითელი № 2505; ზარგვენა — იასამნისფერი<br>№ 2510  |
| ტაბ. LI | 100. წითელი აბგი № 2505 ქარგულობის დეტალი<br>101. ორი აბგა: მარგვენა — ლურჯი ფერის № 2506,<br>მარცხენა — მოპირისფრო, ზევერდისა № 2504<br>102. მოპირისფრო ზევერდის აბგის ქარგულობის დე-<br>ტალი |

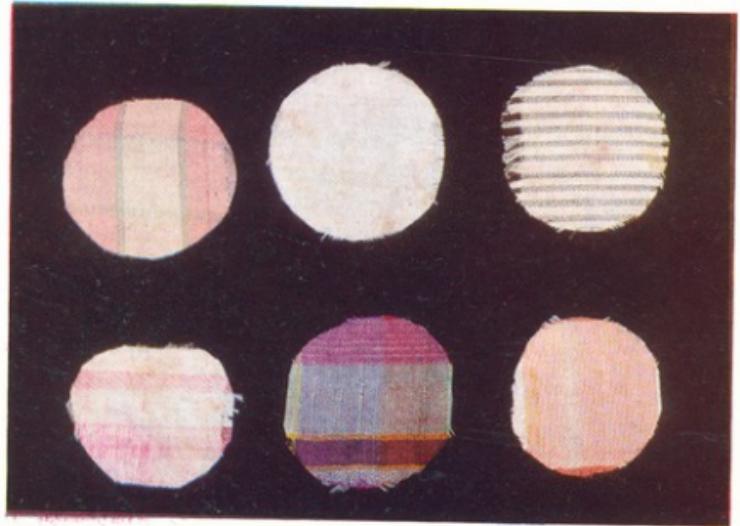


- ტაბ. LII 103. სოსანი ფერის ფარჩისა № 374, ვერცხლ წერტილის  
მედიონ ნაქარგი  
104. ბაცი მწვანე ქსოვილისა (ფარჩა?), ვარდულებით  
შემკული
- საკართველოს სახ. მუზეუმის ფონდებიდან
- ტაბ. LIII 105. ბოხჩა ატლასისა № 3—20/1, ნაქარგი  
106. ბოხჩა ატლასისა № 23—53/20, ნაქარგა  
107. ბოხჩა ფარჩისა № 4—20/2  
108. სუფრა შინდისფერი, ვარდულებიანი № 4260, შე-  
მოკლებული აქვს მწვანე არშია
- საკართველოს სახ. ხელოვნების მუზეუმის ფონდებიდან
- ტაბ. LV 109. ქისა ნაქარგი სხვადასხვა ფერის წერტილი მძიებით,  
№ 2027, მამაკაცის გამოსახულება ლურჯ ტანსაც-  
მელში  
110. იმავე ქისის მეორე მხარე, ქალისა და ორი ბავშვის  
გამოსახულებით  
ტაბ. LVI 111. ორი ქისა შავი და შინდისფერი ხავერდისა ვერცხლ-  
მედიონ ნაქარგი №№ 2204 და 1853  
112. ქისა ქირმაშალისა, მეცე ერეკლეს კუთხნილი  
№ 1683
- ტაბ. LVII 113. სამი ქისა ნაქსოვი ფერადი ძაფებითა და ფერადი  
მძიებით ნაქარგი I — № 1627 (კალაისებრი ფორ-  
მისა); II — მოყავისფრო ძაფით ნაქსოვი და მძი-  
ებით ნაქარგი № 2112; III — ფერადი მძიებით  
ნაქარგი № 2101  
114. სათუთუნე შავი ტყავისა № 52 ოქრომკედით ნა-  
ქარგი, ფორმიანი
- საკართველოს მეცნიერებები
- ტაბ. LVIII 115. ნიმუში № 614 გრძელი და ვიწრო ქსოვილი, უმ-  
თავრესად მცენარეული მოტივებით ნაქარგი  
116. ნიმუში № 552 ოთხუთხედი ქსოვილი, სხვადასხვა  
გეომეტრიული მოტივებით და ასომთავრული ასო-  
ებით.  
117. ნიმუში № 385 მცენარეული მოტივებისა და ფრინ-  
ველების გამოსახულებით  
118. ნიმუში № 61—58/39 და № 61—53/35 (საქართვე-  
ლოს სახ. მუზეუმი)

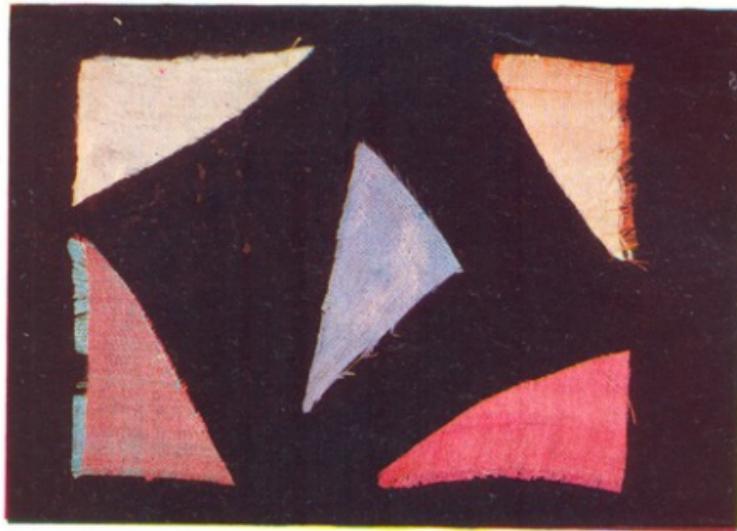
გ ა ბ ე რ მ ე ბ ი



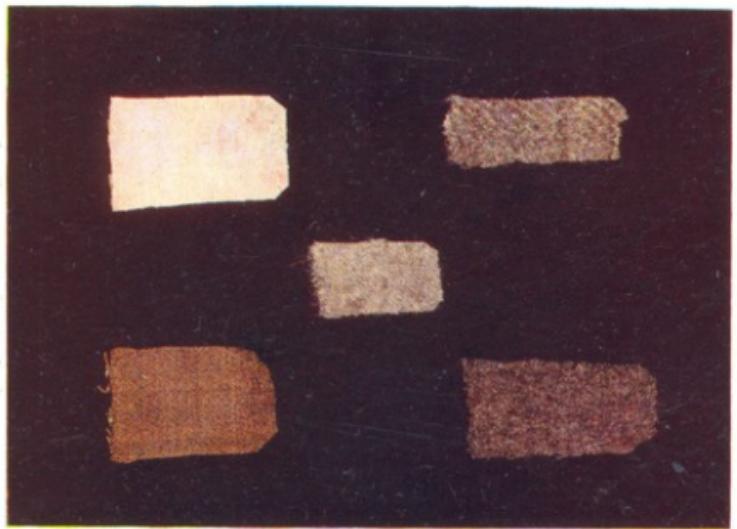
ସ୍ଥର 1. ଏଲକ୍ଟ୍ରୋଶ୍ରେଦିସ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଉପରେ ନିମିତ୍ତଶ୍ରେଦିଂ କ୍ଷେତ୍ରର ଶାଖିଗର୍ହରେଣ୍ଟାଙ୍କ



ସ୍ଥର 2. ଏଲକ୍ଟ୍ରୋଶ୍ରେଦିସ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଉପରେ ନିମିତ୍ତଶ୍ରେଦିଂ କ୍ଷେତ୍ରର ଶାଖିଗର୍ହରେଣ୍ଟାଙ୍କ



სურ. 3. აბრეშუმის ქსოვილების ნიმუშები ქვემო სამეცნილოდან



სურ. 4. შალის ქსოვილების ნიმუშები ქვემო სამეცნილოდან



ပုံစံ. ၄. နှလောင်း ကရိတ်လျော်လွှာ



ပုံစံ. ၅. နှလောင်း ပြည့် လျော်လွှာ



ပြည်ထဲရေး ဦး နောက်မှုပါန် ၂၇၃၅



ပြည်ထဲရေး ဦး နောက်မှုပါန် ၂၇၃၆

ပုဂ္ဂန် ၉. ဒရမ်ပတ္တကိုယ်လှောင်

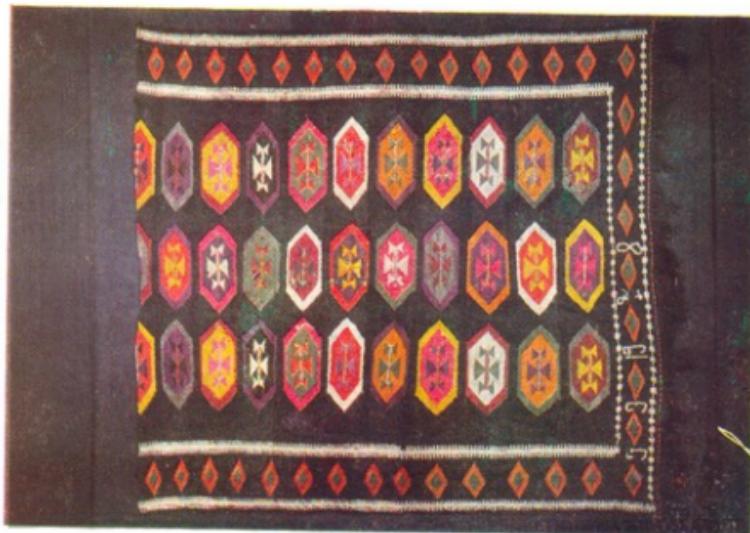


ပုဂ္ဂန် 10. ဒရမ်ပတ္တကိုယ်လှောင်





ទេសដាក់ព្រៃលក និងអាលុយ ឈុយ 12



ទេសដាក់ព្រៃលក និងអាលុយ ឈុយ 11



ပုဂ္ဂန 14 ဗုဒ္ဓဘာသု ပြည်တော်မြတ်



ပုဂ္ဂန 13 ဗုဒ္ဓဘာသု ပြည်တော်မြတ်



ပုံနှင့် ၁၆ ဗျာရလ္လာစံ ဒေသအနေဖြင့် (ဦးခွဲမိုက်)



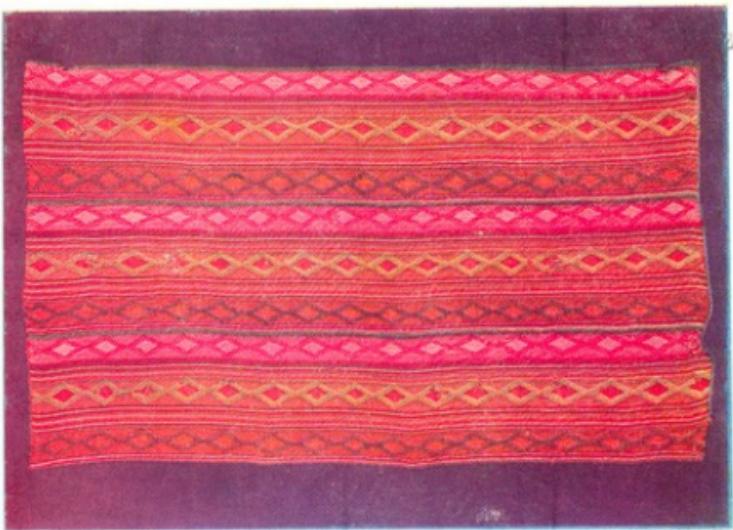
ပုံနှင့် ၁၅ ဗျာရလ္လာစံ ဒေသအနေဖြင့်

图录18 布依族女裙 20世纪初



图录17 布依族女裙 20世纪初



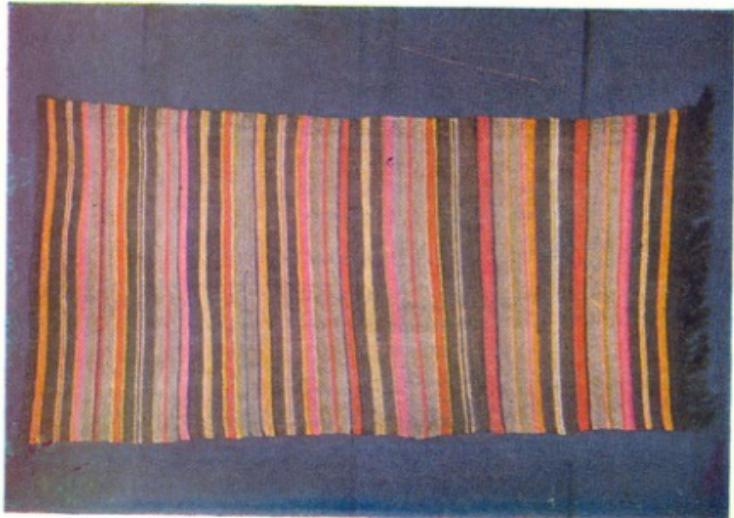


ပုံမှန် ၂၀. ရုပ်သိမ် ပေါ်လုပ်ပန်းပြောင်း



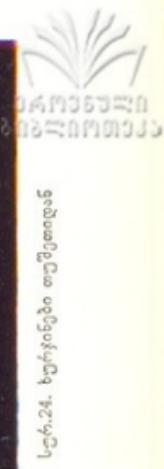
ပုံမှန် ၁၉ ဖုန်လုပ် ပျော်စေလုပ်

ပုဂ္ဂၢ.၂၁. ရန်ကြိုင် အမျိုးစွဲ



ပုဂ္ဂၢ.၂၂. ရန်ကြိုင် အမျိုးစွဲ

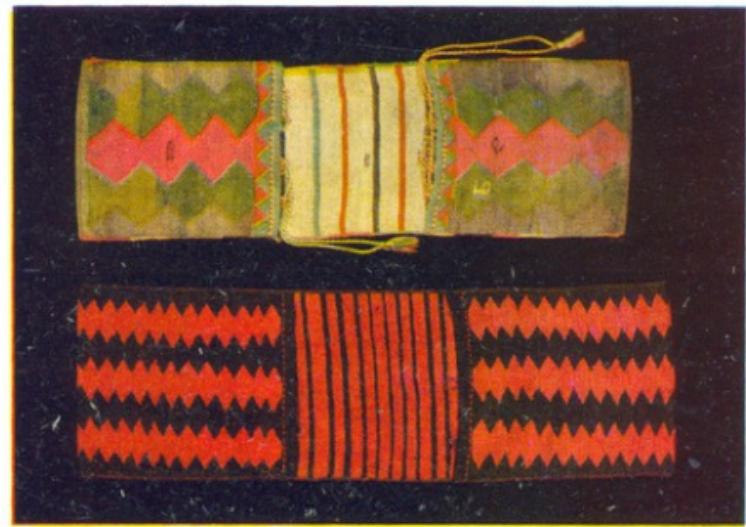




លេខា.24. សំគាល់ក្នុងបី នាមខ្សោយការពូជ



លេខា.23. សំគាល់ក្នុងបី នាមខ្សោយការពូជ

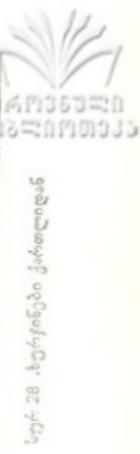


ပုဂ္ဂန် ၃၆. ပြည်သူများ မီလာပြည့်စုတေသန



ပုဂ္ဂန် ၃၅. ပြည်သူများ ဗုဒ္ဓဘာသာ လူ ပြည်သူများ





សាស្ត្រកម្មរោងកម្ពុជា  
សាស្ត្រពិភាក្សាបន្ទាន់

រូប 26. កាហណ្ឌស្រីសំណង់ ស្រីសំណង់ និង កាហណ្ឌស្រីសំណង់



រូប 27. កាហណ្ឌស្រីសំណង់ ស្រីសំណង់ និង កាហណ្ឌស្រីសំណង់





ပြရ. 29. ဗြောက်နိုင်း ပြည့် တွေတ်ဝါယ္ယာလွှာ၏ လာ ကိုပျော်စေလာန်



ပြရ. 30. ဗြောက်နိုင်း တပ်ဝါယ္ယာလွှာ၏



ସ୍ତର 31 ଶ୍ରୀରଜିନି ଲେଟ୍. କ୍ଷେତ୍ରିକିଲାନ



ସ୍ତର 32 ଶ୍ରୀରଜିନି ଲେଟ୍. କ୍ଷେତ୍ରିକିଲାନ



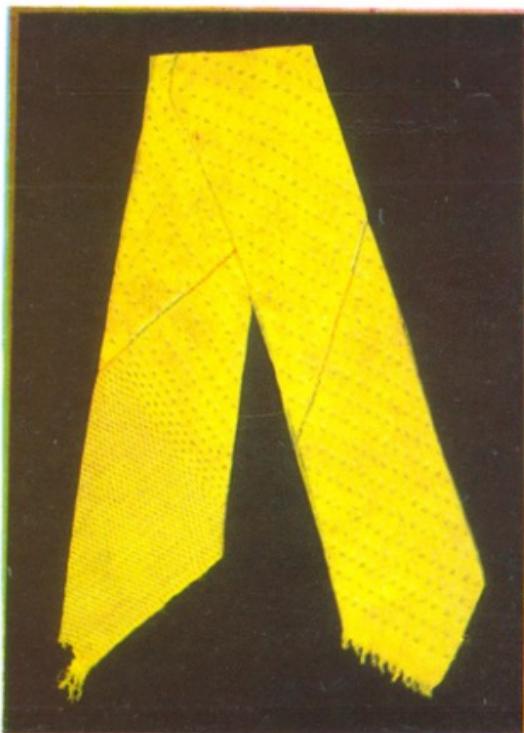
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ  
ପ୍ରକାଶନ ମେଳାନ୍ତିକା



ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ  
ପ୍ରକାଶନ ମେଳାନ୍ତିକା



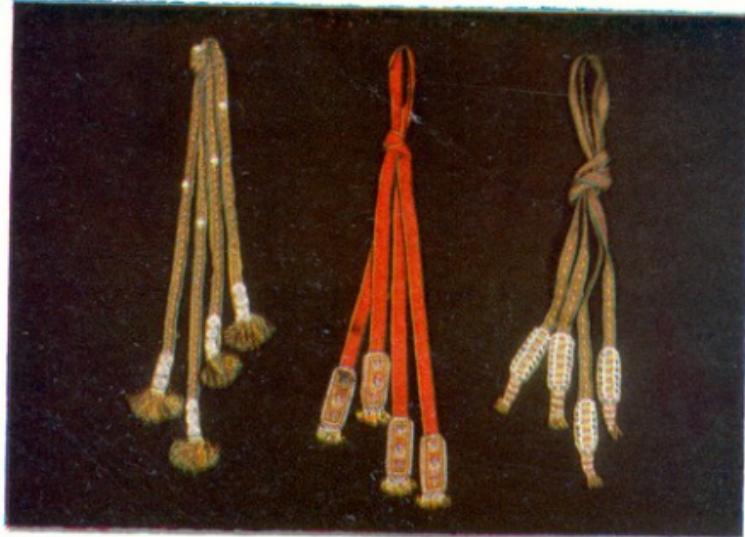
სურ. 35. წინისაუარი ჩახსაკრავებით, შესხური



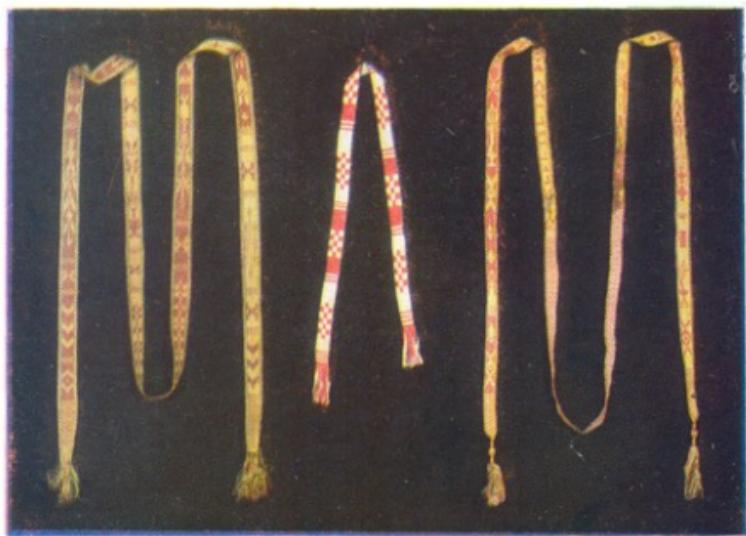
სურ. 36. საალტყველი შესხური



სურ. 37. განდილები ხევსურული



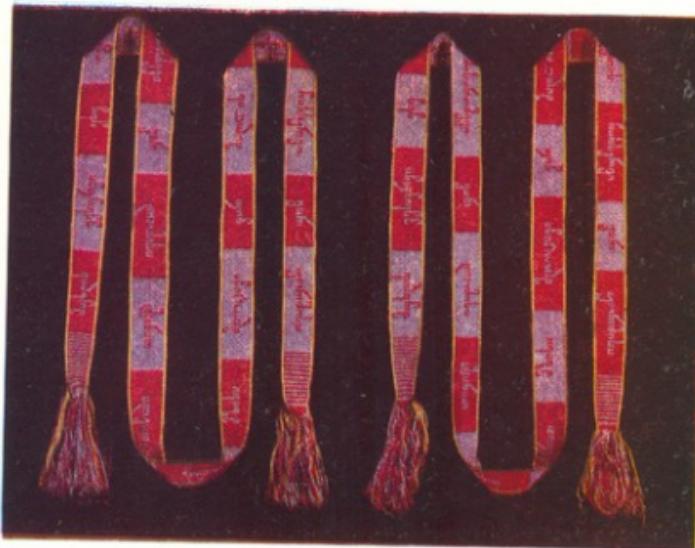
სურ. 38. წვევსაყრავები ხევსურული



ସ୍ତ୍ରୀ. 39. ହାତିଲାପୁରୁଷୀରେ ଓ କ୍ଷେତ୍ରିକାରୀ



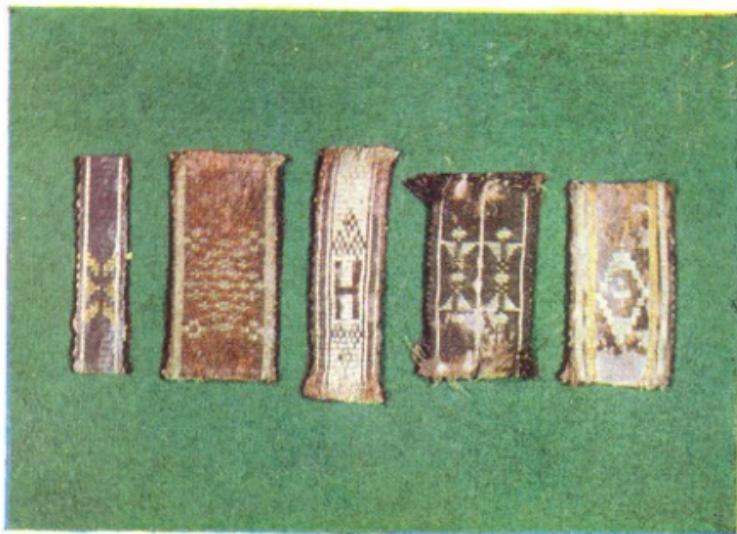
ସ୍ତ୍ରୀ. 40. କ୍ଷେତ୍ରିକାରୀରେ ଓ ପ୍ରାଚୀର୍ଯ୍ୟରେ



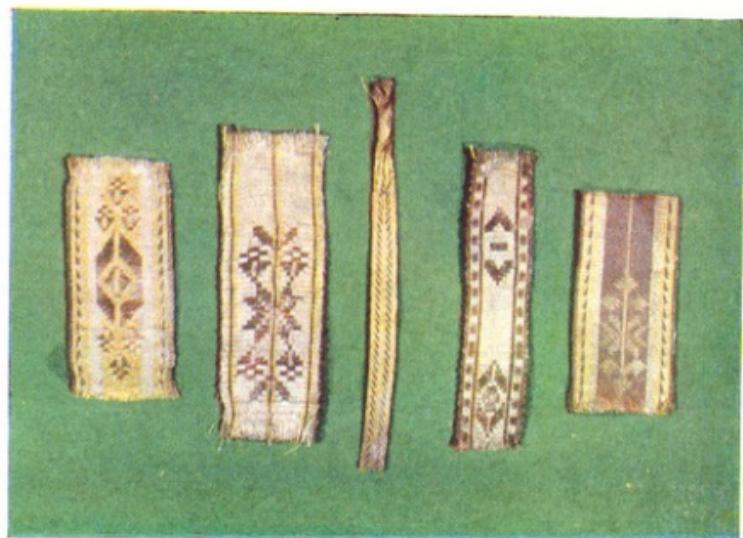
ថ្វារ 41. ჩាន់សោរអង្គភាព ធម៌ខ្លួចខ្លែង



ថ្វារ 42. ჩាន់សោរអង្គភាព ធម៌ខ្លួចខ្លែង



ସ୍ତ୍ରୀ.43. କିଂଲାରିଶ୍ରେଷ୍ଠିସ କୋମିଟ୍ରିଶ୍ରେଷ୍ଠ ଅଧିକାରୀଙ୍କରେ



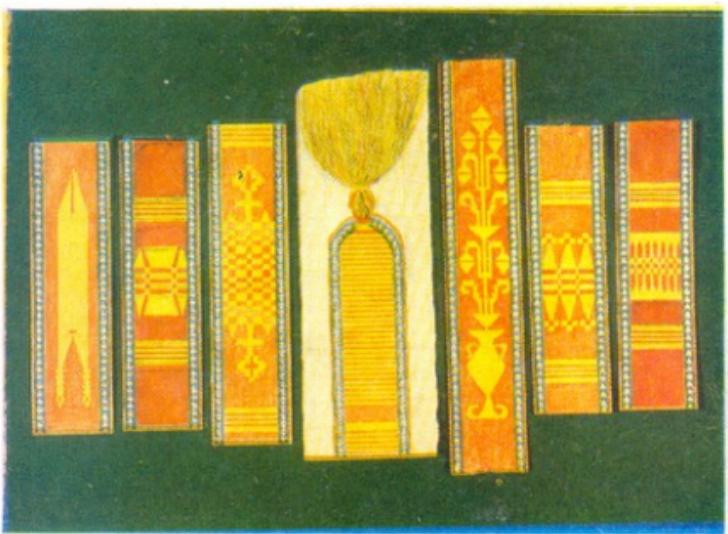
ସ୍ତ୍ରୀ 44. କିଂଲାରିଶ୍ରେଷ୍ଠିସ କୋମିଟ୍ରିଶ୍ରେଷ୍ଠି



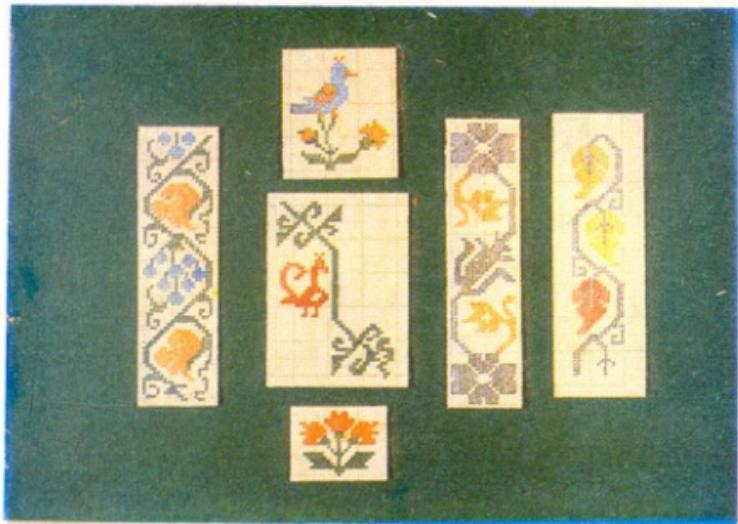
ସ୍ତ୍ରୀରେ ନିର୍ମାଣିତ କିମ୍ବା କିମ୍ବାରେ କିମ୍ବା



ନିର୍ମାଣିତ କିମ୍ବାରେ କିମ୍ବାରେ କିମ୍ବାରେ



ସ୍ଥଳୀ. 47. ହିଂଜୁଅନ୍ତିମେଦ୍ଦିଲ୍ ଓ ମିଶ୍ରମେଦ୍ଦିଲ୍ ରିଙ୍କାଶର୍ପେଡି



ସ୍ଥଳୀ 48. ଶ୍ରୀରାଧାରାମିଲ୍ ସାନ୍ତ୍ରେଦ୍ଦିଲ୍ ରିଙ୍କାଶର୍ପେଡି



სერ 49. სარტყელები მოქარგული



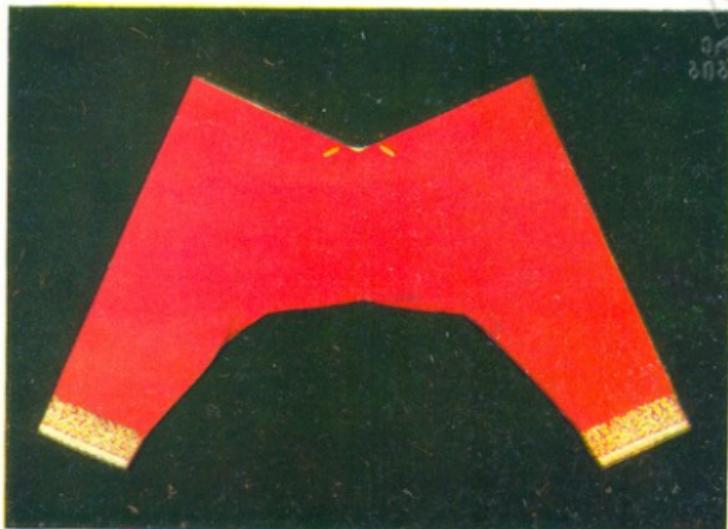
სერ. 50. იმავე სარტყელების ქარგულების დეტალები



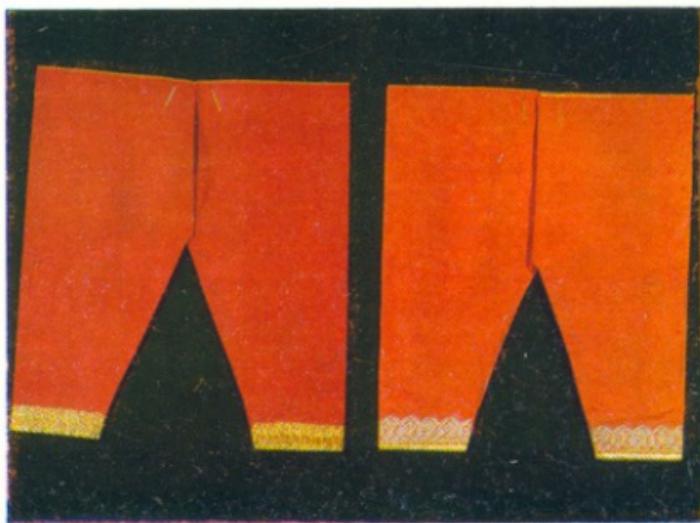
ସ୍ଥାନ. 51. ସାହରିପାଲେଖିଳ ଫେରିଗପାଲେଖିଳ ଡେରିଲେଖିଳ



ସ୍ଥାନ. 52. ଅନ୍ଧରାଶି ଉତ୍ସବମ୍ବେଦିନ କୋର୍ଟିଙ୍ଗ



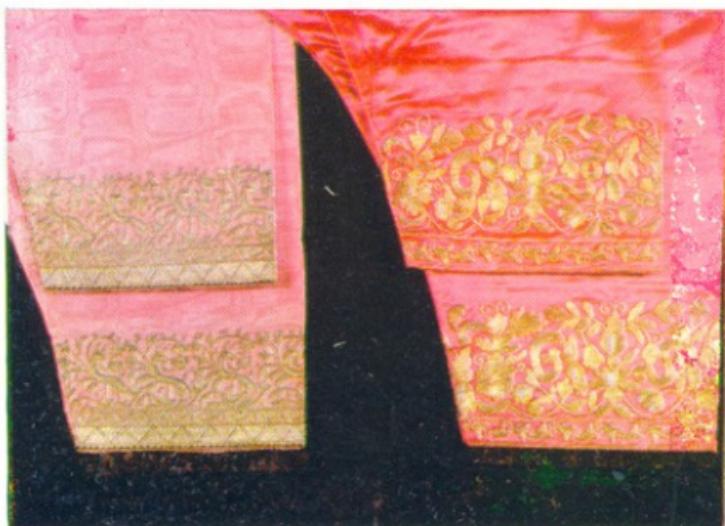
සුරු. 53. වේශෙන්දි ඉද්ඒක්ෂු පෙළිඳ නොශරුගි



සුරු. 54. වේශෙන්දි ඉද්ඒක්ෂු පෙළිඳ තා වෙළඳු ප්‍රේලු නොශරුගි



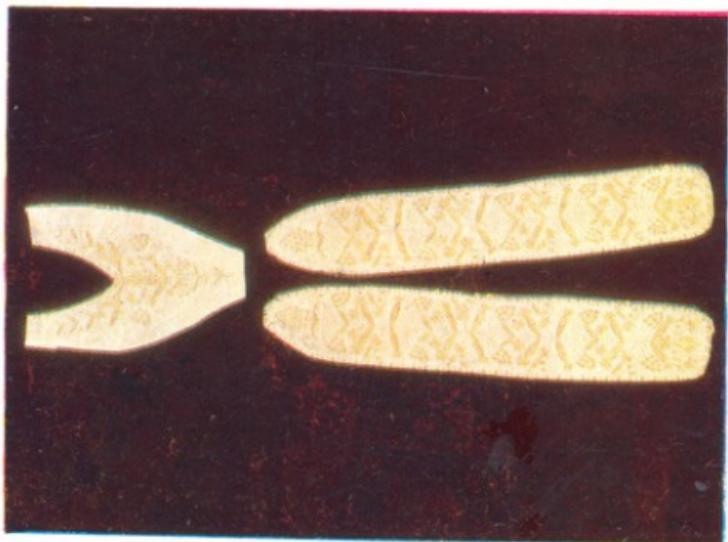
ସ୍ଵର୍ଗ.55. ଶୈଳିକାରଣାବିଜ୍ଞାନ ଶୈଳିକାରଣାବିଜ୍ଞାନ କୌମିଲୁକ୍ତି



ସ୍ଵର୍ଗ.56. ଶୈଳିକାରଣାବିଜ୍ଞାନ ଶୈଳିକାରଣାବିଜ୍ଞାନ କୌମିଲୁକ୍ତି



ଶ୍ରୀ 59. ଅଗରଳ୍ଲା ପର୍ଯ୍ୟୁକ୍ତି କାନ୍ଦିଲ୍ଲାଙ୍କାରୀ ମେଲ୍ଲାଙ୍କାରୀ



ଶ୍ରୀ 60.

ပုဂ္ဂန် ၆၁ အကျင်းမြတ်သော ချံလျှပ်စီ ပါန်းများ



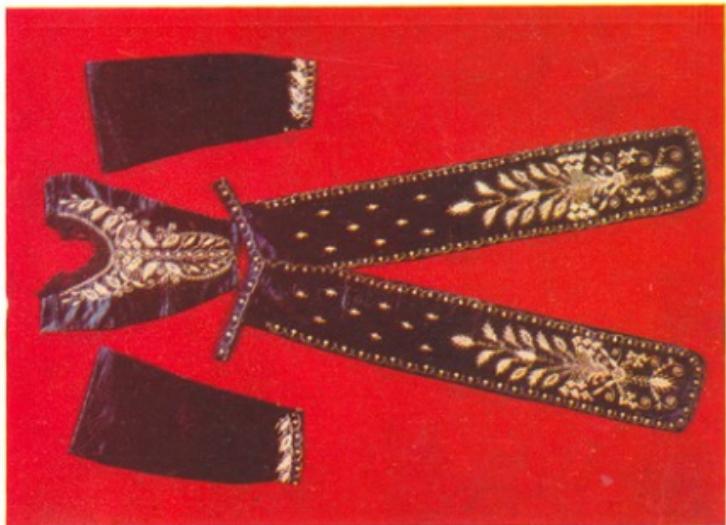
ပုဂ္ဂန် ၆၂ ခုပါန်းများ ပါန်းများ ပုံမှန်ဖြတ်လေ့ရှိ လျှပ်စီ



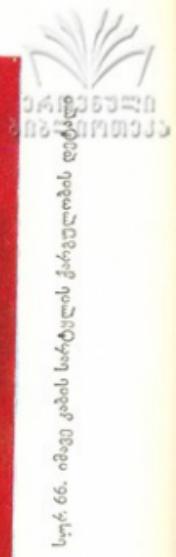
ବ୍ୟାକିଳାରୁଦ୍ଧ  
ବ୍ୟାକିଳାରୁଦ୍ଧ

ପ୍ରତିକାଳିକା  
ପ୍ରତିକାଳିକା

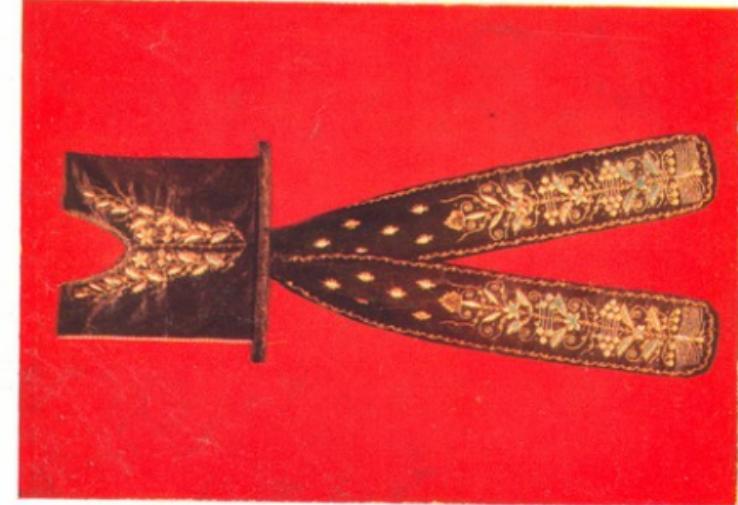
ସେବନ୍ ୬୫, ଓଡ଼ିଆ ପ୍ରାଚୀ ମିଲିନ୍ ପ୍ରକାଶନ କେନ୍ଦ୍ରପାତ୍ର,  
ଭୁବନେଶ୍ୱର, ଓଡ଼ିଶା



ସେବନ୍ ୬୩, ଭୁବନେଶ୍ୱର ପାଦମଣିନାନ୍ଦନ ନଗନ୍ନାଲ୍ଲଙ୍ଘନ  
ପ୍ରକାଶନ କେନ୍ଦ୍ରପାତ୍ର, ଭୁବନେଶ୍ୱର, ଓଡ଼ିଶା



ပုဂ္ဂန် ၄၅. ရွှေချေ အဖြေအစီမံမာနင်း နေ့ဝါယဉ်၏

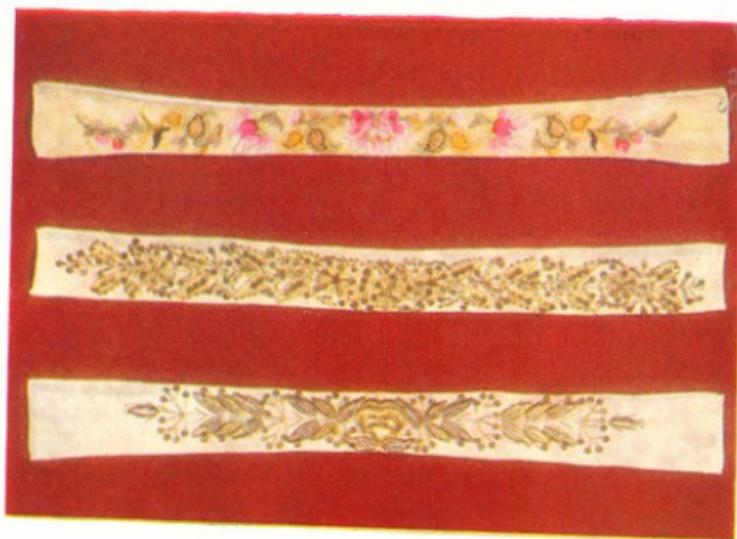




නුගමනය කළ මූල්‍ය ප්‍රංශය. පැහැදිලියෙන් තුළ ඇත්තා යුතු නිස්සා.



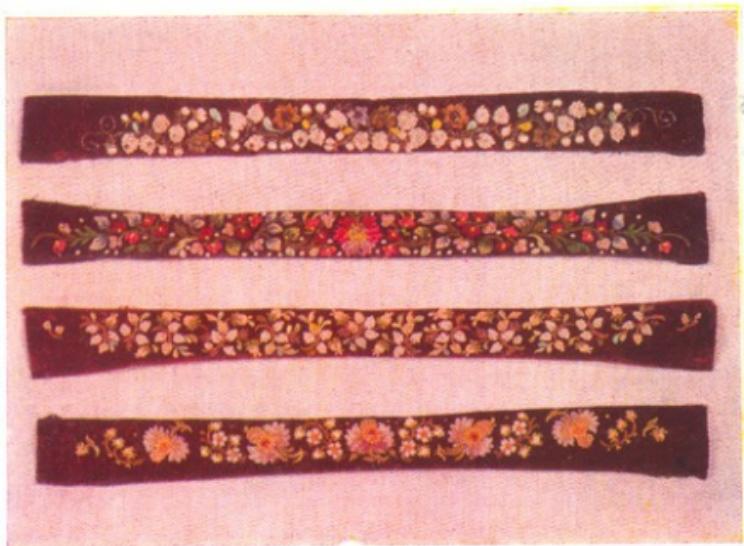
නුගමනය කළ මූල්‍ය ප්‍රංශය. පැහැදිලියෙන් තුළ ඇත්තා යුතු නිස්සා.



სურ. 69. ჩიხტის გარსაყრავების ქარგულობის ნიშვნები



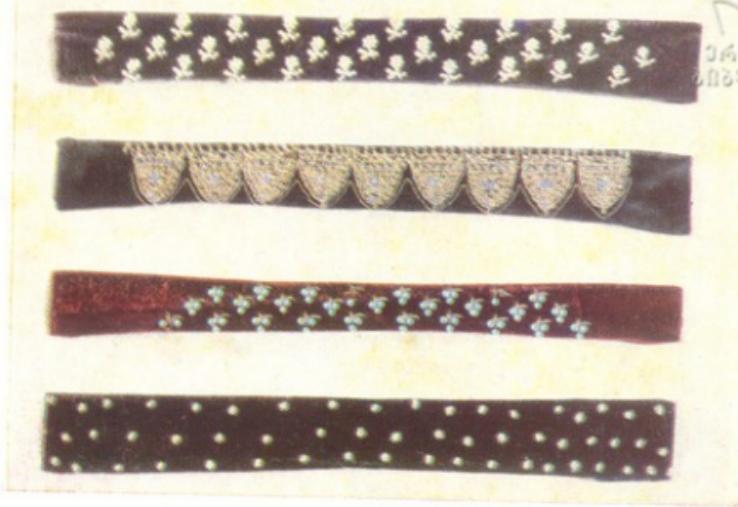
სურ. 70. ჩიხტის გარსაყრავების ქარგულობის ნიშვნები



Տպան. 71. Բնեթին գարսայրացրեծ վարչուլունքներ նօմերժեցն



Տպան. 72. Բնեթին գարսայրացրեծ վարչուլունքներ նօմերժեցն



ସ୍ତ୍ରୀ. 73. କିଠକାଳୀ ଗାନ୍ଧାରାଯ୍ୟକିଳି କେଂଳଗୁରୁଲଙ୍ଘନି ନିମିତ୍ତଶୈଳି



ସ୍ତ୍ରୀ. 74. କିଠକାଳୀ ଗାନ୍ଧାରାଯ୍ୟକିଳି କେଂଳଗୁରୁଲଙ୍ଘନି ନିମିତ୍ତଶୈଳି



ସ୍ତୁର.75. କିଂକରିଳ ଗାନ୍ଧାରୀବ୍ୟୋମରେ କୌଣସି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ



ସ୍ତୁର.76. କିଂକରିଳ ଗାନ୍ଧାରୀବ୍ୟୋମରେ କୌଣସି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ



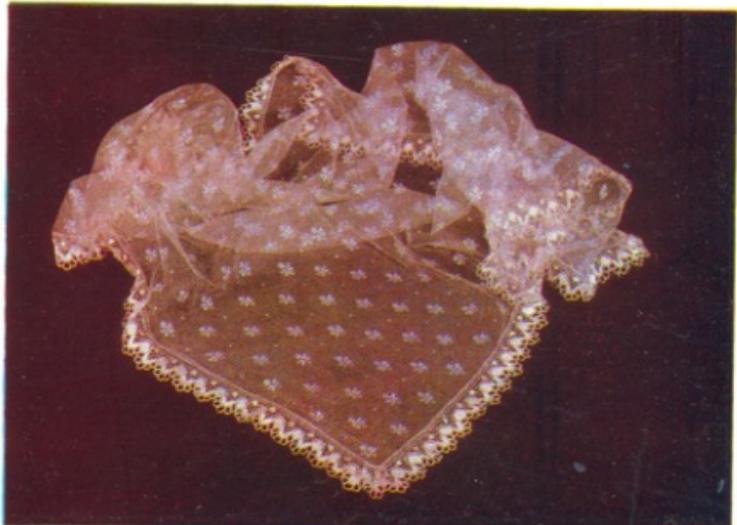
ସ୍ତ୍ରୀ. 77. ଶାନ୍ତିକଣ୍ଠ



ସ୍ତ୍ରୀ. 78. ଏହାଙ୍କ ଶାନ୍ତିକଣ୍ଠ ମେଳର୍କୁ ଶିଳ୍ପିଙ୍କାରୀ



ସ୍ତ୍ରୀ ୭୯. ଲୋକଶୈଳୀ



ସ୍ତ୍ରୀ ୮୦. ଲୋକଶୈଳୀ



ସ୍ଥାନ 81. ଲେଖକ



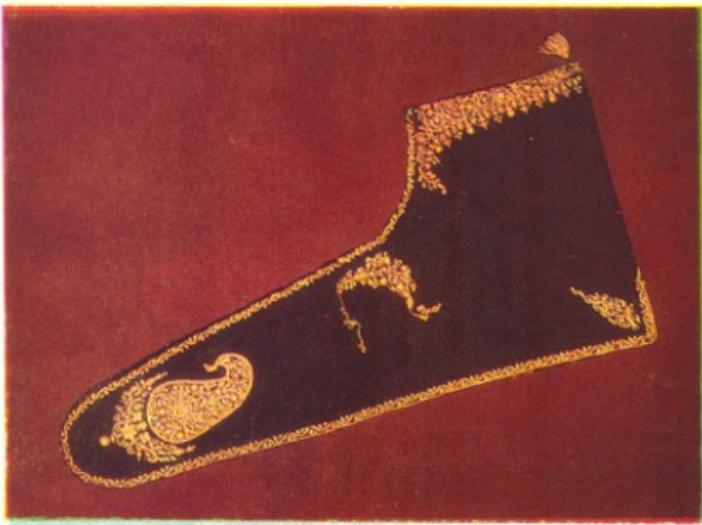
ସ୍ଥାନ 82. ଲେଖକ



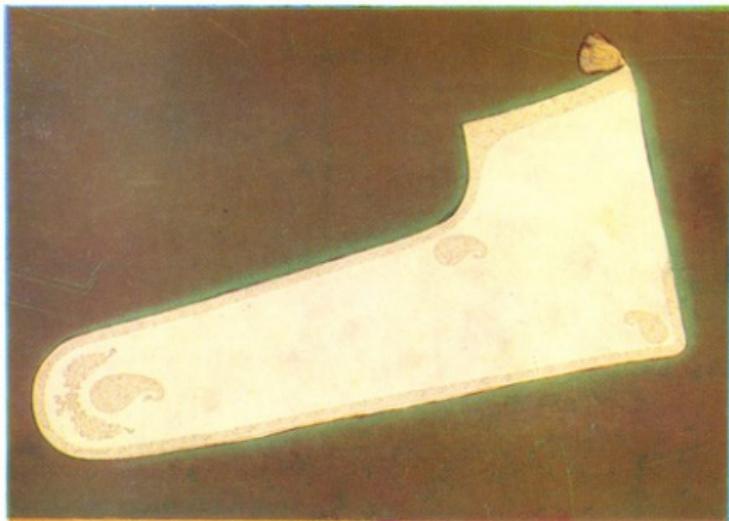
სურ 83. შალის ყაბალახი ოქრომეტელით ნაქანგი



სურ 84. იმპერატორის ქარგულობის დეტალი



ସ୍ତ୍ରୀ ୧୫. ଉଚ୍ଚମ୍ଭୁତ ପ୍ରକାଶନ ଶବ୍ଦବିଜ୍ଞାନ



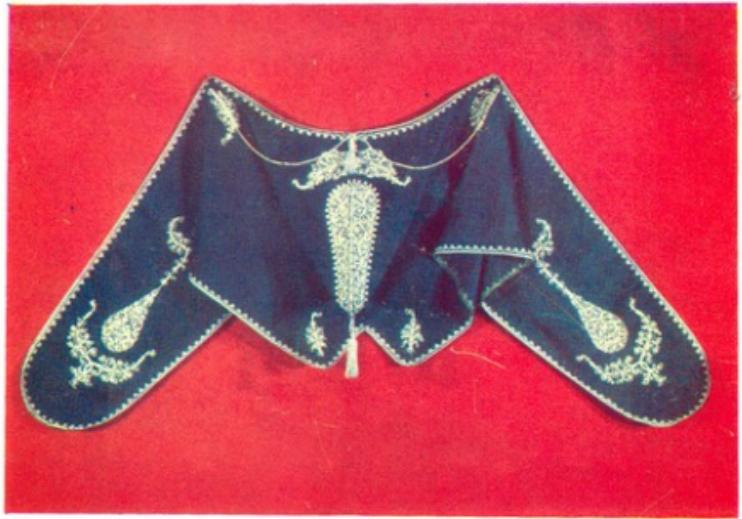
ସ୍ତ୍ରୀ ୧୬. ଟେଟର୍ ମିଶନରେ ପ୍ରକାଶନ ଶବ୍ଦବିଜ୍ଞାନ



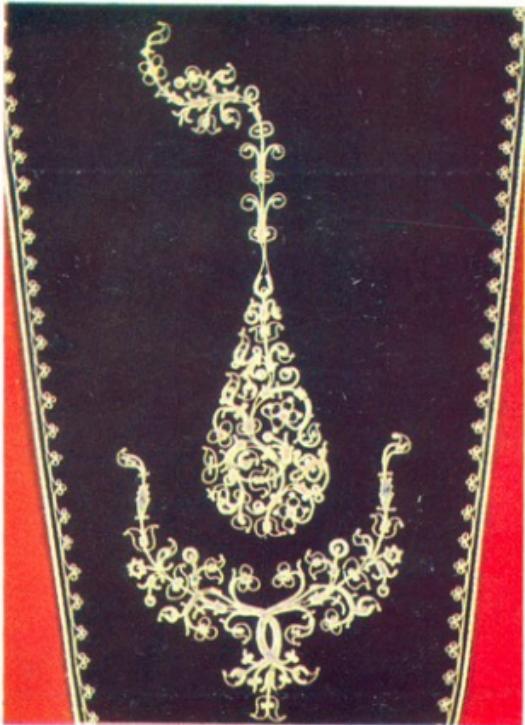
ସ୍ତ୍ରୀ.୮୭. ଉଦ୍‌ଘାଟି ପାଦାଲାଖି ଗାର୍ଜିଲିଂଗ



ସ୍ତ୍ରୀ.୮୮. ଉଦ୍‌ଘାଟି ପାଦାଲାଖିଙ୍କ ଶେରିଗୁଲାନ୍ଦିଙ୍କ ଲୋଟାଲା



სურ. 89. შავი მარტის ყაბალაზი ოქტომბერით ნაწარები



სურ. 90. იმპერატორის ფარგულობის ღირტი



სტ. 91. წითელი მაცდის ყაბალაში ვერცხლმკერდით ნაჭარები



სტ. 92. იმავე ყაბალაშის ქარგულობის დეტალი



სურ. 93. ყაფარი ლერალი ძალებით ნაჭარგი



სურ. 94. ხავერდის ყაფარი კალიტებითა და ოქრომკელით ნაჭარგი



სურ.95. ხავერდის ყავარი ვერცხლმყედითა და ლურალი ძალებით ნაწარგი



სურ.96. ასალი მაცულის, ოქრომეტყველითა და ძალებით ნაწარგა



სურ. 97. ყაფარი ჭავახეთილან



სურ. 98. ყაფარი მეუღლისა, კილიტებით შემცული



ସ୍ତୁର୍ଲ. 100. ଅଶ୍ଵନ ଡେସିଜନ

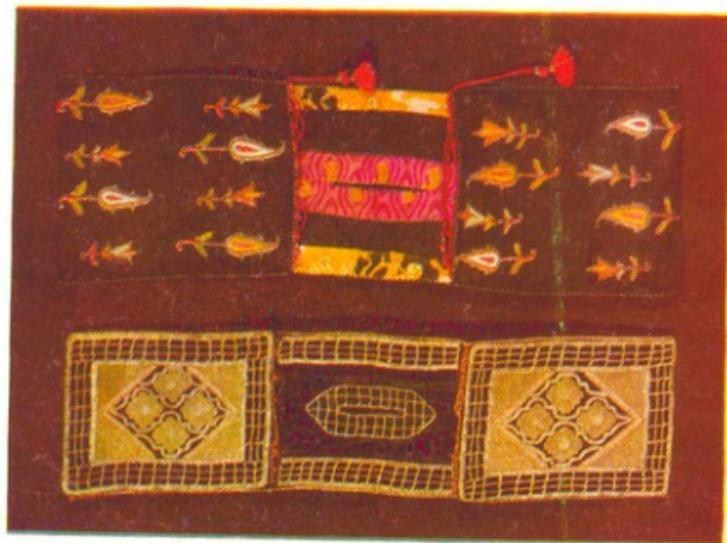


ସ୍ତୁର୍ଲ. 99. ଅଶ୍ଵନ

లుచ్చ.102. ఎంబెల డైఫోలో



లుచ్చ.101. ఎంబెలో

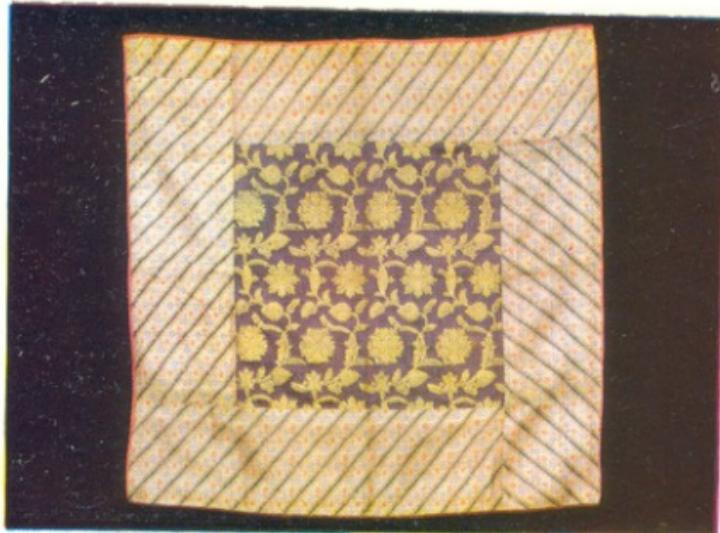




ସ୍ତ୍ରୀ.103. ଢାକିଆ ଲୁହନିଲୋ, ନାୟାରୁଦ୍ଧି



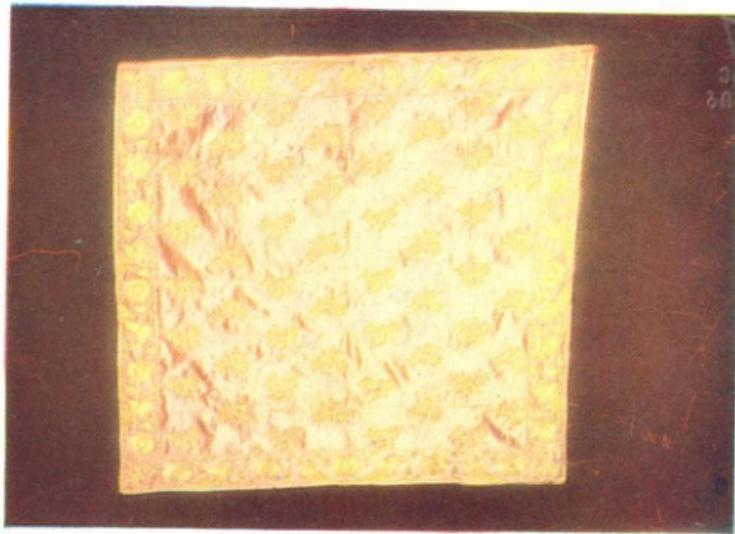
ସ୍ତ୍ରୀ.104. ଢାକିଆ ନାୟାରୁଦ୍ଧି



କ୍ଷେତ୍ର.105 ଶଲକିଂ ଅଟ୍ଟାଳସିଲ୍ଲା



କ୍ଷେତ୍ର.106. ଶଲକିଂ ଅଟ୍ଟାଳସିଲ୍ଲା



ပေါ်မ. 107. ဒေသနာ ဖျက်ရီစာ



ပေါ်မ. 108. ပြုလုပ်

ପ୍ରକାଶନ ନଂ 110. ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟ କରିଥିଲୁଗା ହେଲାଏବୁ



ପ୍ରକାଶନ ନଂ 109. ଜୀବା ଓ ପ୍ରଭୁଙ୍କାଳ ନାମରେ ବ୍ୟାପାରକ





ပုံရ.111. ქျော်များ နေပါဒလုပ်



ပုံရ.112. ပူစာ ქျော်များ နေပါဒလုပ်



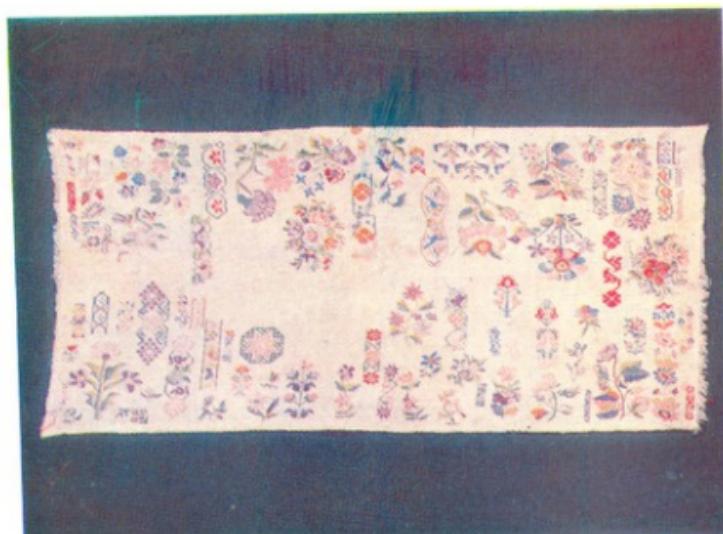
ପ୍ରତ୍ୟେକ 114. ଲୋହଚରଣ ରୀତରେ ବ୍ୟାଙ୍ଗିଳି



ପ୍ରତ୍ୟେକ 113. କୁମାର ପ୍ରକାଶ ମିଲିଙ୍ଗଦେବ ବ୍ୟାଙ୍ଗିଳି



ପତ୍ର ୧୧୬. ବାନ୍ଦା ମହାରାଜାଙ୍କ ଶବ୍ଦରେ



ପତ୍ର ୧୧୫. ବାନ୍ଦା ମହାରାଜାଙ୍କ ଶବ୍ଦରେ



၁၇၄. ၁၁၈. საქართველოს სახელმწიფო



၁၇၅. ၁၁၇. საქართველოს სახელმწიფო

ԱՐԵՎԵԼԵԿՈՒԹՅՈՒՆ\*

## პირთა საწელების საძირებელი

3

- ପାତ୍ରଶିଳ୍ପୀ, ନେ. ଲେଖକ, 167, 169  
ଅନୁଷ୍ଠାନ ରୂ. ଗ୍ରେଟ, 235, 237  
ଅନୁଷ୍ଠାନ ରୂ., ନେ. ଲେଖକ, 165  
ଅନୁଷ୍ଠାନ ରୂ., ନେ. ଲେଖକ, 164, 165, 169, 170  
ଅନୁଷ୍ଠାନିକ୍ ପ୍ର., ଡେ. ଫାକ୍, 33, 35  
ଅସ୍ତ୍ରପାତ୍ରଶିଳ୍ପୀ ରୂ. ଗ୍ରେଟ, 114, 116  
ଅନୁଷ୍ଠାନିକ୍ ପ୍ରମାଣାବଳୀରେ ଡେ. ଲ୍ୟାକ୍, 206

3

- පාලුරුවානුගොඩ ම., වැංචි-තොස. 55  
 ප්‍රාන්තුරුවානු ම., සේක්. 156  
 පාලුගාසුරු උ., 3. සේක්. 93  
 ප්‍රේක්ෂි යුත්බිහැරුවා ම., වැංචි-වැංචි. 173  
 ප්‍රේක්ෂි ම., වැංචි. 241  
 ප්‍රේක්ෂි රු., වැංචි. 238  
 ප්‍රේක්ෂි රු., වැංචි. 240  
 ප්‍රේක්ෂිනාගා ම., නි. රැඹා. 201  
 ප්‍රේක්ෂිනාගා ඩ., නි. රැඹා. 201  
 ප්‍රේක්ෂිතරු ම., ගුරු. 115, 116, 117  
 ප්‍රේක්ෂිතරු ම., ගුරු. 90  
 ප්‍රේක්ෂිතරු ම., ගුරු. 71, 87, 89  
 ප්‍රේක්ෂිතරු ම., ති. රැඹා. 165  
 ප්‍රේක්ෂිතරු ම., ති. රැඹා. 161, 167, 168  
 ප්‍රේක්ෂිතරු ම., ති. රැඹා. 162  
 ප්‍රේක්ෂිතරු ම., ති. රැඹා. 193, 196, 199, 201  
 ප්‍රේක්ෂිතරු ම., වැංචි-වැංචි. 178, 179  
 ප්‍රේක්ෂිතරු ම., ති. රැඹා. 143  
 ප්‍රේක්ෂිතරු ම., ති. රැඹා. 132, 139,  
     195  
 ප්‍රේක්ෂිතරු ම., ති. 107, 116  
 ප්‍රේක්ෂිතරු ම., ගුරු. 87  
 ප්‍රේක්ෂිතරු ම., ගුරු. 71

8

- გამაბიძე ე., აჭ. 243  
 გამოცურაშვილი ა., ქვ. ჩატა 189  
 გამოზენა რ., ქვ. სამეგრ. 230  
 გამოშელი ს., ზ. ჩატა 196, 198  
 გარემონტ გ., თემ. 90  
 გაროვაშვილი ვა. ქმ. 22  
 გალაშვილ ა. გა. გ. კბ. 47  
 გალაშვილი ა. ი., ქმ. 19  
 გალაშვილი ე. ი., ქმ. 23, 24  
 გალაშვილი ფახლაძის ე., ზ. ი. იმერ. 167  
 გალავან და ზ. ჩ. ჩატა 195  
 გალავანშვილი თ., შ. კბ. 30, 31, 33, 34, 38,  
     40, 41  
 გარებულის შ. ქვ. იმერ. 178  
 გარებულის ა., ზ. იმერ. 163, 166, 169  
 გვირგვინიშვ. ზ. ჩატა 198  
 გომეგაძე ა., ქვ. იმერ. 173  
 გორგაშვილი შეგვევის ს., ქვ. იმერ. 176  
 გლეხვიძე შეგვევის ს., ქვ. ქ. იმერ. 185  
 გოგეგაშვილი ს., ზ. ჩატა 198  
 გოგვაძე თ., გ. კბ. 50  
 გოგიშვილი შეგურის ს., ზ. 102  
 გოგიშვილი ა., ზ. ქართ. 136  
 გოგურიძეშვილი ს., ქმ. 25, 26  
 გონგიშვილი ე., გრ. თიბ. 36  
 გოსმაშვილი ა., ქმ. 28  
 გორგაშვილი ს., შ. კბ. 33, 34, 36

1

- ଲାଭେନ୍ଦ୍ର ପ., କ୍ଷେ. ଶାମ୍ବହ୍ଲ. 228  
ଫାର୍ମ୍‌ରେଫାର୍ମିଶ୍‌ପାର୍କ ଏ., ପ୍ଲ. ୩୧. ୩୦, ୩୧, ୩୮



- ఉప్పులోనిచెందిలో ల., మి. 117  
 ఉవాలుండ్ర క., క్ర. రూపా 190, 191, 192  
 ఉపింశ్యోలిం వ్యాఖ్యానిం ఒ., కి. సమీగ్ర. 217  
 ఉపిలుండ్ర డ., ఎప్పి. 243  
 ఉపిలుండ్ర గ., క్ర. సమీగ్ర. 228  
 ఉపింశ్యో క., ఎప్పి. 245

3

- ఉపిలుండ్ర క., మి. 108  
 ఉపిలుంశ్యోలిం ఎ., కి. కారిత. 131, 138, 141  
 ఉపిలుంశ్యోలిం మ., కి. కారిత. 136  
 ఉపిలుంశ్యోలిం గ., కి. కారిత. 23  
 ఉపిలుంశ్యోలిం గ., డ. కాబ. 45  
 ఉపిలుంశ్యోలిం గ., డ. కాబ. 51  
 ఉపిలుంశ్యోలిం గ., క్ర. సమీగ్ర. 227

3

- ఉపిలుంశ్యో క., కి. ఎప్పి. 170  
 ఉపిలుంశ్యో క., కి. కారిత. మిర్యార. కిల్డ. 124, 126

4

- ఉపిలుంశ్యో ల., క్ర. 158  
 ఉపిలుంశ్యోలిం క., డ. కాబ. 50

5

- ఉపిలుంశ్యోలిం క., కి. కాబ. 40  
 ఉపిలుంశ్యోలిం క., కి. కాబ. 48  
 ఉపిలుండ్ర క., అప్ప. 71, 87  
 ఉపిలుంశ్యోలిం వ్యాఖ్యానిం క., కి. కారిత. 134  
 ఉపిలుండ్ర క., ఎప్పి. 240  
 ఉపిలుండ్ర క., ఎప్పి. 240  
 ఉపిలుండ్ర క., ఎప్పి. 242  
 ఉపిలుండ్ర క., ఎప్పి. 243  
 ఉపిలుండ్ర క., ఎప్పి. 238

6

- ఉపిలుండ్ర క., మెసి. 155

7

- కాలుండ్ర క., క్ర. ఎప్పి. 171, 179, 184  
 కాలుండ్ర ల., కి. ఎప్పి. 166, 170  
 కాలుండ్ర ఎ., డ. కాబ. 43, 51  
 కాలుండ్ర ఎ., కి. ఎప్పి. 168  
 కాలుండ్ర కొనిహినిం క., కి. కారిత. 139  
 కాలుండ్ర కొనిహినిం క., కి. కారిత. 141  
 కాలుండ్ర కొనిహినిం క., కి. కారిత. 177, 180, 182, 188  
 కాలుండ్ర క., క్ర. సమీగ్ర. 231, 232  
 కాలుండ్ర క., కి. సమీగ్ర. 220  
 కాలుండ్ర కొనిహినిం క., కి. సమీగ్ర. 221  
 కాలుండ్ర క., క్ర. సమీగ్ర. 231

258

- క్రూల్యుల్చెండ్రిల్లిం క., క్ర. ఎప్పి. 183  
 క్రూల్యుల్చెండ్రిల్లిం క., క్ర. సమీగ్ర. 222, 232  
 క్రూల్యుల్చెండ్రిల్లిం కొనిహినిం క., కి. సమీగ్ర. 137  
 క్రూల్యుల్చెండ్రిల్లిం క., కి. ఎప్పి. 163  
 క్రూల్యుల్చెండ్రిల్లిం క., కి. ఎప్పి. 89  
 క్రూల్యుల్చెండ్రిల్లిం క., కి. ఎప్పి. 45, 48  
 క్రూల్యుల్చెండ్రిల్లిం క., క్ర. సమీగ్ర. 223, 224

8

- లాలుంశ్యోలిం క., కి. కారిత. మిర్యార. కిల్డ. 122, 127  
 లాసిర్లాశ్యోలిం క., కి. కారిత. మిర్యార. సామిసి. 147  
 లాసిర్లాశ్యోలిం క., క్ర. సమీగ్ర. 226  
 లాసిర్లాశ్యోలిం క., డ. కాబ. 44  
 లాసిర్లాశ్యోలిం క., కి. కారిత. 195  
 లాసిర్లాశ్యోలిం క., కి. కారిత. 198  
 లాసిర్లాశ్యోలిం క., కి. కారిత. మిర్యార. 186  
 లాసిర్లాశ్యోలిం క., కి. కారిత. మిర్యార. 186

9

- లాసిర్లాశ్యోలిం క., కి. కారిత. 136  
 లాసిర్లాశ్యోలిం క., అప్ప. 71, 87  
 లాసిర్లాశ్యోలిం క., కి. కారిత. 191  
 లాసిర్లాశ్యోలిం క., కి. కారిత. మిర్యార. 53  
 లాసిర్లాశ్యోలిం క., కి. కారిత. మిర్యార. 175  
 లాసిర్లాశ్యోలిం క., కి. కాబ. 15, 19, 23, 25  
 లాసిర్లాశ్యోలిం క., కి. కారిత. మిర్యార. సామిసి. 145, 149  
 లాసిర్లాశ్యోలిం క., కి. కాబ. 155  
 లాసిర్లాశ్యోలిం క., కి. కారిత. మిర్యార. 146  
 లాసిర్లాశ్యోలిం క., కి. కాబ. 161  
 లాసిర్లాశ్యోలిం క., కి. కాబ. 172  
 లాసిర్లాశ్యోలిం క., క్ర. సమీగ్ర. 229  
 లాసిర్లాశ్యోలిం క., కి. కారిత. 71, 87  
 లాసిర్లాశ్యోలిం క., కి. కారిత. 209  
 లాసిర్లాశ్యోలిం క., కి. కాబ. 23

5

- లాసిర్లాశ్యోలిం క., కి. కాబ. 28  
 లాసిర్లాశ్యోలిం క., కి. కాబ. 28  
 లాసిర్లాశ్యోలిం క., కి. కారిత. మిర్యార. 153  
 లాసిర్లాశ్యోలిం క., మి. 110  
 లాసిర్లాశ్యోలిం క., మి. 110  
 లాసిర్లాశ్యోలిం క., ఎప్పి. 242

10

- లాసిర్లాశ్యోలిం క., కి. కాబ. 53  
 లాసిర్లాశ్యోలిం క., కి. కాబ. 45

ଓঁ রূপেন্দ্রজি ঃ, পৃষ্ঠা । 157  
ওঁ রূপেন্দ্রজি ঃ, পৃষ্ঠা । 152

వేరుగొపెవిల్లం ల., వైఎస్. మట్టు. సామిల్  
150  
పెర్మిషన్సెవిల్లం థ., పిచ్. 20, 21, 22

3

ପ୍ରାଚୀଲିକ ଶ୍ଵାମୀ ଏ., ପ୍ରାଚୀଲିକ ମେଟ୍‌ର୍, ନିର୍ଦ୍ଦେଶ, 121  
ପ୍ରାଚୀଲିକ ସଂଗ୍ରହ ନା., ଥିଏଲ୍‌, 166  
ପ୍ରାଚୀଲିକ ଶ୍ଵାମୀ ଏ., ପ୍ରାଚୀଲିକ ମେଟ୍‌ର୍, 159

4

କୁଣ୍ଡଳେ ଟ., ଟ୍ରେଟି. 71, 87  
କୁଣ୍ଡଳେ ପାତାଳାଶିଳ୍ପିଙ୍କା ପାତାଳାଶିଳ୍ପିଙ୍କା ଟ., ଟ୍ରେଟି. 134, 137,  
140

ଲେଖକାଳୀମ୍ବିଲାଙ୍କ ନ.,	ଶ.	ଲୋକୀ 197, 200
ଲେଖକାଳୀମ୍ବିଲାଙ୍କ ପ୍ର.,	ଶ.	ଲୋକୀ 197
ଅନ୍ତର୍ଜ୍ଞାନିକାଲାଙ୍କ କ୍ଷ.,	ଶ.	କାରତ. ଦୃଷ୍ଟି. ନିରାଳ. 127
ନିରାଳୀମ୍ବିଲାଙ୍କ କ୍ଷ.,	ଶ.	ଦୈତ୍ୟ. 163, 168
ନିରାଳୀମ୍ବିଲାଙ୍କ କ୍ଷ.,	ଶ.	କାରତ. 30, 31, 38
ନିରାଳୀମ୍ବିଲାଙ୍କ କ୍ଷ.,	ଶ.	କାରତ. ଦୃଷ୍ଟି. ନିରାଳ. 128
ନିରାଳୀମ୍ବିଲାଙ୍କ କ୍ଷ.,	ଶ.	କାରତ. -ତଥାନ. 57
ନିରାଳୀମ୍ବିଲାଙ୍କ କ୍ଷ.,	ଶ.	କାରତ. 51
ନିରାଳୀମ୍ବିଲାଙ୍କ କ୍ଷ.,	ଶ.	କାରତ. 47
ନିରାଳୀମ୍ବିଲାଙ୍କ ସମ୍ବନ୍ଧିତାକାଳିକାଲାଙ୍କ କ୍ଷ.,	ଶ.	କାରତ. 142

15

ଶ୍ଵାନେଷ୍ଟ ଥ., ଲ୍ୟାନ୍କ୍, 210  
ସିଲେଗ୍ରେଜ୍ ଥ., ମତ, 110  
ଶ୍ରୀଲଙ୍ଘାନୀଶ୍ଵର ଥ., ପୁରୁଷ, ଶିର୍ଯ୍ୟ, ସାଥିକ୍, 149

1

ଶ୍ରୀରାମକୃଷ୍ଣନାଥ, ପ୍ରଦୀପନାଥ, 123, 128  
ପାତ୍ରଜୀବନନ୍ଦନ, ପ୍ରଦୀପନାଥ, 143

1

ପ୍ରମିଳାଦେବୀ ୩., ୨. ୩୬. ୩୦, ୩୧, ୩୨, ୩୮, ୪୦  
ପ୍ରମଦ୍ଦ ତୁମ୍ଭେ ୭୧, ୮୭

9

ଓৱেগীৰ্হীশ্বৰীলোঁ শ., পি. কাৰ. 46  
ওৱেগীৰ্হীশ্বৰীলোঁ স., পি. কাৰ. 46  
ওৱেগীৰ্হীলোঁ দ্বিজনীলোঁ ন., পি. কাৰ. 44, 48

1

ಕ್ರಿ. 101  
ಕ್ರಿ. 151

ଶୁଦ୍ଧିଲାକ୍ଷ୍ମୀଗାନ୍ ୩., ପ୍ର. ପାଦ. 30, 38, 40  
ଶୁଦ୍ଧିଲାକ୍ଷ୍ମୀଗାନ୍ ୩., ପ୍ର. ଲେଖକ. 167  
ଶୁଦ୍ଧିଲାକ୍ଷ୍ମୀଗାନ୍ ୩., ପ୍ର. ଲେଖକ. 167  
ଶୁଦ୍ଧିଲାକ୍ଷ୍ମୀଗାନ୍ ୩., ପ୍ର. ଉତ୍ତର-ଅନ୍ତଃ 54, 57  
ଶୁଦ୍ଧିଲାକ୍ଷ୍ମୀଗାନ୍ ୩., ପ୍ର. 112  
ଶୁଦ୍ଧିଲାକ୍ଷ୍ମୀଗାନ୍ ୩., ଲ୍ୟାନ୍ 20  
ଶୁଦ୍ଧିଲାକ୍ଷ୍ମୀଗାନ୍ ୩., ପ୍ର. ଉତ୍ତର-ଅନ୍ତଃ 56, 5

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କୁମାରୀ, ୧୩୭  
ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କୁମାରୀ, ୧୫, ୨୫  
ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କୁମାରୀ, ୨୦  
ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କୁମାରୀ, ୩, କ୍ଷେତ୍ର, ୧୦୨, ୧୮୧,  
୧୮୫  
ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କୁମାରୀ, ୧୭୩, ୧୭୯, ୧୮୫

4

କାନ୍ଦିନ୍ଦ୍ରା ଥ., ହୃ. ଶେଖର. 233  
 କାଲୋଦ୍ ଏ., ଶ. ରାମ୍ 194, 201  
 କାଲୋଦ୍ ଗ., ଶ. ରାମ୍ 194, 201  
 କାର୍ଯ୍ୟକୌଣସିଲ୍ ର., ଶ. ଜେଠ. 142  
 କିଲୋମୀଟରରେଖାରେଖା ଏ., ପାତକ. 28୩, କିଲ୍ 125  
 କିନ୍ତୁରୁକୁଳିନାନ୍ଦନ ର., ଲ୍ଲେଟ୍. 206, 207, 209  
 କିନ୍ତୁରୁକୁଳ ଗ., ୧୮. 118  
 କିନ୍ତୁରୁକୁଳିନାନ୍ଦନ ର., ଗୁଣ. 234, 236, 237  
 କିନ୍ତୁରୁକୁଳ ଲ., ଲ୍ଲେଟ୍. 204, 207

6

କ୍ଷେତ୍ରାଳୋଦ୍ଧୟ ଏ., ପ୍ରେସ. 71, 87, 89  
 କ୍ଷେତ୍ରାଳୋଦ୍ଧୟ ଏ., ପ୍ରେସ. 71, 87  
 କ୍ଷେତ୍ରାଳୋଦ୍ଧୟ ନ., ପ୍ରେସ. 71, 87, 89  
 କ୍ଷେତ୍ରାଳୋଦ୍ଧୟ ନ., ପ୍ରେସ. 112, 117  
 କ୍ଷେତ୍ରାଳୋଦ୍ଧୟ ନ., ପ୍ରେସ. 244

3

ପ୍ରାଚୀନ୍ୟରେ ଶ., ଫିଲ୍. 24  
ପ୍ରାଚୀନ୍ୟରେ ଶ୍ଵାରକୁଳାଦି ଗ., ଥ. ସାମ୍ବିଶ୍ଵର. 216, 220  
ପ୍ରାଚୀନ୍ୟରେ ଶ୍ଵାରକୁଳା ଗ୍ର., ଥ. ସାମ୍ବିଶ୍ଵର. 217  
ପ୍ରକଳ୍ପାଦ୍ୟ ଶ., ପ୍ରାଚୀନ, ପତ୍ରିଙ୍ଗ, ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ. 121, 126

6

ବ୍ୟାକାଶେନ୍ଦ୍ରିୟ ଯୁ., ପ୍ରାଣତ. ୧୫୫, ସାମନ୍ଦ. ୧୪୬  
ବ୍ୟାକ୍ଷବସ୍ତ୍ର ମ., ପ୍ରାଣତ. ୧୫୫, ସାମ୍ଭଗ୍ର. ୨୨୫  
ବ୍ୟକ୍ତରୀତିଶୈଳୀ ମ., ପ୍ରାଣତ. ୧୩୫, ୧୩୬, ୧୩୭, ୧୪୦,  
୧୪୨







ఁ

- ట్రోపీ, ల్యాస్. 208  
టెంపుల్, క్వి. ఎంగ్. 175, 176, 186

చ

- చర్చిక, శ. రామ్. 202  
చరిత్రనిసి, శ. జారి. 134

ః

- ఫాబెన్సుర్స్, థ. 118  
ఫ్రాంటి, డెర్. 236

ఁ

- ఫార్మల్, ఫ్రాన్. మర్యా. సమశ్. 149, 150  
ఫార్మల్ థెరిపీల్ నీటిషన్స్ టెంట, ఫార్మ. మర్యా. నీల్. 121  
ఫెర్డా, ఎం. 238, 240, 242, 243, 245  
ఫెల్మోన్, క్వి. సామ్యార్. 231  
ఫెల్పా తెంపుల్, క్వి. రామ్. 192  
ఫెల్పిం ఎంప్రెసి, క్వి. ఎంగ్. 171  
ఫెల్పిం లెఫ్ప్రెమ్, క్వి. సామ్యార్. 233  
ఫెల్పిం శింబాన్, కొం. 15, 19, 20, 23, 25  
ఫెల్పిం రామ్, క్వి. రామ్. 189  
ఫెల్పిం సామ్యార్లు, క్వి. సామ్యా. 222  
ఫెల్పిం స్కాంప్, క్వి. బె. 211  
ఫెల్పింటా, థ. 107, 116  
ఫెల్చెపి, కెషి. 15, 22  
ఫోల్మిటి, శ. జారి. 132, 139, 144  
ఫెల్సిన్ భెగమా, ఫార్మ. డెప్. నీల్. 123  
ఫ్రెసాపి, ల్యాస్. 207, 208; జె. బె. 214  
ఫ్రెంచ్యూర్, ఉచ్చ.-తాం. 54, 57

ఁ

- ఫులిసి, క్వి. రామ్. 191  
ఫెంపి, శ. రామ్. 196, 198  
ఫెపోర్మింగ్, ల్యాస్. 210  
ఫెర్లెల్, మెసి. 155  
ఫెర్రో, ల్యాస్. 206, 207, 209

ః

- ఫాస్టెగ్గో, గ. ఫస. 44; థ. 101, 102  
ఫాస్టెగ్గోతి, ఫార్మ. మర్యా. నీల్. 123, 128  
ఫెంపుల్, ఫార్మ. మర్యా. నీల్. 121, 126  
ఫెంపుల్ని, థ. 112

ఁ

- ఫెల్పింగ్, ఎం. 241  
ఫెల్పింగ్, అర్ప. 89, 90

శైఫ్ఫీ, శాంచ. 69

శెంగెల్ పాట్టెంట, థ. ఫస. 30

శెంగెల్సిం, శ. జారి. 136, 142

శెట్లిల్లు, అర్ప. 87, 89, 171

శెప్పింగ్, క్వి. ఎంగ్. 181, 182, 185

శెప్పు, క్వి. సామ్యార్. 222, 232

ఁ

శిగల్లాపుర్తా, అర్ప. 71, 87

శ్రీపాల్యార్, శ. సామ్యార్. 216, 217, 220

శిశు, శ. ఎంగ్. 166, 167, 170

శింగాపుర్పు, శ. సామ్యార్. 221

ఁ

పార్సి, శ. సామ్యార్. 217

పెద్దా, శ. జారి. 135

పెర్మియెంటి, శ. ఎంగ్. 161, 162, 165, 167, 168

ఁ

పెల్లాప్రీట్, ఎం. 243

పెల్లుంగా, శ. రామ్. 194, 201

పెంపిల్లుంగి, క్వి. ఎంగ్. 176

ఁ

పొల్యుఫెంటి, శ. సామ్యార్. 221

పొల్యుల్స్, శ. జారి. 134, 136, 137, 140

పొంచించార్, గచ్చ. 114, 116

పొస్టోఫ్యూస్, శ. ఎంగ్. 168

ఁ

పొల్యూపాత్ర, ఎం. 245

పొల్పిల్ థింగ్, శ. ఎంగ్. 163

పొర్సి, అర్ప. 90

పొర్పింగ్, గ. ఫస. 47, 48

పొర్సి, ఎం. 241, 242

పొంట్రూస్, శ. ఎంగ్. 170

పొంట్రూస్, శ. రామ్. 197

పొంపార్ట్రో, మెసి. 154, 156

పొప్పింగ్, క్వి. రామ్. 189

ఁ

పొంగిల్ భెగమా, థ. 110

పొంగ్, క్వి. ఎంగ్. 172, 185

పొంగ్లి, గ. ఫస. 47, 48, 51

పొప్పింగ్, శ. జారి. 137

పొప్పింగ్, గ. ఫస. 45; థ. 101; పొప్పింగ్, 235, 237

పొప్పింగ్ టెంటి, గ. పొప్పింగ్. 100; థ. 116

పొప్పింగ్, క్వి. సామ్యార్. 223





ලාභල 3. ජය. 34; උරකුව පාසේ 3. ජය. 31;  
 උරග්‍රියාන් බෙව 3. ජය. 31; යුගෝලුවාන් 3.  
 ජය. 33; යුගෝලුව ඉගිරිස 3. ජය. 34; වැඩා  
 ත්‍රිතු. 130; තුෂ්‍රිග්‍රැජුප්‍රාහාන 3. ජය. 34;  
 මෙක්සික් 3. ජය. 34; නිශ්චාලුප්‍රාදු ත්‍රිතු.  
 137; නිශ්චාලුප්‍රාදුම්බන් 3. ජය. 34; ණුරුන්  
 ග්‍රැන්ඩ් 3. ජය. 34; තුෂ්‍රිය 3. ජය. 34; රුහුත්  
 131; රුහුත්ප්‍රාදුම්බන් 3. ජය. 34; තුෂ්‍රිය  
 130, 142; රුහුත්ප්‍රාදුම්බන් ගාරුන් 3. ජය. 31; තිබුණුස  
 3. ජය. 31; තෛක්සින්ලුන් 3. ජය. 31; තෛක්සින්ලුන්  
 3. ජය. 31; තුෂ්‍රිය 3. ජය. 33, 34;  
 තුෂ්‍රිය 3. ජය. 31  
 අර්ථං (සාන්) ඇත්. 22, 24, 27; 3. ජය. 33, 34,  
 36, 37, 40, 42; තුෂ්‍රි. 86; 5. 103; 7. ජාත්‍ය.  
 131, 133, 136, 137; ජාත්‍ය. තුෂ්‍රි. පාත්‍ර.  
 149, 151; මුස්. 154; ශ්‍රී මධ්‍ය රුහුත්. 171, 174;  
 7. රුහුත්. 202; ශ්‍රී පාත්‍රගාර. 224, 231; අ. 245;  
 අර්ථං-තාන්ත්‍රිය ග. ජය. 45  
 අර්ථං-තාන්ත්‍රිය ජාත්‍ය. තුෂ්‍රි. පාත්‍ර. 148  
 අභ්‍යන්තර ශ්‍රී පාත්‍රගාර. 232  
 අභ්‍යන්තර (තාන්ත්‍රිය) අ. 245  
 අභ්‍යන්තර දුරින්. 208  
 අභ්‍යන්තර ශ්‍රී මධ්‍ය රුහුත්. 181, 182, 183  
 අභ්‍යන්තර ප්‍රාථ්‍මක පාත්‍ර. 59; ප්‍රාදු පාත්‍ර. 59; සා-  
 රුහුත් පාත්‍ර. 59  
 අභ්‍යන්තර (දැඩ්පා) අ. 240  
 අභ්‍යන්තරයාව (දාජ්‍ය) පාත්‍ර. 60  
 අභ්‍යන්තර ග. ජය. 40; ග. ජය. 52; පාත්‍ර. 64; ටම.  
 117; ජාත්‍ය. තුෂ්‍රි. පාත්‍ර. 151, 152  
 අභ්‍යන්තර යුගෝලුව (වැඩි) ත්‍රිතු. 130  
 අභ්‍යන්තරයාව (ශ්‍රීමුජ්‍ය) පාත්‍ර. 59  
 අභ්‍යන්තර තුෂ්‍රි. 88  
 අභ්‍යන්තරයාව් (ශ්‍රීමුජ්‍ය) ජාත්‍ය. තුෂ්‍රි. පාත්‍ර.  
 148  
 අභ්‍යන්තර පාත්‍රගාර. 217, 219  
 අභ්‍යන්තරයාව දුරින්. 205, 206  
 අභ්‍යන්තරයාව (නැත්ති) ත්‍රිතු. 134  
 අභ්‍යන්තර පාත්‍ර. 75  
 අභ්‍යන්තර පාත්‍ර. 65; ගාලාක්‍රිය පාත්‍ර. 65  
 අභ්‍යන්තරයාව ශ්‍රී මධ්‍ය. 214  
 අභ්‍යන්තරයාව (ලොලා) ගිත. 26  
 අභ්‍යන්තරයාව පාත්‍ර. 214  
 අභ්‍යන්තරයාව පාත්‍ර. 169; පාත්‍රගාරයාව  
 ත්‍රිතු. 164; පාත්‍ර ත්‍රිතු. 161  
 අභ්‍යන්තරයාව (වැඩි) දුරින්. 204  
 අභ්‍යන්තරයාව (දැඩ්පා) දුරින්. 207  
 අභ්‍යන්තරයාව (නැත්ති) ත්‍රිතු. 164  
 අභ්‍යන්තරයාව පාත්‍රයාව ශ්‍රී මධ්‍ය. 189; 7. රුහුත්. 196;  
 මිශ්‍රාත්‍යාව දුරින්. 204; පාත්‍රාත්‍යාව දුරින්. 204;  
 ශ්‍රී මධ්‍ය. 175  
 අභ්‍යන්තරයාව (වැඩියාව) 7. රුහුත්. 193, 197  
 අභ්‍යන්තරයාව (දැඩ්පා) දුරින්. 207  
 අභ්‍යන්තරයාව ත්‍රිතු. 196  
 අභ්‍යන්තරයාව (වැඩියාව) ශ්‍රී මධ්‍ය. 212

3

බාලෝමේසි පොරුව පෙ. 119

କାନ୍ଦା ହୀନେ, 18, 19, 21; ତ. ଯାତ୍ର. 33; ଗ. ଯାତ୍ର. 45,  
46, 50, 51; ଲୋକୀ, 65; ନ. ଧର୍ମତ. 141, 142;  
ପୁରୀ. 2୦୫; କାନ୍ଦାର. 147; ଶେଖ. 156; ନ.  
ଦୀର୍ଘ. 161, 162, 163, 164, 166, 170; ପ୍ର-  
ଦୀର୍ଘ. 171, 172, 173, 178, 179, 180, 187  
ପ୍ର. ରାଜ୍ୟ. 191; ନ. ରାଜ୍ୟ. 194, 195, 196, 197,  
198; ରୂପୀ. 206, 207, 208, 210; ପ୍ର. ସାମ୍ରାଜ୍ୟ.  
222, 223, 224, 228, 231; ପ୍ରକାର. 234, 235;  
ପ୍ର. 238, 242, 243, 245; ପାଞ୍ଚଶିଳ୍ପୀଙ୍କ ନ. ଦୀର୍ଘ.  
164; ପାଞ୍ଚଶିଳ୍ପୀଙ୍କ ପ୍ର. ସାମ୍ରାଜ୍ୟ. 224; ପାଞ୍ଚଶିଳ୍ପୀ-  
ଙ୍କ ପ୍ରକାର ପ. ଯାତ୍ର. 45; ପାଞ୍ଚଶିଳ୍ପୀଙ୍କ ପ୍ର. ରାଜ୍ୟ  
189; ପାଞ୍ଚଶିଳ୍ପୀଙ୍କ ପ୍ର. ଦୀର୍ଘ. 179; ପାଞ୍ଚଶିଳ୍ପୀଙ୍କ-  
ଦୀର୍ଘ ପାଞ୍ଚଶିଳ୍ପୀଙ୍କ ହୀନେ. 19; ଯାତ୍ରା ପ. ଯାତ୍ର. 33;  
ଶାର୍ଯ୍ୟଲଙ୍କର୍ଣ୍ଣାଗ ପ୍ର. ସାମ୍ରାଜ୍ୟ. 228; ମନ୍ଦିରଙ୍କାଳୀଙ୍କ  
ହୀନେ. 19; ଶିଳ୍ପିଙ୍କ ହୀନେ. 21

ମେଘଦୂତ ପ୍ରାଚୀନ୍ତ୍ୟକୁଳି ୩, ପିଲାଗୁଡ଼ି, ୧୬୨

ଶ୍ରୀମତୀ-ପିଲ୍ଲାର୍କୁଶେଖର ଶ୍ରୀ, ପଦ୍ମନାଭ, 164;

కెరిపె-రెస్టార్ట ॥ పీ. బాబురామ, 223

કૃત્તિવાચો પુસ્તક. 27

ଶ୍ରୀମତୀ କୁମାରୀ, ପ୍ରଦୀପ କାନ୍ତେ

ბერიაშვილი ლევის, 205

ଦେଖାନିମିତ୍ତ ପ୍ରକାଶକ, କଟକ.

ପ୍ରାଚୀନକାଳ ଶ୍ରୀ. ଲେ. 2

ପ୍ରାଚୀନତା ପାଇଁ ୩୫

ბარეკან ა. სამუშაო. 224: 1

— ပုဂ္ဂန်များ ၂၃၁၊ ပုဂ္ဂန်များ ၂၃၃၊ ပုဂ္ဂန်များ ၂၃၅

Volume 3, Number 42, 2000

Digitized by srujanika@gmail.com

Wadsworth 3-42

દ્વારા (માત્ર) મળે છે.

ପ୍ରକାଶକ ପରିମା ଟଙ୍କା 23; ପରିମା ଟଙ୍କା 47; ପରିମା ଟଙ୍କା 165-166

2000-01-25; 00:00:47; 0,

ପ୍ରକାଶ ପ୍ରତିଷ୍ଠାନଙ୍କ ପଣ୍ଡତ୍, ୬୯

ପାଞ୍ଚଶିଳ୍ପୀ ମହାନ୍ତିର କର୍ମଚାରୀ ପାଞ୍ଜାବୀ

ပုဂ္ဂန် ၁၁၀၃၊ ၆၃၊ ၆၅၊ ၆၆၊ ၂၂၈

ଓ. ২৩৮; শান্তিগ়ুরু সাহিত্য, ৬৫;

66; გელის საინგ. 63; ლაწინელი ტყელი

ଶାନ୍ତି. 69; କିମ୍ବାର୍ଦ୍ଦ ଶାନ୍ତି. 66; ଅତ୍ୟାଳୀ  
ଶାନ୍ତି. 63; ସାଧା ଶାନ୍ତି. 65; ସାଥ ଗୁର୍ବାଲୀ  
ଶାନ୍ତି. 66; ସାଥ ପ୍ରୁଣ ଶାନ୍ତି. 65,66; କେବା-  
ରାଜାଶାନ୍ତିରୀଳ ଶାନ୍ତି. 66; ହାତାନ୍ତିର ଶାନ୍ତି.  
66, 67; ଯାନ୍ତିରାଳ ଶାନ୍ତି. 63, 66, 67; ଯାନ୍ତି-  
ରାମ ଶାନ୍ତି. 62; ଶ୍ରୀଦିଲ ଅୟାର୍ଦ୍ଦ ଶାନ୍ତି. 66;  
ପ୍ରୁଣ ଶାନ୍ତି. 65; ପ୍ରୁଣ ଗୁର୍ବାଲ ଶାନ୍ତି.  
66

პალები გურგალი საინგ. 66; ფირფიტონ საინგ.

ბალვანი გურგალი საინგ. 66  
ბალვანი გ. კაბ. 51; ქართ. მტკვ. სამხრ. 146;  
მცხეთ. მუნ. 24-ი. 1-შე 115

Digitized by Google.

ପ୍ରକାଶନ କେନ୍ଦ୍ର ୧୯୮୦ ୧୯୮୧



- თოლი შ. კაბ. 32; ურავნილი შ. კაბ. 31; კრელის საინგ. 61; ველტარაუზე გაზღვდა თუმ. 72;
- ბარიარ ჩიხარით თუმ. 72
- ბარიარ ერთობლივ ჭიშ. 27
- ბაკები ერწ.-თანა. 55; ბ. ხევს. 99; დიაცის 3. ხევს. 99; ვევრ 3. ხევს. 99; ჩიხრით მოქ-სოფილი 3. ხევს. 99;
- ბერწი მთ. 108; გველი ზ. რავა 193; ლენბ. 204, 206; თბის ზ. ქართ. 133; ზ. რავა 194; მოქალა ზ. რავა 193; მოქალ ლენბ. 204; ნიშანორი ზ. რავა 194; ძალის ქ. სამეგრ. 224; წმინდა ლენბ. 206
- ბერწი ერწ.-თანა. 56; 3. ხევს. 95; მთ. 108; გველ. 115, 116; ქართ. მტკ. ჩრდ. 122; ზ. ქართ. 133; ქართ. მტკ. სამხ. 145; რეინის ქართ. მტკ. ჩრდ. 122; სავარტელიურით შ. კაბ. 31; ხას შ. კაბ. 31; გველ. 115
- ბერწი თუმ. 75, 76
- ბერწევი ნაქსოს თუმ. 76; ზ. ქართ. 134; ლენბ. 209; ქ. ლენბ. ქიშ. 19; ქსოვილ ზ. იმერ. 161; შალს გულ 112
- პ-ბერწევის ბალს საინგ. 66; ნასოს გ. კაბ. 45; ნა-ქსოს გ. კაბ. 44; ძალს შ. კაბ. 36; გ. კაბ. 47; ხონიარს საინგ. 67
- ბერწევის ქსოვილს შ. კაბ. 31; ჩილას ქართ. მტკ. სამხ. 149; ჩიხსავერის ქართ. მტკ. სამხ. 148; ძალს მთ. 108; ქართ. მტკ. ჩრდ. 122
- ბერწევის (კუვილის) ქიშ. 22
- ბერწევა თუმ. 75
- ბერწის (ორზომეკელის) ზ. 104
- ბას ქ. 24; ზ. სამეგრ. 219
- ბზრიალი (ტახის) ქიშ. 15
- ბზრიალი (ტეის) ქ. რავა 190
- ბზრიალებს (ტახი) ქიშ. 15
- ბია (ანტი) გ. კაბ. 48
- ბირკი საინგ. 59
- ბირკა ქართ. მტკ. ჩრდ. 122
- ბლაგ გეს. 154; 155
- ბლონდი ერთობირი მთ. 118; ორბირი მთ. 119
- ბლუზი ქართ. მტკ. სამხ. 148
- ბლონდი საღა ზ. ქართ. 142
- ბლია ატ. 242
- ბლინბლი ქართ. მტკ. სამხ. 151
- ბლუკ ატ. 244; საგარებელიას ატ. 244
- ბლოლ დასაწყისი ზ. რავა 197; გობრენგბული ზ. რავა 197; გოთავებული ზ. რავა 197
- ბლობალი გ. კაბ. 43; ერწ.-თანა. 53; თუმ. 73, 91; ზევითა გ. კაბ. 44; ისრებირი გ. კაბ. 44; კილუბინი გ. კაბ. 43; პლიალი გ. კაბ. 44; ჯივალი გ. კაბ. 44; ჩიხრისი თუმ. 91
- ბლობალი ზ. ქართ. 132
- ბლობ ქიშ. 23; თუმ. 73; ქართ. მტკ. ჩრდ. 121;
- ქვ. სამეგრ. 223, 224, 225; ორბილ ტორენიული 91
- ბლობი (ცივის სახე) ზ. ქართ. 137; დაბალი ზ. ქართ. 136, 137; მაღალი ზ. ქართ. 136; პა-ტარი ზ. ქართ. 142
- ბლობი (სახე) მთ. 110
- ბლობინტი ერწ.-თანა. 53
- ბლინი თუმრი საინგ. 69
- ბლოევს (წარნეას) ზ. იმერ. 169
- ბლოკ შ. კაბ. 32; ზ. ქართ. 131, 132, 138
- ბლინა ზ. 103, 104; ჯიბის ზ. 104
- ბლოკი ზ. იმერ. 164
- ბლონტე თუმ. 91
- ბლონტანევს (ბლლ) ლენბ. 207
- ბლონტალი ქ. იმერ. 185, 186
- ბლოლ საინგ. 61; თოლების საინგ. 64; ვაქოს სა-სროლი გ. კაბ. 44; სავარტელის ზ. ქართ. 141; მეს. 154
- ბლოლი (ტელის) საინგ. 61
- ბლონტენი ქიშ. 23; გ. კაბ. 46; თუმ. 89; ქართ. მტკ. სამხ. 146; ქავ. 160; ზ. იმერ. 166
- ბლოულ ბლონტინი ზ. ქართ. 137
- ბლობრლი (სახე) გ. კაბ. 48
- ბლინ ლენბ. 209
- ბლინზ ლენბ. 206
- ბლონტოსუერი ზ. ქართ. 140
- ბლორთვა (სახე) თუმ. 84
- ბლუკა ბამბის ზ. იმერ. 163; ქსოვილის გორ. 235
- ბლონტისლერი ზ. კაბ. 40
- ბლობლი ქ. ქართ. მტკ. სამხ. 153
- ბლობრლი ზ. კაბ. 39
- ბლუსის ზ. 102
- ბლობლი ლენბ. 206
- ბლონტინი (სახე) გულ. 113
- პ-ბლენტევს (ბაზიას) ქიშ. 67, 68

- გამეტების (ზედას) ბ. 102  
გამშვა სინგ 62; ქსელის ქ. სამეცნ. 228  
გამცემა სინგ 59  
გამურტყოს (მატყლს) ქ. იმერ. 175  
გამურტყოს (გამურტყოს) ორშ. 76  
გამურტყოს (ძალს) ბ. 103  
გამუაკუმტრილებს (ძალს) ქ. იმერ. 183  
გამუალუალუბს (სახელ) ქ. იმერ. 181  
გამუალუალუბს (მამას) ზ. იმერ. 164  
გამუამურტყოლებს (ძალებს) ქ. იმერ. 174  
გამუამურტყოლინიტბს კოტებს ზ. იმერ. 166; ძალებს ზ. იმერ. 166  
გამაბრტყობა (ლილი) ქიჩ. 27  
გამამტებები ზ. იახ. 31  
გამამტებებ-გამომოტება გ. კან. 48  
გამაორტყოლება (მატყლის) ქ. იმერ. 172  
გამასაფილებლი ქ. არა 190  
გამასაფრავი (მუთაჟის) ზ. ქართ. 141  
გამასაფრაზებული (ხატის) ზ. იმერ. 170  
გამატტრილი (ლილი) ქ. 27  
გამატუნის (მიღს) ქართ. გრუ. საშახ. 147  
გამატვების (ძალს) ქ. იმერ. 174  
გამალება (სახის) ქ. სამეცნ. 232  
გამამტევილება (ძალის) ქ. იმერ. 174  
გამამტების (მატყლს) ერწ.-თანა. 55  
გამასა-სეჩის ნაცელას 3. ხევს 94; ფოლს 3. ხევს.  
94  
გამასტერა (მატყლის) ქ. იმერ. 173, 176  
გამასტერავის (მატყლს) ქ. იმერ. 173; 176  
გამატყობა (მატყლის) ქ. იმერ. 175  
გამასტევება ბაზურის თუების ქ. იმერ. 183; ძალის ქ. იმერ. 172  
გამალინი-გამოიგრისება (ჩალი) ერწ.-თანა. 56  
გამიკერტუტება (ხალიჩის) ზ. იახ. 32  
გამიტელობს (ძალს) ზ. რაჭა 199  
გამომაზიმის (ხელმოკეცილით) ლეჩხ. 207  
გამომონიტობა (ქსელი თვეს) ორშ. 77  
გამომონიტორის (პარას) ქ. იმერ. 186  
გამორტყელება (თვე) ქ. არა 189  
გამოხატვა თუშ. 73, 91; ქედტარუზე თუშ. 72  
გამოლიშვ. (ტულის) ხ. 102  
გამოლუა (მატყლის) გრუ. 114  
გამომხმიტება სახალუებს ზ. რაჭა 203; ქსოვილის ზ. რაჭა 202  
გამოკემშვებ (ტესლის) ზ. რაჭა 194  
გამომომებს (ქსელს) ზ. რაჭა 196  
გამომორტყება (ქსელს) ლეჩხ. 207  
გამომტრების (მატტენ) 3. ხევს. 94  
განინაცვება (ძალი) ბ. 103  
განეტრება არჩევის ხე ქართ. გრუ. 126;  
ტროშ. ზ. იახ. 39  
გამოსავს (ტულის) ხ. 102

გამონერება (ცეტყლი) გრუ. 115; ქართ. მტრება ჩრდ. 121; ქ. სე. 213  
გამოწავლებს (ტესლი) ზ. რაჭა 194  
გამანავს (ლაგუშს) ლეჩხ. 210  
გამოორტბა ელექტრის ზ. ქართ. 144; ბაზრის ზ. იმერ. 170; გრეხილის ზ. იმერ. 166; სახის ქ. იმერ. 187; გრეხილის ზ. იმერ. 164  
გამოს სამარტინება 3. ხევს. 100  
გამლებაშნ (ლილის) ქიჩ. 26  
გამირთვა საქსლის ქ. იმერ. 164  
გამოს სამარტინება 3. ხევს. 100  
გამლებაშნ (ლილის) ქიჩ. 26  
გამირთვა საქსლის ქ. იმერ. 164  
გამირთვა სამარტინება 3. ხევს. 100  
გამპა-მოქსოვების (ტიფიმ) საინგ. 61  
გამპა-ომორტყელი საინგ. 61  
გამერის ქ. სამეცნ. 225  
გამირინ ქ. რაჭა 191; ზედა ქ. რაჭა 192; ჯო-  
და ქ. რაჭა 191, 192  
გამოაგობას (ძალს) გრუ. 234  
გამონებება საინგ. 66  
გამოინიარჩება (ყავი) ქ. იმერ. 182  
გამოიყოფება (აკეტელია ლიგამიზ) ქართ.  
მტრება ჩრდ. 121  
გამოკერტუტს (ლილებს) ზ. ქართ. 137  
გამოსაფალი (მატყლის) ორშ. 71  
გამოსილებებს (ძალს) ზ. იმერ. 169  
გამოსილება (ნიჩინი) ზ. იმერ. 164  
გამოსილებს (სახელ) ზ. იახ. 31; ერწ.-თანა. 55  
გამოს-ს-ყების ორლი საინგ. 66; სახე 3. იახ. 48;  
საინგ. 69  
გამოსუავან (სახის) ქ. სამეცნ. 229  
გამოშეატეს (პარას) თუშ. 75; შეს თუშ. 76  
გამოშეატეს საინგ. 62  
გამოხილას (მზისუმზისის) ზ. იმერ. 169  
გამოხილულია (ძალი) ზ. რაჭა 197  
გამოტეტყა ლეჩხ. 207  
განი (ტილოლი) ქ. სამეცნ. 231, 232  
გამოტეტყას (კანი) ქ. იმერ. 185  
გამალუა ლეჩხ. 204  
გამინდა (მატყლის) ქ. იმერ. 177  
გამერტინის (ბამბას) ზ. იმერ. 161; ზ. რაჭა 196  
გამერტინის (ბამბას) 3. იახ. 33  
გამერტვა ქ. 19, 29  
გამირუა ქ. იმერ. 174  
გამოხება (მატყლის) ერწ.-თანა. 55  
გარა ზ. იახ. 31; ერწ.-თანა. 55; თუშ. 76; 3.  
ხევს. 95; მთ. 107, 108, 110; გრუ. 115, 116;  
ქართ. მტრება ჩრდ. 122, 124; ქ. იმერ. 188;  
ორფი ერწ.-თანა. 55; საბაზნი ერწ.-თანა.  
55, 56; საშევარი 3. ხევს. 95; საშევარის  
ერწ.-თანა. 55, 56



- గాంచి ఉన్ని-టాబెన్. 55; థి. 110  
గాంచిల్ ట్రైట్. 75, 76  
గాంచిల్స్ థిస్ ల్ఫిట్. 76; థిస్ ల్ఫిట్ ట్రైట్.  
76  
గాంచిమి ట్రైట్. 87; కింతిస్ ట్రైట్. 86  
గాంచిస్ థి. రాప్టా 195; థిమ్యులిస్ జీ. లింగర్. 181;  
అంక్షుట్టెక్కో జీ. లింగర్. 181; సామ్యురో జీ.  
లింగర్. 182  
గాంచిస్ థి. 118  
గాంచిస్ థి. 118  
గాంచిస్టెమ (ఫార్కల్చిస్) థి. సామ్యురో. 217  
గాంచిస్ శెస్. 154  
గాంచిస్టోగ్బెల్ (జీఎల్సి) గ. జిస. 44  
గాంచిస్టోసి (జీఎల్సి) ట్రైట్. 76  
గాంచిస్టోస్టోల్ప్స్ (సెంసోప్టె) సాంక్ష. 67  
గాంచిస్టోప్స్ (కొసెప్టో) లైస్సె. 209  
గాంచిస్టోప్స్ (జీసోపోల్సి) థి. రాప్టా 202  
గాంచిస్టోప్స్ గ. జిస. 50, 51  
గాంచిస్టోప్స్ (స్పోర్టో) ట్రైట్. 89  
గాంచిస్టోప్స్ (ప్రోటోపో) జీ. లిస. 211  
గాంచిస్టోప్స్ (సాల్ఫోపోయిస్) జీసి. 26  
గాంచిస్టోప్స్ (ట్రైపో) ట్రైట్. 90  
గాంచిస్టోప్స్ థిస్ థి. కాంట. 139; పాప్టెస్ ఏ. 244  
గాంచిస్టోప్స్ (ప్రోటెప్టో) జీసి. విట్స్. సామ్చర. 150  
గాంచిస్టోస్టోమ్ (పాట్టో) థి. 102  
గాంచిస్టో (సిసిస్కిసి) సాంక్ష. 62  
గాంచిస్టో (సాప్సెల్సిసి) జీ. లింగర్. 173  
గాంచిస్టో (సాప్టుల్సిసి) బ. 101; థి. రాప్టా 193, 194, 196;  
ఎస్. 204  
గాంచిస్టోస్ (థాప్యుసి) థి. కెస్సె. 93; బ. 102  
గాంచిస్టోస్ (థాప్యుసి) థి. కాంట. 130, 135, 144;  
థి. లింగర్. 161; థి. సామ్యురో. 221  
గాంచిస్టోస్ (థాప్యుసి) ట్రైట్. 72  
గాంచిస్టోస్ (థాప్యుసి) జీసి. విట్స్. కిండ. 123  
గాంచిస్టో (థాప్యుసి) లైస్సె. 206  
గాంచిస్టో (థాప్యుసి) గ్లో. 114  
గాంచిస్టోస్ (థాప్యుసి) గ్లో. 115  
గాంచిస్టోస్ (థాప్యుసి) లైస్సె. 167  
గాంచిస్టోస్ (థాప్యుసిల్సి) గ్లో. 237  
గాంచిస్టోస్ (థాప్యుసి) థి. రాప్టా 196  
గాంచిస్టోస్ (థాప్యుసి) థి. కాంట. 134; థి. రాప్టా 193;  
ఎస్. 204, 206  
గాంచిస్టోస్ నోసి డాల్మాన్ జీసి. విట్స్. కిండ. 123;  
థాప్యుసి జీసి. లింగర్. 146  
గాంచిస్టోస్ (థాప్యుసి) ట్రైట్. 77  
గాంచిస్టో (థాప్యుసి) ట్రైట్. 77  
గాంచిస్టో జీ. సామ్యురో. 225, 226, 229  
గాంచిస్టో (సామ్యురో) సాంక్ష. 64  
గాంచిస్టో లైస్సె. 208; స్ట్రోపిట్ స్పెస్టోరి లైస్సె.  
208  
గాంచిస్టోస్ జీ. లింగర్. 175  
గాంచిస్టో గాంచిస్టో జీ. సామ్యురో. 229; టాప్లిస్ థి.  
108; థాప్యుసిస్టో జీసి. విట్స్. కిండ. 124;  
మెర్కాంగోసి థి. సామ్యురో. 220; సాంక్షోసి ట్రైట్.
- 73; జీఎంసి థ. జిస. 40; కింతిస్ జీ. సామ్యురో నుండి  
229  
గాంచిస్టోస్టోల్ప్స్ (సాంక్షె) ట్రైట్. 81, 85  
గాంచిస్టోస్టోల్ప్స్ (సాంక్షె) లైస్సె. ట్రైట్. 81  
గాంచిస్టో స్టోటోల్ప్స్ (సాంక్షె) సామ్యురో. 231  
గాంచిస్టోస్టోల్ప్స్ గ. జిస. 50; నోట్రోపాసి జీసి. మెర్క్యు.  
సాంక్షె. 146; మెగ్మిసి థ. జిస. 31; కెలమిట్రోసి  
థ. జిస. 31  
గాంచిస్టోస్టోల్ప్స్ (సాంక్షె) థ. జిస. 31  
గాంచిస్టో థ. రాప్టా 191, 193, 196; జీ. రాప్టా 191  
గాంచిస్టో (సాంక్షె) గ. జిస. 47, 48; గాంచిస్టోల్ప్స్ గ.  
జిస. 48; స్టోటోల్ప్స్ గ. జిస. 48  
గాంచిస్టోస్ జీ. లిస. 211  
గాంచిస్టోల్ప్స్ థ. ఎండ్రో. 165  
గాంచిస్టోల్ప్స్ (పాట్టి) జీ. 15, 16, 17, 18, 19, 20,  
25, 26, 27, 29; సాంక్ష. 60, 64, 68; ట్రైట్. 72,  
73, 75, 77; జీసి. విట్స్. కిండ. 127, 128;  
థ. జీసి. 140; జీసి. విట్స్. సాంక్ష. 147;  
జీ. లింగర్. 174, 184; థ. రాప్టా 202  
గాంచిస్టోల్ప్స్ ట్రైట్. 91  
గాంచిస్టోల్ప్స్ (ప్రోటోల్సి) ట్రైట్. 76  
గాంచిస్టోల్ప్స్ (ఎంటోల్సి) ట్రైట్. 76  
గాంచిస్టోల్ప్స్ (ఎంటోల్సి) సాంక్ష. 61  
గాంచిస్టోల్ప్స్ థ. రాప్టా 198; హైప్సోట్రోలోసి థ. రాప్టా  
201; నొంటాసి థ. రాప్టా 201; అంథోలోసి  
థ. రాప్టా 201; సామ్యులోసి థ. రాప్టా 201;  
స్టోల్ప్స్ థ. రాప్టా 199  
గాంచిస్టోల్ప్స్ థ. రాప్టా 199  
గాంచిస్టోల్ప్స్ జీ. ఎండ్రో. 163  
గాంచిస్టోల్ప్స్ జీ. సామ్యురో. 226  
గాంచిస్టోల్ప్స్ సాంక్ష. 66  
గాంచిస్టోల్ప్స్ జీ. 17; థ. జిస. 30; ఉన్ని-టాబెన్. 55;  
55; సాంక్ష. 60; జీసి. విట్స్. కిండ. 121, 122  
124, 126; థ. జీసి. 131, 136; జీసి. విట్స్.  
సాంక్ష. 145, 146; మెసి. 155; డాసిసి సాంక్ష. 62  
గాంచిస్టోల్ప్స్ ల్యాప్టిచ్‌ప్రోల్ప్స్ సాంక్ష. 61  
గాంచిస్టోల్ప్స్ (ప్రోటోల్సి) జీ. సామ్యురో. 229  
గాంచిస్టోల్ప్స్ జీ. 27  
గాంచిస్టో (పాట్టి) థ. జిస. 37; ఉన్ని-టాబెన్. 55; జీ. లింగర్.  
179; లైసె. 207, 208  
గాంచిస్టో (పాట్టి) జీ. ఎండ్రో. 183  
గాంచిస్టోల్ప్స్ థ. 57  
గాంచిస్టో (పాట్టి) థ. జిస. 37; ఉన్ని-టాబెన్. 55; జీ. లింగర్.  
179; లైసె. 207, 208  
గాంచిస్టో (పాట్టి) జీ. ఎండ్రో. 183  
గాంచిస్టోల్ప్స్ థ. 57  
గాంచిస్టోల్ప్స్ థ. జిస. 244; టాప్పెస్ ఏ.  
244; జీసిస్టోల్ప్స్ సాంక్ష. 60; భూషణి ఏ.  
244; సాంక్ష. 65; జీ. సామ్యురో. 229; శ్రాంకిస్  
ఏ. 244  
గాంచిస్టో (ట్రోపో) జీ. 29; జీసి. విట్స్. కిండ. 123,  
ఏ. 244  
గాంచిస్టోల్ప్స్ ఎండ్రో గ. జిస. 44; జీసి. విట్స్. కిండ.  
128; థ. జీసి. 143; టాప్పెస్ ఏ. 240; టాప్పె  
గ. జిస. 44; మిట్రోల్సి సాంక్ష. 60; భూషణి ఏ.  
240; మిట్రెస్ ట్రైట్. 91; ఎంటోలోసి సాంక్ష. 69; మాస్  
మిట్రోలోసి సాంక్ష. 70







- ಫಾಂಕ್ರಿಕಲ್ ಶೈಪಾಡ (ಪ್ರಿಫರ್ಮ) ಹರ್ಷ-ತಾಂತ್ರ. 58  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ (ಮಾರ್ಪಳ) ಹ್ಯಾ. ಎಂಬ್ರ. 171, 173, 181  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ (ಮಾರ್ಪಳ) ಹ್ಯಾ. ಎಂಬ್ರ. 177  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ (ಮಾರ್ಪಳ) ಹ್ಯಾ. ಎಂಬ್ರ. 171  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ ಗ. ಕಾಂ. 52  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ (ಗ್ರಂಟ್‌ಲೆನ್) ನಿ. ರಾಂತಿ 200  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ (ಹಾರ್ಡ್‌ಬುಕ್) ಹ್ಯಾ. ಎಂಬ್ರ. 163  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ (ಹಿಂದ್‌ಲೆನ್) ನಿ. ರಾಂತಿ 202  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ (ಹಿಂದ್‌ಲೆನ್) ಸಾಂಕ್ಷ. 67  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ (ಹಿಂದ್‌ಲೆನ್) ಹ್ಯಾ. ಎಂಬ್ರ. 176  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ (ಹಿಂದ್‌ಲೆನ್) ನೀತಿನಿ. ಅರ್ಥ. 72; ಜ್ಞಾನಿಲೊನ್ ಇ. ಸಾರ್ವಜ್ಞ. 227, 232; ಮಾಲಿನ್ ಹ್ಯಾ. ಶ. 214;  
 ಹಾರ್ಡ್‌ಬುಕ್ ಮೆಲ್. 155; ನಿ. ಎಂಬ್ರ. 163; ಹ್ಯಾ. ಸಾರ್ವಜ್ಞ. 226, 227; ಎ. 238; ಪಿಲಾಂತ್ರುಸ ಹ್ಯಾ. ಸಾರ್ವಜ್ಞ. 232  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ (ಹಿಂದ್‌ಲೆನ್) ಹಿ. ವಿಭಿನ್ನ ಹಾರ್ಟ. ಮರ್ಪಿ. ಸಾಂಕ್ಷ. 147;  
 ಹ್ಯಾ. ರಾಂತಿ 191; ಮಾರ್ಪಳ ನಿ. ಹಾರ್ಟ. 130, 134,  
 136; ಲ್ಯಾಂ. 204, 206; ಮಾರ್ಪಳ ಮೆಲ್. 155  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ ನೀತಿನಿ. ನಿ. ರಾಂತಿ 201; ರಾಂತಿಸಿಂಹನಿ. ನಿ. ರಾಂತಿ. 201  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ (ಹಿಂದ್‌ಲೆನ್) ಹ್ಯಾ. ರಾಂತಿ. 191  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ ನಿ. ರಾಂತಿ. 198; ಪಾರ್ಮಾರ್ಪಿಶ್‌ಪ್ರಾಲಿ. ನಿ. ರಾಂತಿ.  
 198  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ (ಹಿಂದ್‌ಲೆನ್) ಹ್ಯಾ. ಎಂಬ್ರ. 173  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ ಅರ್ಥ. 75  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ ಹ್ಯಾ. ಎಂಬ್ರ. 183  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ ಹ್ಯಾ. ಎಂಬ್ರ. 186  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ ಶೈಪಾಡ ಹ್ಯಾ. ಎಂಬ್ರ. 186. ಹಾರ್ಡ್‌ಬು  
 ಹ್ಯಾ. ಎಂಬ್ರ. 185  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ ನಿ. ಎಂಬ್ರ. 165  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ ಬೆಲ್ಡಿಂಗ್ (ಬೆಲ್ಡಿಂಗ್) ಹ್ಯಾ. ಕಾಂ. 40  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ್‌ಲೋನಿ ಸಾಂಕ್ಷ. 66  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ್‌ಲೋನಿ (ಬೆಲ್ಡಿಂಗ್ ಹ್ಯಾ.) ನಿ. ಎಂಬ್ರ. 163  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ್‌ಲೋನಿ (ಬೆಲ್ಡಿಂಗ್) ಹ್ಯಾ. ಎಂಬ್ರ. 183  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ್‌ಲೋನಿ ಗ. ಕಾಂ. 43; ಶೈಪಾಡ ಗ. ಕಾಂ. 43; ಶೈಪಾಡ  
 ಗ. ಕಾಂ. 44; ಸಾರ್ವಜ್ಞ ಗ. ಕಾಂ. 43; ಶೈಪಾಡ ಗ. ಕಾಂ.  
 43; ಶೈಪಾಡ ಗ. ಕಾಂ. 44  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ್‌ಲೋನಿ (ಬೆಲ್ಡಿಂಗ್) ಗ. ಕಾಂ. 52  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ್‌ಲೋನಿ (ಬೆಲ್ಡಿಂಗ್‌ಲೋನ್‌ಬೆಲ್ಡಿಂಗ್) ಗ. ಕಾಂ. 52  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ್‌ಲೋನಿ ಪಿಲಾಂತ್ರುಸ ಅರ್ಥ. 207; ಮಾರ್ಪಳ ನಿ. 102  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ್‌ಲೋನಿ (ಮಾರ್ಪಳ) ಹ್ಯಾ. ಎಂಬ್ರ. 176  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ್‌ಲೋನಿ ಹಿ. ಎಂಬ್ರ. 161, 165; ಹ್ಯಾ. ಎಂಬ್ರ.  
 180; ಎ. 240;  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ್‌ಲೋನಿ (ಮಾರ್ಪಳ) ಹ್ಯಾ. 28  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ್‌ಲೋನಿ (ಹಿಂದ್‌ಲೆನ್) ಹಾರ್ಟ. ಮರ್ಪಿ. ನಿ.ರ್ಲ.  
 128  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ್‌ಲೋನಿ (ಹಿಂದ್‌ಲೆನ್) ನಿ. ಎಂಬ್ರ. 163  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ್‌ಲೋನಿ (ಮಾರ್ಪಳ) ಲ್ಯಾಂ. 206  
 ಫಾಂಪ್ರೆಸ್‌ಲೋನಿ (ಹಿಂದ್‌ಲೆನ್) ನಿ. ಕ್ರೀ. 99  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ ಹಾರ್ಟ. ಮರ್ಪಿ. ಸಾಂಕ್ಷ. 152; ನಿ. ಎಂಬ್ರ. 164,  
 166; ಹ್ಯಾ. ಎಂಬ್ರ. 171; ನಿ. ಸಾರ್ವಜ್ಞ. 219, 220,  
 221; ಹ್ಯಾ. ಸಾರ್ವಜ್ಞ. 222, 225, 227, 228, 230;  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ ಹಾರ್ಟ. ಮರ್ಪಿ. 208; ಮಾರ್ಪಳ  
 ಗ. ಕಾಂ. 45  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ ಗ. ಕಾಂ. 52  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ ಮಾರ್ಪಳ ಸಾಂಕ್ಷ. 64  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ ಹ್ಯಾ. ಎಂಬ್ರ. 171, 172  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ (ಹಾರ್ಟ) ನಿ. ಸಾರ್ವಜ್ಞ. 219  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ ಹಿ. 15, 28, 29; ಸಾಂಕ್ಷ. 59, 60; ನಿ. ಹಾರ್ಟ.  
 144; ಡಾರ್ವಿನ್ ಹಿ. 17; ಶಾರ್ಚಾ ಹಿ. 17;  
 ಮಾರ್ಪಳ ಮಿ. 107; ನಿ. ಹಾರ್ಟ. 136; ಚೌರ್ವಿಂಧ  
 ನಿ. ಹಾರ್ಟ. 122; ಉಂಟ್‌ಕ್ರೆಯ್‌ ಹರ್ಷ-ತಾಂತ್ರ. 55;  
 ಶೈಲ್‌ ನಿ. ಎಂಬ್ರ. 162; ಮಾರ್ಪಳ ಹಾರ್ಟ. ಮರ್ಪಿ.  
 ನಿ.ರ್ಲ. 121; ಶೈಲ್‌. 113; ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ ಸಾಂಕ್ಷ. 60  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ ಹ್ಯಾ. ಎಂಬ್ರ. 177  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ (ಬೆಲ್ಡಿಂಗ್) ಲ್ಯಾಂ. 207  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ ನಿ. ರಾಂತಿ. 157  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ (ಹಿಂದ್‌ಲೆನ್) ನಿ. ಹಾರ್ಟ. 135  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ (ಸಾರ್ವಜ್ಞ್‌ಲೆನ್) ಲ್ಯಾಂ. 209  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ ನಿ. ರಾಂತಿ. 200  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ ಮಾರ್ಪಳ. ಲ್ಯಾಂ. 209;  
 ಮಾರ್ಪಳ ಲ್ಯಾಂ. 206  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ ಸಾರ್ವಜ್ಞ ಗ. ಕಾಂ. 52; ಏಂಜಾಲಿಸ್ ನಿ. ಎಂಬ್ರ.  
 170  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ ಸಾರ್ವಜ್ಞ್‌ಲೋನಿ (ಮಾರ್ಪಳ) ಹ್ಯಾ. 159  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ ಸಾರ್ವಜ್ಞ್‌ಲೋನಿ (ಹಿಂದ್‌ಲೆನ್) ಅರ್ಥ. 84  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ (ಸಾರ್ವಜ್ಞ್‌ಲೋನಿ) ಹ್ಯಾ. ಎಂಬ್ರ. 178  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ (ಹಾರ್ಟ್‌ಲೋನಿ) ಗ್ರಂ. 234  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ (ಹಿಂದ್‌ಲೋನ್‌ಪ್ರಾಲಿ) ಲ್ಯಾಂ. 210  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ ಸಾರ್ವಜ್ಞ್‌ಲೋನಿ (ಮಾಲಿ) ನಿ. ಹಾರ್ಟ. 133  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ ಸಾಂಕ್ಷ. 67  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ ಸಾರ್ವಜ್ಞ್‌ಲೋನಿ ಸಾಂಕ್ಷ. 63  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ ಸಾರ್ವಜ್ಞ್‌ಲೋನಿ ಸಾಂಕ್ಷ. 68  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ ಸಾರ್ವಜ್ಞ್‌ಲೋನಿ (ಹಿಂದ್‌ಲೆನ್) ನಿ. ಎಂಬ್ರ. 166  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ ಸಾರ್ವಜ್ಞ್‌ಲೋನಿ ಗಿ. 27  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ (ಮಾರ್ಪಳ್‌ಲೋನಿ) ಹ್ಯಾ. ಎಂಬ್ರ. 178  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ (ಹಾರ್ಟ್‌ಲೋನಿ) ಹ್ಯಾ. ಸಾರ್ವಜ್ಞ. 224  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ ಲ್ಯಾಂ. 207  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ ಸಾಂಕ್ಷ. 68  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ (ಲೋನ್) ಲ್ಯಾಂ. 208  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ (ಲೋನ್‌ಹೆಚ್) ಸಾಂಕ್ಷ. 60  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ (ಹಾರ್ಟ್‌ಲೋನಿ) ಮಿ. 108  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ (ಹಾರ್ಟ್‌ಲೋನಿ) ಹ್ಯಾ. ಸಾರ್ವಜ್ಞ. 190  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ ಗ್ರಂ. ಸಾರ್ವಜ್ಞ. 225, 226; ಎಂಬ್ರ. ನಿ. ಸಾರ್ವಜ್ಞ.  
 219  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ ಹ್ಯಾ. ಶ. 213  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ ನಿ. ಎಂಬ್ರ. 170  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ ನಿ. ಎಂಬ್ರ. 161, 164  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ ಗ. ಕಾಂ. 46  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ (ಹಾರ್ಟ್‌ಲೋನಿ) ಹ್ಯಾ. 20  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ ಗ. ಕಾಂ. 46  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ ಸಾರ್ವಜ್ಞ್‌ಲೋನಿ ಹಿ. ಎಂಬ್ರ. 25;  
 ಮಿನಾರ್ಪಳ್‌ಲೋನಿ ಹಿ. 25  
 ಫಾರ್ಮಾಸಿತಿ (ಹಿಂದ್‌ಲೆನ್) ಲ್ಯಾಂ. 206



- భాగ్యమత్తులు (బెంగ) కొరి. మర్చి. సాహిత. 247  
 భాగ్యమిశ్ర (బెంగ) న. కొరి. 137  
 భాగ్యమిశ్ర (ప్రమిలాలు) ఎ. 242  
 భాగ్యమిశ్ర (ప్రమిలాలు ర్యాఫ) ఎ. 244  
 భాగ్యమిశ్ర సాంకేతిక 68  
 భాగ్యమిశ్ర (ప్రమిలాలు) ల్యాస. 209  
 భాగ్యమిశ్ర సాంకేతిక 68  
 భాగ్యమిశ్ర అట్రిక. 59  
 భాగ్యమిశ్ర అట్రిక. 89  
 భాగ్యమిశ్ర అట్రికిలు త్రాప. 75; మాన్స న. 102, 103;  
 బం. 107  
 భాగ్యమిశ్ర న. కొరి. 130  
 భాగ్యమిశ్ర అట్రికిలు త్రాప న. మిశ్ర. 165; డాఫ్టాలు  
 నీచ. 18; న. కాథ. 30; గ. కాథ. 45; ఉండుపాప్పె  
 త్ర. 242; టాపులు ఎ. 237; కుఠలుకుప ఎ. 242;  
 వెర్పులు కొరి. మర్చి. 121; క్ర. మిశ్ర. 171, 173, 177; క్ర. అట్రిక. 190; కారిలు కొరి.  
 245; కిల్డ. 121; న. కొరి. 132, 134;  
 నెర్పులు న. కొరి. 217; కుఠలు న. మిశ్ర. 167; ఇంగ్లాషు న. కొరి. 135; జెప్పెలెప్పులు  
 ఎలు ప్ర. మిశ్ర. 178; కుఠలు కొరి. మర్చి. కిల్డ.  
 122; మాలు న. మిశ్ర. 167; క్ర. మిశ్ర. 173;  
 మాన్స న. కాథ. 35; గ. కాథ. 46; ఉట్టి-టాబ. 55;  
 న. కొరి. 130, 144; న. మిశ్ర. 161, 163, 164,  
 165, 166, 167, 169; క్ర. మిశ్ర. 176, 178,  
 180; క్ర. అట్రిక. 189; న. సామ్యగ్ర. 218; క్ర.  
 సామ్యగ్ర. 222, 230; గ్రం. 234; ఎ. 235;  
 ప్రాలు న. కొరి. 137; నామి న. కాథ. 46  
 భా-3-ప్రెలాపు క్రోలు నీచ. 18; మాన్స నీచ. 20,  
 23; నామి నీచ. 20, 21  
 భాగ్యమిశ్ర అట్రికిలు ల్యాస. 210; కారిలు న. కొరి.  
 194; కిల్డలు ల్యాస. 205; కుఠలు ల్యాస. 204;  
 కుఠలు కొరి. మర్చి. కిల్డ. 123; మాన్స గ్రాఫ.  
 114; న. కొరి. 193, 199; కుఠలు. 208  
 భాగ్యమిశ్ర అట్రికిలు ల్యాస. 209; ల్యాప్రోటిస్లు  
 న. కొరి. 199; కారిలు న. కొరి. 196; సామ్యగ్ర.  
 ఎలు ల్యాస. 205; మాన్స న. కొరి. 198; ల్యాస. 207  
 భాగ్యమిశ్ర నీచ. 18, 19, 22; త్రాప. 74; న. కొరి.  
 95; కొరి. మర్చి. సామ్య. 145; న. మిశ్ర. 167;  
 న. సామ్యగ్ర. 217; కొఱడ్లికు నీచ. 24; ఇంగ్లాషు  
 నీచ. 19; కారిలు కొరి. మర్చి. కిల్డ. 126;  
 మాన్స నీచ. 23; బం. 110; క్ర. మిశ్ర. 174;  
 కుఠలుకుప నీచ. 108; కుఠలుకుప నీచ. 19  
 భాగ్యమిశ్ర (మాలులు) క్ర. మిశ్ర. 174  
 భాగ్యమిశ్ర (మాలు) క్ర. మిశ్ర. 175  
 భాగ్యమిశ్ర (మాలుగ్గా) ఉట్టి-టాబ. 54  
 భాగ్యమిశ్ర (మాలు) క్ర. మిశ్ర. 174  
 భాగ్యమిశ్ర (మాలుగ్గాలు) క్ర. మిశ్ర. 175  
 భాగ్యమిశ్ర కుఠలుగ్గా (కామిది) న. మిశ్ర. 165  
 భాగ్యమిశ్ర కుఠలుగ్గా న. కొరి. 97  
 భాగ్యమిశ్ర (మాలు) న. కొరి. 195  
 భాగ్యమిశ్ర కుఠలుగ్గా (కామిది) న. కొరి. 201

- భాగ్యమిశ్ర (మిశ్రలు) న. కొరి. 138  
 భాగ్యమిశ్ర అట్రికిలు కొరి. మర్చి. కిల్డ. 122;  
 భాగ్యమిశ్ర నీచ. 18; న. కాథ. 35, 36; న. మిశ్ర. 165,  
 167; న. సామ్యగ్ర. 219; ఇంగ్లాషు న. మిశ్ర.  
 167; డాటారు కీచ. 23; సామ్యగ్ర. గ. కాథ. 47  
 భాగ్యమిశ్ర (మాలులు) న. కొరి. 95  
 భాగ్యమిశ్ర (మాలు) ఉట్టి-టాబ. 55  
 భాగ్యమిశ్ర (మాలులు) నీచ. 85  
 భాగ్యమిశ్ర (మాలులు) త్రాప. 73  
 భాగ్యమిశ్ర కుఠలుగ్గా న. కొరి. 138; బెస న. కొరి.  
 138  
 భాగ్యమిశ్ర చార్టర్లు గ్రాఫ. 114; ల్యాస. 206  
 భాగ్యమిశ్ర దెఫ్యూష న. కొరి. 133; టాపులు న. కొరి.  
 136; ల్యార్జాషిమ ప్ర. 241; చార్టర్లు న. కాథ. 32;  
 ఉట్టి-టాబ. 53, 55; న. 101; న. కొరి. 131,  
 132, 134, 136; మెసి. 155; న. మిశ్ర. 161,  
 165; క్ర. మిశ్ర. 171, 173, 176, 177, 178,  
 181; క్ర. అట్రిక. 189; ల్యాస. 206; న. సామ్యగ్ర.  
 210; క్ర. బె. 212; క్ర. సామ్యగ్ర. 224; ఎ. 238,  
 240  
 భాగ్యమిశ్ర డాలాసు త్రాప. 90; వెర్పులు నీచ. 15  
 భాగ్యమిశ్ర (వెర్పులు) కొరి. మర్చి. సామ్యగ్ర. 146  
 భాగ్యమిశ్ర (మాలులు) నీచ. 26; ఉట్టి-టాబ. 53;  
 సాంకేతిక. 59, 60; న. 101; బం. 107, 112; న.  
 కొరి. 132; మెస. 155; ల్యాస. 204  
 భాగ్యమిశ్ర (మాలులు) ఎ. 240  
 భాగ్యమిశ్ర ఎ. 240  
 భాగ్యమిశ్ర ల్యాప్రోల్సులు (బెంగ) క్ర. సామ్యగ్ర. 232  
 భాగ్యమిశ్ర ల్యాప్రోల్సులు (బెంగ) గ. కాథ. 52  
 భాగ్యమిశ్ర ల్యాప్రోల్సులు (బెంగ) నీచ. 28  
 భాగ్యమిశ్ర గ్రాఫ. 29  
 భాగ్యమిశ్ర గ్రాఫ్సు (టాపులు) కొరి. 265; సామ్యగ్ర.  
 149  
 భాగ్యమిశ్ర ల్యాప్రోల్సులు (బెంగ) కొరి. మర్చి. సామ్యగ్ర. 149  
 భాగ్యమిశ్ర ఎ. 238; టాపులుగ్గా ఎ. 241; కారిలు  
 ఉట్టి-టాబ. 53; న. కొరి. 194; ఇంగ్లాషుగా  
 ఎ. 240; మాలు న. మిశ్ర. 162; ఎ. 240;  
 మాన్స న. కాథ. 30, 32; ఉట్టి-టాబ. 53, 55;  
 న. కొరి. 130, 131, 132, 144; న. మిశ్ర.  
 161, 164, 165, 166; క్ర. మిశ్ర. 173, 178,  
 181, 182, 183; ల్యాస. 204; క్ర. సామ్యగ్ర.  
 224, 231, 232; ఎ. 238  
 భాగ్యమిశ్ర నాశలు త్రాప. 72; కారిలు నీచ. 20;  
 మాలు త్రాప. 72; మెసలు నీచ. 23  
 భాగ్యమిశ్ర కారిలు కొరి. మర్చి. సామ్యగ్ర. 145;  
 గ్రాఫ్సులు కొరి. మర్చి. కిల్డ. 121; మాలు కొరి.  
 మర్చి. కిల్డ. 122, 123  
 భాగ్యమిశ్ర నీచ. 17; సాంకేతిక. 60; త్రాప. 73; బం. 107;  
 మాలులు నీచ. 17; మాగ్లు నీచ. 17; ఒట్టుగ్గారిలు  
 న. మిశ్ర. 162; చైర్ప్రోలీసుల న. కాథ. 32;



సాగ్రహం గ్రహణ. 115; వ్యాలిధి రై. గండి. 32; శి. కృష్ణరావ.

დატვებმს (ალისარტულს) შ. კაბ. 39  
დატვებს (კანალი) ლეჩბ. 209  
დაწყიფას (შეგსაყიდო) სინგ. 63  
დაწყირავს (შესაღებავს) ქ. იმერ. 186  
დაწყირას ჩახატავისე შ. კაბ. 36  
დაწყირა შ. იმერ. 16  
დაწყირული ლეჩბ. 209  
დაწყებს (მატყულს) შ. რაჭა 194  
დას-ტეტის (მატყულს) ბ. 102  
დას-ტეტას ბაბბას ქ. სამეგრ. 224; პატყულს  
ერტ.-თანი. 54; შ. ქართ. 131, 134; ქა-  
იმერ. 171, 173, 176; ქ. რაჭა 189; შ. სა-  
მეგრ. 216; ქ. სამეგრ. 224  
დას-ტეტას (მატყულს) ქინ. 15  
დაწყვეტ ბალის სინგ. 66; ნართის შ. იმერ. 164;  
საბლის მო. 112; ხონგრის სინგ. 67  
დაწყვეტ (საბლის) თუშ. 90, 91  
დაწყვეტლება (ძალი) ქ. სამეგრ. 230  
დაწყველავს (ლორს ბაბასი) შ. ქართ. 144  
დას-ტეტეტს (ბატარის) ქინ. 26  
დაწერებს კანალს ლეჩბ. 209; პატყულს ლეჩბ.  
206  
დაწერენდას (კანალი) ლეჩბ. 209  
დაწერენდელება (ძალი) ქართ. 8ტყ. სამხრ. 153  
დაწერებას (ძალი) შ. სამეგრ. 219  
დას-ტენას (საპელს) თუშ. 90, 91  
დაწერებას სინგ. 60  
დაწერუას მატსოვილს ლეჩბ. 207; ნაქსოვს  
ლეჩბ. 205; შალს შ. რაჭა 195  
დაჭვებული (შელის) ქ. იმერ. 175  
დაჭვებულას (შელი) ქ. იმერ. 175  
დაჭვერებას (ცისფილი) მო. 119  
დაჭვინება ნართ. შ. ქართ. 132; შალს შ. ქართ.  
133; შ. რაჭა 201  
დახარისხება (ცატულის) ერტ.-თანი. 53; ჭართ.  
შტყ. ჩრდ. 124; შ. ქართ. 130, 132; ქ. სამეგრ. 224  
დახლის (ძალი) შ. ქართ. 130  
და-პ-ტეტებს (ორისლი) შ. კაბ. 38  
დახლებას (რალ) ქ. იმერ. 174  
დახლებს (ნართი) ერტ.-თანი. 53  
დახლებას ა. კ. 238; ნართ. მო. 107; ძალს ქ. იმერ.  
182, 183; ა. კ. 238  
დახლებმს (ძალი) ქართ. 8ტყ. სამხრ. 153  
დახლებას (ძალი) ქ. სამეგრ. 230  
დახლებას (ბაბბასი) გ. კაბ. 46  
დახლება (ძალი) ქ. იმერ. 173  
დახლებას (სიტამას) ქ. იმერ. 187  
დახლებულას (ნაქსოვს) ლეჩბ. 210  
დაზებებს (შენარწინას) ქ. რაჭა 192  
დაფიქტლება (ნართი) შ. ქართ. 140

ପ୍ରାଚୀନାଙ୍କୁ (ମେଲି) ହେ. 178  
 ଅଗମି ହେ. 18, 20; ତ. ଯେ. 30; କ. କିମ୍ବାର୍ଥାନ୍ତିକାର୍ଯ୍ୟ  
 ଜୀବି. ଦ୍ୱୟ. 8 ରା. 121, 122; ତ. ଯେତେ.  
 131, 132, 134, 135, 136; ହାତ. 8 ରା. 8  
 145, 146; ଶ୍ରୀ. 154; ତ. ଯେତେ. 161, 162,  
 163, 164, 165; ହେ. ଯେତେ. 171, 172, 173,  
 174, 175, 176, 177; ହେ. ରାତ୍ରି. 189, 190;  
 ତ. ରାତ୍ରି. 194, 195; ହେ. ସମ୍ମର୍ଦ୍ଦ. 230; ଶ୍ରୀ.  
 235; ଶ୍ରୀରା ହେ. ରାତ୍ରି. 190; ଅନ୍ଧରୀ ହେ. ଯେତେ.  
 172; ଶ୍ରୀରାତ୍ରି. ଶ. ଯେ. 44; ପ୍ରେରଣ ହେ. ରାତ୍ରି.  
 190  
 ଅଗମ-ଶାଶବ୍ଦିକୁଳୀ ହେ. ଯେତେ. 171, 175, 177  
 ଅଗମ-ଶାଶବ୍ଦିକୁଳୀ ହେ. ଯେତେ. 176; ହେ. ରାତ୍ରି. 189;  
 ଶ୍ରୀ. 234, 235  
 ଅଗମ-ଶାଶବ୍ଦିକୁଳୀ ତ. ଯେତେ. 161, 163, 167; ହେ.  
 ଯେତେ. 174; ତ. ରାତ୍ରି. 194, 196; ଲ୍ଲେବ. 204,  
 207; ହେ. ଶ. 213  
 ଅଗମର୍ଯ୍ୟ ତ. ରାତ୍ରି. 198, 201; ମାତ୍ରାରା ତ. ରାତ୍ରି. 198  
 ଅନ୍ଧରୀ (ଶୀଳ) ଅନ୍ଧ. 74  
 ଅନ୍ଧରୀ ତ. ଯେ. 40; ତ. ରାତ୍ରି. 202; ପ୍ରେରଣରୀ ତ. ଯେ.  
 40  
 ଅନ୍ଧରୀରା ତ. ରାତ୍ରି. 194  
 ଅନ୍ଧରୀ (ଶୀଳରୀ) ହେ. 25  
 ଅନ୍ଧରୀର ଶୀଳରୀ ହେ. 26  
 ଅନ୍ଧରୀର ଶୀଳରୀ ହେ. 60, 61; ବାପିରୀର ଶୀଳରୀ. 61  
 ଅନ୍ଧରୀର ଶୀଳରୀ. 67  
 ଅନ୍ଧରୀ ହେ. ଶ. 211  
 ଅନ୍ଧରୀ ହେ. 242; ତମ୍ଭେବ ଶୀଳରୀ ହେ. 244  
 ଅନ୍ଧରୀରେବା ତମ୍ଭେ ହେ. 244; ଶୀଳରୀରେ ହେ. 244  
 ଅନ୍ଧରୀରେବା (ଶୀଳରୀ) ତ. ଯେତେ. 165  
 ଅନ୍ଧରୀରେବା (ଶୀଳରୀ) ଶୀଳରୀ. 164  
 ଅନ୍ଧରୀରେବା (ଶୀଳରୀ) ହେ. ଯେତେ. 177  
 ଅନ୍ଧରୀରେବା (ଶୀଳରୀ) ହେ. ଯେତେ. 176  
 ଅନ୍ଧରୀରେବା (ଶୀଳରୀ) ହେ. 241  
 ଅନ୍ଧରୀରେବା (ଶୀଳରୀ) ହେ. 241  
 ଅନ୍ଧରୀରେବା (ଶୀଳରୀ) ହେ. 115  
 ଅନ୍ଧରୀରେବା (ଶୀଳରୀ) ହେ. 27  
 ଅନ୍ଧରୀରେବା (ଶୀଳରୀ) ହେ. 213  
 ଅନ୍ଧରୀ ଶ୍ରୀ. 115  
 ଅନ୍ଧରୀରେବା (ଶୀଳରୀ) ହେ. 64  
 ଅନ୍ଧରୀରେବା (ଶୀଳରୀ) ହେ. ଶମ୍ଭେର. 231, 232  
 ଅନ୍ଧରୀରେବା (ଶୀଳରୀ) ହେ. ଶମ୍ଭେର. 79  
 ଅନ୍ଧରୀରେବା (ଶୀଳରୀ) ହେ. ଯେ. 48  
 ଅନ୍ଧରୀରେବା (ଶୀଳରୀ) ହେ. ଯେ. 53  
 ଅନ୍ଧରୀରେବା (ଶୀଳରୀ) ହେ. ଯେ. 20, 29  
 ଅନ୍ଧରୀରେବା (ଶୀଳରୀ) ହେ. ଯେ. 59, 64; ପାର୍ବତୀରେଲୀ ହେ. ଯେତେ.  
 183  
 ଅନ୍ଧରୀରେବା (ଶୀଳରୀ) ତ. ଶମ୍ଭେର. 217  
 ଅନ୍ଧରୀରେବା (ଶୀଳରୀ) ତ. ଯେତେ. 142  
 ଅନ୍ଧରୀରେବା (ଶୀଳରୀ) ତ. ଶମ୍ଭେର. 218  
 ଅନ୍ଧରୀରେବା (ଶୀଳରୀ) ତ. ଶମ୍ଭେର. 222, 231  
 ଅନ୍ଧରୀରେବା (ଶୀଳରୀ) ତ. ଶମ୍ଭେର. 219



დოფინების (შალი) ქვ. სამეგრ. 226  
დუბბიები ზ. ქართ. 134  
დოლარის თუშ. 72, 73, 75, 90; სწრის უკლ.  
მართი თუშ. 75; გაწრის წარმართი თუშ.  
75; გაზღული თუშ. 91; ნაძახი თუშ. 72;  
უონგის თუშ. 72; უკუღმდაუკუგილი თუშ.  
75; წარმ-დაგრძელი თუშ. 75  
დოლარი (ხაბი) საინგ. 62  
დურგალ ქვ. რაჭ. 191  
დოლოთალა ქ. ქაბ. 52; რენის გ. კაბ. 52

## 9

ელართაშვ. ზ. სამეგრ. 217; ქვ. სამეგრ. 227  
ელდევინ ატ. 238  
ემაზი (სახე) გ. კაბ. 48  
ემფრი საინგ. 68, 69; დანაურული საინგ. 69  
ემდროო საინგ. 69  
ემდროოს ზური საინგ. 69  
ემდგრატი გაფ. 160  
ენა რენის კოჭის ზ. იმერ. 167; ცხემლის თუშ.  
75

ენდრი ქიზ. 25; ზ. ქაბ. 38, 40; პ. ხევს. 97; მთ.  
116; ქართ. მტკი, ჩირ. 126, 127; ზ. ქართ.  
138, 139; ქართ. მტკი, სახ. 149, 150;  
მესხ. 156; გვ. 158; ზ. იმერ. 161, 169;  
ქვ. იმერ. 183, 185; ქვ. რაჭ. 192; გურ.  
237; ატ. 243; ანაკრი ქიზ. 25; ბებერი  
ზ. ქართ. 140; გამიშამარ ერთ-თან. 58; გა-  
ცრალი ქიზ. 25; დანაურული ქართ. მტკი-  
ჩირ. 126; ომშერი თუშ. 88; მოძარტელი  
ზ. ქაბ. 38; ზ. ქართ. 139; ნალბობი პ. ხევს.  
97; ჰაბინი ზ. ქაბ. 39

ენდრილა ზ. რაჭ. 201

ენდრისური მისიარული ზ. ქაბ. 39

ერამ ქვ. სკ. 212

ერთვევრამიშრლაქუ (სახე) თუშ. 81

ერთო ყრა (ძაღვი) ქართ. მტკი. სამხრ. 146

ერტევა 3. ხევს. 98

ერელი ატ. 242

ერეი გ. კაბ. 52; ლორის ზ. ქაბ. 42; მთ. 118

ერმა საინგ. 69, 70

## 3

ვაზი (სახე) გ. კაბ. 48; უცრმინი გ. კაბ. 47,  
48  
ვარანგელა საინგ. 61, 62  
ვარდი (სახე) ზ. ქაბ. 41; გ. კაბ. 48; ერთ-თან.  
56; მთ. 110; ზ. ქართ. 120, 141; ზ. იმერ.  
163, 166, 170; ქვ. იმერ. 179, 187; გური-  
ლი გ. კაბ. 48; გულიანი ქვ. იმერ. 179;  
დილი ქვ. იმერ. 179, 187; მთვარი ქვ.

იმერ. 178; სატარა ქვ. იმერ. 178, 197; ვა-  
კედ-ფანგრა (სახე) ზ. ქართ. 136, 137, 142;  
ვარდისური შ. კაბ. 20; თუშ. 88; ზ. ქართ. 138  
ვარდის წრელი (სახე) ქიზ. 24  
ვარსევლავი შ. კაბ. 31; გ. კაბ. 51; ზ. ქართ.  
132, 142  
ვაშლი კირკიდა საინგ. 69  
ვერმენ (სახ.) თუშ. 77; შეს. 154; ქვ. იმერ.  
175; ზ. რაჭ. 201; ქვ. სამეგრ. 231; გურ.  
235, 236  
ვერცხლი საინგ. 70; თუშ. 89; ზ. 106  
ვერცხლელი ქართ. მტკი. სამხრ. 151  
ვერხი ქიზ. 26  
ველ თუშ. 75, 76; დაბლითა თუშ. 75; ზედითა  
თუშ. 75; ცეცითა თუშ. 75; ძირითა თუშ.  
75  
ვილ თუშ. 74  
ვორუსალება ქვ. იმერ. 172

## 4

ზაბი საინგ. 62, 63, 67; ისუერი ბაწრის საინგ.  
63; ლური საინგ. 63; მოშვედრი საინგ.  
62; შევი ბაწრის საინგ. 63  
ზაბეგი საინგ. 66  
ზაბეგი საინგ. 66; კლი საინგ. 66  
ზალი ნაცრის გურ. 234  
ზარი საინგ. 64  
ზარბაბ საინგ. 64  
ზარბურუნე საინგ. 64  
ზაფურანი ვართლი ზ. სამეგრ. 219  
ზელა ქიზ. 18, 19, 23; ზ. ქაბ. 32, 35, 36;  
ერთ-თან. 56; თუშ. 73; ზ. 101, 102, 104;  
პთ. 107, 108; ქართ. მტკი. ჩირ. 123, 124;  
ქართ. მტკი. სამხრ. 145; ახრეშემის გ. კაბ.  
46; დაუმძინავი ქართ. მტკი. სამხრ. 145;  
ალფანდებელი ქიზ. 19; მარულის ზ. კაბ.  
32; მორის ზ. 101; მღონის ზ. 102; ნაცრის  
ზ. კაბ. 32; ორწევრი ქართ. მტკი. ჩირ. 123;  
სალი ზ. კაბ. 32

ზედა ბ. 104

ზედაგული საპნის ზ. იმერ. 162

ზედალგარი ქიზ. 29

ზედამრი საბრელის თუშ. 73

ზედალი კაბის ლენ. 209

ზედალ-ტეველაშინი ზ. იმერ. 167

ზედო ქ. სკ. 211

ზინა საინგ. 68

ზინგი ზ. სამეგრ. 217, 219; ქ. სამეგრ. 222,  
223, 224, 225, 226, 227, 228, 229; თხელი  
ქ. სამეგრ. 224; ხშირი ქ. სამეგრ. 224  
ზოლი საინგ. 63; ქ. სამეგრ. 230; თეთრი ლენ.  
205; შევ. ლენ. 205; წვანე ლენ. 205;  
წითელი ლენ. 205;

ზოლოვ (სახე) ოუშ. 80  
 ზოლალი საინგ. 63; ვიწრო სიინგ. 63  
 ზოლალ-ზოლალი საინგ. 63  
 ზოლეული ქ. ჩატა 199  
 ზოლის ქ. 22, 23; ზ. კაბ. 33, 34, 35; გ. კაბ.  
     47; ოუშ. 86; ხ. 102; ზ. ქართ. 135, 136;  
 ქართ. მეტა. სამხრ. 148, 151; ზ. მეტა. 165,  
     167; კ. მეტა. 182; კ. რაჭა 191; ზ. რაჭა  
     197; ლეტ. 209; ზ. სამეცნ. 219, 220; კ. მეტა  
     გარეგ. 231; გრუ. 236; განიერი კ. სა-  
     შეკრ. 231; ძირბზოლალი კ. სამეცნ. 231;  
 პირლამინტოლებელი კ. სამეცნ. 231;  
 პრულათ ნიწვევი ბაზრის საინგ. 66; სადა  
     კ. სამეცნ. 231; სადა ბაზრის საინგ. 66;  
 სახისი კ. სამეცნ. 231; ღრუადი ლეტ.  
     208; ჭრული ბაზრის საინგ. 66  
 ზორალი ქ. ზორ. მეტა. სამხრ. 148, 151; კ. მეტა.  
     179; კ. რაჭა 192; ძირბზოლი ქართ. მეტა-  
     სამხრ. 151; პოტიოლი კ. რაჭა 26; პრულ-  
     ლი კ. რაჭა 192  
 ზორალი ქ. 19, 24; ზ. რაჭა 198  
 ზრით ფარის საინგ. 60  
 ჰერი სარალის საინგ. 69  
 ჰერინ ზ. 160  
 ჰერინ ლეტ. 210  
 ჰერმა ზ. კაბ. 30  
 ჰერებ ჰერა ზ. რაჭა 200; ლირლის გ. კაბ.  
     47; კერა ზ. რაჭა 200

G1

ତୋଳାର କ୍ଷେ. 160;  
ତୋଳୀ ଲୋହିଲ ଶ. ସାମ୍ବଗ୍ର. 219; ଦୁର୍ଗାରିଳ ପ୍ରେ. ରେଖ.  
183; ଦେଖିଲ କାରାନ. ଥ୍ରେସ. ସାମର. 145; ଗାନ୍ଧୀ-  
ଥୀର କ୍ଷେ. 21; କରାନ ପ୍ରେ. 24; ଉତ୍ତରପ୍ରଦେଶ  
ଅର୍ଥ. 91; ତାତିଲୁଟୁଳ ପ୍ରେ. ଲୁହା. 190; ତାତିଲୁ-  
ଲିଲ ପ୍ରେ. 31; ତାତିଲିଲ ଅର୍ଥ. 87; କନ୍ତ୍ରୀଯ  
ପ୍ରେ. ଲେଖ. 177; ଜନନୀର ପ୍ରେ. ଆଦ୍ଵା. 191; କଲା-  
ଶବ୍ଦ ପ୍ରେ. 154; ଉତ୍ତରପ୍ରଦେଶ ମହିଳାର ପ୍ରେ. ଲେଖ.  
179; ନାରୀର ପ୍ରେ. କାବ. 45; ନାୟିକାଙ୍କଳ ଲ୍ଲିଫ୍.  
205; ଶାଶ୍ଵତପ୍ରେ. କାବ. 44; ପ୍ରାଣିର ପ୍ରେ. ଆଦ୍ଵା.  
190; ପ୍ରେହିଲ ଶ. ଲେଖ. 165; ପ୍ରାଣିର ଅର୍ଥ.  
77; ପାଦପାଦ ପ୍ରେ. 154; ପୁନଃପୁନିରୂପ ଶ. ଲେଖ.  
165; ପ୍ରେ. ଲୁହା. 191; ପୁନଃପୁନିରୂପ ଶ. ଲେଖ. 166;  
ପ୍ରେଲୁଳ ପ୍ରେତ-ତାଳ. 55; ପ୍ରେ. ଲୁହା. 190; ଯା-  
ଦୀଲାଦାଶ ପ୍ରେତ. ଥ୍ରେସ. ସାମର. 153; ଶୈଲ୍ୟପା-  
ଲିଲ ପ୍ରେ. ଲୁହା. 192; ଶାମନାଶକରିଳ ପ୍ରେ. ଲୁହା.  
191; ଶାକ୍ତସାରାଂଶୁର ପ୍ରେ. କାବ. 48; ଶୁରୁଳିଲ ପ୍ରେ.  
ଲେଖ. 174; ଶିରିଲ ପ୍ରେ. କାବ. 213; ପାନଦିଲ  
ପ୍ରେ. ଲୁହା. 190; ମନ୍ଦୁଲ ଶ. 103; ଶ. ଲେଖ. 164;  
ପ୍ରେ. ଲେଖ. 174; ଶ. ସାମ୍ବଗ୍ର. 217; ପ୍ରେ. ସାମ୍ବଗ୍ର.  
223; 230; ପ୍ରେଲିଲ ଶ. ଲେଖ. 168; ପ୍ରେଲାଙ୍କିଲ  
ପ୍ରେ. ସାମ୍ବଗ୍ର. 232; ବାନଦାଶ ଶାନଦ. 62; ବର୍ଣ୍ଣ-  
ଲିଲ ଶ. 240

- 77; შეღს ზ. ქართ. 134; ქვ. სამეგრ. 226  
ს-თელავს (შებ) საინგ. 64; გუდ. 113  
თელავ გატულის გავ. 159; შეღის საინგ. 64;  
ქვ. რაჭა 190; ქვ. სკ. 214; ქვ. სამეგრ.  
226  
თერთენია პრელი (სახე) აქ. 239  
თერთი ჭრ. 24  
თესლი ინის აქ. 243; კანაფის ქვ. სკ. 211  
თექნი სინგ. 61, 66  
თექნი სანგ. 65  
თევად ქვ. სკ. 212  
თევალურ ქვ. სკ. 212  
თევალურ დემის ქვ. იმერ. 173; ზინვის ქვ. სა-  
მეგრ. 227; თაღლითის ზ. იმერ. 170; კაპის  
ლენი. 208; კუთხედი ზ. რაჭა 200; ლატა-  
ნის ქვ. სამეგრ. 231; ნაქალვის ქიზ. 23, 24;  
გ. ქა. 46, 50; თეშ. 84; ქვ. იმერ. 181,  
182; ანწყური ზ. იმერ. 170; საბარტლის  
ქვ. იმერ. 173; სავარტლის ზ. იმერ. 168;  
სახელის პ. ხევ. 95; ჩახატულა ზ. რაჭა  
197; ხერგინის თეშ. 85; ქართ. მტკ. ჩრდ.  
123, 124; ზ. ქართ. 133  
თევალი (სახე) ქვ. იმერ. 181; ფარმაცევტის ქვ.  
იმერ. 186  
თევალი (ჩანისის) თეშ. 86  
თევალი (სახე) თეშ. 80; ამორტუბული თეშ.  
80; ბაჟანი თეშ. 83; დაბარენებულ კანტრ-  
ლაგანი თეშ. 81; კანტრულუანი თეშ. 81;  
ფერადი თეშ. 80; ჯერად თეშ. 83  
თევალურ (სახე) თეშ. 80  
თევალურ (ნაქსოვის) ზ. რაჭა 197  
თევალურ (სახე) ზ. რაჭა 197  
თევალურინგი (სახე) თეშ. 84  
თევამ ზ. რაჭა 200  
თევანია გუდ. 115  
თევაოთი ქიზ. 15  
თითო აქტიშებ თეშ. 75; ვალლითა თეშ. 77;  
ტაბლის ქიზ. 16  
თითო (სახ.) ქიზ. 22; საინგ. 61, 67  
თითო თეშ. 75  
თითოსტრარი ქიზ. 15; ქართ. მტკ. ჩრდ. 121,  
123; ზ. ქართ. 130, 134, 135, 136, 144;  
ქრის. მტკ. სამხრ. 146, 147; ზ. იმერ.  
164, 165; ქვ. იმერ. 173, 180, 189; ქვ.  
რაჭა 190, 191; ზ. სამეგრ. 217, 220; ქვ.  
სამეგრ. 222, 224, 230; ლაგი ზ. ქართ.  
134; რაინის ზ. ქართ. 134; სამგ ზ. ქართ.  
130  
თითოსტრარი (სახ.) ქვ. რაჭა 190  
თითოტრარი ზ. რაჭა 193, 194  
თითო თეშ. 86  
თილა ქვ. იმერ. 173, 176; მოსტრულ ქვ. იმერ.  
176  
თიმოფე ზ. რაჭა 194  
თიმოფე გუდ. 71  
თირისტრარი ზ. იმერ. 162; ქვ. იმერ. 176, 183  
თირისტრარ-კორისტრა ზ. იმერ. 161  
თიფლი ზ. ქართ. 135  
თიფლი ზ. ქართ. 136; მშენელი ზ. ქართ.  
136; ჩბლა-ჩბლი ზ. ქართ. 136  
თის ზ. რაჭა 201  
თისისუერი ზ. იმერ. 169  
თმა კლან საინგ. 59  
თოკ ქიზ. 22, 29; გ. ქა. 44, 45; ზ. 101; ზო.  
108; ქართ. მტკ. ჩრდ. 125, 128; ზ. ქართ.  
144; მტკ. 155; გავ. 159; ქვ. იმერ. 171,  
175, 176; ქვ. რაჭა 190; ზ. რაჭა 194; ქვ.  
სამეგრ. 223, 224, 226; აქ. 243, 244; თავ-  
საბირი ზ. რაჭა 194; გონიუს ქიზ. 29;  
მსხვილი ქვ. რაჭა 190; ურმის ქიზ. 29;  
ჩანგლი ქიზ. 29; კიცირის ქიზ. 29  
თოკი ლენი. 209; აქ. 240, 243, 244, 245;  
წერტი აქ. 245  
თოლი ზო. 108; ბალის საინგ. 66; ვერცხლის  
ძაფის პ. 106; პატარა პ. 106; უბერური ზო.  
108; ხალიჩური ხერგინის ზო. 109; ხერ-  
გინის ზო. 108; პატივის საინგ. 63  
თოლი აქ. 238, 239; კელის აქ. 239; მიწრო აქ.  
239; მტკ. აქ. 239; სალე აქ. 239; უსა-  
ხო აქ. 239; ფერადი აქ. 239; ქალის აქ.  
239; ჭრული აქ. 239  
თორბა-ფალდემი (ცეცნის) ფავ. 159  
თოლი (საზ.) ქიზ. 24; ზ. ქა. 34, 35  
თოლი (ჭარის) საინგ. 60  
თოლია თეშ. 85  
თომე გამჭრელ პ. ხევ. 98; დეკი პ. ხევ. 99;  
ჭრულა-ხალის პ. ხევ. 98  
თომბეაზი საინგ. 66; ზ. რაჭა 202  
თომბემები საინგ. 66  
თომბემები სინგ. 66  
თორბილი ზ. ქა. 38, 40; ერწ.-თან. 57; თეშ.  
88; ქართ. მტკ. სამხრ. 149; მტკ. 156;  
ქვ. 158  
თორთენი აქ. 240, 245  
თორანი ზ. 101  
თოლანია გუდ. 112  
თონილა გ. ქა. 45; ზემო გ. ქა. 43; ზემოთა  
გ. ქა. 43; ზაქსოვის სახვევი გ. ქა. 43;  
საქსლელ გ. ქა. 44; ფარლის სახვევი  
გ. ქა. 43; ქემითა გ. ქა. 43  
თონილა გ. ქ. 43  
თორინგი აქ. 243  
თორინგისუერი აქ. 242  
თომბელა გუდ. 237  
თხისტრა აქ. 241  
თხლე საინგ. 68



- అంగారి ట్రెక్. 72, 75, 76, 77, 79, F4, 87; థి. 107, 108, 110; గ్రెడ. 114, 115, 116; డ్యూ-  
స్ట్రోల్ ట్రెక్. 75; బాంకిలు 3మి. 108; చూపులే  
నుగ్గార్డు 3. క్షేపి. 95; ఉపాల్ నుగ్గార్డు 3.  
క్షేపి. 95; వ్రైప్ ట్రెక్. 76; శైమిస్యార్లిల్ఫో  
ట్రెక్. 76; శైమిస్యార్లిల్ఫో ట్రెక్. 76; భాంగ  
ట్రెక్. 76; చూలి నుగ్గార్డు 3. క్షేపి. 95; చూలి  
బెండాగి 3. క్షేపి. 95
- అంగారి (ప్రాల్సి) ట్రెక్. 79  
అంగ్లి జీ. క్రి. 211
- 0
- అంగ్లేష్ గ. జాబి. 50  
అంగారి గ. జాబి. 48; మార్ట్యులిస్ గ్లోబ్స్మెండ్స్ ట్రెక్.  
73; సెండ్స్ ట్రెక్. 73; బొయిర్గ్రో 3. క్షేపి.  
100; జీ. ఎంగ్. 186; బెస్ట్స్ట్రోపి 3. క్షేపి. 95;  
గ్రే. 235; బెస్ట్స్ట్రోపిస్ గ్రే. 3. మెంగ్. 164;  
ఫ్యాఫ్యాసిస్ బెస్ట్స్ట్రోపి 3. మెంగ్. 135; ప్రిల్మో-  
ట్రస్ గ్రాంస్ గ్లోబ్స్మెంట్రిస్ట్రెండ్ జీ. సమింగ్.  
231; ప్రిల్మోట్రస్ బెస్ట్స్ట్రోపి గ్రే. 236; కిల్  
ట్రెక్. 75
- అంగ్లెల్స్ జీసి. 22  
అంగ్లెన్ గ్రే. 237  
అంగ్లెండ్ భాషా వాస్తవి. 66; ఖ్రేడా క. 102; న్యూస్ట్రో  
జీసి. 23; శెల్పి న. హాంక. 133; మాటి జీ.  
మెంగ్. 172
- అంగ్లెండ్ జీసి. 95  
అంగ్లాంగ్లెండ్ (మాటి) జీసి. 151  
అంగ్లింగ్ భ్రమించి. 90; తింబి భాల్మాని జీసి.  
భ్రమి. కిల్. 128; క్రొహి జీసి. 29
- అంగ్లెండ్ (బాల్మాని) ట్రెక్. 91  
అంగ్లెండ్ మెట్యూల్ జీసి. భ్రమి. సాథి. 149; న్యూ  
స్ట్రోపి గ్రే. 235; ర్యాస్ట్రోపి సాంగి. 66;  
శెల్పి మ. 111; గ్రెడ. 114
- అంగ్లెండ్ ట్రెక్. 88  
అంగ్లెండ్ (మెట్యూల్) గ. జాబి. 46  
అంగ్లెండ్ (భాష్యాగి) గ. జాబి. 44  
అంగ్లెండ్ (భాష్యాగి) గ. జాబి. 199  
అంగ్లెండ్ (బాల్మాని క్రొహి) ట్రెక్. 72  
అంగ్లెండ్ (బాల్మాని) న. హాంక. 135  
అంగ్లెండ్ న. హాంక. 243  
అంగ్లెండ్ న. సామెగ్రి. 221  
అంగ్లెండ్ జీ. సామెగ్రి. 229  
అంగ్లింగ్ ల్యూపిడ్ (బాంగారి) ట్రెక్. 88  
అంగ్లెండ్ భాల్మాని జీసి. 90; మార్ట్యులిస్ కిల్. 128; మాటి-  
జీ. జాబి. 45
- అంగ్లెండ్ (బాంగి) న. హాంక. 135  
అంగ్లెండ్ (బాంగి) ట్రెక్. 84  
అంగ్లెండ్ ల్యూపిడ్ ట్రెక్. 71  
అంగ్లెండ్ మాంగారి సాంగి. 60; మార్ట్యులిస్ న. హాంక. 190  
అంగ్లెండ్ (బాంగి) న. హాంక. 132  
అంగ్లెండ్ (బాంగి) సాంగి. 60
- అంగ్లెండ్ జీసి. 19; న. హాంక. 135; న. మెంగ్. 161;
- అంగ్లెండ్ జీసి. 44  
అంగ్లెండ్ ట్రెక్. 73; 91
- అంగ్లెండ్ మ. జాబి. 40; సాంగ్లోర్స్ మ. జాబి. 39
- అంగ్లెండ్ (మాంగి) గ. జాబి. 44
- అంగ్లెండ్రాల్ ట్రెక్. 89; గాంప్రెల్దాల్ ఖ్రేపి ట్రెక్.  
89; గాంగ్లింగ్ల్యాపి ట్రెక్. 89; ఉంటాన్స్ ట్రెక్.
- అంగ్లెండ్ సాంగి. 61; 68; 69
- అంగ్లెండ్ సాంగి జీసి. 18; ఖ్రేడా మ. 108; మాట్లా  
న. సామెగ్రి. 219; గ్రెడ. 235; కిల్ గ. జాబి. 46;  
క్రేసిమి న. జాబి. 32
- అంగ్లెండ్ సాంగి (అంగ్లెండ్) జీ. క్షేపి. 95
- అంగ్లెండ్ సాంగి దాల్టి సాంగి. 66; దాల్టి క. 104; డాల్టి  
జీ. న్యూ. 172; లూసిన ల్యూకి. 206; ల్యూసిం-  
టిం క. ల్యూకి. 199, 201; న్యూస్ట్రో ల్యూకి. 209;  
స్ట్రోమ్పెండ్ క. 103; సొం న. జాబి. 31; ఠ్రోల్  
ట్రెక్. 78; క. 101; ఫ్యాఫ్యాసి 3. జాబి. 30;  
ఫ్యాఫ్యాసి న. జాబి. 31; శెల్పి న. మెంగ్. 163;  
సిమిస్టింగ్ న. ల్యూకి. 200; క్రేసిమి ట్రెక్. 84
- అంగ్లెండ్ సాంగి (అంగ్లెండ్) ఏ. 239
- అంగ్లెండ్ భాంగారి సాంగి. 68; భాంగారి జీసి. 104;  
కిల్ క్రెడి. 126; న్యూస్ట్రో గ్రే. 235; ప్రైవ్యాల్  
న. సామెగ్రి. 221
- అంగ్లెండ్ సాంగి ద్రువ్వెండ్ జీ. క్షేపి. 99
- అంగ్లెండ్ (మాంగ్లుల్) ట్రెక్. 72
- అంగ్లెండ్ (క్రొహి) జీసి. 29
- అంగ్లెండ్ (మాటి) మి. 112
- అంగ్లెండ్ (మాటి) ల్యూకి. 208
- అంగ్లెండ్ భాల్మాని జీసి. 28; మార్ట్యులిస్ మిర్లి ట్రెక్.  
72
- అంగ్లెండ్ భాల్మాని ట్రెక్. 90; తింబి ట్రెక్. 90;  
మార్ట్యులిస్ ట్రెక్. 90; సాంగి ట్రెక్. 91
- అంగ్లెండ్ ట్రెక్. 77
- అంగ్లెండ్ (మాటి) న. హాంక. 135
- 3
- జీ. క్రి. క్రి. 214
- జీసి జీసి. 27; గ్రెడ. 115; న. మెంగ్. 164; జీ. ల్యూ. 191;  
192; ల్యూకి. 207; 209; ల్యూసింగ్ ప్రెల్స్ ల్యూకి. 206;  
శ్రేవోల్ట గాల్ఫాప్రెల్స్ క్రి. 160;  
ల్యూసిన ల్యూకి. 206; ల్యూసిస్ ల్యూకి. 210;  
గ్రెడిస్ న. మెంగ్. 169; శ్రేవోల్టో ల్యూకి. 209;  
శ్రేవోల్టో ల్యూకి. 209
- జీసి-అంగ్లెండ్ ల్యూకి. 206
- జీసింగ్ న. 105; 106

- კაბრი შ. სამეცნ. 219  
კაბუნი ქედებატანის შ. რაჭა 195  
კავი ბ. 102; 103; მთ. 110; ქართ. მტკვ. ჩრდ. 122; ავ. 243; ბის ოშე. 75; გვდ. 115  
კავი (სახ) გ. იახ. 48; მთ. 109; 110  
კავი ღოლიელი (სახ) ოშე. 81  
კავები (სახ) მთ. 110  
კავინინ კეტი (სახ) მთ. 108, 109  
კავალ შ. იახ. 39; ძელის ქ. იმერ. 185;  
გვერდის ქ. იმერ. 187; ცოცხის ხაზისულა  
გვრ. 237  
კავალი (სახ) ქ. იმერ. 187  
კავერ შ. იმერ. 166; ლენ. 209  
კავია (სახ) შ. იმერ. 170  
კავერა გ. იახ. 45; ერწ.-თან. 55; 56; რგვალი  
ქართ. გვრ. სახჩ. 145  
კავერე შ. ქართ. 133  
კალ ქ. სკ. 213  
კალიო ლენ. 204; 206; ქ. სამეცნ. 232  
კალაკა ლენ. 205; წვრილი ფ. 159  
კალათანებ ყურანი (სახ) ოშე. 84  
კალამი (ჭამის ურთის) ქ. იმერ. 186—187  
კალამოტ ქიშ. 29; შ. ქართ. 144;  
კალა ქა შ. რაჭ. 202; მცხუნვარე შ. რაჭა 202;  
ნაკრისული შ. რაჭა 202; წათორო შ.  
რაჭ. 202; ხორჯებინი შ. რაჭა 202  
კალა ლენ. 207  
კალი ბრტყოლის ქ. იმერ. 185; ბრტყოლის  
შ. იმერ. 186; ვალის ქ. იმერ. 184; 185;  
186; გვრ. 237; ვალის ბის ქ. იმერ. 184;  
186; თბერდას გვრ. 237; თბერდას ქ. ი.  
იმერ. 185; კანაფის შ. იმერ. 170; ქ. სკ.  
211; ლავანის შ. იმერ. 169; ლუნის ქ.  
იმერ. 125; მზის ქ. იმერ. 169; ნივზის  
შ. იმერ. 168; ქ. იმერ. 186; ნიგვზის [1]  
ლენ. 209; რთხელის შ. იმერ. 169; სუს  
ლერის შ. სამეცნ. 220; ტყამის შ. იმერ.  
169; წყვის ქ. იმერ. 185; ჯვლის შ.  
სამეცნ. 220  
კანაფი ქიშ. 16; 29; შ. იახ. 35; სანგ. 64; შ.  
იმერ. 167; 170; შ. რაჭ. 196; ლენ. 206;  
209; 210; ქ. სკ. 211; 214; ავ. 240, 244;  
გაფენილი ქ. სკ. 211; დაგრეჩილი შ. რაჭ.  
194; ქ. სკ. 214; ასახვევი ქ. სკ. 214;  
დაძნილი ქ. სკ. 211; კონებად შეკრული  
ქ. სკ. 211; მსხვილი ქ. სკ. 213; წერილი  
ლენ. 210; ფერული ქ. სკ. 211; 214  
კანე გ. იახ. 48; მთ. 117; 118; 119; შ. ქართ.  
140; 141; ქართ. მტკვ. სახჩ. 151; შ. იმერ.  
170; ქ. იმერ. 187; კალადის ქართ. მტკვ.  
სახჩ. 153  
კანი ქ. იმერ. 188  
კანტი გ. იახ. 48  
კანტი გ. იახ. 48  
კანტი გ. იახ. 104  
კანტინი (სახ) 102  
კანტერული (სახ) ოშე. 79; 81; ზეს-ქონევს  
ოშე. 81; თვალურ თეშ. 81; ნაირგალამ-  
ბრლი თეშ. 81; ნაირის თეშ. 81; უცდ-  
დამრტებრლი თეშ. 81;  
კაპი ქ. რაჭა 191; ლენ. 208; ტარუქას შ. რაჭა  
196  
კაპეტი ქ. იმერ. 172  
კაპიში სანგ. 69; ოშე. 88  
კაპიშეპ თეშ. 88  
კარა (სახ) ოშე. 83  
კართი კარგისა სინგ. 59; უკარგის სანგ. 59  
კარძინი სატანა სანგ. 59  
კარითავ შ. რაჭა 197  
კარე გ. იახ. 47  
კარება გ. იახ. 43  
კარე ხელოული ლენ. 210  
კარი (სახ) ქართ. მტკვ. სახჩ. 147  
კარი (სახ) ოშე. 84  
კარიანი სანგ. 67  
კარ-კარე სანგ. 60  
კარები ქიშ. 26  
კარებული (სახ) ოშე. 82  
კარებული გ. იახ. 26  
კარილი გ. იახ. 43; ბორბლის გ. იახ. 43; დაზის  
შ. იახ. 235; დაფის შ. სამეცნ. 219; საბარ-  
ტოს ქ. იმერ. 172; სავაკებლის გ. იახ.  
43; გვა. 155; შ. იმერ. 167; საორგებლის  
3. ხევ. 94; საცეიქოს ქიშ. 20; საჩერქ-  
ლის ლენ. 206; ქ. სკ. 213; საჩერქლის  
ქიშ. 15; ერწ.-თან. 55; ლენ. 206; ღორის  
ბ. 103; 104; ჩალ-კალის ქ. სამეცნ.  
225; გურ. 235; წმიდან ქ. იმერ. 172  
კარილი (სახ) ოშე. 82; ბოდან თეშ. 82; რა-  
პირა თეშ. 82; ცალპირა თეშ. 82  
კარილება რჩება გ. იახ. 45  
კარი სანგ. 59, 62, 63, 64, 65; შ. იმერ. 168;  
ლენ. 209; გურ. 235; 236; ავ. 241; ამა-  
ბერე სანგ. 67; გვერდის ს. იმერ. 168;  
დაფენილი შ. იმერ. 168; ლომენის სანგ.  
64; ერწული სანგ. 63; სახონტუ სანგ.  
67; ფერალი სანგ. 62; ჭრომს სანგ. 61;  
ყაბის სანგ. 64, 67; შევი სანგ. 69; წი-  
ოდლ სანგ. 69  
კარი თეშ. 73  
კარალი ლუკოროხის ქ. იმერ. 184; ლუკოხის  
ქ. იმერ. 184; ცოცხის ქ. იმერ. 184; ფა-  
რერი ცოცხის ქ. იმერ. 184  
კარისა შ. იახ. 242  
კარის შ. იახ. 38  
კაროლ შ. იმერ. 170  
კარვა თეშ. 89; კანაზე შ. ქართ. 140

ପ୍ରକାଶ କାନ୍ଦି. 67  
ପ୍ରତି ହିନ୍ଦି. 18; ନେ. ଜୀବନ. 135; ଫାଗ. 159; ନେ. ବାମ୍ପାର. 218; ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ନେ. ଜୀବନ. 131; ପାଦ-  
ଚିତ୍ତବ୍ୟାନି ଫାଗ. 159; ଫଳବ୍ୟାନି ନେ. ବାମ୍ପାର. 217; ଫଳବ୍ୟାନି ନେ. ଜୀବନ. 131; ଶିଳଙ୍ଗିଳି ନେ. ବା-  
ମ୍ପାର. 219; ଫଳବ୍ୟାନି ନେ. ବାମ୍ପାର. 219; ପ୍ରସ-  
ାରାଣ୍ଡ ନେ. ବାମ୍ପାର. 219  
ପ୍ରତି ନେତ୍ରପାତ୍ରବଳାନି ଫାଗ. ବାମ୍ପାର. 230  
ପ୍ରତି ପାଥ୍ର-ତାନ. 54  
ପ୍ରତି ତର୍ପି. 86  
ପ୍ରତିଲିଙ୍ଗ ନେତ୍ରବଳାନି ନେ. ଫାଗ. 41  
ପ୍ରତିକିଂଦି ପା. ଫାଗ. 46; ଉତ୍ତାସିଳ ତର୍ପି. 79; ପ୍ରତିକିଂଦି  
ମାତ୍ରାପାତ୍ରିଳି ଫାଗ. 155  
ପ୍ରତିକିଂଦି ଲକ୍ଷଣ-ପାତ୍ରାଳି ଫାଗ. 24  
ପ୍ରତିକିଂଦିଲାହୁର (ବାନ୍ଦି) ତର୍ପି. 81  
ପ୍ରତିରେତ୍ର ଫାଗ. 178  
ପ୍ରତିରାତ୍ରି (ବାନ୍ଦି) ତର୍ପି. 110  
ପ୍ରତିରାତ୍ରି (ବାନ୍ଦି) ପାତ୍ର. 113  
ପ୍ରତିରାତ୍ରି (ବାନ୍ଦି) ପାତ୍ର. 99, 110  
ପ୍ରତିରାତ୍ରି (ବାନ୍ଦି) ଫାଗ. 21; ପାତ୍ର. 117; ଜୀବନ. ପ୍ରତିକି-  
ନିର୍ଦ୍ଦ. 127, 128; ନେ. ଜୀବନ. 140; ନେ. ପିନ୍ଧି.  
163; ଲୋକ. 207; ପା. 240  
ପ୍ରତିରୁଖିଳ ପ୍ରାଣୀଲ୍ୟକର ତର୍ପି. 88  
ପ୍ରତିରୀତିବାତ୍ର ଫାଗ. 238  
ପ୍ରତିରୀତିବାତ୍ର ପା. 174; ଫାଗ. 234, 235  
ପ୍ରତିରୀତିବାତ୍ର ଫାଗ. 15; ତର୍ପି. 112; ନେ. ପିନ୍ଧି. 161;  
164; ପା. ରାତ୍ରି. 190; ଲୋକ. 204, 206, 207  
ପ୍ରତିରୀତିବାତ୍ର ପାତ୍ର. 173, 176  
ପ୍ରତିରୀତିବାତ୍ର ଫାଗ. 20  
ପ୍ରତିରୀତିବାତ୍ର ଲୋକ. 204  
ପ୍ରତିରୀତି ପାଥ୍ର-ତାନ. 53, 55; ତର୍ପି. 72, 75, 85,  
86; ନେ. କ୍ଷେତ୍ର. 94; ଜୀବନ. ପ୍ରତିକି. ନିର୍ଦ୍ଦ. 122;  
ନେ. ଜୀବନ. 132, 134, 136; ନାରତିଳ ଲୋକ. 206  
ପ୍ରତିରୀତି (ବାନ୍ଦି) ନେ. ପିନ୍ଧି. 170  
ପ୍ରତିରୀତିବାତ୍ର ତର୍ପି. 79, 85; ବାଲା ତର୍ପି. 85; ପ୍ରତି-  
ରୀତି ତର୍ପି. 85  
ପ୍ରତିରୀତି ଫାଗ. 15; ପାଥ୍ର-ତାନ. 53  
ପ୍ରତିରୀତି ନେ. ରାତ୍ରି. 196; ମିଥ୍ଯ ନେ. ରାତ୍ରି. 196  
ପ୍ରତିରୀତି (ବାନ୍ଦି) ଫାଗର. ପ୍ରତିକି. 152  
ପ୍ରତିରୀତି ପା. 152  
ପ୍ରତିରୀତି ପାତ୍ର. 224  
ପ୍ରତିରୀତିବାତ୍ର ପାତ୍ର. 152  
ପ୍ରତିରୀତିବାତ୍ର (ଅନ୍ତରିକ୍ଷ) ନେ. ଫାଗ. 31  
ପ୍ରତିରୀତି ନେ. ପିନ୍ଧି. 163  
ପ୍ରତିରୀତି (ପ୍ରାଣିକରି) ପା. ପିନ୍ଧି. 172  
ପ୍ରତିରୀତି ନେତ୍ରବଳାନି ଫାଗ. ବାମ୍ପାର. 191; ଫଳବ୍ୟାନି ଫା-  
ଗ. 178; ବାମ୍ପାରିଲାହୁର ଫାଗ. ବାମ୍ପାର. 187  
ପ୍ରତିରୀତି (ଫଳବ୍ୟାନି ନିର୍ଦ୍ଦିତ) ନେ. ପିନ୍ଧି. 161  
ପ୍ରତିରୀତି (ଫଳବ୍ୟାନି ନିର୍ଦ୍ଦିତ) ନେ. ଜୀବନ. 141; ପ୍ରତିରୀତି  
ନେ. ଜୀବନ. 141; ପ୍ରତିରୀତି ନେ. ଫାଗ. 41; ପ୍ରତିରୀତି-  
ପ୍ରତିରୀତି ନେ. ଫାଗ. 41; ପ୍ରତିରୀତି ନେ. ଜୀବନ. 141;  
ପ୍ରତିରୀତି (ଫଳବ୍ୟାନି ନିର୍ଦ୍ଦିତ) ନେ. ଜୀବନ. 141; ପ୍ରତିରୀତି  
ନେ. ଜୀବନ. 141; ପ୍ରତିରୀତି ନେ. ଫାଗ. 141; ପ୍ରତିରୀତି ନେ.  
ଜୀବନ. 141



კულტურული (სახე) ოცნებ. 82  
 კულტურული პ. ხელი. 99  
 კულტურული 3. ხელი. 99  
 კულტ გარშობის ქვ. იმერ. 181; თავისის ქვ.  
 იმერ. 181; ლენინის შ. იახ. 42; ლიტერატურის  
 ქრწ.-თანა. 56; ყაფის ზ. იმერ. 170  
 კულტ ქვ. სე. 213  
 კულტური ვარდის (სახე) ზ. იმერ. 163  
 კულტური (სახე) ქვ. იმერ. 187  
 კულტ სე. 213; უსახ. ქვ. სე. 213  
 კულტ ზ. ქართ. 144; ქვ. სე. 213; სამართვე ქვ.  
 სე. 214; საშორდე ქვ. სე. 214; საჩინო  
 ქვ. სე. 214  
 კულტური ყურანის (სახე) ზ. იმერ. 170  
 კულტ საფრიდი საინგ. 61; ჩილის ქართ. შტი. 124  
 კულტი (სახე) ზ. ქართ. 135  
 კულტურა (ლენინის) გ. იახ. 51  
 კუპრის ქვ. სე. 214  
 კუპრი ქვ. იმერ. 178  
 კუპრი შევი ზ. ქართ. 140  
 კუპრე (ჩიტილის) ქართ. გეგ. საჩხ. 147  
 კურა ბაბის ქის. 19; ზ. იმერ. 163; შევი ქის.  
 19; შეინდის საინგ. 68; ხეშვის ქის. 26  
 კურე (ბაბისი) ზ. იახ. 33  
 კურინიშვილი გრიგორი ქვ. საჩხ. 224.  
 კურუტეს (ბაბისი) საინგ. 68  
 კურუტი ზ. იახ. 33; გ. იახ. 50; ზ. ქართ. 137  
 კურე (სახე) ზ. იახ. 41; უკავილის ზ. ქართ. 141

## ღ

კაბა ქართ. მტკ. სამხ. 150  
 კაბალა საინგ. 64; 65  
 კაბალი საინგ. 70  
 კაბული გრ. სე. 212  
 კაბინ ქის. 21; 22; ქვ. იმერ. 161, 163; ზ. რა-  
 გა 195; 203; ლენ. 206; 207; 208; 210;  
 ბაშის ლენ. 210; განიერი ქის. 21; თუ-  
 რი ლენ. 210; სამალუხე ზ. იმერ. 164;  
 წმინდა ქის. 21  
 კაცა (ალხიმი) ზ. საჩხ. 219  
 კაცი ზ. ქართ. 140; მეცნილის შ. იახ. 39  
 კაბბა ქის. 16; 17; ზ. იახ. 32; ერწ.-თანა. 53;  
 ზ. იმერ. 163; ვადავარელინებული შ. იახ.  
 32; ძალის ზ. იმერ. 163  
 კაბისური ზ. ქართ. 140  
 კანდი ლენ. 205; 207; ზ. საჩხ. 218; აჭ.  
 238; 240  
 კანდურა ქვ. სამეგრ. 226  
 კანქა თხელი საინგ. 65; ლერაზ სრელებიანი  
 საინგ. 65  
 კანქა საინგ. 65; ლერაზ ლერის საინგ. 65;  
 სეკული საინგ. 65

ლარი ქის. 22; 28; ზ. იახ. 33; გ. იახ. 45; ქართ.  
 მტკ. ჩირ. 128; ზ. იმერ. 161; 163; ლენ. 177;  
 იმერ. 177; 182; 183; ქ. სავა. 194; ზ. რა-  
 გა 196; ლენ. 207; გურ. 236; სამეტრი  
 ქართ. შტი. ჩირ. 128; სამეტრულის ზ. რა-  
 გა 196; სამეტრისა გუდ. 115; ცხვრის  
 ზ. რატ. 163; ცხვრის წელის ზ. იმერ. 163;  
 ცხრისა აქ. 241.  
 ლარ ქის. 20  
 ლასტი თუშ. 77; 89; მთ. 112; ზ. ქართ. 134;  
 ქ. სამეგრ. 226; ლასტრული თუშ. 68  
 ლატრი ზ. რატ. 202; ქ. სამეგრ. 223; 225; 231  
 ლატრანინ ზ. იმერ. 161; 162; 164; ქ. იმერ.  
 172; 175; ზ. რატ. 194; 195  
 ლატრი სანდ. 69; ვრც. 237  
 ლატონი ქვ. სე. 212  
 ლატონი ქ. სე. 213  
 ლატონი ქ. სე. 213  
 ლატონი ქ. 243  
 ლატონ ლენ. 210  
 ლალი თუშ. 88  
 ლალგარ პ. ხევ. 98  
 ლალებულ ქ. სე. 213  
 ლამი ქ. სე. 211  
 ლალები ქ. სე. 213  
 ლამა სანდ. 65  
 ლამიან ქ. სე. 213  
 ლამი ქ. ხევ. 97  
 ლამისპირი ზ. იმერ. 164; ლამისპირი ზ.  
 იმერ. 169  
 ლამა თუშ. 77; 78; 89; ლათრი თუშ. 88; ჩი-  
 რა თუშ. 77  
 ლაგად თუშ. 88  
 ლაგადირი ჩირთ თუშ. 88  
 ლაგი ზ. სამეგრ. 220;  
 ლაგი (მიწა) ქ. საჩხ. 232  
 ლაკა ზ. სამეგ. 221  
 ლაკეკონი ზ. იმერ. 165; 166; 167; ქ. რატ.  
 192; ზ. რატ. 194; 198; 199; 201; კიკერი  
 ზ. რატ. 199; სახანი ზ. რატ. 199; უბარი  
 ზ. რატ. 199; უტარი ზ. რატ. 198; ტრა-  
 ძიფიან-თოროლიან ზ. რატ. 198; ქრ-  
 ლი ზ. რატ. 198  
 ლაკრა ზ. რატ. 198; 199; 201  
 ლაკრი ქ. სე. 215  
 ლაკრისი ქ. სე. 213  
 ლაკრისი (ბუჭხენტის) ზ. იმერ. 166  
 ლაკრი აჭ. 239  
 ლაკრისა აჭ. 241  
 ლაკრუ ქ. სე. 215  
 ლატრანი თუშ. ქ. საჩხ. 232  
 ლატრანი ქ. სამეგრ. 232  
 ლატრენ ქ. სე. 212



Յահվաց (Նահ) Տ. տե. 47

ມັງກອນໄລ້, ລາວ, 205

ବେଳାଲୁ ଜୀବ. 26; 28; ଜ୍ଵ. ସାମ୍ରାଜ୍ୟ. 230; 231; ସାଗ୍ରହିକ ଜୀବତ. ପ୍ରସ୍ତର. ନିର୍ଦ୍ଦ. 128; ସାମ୍ରାଜ୍ୟରେ ଧ. ଯାଦ. 51; ବ୍ୟାସିନୀ ଜ୍ଵ. ଲ୍ପ. 211; ପ୍ରେର. 234; ନିର୍ମଳୀଙ୍କ ପ୍ରେରଣ ଘର. 236

განკვლევი (სახე) შ. რატა 197

ଶେଷକାଳୀକାର (ଶେଷ) ଅନ୍ତର୍ଗ୍ରହଣ 84

მასლა ქვ. იმერ. 172, 180; ლეჩხ. 205; გურ. 235  
მასრა გ. კაბ. 44; 46; საღნგ. 60; მესხ. 155;

ଶ. ଲେଖ. 161, 163, 164, 165, 167; ପ୍ର. ରୁଦ୍ର.  
190; ଶ. ରୁଦ୍ର. 195, 199; ପ୍ର. ଶମ୍ଭୁର. 224,  
230; ଶ୍ରୀର. 234, 235; ଉତ୍ସବରାଜ ଶ୍ରୀ. 235;  
ଚାନ୍ଦେଶ୍ଵର୍ଯୁଷାଳ ଶାନ୍ତି. 60; ଶାରୀରାଜ ପ୍ର.  
ନିଶ୍ଚିର. 173

ଶାସନ୍ୟୁକ୍ତ ପ୍ରକାଶିତ 198; 201

ମେଲ୍‌କୁରା ପ୍ରାଚୀତ, ମେଲ୍‌ପ୍ର. ଶାର୍କିନ, 146; ପ୍ତ. 238

ପାଶ୍ଚାତ୍ୟ ପ୍ରେ. ଲ୍ଗ. 213; ଅନ୍ତରୀଳ ପ୍ରେ. ଲ୍ଗ. 213

ପାତ୍ରଙ୍କଳୀ-ଟ ରାଜ୍ୟଗତ ସାହେବ ପ୍ଲ. ୦୩. ୨୧୩  
ମୁଦ୍ରଣ କରିଛି ।

ଶାରୀରିକ (ସାର୍କ୍) କ୍ରେଟ. ୩୫  
ମାତ୍ରା (ମାତ୍ରାଲି) ୧୦-୧୩୨୮

Digitized by srujanika@gmail.com

ବ୍ୟୁଲୋ ଜୀବ. 15; 22; 26; ୧. ଯଦ. 30; 32; 33;  
କ. ଯଦ. 44; ଗର୍ଭାତୀବ. 53, 54, 57 ଶେଷିବ.  
59, 60, 64, 65; ଅର୍ପ. 71, 72, 78, 86, 88, 99,  
90; 92; ୩. କ୍ଷେତ୍ର. 93, 100; ବ. 101; 102; ବେ  
107, 108; ବେଳ. 112, 114, 115; ଜାତ. ମୂଳୀ  
ହିନ୍ଦ. 121, 122, 124; କ. ଜାତି. 130, 132;  
134, 136; ଜାତି. ମୂଲ୍ୟ. ସାମାଜିକ. 145, 149,  
152; ଜ୍ଞାନ. 154; ଜୀବ. 158, 159; କ. ନିର୍ମାଣ.  
161, 163, 164, 165; ଜୀ. ନିର୍ମାଣ. 171, 173,  
174, 175, 176, 178, 181; ଜୀ. ନିର୍ମାଣ. 189,  
190; କ. ନିର୍ମାଣ. 193, 194, 196; ଲ୍ୟାଙ୍କ. 204,  
206, 207; ଜୀ. ବ୍ୟୁ. 211, 212, 213; କ. ସାମ୍ରାଜ୍ୟ  
216, 217; ଜୀ. ସାମାଜିକ. 222, 223, 224, 227,  
228, 229; ଶ୍ରୀ. 235; ଏ. 238, 240; ଅନ୍ଧା  
ଶ୍ରେଷ୍ଠିତ ଅନ୍ଧାର ଗର୍ଭ ଅବାବ. 54; ଅନ୍ଧାଶ୍ରେଷ୍ଠ  
ନିର୍ମାଣ ଜୀ. ସାମ୍ରାଜ୍ୟ. 228; ଅନ୍ଧାଶ୍ରେଷ୍ଠ କ.  
ସାମାଜିକ. 216; ଅନ୍ଧାଶ୍ରେଷ୍ଠାନ୍ଧାର ଲ୍ୟାଙ୍କ. 207; ଅନ୍ଧାଶ୍ରେଷ୍ଠ  
ଲ୍ୟାଙ୍କ ପ୍ରକାଶ[୩] ଲ୍ୟାଙ୍କ. 207; ଦାର୍ଶକାନ୍ତିକ  
ଟ୍ରେଟ. 71; ଦାର୍ଶକାନ୍ତିକ ଦାର୍ଶକାନ୍ତିକ ଜୀ. ନିର୍ମାଣ. 189,  
ଦାୟିକିନୀ ଜୀବ. 15; ଡ. ଯଦ. 44; ଗର୍ଭ. ଅବାବ. 53,  
ଅର୍ପ. 71, 72; ୩. କ୍ଷେତ୍ର. 93, ବ. 101; ବେ. 108  
ଜାତ. ମୂଲ୍ୟ. ହିନ୍ଦ. 121, 122; କ. ଜାତି. 130,  
132, 137; ଜାତ. ମୂଲ୍ୟ. ସାମାଜିକ. 146; ଜୀ. ନି  
ର୍ମାଣ. 171; ଦେଖିଲେନ୍ଦ୍ରପାତ୍ର. 102; ଦେଖିଲେନ୍ଦ୍ର  
ଗର୍ଭ-ଅବାବ. 54; ଅର୍ପ. 71; ଦେଖିଲେନ୍ଦ୍ରପାତ୍ର ଯୁଗାନ୍ତିକ  
ଅର୍ପ. 88; ଗାନ୍ଧୀଶ୍ଵରାମ ସାଂଦିଗ. 59; ଗାନ୍ଧୀନ୍ଦୀ  
ଶ୍ରୀ ଅର୍ପ. 72; ୩. କ୍ଷେତ୍ର. 93; ଗାନ୍ଧୀଶ୍ଵରପାତ୍ର  
ଜୀବିତ ମୂଲ୍ୟ. ହିନ୍ଦ. 122 ଗାନ୍ଧୀଶ୍ଵରାମି ଜୀବ.

15; ଜୀବ. 44; ଉର୍ବି-ତାଳ. 53; 54 ଲୋକ. ୩୫ରେବେଳେଯି  
ଟ୍ରେଟ. 71 ହାତ. ମେୟୁ. ନିର୍ଦ୍ଦ. 122; ନ. ଜୀବିତରେବେଳେଯି  
130; 131; ଗପିଲେଲେ ନ. ସାମ୍ବର. 216; କ୍ଷ.  
ସାମ୍ବର. 222; ଗପିଲେଲେ ଉର୍ବି-ତାଳ. 55; ଗପିଲେଲେ  
ଲୁହାରୀ ଲୁହାରୀ. 206; ଗମନିଙ୍ଗି ଟ୍ରେଟ. 72; ଗପିଲେଲେ ନ. ୩. କ୍ଷେତ୍ର. 94; ନ. ରାତ୍ରି. 194; ଲୁହାରୀ.  
204; ଗପିଲେ ଲୁହାରୀ. 204; ଗପିଲେ ଟ୍ରେଟ. 71,  
72; ନ. ଜୀବିତ. 130 କ୍ଷ. ନିର୍ଦ୍ଦ. 176; ଗପିଲେ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଜୀବିତ. ମେୟୁ. ନିର୍ଦ୍ଦ. 122; ନ. ଜୀବିତ. 134;  
କ୍ଷ. ନିର୍ଦ୍ଦ. 173; କ୍ଷ. ସାମ୍ବର. 228; ଗପିଲେଲେପି  
ଗପିଲେ ନେଣ୍ଡି. 59; ମେୟୁ. 155; ଲୁହାରୀ. 206  
ଗପିଲେଲେଲୁହାରୀନାନ୍ଦ ନେଣ୍ଡି. 59; ଗପିଲେଲେନାନ୍ଦ ଟ୍ରେଟ.  
71; ଗପିଲେ କ୍ଷ. ରାତ୍ରି. 189; ଗପିଲେ ଶ୍ରେଷ୍ଠିନି ନ.  
ରାତ୍ରି. 193; ଦୂରାଲୁ ଉର୍ବି-ତାଳ. 53; ନ. ଜୀବିତ.  
132; କ୍ଷ. ନିର୍ଦ୍ଦ. 175; ଦୂରାଲୁ ନାରୀନିଲୁହାରୀ କ୍ଷ.  
ନିର୍ଦ୍ଦ. 173; ଦୂରାଲୁରୀ କ୍ଷ. ନିର୍ଦ୍ଦ. 177;  
ଦୂରାଲୁ ଲୁହାରୀ. 204; ଦୂରାଲୁରୀ କ୍ଷ. 15;  
ଜୀବିତ. ମେୟୁ. ନିର୍ଦ୍ଦ. 123; ଦୂରାଲୁରୀ ଜୀବିତ.  
ମେୟୁ. ନିର୍ଦ୍ଦ. 122; ଦୂରାଲୁରୀ କ୍ଷ. ନିର୍ଦ୍ଦ. 177;  
ଦୂରାଲୁରୀ କ୍ଷ. 107; ଦୂରାଲୁରୀ କ୍ଷ. ନିର୍ଦ୍ଦ.  
171; ଦୂରାଲୁରୀ ଜୀବିତ. ମେୟୁ. ନିର୍ଦ୍ଦ. 121;  
ଦୂରାଲୁରୀ କ୍ଷ. 15; ନେଣ୍ଡି. 59; ନେଣ୍ଡି. 63; ନ. 102; ନ.  
ଜୀବିତ. 131; ମେୟୁ. 155; କ୍ଷ. ନିର୍ଦ୍ଦ. 171; ଦୂ  
ରାଲୁରୀ ମେୟୁ. 155; ଲୁହା ପ୍ରେରଣି ନ. ଜୀବିତ.  
130, 132; ଦୂରାଲୁ ପ୍ରେରଣି କ୍ଷ. ନିର୍ଦ୍ଦ. 175;  
ଦୂରାଲୁରୀ ଲୁହାରୀ ଲୁହାରୀ ନେଣ୍ଡି. 59; ଲୁହାରୀ  
ଜୀବିତ. ମେୟୁ. ନିର୍ଦ୍ଦ. 122; ନେଣ୍ଡି ଶ୍ରେଷ୍ଠ ନେଣ୍ଡି  
କ୍ଷ. ନିର୍ଦ୍ଦ. 189; ଲୁହାରୀ କ୍ଷ. ନିର୍ଦ୍ଦ. 175; ଲୁହାରୀ ନେଣ୍ଡି  
ନ. ଜୀବିତ. 32; କୁରୁକୁ କ୍ଷ. ସାମ୍ବର. 227; କୁରୁକୁ  
ନେଣ୍ଡି. 59; ଲୁହାରୀ ନେଣ୍ଡି ନ. ଜୀବିତ. 32;  
ଲୁହାରୀ ନେଣ୍ଡି ଲୁହାରୀ ନେଣ୍ଡି. 63; ମାଧ୍ୟମି ନେଣ୍ଡି.  
59; ଟ୍ରେଟ. 71; ନ. ଜୀବିତ. 130; ମାଧ୍ୟମି ନ.  
ଜୀବିତ. 134; 135; ମାଧ୍ୟମି ନେଣ୍ଡି ନେଣ୍ଡି. 155;  
ମାଧ୍ୟମି କ୍ଷ. 17, 18; ମାଧ୍ୟମି ନେଣ୍ଡି ଟ୍ରେଟ. 71;  
ମାଧ୍ୟମି ନେଣ୍ଡି. 18; ମାଧ୍ୟମି ଲୁହାରୀ ନେଣ୍ଡି. 54;  
ମାଧ୍ୟମି ନେଣ୍ଡି. 71; ମାଧ୍ୟମି ଲୁହାରୀ ନେଣ୍ଡି. 155;



- ଶ୍ରେଷ୍ଠାଳୀ ହେତୁକଣ୍ଠ ହେ. ହୁଅୟେ 189; ମେଜିସ୍ ଟ୍ରେଟ୍. 71; ପ୍ଲେଟ୍‌ଫିଲ୍‌ଡ ଏନ୍‌ଡିଲ୍‌ ଉଚ୍ଚିତ୍‌ତାଙ୍କ. 54; ପ୍ଲେଟ୍‌ଲୋ ଦ. କ୍ଷେତ୍ର. 93; ଫାରତ. ଥିର୍ଯ୍ୟ. ନିର୍ଦ୍ଦ. 122; ନ. ଫାରତ. 132; ନାଗପୁର. ଏୟ. 240; ନାନୀ ହରି-ତାଙ୍କ. 54; ଟ୍ରେଟ୍. 71; ଲ୍ୟେନ୍. 207; ନାନୀମ-ତାଙ୍କ ଜୀବ. 15; ନାନୀକଣ୍ଠ ହରି-ତାଙ୍କ. 53; ନାନୀପ୍ରି ଲ୍ୟେନ୍. 204; ନାନୀଲୋ ପ୍ର. ସାମ୍ବର. 224; ନାନୀର୍ଯ୍ୟା ଦ. କ୍ଷେତ୍ର. 94; ନାନୀଶ୍ଵର ଲାଖିନୀଲୋ ହରି-ତାଙ୍କ. 55; ନାନୀଶ୍ଵର ଫାରତ ଥିର୍ଯ୍ୟ. ସାମ୍ବର. 146; ନାନୀପ୍ରିଲୋ ଏମନ୍‌ଗ୍ରେନ୍‌ଲୋ ହେ. 222; ନାନୀପ୍ରିଲୋ ହେ. 15; ହରି-ତାଙ୍କ. 54; ଟ୍ରେଟ୍. 71; ନ. ଫାରତ. 130; ନାନୀପ୍ରିଲୋ ହେ. 207; ନୁହି ଲ୍ୟେନ୍. 206; ସାନ୍‌କ୍ରିଟ ଦ. କ୍ଷେତ୍ର. 93; ସାନ୍‌କ୍ରିଟ ହେ. 93; ସାନ୍‌କ୍ରିଟ ଗାନ୍‌ଧିନୀଲୋ ହରି-ତାଙ୍କ. 55; ସାନ୍‌କ୍ରିଟଲ୍‌ ହେ. 93; ସାନ୍‌କ୍ରିଟଲ୍‌ ଟ୍ରେଟ୍. 72; ସାନ୍‌କ୍ରିଟଲ୍‌ ହେ. 93; ସାନ୍‌କ୍ରିଟଲ୍‌ ଟ୍ରେଟ୍. 72; ସାନ୍‌କ୍ରିଟଲ୍‌ ହେ. 112; ସାନ୍‌କ୍ରିଟଲ୍‌ ହେ. 135; ସାନ୍‌କ୍ରିଟଲ୍‌ ହେ. 93; ସାନ୍‌କ୍ରିଟଲ୍‌ ହେ. 135; ସାନ୍‌କ୍ରିଟଲ୍‌ ହେ. 93; ସାନ୍‌କ୍ରିଟଲ୍‌ ହେ. 15; ନ. ଫାରତ. 131; ସାନ୍‌କ୍ରିଟଲ୍‌ ହେ. 18; ନ. ଫାରତ. 132; ଟ୍ରେଟ୍‌କ୍ରି ହରି-ତାଙ୍କ. 54; ଶବ୍ଦାର୍ଥିତା ସାନ୍‌କ୍ରି. 59; ଶବ୍ଦାର୍ଥିତା ପ୍ର. ଏମ୍‌ର. 173; ଶୁଦ୍ଧାର୍ଥିତା ତାଙ୍କ. 108; ଶୁଦ୍ଧାର୍ଥିତା ତାଙ୍କ. 132; ଶୁଦ୍ଧାର୍ଥିତା ହରି-ତାଙ୍କ. 59; ଶୁଦ୍ଧାର୍ଥିତା ହେ. 71; ଶୁଦ୍ଧାର୍ଥିତା ନ. ଫାରତ. 130; 132; 134; ଶୁଦ୍ଧାର୍ଥିତା ହେ. 15; ଶୁଦ୍ଧାର୍ଥିତା ହେ. 15; ଯାତ୍ରିକାର୍ଯ୍ୟାଳ୍ୟ ନ. ହୁଅୟେ 195; ଯମନି ନ. ଫାରତ. 132; ଯେତେ ତ. ପ୍ର. 32; ଶାନ୍‌ଦି. 63, 69; ନ. 101, 102; ନ. ଏମ୍‌ର. 163; ପ୍ର. ଏମ୍‌ର. 171; ନ. ହୁଅୟେ 195; ଲ୍ୟେନ୍. 205, 206; ନ. ଲ୍ୟେନ୍‌ର. 221; ଶାକର୍ତ୍ତ୍ଵଶ୍ରୀଲୋ ସାନ୍‌କ୍ରି. 59; ଶୈଥିରାଗମନ ହେ. 15; ଗ. ପ୍ର. 44; ହରି-ତାଙ୍କ. 53, 54; ଟ୍ରେଟ୍. 71; ଫାରତ. ଥିର୍ଯ୍ୟ. 121, 122; ନ. ଫାରତ. 130; 134; ଶୈଥିରାଗମନ ଟ୍ରେଟ୍. 88; ଶାକର୍ତ୍ତ୍ଵଶ୍ରୀ ନ. ହୁଅୟେ 193, 195; ଲ୍ୟେନ୍. 205, 206; ଶାନ୍‌ଦାବାନ ପ୍ରକାରିତା ନ. ଫାରତ. 132; ଶାନ୍‌ଦାବାନ ସାନ୍‌କ୍ରି. 59; ଶାନ୍‌ଦାବାନା ହେ. 18; ଉତ୍ତର ନ. ଫାରତ. 134, 136; ପାରାତ. ଥିର୍ଯ୍ୟ. ସାମ୍ବର. 146; ପ୍ଲେଟ୍‌ଫିଲ୍‌ ହେ. 15; ହରି-ତାଙ୍କ. 53, 54; ଟ୍ରେଟ୍. 71, 72; ପ୍ର. ଏମ୍‌ର. 171; ଫାରତ. ଥିର୍ଯ୍ୟ. ନିର୍ଦ୍ଦ. 121, 122; ପ୍ଲେଟ୍‌ଫିଲ୍‌ ହେ. 155; ଲ୍ୟେନ୍. 206; ପ୍ଲେଟ୍‌ଫିଲ୍‌ ନ. ଫାରତ. 130 ପ୍ଲେଟ୍‌ଫିଲ୍‌ହିର୍ଦ୍ଦିତା ହେ. 228; ପ୍ଲେଟ୍‌ଫିଲ୍‌ ନ. 102; ପ୍ଲେଟ୍‌ଫିଲ୍‌ହିର୍ଦ୍ଦିତା ନ. ହୁଅୟେ 195; ପ୍ଲେଟ୍‌ଫିଲ୍‌ ହେ. 15, 17; ନ. ଫାରତ. 130; ପ୍ଲେଟ୍‌ଫିଲ୍‌ ହେ. 44; ପାରାତାନ ହରି-ତାଙ୍କ. 54; ପ୍ଲେଟ୍‌ଫିଲ୍‌ ନ. ଫାରତ. 132; ଲ୍ୟେନ୍. 207; ଶୈଥିରାଗମନ ଟ୍ରେଟ୍. 71; ଶାକର୍ତ୍ତ୍ଵଶ୍ରୀ ନ. ହୁଅୟେ 90; ଶାକର୍ତ୍ତ୍ଵଶ୍ରୀ ଟ୍ରେଟ୍. 71; ଯାତ୍ରାଗ ଟ୍ରେଟ୍. 71; ଶୈଥିରାଗମନ ଟ୍ରେଟ୍. 71; ପ୍ଲେଟ୍‌ଫିଲ୍‌ ଟ୍ରେଟ୍. 90 ପାର୍ଯୁଲାଳ ହେ. 189; ପାର୍ଯୁଲାଳ ହେ. 190; ନାନୀମ-ତାଙ୍କ ନ. ହୁଅୟେ 195; ମାତ୍ର ନ. ଏମ୍‌ର. 164; 169; ପ୍ର. ହୁଅୟେ 189 ମାନ୍‌ବିଜ୍ଞାନ (ମିଲିଜନ୍‌ଶାଲା) ହେ. ଏମ୍‌ର. 174 ମାନ୍‌ବିଜ୍ଞାନ (ମାନ୍‌ବିଜ୍ଞାନ) ହେ. ଏମ୍‌ର. 189





- რის აჭ. 242; ხატის აჭ. 242; ხურძინის უ. კაბ. 32
- მოქმედული ქვ. იმერ. 178
- მოფინის (დაუს) აჭ. 240
- მოყვანი (კანონის) ლექს. 209
- მოყვანილობა (ჩიტინი) უ. კაბ. 41
- მოყვითალო თუშ. 88; ქვ. იმერ. 184
- მოხვი თუშ. 88
- მოჩერჩევას (წერს) ქვ. იმერ. 185
- მოძაგრევს (შალს) ქვ. იმერ. 173
- მოწინარ თუშ. 88; გურ. 237
- მოწინა თუშ. 91
- მოუწიმილობა ბაზრის დასაშიტავი თუშ. 73; ბაზრის დასაშიტავი გურ. 235; ნაზრის საძახი თუშ. 73; საგამო ზ. ქართ. 131; საჭ-სოფ თუშ. 74; ქვ. სამეგ. 223
- მოხარუშე ძაღის ქვ. სკ. 212; კერთხელის გურ. 116
- მოხვევა ზ. რაჭ. 201; 202; გურ. 236
- მოხილევს (მოსაქსოვ ძაღი) ქვ. სამეგ. 230
- მოხრესას (წარნაებ) ზ. იმერ. 169
- მოყვანის საწოხეს ზ. სამეგ. 221; პილას ზ. სამეგ. 220
- მოყვევა ზ. სამეგ. 220
- მოწინარის (ნარის) ზ. რაჭ. 195
- მოვევ (შეინდი) ქის. 25
- მოვევლი ქის. 16, 17; ქალი ზ. სამეგ. 220
- მოვევინ (სახ.) გ. კაბ. 47; ზ. იმერ. 170
- მოვევლი (სახ.) ქის. 16, 18, 21; ზ. კაბ. 34; 52; გ. კაბ. 47; სანიგ. 61, 63, 64, 66, 67; 3. ხევს. 94, 95; ქართ. მტკ. სამ. 145; ზ. რაჭ. 202
- მოვერა ერწ-თაბა. 57
- მოსახრი ქართ. მტკ. სამხ. 148
- მოსაქსოვ ქართ. მტკ. სამხ. 145, 146, 149
- მოსაქსოვ ქართ. თო. 119
- მოვევი ზ. იმერ. 161, 164; ქვ. რაჭ. 189, 191 ლექს. 207; აჭ. 240, 242
- მოვევტარი ქვ. სამეგ. 224
- მოველაბილი ქართ. მტკ. სამხ. 148, 151, 152
- მოვითაქ ზ. ქართ. 132, 134, 135; ქვ. იმერ. 187
- მოვით ქართ. მტკ. ნიღ. 127; ზ. ქართ. 139; ქართ. მტკ. სამხ. 149
- მოვი თუშ. 88
- მულტიპლ (სახ.) თუშ. 80
- მუსამი მთ. 120
- მუსაო ქვ. იმერ. 187
- მუში თუშ. 90, 91, 92; დაგრეჩილი თუშ. 91 ბრძალი თუშ. 92
- მუში თუშ. 90; არმირად დაგრეჩილი თუშ. 90; სამირად დაგრეჩილი თუშ. 90; ცაცხის ხის ხარალი თუშ. 90
- მუშება ზ. რაჭ. 197
- მუშება ქვ. იმერ. 174
- მუშტა ქართ. მტკ. ნიღ. 128
- მუცული (კიარისტავის) ქის. 15
- მუცული საინგ. 59; გატულის საინგ. 65
- მუცე (სახ.) საინგ. 67, 68
- მუცელი (სახ.) ქის. 25; ქვ. იმერ. 176;
- მუცელი (ფანტულის) ქვ. იმერ. 174
- მუცელებათ დაწყობა (ფანტულების) ქვ. იმერ. 174
- მუცელოფალი (ნიჭივის) ზოგ 159
- მუცელ საინგ. 59
- მუცელუ თუშ. 75
- მუცელური გურ. 115
- მუცელური თუშ. 88
- მუცელური თუშ. 77, 79
- მუცელური საინგ. 62, 63, 6. 101, 103; გურ. 112; ქართ. მტკ. ნიღ. 125 ქართ. მტკ. სამხ. 148; გებ. 154, 155 ქვ. იმერ. 183; ქვ. რა-ჭ. 190; ზ. რაჭ. 194; ზ. სამეგ. 219; ქვ. სამეგ. 223; გურ. 234, 235; ბაღურის ქვ. იმერ. 182
- მუცელური ქის. 18, 21, 23
- მუცელი ქის. 25, 26, 27
- მუცელი გურ. 114; ზ. რაჭ. 201
- მუცელი ზ. იმერ. 163, 164; მოხარული ქის. 19; ხის ქის. 19
- მუცელურ-სარი ზ. კაბ. 33; ზ. იმერ. 163, 164
- მუცელუ ქ. ხევს. 93
- მუცელური დოკუმენტი თუშ. 72
- მუცელური თუშ. 72
- მუცელური თუშ. 72
- მითოდი ქის. 22
- მუცელრ ზ. იმერ. 168; ზ. სამეგ. 221
- მუცელ სახ. რაჭ. 191
- მუცელ ზ. კაბ. 41; გ. კაბ. 47, 51; მთ. 117; ქვ. იმერ. 187; აღმული ქვ. იმერ. 187; უბ-რული ზ. კაბ. 41; წერილი ზ. კაბ. 41
- მიმღება (ტაცი) ქის. 15
- მუცელ ქის. 26, 27; ზ. კაბ. 38, 39; გ. კაბ. 51; სანიგ. 61; მთ. 116; გურ. 117; ზ. ქართ. 138, 139, 140; ქვ. იმერ. 184; ზ. სამეგ. 219, 219; ბაყი თუშ. 88; მუქი ქის. 26; თუშ. 88
- მუცელ ქ. ხევს. 97, 98
- მუცელ ზ. რაჭ. 202
- მუცელი ქ. ხევს. 99
- მუცელი (სახ.) ქის. 29; ზ. იმერ. 164
- მუცელ მოექსოვნელი საინგ. 62; უქსოვი საინგ. 66
- მუცელ (სახ.) ქის. 19
- მუცელ (ხურჯინის) თუშ. 85
- მუცელ თუშ. 88
- მუცელ ზ. რაჭ. 193

- କୋଳ ହିଁ. 21; ଗ୍ରହଣ ହିଁ. 22; ବୀରିଳା ହିଁ.  
22; ବେଶ୍ୟାଲୀ ହିଁ. 22; ମନ୍ତ୍ରାଲୟ ଶ୍ରେଷ୍ଠକଲା  
ହିଁ. 22

କାନ୍ଦାର ହିଁ. 15; ଉତ୍ତର.-ତାଙ୍କ. 54; ବାନ୍ଦା. 59; 62;  
64; ଫଳା. ପ୍ରେସ. ବାନ୍ଦା. 149; ବ. ବାନ୍ଦାଶ୍ଵର.  
216; ଦ୍ୱାରାଲୀ ବାନ୍ଦା. 65; ଶାନ୍ତିନାନ୍ଦ ହାରତ.  
ପ୍ରେସ. ବାନ୍ଦା. 149; ମନ୍ତ୍ରାଲୟ ତ୍ରୈ. 89; ମାର୍କ୍‌  
ଲୋକ ହିଁ. 22

କାନ୍ଦାନନ୍ଦ ହିଁ. 52

କାନ୍ଦାବାରି ହିଁ. 93

କାନ୍ଦାଲ ହିଁ. 57

କାନ୍ଦାର୍ବାଲ ହିଁ. ହାଜା. 194

କାନ୍ଦାର୍ବାଲ ହିଁ. ରାଜ୍ଯ. 194

କାନ୍ଦାର୍ବାଲ ହିଁ. 15

କାନ୍ଦାଲା ହିଁ. 94

କାନ୍ଦାଲା ଗଣନା ହିଁ. 240

କାନ୍ଦାର୍ବାର ହିଁ. ପ୍ରେସ. 176; 177; 178; ବ. ରାଜ୍ୟ  
193; ଲ୍ୟାନ୍. 206

କାନ୍ଦାର୍ବାଲ ଲ୍ୟାନ୍. 206

କାନ୍ଦାର୍ବାଲ ଲ୍ୟାନ୍. 204

କାନ୍ଦାଲା ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀ ଅଧୀ. 117; ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କ ହିଁ-  
ହିଁ ମନ୍ତ୍ରୀ. 116; ମାର୍କ୍‌ଲୋକ ହିଁ. 117

କାନ୍ଦାଲ ଅଧୀ. 72; 73; 91; ମାର୍କ୍‌ଲୋକ ଅଧୀ. 71

କାନ୍ଦାଲ ଅଧୀ. 73; ମାର୍କ୍‌ଲୋକ ଅଧୀ. 75

କାନ୍ଦାଲ ହିଁ. 40

କାନ୍ଦାଲାଦି (ବାନ୍ଦା) ହାରତ. ପ୍ରେସ. ବାନ୍ଦା. 153

କାନ୍ଦାଲାଦି ଦେବପାତ୍ର ହିଁ. ପ୍ରେସ. 187

କାନ୍ଦାଲା ହିଁ. ପ୍ରେସ. 35; 42; ଅଧୀ. 89; ମାର୍କ୍‌ଲୋକ  
ବାନ୍ଦା. 69; ବାନ୍ଦାଲ ଦେବପାତ୍ର. 119; ମାର୍କ୍‌ଲୋକ  
ହିଁ. ପ୍ରେସ. 35; କାନ୍ଦାଲାଦି ମନ୍ତ୍ରୀ. 119; କ୍ଷେତ୍ରଫଳିତ  
ହିଁ. ବାନ୍ଦାଶ୍ଵର. 232

କାନ୍ଦାଲାଦି (କ୍ଷେତ୍ରଫଳିତ) ହିଁ. ପ୍ରେସ. 179

କାନ୍ଦାଲାଦି (ପ୍ରାଚୀରାଗବ) ହିଁ. ପ୍ରେସ. 179

କାନ୍ଦାଲାଦିକାଳିନ ଅଧୀ. 88

କାନ୍ଦାଲାଦି ହିଁ. 15; ମନ୍ତ୍ରୀ ହିଁ. 28

କାନ୍ଦାଲାଦି ଅଧୀ. 71

କାନ୍ଦାଲ ହିଁ. ତାଙ୍କ. 53

କାନ୍ଦାଲ୍ ହିଁ. 185

କାନ୍ଦାଲ୍ (ପ୍ରାଚୀରାଗବ) ହିଁ. 220

କାନ୍ଦାଲୀ ହିଁ. ହାରତ. 137

କାନ୍ଦାଲୀ ହିଁ. ହାରତ. 94; ଧାରାନାତ-ଶ୍ରେଷ୍ଠମାତ୍ର  
ହିଁ. 94; ବାନ୍ଦାଲୀ ହିଁ. ହାରତ. 94; ମାର୍କ୍‌ଲୋକ  
ହିଁ. 94

କାନ୍ଦାଲୀ ହିଁ. 94

କାନ୍ଦାଲୀମାର ହିଁ. ରାଜ୍ୟ. 197

କାନ୍ଦାଲା ହିଁ. ତାଙ୍କ. 55

କାନ୍ଦାଲା ହିଁ. 17

କାନ୍ଦାଲାଦି ହାରତ. ପ୍ରେସ. ବାନ୍ଦା. 152

କାନ୍ଦାଲା ହିଁ. ପ୍ରେସ. 50; ବାନ୍ଦା. 63; ହିଁ. ପ୍ରେସ. 211; 212;  
ମନ୍ତ୍ରାଲୟର ବାନ୍ଦା. 63; ପ୍ରାଚୀରାଗବ ହିଁ. ପ୍ରେସ.  
41; ମନ୍ତ୍ରାଲୟର ବାନ୍ଦା. 63; ମନ୍ତ୍ରାଲୟ ହିଁ. ପ୍ରେସ.  
214; ମାର୍କ୍‌ଲୋକରିତାକାଳ ହିଁ. ହାରତ. 199; ମାର୍କ୍‌ଲୋକ  
ହିଁ. 199

କାନ୍ଦାଲାଦି ହାରତ. ପ୍ରେସ. 190; ମାର୍କ୍‌ଲୋକ  
ହିଁ. 60; ମାର୍କ୍‌ଲୋକ ହିଁ. 62; ମାର୍କ୍‌ଲୋକ ହାରତ. ପ୍ରେସ. କିନ୍ତୁମାନାନ୍ଦ ହିଁ  
କିନ୍ତୁମାନାନ୍ଦ ହିଁ. ହାରତ. 200; ମାର୍କ୍‌ଲୋକ ହିଁ. ହାରତ.  
168; ପ୍ରେସିଲ ବାନ୍ଦା. 61; ବାନ୍ଦାଲା ହିଁ. ହାରତ.  
132

କାନ୍ଦାଲାଦି ହିଁ. ହାରତ. 86

କାନ୍ଦାଲାଦି ହାରତ. (ବାନ୍ଦା) ଅଧୀ. 84

କାନ୍ଦାଲାମ୍ବାଲ୍ ହାରତ. (ବାନ୍ଦା) ଅଧୀ. 83

କାନ୍ଦାଲା ହିଁ. ହାରତ. 173

କାନ୍ଦାଲାଦି ହିଁ. ହାରତ. 30; ହିଁ. ହାରତ. 38; 40; ହାରତ.  
38; ହାରତ. 149

କାନ୍ଦାଲାଦିଲ୍ଲୀ ହିଁ. ହାରତ. 38; 39; ହାରତ. 57;  
58; ହାରତ. ପ୍ରେସ. ହାରତ. 127

କାନ୍ଦାଲା ହିଁ. 16; 21; ହାରତ. 53; 56; 57;  
ଅଧୀ. 72; 91; ମନ୍ତ୍ରୀ. 107; 108; ପ୍ରେସ. 115;  
ହାରତ. ପ୍ରେସ. ହାରତ. 121; 128; 124; 126; 127;  
ହିଁ. ହାରତ. 132; 133; 134; 135; 137; 138;  
139; 140; 144; ହାରତ. ପ୍ରେସ. ହାରତ. 145;  
147; 150; ମନ୍ତ୍ରୀ. 155; 156; ପ୍ରେସ. 158; ହିଁ. ହାରତ.  
161; 164; ହିଁ. ହାରତ. 189; 191; ହିଁ. ହାରତ.  
194; 195; 196; 201; ଲ୍ୟାନ୍. 206; ଅନ୍ତରୂପତ୍ର-  
ଲ୍ୟାନ୍. ହିଁ. ହାରତ. 169; ଅନ୍ତରୂପତ୍ର ହାରତ. ପ୍ରେସ. ହାରତ.  
121 ଅନ୍ତରୂପତ୍ର ହିଁ. ହାରତ. 195; ଅନ୍ତରୂପତ୍ର  
ହିଁ. ହାରତ. 196; ମାର୍କ୍‌ଲୋକ ହିଁ. ହାରତ. 162; ଗାନ୍ଧାର-  
ଲ୍ୟାନ୍. ପ୍ରେସ. ହାରତ. 123 ରାଜ୍ୟକାଳୀନ  
ହାରତ. ପ୍ରେସ. ହାରତ. 121; ଲ୍ୟାନ୍. 206; ଅନ୍ତରୂପତ୍ର  
ହିଁ. ହାରତ. 139; ଅନ୍ତରୂପତ୍ର ହିଁ. ହାରତ. 169;  
ଅନ୍ତରୂପତ୍ର ହିଁ. 156; ଅନ୍ତରୂପତ୍ର ହାରତ. ପ୍ରେସ. 156;  
ଅନ୍ତରୂପତ୍ର ହାରତ. ପ୍ରେସ. 121; 122; ଅନ୍ତରୂପତ୍ର ହିଁ.  
156; ହିଁ. 158; 159; ଅନ୍ତରୂପତ୍ର ହିଁ. ହାରତ.  
169; ଅନ୍ତରୂପତ୍ର ହାରତ. ପ୍ରେସ. ହାରତ. 128;  
ଅନ୍ତରୂପତ୍ର ହିଁ. ହାରତ. 139; ଅନ୍ତରୂପତ୍ର ହାରତ.  
140; ହିଁ. ହାରତ. 195; 199; ମାର୍କ୍‌ଲୋକିଲ୍ ହିଁ. ହାରତ.  
194; 195; ମାର୍କ୍‌ଲୋକିଲ୍ ହିଁ. 206; ମାର୍କ୍‌ଲୋକ ହିଁ.  
16; ଏକାନ୍ତର୍ମାର ହାରତ. ପ୍ରେସ. ବାନ୍ଦା. 145; ବାନ୍ଦା  
ହିଁ. ହାରତ. 195; ପ୍ରେସାଲ୍ ହିଁ. 206;  
ପ୍ରେସାଲ୍ ହିଁ. 195; ପ୍ରେସାଲ୍ ହାରତ. ହାରତ.  
ହାରତ. 133; ପ୍ରେସାଲ୍ ହାରତ. 138; 140;  
ହାରତିକାନ୍ଦାଲୀ ହିଁ. 23; ହାରତିକାନ୍ଦାଲୀ  
ହିଁ. 128; ଏକାନ୍ତର୍ମାର ହାରତ. 133; ଏକାନ୍ତର୍ମାର  
ହାରତିକାନ୍ଦାଲୀ ହିଁ. 156; ପ୍ରେସାଲ୍ ହାରତ.  
140; ହିଁ. 156; ମାର୍କ୍‌ଲୋକ ହିଁ. 16 ବାନ୍ଦାଗ୍ରହ  
ଏକାନ୍ତର୍ମାର ହିଁ. 206

କାନ୍ଦାଲାଦି ହିଁ. ହାରତ. 173

କାନ୍ଦାଲାଦି (ହିଁ) ହିଁ. ହାରତ. 139, 140

କାନ୍ଦାଲାଦି (ଲ୍ୟାନ୍) ହିଁ. 25; ହିଁ. ହାରତ. 140; ହିଁ. 242

କାନ୍ଦାଲାଦିଲ୍ଲୀ ହିଁ. ହାରତ. 138; 139; 140; ହିଁ.  
156; ହିଁ. 158

- 643 ჩ. ჩაქა 195  
 ნატის გ. კაბ. 45  
 ნატის ნამახი გ. კაბ. 51  
 ნასთი გ. კაბ. 45; ზ. ხელ. 95; ლენ. 207; ოფორტი ლენ. 205; მატული ლენ. 209; ფერადი ლენ. 205; ვევი ლენ. 205  
 ნასყი გ. კაბ. 45; ქართ. შტკ. სამხრ. 146  
 ნასყიან (ლაპახი) ოფორტი 79  
 ნასტი ლენ. 204; 205; აძხული ლენ. 204  
 ნატეხი (ტკილა) ჩ. სამეგრ. 221  
 ნატეხარი სანგ. 69  
 ნატურალუ წურილი 3. ხელ. 99  
 ნატორეგ (სახ.) ოფორტი 79; 80; ხაპირის ოფორტი 80  
 ნატერი გ. კაბ. 42; 48; ოფორტი 84; 3. ხელ. 99 ზ. 154; ზ. იტერ. 170; დაცოვებდელიით გარემორდი ზ. კაბ. 42; ცალპირი მაფიოზი 118; წანდერად მო. 119; ხალიცირი მო. 119;  
 ნატერი მ. ლენ. 194  
 ნატერი ზ. იტერ. 164  
 ნატერი გ. კაბ. 43; 50; ერთ.-თიან. 55; 56; სანგ. 62; ოფორტი 87; ქართ. შტკ. ჩრდ. 126; ქ. ჩაქა 192; ზ. ჩაქა 194; 195; ლენ. 205; 207; 209; ქ. ს. ს. 213; ქ. ს. სამეგრ. 224; 229; 231; გურ. 235; აზრერებით სანგ. 64; გამილუ ლენ. 207; დაგვარებული ლენ. 10; 22; დატებული ლენ. 205; ერთიანი ქ. იტერ. 172; ზოლებიანი ქ. იტერ. 172; ოფორტი ლენ. 210; ოფორტი სანგ. ქ. იტერ. 172; კანიესის ლენ. 210 კუპიტორდი ზ. იტერ. 169; მახილია ქ. ს. სამეგრ. 230; ორმაგი ლენ. 209; არმაგული ქ. ს. სამეგრ. 229; ხადა ქ. ს. იტერ. 172; 179; სამიხა ზ. კართ. 134; სახიანი ქ. იტერ. 172; ქ. ს. სამეგრ. 230; სეღას ლენ. 210; ულამისი სანგ. 62; ცერაბრონიანი ზ. სამეგრ. 220; შეღასილი ლენ. 210; ცალმაგი ლენ. 209; ცალჭა ზ. ჩაქა 195; წარმართა ტერტი 76; წმინდა ქ. ს. სამეგრ. 230; კრელი ლენ. 205  
 ნატორეგ ზ. კაბ. 35  
 ნალები ტერტი 89  
 ნალერი (დაბახის ტავისი) ქ. იტ. 28  
 ნალი (ზომი) სანგ. 68  
 ნალი ქ. ს. 211; კანალის ქ. ს. 214; დასას სა ქ. ს. 211  
 ნალილი გასულავებდელი ქ. ს. 211  
 ნაპირი სანგ. 65  
 ნაპირი ქ. იტ. 25; 26; ზ. კაბ. 41; 3. ხელ. 96; 98; ზ. იტერ. 167; ქართ. შტკ. სამხრ. 151; 152; ქ. იტერ. 185; 186; ზ. იტერ. 186; ლენ. 209; ქ. ს. სამეგრ. 230; ცალლის ქ. იტ. 212  
 ნაპარმენტილი ზ. ჩაქა 198; ქ. ს. იტერ. 183  
 ნაპარმენტილი 3. ხელ. 96  
 ნაპარტერა სანგ. 68; 3. ხელ. 97; ზ. იტერ. 166; ქ. ს. 212  
 ნაპარმენტილი ზ. ჩაქა 198; ქ. ს. იტერ. 183  
 ნაპარმენტილი 3. ხელ. 96  
 ნაპარმენტილი ზ. კაბ. 37; სონგ. 69; ქ. ს. სამეგრ. 230  
 ნაპირი კალი ქ. ს. სამეგრ. 232; ძაღლი ქ. ს. იტერ. 182  
 ნაპირისური ქ. ს. იტერ. 184  
 ნაპერინ (ხახისი) სანგ. 68  
 ნაპერინ კანალის ლენ. 209  
 ნაპერილი ქ. ს. იტერ. 176; 177; ლენ. 206; ლენ. 204  
 ნაპერილი ტერტი 77; გარიზის ზ. ჩაქა 195; ლენ. 206; ზ. ჩაქა 199; ნაბაგრავის გ. კაბ. 47; ჩამიკის ზ. ჩაქა 200; ჭილა-ტის ზ. იტერ. 168  
 ნაპერილი ლანჯის გ. კაბ. 43; ზევიას გ. კაბ. 45; ლენ. 206; ქ. ს. 213; სამიზრელის ქ. ს. სამეგრ. 225; საქსლე! ზ. იტერ. 164; საქსოვი ქ. ს. სამეგრ. 226; საქსოვ ხელსა-წყოს მო. 108; საქსოვ ხელსაწყოს გელ. 115 ლენისი ტერტი 79; ქ. ს. ს. ს. უსაშემორ-ერთ.-თიან. 56; ჩამის ქართ. შტკ. ჩრდ. 128; ძირითადი გ. კაბ. 43; ცალსაწყოს ქართ. შტკ. ჩრდ. 126  
 ნაწერი ზ. იტერ. 168; წერის ლენ. 209  
 ნაჭი ზ. კართ. 138  
 ნაჭი ნიგენის გერ. 237  
 ნაჭილი ლალალეს ზ. სამეგრ. 219  
 ნაჭილი ქ. იტ. 18; 27; ზ. კაბ. 32; 34; 41; გ. კაბ. 50; 51; ქ. ს. იტერ. 184; ქ. ს. 214; პარე-შემს შემ. 156; ბინი ზ. ჩაქა 202; გრძელი ტერტი 85; დალმებული ქ. ს. 214; და-ტინტილი ქ. კართ. შტკ. ჩრდ. 151; ლამაზი ლენ. 210; ლილის უ-საღები ქ. იტ. 27; ლალში უ-საღები ქ. იტ. 27; მისასხით ძა-ღის ლენ. 205; მოკელილი ქ. ს. 214; გურევიანე უ-საღის ქ. ს. იტერ. 184; ფანგაინი რენისი ქ. ს. 158; ტალის ქართ. შტკ. სამხრ. 151; უბალო მო. 118; ქ. ს. იტერ. 186; უხენი ქ. იტ. 27; ფართისი ტერტი 85; ფართის სანგ. 63; ქარგაზე გადატერლი შეს. 157; ზევია შეღაბლი ქ. ს. 214; შალი ქ. ს. იტერ. 184; შესაღებეგი ქ. ს. 214; წრილი ქ. ს. ჩაქა 191; ხავერდის ქ. ს. იტერ. 186  
 ნატერი ამბული ტერტი 79







რევლი ქაბ. 20; გ. კაბ. 44; ერწ.-თან. 56; მო.  
107; 108; 110; გუდ. 114; 115; 116; მოდ-  
რია გ. ქაბ. 43

რევლი შ. ქაბ. 30; ერწ.-თან. 55; ზ. მერ. 161;  
162; 165; ქ. მერ. 175; ზ. რაჭა 194;  
199

რომელი ბაშას ზ. იმერ. 164; დედლას ბატს ქ. ქ.  
ს. 211; ძაფს ა. 238; ჩერი-ჩერმტათი  
ქ. ს. 213

რომელი ქიბ. 15; 17; ქ. ს. 211; მატულის ხ. 102;  
სხელია ქიბ. 16; წმინდად ქიბ. 16

როი თუშ. 91; ზ. იმერ. 165; ორჯობინი ქ. ქ.  
რაჭა 191; რვალი ქ. რაჭა 191

როია თუშ. 91

როია ქ. ქ. იმერ. 172; 176

როია შემოღ. პ. ხევს. 93; ბარევანი 3. ხევს. 93

როიალ გ. კაბ. 51; საცრის შ. კაბ. 42

როინა ქიბ. 16; 19; გ. კაბ. 51; 52; ქართ. მტკ.  
ჩრდ. 122; 128; ზ. ქართ. 134; 138; მეს. 155; ზ. იმერ. 165; 167; 169; ქ. იმერ.

185; 186; ზ. რაჭა 195; გამურებული  
ერწ.-თან. 57; უანგაიძი ფავ. 158; ზ. იმერ.  
166; ქ. იმერ. 186; სწორი თუშ. 77

რევნანტიური ზ. რაჭა 202

რევნა-ჩერნი ქ. 26

რომელი ზ. სამეგრ. 219; 220; სახერთონაფილი  
ზ. სამეგრ. 220; უბრალო ზ. სამეგრ. 220;

კინტრ. ზ. სამეგრ. 220

როფი ქ. იმერ. 185

როდა ხ. 101; 102

რულე ქ. ს. სამეგრ. 223; 224; 225

რულეულ ქართ. მტკ. სამხრ. 147

რუფია შ. კაბ. 42

რუ ირმის ზ. ქართ. 134; ქართ. მტკ. სამხრ.  
145 ცერტის ლექს. 207

რუმ (სახ) თუშ. 83

რუბან (სახ) თუშ. 83

რუ ცაცას თუშ. 73

რუსა ქ. 25; ქართ. მტკ. ჩრდ. 127; ზ.  
ქართ. 138; ქართ. მტკ. სამხრ. 149

## მ

მაუალეა სინგ. 59

## ს

საბალებე ქ. რაჭა 189; 192; ზ. რაჭა 203

საბინი ქ. 22; სინგ. 63; თუშ. 85; ქართ.  
მტკ. სამხრ. 147; ზ. იმერ. 162; ზ. რაჭა  
195; ლექს. 210

საბარეალე ზ. იმერ. 168; ქ. იმერ. 171, 172,  
173, 175, 176, 177 აბრეუმის ქ. იმერ.  
172; შალის ქ. იმერ. 172; წმინდა ქ.  
იმერ. 171

საბარეალი ზ. იმერ. 162; 164; მოსხეილ.

ზ. იმერ. 164; წმინდა ზ. იმერ. 164

საბელი ქიბ. 28; 29; თუშ. 90; ზო. 112; გამტკ.

სის თუშ. 90; 92; ბაწირის თუშ. 90; გამტკ.

ლი სანგ. 59; დაწირი ქიბ. 29; თასმის  
თუშ. 90; ბატულის თუშ. 70; 92; მერის  
თუშ. 90; 91; 92; საცრმე ქიბ. 29

საბელი თუშ. 72

საბეტი ქიბ. 20; ზ. კაბ. 35; ქართ. მტკ. ჩრდ.

123; ზევთა გ. იაბ. 48; პატრია ქართ.  
მტკ. ჩრდ. 123; ტყავის ქართ. მტკ.

სამხრ. 149

სახევავა ზ. ქართ. 135; ზ. იმერ. 165

სახევეტრი ქ. რაჭა 189

სახევეტრი ლექს. 206

სახისისრი სინგ. 63, 64; ზ. იმერ. 164; ქ.

ჩრდ. 189, 192

სახისილო ქ. რაჭა 191

საგეგელი თუშ. 85

საგვერლილი გუდ. 113

საგორია ქიბ. 18, 19, 22; ზ. კაბ. 30; 31;

ზ. ქართ. 133, 134; ქართ. მტკ. სამხრ. 145; 146; წის მეს. 155

საგორიალი თუშ. 79, 84; უჯიშიან თუშ. 84

საგორიალი ზ. ქართ. 134

საგრები ა. 244

საგრებელი ერწ.-თან. 55

საგრებელი ა. 244

საგული გ. კაბ. 44; ერწ.-თან. 55; ზ. ხევს.

99; ზ. 103; ზ. ჩაბ. 200

საგული ქ. ს. 213

საგულმი თოლეულის ერწ.-თან. 55; პატარა  
ერწ.-თან. 55

საგულილი ხ. 101; გუდ. 112; 115 ზ. ქართ.

134; ზ. იმერ. 168; ქ. იმერ. 171, 173, 174,  
175; გურ. 235

საგულელი ქიბ. 18, 19, 20; ზ. კაბ. 31;

გ. კაბ. 35, 43, 44, 45; ზო. 107; ქართ.  
მტკ. ჩრდ. 121; ზ. ქართ. 132, 134, 135,  
136; ქართ. მტკ. სამხრ. 146; მეს. 154;

ზ. იმერ. 164, 168; ქ. რაჭა 190; ზ. რაჭა  
194; ლექს. 207, 209; ქ. ს. 213; ქ. სა-

მეგრ. 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228,  
230; გურ. 235, 237; თანამაცლი გ. კაბ.

44; მორავა გ. კაბ. 44; საცეკრო გ. კაბ.  
44; საქსოლი მეს. 154

საგულელუსტ (სახ) თუშ. 83

საგული სინგ. 60



- සම්බන්ධ ත්‍රේක් ත්‍රේක්. 133, 134  
 සම්බන්ධ ගැස්ටෝපෙල ද. තේයි. 95  
 සම්බන්ධ (වේගකුල වෘත්තිලාභී) ප්‍රාග්. 236  
 සම්බන්ධ ද. තේයි. 99  
 සම්බන්ධ (ම්‍රියලුවා) ප්‍රාග්-ත්‍රේක්. 56  
 සම්බන්ධ ද. තේයි. 99  
 සම්බන්ධ ගුද. 113; වෘත්තිලාභී දේ. මේරි. 174  
 සම්බන්ධ ත්‍රේක්. 217, 219; දේ. සම්බන්ධ. 225,  
 227  
 සම්බන්ධ දේ. 23; ද. ප්‍රාග්. 48; ත්‍රේක්. 167;  
 දේයිල අංශීය ද. ප්‍රාග්. 57  
 සම්බන්ධ ත්‍රේක්. 74, 75  
 සම්බන්ධ ත්‍රේක්. 76  
 සම්බන්ධ ත්‍රේක්. 86  
 සම්බන්ධ ත්‍රේක්. 107  
 සම්බන්ධ ද. ප්‍රාග්. 43  
 සම්බන්ධ ත්‍රේක්. 31  
 සම්බන්ධ ප්‍රාග්. 237  
 සම්බන්ධ පෘති. 69  
 සම්බන්ධ ත්‍රේක්. 135; දේ. ප්‍රාග්. 189; උග්‍ර. 210;  
 ප්‍රේලු දුන්හි. 210  
 සම්බන්ධ දුන්හි. 209  
 සම්බන්ධ ප්‍රාග්. 151  
 සම්බන්ධ ත්‍රේක්. 131  
 සම්බන්ධ පෘති. 69  
 සම්බන්ධ පෘති. 207  
 සම්බන්ධ (අභාෂ්‍මත්ව) සම්බන්ධ. 69  
 සම්බන්ධ ද. ප්‍රාග්. 44  
 සම්බන්ධ ද. තේයි. 97  
 සම්බන්ධ ද. 242  
 සම්බන්ධ දේ. ප්‍රාග්. 180  
 සම්බන්ධ දේ. ප්‍රාග්. 180  
 සම්බන්ධ ද. ප්‍රාග්. 44; ත්‍රේක්. 89—  
 සම්බන්ධ ද. ප්‍රාග්. 48  
 සම්බන්ධ දේ. 238  
 සම්බන්ධ දේ. 244  
 සම්බන්ධ දේ. සම්බන්ධ. 223, 224  
 සම්බන්ධ ත්‍රේක්. 148  
 සම්බන්ධ ත්‍රේක්. 148  
 සම්බන්ධ පෘති. 64  
 සම්බන්ධ පෘති. 64  
 සම්බන්ධ පෘති (හැඳු) දේ. සම්බන්ධ. 229  
 සම්බන්ධ පෘති ත්‍රේක්. සම්බන්ධ. 147; දේ. මේරි.  
 162; ත්‍රේක්. 161, 165; ත්‍රේක්. 194, 195,  
 201, 203; පෘති පෘති. දේ. මේරි. 164; ත්‍රේක්.  
 196; පෘති පෘති ත්‍රේක්. 203; ත්‍රේක්. 194  
 දේ. මේරි. 162, 165; පෘති පෘති ත්‍රේක්. 162, 165;  
 පෘති පෘති ත්‍රේක්. 164, 165; සම්බන්ධ ත්‍රේක්. 164;  
 පෘති පෘති ත්‍රේක්. 164; පෘති පෘති ත්‍රේක්. 151;  
 පෘති පෘති ත්‍රේක්. දේ. මේරි. 163; පෘති පෘති ත්‍රේක්.  
 164  
 සම්බන්ධ පෘති ත්‍රේක්. 163, 164  
 සම්බන්ධ පෘති ත්‍රේක්. දේ. මේරි. 161; දේ. සම්බන්ධ  
 පෘති. 191; උග්‍ර. 207  
 සම්බන්ධ පෘති ත්‍රේක්. 55  
 සම්බන්ධ පෘති (සංස්). ත්‍රේක්. 130  
 සම්බන්ධ පෘති. 39; ත්‍රේක්. 139  
 ත්‍රේක්. 201, 203  
 සම්බන්ධ පෘති (සංස්). ත්‍රේක්. 39; සාම්බන්ධ පෘති.  
 මේරි. සම්බන්ධ. 150; මේරි ත්‍රේක්. 140  
 සම්බන්ධ පෘති පෘති. 69  
 සම්බන්ධ පෘති පෘති. 69  
 සම්බන්ධ පෘති පෘති. 40; දේ. ප්‍රාග්. 51  
 සම්බන්ධ පෘති. සම්බන්ධ. 230  
 සම්බන්ධ පෘති. 44  
 සම්බන්ධ (හිත්සායුරුගිල්) දේ. ප්‍රාග්. 47  
 සම්බන්ධ පෘති පෘති. 177  
 සම්බන්ධ පෘති (ජ්‍යෙෂ්ඨ) ත්‍රේක්. 73  
 සම්බන්ධ පෘති. ත්‍රේක්. 219; දේ. සම්බන්ධ. 223,  
 224, 225, 227, 228  
 සම්බන්ධ පෘති. තේයි. 93; උප්‍යන්ත ත්‍රේක්. 94;  
 ප්‍රේලු පෘති. තේයි. 94  
 සම්බන්ධ පෘති පෘති. 93; ප්‍රේලු පෘති පෘති.  
 ත්‍රේක්. 93  
 සම්බන්ධ පෘති පෘති. ප්‍රාග්. සම්බන්ධ. 146  
 සම්බන්ධ පෘති. 112  
 සම්බන්ධ පෘති. ත්‍රේක්. 181  
 සම්බන්ධ පෘති. 23; පෘති පෘති. දේ. ප්‍රාග්. 45; ත්‍රේක්.  
 163  
 සම්බන්ධ පෘති පෘති. 177  
 සම්බන්ධ පෘති. ප්‍රාග්. 19; ත්‍රේක්. 102; ත්‍රේක්. 144;  
 ත්‍රේක්. 196  
 සම්බන්ධ පෘති. ත්‍රේක්. 112; සම්බන්ධ පෘති. 207  
 සම්බන්ධ පෘති. දේ. ප්‍රාග්. 46; දේ. ප්‍රාග්. 192; ත්‍රේක්.  
 202; උග්‍ර. 210; සාම්බන්ධ පෘති. 210; ප්‍රේලු පෘති.  
 සම්බන්ධ. 61; ප්‍රේලු පෘති පෘති. 210  
 සම්බන්ධ පෘති පෘති. ත්‍රේක්. 142; සම්බන්ධ පෘති.  
 ප්‍රාග්. 192  
 සම්බන්ධ පෘති. දේ. මේරි. 166; සාම්බන්ධ පෘති. 8.  
 ප්‍රාග්. 41  
 සම්බන්ධ පෘති. දේ. ප්‍රාග්. 50; ත්‍රේක්. 77; ප්‍රාග්. 234,  
 235; ත්‍රේක්. 8. සම්බන්ධ. 217  
 සම්බන්ධ පෘති ත්‍රේක්. 55  
 සම්බන්ධ (භාජ) ප්‍රාග්. 29; ත්‍රේක්. 92; දේ. ප්‍රාග්. 211  
 සම්බන්ධ පෘති. දේ. සම්බන්ධ. 223, 231;  
 සම්බන්ධ පෘති. 210  
 සම්බන්ධ පෘති (භාජ) ත්‍රේක්. 83  
 සම්බන්ධ පෘති. 69, 70; සාම්බන්ධ පෘති. 70;  
 සම්බන්ධ පෘති. 237  
 සම්බන්ධ පෘති. දේ. සම්බන්ධ. 225, 227, 228  
 සම්බන්ධ පෘති. ත්‍රේක්. 41, 42; දේ. ප්‍රාග්. 52; සම්බන්ධ.  
 66; ත්‍රේක්. 140; සම්බන්ධ පෘති. 140; සම්බන්ධ. 152;  
 ත්‍රේක්. 196, 199; දේ. සම්බන්ධ. 231; දේ. සම්බන්ධ.



- შ. მეტ. 165; ზოლებიანი შ. მეტ. 165;  
შეკრიბლი ლენს. 209; ჰილურის ქართ.  
შეც. სამხრ. 148
- სარტყელ-გულასპირი მო. 118; შ. მეტ. 170
- სარტყელი ქართ. მეტ. სამხრ. 149; ქის ქართ.  
მეტ. სამხრ. 149
- სარტყელი ლენს. 205
- სარტყელი ქართ. მეტ. ჩრდ. 122
- სარტყელი მო. 108, 109; ქ. მეტ. 188; ზო-  
ლიანი შ. კაბ. 32; ხურგინის შ. კაბ. 32;  
მო. 108
- სასთავი სანგ. 60; კათ ლენს. 209
- სასტაცია სანგ. 60
- სასული (ბაზისი) ლენს. 206
- სასტრილუბებული სანგ. 60
- სატალაძე ქ. ხევს. 99
- სატანაფრ (ზის) ორშ. 74
- სატეხ ქ. რაჭა 191
- სატეონია ქ. მეტ. 180
- სატყელი ლენს. 209
- სატყოლე სანგ. 63
- სატრიალუბებული (ტრიალი) ორშ. 73
- სატურელი ლენს. 208
- სასამართლი გვ. 116; შ. რაჭა 194; ბ. 101
- სასამართლი ნაწილი ბ. 101
- სასამირო წ. 20, 22; გ. კაბ. 46; ქართ. მეტ.  
ჩრდ. 121 შ. კართ. 135; შ. მეტ. 161,  
162; ქ. მეტ. 164
- სასული ორშ. 75, 79, 85; გრძელი ორშ. 84;  
კვირისუბეგან ნექსენი ტუშ. 85; შეკას ტუშ.  
85; მიხაილი ტუშ. 85; ნატრიუმი ტუშ.  
84; სალა ტუშ. 85; სახიანი ტუშ. 84;  
სერილ ბაზისი ტუშ. 85; უბრალი ტუშ.  
85; უნაირშე ტუშ. 86; ჰელიანი ტუშ.  
84; ჩალურა ნასკოვი ტუშ. 84; ჯეიმში  
მოქალაქელი ტუშ. 84
- სასული ჯეიმშინი ტუშ. 84
- სასულავე შ. კაბ. 39
- სასულერლი შ. მეტ. 161; საქსლის შ. მეტ.  
164
- სასულეში ქ. სამეგრ. 229
- სასულერი გ. კაბ. 43, 44; გვ. 112, 115, ოთ-  
კის ქ. რაჭა 190; ლემის ქ. მეტ. 176;  
ზედა დგმის ქ. რაჭა 190; ოთკის ბ. 101;  
ფერწირის მეს. 155
- სასულერი ქ. მეტ. 173; ლენს. 207
- სასულერან ქ. სამ. 213
- სასულლე ქ. 19
- სასულლე მო. 118
- სასულერგი ქ. ხევს. 99
- სასულერელა შ. კართ. 133; ლენს. 209
- სასულგი ქ. სამეგრ. 230, 232
- სასულგავი გ. კაბ. 51; ქ. მეტ. 187
- სასტაცი ქ. მეტ. 174
- საქილე შ. მეტ. 166
- საქილი გურ. 115, 116
- საქილის ქ. ხევს. 95
- საქმე სოფიხო გურ. 236
- საქსლა ბ. 101; შ. ქართ. 130; ქ. მეტ.  
175, 178, 183 ლენს. 205; ნამარ. ბ. 101
- საქსლავი ქართ. მეტ. სამხრ. 145; ქ. რაჭა  
189; გარეთი ატ. 242; შიანი ატ. 242
- საქსლე ბ. 101; 44
- საქსლე შ. მეტ. 164, 169; ქ. მეტ. 172, 173,  
176; ლენს. 209
- საქსლო თუშ. 75
- საქსონი ფა. 158; შ. მეტ. 161; ქ. მეტ. 171,  
172, 178; ზ.რავა 194, 195; ქ. ს. ს. 213;  
შ. სამეგრ. 219; ბაზურის ქ. მეტ. 183;  
მაგარი ტუშ. 77; ფარდაგის ქ. მეტ. 178;  
ჭილულის ლენს. 210
- საქსოლელი ჭირიან ტუშ. 77
- საქსოლი ბ. 101, 102
- საქსოლო ქ. მეტ. 173, 175; ზ. რაჭა 194;  
ორთი ზ. რაჭა 195
- საქსოპა შ. კაბ. 38; ერწ.-ოთან. 54, 57; სინგ.  
67; ტუშ. 73, 88; ქ. ხევს. 96; ქართ. მეტ.  
ჩრდ. 122; შ. მეტ. 162; ქ. მეტ. 184,  
186; ქ. რაჭა 189, 192; ზ. რაჭა 202; ლენს.  
210; შ. სამეგრ. 219, 220, 221; მალევრი  
ქ. 28; აბალილი ქ. მეტ. 184; გამ-  
ზაფრელი ტუშ. 89; ლურჯი შ. კართ. 140;  
ტუში გ. კაბ. 51; ყვითლის სანგ. 69; შა-  
ვი ტუშ. 88; ზ. კართ. 138; შემალებული  
ზ. რაჭა 202; წითელი ქ. მეტ. 183; გვრ.  
236
- საყაბალე გურ. 235; შელის გურ. 235
- საყაბალე ტუშ. 89
- საყელო ტუშ. 89; აბალების ტუშ. 89; პერან-  
გის ზ. სამეგრ. 220
- საყელი (სახე) ორშ. 81
- საყერის გუმბათი (სხე) ორშ. 81
- საყენელა გ. კაბ. 45; ერწ.-ოთან. 55, 56
- საშვე ტუშ. 89
- საშვე შ. მეტ. 166, 168
- საშველე სანგ. 60; გურ. 235
- საშვერი შ. კაბ. 30; ერწ.-ოთან. 56; ტუშ. 74,  
75, 76, 77; მო. 107, 110; გვ. 112, 115;  
ქართ. მეტ. ჩრდ. 122
- საშვერ-საშვერელი ბ. 102; მო. 107
- საშველი შ. მეტ. 161, 164
- საშველო ზ. მეტ. 165
- საშველო ქ. 10
- საშეგი ტუშ. 72
- საშეგილი ბ. 15; შ. კაბ. 32; ერწ.-ოთან. 53,  
55; ტუშ. 72, 90; ბ. 102; ქართ. მეტ. ჩრდ.



- 121, 123; ქ. სამეცნ. 222, 224, 228; ზ. ქართ. 132, 134; გურ. 235; ზ. ქართ. 136; ხეს. 155; ზ. იმერ. 161, 163; ქ. იმერ. 171, 173, 174, 175, 176; ქ. რაჭა 189; ზ. აღვა. 193, 194; ლეჩ. 204, 206; ქ. სვ. 213; ზ. სამეცნ. 216; ქ. 240

სამეცნ-სამეცნული ზ. 101

სამეცნ ქიშ. 18

სამინისტრო საინგ. 59

სამინე ქიშ. 27; ზ. ქბ. 32; ერწ.-თანა. 53; ზ. ქართ. 134; ქართ. მტკ. სამხრ. 145, 152; ზ. სამეცნ. 216, 220; ქ. სამეცნ. 226; გურ. 235; ბაშანიანევა ქ. სამეცნ. 227; დაფუცას თემ. 78; თემი ზ. სამეცნ. 221; სახატულო ქ. სამეცნ. 228; შალი ქ. იმერ. 171; შალი გურ. 235; წყლისური ზ. სამეცნ. 221

სამინე თემ. 78

სამინე საინგ. 60

საკალო ქ. 19, 22

საკერძ. ზ. ქბ. 42

საკუფილი ზ. ქართ. 141; ქართ მტკ. სამხრ. 147; ზ. იმერ. 166; ლეჩ. 207; ქ. ს. 211; თემი ლამინი ლეჩ. 210; კასი ზ. ქბ. 23; ხაშ. ზ. იმერ. 164

საკუფილი (შეხლის) ქართ. მტკ. სამხრ. 153

სამინე აქ. 244

საწევნება 3. ხევ. 99

საწევნება ერწ.-თანა. 55

საწევნებრება ლეჩ. 210

საწოლავი გუდ. 113

საწონ ქ. ს. 214

საწურები ზ. რაჭა 195

საწუკი უნავირის თემ. 90; ხერწინის თემ. 90

საწუკი პრინის შოსაქრავი თემ. 85; ჩანთის თემ. 86

საწუკლ ლეჩ. 209; თემი ლერის ლეჩ. 206; სკლის ლეჩ. 210

საქამი ზ. ქართ. 137

საქონებელი (აქტის) საინგ. 66

საქონებელი (აქტის) საინგ. 66

საქმელაქარ (კიოფანი) თემ. 73

საქრელო საინგ. 61

სახ ქიშ. 19, 23; ზ. ქბ. 33, 41, 42; თემ. 79, 84; გ. ქბ. 44, 45, 46, 47, 48, 50, 52; ერწ.-თანა. 55, 56; ზ. 102, 103, 105; გუდ. 113, 115; ზ. 107, 108, 119, 120; ქართ. მტკ. 122, 123, 124; ზ. ქართ. 132, 135, 137, 141, 142; ქართ. მტკ. სამხრ. 147, 148, 152, 153; ქ. ს. 160; ზ. იმერ. 161, 164, 170; ქ. იმერ. 178, 181, 182, 187, 188; ზ. რაჭ. 199; ლეჩ. 206; ლეჩ. 213; ზ. სამეცნ. 217, 220; ქ. მშენება 232, 233; ქ. 242; აფანინის ზ. ქართ. 141; ხეს. 156; ასოციერი ქართ. მტკ. სილ. 121; ლენის ხის ქართ. მტკ. სილ. 148; ბალის ტიტორის ქართ. მტკ. სილ. 146; გაცელებრილ მოვარდის ზ. ქბ. 31; გაცელებრ-მოვარდის ზ. ქბ. 31; გვარევავინის ზ. ქბ. 31 დაკლებული ზ. ქბ. 42; დაცულტილ მოვარდის ერწ.-თანა. 56; ლი-ლიკონმცვარისანი ზ. ქბ. 31; დიდსაბანი ქართ. მტკ. სილ. 123; დიღუფანის ქართ. მტკ. სილ. 123; ლილებრევილის ერწ.-თანა. 56; ერწონის მთ. 109; ვაშკვალვანი მთ. 107, 108, ერწონის ზ. ქბ. 31; ზოლებანი ქ. სამეცნ. 227; ზოლინი ზ. იმერ. 164; თოვარებანი ზ. ქბ. 41; თოლინი ზ. 102; თოვებინი მთვარე ერწ.-თანა. 56; თოვლის ზ. ქართ. 142; ქართ. მტკ. სამხრ. 147; თოხლის თოვლი ზ. ქბ. 31; ირბი ბ. 102, ირმინი ზ. ქბ. 31; ერწ.-თანა. 56; კვარინი გუდ. 115; კიბოან ქ. ს. 213; გვერცერული ზ. იმერ. 162; ქ. რაჭ. 189; კებოს ქ. სამეცნ. 227; კერდლლანი ერწ.-თანა. 56; კეტი ზ. ქბ. 31; მამულებინი ერწ.-თანა. 56; ვამლანი ზ. ქბ. 31 მანებინი ერწ.-თანა. 56; ვანდლის ზ. ქბ. 31; მანინი მთ. 120; ქართ. მტკ. 123; მანინი ზ. ქართ. 132; მარგალიტრი ქ. სამეცნ. 227; მარტივის ქართ. მტკ. სამხრ. 147; მთვარინი მთ. 107, 108, 109; ქართ. მტკ. სილ. 123, მეტლანი ზ. 102, 106, ნებისი წვერით ღამისულებრილი ქ. იმერ. 166; ოთხეტხევი გუდ. 115; ირბ-თანის ქ. ქბ. 31; პატრი მთ. 110; პე-სელის ქ. სამეცნ. 227; რევალ ქ. იმერ. 181; რევალი მოყვანილობის გუდ. 115; საჟავულინი ერწ.-თანა. 56; სამეცნლინი ქართ. მტკ. სილ. 123; სამთვარინი ზ. ქბ. 31; საწოლავინი მთ. 109; საწოლა-ნი გუდ. 115; ფართანი ერწ.-თანა. 56; ფართანი ქართ. მტკ. სილ. 123; ფარდავის ზ. ქბ. 31, 32; მთ. 110, 120; უოვ-ლანი მთ. 109; უოვლის ქ. იმერ. 187; ფარნელის შემ. 156; ქამის ფუსა ბ. 106; ქალვანინი ერწ.-თანა. 56; ქალალდე ალ-ბუდ ქ. სამეცნ. 232; ქალალის ქ. იმ-ერ. 186; ქალალის სინეცელეტილი ქ. იმ-ერ. 186; ქსოვლის ქ. სამეცნ. 227; ლელ-ლან ქ. ს. 213; ყველიანი ქართ. მტკ. სილ. 123; ყვაილის ზ. აბ. 41; ზ. ქართ.

- 141; მეს. 156, ფა. 160; შალის ქართ.  
 მტკ. სახტ. 147; შავერალებული ქართ.  
 მტკ. ჩრდ. 124; უერული ქართ. მტკ.  
 სახტ. 249; ჟიღონი მთ. 119; ზეგ ჩაყრა-  
 ლი ქართ. შტკ. სახტ. 249; ჩაყრარის  
 გ. კაბ. 48; ჩიტის ფა. 160; ქ. იმერ. 181;  
 ცხენიანი ერწ.-თან. 56; ჭვიმის ქართ. მტკ.  
 სახტ. 147; წერილი ქ. კაბ. 31; მთ. 110;  
 ქართ. მტკ. ჩრდ. 123, 124; წერილსხინი  
 ერწ.-თან. 55; წინდის მთ. 110; წინდისუ-  
 ბური მთ. 119; წინდირი ქ. სამეგრ. 227;  
 ხალისის ზ. ქართ. 20; ხალისისუბური მთ.  
 119; ხალისირ გურ. 116; მთ. 120;  
 ხების კბილი ქ. კაბ. 31; ხურინის ქ.  
 კაბ. 32; მთ. 110; ჭვირინი მთ. 120  
 სახელი ნატარის ქ. სევ. 99; ნატარის  
 ქ. სევ. 99  
 სახელო გ. 103; ვერიკის სახის ფა. 160; ზე-  
 ბუნის ფა. 60; პუკპუკა ფა. 160  
 სახელირ ერწ.-თან. 53; ღ. გარებული ქ. სა-  
 მეგრ. 532; ფურის გურ. 114  
 სახხადე ერწ.-თან. 55  
 სახელი ა. 240  
 საჟირიჩე ზ. ჩატა 195  
 სახლი (სახ) ზ. ქართ. 130  
 სახლარე ზ. ქართ. 134  
 სახლერები შეცვალი დანასტავი სინგ. 67  
 სახლენკ სანგ. 67  
 სახრ ზ. ქართ. 144  
 სახრელ თუშ. 72, 73; ქ. სევ. 95  
 სახრევარ თუშ. 73  
 საქელე 74  
 საქელო (ღურის) თუშ. 73  
 საქელური ქი. 16  
 საქელ-ჭრილ თუშ. 89  
 საქერული მთ. 110  
 საქეცე სანგ. 60  
 საქომბ შეცვალის მეს. 154, 155; ფუაქრის  
 მეს. 155  
 საქომბელი თუშ. 76  
 საქომბინე (შეცვ.) გ. კაბ. 44  
 საგინ ქ. სე. 211  
 საგირი კანაკის ძალისგან მოქსოვილი ქ. სე.  
 214  
 სევადა ქ. კაბ. 39; ზ. იმერ. 166; ცოდნი გ. კაბ. 51  
 სელ ზ. იმერ. 167; ლენ. 210; ქ. სამეგრ.  
 228; ა. 240  
 სევერი ა. 242  
 სევერი (შეცვ.) ქ. რაჭ. 190  
 სთავი (ჭოთას) ლენ. 206  
 სილ ქი. 17  
 სილბო (მატულის) გ. 102  
 სისინდი ზ. სამეგრ. 220  
 სინა ქ. იმერ. 187  
 სინგლი მთ. 118  
 სირი ქი. 23; ქ. კაბ. 42; ქართ. მტკ. სამეგ.  
 148; ქ. იმერ. 187; ლენ. 208; მთ. 118,  
 120; დაგრებილი ქ. იმერ. 187; თერზ  
 ზ. იმერ. 170; ორთის გ. კაბ. 50; ყალები  
 ზ. იმერ. 170  
 სირმა თუშ. 89  
 სისკი (სალებავი) ქი. 26; ქ. კაბ. 40  
 სისკი (ფერი) ქ. ხევ. 96, 98  
 სისკეა (საქსლეს ძაფი) ლენ. 205  
 სისტენე (შეცვ.) გურ. 113  
 სისმი მთ. 107; გურ. 112, 115; სამცემა ზ. რაჭა  
 194  
 სისო გამრის სინგ. 68  
 სოლი გ. კაბ. 43; ერწ.-თან. 56; მთ. 107, 108;  
 გურ. 114, 115, 116; ქართ. მტკ. ჩრდ.  
 122, 123, 124, 125, 126; ზ. ქართ. 133;  
 ქართ. მტკ. სახტ. 145; მორგვას ერწ.-  
 თან. 53; ძაღლს ღასაგრები ქ. სამეგრ. 229  
 სოლი თუშ. 75, 76, 77  
 სოლმაცელება (წვე) სინგ. 68  
 სოლმარება თუშ. 79  
 სოლსალი ლენ. 206  
 სოსანი (მალახი) ზ. ქართ. 138; ფა. 158  
 სოსანი (ფერი) ქ. კაბ. 40; თუშ. 88; ხასხის  
 ზ. კაბ. 39  
 სრაველი თუშ. 85  
 სრელ სინგ. 63  
 სრელ-სრელი სინგ. 63  
 სრილურა გურ. 234  
 სრავს (ძაფს) გურ. 234  
 სრევა (თილის) ქ. იმერ. 176  
 სრელ ქი. 21; ფერგის ქი. 21  
 სრემი სინგ. 59  
 სუს (ბალახი) სინგ. 68, 69  
 სუ ზ. სამეგრ. 220; ქ. სამეგრ. 222, 228,  
 229, 231; დაგრებილი ქ. სამეგრ. 231  
 სუდარა შეცვალებულის ლენ. 209  
 სუთ ხის ზ. იმერ. 161  
 სუფრა ქ. რაჭ. 190; სასტრმრო ქართ. მტკ.  
 სახტ. 152  
 სექცე მთ. 120  
 სენი ერწ.-თან. 55

ტალავერი (კაცის) 3. ხევს. 99  
ტალანტი შევი წევ. 159  
ტანი თეოტიო თუშ. 79; მიხეანი თუშ. 79; პუ-  
რის ლერავოთ ლენ. 210; საგორავის თუშ.  
79; შევი თუშ. 79; ხურჭინის თუშ. 79  
ტანი (სახ) ქვ. იმერ. 181  
ტანი აყაშის თუშ. 74; ულასის თუშ. 79  
ტანისამოსი შ. კაბ. 39; სინგ. 70; თუშ. 89;  
შეს. 156; ზ. იმერ. 167; ზ. რაჭა 201; ბალ-  
ისი თუშ. 78; დალის თუშ. 77; დიაფის  
თუშ. 77; კაცის თუშ. 77; ქართ. შტევ-  
სახერ. 151; მეტეკარის თუშ. 79; ზოქსო-  
ვილ ზ. რაჭა 195; საგარეო ზ. იმერ. 164;  
სიაჟულულ ზ. იმერ. 168; სამალობელი  
ქიჩ. 22; სამინო თუშ. 72; საქეს ქიზ.  
22; შალის ზ. რაჭა 201  
ტანკი სინგ. 59  
ტანისამელი 3. ხევს. 100; მიმაკაცის შთ. 120;  
ქალის ქართ. მტკ. სახერ. 151  
ტარ ქიზ. 15, 16, 17; შ. კაბ. 30, 33; ერწ.-თანა. 53,  
55; სინგ. 50, 60, 62; თუშ. 75, 91;  
3. ხევს. 95; ზ. 101; შთ. 107, 112; გრა. 115; ქართ. მტკ. ჩირ. 121, 122; ზ. იმერ. 161, 162, 163, 165, 167; ქვ. იმერ. 173,  
174; ქვ. რაჭა 189, 190; ზ. რაჭა 193, 194,  
196, 197; ლენ. 204, 207; ავ. 241; გრძე-  
ლი შთ. 107; დაშვერის ქვ. სი. 213; ნა-  
თიანი 3. ხევს. 95; ისური შთ. 107; სასო-  
ვა სინგ. 60; სისავისი სინგ. 60; საძინი  
შთ. 112; საძინის სინგ. 60; სწორი შპრუ-  
ნავი 3. ხევს. 95; ტარის ქიზ. 15; ჩიხრისის  
თუშ. 90; გრალის ერწ.-თანა. 55; გახრავის  
ავ. 241; ხის ერწ.-თანა. 55; თუშ. 73;  
ჯირის ერწ.-თანა. 53; სინგ. 60; ზ. ქართ.  
134  
ტარი თუშ. 75, 76, 91  
ტარამი გრ. 234, 235  
ტარავუარ თუშ. 73  
ტარალარ გრ. 154  
ტარ-კირისტარი ზ. იმერ. 164  
ტარ-კირისტარი ქვ. იმერ. 173  
ტარევულა ზ. 104, 105  
ტატიკელა სინგ. 61  
ტაფა ზ. იმერ. 167  
ტატრი ქიზ. 22  
ტეპნერა ქსოვილების დაშხაფების ქვ. სამეგრ.  
224; ქსოვის ქვ. სამეგრ. 226, 228  
ტემდორი ქიზ. 16  
ტემპერა ბზით გატენილი შ. კაბ. 34  
ტილო შ. კაბ. 41; გ. კაბ. 48, 52; შთ. 118, 119;  
ჭავ 159; ქართ. მტკ. სახერ. 147, 151, 152;  
ზ. იმერ. 163; ქვ. იმერ. 183; ატ. 228; გა-  
ჭიმირლი გ. კაბ. 52; თხელი ზ. იმერ. 168;  
შოსაქარგვი გ. კაბ. 52; მტკილი ტერ. რიცხული  
ორმაგი ზ. იმერ. 168; საქართველოს მედ-  
ალი 46; საქული ზ. იმერ. 163; სელის ზ. იმ-  
ერ. 167; ქართ. მტკ. სახერ. 151; ფერადი  
ქართ. მტკ. სამხრ. 152; შინ მოქსოვლი  
გ. კაბ. 48; ცალპირი ზ. იმერ. 168; დეკლი-  
რელი ნაქორი გ. კაბ. 48  
ტილო-მამეგულ გრ. 234  
ტირისტარი ქვ. იმერ. 175  
ტირიტარ ქვ. იმერ. 175  
ტიტიბაგი ბაზის საინგ. 67, 68, 69; შედებილს  
სინგ. 68, 69  
ტიტიბი ქიზ. 27; მირებილელი სინგ. 68; ხე-  
ლი ქიზ. 27  
ტიფლება ბ. 101  
ტკველი (სახ) ზ. ქართ. 123, 134, 141; ქვ.  
რაჭა 191; ზ. რაჭა 202  
ტკვის ზ. იმერ. 165; ქვ. იმერ. 191  
ტკვეს ნაქორის ლენ. 209; ქსოვილს ზ. რაჭა  
202  
ტკვილ დამწერი ზ. სამეგრ. 221  
ტკლი ქიზ. 21; გ. კაბ. 45; თუშ. 72, 75, 76,  
77, 79, 88; 3. ხევს. 95, 98, 99; ზ. 101  
102; გარეცხილი თუშ. 77; გასოლელი ბ.  
102; თეოტიო თუშ. 79; კატეკული თუშ. 79;  
ლეგა თუშ. 79; მელავი ბ. 102; მოქსოვილი  
გ. კაბ. 45; თუშ. 79; მოშაო ლეგა თუშ.  
79; მსედვილი თუშ. 79; ზ. 101; ნეტიანი  
3. ხევს. 99; არშიანი 3. ხევს. 95; ჩბილი  
მატულის ბ. 101; სამანლელ 3. ხევს. 95;  
სამეგრელის გრ. თუშ. 79; სამეგრელი 3. ხევს.  
95; სასაღალო 3. ხევს. 95; სატანისაცხ-  
ლე 3. ხევს. 95; საფუძულავი 3. ხევს. 95;  
საქვერმოვ 3. ხევს. 95; სინორე 3. ხევს.  
95; ტეტრიშ შეკოდებული 3. ხევს. 95;  
ჩარი 3. ხევს. 95; შევი თუშ. 79; შახ-  
არამ 3. ხევს. 95; შევი თუშ. 79; შახა-  
ლებავი 3. ხევს. 99; შაურულავი ზ. 102;  
შელებილი 3. ხევს. 97; ჩაშონ ლეგა თუშ.  
79; ცალპირი 3. ხევს. 95; წალც-უკულემ-  
თა 3. ხევს. 95; წენგოს-ლენი თუშ. 79;  
წევრორთ მაქსოვილი 3. ხევს. 96; წინდიდი  
ბ. 101; კრელი ბ. 101; კრელ-პრილავ თუშ.  
79  
ტილი ზოლიანი თუშ. 78; ლერგაჩერისტული  
თუშ. 78, 79; ორმაგული თუშ. 77; სელი-  
აუცო თუშ. 78; სამინიკო თუშ. 78; საკეო  
თუშ. 78; საკოთისე თუშ. 78; სალოვრე  
თუშ. 78; სამინო თუშ. 78; სოლურაუ  
თუშ. 77; ქასტრულაუ თუშ. 78; შეურა  
თუშ. 77; ცალცეკაუ თუშ. 78; ცალპირი  
თუშ. 78; წალცართავ თუშ. 77; წროლა  
თუშ. 78  
ტილი შ. კაბ. 38; ზ. ქართ. 135



ტოლაძი საინგ. 62, 63, 64  
 ტოლოვაცი თუშ. 79, 85  
 ტოლონია (სახ) თუშ. 84  
 ტომარი ზ. იმერ. 167  
 ტომარა ქ. 22; ზ. კახ. 32; თუშ. 72, 75;  
 ქართ. მტკ. ჩრდ. 122; გებ. 156; ფა. 159;  
 ზ. იმერ. 166; ლენ. 209; ქ. სამეგრ. 232;  
 ზოლინი ზ. კახ. 32; პატარა თუშ. 86  
 ტომარაცი თუშ. 86  
 ჰიტბაგი აღს საინგ. 65; ბაზარის საინგ. 68  
 ტოტი (სახ) ქ. იმერ. 187; ალექს ხის ქართ.  
 მტკ. სამეგ. 149; კუნძულის ქ. იმერ. 186;  
 სინმის ქ. იმერ. 187; ყავილის ქ. იმერ.  
 187  
 ტოტი ბრონიულის ზ. კახ. 39; ვარგვინის  
 გ. კახ. 51 იალტის გ. კახ. 50; მექანის  
 საინგ. 65, 66; ნიცხვის გ. კახ. 47, 52;  
 ფა. 159, 160; ყაბალაშის ქართ. მტკ. გებ.  
 სამხ. 153  
 ტოტრ გაყრდილ (სახ) თუშ. 80  
 ტოტ-ბაუთა ზ. ქართ. 141  
 ტოლებარ (სახ) თუშ. 80  
 ტოტ-ნიცხვავი მუქასი საინგ. 64  
 ტოლონალ საინგ. 61; ჭრელის საინგ. 61  
 ტრიალი (ჩირცულტების) ქ. იმერ. 23  
 ტრლი გ. კახ. 48  
 ტრმარა საინგ. 62  
 ტრტული რეინის ქ. იმერ. 185  
 ტრტა 3. ხევ. 97, 98; ქ. იმერ. 185, 186;  
 გატრილი ქ. იმერ. 185; ჭისალებავი ა.  
 ხევ. 98  
 ტრტბბებილი 3. ხევ. 96  
 ტრტი (შეთავის პირის) ქ. იმერ. 179  
 ტრევი საინგ. 65; 3. ხევ. 99; ქართ. მტკ.;  
 სამხ. 148; ზ. იმერ. 165, 166; დაბაბის  
 ქ. იმერ. 28; დაქედვერია 3. კახ. 52; ვაშლის  
 ქ. იმერ. 184; ოცლის ა. 244; ოხელი  
 გ. კახ. 52; ირმის ზ. კახ. 36; კვირის გ.  
 კახ. 47; ნივების ქ. იმერ. 185; ოხელუბა  
 გ. კახ. 47; პატარა გ. კახ. 47; სექსოი  
 ზ. იმერ. 165 ტაცხვის ა. 244; ცხენის  
 ქართ. მტკ. სამხ. 148; ხომ თუშ. 90;  
 ხის ა. 244  
 ტრტბბ თუშ. 72  
 ტრტბბ (მატყლის) ზ. 103

## C

უბე (ჭრის) თუშ. 89  
 უბირი ზ. რაჭა 195  
 უცატკეტებს (ჩირდეს) თუშ. 76  
 უცალმართა თუშ. 75  
 უცალმართა თუშ. 72

უცალლება (ნიქოლეს ლეხი) ქ. იმერ. 181  
 უცნებირი გ. კახ. 47; თუშ. 90; ზო. მეტრონომი  
 ქართ. 143  
 უცხმის ცვერის (სახ) ზ. ქართ. 130  
 უცო (ხის) თუშ. 75; ზ. რაჭა 202  
 უცურებას (ბაზარის) გ. კახ. 50  
 უცურებს (ბაზარის) ქ. იმერ. 25  
 უცური ერწ.-თან. 53; დაზის გებ. 154, 155;  
 ზემო მოძრავი გებ. 154; ზოლინი ზ. კახ.  
 32; მოძრავი გებ. 155; სარილე გ. კახ.  
 43; ხურინის ზ. კახ. 32; ზო. 103, 109;  
 ქართ. მტკ. ჩრდ. 123, 124; ზ. ქართ. 133,  
 135  
 უცულ თუშ. 91  
 უცულა ლაპერა ქ. სი. 213  
 უცუცებს (ჩირცულ) თუშ. 73  
 უჯრი (სახ) ქ. იმერ. 187  
 უჯრა (ლეხავის) გ. კახ. 51  
 უჯრა (სახ) თუშ. 82  
 უჯრედი (სახ) ზო. 120; ქ. სამეგრ. 230

3

უათა ზ. კახ. 42  
 უათავა საინგ. 63  
 უათავავ საინგ. 62  
 უათათური საინგ. 64  
 უათელიანი (სახ) გუდ. 113  
 უალია საინგ. 62  
 უალიშმი გუდ. 115  
 უალტრი ქ. იმერ. 171, 173, 174; ლენ. 204  
 უალტრა ქ. იმერ. 177  
 უალტრია ა. 240  
 უანტუშისურა ქართ. მტკ. ჩრდ. 126, 127  
 უანტრი მო. 119  
 უანტრა ზ. ქართ. 136  
 უანტვავი თუშ. 89  
 უარიავი ქ. იმერ. 18, 19, 22; ზ. კახ. 30, 31 32,  
 35; გ. კახ. 45; ერწ.-თან. 53, 55, 56;  
 საინგ. 65; თუშ. 79, 88; ზო. 107, 108,  
 109, 110, 120; გუდ. 113, 114, 115; ქართ.  
 მტკ. ჩრდ. 121, 122, 124; ზ. ქართ. 131,  
 134, 135; ქართ. მტკ. სამხ. 149, 151,  
 152; ზ. იმერ. 163, 164; ქ. იმერ. 178;  
 ქ. რაჭა 189; ზ. სამეგრ. 217; ქ. სამეგრ.  
 229; ბლაფინი გუდ. 113; ზოლინი გ. კახ.  
 31; ქართ. მტკ. ჩრდ. 122; თალიანი მო.  
 110; თორმეტარმინი ერწ.-თან. 56; თო.  
 ხლისთვანი ზ. კახ. 31; მდარე ხარისის  
 ერწ.-თან. 53; მოგარინ ზ. კახ. 31; ნაჭ.  
 ჩუგინი ზ. კახ. 32; საჭა ქართ. მტკ. ჩრდ.  
 122; სახანი ქართ. მტკ. ჩრდ. 123; უსა.  
 ხო ქართ. მტკ. ჩრდ. 122; კველი მოქსო-

ဒေဝါဝ တွေ့ပါ. 79; ပြုပြုလျှပ်စီးလေနာ ဒ. ပါဝ.  
 31; ပိုက်လျှပ်စီးလေနာ ဒ. ပါဝ. 31; ဤရှိ-တောင်.  
 56; မေ. 110  
 ဖုန်းရှိ ပုံရေး ပြုပါ. 150  
 ဖုန်းစာချုပ် ဂ. ပါဝ. 43; စာသွေးစာချုပ် ၆. ပုံရေး 139  
 ဖုန်းစာချုပ် ၉. လူပွဲ 195  
 ဖုန်းစာချုပ် ၆. ပုံရေး 144  
 ဖုန်းစာချုပ် 15, 16; စာစဉ်. 59, 60; ဆုပြည်၏  
 ဒ. ပါဝ. 33  
 ဖုန်းစာချုပ် ဒုဇဈ. 115; ဤရှိ-တောင်. 55  
 ဖုန်းစာချုပ် ဒုဇဈ. 228  
 ဖုန်းစာချုပ် (ပုံရေး) ဒုဇ. ပါဝ. 186  
 ဖုန်းစာချုပ် ဂ. ပါဝ. 52; စာစဉ်. 63; ၄. ပုံရေး  
 ပြုပါ. စာသွေး. 148; လုပ်လျှပ်စွုရှု ဤရှိ-  
 တောင်. 55; ပိုက်လျှပ်စွု ဤရှိ-တောင်. 55  
 ဖုန်းစာချုပ် ပါဝန်းကျင် ၆. ပါဝ. 164; ပုံရေး ၆. ပါဝ.  
 164  
 ဖုန်းစာချုပ် ၅. ပြုပါ. 99  
 ဖုန်းစာချုပ် တွေ့ပါ. 77  
 ဖုန်းစာချုပ် (ပုံရေး) ဒုဇ. ပါဝ. 173  
 ဖုန်းစာချုပ် ၅။ ၂၁; ဒ. ပါဝ. 33; ပုံရေး ပြုပါ. 145;  
 ပြုပါ. 148; ပြုပါ. 155  
 ဖုန်းစာချုပ် ဒ. ပါဝ. 40; ဤရှိ-တောင်. 54, 58; စာစဉ်. 63;  
 တွေ့ပါ. 88, 89; လျှော်. 205; ဆုပြည် တွေ့ပါ. 88;  
 ပုံရေးနှင့်လျှော် တွေ့ပါ. 88; ပုံသဏ္ဌာန် ဥပဒေလျှပ်  
 ဒ. ပါဝ. 40; အောက် တွေ့ပါ. 79; လျှော် တွေ့ပါ.  
 88; လျှော်နှင့်ပုံရေး ပြုပါ. 149; ပြုပါ.  
 ပြုပါ. ပုံသဏ္ဌာန် ဒ. ပါဝ. 40; ပုံပြုလျှပ် တွေ့ပါ.  
 79; ပုံပြုလျှပ်-ပိုက်လျှပ် ဒုဇ. ပါဝ. 184;  
 ပုံပြုလျှပ်လွှာ ပြုပါ. 184; ပြုပါ ဒေ-  
 ဒ. ပါဝ. 37; ပြုပါ. 184; ပြုပါ. 184;  
 ပုံပြုလျှပ် တွေ့ပါ. 88; ပုံရေး ပါဝ. 127,  
 128; ဒ. ပုံရေး 138; ၆. စာသွေးကျင်. 221; ဒု-  
 ပိုက်လျှပ် ၃၃၃; ဖုန်း ပိုက်လျှပ် ဒ. ပါဝ. 40;  
 ဒေဝါဝ ဒ. 116; ပုံရေး ပြုပါ. ပါဝ. 127, 128;  
 ပုံရေး ပြုပါ. 149; ပုံလှု တွေ့ပါ. 88;  
 ပိုက်လျှပ် တွေ့ပါ. 88; ပုံလှု. 117; ဒုဇ. ပါဝ.  
 184; ပုံပြုလျှပ် တွေ့ပါ. 88; ပုံသဏ္ဌာန် တွေ့ပါ. 88  
 ဖုန်းစာချုပ် ၆. ပါဝ. 41; စာစဉ်. 60; မေ. 107, 108,  
 109; လျှော်မြိမ်းစာ စာစဉ်. 61; လျှော်ပြုလျှပ်  
 မေ. 108; ပုံပြုလျှပ်စာ စာစဉ်. 61; ပုံပြုလျှပ်-  
 ပိုက်လျှပ် မေ. 108; ဒေဝါဝ မေ. 108; ပိုက်လျှပ် စာ-  
 စဉ်. 61; ပြုပြုလျှပ် စာစဉ်. 61  
 ဖုန်းစာချုပ် စာစဉ်. 60; ပုံရေး ပါဝ. 123;  
 ဒ. ပုံရေး 130; ဖုန်းစာချုပ် ပုံရေး ပြုပါ.  
 ပါဝ. 123  
 ဖုန်းစာချုပ် စာစဉ်. 60  
 ဖုန်းစာချုပ် စာစဉ်. 66  
 ဖုန်းစာချုပ် (ပုံပြုလျှပ်စာ) ၆. လူပွဲ 195  
 ဖုန်းစာချုပ် တွေ့ပါ. 73  
 ဖုန်းစာချုပ် ၆. လူပွဲ 199; ဖုန်းစာချုပ် လျှော်. 115; ပေ-  
 လျှော် ၄. 102; ပုံသဏ္ဌာန် ၆. လူပွဲ 200  
 ဖုန်းစာချုပ် ဒုဇဈ. 55

ဖုန်းစာချုပ် ဒုဇဈ. ပြုပါ. 153; ဒ. ပါဝ. 240;  
 ပုံရေး ပါဝ. 240; ပြုပြုလျှပ်စာ 182; ဇာတ်မြိမ်းစာ  
 ဖုန်းစာချုပ် ဒုဇ. ပါဝ. 154; ဇာတ်မြိမ်းစာ ဒုဇ.  
 ပါဝ. 181, 182; ဇာတ်မြိမ်းစာ ပါဝ. 176; ဇာတ်မြိမ်းစာ ဒုဇ.  
 145; ဇာတ်မြိမ်းစာ ၂၀၇; ဇာတ်မြိမ်းစာ ၆. ဒု-  
 ဇ. 161, 164; ပုံသဏ္ဌာန် ဒုဇ. 212; ပုံပြုလျှပ်စာ  
 ဒုဇ. 16; ပုံသဏ္ဌာန် ဒုဇ. ဒုဇ. 151; ပုံသဏ္ဌာန် ဒုဇ.  
 ဒုဇ. 145; ၆. လူပွဲ 194; ပုံသဏ္ဌာန် ဒုဇ. ပါဝ.  
 187; ပုံပြုလျှပ်စာ ဒုဇ. ပါဝ. 187; ပုံသဏ္ဌာန် ဒုဇ.  
 16; ဤရှိ-တောင်. 53; စာစဉ်. 60  
 ဖုန်းစာချုပ် (ပုံရေး) ပုံရေး ပါဝ. 145  
 ဖုန်းစာချုပ် တွေ့ပါ. 73  
 ဖုန်းစာချုပ် တွေ့ပါ. 73  
 ဖုန်းစာချုပ် ဒုဇ. ပါဝ. 16  
 ဖုန်းစာချုပ် ဒုဇ. ပါဝ. 180  
 ဖုန်းစာချုပ် ဒုဇ. ပါဝ.  
 ဖုန်းစာချုပ် ဒုဇ. 19; ဒ. ပါဝ. 32; ဤရှိ-တောင်. 53; ဒေ-  
 107; ပုံရေး ပြုပါ. ပါဝ. 123; ၆. ပုံရေး 130, 131, 132, 135, 136; ၇. ပါဝ. 145; ဒု-  
 ပါဝ. 173, 175, 176; ဒုဇ. လူပွဲ 189; ၈. လူ-  
 ပွဲ ၁9၁; လူပွဲ 206; ပုံသဏ္ဌာန် ၆. ပါဝ. 33; ဤရှိ-  
 တောင်. 53  
 ဖုန်းစာချုပ် ဒ. ပါဝ. 52; ဒ. ပါဝ. 240; လုပ်လျှပ်စာ ဒ. ပါဝ. 52  
 ဖုန်းစာချုပ် ဒ. ပါဝ. 39; ၆. လူပွဲ 201  
 ဖုန်းစာချုပ် ဒုဇ. ပါဝ. 169  
 ဖုန်းစာချုပ် ဒုဇ. 23; ဒ. ပါဝ. 33, 35, 36, 38;  
 ဒ. ပါဝ. 47; ဤရှိ-တောင်. 56; စာစဉ်. 61, 65,  
 66; တွေ့ပါ. 86; ၄. ပါဝ. 103; ပုံရေး ပြုပါ. ပါဝ. 148, 152; ပြုပါ. 157; ဒ. ပါဝ. 165, 166,  
 167; ဒုဇ. ပါဝ. 183; ဒုဇ. လူပွဲ 191, 192;  
 ၇. လူပွဲ 197; လျှော်. 205; ဒုဇ. ပါဝ. 213; ၆. ပုံ-  
 သဏ္ဌာန်. 218; ဒုဇ. ပါဝ. 222, 227, 230,  
 231; ပြုပါ. 235, 236; ဒ. ပါဝ. 239; ပုံပြုလျှပ်စာ ဒ. ပါဝ.  
 36; ဦးဇား ၆. ပါဝ. 35; ကျော်လှု ၆. ပါဝ.  
 165, 166; ကုမ္ပဏီ ပြုပြုလျှပ်စာ ၆. ပါဝ. 36; ကျော်-  
 ပြုပြုလျှပ်စာ ဒ. ပါဝ. 47; အောက် ၆. ပါဝ.  
 165; အောက်လှု-အောက်လှု ဒုဇ. ပါဝ. 183;  
 ပုံသဏ္ဌာန် ၆. ပါဝ. 36; ပုံပြုလျှပ်စာ ဒ. ပါဝ.  
 47; ပုံပြုလျှပ်စာ ၆. ပါဝ. 165, 166; ပုံပြုလျှပ်စာ ၆. ပါဝ.  
 35; ပုံသဏ္ဌာန် ဒုဇ. 23; ပုံသဏ္ဌာန် လူပွဲ ၆. ပါဝ. 28; ပုံသဏ္ဌာန် ၆. ပါဝ. 166  
 ဖုန်းစာချုပ် တွေ့ပါ. 86  
 ဖုန်းစာချုပ် စာစဉ်. 65  
 ဖုန်းစာချုပ် စာစဉ်. 65  
 ဖုန်းစာချုပ် ဒုဇ. 26  
 ဖုန်းစာချုပ် ဒုဇ. ပါဝ. 183  
 ဖုန်းစာချုပ် ဒုဇ. ပါဝ. 187  
 ဖုန်းစာချုပ် ဒုဇ. ပါဝ. 151  
 ဖုန်းစာချုပ် ဒုဇ. 154, 155, 156; ဒုဇ. 158, 159  
 ဖုန်းစာချုပ် ဒုဇ. 141



ଶେବିଲ୍ଲା 3. କ୍ଷେତ୍ର 94  
ଶେବିଲ୍ଲା 3. କ୍ଷେତ୍ର 94  
ଶେବିଲ୍ଲାୟି ତ୍ରୈତି 72  
ଶେବାମନ୍ଦି (ଶବ୍ଦ) ପ୍ର. ଲିଙ୍ଗ. 181; ତ୍ରୈତି 84  
ଶେବିଲ୍ଲା 3. କ୍ଷେତ୍ର 99  
ଶେବମିଳ ଉପା (ଶବ୍ଦ) କ. 102  
ଶେବାମନ୍ଦି ଶାନ୍ତି 66; କ. କାହା 196  
ଶେବାମନ୍ଦି-କାହାଜି କ. 103  
ଶେବିରୁ ଅତି 238; ଶେବିରୁତ୍ତି କ. ଲିଙ୍ଗ. 166  
ଶେବି-ଶେବ ୩. ସାଥୀ 211  
ଶେବ ଉପାଶିକ ଜ୍ଞ. ସା 211  
ଶେବିରୁତ୍ତି କ. 101  
ଶେବିରୁତ୍ତି ଉପାଶିକ 112  
ଶେବା ଶେବା ଶେବା ସାଥୀ 153  
ଶେବାରୁତ୍ତି (ଶେବାରୁତ୍ତି) ଶାନ୍ତି 63  
ଶେବା ଅନ୍ତରୀଳି ପ୍ର. ଲିଙ୍ଗ. 189  
ଶେବାରୁତ୍ତି କ. କାହ. 35, 40, 41, 42; ଗ. କାହ. 52; ଅନ.  
117, 118, 119; କ. ଶେବା 142; ଶେବା, ଶେବା  
ସାଥୀ 150, 151, 152; ଶେବ 156, 157; କ.  
ଲିଙ୍ଗ. 166, 170; ପ୍ର. ଲିଙ୍ଗ. 186; ଜ୍ଞ. ଶାନ୍ତିଗା  
232; ଅନ୍ତରୀଳିରୁତ୍ତି ଶ. କାହ. 40; ଉପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ  
ଶ. କାହ. 42; ଶାନ୍ତିଗାନ୍ତରୀଳି ଶ. କାହ. 42; ଶାନ୍ତିଗାନ୍ତରୀଳି  
ଶ. କାହ. 33; ଶେବାରୁତ୍ତିକାନ୍ତ ଶେବା ସତ୍ତ୍ଵ  
ସାଥୀ 150; ବୋ କ. କାହ. 40; ଶୁଣୁତ୍ତୁକାନ୍ତି  
ଶେବା 150  
ଶେବାରୁତ୍ତି ଶେବାରୁତ୍ତି 232; ଅନ୍ତରୀଳିରୁତ୍ତି  
ଶେବା, ଶେବା, ଶେବା 152; କ. ଲିଙ୍ଗ. 170;  
ଶେବା ପ୍ର. ଶେବା 152; ଶେବାରୁତ୍ତି ସାଥୀ  
156; ଶେବାରୁତ୍ତି ଶ. ଲିଙ୍ଗ. 169; ଯାନ୍ତିରୁତ୍ତି  
ପ୍ର. ଶାନ୍ତି 232, 233; ଯାନ୍ତିରୁତ୍ତି ପ୍ର. ଶାନ୍ତି  
233; ଯାନ୍ତିରୁତ୍ତି ଶେବା, ଶେବା 153; କ.  
ଲିଙ୍ଗ. 170  
ଶେବାରୁତ୍ତି (ଶେବାରୁତ୍ତି) ଗ. କାହ. 46  
ଶେବାରୁତ୍ତି ଶ. କାହ. 33  
ଶେବାରୁତ୍ତି ଉପାଶିକ ସାଥୀ 152;  
ତୋରୁଶାରୁତ୍ତି ଶେବା ସତ୍ତ୍ଵ 152; ଶାନ୍ତି  
ଶେବାରୁତ୍ତି ସାଥୀ ସତ୍ତ୍ଵ 152; ପ୍ରକାଶ  
ମାଧ୍ୟମ ଶେବା ସତ୍ତ୍ଵ 152  
ଶେବାରୁତ୍ତି ଗ. କାହ. 52; ତ୍ରୈତି 89; ଅନ. 118, 119;  
କ. ଲିଙ୍ଗ. 170; ପ୍ର. ଲିଙ୍ଗ. 186; ଅନ୍ତରୀଳିରୁତ୍ତି  
ମାଧ୍ୟମ ଶେବା 152; ଶେବାରୁତ୍ତି ମାଧ୍ୟମ ଶ. 119;  
ଶେବାରୁତ୍ତିରୁତ୍ତି ଶ. କାହ. 41; ଯାନ୍ତିରୁତ୍ତି  
ଶ. ଲିଙ୍ଗ. 170; ଲୁହିଏବିଲୁତ୍ତି ଶ. ଶେବା 142;  
ଶେବାରୁତ୍ତି ଶ. ଲିଙ୍ଗ. 170; ଅନ୍ତରୀଳିରୁତ୍ତି ମାଧ୍ୟମ  
ଶେବା 157; ଅନ୍ତରୀଳିରୁତ୍ତି ଶ. ଲିଙ୍ଗ. 170;  
ଶାନ୍ତିରୁତ୍ତି ଶ. କାହ. 41; ଶାନ୍ତିରୁତ୍ତି ଗ. କାହ.  
46; ଫୁଲତଳା ଶ. ଲିଙ୍ଗ. 170; ଯାନ୍ତିରୁତ୍ତିକାନ୍ତି  
ଶ. କାହ. 41; ଶାନ୍ତିରୁତ୍ତି ମାଧ୍ୟମ ଶ. 119; ଶାନ୍ତି  
ରୁତ୍ତିକାନ୍ତି ଶ. 119  
ଶେବାରୁତ୍ତି ପ୍ର. ଲିଙ୍ଗ. 160





ମେ. 107; ଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣ 114, 115; ଜୁହି. 8୪୩;  
 କିରାତ. 121, 122, 123; ଶ. କାରତ. 134; ଶ. ଏ-  
 ଗର. 163; ହୃ. ଲିଙ୍ଗ. 178; ଶ. ସାମ୍ବେଦ. 217;  
 ହୃ. ଶାମ୍ବୁଗର. 229; ଉତ୍ତରପୂର୍ବଭାଷା ଶ. ଯାଦ. 47;  
 ପ୍ରାଚୀ-ତାତ୍ତ୍ଵ. 56; ଶାନ୍ତି. 65; ଶାନ୍ତିର. 165;  
 ହୃ. ଅନ୍ତି. 191; ଲୋହି. 208; ହୃ. ସାମ୍ବେଦ. 231;  
 ତାତ୍ତ୍ଵ. ଥି. ଉତ୍ତରପୂର୍ବ ସାମ୍ବିନ ହୃ. ଲିଙ୍ଗ. 180;  
 ଯାତ୍ରନିକଟ ଥ. ଲିଙ୍ଗ. 166; ଯାତ୍ରନିକ ହୃନ. 24;  
 ଶ. ଯାଦ. 34; ଶ. କାରତ. 48; ଶ. 102; ଯୁଦ୍ଧକାରୀ  
 ଥ. କାରତ. 133; ଶାଲୁପୁରୀ ଶ. କାରତ. 193;  
 ଶାଲୁପ ଶ. ଯାଦ. 44; ଶାତ. 112; ଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣ. 112, 116;  
 କାରତ. ମେତ୍ର୍ଯ୍ୟ. କିରାତ. 121; ଶ. କାରତ. 134; କାରତ.  
 ମେତ୍ର୍ଯ୍ୟ. ଲେଖକ. 145; ଶ୍ଵେତ. 154; ହୃ. ଲିଙ୍ଗ.  
 171, 174; ଶ. ଅନ୍ତି. 194; ଲୋହି. 206;  
 ହୃ. ସାମ୍ବୁଗର. 222; ଏ. 240; ଶାରୀରିନ ଶ. କାରତ.  
 137; ହାତୁଳିକାରୀ ଶ. ଯାଦ. 35; ହାତୁଳିକାରୀ  
 ହୋଇ. 23; ଶ. ଯାଦ. 35, 36; କାରତ. ମେତ୍ର୍ଯ୍ୟ.  
 ଶାଖକ. 148; କାରତକାରୀ ଶାଲ ଶ. କାରତ.  
 133; କିଲୁକାଳ ଶ୍ଵେତ. 156; କିଲୁକାଳ ଶ. କାରତ-  
 ତାତ୍ତ୍ଵ. 56; କାରତ. ମେତ୍ର୍ଯ୍ୟ. କିରାତ. 124; ଶ. କାରତ.  
 137; କାରତ. ମେତ୍ର୍ଯ୍ୟ. ଶାଖକ. 149; ଶ. ଲିଙ୍ଗ.  
 168; ଲୋହି. 210; ହୃ. ସାମ୍ବେଦ. 214; ଶ୍ଵର୍ଣ୍ଣ.  
 236; ଦେଲିନୀ-ପୁରୀକାଳ ଶ୍ଵେତ. 154; ଦେଲିନୀ  
 ପ୍ରାଚୀ-ତାତ୍ତ୍ଵ. 56; ଶ. କାରତ. 130, 131; ଦେଲିନୀ  
 ମତ. 108; ଦେଲିନ ଶ. ଯାଦ. 33; ହୃ. ଲିଙ୍ଗ.  
 179; ଦେଲି ଏ. 242; ଦେଲିନିନ ଏ. 242;  
 ଶ୍ରୀଶ୍ଵରପୁର ଦେଲିନିନ ଉତ୍ତରକି ଶ. ଯାଦ. 34;  
 ଶ୍ରୀଲଙ୍କା ଲୋହି. 208; ଶ. ସାମ୍ବେଦ. 217;  
 ଶ୍ରୀକରଣ ଶ. କାରତ. 136; ଶ. ଲିଙ୍ଗ. 167;  
 ଶ୍ରୀରାମାଯାନ ଶାନ୍ତି. 59; ଶର୍ମିନିଙ ଶ. ଯାଦ. 48;  
 ଶ. ଯାଦ. 35; ଶ୍ରୀରାମାଯାନ ହୋଇ. 22; ଶ. ଯାଦ. 32;  
 ଶା. 108; କାରତ. ମେତ୍ର୍ଯ୍ୟ. କିରାତ. 124; ଶ. କାରତ.  
 133, 135; ଶ. ଲିଙ୍ଗ. 163; ଶ୍ରୀରାମାଯାନ ଶ. ଯାଦ.  
 32; ଶ. କାରତ. 133; କାରତ. ମେତ୍ର୍ଯ୍ୟ. ସାମ୍ବକ. 145

ශ්‍රී ලංකා-දෙශනියා ජ්‍ය. 83. 214

ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କଣେଶ୍ୱର ଜୀବ. 22; ଶ୍ରୀ କାଳ. 45, 52; ଶାନ୍ତି. 62, 63, 64; ଅର୍ପିତ. 88; ମତ. 119; ଫୁଲ. 159; ଶ୍ରୀ ମହାଦେଵ. 161, 169, 170; ଶ୍ରୀ ସାହେବାର. 220, 221; ଶ୍ରୀ ଶବ୍ଦଗୁର. 222, 223, 224, 232; ପରୁର. 235; ଅଧିକାରୀମିଳିବେ ଶାନ୍ତି. 65; ଶ୍ରୀ କାରତ. 141; ଶ୍ରୀ ଶବ୍ଦଗୁର. 223, 224; ପରୁର. 235, 237; ଦୂରତ୍ବିତ ଶ୍ରୀ କାଳ. 33; ଶାନ୍ତି. 65; ଶ୍ରୀକା. 156; ଶ୍ରୀ ମହାଦେଵ. 161, 164; ଶ୍ରୀ ରାମ୍ପା. 195; ଶ୍ରୀ ସାହେବାର. 223, 224; ଦୂରତ୍ବିତାଙ୍କାର ଉତ୍ସବାଲ୍ଲୋଦନ ଶ୍ରୀ ଶବ୍ଦଗୁର. 228; ଉତ୍ସବାଲ୍ଲୋଦନ ଶ୍ରୀ ମହାଦେଵ. 161; ଉତ୍ସବାଲ୍ଲୋଦନ ଶ୍ରୀ କାଳ. 97; ଉତ୍ସବାଲ୍ଲୋଦନ ଶାନ୍ତି. 62; ଶ୍ରୀଲୁହାବାନି ଶ୍ରୀ ଶବ୍ଦଗୁର. 227; ଶ୍ରୀଲୁହାନି ଅଧିକାରୀମିଳିବେ ପରୁର. 235; ଅନ୍ତର୍ମାତ୍ରିତ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶବ୍ଦଗୁର. 78; ଶ୍ରୀ ସାହେବାର. 22; ପରୁରାଲ୍ଲୋଦନ ଅନ୍ତର୍ମାତ୍ରିତ ଶ୍ରୀ ମହାଦେଵ. 163; କ୍ରାନ୍ତିକା ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ. 211; କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ ଅନ୍ତର୍ମାତ୍ରିତ. 86; କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ସାହେବାର. 221; ମହାତ୍ମାଙ୍କାବେ ଶାନ୍ତି. 65; ଅନ୍ତର୍ମାତ୍ରିତ. 78;

କେ. ଶାର୍ମଗ୍ର. 223, 224; ମୋ ପ୍ର. ଶିଖିତାନନ୍ଦଚାହୁଁ 224; ମୋହାନ୍ତରାଙ୍ଗାଣ ପ୍ର. ଶାର୍ମଗ୍ର. 23ଶିଖିତାନନ୍ଦଚାହୁଁ  
ମାତ୍ର ନ. ଲେଖକ. 161; ସାହୀ ପ୍ର. ଶାର୍ମଗ୍ର. 227;  
ଶର୍ମପ୍ରଳୟ ନ. ଲେଖକ. 202; ଶବ୍ଦାନ୍ତ ପ୍ର. ଶା-  
ର୍ମଗ୍ର. 227; 232; ଶ୍ଵେତ ପ୍ର. ସାର୍ଵଜୀବ. 224;  
ଶ୍ଵେତ ମାତ୍ରାନ୍ତିକ ଅର୍ଥ. 78; ଶ୍ଵେତଶବ୍ଦିକ  
ନ. ଲେଖକ. 195; ଶ୍ଵେତାଲକ ମାତ୍ରାନ୍ତିକ ଅର୍ଥ. 78;  
ଶ୍ଵେତମିଳିକ ଶବ୍ଦିକାନ୍ତରାଙ୍ଗାଣ ଅର୍ଥ. 86; ଶାର୍ମ  
ନ. ଲେଖକ. 164; ଶ୍ଵେତମିଳିକ ନ. ଶାର୍ମଗ୍ର. 221;  
ଶ୍ଵେତମିଳିକ ପ. ଯେ. 45, ଶ୍ଵେତମିଳିକ ଅର୍ଥ.  
78; ଶ୍ଵେତମିଳିକ ମିଳିକିଳିକ ମିଳିକିଳିକ ଶାର୍ମିଳିକ. 65;  
ଶ୍ଵେତମିଳିକ ଅର୍ଥ. 78; ଶାର୍ମିଳି ନ. ଲେଖକ. 163  
ଶ୍ଵେତ ପ୍ରେସ୍‌ରେଟ୍‌ରେ ଶାର୍ମିଳି. 64  
ଶ୍ଵେତ ପ୍ରକ୍ରିୟା ଶାର୍ମିଳି. 64  
ଶ୍ଵେତ. 19, 20, 22; ତ. ଯେ. 31, 38; ଶାର୍ମିଳି.  
63, 66; ଥା. 107; ନ. ଫାରାନ. 137; ଫାରାନ.  
ଶ୍ଵେତ. ଶାର୍ମିଳି. 145; ଏ. 239; ଶାର୍ମିଳିକ ପ୍ରକ୍ରିୟ.  
24; ଶାର୍ମିଳାର୍ଜ ଶାଲିକ ତ. ଯେ. 30; ଶାର୍ମିଳି  
ଶାଲିକ ତ. ଯେ. 30; ଶାର୍ମିଳିଲିଙ୍କ ଶାର୍ମିଳି. 64;  
ଶାଲିକ ପ୍ରକ୍ରିୟ. 22; ପ୍ରିଲାନକାଳ ପ୍ରକ୍ରିୟ. 22;  
ଶାର୍ମିଳି. 149; ଶାର୍ମିଳି ତ. ଯେ. 30; ଶାର୍ମିଳିଲିଙ୍କ ପ୍ରକ୍ରିୟ.  
18;

ପ୍ରେସ୍‌ରେଣ୍ଡିସ୍ (ବ୍ୟାକିନ୍ଗ୍ ଶେଲ୍ସ) ବାନ୍ଦା ୬୩  
ପ୍ରେସ୍‌ରେଣ୍ଡିସ୍ ଅର୍ଥ ୨୧; ତେ. ରୁଷୀ ୨୦୦; ହୁର୍ମ ୨୩୬; ତେ.  
ଫିନ୍ଲାନ୍ଡ ୧୩୫; ଫର୍ଗ୍ରୋ ତେ. ରୁଷୀ ୧୯୪; ଅନ୍ତିମ ତେ.  
ଲୁଙ୍କ ୧୯୫; ବେଳେପ୍ରେସ୍‌ରେଣ୍ଡିସ୍ ହୁର୍ମ ୨୩୬; ବେଳେପ୍ରେସ୍‌  
ରେଣ୍ଡିସ୍-ଅର୍କି ୩୫; ବେଲ୍‌ବିଲ୍ ୨୩୬  
ପ୍ରେସ୍‌ରେଣ୍ଡିସ୍ ୧୯; ତେ. ଲେଫ୍ଟ୍ ୧୬୩, ୧୬୪; ତେ. ରୁଷୀ  
୧୯୧

ଶ୍ରୀମତୀ ମେ. ଜେ. 32; ପୃଷ୍ଠ. 120  
ଶ୍ରୀମତୀ ଦୁର୍ଗାତ୍ମକା ନାମି 198  
ଶ୍ରୀମତୀ ସନ୍ଦର୍ଭ. 65  
ଶ୍ରୀମତୀ ଡେ. 242

କ୍ଷେତ୍ରପଦ୍ଧତି ପୃଷ୍ଠା 242  
କ୍ଷେତ୍ରନିର୍ମଳା ପୃଷ୍ଠା 242  
କ୍ଷେତ୍ରନିର୍ମାଣ ପୃଷ୍ଠା 242

Digitized by srujanika@gmail.com

ଶ୍ରୀମତୀ ଲୁହାରୀ, ୭୬, ୭୯, ୮୭, ୯୧

၅၁၂၈ ၃၁၀၇. ၆၁, ၆၂, ၆၃,

67

ଶ୍ରୀମତୀ ସାହନୀ, ୬୧; ପାଇଁ ଯଜ୍ଞରୀ

კურა შ. რეტა 201, 202

ଶ୍ରୀରାମଙ୍କା ସମିନଦ୍ଵୀଳ ଗୁରୁ.

237

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ (ପ୍ରକାଶିତ) ଶ. ଲକ୍ଷ୍ମୀ

კარბაქი შ. სამეგრ. 220

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ ୩, ସାହେଜଳ୍ଲ, ୨୨୦

3

ලාංඡල ජාරිත. මේය. ශාඛ

155; ഓ. നിന്റെ. 163; 165

ლაზე, ქიბ. 22; ავ. 240, 24

ଲୋକପ୍ରକାଶନ ପ୍ରକାଶକ (ଭାବୀ) ଫଲ



3



ටේඛ. හිඳ. 122, 126, 127, 128; තු. ජාතික. 139, 140; ජාතික. ටේඛ. පාස්ත්‍ර. 150; තු. බදු. 169; ජී. මියේ. 183; තු. පාස්ත්‍රයා. 221; ඩු. 242, 243; දාජුවෝලි ජාතික. ටේඛ. හිඳ. 127; ගැන්තික ජී. 25; තු. ජාති. 40; රූහ්-තාන්. 57, 58; මධ්‍ය තු. මියේ. 161; උග්‍රා-ලෝ ජී. 27  
 පෙබ්‍රාවනි තු. ජාතික. 140  
 පෙන්නුවාලු ජාතික. ටේඛ. හිඳ. 127; ජී. පාස්ත්‍රයා. 232; ජී. 26, 27  
 පෙනු තු. ජාති. 30, 39; ග. ජාති. 51; රූහ්-තාන්. 57; පෙන්නු. 61, 67, 68; තැපෑ. 68; ජ. නොවා. 96, 98, 99; ටේඛ. 116, 117; ජාතික. ටේඛ. හිඳ. 126, 127; තු. ජාතික. 138, 139, 140; ජාතික. ටේඛ. පාස්ත්‍රයා. 149; මුළු. 156; ගැන්. 158; තු. මියේ. 162, 168, 169; ජී. මියේ. 184, 185, 186; ජී. පෙනු. 192; තු. පෙනු. 201; ලුව්. 209; ජී. පාස්ත්‍රයා. 232; ගුරු. 237; පෙනු තු. 108; පෙන්නුවාලු ග. ජාති. 40

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ୨୬

ପ୍ରେସରିଆ ୩୮୭. ୧୭

ପ୍ରକାଶକ ପାତ୍ର. 64

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ୧୫ । ୨୩ । ୨

ପ୍ରାଣ ହେ. 22; ୩. ଯତ. 44, 45; ଗ୍ରୂ-ମୋ. 54,  
57; ଶେଷ. 60; ଅର୍ପ. 77; ୧. 101, 102; ଥାର.  
107, 108, 111, 112, 119; ଶରୀର. 112, 113,  
115; 116; ଶରୀର. ୧୦୫; ନିର୍ଦ୍ଦ. 121, 127;  
୨. ଶରୀର. 132; 133, 134, 135, 137; ଶରୀର.  
୧୦୫; ଶେଷ. 145, 147, 149, 153; ଶେଷ.  
154, 155; ଶେଷ. 159, 159; ୩. ନିର୍ଦ୍ଦ. 161, 162,  
163, 164, 165, 167, 168; ଶେଷ. 171,  
172, 173, 174, 175, 176, 180, 184, 186;  
ଶେଷ. ନିର୍ଦ୍ଦ. 189; ୩. ନିର୍ଦ୍ଦ. 193, 194, 195, 196,  
201; ଲୋକ. 206, 207, 208; ଶେଷ. 214; ଶେଷ.  
ନିର୍ଦ୍ଦ. 222; ଶେଷ. 234, 235; ଶେଷ. 238, 240;  
ନିର୍ଦ୍ଦ. ୨. ନିର୍ଦ୍ଦ. 194; ଏକିମୁଖ୍ୟଶରୀରାଳ  
ଲୋକ. 206; ଶାକର. ୩. ଶରୀର. 137; ଶରୀରକାନ୍ତିକ  
ଶେଷ. 61; ଶରୀରକ ଶେଷ. 63; ଶରୀରଲୋକ  
ଶେଷ. 22; ୩. ନିର୍ଦ୍ଦ. 194; ଶାକାଶୁରଙ୍ଗ ଶ. ଯବ.  
46; ଶାକାଶୁରଙ୍ଗଶରୀର. ୫୩; ଶାମ୍ଭବ. 226; ଶାକ-  
ଶ୍ରୀଲୋକ. ୫୩. ଶେଷ. 173; ଶାମ୍ଭବଶରୀରଙ୍ଗ ଶ. ଯବ.  
50; ଶାମ୍ଭବଶରୀର. ୫୩. ଶେଷ. 175; ଶାମ୍ଭବଶରୀରଙ୍ଗ  
ଶ. ନିର୍ଦ୍ଦ. 201; ଶାମ୍ଭବଶରୀରଙ୍ଗ ଶ. ଶେଷ. 175;  
ଶାମ୍ଭବଶରୀର. ୫୩. ଶେଷ. 175; ଶାମ୍ଭବଶରୀର  
ଶେଷ. ୧୭୯; ଶେଷ. ୧୮୩ ଶେଷ. 63;  
ଅର୍ତ୍ତର ଶେଷ. 27; ଶେଷ. 64; ଶେଷ. ଶେଷ. 171,  
176; ୩. ନିର୍ଦ୍ଦ. 195, 201; ତନରମା ଶେଷ. 65;  
ଶେଷ. ୩. ଶରୀର. 134; ଶେଷଶରୀର ଶ. ନିର୍ଦ୍ଦ.  
194; ଶେଷ. ଲୋକ. 206; ଶେଷଶରୀର ଶେଷ. 64;  
ଶେଷଶରୀର. ୫୩. ଶେଷ. 213; ଶେଷଶରୀର  
ଶ. ନିର୍ଦ୍ଦ. 195; ଶେଷ. 206; ଶେଷ. ଶ. ଯବ. 32;  
ଶେଷଶରୀର ଶ. ଯବ. 32; ଶରୀର. ୧୦୫; ସାମର.  
145; ଶେଷ. ଶେଷ. 175; ଶେଷଶରୀର ଶେଷ. ୧୦୫.



- జి. 27; నొఱుడు ఉన్నిసి జీ. లెగర్. 176; ల్యాంకి. 206; కొబిసింగ్ లాస్ట్-ల్యాంకి. 114; ప్రించిఫ్రో క్రాంతి. మర్పు. నాప్పి. 156; జీ. లెగర్. 175; క్రిల్సుఫ్రో నీ. నాప్పి. 195; ల్యాంకి. 206; క్రెండల్ సాంక్రి. 63; వాప్సిశి. నీ. లెగర్. 161; నీ. లెగర్. 162; బాబి. జీ. లెగర్. 178; బ్రాంచిక్రి. జీ. లెగర్. 175; క్రెండల్ క్రెండల్ జీ. లెగర్. 133; క్రెండల్ జీ. లెగర్. 175; క్రిల్సుస్ట్రేచరి. జీ. 27
- శాండాప్రోఫ్రెంచ్** జీ. లెగర్. 178; జీ. నాప్పి. 189; 190; జీ. సామ్హిగ్ర. 228
- శాండ్రుల్సి** నీ. నాప్పి. 193; గ్రహ. 235
- శాండ్రుల్సింగ్** గై. జాబి. 43; నీ. నాప్పి. 195; ల్యాంకి. 205
- శాండ్రోవ్రా** నీ. నాప్పి. 194
- శాంటిసి** సిఫ్ఫెండ్లు గ్రహ. 115
- శాంగ్వారి** డి. జాబి. 32; 3. క్రెచ్. 99; క్రాపులి. 3. క్రెచ్. 98
- శాంమింగ్రామి** 3. క్రెచ్. 95
- శాంబి** నీ. జాంచి. 139; జీ. లెగర్. 184, 185
- శాంబిల్స్ట్రోన్** సాంక్రి. 67
- శాంబిల్స్ట్రోన్** (బౌష్ట్రోపి ఎల్చిం) గ్రహి.టొంకి. 55
- శాంబిల్స్ట్రోన్** సాంక్రి. 61
- శాంక్రాల్చాల్క** అప్ప. 91
- శాంబి** సాంక్రి. 68, 69
- శాంబిల్స్ట్రోన్** సాంక్రి. 67, 68, 69; లెగ్రెండ్స్ ప్రోల్సింగ్. 69; శాంబిల్స్ట్రోన్ సాంక్రి. 69; లెగ్రెండ్స్ ప్రోల్సింగ్. 116; శాంబిల్స్ట్రోన్ ప్రోల్సింగ్. 69; శాంబిల్స్ట్రోన్ ప్రోల్సింగ్. 25; ప్రోల్సింగ్. జీహి. నీల. 128; నీ. జాంచి. 139; మెపి. 156; క్రా. 159; ప్రోల్సింగ్ ప్రోల్సింగ్. 116; నొఱుడు ప్రోల్సింగ్. జీహి. మర్పు. సాంక్రి. 150
- శాంక్రాల్క** సాంక్రి. 63, 64; నీ. 101; గ్రహ. 115; జాంచి. మర్పు. నీల. 121; నీ. లెగర్. 164, 165; నీ. నాప్పి. 196; గ్రహ. 236; ఖాల్చాల్చాని సాంక్రి. 63; శ్రీగుమాల్ గ్రహ. 236; కుషిశ్రుద్ది గ్రహ. 236; శ్రీగుమాల్ సాంక్రి. 63; క్రొంట్రోల్ జీ. క్రెచ్. 99
- శాంక్రిటి** క్రా. 160
- శాంబిల్స్ట్రోన్** 3. క్రెచ్. 96, 98, 99; సాంస్కృతి. 3. క్రెచ్. 98; క్రిస్త్రింగ్ 3. క్రెచ్. 98; మాల్పుశ్రుద్ది 3. క్రెచ్. 97
- శాంతి** డి. 104, 105
- శాంతి** 3. క్రెచ్. 99
- శాంతి** 3. క్రెచ్. 99
- శాంత్రుల్సి** (క్రెండల్) డి. జాబి. 31
- శాంప్రో** (ల్యాంకిస్ట్రోన్) డి. జాబి. 42
- శాంప్రోమ్మింగ్** (బాథ్యో) డి. జాబి. 41
- శాంప్రోవ్** శ్రోం సాంక్రి. 67
- శాంప్రోవ్** డి. జాబి. 38, 40; 3. క్రెచ్. 98; జిసిస్-ట్రాంటి. డి. జాబి. 40
- శాంప్రోబిల్సి** స్ట్రోం డి. జాబి. 39
- శాంప్రోబిస్** ల్యాంకిస్ట్రోన్ 3. క్రెచ్. 97
- శ్రీ డ. జాబి. 45; అప్ప. 74, 76, 77; శ్రీ క్రించ్ నీ. 101; నీ. నాప్పి. 195
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** (మెంసి) నీ. నాప్పి. 194, 201
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** (మెంసి) జీ. నాప్పి. 191
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** (మెంసి) నీ. 104
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** (మెంసి) జీ. 244
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** (మెంసి) జీ. నాప్పి. 192
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** (మెంసి) ల్యాంకి. 207
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** (మెంసి) నీ. జాంచి. 144
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** (మెంసి) నీ. జాంచి. 29
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** (మెంసి) నీ. జాంచి. 82
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** (మెంసి) జీ. 26
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** (మెంసి) జీ. 175
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** (మెంసి) ల్యాంకి. 206
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** (మెంసి) ల్యాంకి. 207; జీరిసి. క్రా. 159
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** (మెంసి) ల్యాంకి. 207
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** (మెంసి) జీ. 29
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** జీ. 23
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** (మెంసి) నీ. 102; జీ. లెగర్. 174
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** (మెంసి) సాంక్రి. 64
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** (మెంసి) జీ. లెగర్. 171
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** (మెంసి) నీ. నాప్పి. 202
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** (మెంసి) గ్రహ. 235
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** జీ. 210; శాంక్రాల్ సాంక్రి. 63; నీలిసి. నీ. సామ్హిగ్ర. 217
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** బాంగ్రాల్ క్రాంగ్రోహిస్ ట్రాంటి. 91
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** అంబ్రోషిస్ ప్రాంగ్రోహిస్ ప్రాంగ్రోహిస్ గ్రహ. జాబి. 50
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** ల్యాంగ్రాల్ నీ. నాప్పి. 205
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** ల్యాంగ్రాల్ నీ. నాప్పి. 161, 162
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** ల్యాంగ్రాల్ నీ. నాప్పి. 208; బెంగ్కోసి ర్మాంటిసి. గి. జాబి. 47;
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** (బాంగ్రాల్) జీ. లెగర్. 174
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** సాంక్రి. 70
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** సాంక్రి. 67; మాప్టీ జీ. లెగర్. 185; మా-ర్మాస్ట్రోగ్రో జీ. లెగర్. 185
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** (బాంగ్రాల్) జీ. నాప్పి. 189
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్ ల్యాంగ్రాల్. 207
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** నీ. జాంచి. 166
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** నీ. నాప్పి. 200
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** వ్యాంగ్రోహిస్ జీ. సామ్హిగ్ర. 231
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** జీ. 25, 27; గి. జాబి. 51; జీ. లెగర్. 185, 186
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** జీ. లెగర్. 185, 186
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** డి. జాబి. 207; జింస్-ట్రాంటి. ల్యాంగ్రాల్. 209; కెప్రుల్ ల్యాంగ్రాల్. 205
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** డి. జాబి. 207
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** (బాంగ్రాల్) జీ. సామ్హిగ్ర. 230
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** (బాంగ్రాల్) ల్యాంగ్రాల్. 205
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** (బాంగ్రాల్) జీ. లెగర్. 161, 164
- శ్రేష్ఠాంగ్రోహిస్** (బాంగ్రాల్) ల్యాంగ్రాల్. 208; బాంగ్రాల్ జీ. లెగర్. 176

ଶ୍ରୀକଣ୍ଠାଲୁଙ୍କ ପ୍ରେସ. 117  
ଶେଖ ପ୍ରଦୀପ-ମାନ୍ଦ. 56  
ଶେଳା ଫାଟ୍ରେ. 79  
ଶେଳା 3. ଟ୍ରେନ. 99; ଥିଏ. 112; ଅନ୍ତିମତ 3. ଟ୍ରେନ. 99,  
100, 101, 102, 103, 104

100; තුනක්ම 3. තුළු. 100  
පෙන්න 3. තුළු. 99; තුනක්ම 3. තුළු. 99; හිංගුල  
3. තුළු. 99  
පෙන්න මේ. 110  
පෙන්නීගුවාල 3. තුළු. 99  
පෙන්නීගුවාල 3. තුළු. 99

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କୁମାରୀ ୧୦  
ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କୁମାରୀ ୧୩  
ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କୁମାରୀ ୨୦୭  
ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କୁମାରୀ ୬୨, ୬୩, ୬୬;  
ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କୁମାରୀ ୬୩;  
ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କୁମାରୀ ୬୩;  
ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କୁମାରୀ ୬୩;  
ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କୁମାରୀ ୬୩;

ଶେଷାଳ ଲ୍ୟାନ୍‌ 207; ଫିଲିପ୍‌ପୁର୍ବ ଫ୍ରେସ୍ 159  
ଶେଷାଳ ସାମିନ୍‌ 65  
ଶେଷିଆ ରେ କ୍ଷେତ୍ର 34  
ଶେଷିଆ ରେ କ୍ଷେତ୍ର 35

காலி க. குமி. 32  
கௌரி-காத்திரங்கா அரு. 76  
கோற்றி செனி. 63  
கூட்டு முடி. 62

ଶେଷ ଅର୍ପଣ. 73  
ଶେଷରୁଧ ତରୁଷ. 73  
ଶେଷରୁଧ ଦ୍ୱାରିକ. 207  
ଶେଷରୁଧ ମହିଳା. 15; 6, 101, 102

ପ୍ରକାଶ ଦ. ପ୍ରମ. ୫୩, ପ. ୧୦୧, ୧୦୨  
ଭେଟ୍ଟିଲୀ ଦ. ୧୦୧  
ଶୋଭା ପ୍ର. ପ୍ରେସ. ୧୮୦  
ଶୋଭା ପ୍ର. ପ୍ରେସ. ୧୮୬

ଶେଷ୍ଟାଳ ପଦକାର୍ଯ୍ୟ ୧୦୫, ୨୦୫  
ଶୁଣ୍ଡେଲୀ ପ୍ରେ. ଲୋକୀ ୧୯୦  
ଶୁଣ୍ଡେଲୀ ପ୍ରେ. ଶେଷ୍ଟାଳ ୧୩୫, ୧୩୭

శ్రీ వీఠి మ. 119  
శ్రీ రాజు (సాంకేతిక) ప్రొ. ఎంగ. 173  
శ్రీ రాజు (సాంకేతిక) ప్రొ. పించు. 141

ଶ୍ରୀନାଥ ପ୍ରେସ୍ ଲିମଟ୍ୟୁନ୍ ପାଞ୍ଜାବ, ୬୭, ୬୮  
ଶ୍ରୀ ସ୍କ୍ରେଟ୍ରିଂ ପ୍ରେସ୍, କାଶିମା ୧୯୦  
ଶ୍ରୀଗୁରୁଚନ୍ଦ୍ରପାତ୍ରନାନ୍ଦ ପ୍ରେସ୍, ହାଵାଡା ୧୯୨

ଶୈବଲ୍ଲଙ୍ଘକୁଣ୍ଡଳ ପ୍ରାଚୀତ, ପିଲ୍ଲୁକୁ, କାନ୍ଦିଲା, 151  
ଶୈବଲ୍ଲଙ୍ଘ ଟର୍ମି, 79

ప్రాణ ద. నెం. 30; వెర్త. స్ట్రీజ. సిల్డ. 121, 122,  
123, 125, 127, 128; వెస్. 155; శ. లెగర.  
164; జీ. అప్ప. 190, 191; శ. గుహ. 194, 198;

ପ୍ରେସ୍ ଲେବ୍‌ର୍ କାନ୍ଟର୍‌ସିମ୍ପଲିକ୍‌ଷନ୍‌ସିଟି ୫୩; ଡାକ୍‌ଖର୍ତ୍ତାର୍ କାନ୍ଟର୍‌ସିମ୍ପଲିକ୍‌ଷନ୍‌ସିଟି ୫୪;  
ଶାର୍କିଲାଙ୍କ କାନ୍ଟର୍‌ସିମ୍ପଲିକ୍‌ଷନ୍‌ସିଟି ୫୫; କ୍ଲାରିକ୍‌ଲାଙ୍କ କାନ୍ଟର୍‌ସିମ୍ପଲିକ୍‌ଷନ୍‌ସିଟି ୫୬;  
ଶାର୍କିଲାଙ୍କ କାନ୍ଟର୍‌ସିମ୍ପଲିକ୍‌ଷନ୍‌ସିଟି ୫୭; କ୍ଲାରିକ୍‌ଲାଙ୍କ କାନ୍ଟର୍‌ସିମ୍ପଲିକ୍‌ଷନ୍‌ସିଟି ୫୮; କ୍ଲାରିକ୍‌ଲାଙ୍କ କାନ୍ଟର୍‌ସିମ୍ପଲିକ୍‌ଷନ୍‌ସିଟି ୫୯; କ୍ଲାରିକ୍‌ଲାଙ୍କ କାନ୍ଟର୍‌ସିମ୍ପଲିକ୍‌ଷନ୍‌ସିଟି ୬୦

1

ჩამავს თავსაკრავს შ. კბ. 41; სახელ შ. ქართ.  
137

ନୀଳାମିଶ୍ର ଏତୁଲାଙ୍କାରେ ହେଠାତ୍ ପରିଚୟ ଦେଇଛନ୍ତି । ସାମିଶ୍ର । 152;  
ନୀଳାମିଶ୍ର ପାତ୍ର । ପାତ୍ର । 41; ଦାର୍ତ୍ତିକ ହେଠାତ୍ ପରିଚୟ ଦେଇଛନ୍ତି । ସାମିଶ୍ର ।  
146; ପ୍ରକାଶିତ ହେଠାତ୍ ପରିଚୟ ଦେଇଛନ୍ତି । ସାମିଶ୍ର ।

- ჩაგდებს უარისტას შ. კაბ. 35; ყაისალს შ. კაბ. 42
- ჩაგდება (ნაღებს ლურ) ოცნ. 89
- ჩაგრას (ასოფას) ზ. ქართ. 132
- ჩაგდებალებს (ნაწილ) ზ. ქართ. 133
- ჩაგდობა (გარების პირს) გ. კაბ. 45
- ჩაგდებს (ბაზარის) საინგ. 60
- ჩაგდობს (ცუპონებს) ქვ. მეტრ. 178
- ჩაგდების ზ. იმერ. 166; ქვ. რაჭ. 139
- ჩაგდების მარებელს ნიკოლ. 165; ნიკოლ ზ. ქართ. 134, 135; ნიკოლის ოცნ. 76; შ. კაბ. 35; ზ. ქართ. 132; ზ. რაჭ. 197; წალა ზ. ქართ. 136; მაუს ზ. მეტრ. 166, 168; ქვ. იმერ. 183; ზ. რაჭ. 197; ჭილოცის ზ. იმერ.
- 168
- ჩაგდების (ძალა) ქართ. მტკ. სამხრ. 146, 148
- ჩაგდების (კაბ.) ლენინ. 203
- ჩაგდებულებს (ნახტოვებს) შ. კაბ. 35
- ჩაგდება საინგ. 62, 65
- ჩაგდა ბოჭურა ზ. ქართ. 132; ოცნის ქაბ. 23
- ჩაგდებული ზ. რაჭ. 194
- ჩაგდამს ნარია ზ. იმერ. 169; ძაფს ქვ. იმერ. 175
- ჩაგდუნარ (სახე) ოცნ. 79, 82; გრიგორიას ოცნ. 82; გლოვ ოცნ. 82; კვილ ოცნ. 82
- ჩაგდარნა (ოკლის) ქიშ. 23
- ჩათა ქიშ. 133
- ჩაგდებება (ძალი) გ. კაბ. 52
- ჩაგრილება (ქველა) ქიშ. 18
- ჩანასკება (ხილა) ვა. 107
- ჩაილება (ქსელა) ქიშ. 18
- ჩაუწერატება (ხილი) ერთ.-თანა. 57
- ჩაუწერატებს (ცოლის ბალისები) გ. კაბ. 50
- ჩავჭრა (ხმლის) საინგ. 62
- ჩავჭრა-გამომრიცხვა (ხმლის) საინგ. 62
- ჩავრას ლეპტერის ზ. რაჭა 198, 199; უარისტას ზ. იმერ. 167
- ჩავრას (დაზის) შ. კაბ. 35
- ჩაკრეცმ საინგ. 61
- ჩალა ქიშ. 17; ერთ.-თანა. 55; ქართ. მტკ.
- ჩრდ. 124, 125, 126; ზ. ქართ. 137; ჭართ. მტკ. სამხრ. 149; გრ. 236; ე. 245; დაგრძნებილი ქართ. მტკ. ჩრდ. 126; დამაბალ ქართ. მტკ. ჩრდ. 125; დაუგრძებილი ქართ. მტკ. ჩრდ. 125; დაუსკლილი ქართ. მტკ. ჩრდ. 126; მოსკვერვი ქართ. მტკ. ჩრდ. 125; ნელი ქართ. მტკ. ჩრდ. 126; ჭარის უკ. 236; საქონო ქართ. მტკ. ჩრდ. 126; საქონო ქართ. მტკ. ჩრდ. 124; საქონო-ცე ქართ. მტკ. ჩრდ. 126; სქელო სინგ. 60; უბალო გ. კაბ. 46; ჭავაგის გრ. 236; ჭილობის ერთ.-თანა. 56; ჭილოცის ზ. ქართ. 137; ხელი ქართ. მტკ. ჩრდ. 125
- ჩალმ-კალმი გურ. 235
- ჩალისკება (ძალი) შ. კაბ. 39
- ჩალისტება (ძალი) შ. კაბ. 40
- ჩალის ზ. ქართ. 135, 144
- ჩამინტევა (საგორივი) შ. კაბ. 31
- ჩამაცულების 3. ხევს. 99
- ჩამაჯლდების (ქსელი) 3. ხევს. 95
- ჩამეცელი საინგ. 66
- ჩამოაბაძ კატეს ქართ. მტკ. სამხრ. 146; ქველა ერთ.-თანა. 55; ქართ. მტკ. სამხრ. 149
- ჩამოარება (ხეტკლ) ზ. რაჭ. 193
- ჩამოარება (ხეტკლ) ზ. რაჭ. 196
- ჩამოაცემებს (ციირისტავი) ლენ. 204
- ჩამოცხვა (კორები) ქიშ. 24
- ჩამოსახმა საფილება ლენ. 207; სარქანებს ლენ. 205
- ჩამოსახმა (საქველა) ლენ. 205
- ჩამოსახმას (ზირი) ქვ. იმერ. 173
- ჩამონქური ქვ. რაჭა 191
- ჩამოსირაც (ხესოვი) ქვ. იმერ. 178
- ჩამოსირებული ძაბას ქვ. სამეგრ. 225; დგა-მის ზ. იმერ. 165; ზინგის ქვ. სამეგრ. 225
- ჩამოსახველია ე. 240
- ჩამოსახველია ე. 240; ძაფს ე. 240
- ჩამოსახველია (ძაბების ძაფის) ე. 240
- ჩამოსეცელის დელ ზ. იმერ. 168; ნართ. ზ. კაბ. 133; ძაფს ე. 238
- ჩამოვენა (ძალი) ქვ. იმერ. 175
- ჩამოწევა (საგორივი) შ. კაბ. 31
- ჩამოს-წევა (ქსელი) თავ. 77
- ჩამოწევა საინგ. 68
- ჩამოწერა (ხეტრის) საინგ. 67
- ჩამოსახმა (ძალი) ქართ. მტკ. სამხრ. 146
- ჩანგალა ქ. ხევს. 99
- ჩანგალა ქ. ხევს. 29; ქართ. მტკ. ჩრდ. 128; ზ. ქართ. 144; ქვ. სამეგრ. 231; ვირენავი ქ. ხევს. 28
- ჩანთა თავ. 75, 84, 85; გრ. 236; ნეტკრისანი თავ. 85; პატარა თავ. 86; ხელის გრ. 236
- ჩანთულურ თავი. 86
- ჩანთული (ძალის) ქართ. მტკ. სამხრ. 147
- ჩანთული სინგ. 60
- ჩანთული ზ. კაბ. 31; ერთ.-თანა. 56; ზ. ქართ. 131, 135; პატარის ზ. კაბ. 31, 38
- ჩანთულა ქართ. მტკ. ჩრდ. 121, 122; პატარის ქართ. მტკ. ჩრდ. 122
- ჩარეტი (სახ.) შ. კაბ. 35; ზ. ქართ. 137, 138; ქართ. მტკ. სამხრ. 147; ქვ. იმერ. 178; ქვ. რაჭა 191
- ჩარეც (სახ.) ქვ. იმერ. 185
- ჩარეტა (სახ.) ქვ. იმერ. 184





ନିର୍ମାୟକାରୀ ମତ. 110; ଗୁରୁ. 115  
ନିଲା ପ୍ରେସ. 204, 235  
ନିର୍ମିଳାରୂପ ଶାନ୍ତି. 66  
ନିର୍ମିଲା ନୀ. ରାଜ୍ଯ. 200; ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଵାରା ନୀ. ରାଜ୍ଯ  
200  
ନିର୍ମିଲା ନୀ. ନିର୍ମାୟକ. 161; ଜୀ. ନିର୍ମାୟକ. 173; ସାହେବିଲା  
ନୀ. ନିର୍ମାୟକ. 164  
ନିର୍ମିଲା (ଫାନ୍ଡେ) ଜୀଥ. 20  
ନିର୍ମିଲା (ଶାନ୍ତି) ଗ. ଯଥ. 48; ନୀ. କାର୍ତ୍ତି. 135; ଜୀ. ନିର୍ମାୟକ.  
188; ଉତ୍ତରପାତ୍ର କାର୍ତ୍ତି. ମୃତ୍ୟୁ. ଶାନ୍ତି. 151;  
ନୀର୍ମିଲାରୂପ ଗ. ଯଥ. 47, 48  
ନିର୍ମିଲା (ଶାନ୍ତି) ଟ୍ରେଟ. 84  
ନିର୍ମିଲାରୂପ (ନାୟକୀ) ନୀ. କାର୍ତ୍ତି. 140  
ନିର୍ମିଲାରୂପ (ଶାନ୍ତି) ଏତ. 239  
ନିର୍ମିଲାରୂପାଲଙ୍ଘାର (ଶାନ୍ତି) ଟ୍ରେଟ. 83  
ନିର୍ମିଲାରୂପାଲଙ୍ଘାର (ଶାନ୍ତି) ଟ୍ରେଟ. 83  
ନିର୍ମିଲାରୂପାଲଙ୍ଘାର ନୀ. କାର୍ତ୍ତି. 142  
ନିର୍ମିଲା ମତ. 107  
ନିର୍ମାୟକ କାର୍ତ୍ତି. ମୃତ୍ୟୁ. ନିର୍ମିଲା. 122  
ନିର୍ମିଲା ଶାନ୍ତି. 65; କାର୍ତ୍ତି. ମୃତ୍ୟୁ. ଶାନ୍ତି. 146  
ନୀ. ରାଜ୍ଯ. 200; ଡାମୋଦର କାର୍ତ୍ତି. ମୃତ୍ୟୁ. ଶାନ୍ତି. 146;  
ରାଜ୍ୟାଲ୍‌ମାଲ କାର୍ତ୍ତି. ମୃତ୍ୟୁ. ଶାନ୍ତି. 117  
ନିର୍ମିଲା ଜୀଥ. 24  
ନିର୍ମିଲା ଜୀଥ. 17, 20  
ନିର୍ମିଲା ଜୀଥ. 19; ଗ. ଯଥ. 33; ଅର୍ପ. 90, 91; ମତ.  
112; ନୀ. ନିର୍ମାୟକ. 163; ନୀର୍ମିଲା ଟ୍ରେଟ. 90, 91;  
ଶ୍ରେଣୀ ଟ୍ରେଟ. 90, 91  
ନିର୍ମିଲା ଗେ. 41; ଗ. ଯଥ. 50, 51; ନୀ. କାର୍ତ୍ତି. 142;  
କାର୍ତ୍ତି. ମୃତ୍ୟୁ. ଶାନ୍ତି. 151  
ନିର୍ମିଲାରୂପ ଗ. ଯଥ. 51; କାର୍ତ୍ତି. ମୃତ୍ୟୁ. ଶାନ୍ତି. 151  
ନିର୍ମିଲାରୂପ କୁମାର ଗ. ଯଥ. 50  
ନିର୍ମିଲା ଜୀଥ. 20, 21, 22  
ନିର୍ମାୟକ ଲ୍ୟାନ୍‌ଡ. 209  
ନିର୍ମିଲାରୂପ ଶ୍ରୀରାଧା ଶାନ୍ତି. 68  
ନିର୍ମିଲା ଜୀ. ରାଜ୍ଯ. 191  
ନିର୍ମିଲା କ. 101, 102  
ନିର୍ମିଲା ମତ. 107  
ନିର୍ମିଲା ନୀ. କାର୍ତ୍ତି. 142  
ନିର୍ମିଲା ଶାନ୍ତି. 64; ଟ୍ରେଟ. 89; ନୀ. 101; ଗୁରୁ. 115;  
କାର୍ତ୍ତି. ମୃତ୍ୟୁକାରୀ. 121; କାର୍ତ୍ତି. ମୃତ୍ୟୁ. ଶାନ୍ତି.  
151; ନୀ. ନିର୍ମାୟକ. 164, 165, 166; ଜୀ. ରାଜ୍ଯ. 191;  
ନୀ. ରାଜ୍ଯ. 194, 196; ଲ୍ୟାନ୍‌ଡ. 205, 206, 207;  
ଗ. ଶ୍ର. 214; ନୀ. ନିର୍ମାୟକ. 217; ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଵାରା ଉପରୀଲା  
ଲ୍ୟାନ୍‌ଡ. 206; ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଵାରା ନିର୍ମିଲାରୂପ ଗ. ଯଥ. 34;  
ଲ୍ୟାନ୍‌ଡ ଗ. ଯଥ. 45  
ନିର୍ମାୟକ ଶାନ୍ତି. 97, 99; ଉତ୍ତରପାତ୍ର ଟ୍ରେଟ. 77; କ୍ଷାପିଲ  
ଟ୍ରେଟ. 77; ଶାନ୍ତିକାରୀ ଟ୍ରେଟ. 78; ଶାଲାଚାନ୍ତର  
ଟ୍ରେଟ. 77  
ନିର୍ମାୟକ ଶାନ୍ତି. 69; କ୍ଷାପିଲ ଶାନ୍ତି. 96  
ନିର୍ମିଲା ଟ୍ରେଟ. 75, 86  
ନିର୍ମିଲା ଟ୍ରେଟ. 86; ଶାନ୍ତିକାରୀ ଟ୍ରେଟ. 86; କ୍ଷାପିଲ ଟ୍ରେଟ.  
86

ନିର୍ମିଲା ଶାନ୍ତି. 97  
ନିର୍ମିଲାରୂପ ଶାନ୍ତି-କାର୍ତ୍ତି. 56; ନୀ. କାର୍ତ୍ତି  
ନିର୍ମିଲାରୂପ (ଶାନ୍ତି) ଟ୍ରେଟ. 76  
ନିର୍ମିଲାରୂପ (ଶାନ୍ତି) ଟ୍ରେଟ. 84  
ନିର୍ମିଲା ଟ୍ରେଟ. 91  
ନିର୍ମିଲା ଶାନ୍ତି. 92  
ନିର୍ମିଲା ଶାନ୍ତି. 22, 24; ନୀ. କାର୍ତ୍ତି. 33, 35; ଗ. କାନ୍ଦ. 48,  
51; ଏର୍ଭି-କାର୍ତ୍ତି. 53; ଶାନ୍ତି. 61, 62; ଟ୍ରେଟ.  
73, 77; ମତ. 118; କାର୍ତ୍ତି. ମୃତ୍ୟୁ. ଶାନ୍ତି. 146,  
148, 149, 150; ନୀ. ନିର୍ମାୟକ. 164; ନୀ. ନିର୍ମାୟକ.  
219; ଗାନ୍ଧାରୀ ଶାନ୍ତି. 180; ଏନ୍ଦାର ଲ୍ୟାନ୍‌ଡ  
ଟ୍ରେଟ ଶାନ୍ତି. 190; ଆଜିନ ନୀ. ନିର୍ମାୟକ. 165;  
ନୀ. ରାଜ୍ଯ. 195; ଶାନ୍ତିପାତ୍ର ଜୀଥ. 24; ଶାନ୍ତିକାରୀ  
ଗ. ଯଥ. 48; ନୀ. କାର୍ତ୍ତି. 131; ଶିରାମାର୍ଜି ଗ. ଯଥ.  
46; ଶ୍ରୀରାମାର୍ଜି ନୀ. ରାଜ୍ଯ. 201; ଶ୍ରୀରାମାର୍ଜି ଜୀଥ. 19  
**୩**  
ପାଲାମ୍‌ପାରାହା ଶାନ୍ତି. 99  
ପାଲାମ୍‌ପାରାହା ଶାନ୍ତି. 99  
ପାନ୍ଦିତ ଶାନ୍ତି. 190; ନୀ. ରାଜ୍ଯ. 194; ଲ୍ୟାନ୍‌ଡ. 204  
ପାନ୍ଦିତ ନୀ. ନିର୍ମାୟକ. 170  
ପାନ୍ଦିତ ଏତ. 244  
ପାନ୍ଦିତ (କାର୍ତ୍ତିକା) ନୀ. ଶାନ୍ତି. 220  
ପାନ୍ଦିତ ଜୀଥ. 29  
ପାନ୍ଦିତ. 21  
ପାନ୍ଦିତିଶ ଜୀଥ. 29  
ପାନ୍ଦିତିଶ୍ଵରାଜ ଗ୍ରେଟ. 117  
ପାନ୍ଦିତିଶ ଶାନ୍ତି. 15; ଜୀ. ନିର୍ମାୟକ. 183  
ପର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ ଶାନ୍ତି. 99  
ପର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ ଶାନ୍ତି. 99  
ପର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ ଶାନ୍ତି. 214; ପର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ ଶାନ୍ତି. 214  
ପର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ ଶାନ୍ତି. 214  
ପର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ ଶାନ୍ତି. 40; ଏର୍ଭି-କାର୍ତ୍ତି. 57; ଶାନ୍ତି. 61;  
ଟ୍ରେଟ. 88; ନୀ. ଶାନ୍ତି. 96, 98; ନୀ. କାର୍ତ୍ତି. 139;  
ଶାନ୍ତି. 158  
ପର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ-କାର୍ତ୍ତି (ଶାନ୍ତି) ଟ୍ରେଟ. 80  
ପର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ-କାର୍ତ୍ତି (ଶାନ୍ତି) ଟ୍ରେଟ. 84  
ପର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ ଶାନ୍ତି. 226  
ପର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ-କାର୍ତ୍ତିକା (ଶାନ୍ତି) ଟ୍ରେଟ. 80  
ପର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ-କାର୍ତ୍ତିକା (ଶାନ୍ତି) ଟ୍ରେଟ. 84  
ପର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ ଶାନ୍ତି. 95  
ପର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ କାର୍ତ୍ତି. 75  
ପର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ କାର୍ତ୍ତି. 55; ମତ. 107, 108; ଗୁରୁ.  
112, 115; କାର୍ତ୍ତି. ମୃତ୍ୟୁ. ଶାନ୍ତି. 145; ଟ୍ରେଟ.  
76, 79  
ପର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ ଶାନ୍ତି. 116  
ପର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ ଶାନ୍ତି. 109  
ପର୍ଯ୍ୟାନ୍ତ ଶାନ୍ତି. 109

ପ୍ରସାଦକ କୁଣ୍ଡଳ ମୃତ୍ୟୁ ଲ୍ୟାନ୍. 207; କ୍ଷୋଦିକ ଫି-  
ଶିଲ ଲ୍ୟାନ୍. 207; ଚାମଳୀଲୁହାରିଙ୍ଗଠ ଲ୍ୟାନ୍. 205  
ପ୍ରଶର୍ଣ୍ଣଲୀ (ଶବ୍ଦ) ଅନ୍ତରେ. 84  
ପ୍ରଶର୍ଣ୍ଣଲୁହା (ଶବ୍ଦ) ଅନ୍ତରେ. 82, 89

d

ძაბი საწევრო 3. ხევს. 95

ძალი ქიზ. 19; ორწევერი ქიზ. 19; სამწევერი ქიზ.

దానిదా ల్యాప్. 209

213; ଲାଙ୍ଘନୀ ହେ. ଶ୍ର. 213; ଉଚ୍ଚା ମେ. 109;  
ଲୁହିନାଳ ଫାରଟ୍ରୋଲା ହେ. ସାମ୍ରାଜ୍ୟ. 227;  
ଲୁହିନୀ ତୀ. ପଦ. 38; ବ୍ୟାଗାରୀ ହେ. ଶ୍ର. 211;  
ବ୍ୟାଗାରୀ ଅନ୍ଧାଶ୍ୱଲ୍ଲାଙ୍କ ହେ. ପିତ୍ର. 171; ବ୍ୟାଗାରୀ  
ରୀ ହେ. 233; ବ୍ୟାଗୁଲାଙ୍କ ହେ. ଶ୍ର. 212, 213;  
ଫର୍ତ୍ତ. 8୦୩; ସାଥୀର. 145; ତୀ. ପିତ୍ର. 163,  
164, 165; ହେ. 238; ବ୍ୟାଗେତ ଫାରଟ୍ରୋଲିମିନ୍‌ବାର୍ଷି  
ପିଲ୍‌ପିଲ୍‌ପିଲ୍ ହେ. ପିତ୍ର. 173; ଫେର୍ନ ଗ. ପଦ.  
50; ଫଲାଳାର ଫାର୍ତ୍ତ. ପିତ୍ର. 124; ଫେର୍ତ୍ତ  
ପିଲ୍ ମୌଜୀ ହେ. ପିତ୍ର. 174; ଫିଲିମିନ ହେ.  
ହେ. 189, 190; ତୀ. ରାଜୀ 193, 194, 195, 196,  
199; ଲୁହିନୀ. 204, 205, 206; ବ୍ୟାଗୁଲାଙ୍କ  
ପାର. 235; ବ୍ୟାଗୁଲାଙ୍କ ନାମିକାରି. 217, 218,  
219, 220; ବ୍ୟାଗୁଲାଙ୍କ ହେ. ପିତ୍ର. 178; ଜୀ.  
ସାମ୍ରାଜ୍ୟ. 230; ବ୍ୟାଗୁଲାଙ୍କ ହେ. ପିତ୍ର. 173;  
ଫଲାଳାର ହେ. ପିତ୍ର. 187; ଫଲାଳାର  
ହେ. ସାମ୍ରାଜ୍ୟ. 222; ଫଲିମିନ ତୀ. ପିତ୍ର. 164;  
ହେ. ପିତ୍ର. 181; ଫଲାଳାର ହେ. ପିତ୍ର. 173,  
178; ଫଲାଳାର ହେ. ପିତ୍ର. 229; ଫଲାଳାର  
ହେ. ନାମିକାରି. 218; ଫଲାଳାର ତୀ. ପିତ୍ର.  
163; ହେ. ଶ୍ର. 212; ତୀ. ସାମ୍ରାଜ୍ୟ. 217; ହେ. ସା  
ମ୍ରାଜ୍ୟ. 223, 224, 230; ଫଲାଳାର ନାମିକାରି  
ହେ. ଶ୍ର. 213; ଫଲାଳାର ବ୍ୟାଗୁଲାଙ୍କ ଫର୍ତ୍ତ.  
ପିଲ୍. ସମ୍ବନ୍ଧ. 152; ଫଲାଳାର ଫାରଟ୍ରୋଲା  
ଗ. ପଦ. 50; ଫଲାଳାର ହେ. 119; ଫଲାଳାର ପାରିଲିମିନ୍‌ବାର୍ଷି  
ପିଲ୍. ପିତ୍ର. 187; ଫଲାଳାର ହେ. ସାମ୍ରାଜ୍ୟ. 223;  
ଫଲାଳାର ହେ. ସାମ୍ରାଜ୍ୟ. 223; ଫଲାଳାର ନାମିକାରି  
ହେ. ସାମ୍ରାଜ୍ୟ. 219; ଫଲାଳାର ହେ. ସାମ୍ରାଜ୍ୟ.  
223; ଫଲାଳାର ହେ. ସାମ୍ରାଜ୍ୟ. 223; ଫଲାଳାର  
ପାରିଲିମିନ୍‌ବାର୍ଷି ଗ. ପଦ. 50; ଫଲାଳାର ହେ. 23;  
ଫର୍ତ୍ତ. ତୀ. ପିତ୍ର. 165; ଫର୍ତ୍ତ. ହେ. 29;  
ତୀ. ରାଜୀ 199; ଫଲାଳାର ହେ. ପିତ୍ର. 177; ଫଲା  
ଳାର ହେ. ପିତ୍ର. 181; ଫଲାଳାର ଗ. ପଦ. 48;  
ଫଲାଳାର ହେ. ସାମ୍ରାଜ୍ୟ. 227; ଫର୍ତ୍ତମାର୍ତ୍ତ  
ତୀ. ପଦ. 33; ଫର୍ତ୍ତମାର୍ତ୍ତ ତୀ. ଫର୍ତ୍ତ. 136; ଫର୍ତ୍ତମାର୍ତ୍ତ  
ପାରିଲି. 206; ଫର୍ତ୍ତମାର୍ତ୍ତ ମେ. 118; ଫର୍ତ୍ତ  
ହେ. ରାଜୀ 191; ଲୁହିନୀ. 207; ଫର୍ତ୍ତମାର୍ତ୍ତ ପାରିଲି  
ହେ. ପିତ୍ର. 176; ଫର୍ତ୍ତମାର୍ତ୍ତ ହେ. ସାମ୍ରାଜ୍ୟ.  
227; ଫର୍ତ୍ତମାର୍ତ୍ତ ତୀ. ପଦ. 30; ତୀ. ଫର୍ତ୍ତ. 135,  
136; ତୀ. ସାମ୍ରାଜ୍ୟ. 217; ଫର୍ତ୍ତମାର୍ତ୍ତ ତୀ. ଫର୍ତ୍ତ.  
135; ଫର୍ତ୍ତମାର୍ତ୍ତ ପାରିଲି ହେ. 28; ଫର୍ତ୍ତମାର୍ତ୍ତ  
ତୀ. ଫର୍ତ୍ତ. 141; ଫେଲୀ. 156, 157; ତୀ. ପିତ୍ର.  
166; ଫର୍ତ୍ତମାର୍ତ୍ତ ତୀ. ପିତ୍ର. 170; ଫର୍ତ୍ତମାର୍ତ୍ତ  
ଗ. ପଦ. 52; ତୀ. 102, 103; ମେ. 119; ତୀ. ଫର୍ତ୍ତ.  
141; ଫର୍ତ୍ତମାର୍ତ୍ତ ତୀ. ପିତ୍ର. 207; ଫର୍ତ୍ତମାର୍ତ୍ତ  
ପାରିଲି ହେ. 208; ଫର୍ତ୍ତମାର୍ତ୍ତ ତୀ. ପଦ. 30;  
ଫର୍ତ୍ତମାର୍ତ୍ତ ପାରିଲି ତୀ. ସାମ୍ରାଜ୍ୟ. 217; ଫର୍ତ୍ତମାର୍ତ୍ତ  
ପାରିଲି ହେ. 207; ଫର୍ତ୍ତମାର୍ତ୍ତ ପାରିଲି ତୀ. ଫର୍ତ୍ତ.  
213; ଫର୍ତ୍ତମାର୍ତ୍ତ ହେ. 20; ତୀ. ପଦ. 44, 47; ତୀ.

ქართ. 131; სალაშვილი ქ. სამეცნიერო კურსების  
სამსახური შ. კაბ. 30; გ. კაბ. 489 წერილი 1990 წ.  
135; ზ. სამეც. 217; სამსახური ზ. კართ.  
131, 135; ქ. რაჭა 191; სამსახურად მო-  
ხდება გრძ. 116; სასახლი ზ. იმპ. 164,  
169; საკურისო ხარისხის შ. კაბ. 33; სა-  
ქართველო ქ. სამეც. 232; საქართველო ბ. 101;  
საქართველო ქ. რაჭა 187; საქართველო გრძ.  
234, 235; საქართველო ქ. სამეც. 222, 224;  
საქართველო ბ. 101; ზ. იმპ. 169; ქ. ს. 23,  
212, 213; ზ. სამეც. 218, 220; ქ. სამეც. 222,  
223, 224, 227, 229; საქართველო გამ-  
ცელი ბ. 101; საქართველო ბ. 102; საქართველო  
ქ. იმპ. 175; ზ. რაჭა 193, 194, 196;  
ლეჩ. 204, 205; სამეცნიერო ბირჟალად  
აღმატება ქ. სამეც. 224; საწინაც ლეჩ.  
204; სასახლი ქ. იმპ. 175; სკოლა ქართ.  
გრძ. ჩრდ. 127; სივრცე გამმული გრძ.  
115; სირბია ქ. იმპ. 183; სირბია შეს.  
157; ლეჩ. 208; სტ. ქ. სამეც. 231;  
სცენა ქ. იმპ. 171; ქ. ს. 212; ქ. სა-  
მეც. 222, 223; სკოლა დაგრძელებული  
გრძ. 115; სწორი ლეჩ. 206; სივრცესაცირის  
გ. კაბ. 46; შო. 119; ქ. სამეც. 227, 229,  
230; სივრცე აძახული ქ. იმპ. 175;  
რეზე დართული ბ. 101; ტოლის პოსე-  
სოფი ბ. 101; ტუშეთ შ. კაბ. 30; ტბილიშ  
ლეჩ. 206; ტბილიშ შ. კაბ. 35; ბ. 104,  
106; შო. 118; ქ. იმპ. 184; კურ. 235;  
ტბილიშ დაძახულ შ. კაბ. 32; ტბილიშ  
ქ. სამეც. 229; უსამეცენტ შო 110; ფარ-  
თოვის გრძ. 115; ფერადი შ. კაბ. 38; გ.  
კაბ. 47; თუშ. 84, 89; შო. 108, 109, 119;  
გ. ქართ. 143; ქართ. მრავ. სამხმ. 146,  
152; გეგ. 156, 157; გ. კაბ. 160; ქ. იმპ.  
178, 183, 187; ქ. სამეც. 227, 230;  
ბ. იმპ. 170; ფრანგი ტლოს ქართ.  
გრძ. სამხმ. 152; ფრანგ-ფრანგი შო. 107;  
გურაჯი ხევრის ქ. იმპ. 187; ფირ-  
ობარი დაძახული შ. კაბ. 35; ფრინფრის  
გ. სამეც. 230; ფრინ ზ. იმპ. 166;  
უცხალესი მარტომის ზ. რაჭა 192; უც-  
ხალეს ზ. იმპ. 164; ქსელის გ. კაბ. 44;  
ცრ. 235; ქსრუს ქ. ს. 213; ლანგის  
შეს. 155; ლანგის ქ. იმპ. 188; ლა-  
ნგორიონელერი ქ. იმპ. 187; ლა ვა-  
რისცეკი ქ. იმპ. 187; ლა წითელი  
ქ. იმპ. 187; ყაზბური გ. კაბ. 50; ყაით-  
ის სისხლი გ. კაბ. 52; ყაკის ზ. იმპ. 166;  
გ. იმპ. 182; გრ. 236; ვ. კაბ. 238; ყვით-  
ლი ქ. იმპ. 183, 184; ქ. სამეც. 233;  
ვაროლი აბრეშემის ბ. 106; ქ. იმპ.

- 183; 187; պատրակ խայրենիք իշխանության մէջ; սպառ. 187; Յայո յիշի. 23; Յ. յաճ. 36; և. 103, 104; Թո. 109; յահան. Յըյց. Տաթեր. 149; Ն. օմբիք. 165; և. հայու 198; իշխանության մէջ; յահան. Տաթեր. 227; Յըյց. 235; Պալուն և. 101; Յըյց. 115; Թո. 119; և. օմբիք. 163, 164; իշխանության մէջ; յահան. 173; 174; Ըստին. 208; Վաղագուրության մէջ. 40; Սահմանադրության մէջ; յահան. Յըյց. 112; Յըյցակաց Յո. 110; Յըյցակաց մէջ. 22; և. յահան. 132; Սահմանադրության մէջ; յահան. 173; Խայբուլալու մ. յահան. 135; Խենքանի մահապատճեն յահան. Յըյց. Տաթեր. 149; Յաղագուրության մէջ. 104; Յըյց. ա. օմբիք. 164, 169; իշխանության մէջ; Սահմանադրության մէջ. 50; Հաւաքաջան յահան. Յըյց. Յո. 36; Սահմանադրության մէջ; յահան. 107; Տաթեր. մէջ. Սահման. 227; Խալթի մահապատճեն Յո. յաճ. 32; Քայլակալության մէջ; յահան. 42; Քայլակալության մէջ; յահան. 36; և. հայու 198; Քայլակալության մէջ; օմբիք. 188; Քայլակալության մէջ; յահան. 155; Քայլակալության մէջ; յահան. 22; Յո. 118; յահան. Յըյց. Սահման. 153; իշխանության մէջ. 211; և. Սահման. 217; 218; իշխանության մէջ. 222, 223, 224, 230, 231; Խայբուլալու մ. յաճ. 41; յահան. Յըյց. Տաթեր. 151; և. օմբիք. 187; յահան. և. օմբիք. 166; Խայբուլալու մ. օմբիք. 164; Խայբուլալու մ. յահան. 182; Խայբուլալու մ. յահան. 187; Խայբուլալու մ. յահան. 222; Խայբուլալու մ. յահան. Յ. յաճ. 41; Քայլակալության մէջ; յահան. յահան. 225

մայզըն քարհրմանը առաջարկության մէջ; Սահման. 229; Կորճակը պատճեն մ. յահան. Սահման. 231

մայզըն և նոխության մէջ; օմբիք. 181

մայզըն և. հայու 198

մալու յիշի. 26; Յ. յաճ. 39; Կըհ-տանօն. 57, 58; տրպ. 88; Յ. եղյան. 96; Ուղար. 117; յահան. Յըյց. հինգ. 126, 127, 128; և. յահան. 138; Սահմանադրության մ. յաճ. 40

մասման (Երևան) յահան. Յըյց. հինգ. 128

մատան և. յահան. 138, 139, 140

մալու յիշի. Սահման. 149

մայզըն յիշի. 22; Յո. 120; և. օմբիք. 163, 164; Ըստին. 210; յահանության մ. յաճ. 206

մայզըն առաջարկության մէջ. 241; Տաթեր. Սահման. 60; Եահան և. հայու 196; մայզըն Յ. յաճ. 32; և. օմբիք. 165

մ. մատան (մայզըն) տրպ. 72

մատան (մայզըն) Յ. յաճ. 30

մայզըն Յ. յաճ. 52; Ծառունի [Առաջարկ] մ. հայու 197, 200; մատան յահանության մ. յաճ. 209; Եահան և. հայու 187, 200

մայզըն Տաթեր. 62

մայզըն կ. յահան. 141; իշխանության մէջ; Յ. յաճ. 44; Կըհման տրպ. 73; Ուղար. 117; իշխանության մէջ; Կըհման տրպ. 15; Կըհման տրպ. 192; մայզըն կ. յահան. 202; մայզըն կ. յահան. 203; հինգ. 124; յահանության մ. յաճ. 52; Սահմանադրության մ. յաճ. 88; Յ. եղյան. 99; Ուղար. 116; Առաջարկության մ. յաճ. 99; յահան յահան-տան. 53

մատան (Երևան) տրպ. 74

մատան (Առաջարկ) և. յահան. 143

մատան (Երևան) տրպ. 72

մատան և. հայու. 169; իշխան. 186

մատան (Տաթեր) և. օմբիք. 159

մատան և. օմբիք. 163; Սահման. և. օմբիք. 164; Եահան յիշի. 23

մատան (Երևան) տրպ. 28

մատան յահանության մ. յահան. 144; Տաթեր. 145; Տաթեր. յիշի. 28

¶

Խայբուլալու (Խայբուլալ) լոյնի. 205

Խամար յիշի. Ս. յաճ. 213

Խայբուլալ յահանության (Խայբուլալ) յիշի. Տաթեր. 192

Խայբուլալ յիշի. Հայու 192

Խայբուլալ և. հայու. 198, 201; Սահմանադրության մ. հայու. 198

Խայբուլալ տրպ. 89

Խայբուլալ կ. օմբիք. 168, 169

Խայբուլալ յիշի. Սահման. 226

կ. Խայբուլալ (Խայբուլալ) Սահման. 66

Խայբուլալ տրպ. 75

Խայբուլալ տրպ. 72

Խայբուլալ տրպ. 79

Խայբուլալ տրպ. և. յահան. 169

Խայբուլալ (Խայբուլալ) Մ. յաճ. 110

Խայբուլալ (Խայբուլալ) յիշի. օմբիք. 183

Խայբուլալ տրպ. 72

Խայբուլալ Խայբուլալ յիշի. օմբիք. 186

Խայբուլալ Յ. յաճ. 33, 34; Տ. յաճ. 50, 51; Յո. 119; և. յահան. 142; Հայբուլալ և. յահան. 142; տրպ. Տ. յահան. 142; Ըստին Յ. յաճ. 34; և. յահան. 142

Խայբուլալ (Երևան) տրպ. 74

Խայբուլալ յիշի. 26; Յ. յաճ. 39; տրպ. 88; և. յահան. 138, 140; իշխան. 232; Կայան յիշի. 26; Յ. յաճ. 51

Խայբուլալ յահանության մ. յաճ. 39; տրպ. 88; և. յահան. 138

- წერი ზ. იმერ. 162; ქვ. იმერ. 185; ქვ. აკეთა 192; გამოცულებული ზ. იმერ. 168; კაკლას ზ. იმერ. 162, 165; ნივერის ზ. იმერ. 168, 169  
 წერილი ჩახსაჭავის ქიშ. 23  
 წერილი ზ. იმერ. 162; ლექ. 209  
 წერის (მატყლა) გეს. 155; ქვ. სამეგრ. 222  
 წერწვეს (ეძრის მატყლა) სანგ. 59  
 წერი საცურავის იცრისის ზ. კა. 39; სალებულოს პ. ხევ. 99  
 წერის ქ. 28, 29; სანგ. 60; თევ. 72; პ. ხევს. 94; ზ. აკეთა 193, 194; ქლტარაზე გაზღული თევ. 72  
 წერილ თევ. 72  
 წერილი პ. ხევს. 96  
 წერილი მატყლა თევ. 72  
 წერისარავი ქიშ. 22; გ. კა. 52; ერწ.-თიან. 55; გეს. 157; ქვ. აკეთა 192; ქვ. სამეგრ. 231  
 წერისარავი ზ. იმერ. 167  
 წერისარავი ქიშ. 22  
 წერნა ჰილოფის ვრც. 236  
 წერი თევ. 77, 76, 75; ვალის თევ. 76  
 წერილ თევ. 75  
 წერნერაუნ (სახე) თევ. 83  
 წერდა ქიშ. 26; პ. კა. 40; გ. კა. 51; ერწ.-თიან. 57, თევის ქიშ. 26  
 წერისარავი ა. 238  
 წერისარავი ქიშ. 238  
 წერისარავი ქიშ. 25; გ. კა. 30, 40; ერწ.-თიან. 58; სანგ. 61; სანგ. 68; თევ. 88; პ. ხევს. 96, 97, 98, 99; მო. 116, 119; გად. 117; ქართ. მტკ. ჩრდ. 126; ზ. ქართ. 138, 139; ქართ. მტკ. სამხ. 149, 150; გეს. 156; ქვ. 158; ზ. იმერ. 169; ქვ. იმერ. 184, 185, 186; ჯ. აკეთა 192; ზ. აკეთა 201; ზ. სამეგრ. 217, 219, 221; ხახული ზ. კა. 40; გეს. 38; ქართ. მტკ. ჩრდ. 127; ზ. იმერ. 169; ყაბის ზ. კა. 40; ყურავ ზ. იმერ. 168; ყურავ ზ. კა. 40; ჯიგარი ზ. ქართ. 138  
 წერდა ერწ.-თიან. 55; სანგ. 60; თევ. 73, 79; მო. 110; ზ. ქართ. 132, 134, 135; გეს. 155, 157; ქვ. აკეთა 189; ზ. აკეთა 194, 195, 196, 200; ა. 238, 239, 240; ბოშის ქვ. აკეთა 189; კაცის ქვ. აკეთა 189; სალა პ. კა. 46; სახა სანგ. 64; სამეგრი ზ. იმერ. 162; სახინი მო. 110; უბრალ ზ. კა. 46; რული ქვ. აკეთა 189; ჭალის ზ. აკეთა 195; ქვ. აკეთა 189; ყულანი ქვ. აკეთა 189; ჭრელი პ. კა. 47; ზ. ქართ. 135; ქართ. მტკ. სამხ. 146  
 წერილისჩირი ჩუქინის გეს. 155  
 წერილი ა. 238
- წინდისსჩირი გ. კა. 46, 51; ერწ.-თიან. 55; ზ. ქართ. 137; ქართ. მტკ. სამხ. 153; ქვ. რაჭა 189; ქ. 238  
 წინდი ჩინირი შეს. 157; ზ. იმერ. 167  
 წინდისარავი ზ. აკეთა 194, 195, 198; უსახო ლენ. 209; ჭრილ ლენ. 209  
 წინერამის (ჩექილის) ქართ. მტკ. სამხ. 147  
 წინერები (სახი) ქართ. მტკ. სამხ. 147, 249  
 წინჩილ ქვ. ს. 214  
 წისაკენები ზ. აკეთა 194  
 წილელა სინგ. 65  
 წილია ლენ. 206  
 სურიშვილი (ტარი) თევ. 75  
 წილება თევ. 76  
 წილება გ. კა. 45; ბ. 101  
 წილება თევ. 75  
 წილება თევ. 75; 76; პ. ხევს. 95  
 წილება თევ. 75  
 წილება დაშეცვის ერწ.-თიან. 55; საქსონელი ზ. ქართ. 133; სამეგრის ერწ.-თიან. 55; შესახმარის ქართ. მტკ. სამხ. 145  
 წილია შთ 110, 108  
 წილელა გუდ. 112, 116  
 წილელები გუდ. 115  
 წილეს სახატული ქუდს გრ. 236; ჩანთას გრ. 236;  
 ს-წილეს ბალს სინგ. 66; ნეპას ქიშ. 22; საბელს თევ. 90; პ. რ. 112; ქეჩას ქიშ. 22; ხონგარის სანგ. 67  
 პ-წილეს ბალს სინგ. 66; მარაჩის სანგ. 66  
 წილელი (ტარის შეის) ფა. 159  
 ს-წილებას მარაჩს სინგ. 63, 60, 69  
 წილება სინგ. 69  
 წილება სინგ. 67  
 წილდა 103  
 წილილი (სახე) პ. კა. 42; ზ. ქართ. 136, 137; ზ. იმერ. 170; ქვ. იმერ. 187  
 წილილი დაშეცვის ქვ. იმერ. 184; ნაგანია ზ. სამეგრ. 221  
 წილილა (სახე) ა. 239  
 წილილება პ. კა. 31  
 წილია (სახ.) ზ. აკეთა 201, 203; ლენ. 205, 207; ალიანი ზ. აკეთა 195; მოხეტილ ლენ. 207  
 წილისსური თევ. 88  
 წირთა (სახ.) ზ. სამეგრ. 220  
 წიურამი ქვ. სამეგრ. 227
- პ
- ჭალი ერწ.-თიან. 54; თევ. 84; მო. 107, 108; გუდ. 114; წირილი გუდ. 115  
 ჭალი გეს. 154, 155



- ప్రాంతిక బ. 102, 106; విం. 108, 109, 110; గుర్తించి  
మి. 108; తమిలుసి విం. 108; బుజిరిసి విం. 108;  
సాంకోర్లుసి విం. 108
- ప్రాంతిక (పానాస్కిం) నీ. రాజు. 196
- ప్రాంతిక ట్రాక్. 90; ఎడ. 244, 245; తమిలిని ట్రాక్.  
90; సాగ్రల్లు ట్రాక్. 90; శెంగలింగిని ట్రాక్. 90;  
ప్రాంతికిని ట్రాక్. 90; శెంగలింగిని ట్రాక్. 90;  
శెంగలింగిని డార్చింగ్ ట్రాక్. 90; శెంగలింగిని  
ట్రాక్. 90
- ప్రాంతిక శెంగలింగిని ట్రాక్. 90; ప్రాంతికినిని  
ట్రాక్. 90
- ప్రాంతిక క్రి. 20; గ. కాథ. 46
- ప్రాంతిక గ. కాథ. 45
- ప్రాంతికిని శెంగ. 115
- ప్రాంతికిని నీ. 101; అర్ధ. 112
- ప్రాంతికిని నీ. 101
- ప్రాంతికిని గ. కాథ. 43, 44; ఎడ. 240, 244; తమిలు  
సాగ్రల్లు ఎడ. 243; తమిలు సాగ్రల్లు ఎడ. 240
- ప్రాంతికిని (శ్రీసి) సాంక్ర. 68
- ప్రాంతికిని విం. 116; అర్ధ. 117
- ప్రాంతికిని శెంగ. 117
- ప్రాంతికిని నీ. సాంక్ర. 220
- ప్రాంతికిని నీ. సాంక్ర. 148
- ప్రాంతికిని నీ. కాథ. 38, 40; సాంక్ర. 68; తమిలు  
నీ. కాథ. 38
- ప్రాంతికిని శెంగల్లు నీ. రాజు. 201
- ప్రాంతికిని (శ్రీ.) క్రి. వీ. 214
- ప్రాంతికిని ప్రాంతికిని విం. సాంక్ర. 147
- ప్రాంతికిని క్రి. 23; ఎడ. 241
- ప్రాంతికిని నీ. 213
- ప్రాంతికిని నీ. ప్రాంతికిని. 137; మేసి. 156; క్రి. 159; నీ.  
ఎడ. 160; క్రి. క్రి. 213; క్రి. సాంక్ర. 231;  
ఎడ. 242; దాంసి తాసామాగ్రల్లు క్రి. క్రి. 213
- ప్రాంతికిని నీ. 242
- ప్రాంతికిని క్రి. 22; ప్రాంతికిని. 56; ప్రాంతికిని విం.  
క్రి. 125; మేసి. 156; క్రి. 158, 159
- ప్రాంతికిని ప్రాంతికిని. 56; ప్రాంతికిని విం. క్రి. 126;  
నీ. కాథ. 137; ప్రాంతికిని విం. క్రి. 149;  
నీ. ఎడ. 160; లైసి. 210; క్రి. సాంక్ర. 231,  
232; గ్రహ. 236; గ్రహల్లి లైసి. 210; ప్రాంతికిని  
గానిసి క్రి. సాంక్ర. 232; తమిలు క్రి. కాథ.  
విం. క్రి. 126; మొజిస్ట్రేషన్ నీ. ఎడ. 168;  
తమిలు క్రి. క్రి. 210; తమిలు గానిసి క్రి.  
సాంక్ర. 232; తొపి క్రి. కాథ. విం. క్రి. 168;
- ప్రాంతికిని క్రి. 23; తమిలు క్రి. క్రి. 210; క్రి. 22;
- ప్రాంతికిని క్రి. 22; నీ. కాథ. 30, 32; ప్రాంతికిని. 56;  
నీ. 119; గ్రహ. 108, 109, 116; నీ. ప్రాంతికిని.  
130, 131, 132; మేసి. 154, 155; క్రి. 158;  
నీ. సాంక్ర. 217; దాంసి క్రి. 22; నీ. ప్రాంతికిని.  
136; ప్రాంతికిని క్రి. విం. క్రి. 152
- ప్రాంతికిని క్రి. 29, 85
- ప్రాంతికిని క్రి. 20, 21, 22; నీ. కాథ. 30, 33; గ. కాథ. 46;  
క్రి. ఎడ. 163, 164; క్రి. ఎడ. 165, 171, 179,  
180; క్రి. కాథ. 191; నీ. కాథ. 195; లైసి. 207,  
210; క్రి. సాంక్ర. 228; గ్రహ. 234; దాంసి లైసి. 206; గ్రహ. 235; దాంసి లైసి. నీ. ఎడ. 165;  
దాంసి లైసి క్రి. ఎడ. 180; తమిలు క్రి. 22; ప్రాంతికిని క్రి. 21; తమిలు క్రి. ఎడ. 180; తమిలు క్రి. ఎడ. 180; తమిలు క్రి. 206; తమిలు క్రి.



- 21; මෙයිස්ටෝලු ජීවිත. 20; සුරාඛල ජීවිත. 21; පූර්වාර්ථ ජීවිත. 180  
**ඩැලු ජීවිත** පාඨෝගි. 222, 225  
**දෙනි ජීවිත** මේරි. 173  
**දෙනා පාඨෝගි** 61, 62  
**දෙනිය පාඨෝගි** 59, 63  
**දෙන්දාරානි නි.** උප්. 199, 201  
**දෙමාත්‍ය පාඨෝගි** 59, 62, 63; ගුණත්‍ය පාඨෝගි. 70;  
 පිටු පාඨෝගි. 70; සිංහල පාඨෝගි. 70  
**දෙම් ජීවිත** මේරි. 190  
**දෙනානි පාඨෝගි** 64; තාක්ෂණ පාඨෝගි. 64  
**දෙනානිය ජාතිය** ට්‍රේය. පාඨෝගි. 153  
**දෙනාලිය තුළු** 91; දැඩ්ල තුළු. 91; යාච්‍යුවින්  
 නිෂ තුළු. 90  
**දෙනුව්‍යින් නි.** මේරි. 163; අභ්‍යාර්ථිනි නි. මේරි.  
 168  
**දෙනුව්‍යින් පාඨෝගි** තුළු. 71; සුරිං තුළු. 88  
**දෙනිනා පාඨෝගි** 59; මෙ. 112; නාත්‍යාලි ගාමධ්‍යාලි-  
 සුශ්‍රාව නි. මේරි. 161  
**දෙනුව්‍යින් පාඨෝගි** 3. තුළු. 97  
**දෙම් ජීවිත** 182, 183; ඇ. 242  
**දෙමාත්‍ය** 242  
**දෙම්දින් ඇ.** 242  
**දෙම් යාත්‍රීනින් (ජාත්‍යාන්ත්‍රික) ජීවිත. 26  
**දෙදා ජීවිත** (ජාත්‍යාන්ත්‍රික) ජීවිත. 26  
**දෙදා නි.** මේරි. 170; ගාර්ඛාමිත්‍යාලින් නි. මේරි. 170  
**දෙදාලු ජාත්‍යාන්ත්‍රික** 57  
**දෙදාලු ඇ.** 242; දෙදාලු. 242; ඩෙමානි ඇ. 242  
**දෙ ගැමිනාස්ඩම් නි.** උප්. 194; ගැඹුලු තුළු. 75;  
 ගැඹුලු නි. ජාත්‍යාන්ත්‍රික නි. උප්. 194; ගැඹුලුවාලුව නි. උප්. 190; ගැඹුලු නි.  
 උප්. 202; තැබුන් නි. ජාතිය. ට්‍රේය. නිර්ල. 126, 127; ජාතිය. ට්‍රේය. පාඨෝගි. 149; තැබුන්  
 නි. ජාතිය. ට්‍රේය. පාඨෝගි. 149; තැබුන් නි.  
 ජාතිය. 128; යෝජන නි. ජාතිය. 138; දැර-  
 සින් ජීවිත. 22; එක්‍රුවාලු තුළු. 75; ට්‍රේයා-  
 නි. ජාතිය. 140; නාත්‍යාලින් ජීවිත. 25; නි.  
 ජාතිය. 137; තැබුන් නි. උප්. 194;  
 ණ්‍රාන්ඩාලු ජීවිත. 242; පාඨෝගි. 149; පෘදුජි-  
 ජීවිත. 20; පෘදුජිජා මේරි. 154; පෘදුජිජානින්  
 ග. ජාත්‍යාන්ත්‍රික. 46; පෘදුජිජානින් පාඨෝගි. 145; නිර්ල.  
 122; පෘදුජින් තුළු. 73; ජැල්ඩින දානුලු පාඨෝගි.  
 66; ජාතියන් ග. ජාත්‍යාන්ත්‍රික. 163; ජිල්ලානි  
 පෘදුජිජානින් පාඨෝගි. 75; ජීවුමා පාඨෝගි.  
 61; ජීවුමා පාඨෝගි. 61; ජෘජානි ජාතිය. ට්‍රේයා.  
 නිර්ල. 123; තීන් මෘත්‍යාලුවාලු තුළු. 74; නිශ්ච-  
 ලුමධ්‍යාලු නි. උප්. 194; යාච්‍යුවින් තුළු. 91;  
 ජිල්ඩිජානින් තුළු. 75; තුළුව්‍යානිලා තුළු.  
 75  
**දෙ (ජාතිය)** ජාතිය. ට්‍රේයා. පාඨෝගි. 149; ඩෙමානින්  
 නි. ජාත්‍යාන්ත්‍රික. 31  
**දෙ (ජාතිය)** තුළු. 79; මෙයිස් තුළු. 79; ඩෙමානින්  
 තුළු. 84**
- දෙජ (ජාතිය) තුළු. 81; ටෙවුන් තුළු. 81; ටෙවුන් ප්‍රාග්‍යාලුවාලු තුළු.  
 81  
**දෙජ තෙවුනුවාලු** නි. දෙජු. 95  
**දෙජලු මෙ.** 107; තෙවුනුවාලු නි. දෙජු. 203; ප්‍රාග්‍යාලුවාලු  
 දෙජ (ජාතිය) තුළු. 84  
**දෙජුවාලුවාලු** මෙ. 110  
**දෙජුවාලුවාලු** දෙජු. 171, 178  
**දෙජුවාලුවාලු** මෙ. 108; ප්‍රාග්‍යාලුවාලු දෙජු. 115; ප්‍රාග්‍යාලුවාලු දෙජු-  
 සුජාවාලුවාලු දෙජු. 21  
**දෙජුවාලුවාලු** පුරු. 114; ජාතිය. ට්‍රේයා. නිර්ල. 121,  
 125; ප්‍රාග්‍යාලුවාලු පුරු. 112; ප්‍රාග්‍යාලුවාලු මෙ. 108;  
 ප්‍රාග්‍යාලුවාලු දෙජු. 115; ප්‍රාග්‍යාලුවාලු දෙජු-  
 සුජාවාලුවාලු දෙජු. 125  
**දෙජුවාලුවාලු** ජීවිත. 176  
**දෙජුවාලුවාලු** ඇ. 240, 241  
**දෙජානි නි. මේරි.** 167  
**දෙජානි (ජාතිය)** ජාතිය. ට්‍රේයා. පාඨෝගි. 151, 152  
**දෙජානින් පාඨෝගි (ජාතිය)** ජීවිත. 23; නි. ජාත්‍යාන්ත්‍රික. 31; ග. ජාත්‍යාන්ත්‍රික. 45, 48; ජාතිය. ට්‍රේයා. පාඨෝගි. 249  
**දෙජුවාලුවාලු** ඇ. 210  
**දෙජුවාලුවාලු** ඇ. 238  
**දෙන්දාරානි ජීවිත** 24; නි. මේරි. 165, 166; ඇ. මේරි.  
 182; ඇ. උප්. 192; නි. උප්. 198; උඩින්. 208;  
 උඩින්. 236  
**දෙජුවාලුවාලු** මේරි. 155  
**දෙජුවාලුවාලු** (ජාතියාලුවාලුවාලු) ඇඟ්-ඩාන්ඩ. 53  
**දෙජුවාලුවාලු** (ඡාත්‍යාන්ත්‍රික) ජීවිත. 17  
**දෙජුවාලුවාලුවාලු** නි. උප්. 194; නි. උප්. 195  
**දෙජුවාලුවාලුවාලු** පාඨෝගින් තුළු. 74; ප්‍රාග්‍යාලුවාලුවාලු තුළු. 86;  
 ජාතියන් පෘදුජින් පාඨෝගි. 60  
**දෙජුවාලුවාලුවාලු** (ජාතිය) ජාතිය. ට්‍රේයා. පාඨෝගි. 249  
**දෙජුවාලුවාලුවාලු** (ජාතිය) තුළු. 88  
**දෙඡ ජාත්‍යාන්ත්‍රික** 53; ජාතිය. ට්‍රේයා. නිර්ල. 121,  
 122, 123, 125, 126; මුශ්‍යාලුවාලු ග. ජාත්‍යාන්ත්‍රික. 48;  
 තැබුන් ජාතිය. ඇඟ්-ඩාන්ඩ. 51; පෘදුජිජා ග. ජාත්‍යාන්ත්‍රික. 48;  
 ප්‍රාග්‍යාලුවාලු ජාතිය. ට්‍රේයා. පාඨෝගි. 145; තැබුන් ජාතියන්.  
 තුළු. 124  
**දෙඡලාංඡල** තුළු. 31; ඇඟ්-ඩාන්ඩ. 56  
**දෙඡලු තුළු** 75, 76, 79, 85, 87  
**දෙඡුවාලුවාලු** (ඡාත්‍යාන්ත්‍රික) ජීවිත. 175, 184  
**දෙඡුවාලුවාලුවාලු** ජීවිත. පාඨෝගි. 224, 225  
**දෙඡුවාලුවාලුවාලු** ග. ජාත්‍යාන්ත්‍රික. 45  
**දෙඡුවාලුවාලුවාලු** නි. මේරි. 166  
**දෙඡුවාලුවාලු** පාඨෝගි. 59, 65  
**දෙඡුවාලුවාලුවාලු** ජීවිත. 150  
**දෙඡුවාලුවාලුවාලු** ජීවිත. 17; නි. ජාත්‍යාන්ත්‍රික. 30; ග. ජාත්‍යාන්ත්‍රික. 44, 46; ඇඟ්-ඩාන්ඩ.  
 ඩාන්ඩ. 57; මෙ. 116; ගැලු. 115, 117; ජාතිය.



- పెర్కుల్ కుల్ గులోవునిస్ (మార్పులు) ట్రేచీ. 72  
 పెర్పుల్ ట్రేచీ. 72  
 పెర్పుల్ సాంగ్. 59  
 పెర్పుల్ జ్యే. ల్చె. 211  
 పెర్పుల్ నెచ్చె (సాంగ్) ట్రేచీ. 80  
 పెర్పుల్ సింగులన్ గుల్లిస్ సాంగ్. 68  
 పెర్పుల్ ట్రేచీ. 75, 76  
 పెర్పుల్ (ఎండు) ట్రేచీ. 73  
 పెర్పుల్ కీ. 20; సాంగ్. 60, 65, 69; డాఫ్ఫిల్ సాంగ్.  
 67, 68, 69  
 పెర్పుల్ డాఫ్ఫిల్ సాంగ్. 60  
 పెర్పుల్ సాంగ్. 62  
 పెర్పుల్ నెచ్చె (సాంగ్) ట్రేచీ. 83  
 పెర్పుల్ ట్రేచీ. 73
- ॥
- పెర్పుల్ లోక్ (మార్పులు) జీస్. 28; నీ. పురుత. 143  
 పెర్పుల్ కీ. పురుత. 133  
 పెర్పుల్ కీ. సాంగ్పుల్. 220  
 పెర్పుల్ నెచ్చె. 90  
 పెర్పుల్ కీ. లాప్పె. 194  
 పెర్పుల్ నెచ్చె కీ. సాంగ్పుల్. 221  
 పెర్పుల్ లుచ్చుల్ పుర్పుల్ జ్యే. ల్చె. 185  
 పెర్పుల్ కీ. సాంగ్పుల్. 221  
 పెర్పుల్ జీస్. 15, 15, 17, 19, 20; నీ. కుశ. 30, 33,  
 32; ఉప్పి. -టాంక. 53, 55; సాంగ్. 60; నీ. క్షేప.  
 95; సా. 107, 112; పుర్ప. 115; పురుత. పెర్పుల్.  
 నీల్. 121, 123, 130; నీ. పురుత. 130, 134,  
 135; పురుత. పెర్ప. సాంగ్. 146, 147; సెంబ.  
 155; నీ. ల్చె. 163, 164; జ్యే. ల్చె. 173;  
 సాంగ్-సాంగ్పుల్ కీ. పురుత. 134  
 పెర్పుల్ జ్యే. ల్చె. 172, 180  
 పెర్పుల్ ట్రేచీ. 72  
 పెర్పుల్ ట్రేచీ. 73; డాంబల్ కుశ-ట్రేచుల్ ట్రేచీ.  
 73; డాంబుల్ ట్రేచీ. 73; డాంబుల్ ట్రేచీ.  
 73  
 పెర్పుల్ కుశ (సాంగ్) ట్రేచీ. 79, 82  
 పెర్పుల్ కుశ ట్రేచీ. 75; సాంగ్పుల్ ట్రేచీ. 73;  
 పెర్పుల్ కుశ ట్రేచీ. 75  
 పెర్పుల్ కుశ లైప్ ట్రేచీ. 73  
 పెర్పుల్ కుశ జీస్. 16; 17; ఉప్పి. -టాంక. 53; క్యునీల్  
 జీస్. 16  
 పెర్పుల్ కుశ కీ. క్షేప. 95  
 పెర్పుల్ కుశ నీ. పురుత. 122  
 పెర్పుల్ కుశ (మాంగుల్) జ్యే. ల్చె. 183  
 పెర్పుల్ కీ. లాప్పె. 194  
 పెర్పుల్ కీ. క్షే. 214  
 పెర్పుల్ కీ. స్. 214  
 పెర్పుల్ కీ. జీ. 214  
 పెర్పుల్ కీ. జీ. 18, 19, 22; నీ. కుశ. 30, 32; నీ. కుశ.  
 43; ఉప్పి. -టాంక. 55; సాంగ్. 60, 61, 62, 63,  
 65, 69; ట్రేచీ. 76, 84; సా. 108, 109; పురుత.  
 పెర్పుల్ నీల్. 122; నీ. పురుత. 133; పురుత.

- ବ୍ୟୁତି. ଶାଖର. 145, 152; ଘେସ. 156; ଫ୍ରେ. 158, 159; ଗନ୍ଧୀଲୀ ହାରି. ଥ୍ରେସ. ନିର୍ଦ୍ଦ. 122; ଗୋଟିହ ପ. ଯାଦ. 32; ହାରି. ଥ୍ରେସ. ନିର୍ଦ୍ଦ. 122; ଖୋଲାଣି ପ. ଯାଦ. 32; ନିର୍ବିଶ୍ଵଲାନାଳି ହିନ୍ଦ. 22; କ୍ଷେତ୍ରିନୀ ଅର୍ଥ. 84; କାନ୍ଦାର୍ଜ ବାଲ୍ମୀକି-ଅର୍ଦ୍ଦ ଶାନ୍ତି. 62; କ୍ଷେତ୍ରି ଅର୍ଥ. 84; କ୍ଷେତ୍ରା ହିନ୍ଦ. 18; ଶ୍ରେଷ୍ଠାଶ୍ରେଷ୍ଠାନାଳି କ୍ଷେତ୍ରିଲୁଦିନି ଶାନ୍ତି. 61; ଶ୍ରେଷ୍ଠାଶ୍ରେଷ୍ଠା କ୍ଷେତ୍ରିଲୁଦିନି ହିନ୍ଦ. 61; ଶ୍ରେଷ୍ଠାଶ୍ରେଷ୍ଠା ହିନ୍ଦ. 18; ଥିନ୍ଦିନ ମାନ୍ଦିନି ଅର୍ଥ. 84  
କ୍ଷେତ୍ରିନିଃଶ୍ଵର ଅର୍ଥ. 84; ଶିତ୍ରକ ଅର୍ଥ. 84; ତାର୍କାର ଅର୍ଥ. 84  
କ୍ଷେତ୍ରିନିଃଶ୍ଵର ଅର୍ଥ. 79, 86  
କ୍ଷେତ୍ରି (ଶାବ୍ଦ) ଗ. ଯାଦ. 48; ଉଚ୍ଛ୍ଵ.-ତାର୍କା. 55; ଥି. 110; ନ. ହାରି. 130; ପ୍ର. ନିର୍ଦ୍ଦ. 180; ନ. ଶା-  
ନ୍ଧେଶ୍ଵର. 217  
କ୍ଷେତ୍ରି (ଶାବ୍ଦ) ଅର୍ଥ. 83; ତୁରକୁଳ ଅର୍ଥ. 83  
କ୍ଷେତ୍ରାଲୁଦିନ ହିନ୍ଦ. ରାତ୍ରି 190; ମନ୍ଦୁଷୁତ୍ତମ ହି. ରାତ୍ରି  
198; ପ୍ରସ୍ତରିଲୁଦିନ ହିନ୍ଦ. ରାତ୍ରି 191  
କ୍ଷେତ୍ରାଲୁଦିନ ହିନ୍ଦ. ଯାଦ. 44  
କ୍ଷେତ୍ରାଲୁଦିନଙ୍କା (ପ୍ରସ୍ତରି) ଗ. ଯାଦ. 43  
କ୍ଷେତ୍ରିନିଃଶ୍ଵରଦୂରାଜ (ଶାବ୍ଦ) ଅର୍ଥ. 83  
କ୍ଷେତ୍ରି ଏକାଶବିନି ହାରି. ଥ୍ରେସ. ଶାଖର. 148; ଶା-  
ତାର ହିନ୍ଦାଶବିନି ହିନ୍ଦ. ନିର୍ଦ୍ଦ. 187  
କ୍ଷେତ୍ରାନି ହିନ୍ଦ. ଥ୍ରେସ. ଶାଖର. 150  
କ୍ଷେତ୍ରିନିଃଶ୍ଵର ହିନ୍ଦ. 27  
କ୍ଷେତ୍ର ନ. ରାତ୍ରି 195  
କ୍ଷଳା ଗ. ଯାଦ. 50  
କ୍ଷଳି ପ୍ରେରିନୀ ହିନ୍ଦ. 15  
କ୍ଷେତ୍ରିନିଃଶ୍ଵର (ଶାବ୍ଦ) ନ. ହାରି. 143  
କ୍ଷମି ହିନ୍ଦ. 20; ପ. ଯାଦ. 40, 41, 50; ଗ. ଯାଦ. 46,  
50; ଅର୍ଥ. 75; ଗ୍ରେଟ. 116; ହାରି. ଥ୍ରେସ. ନିର୍ଦ୍ଦ.  
122, 128; ନ. ନିର୍ଦ୍ଦ. 161, 162, 163, 164,  
166, 167; ପ୍ର. ନିର୍ଦ୍ଦ. 173, 174, 175, 177,  
179; ନ. ରାତ୍ରି 194; ଲ୍ୟାନ୍. 206; ହି. ପ୍ର. 214;  
ଶ. ଶାନ୍ଧେଶ୍ଵର. 223, 224, 225, 231; ମାନ୍ଦିନିଃଶ୍ଵ-  
ରୁ ଗ. ଯାଦ. 45; ମାନ୍ଦିନିଃଶ୍ଵର ଥି. 108; ମାନ୍ଦିନି-  
ଶମନିଃଶ୍ଵର ଗ. ଯାଦ. 45; ମାନ୍ଦିନିଃଶ୍ଵର ଥି. 112;  
ମାନ୍ଦିନିଃଶ୍ଵରାନାଳି ହିନ୍ଦ. ରାତ୍ରି 191; ମାନ୍ଦିନିଃଶ୍ଵର ଥି.  
108; ଗ୍ରେଟ. 115; ଶର୍ଦ୍ଦୀର୍ଦ୍ଦ ଥି. 112; ନ. ନିର୍ଦ୍ଦ.  
166; ଗ୍ରେଟ୍‌ର୍ଦ୍ଦ ଗ. ଯାଦ. 45; ମାନ୍ଦିନିଃଶ୍ଵର ହିନ୍ଦ.  
ନିର୍ଦ୍ଦ. 177; ମାନ୍ଦିନିଃଶ୍ଵର ହିନ୍ଦ. 174;  
ମାନ୍ଦିନିଃଶ୍ଵର ହିନ୍ଦ. 18; ଯାଦ. 40; ମାନ୍ଦିନି ହିନ୍ଦ.  
ସାମଦିନୀ. 214; ମାନ୍ଦିନି ହିନ୍ଦ. 34; ମାନ୍ଦିନିଃଶ୍ଵର  
ହିନ୍ଦ. 173; ମାନ୍ଦିନିଃଶ୍ଵର ହିନ୍ଦ. 177;  
ମାନ୍ଦିନିଃଶ୍ଵର ହିନ୍ଦ. 205; ମାନ୍ଦିନି ହିନ୍ଦ.  
224; ମାନ୍ଦିନି ହିନ୍ଦ. ଯାଦ. 51; ମାନ୍ଦିନି ହିନ୍ଦ.  
165; ମାନ୍ଦିନି ହିନ୍ଦ. 131; ନ. ନିର୍ଦ୍ଦ.  
170; ମାନ୍ଦିନି ହିନ୍ଦ. 42; ମାନ୍ଦିନି ମାନ୍ଦିନିଃଶ୍ଵର  
ହିନ୍ଦ. 230; ମାନ୍ଦିନି ହିନ୍ଦ. ନିର୍ଦ୍ଦ. 166;  
ମାନ୍ଦିନିଃଶ୍ଵର ହିନ୍ଦ. ଥ୍ରେସ. ମାନ୍ଦିନି. 145; ମାନ୍ଦିନିଃଶ୍ଵର  
ହିନ୍ଦ. ହାରି. 131; ମାନ୍ଦିନିଃଶ୍ଵର ହିନ୍ଦ. ନିର୍ଦ୍ଦ. 169;  
ମାନ୍ଦିନିଃଶ୍ଵର ହିନ୍ଦ. ଯାଦ. 50; ମାନ୍ଦିନିଃଶ୍ଵର ହିନ୍ଦ. ଯାଦ. 43;  
ଥି. 108, 110; ଗ୍ରେଟ. 114—115, 115, 116;  
ହାରି. 124; ଥ୍ରେସ. ନିର୍ଦ୍ଦ. 124; ମାନ୍ଦିନି ହିନ୍ଦ.  
ଥ୍ରେସ. ମାନ୍ଦିନି. 145; ମାନ୍ଦିନି ହିନ୍ଦ. 64; ମାନ୍ଦିନି  
ହିନ୍ଦ. ଯାଦ. 33; ମାନ୍ଦିନି ହିନ୍ଦ. 45; ମାନ୍ଦିନି  
ହିନ୍ଦ. ମାନ୍ଦିନି ହିନ୍ଦ. 225; ମାନ୍ଦିନି ହିନ୍ଦ.  
ଥ୍ରେସ. ନିର୍ଦ୍ଦ. 124; ମାନ୍ଦିନି ହିନ୍ଦ. 118; ମାନ୍ଦିନି  
ହିନ୍ଦ. ଥି. 112; ମାନ୍ଦିନି ହିନ୍ଦ. ରାତ୍ରି 191; ମାନ୍ଦିନି  
ହିନ୍ଦ. ରାତ୍ରି 190; ମାନ୍ଦିନି ହିନ୍ଦ. ରାତ୍ରି 191;  
ମାନ୍ଦିନିଃଶ୍ଵର ହିନ୍ଦ. ଶାନ୍ଧେଶ୍ଵର. 232;  
ମାନ୍ଦିନି ହିନ୍ଦ. 112; ମାନ୍ଦିନି ହିନ୍ଦ. ଶାନ୍ଧେଶ୍ଵର  
ହିନ୍ଦ. 166  
ମାନ୍ଦିନି କ୍ଷେତ୍ରାଲୁଦିନ ହି. ନିର୍ଦ୍ଦ. 165, 167  
ମାନ୍ଦିନି ହି. ରାତ୍ରି 197, 199; ମାନ୍ଦିନି ହି. ରାତ୍ରି 195  
ମାନ୍ଦିନି ହି. ରାତ୍ରି 198  
ମାନ୍ଦିନି ହି. ଯାଦ. 35; ଅର୍ଥ. 89  
  
ମାନ୍ଦିନି ହିନ୍ଦ. 63, 64, 66  
ମାନ୍ଦିନି ହିନ୍ଦ. 60  
ମାନ୍ଦିନି ହିନ୍ଦ. 66  
ମାନ୍ଦିନି (ବ୍ୟାକ) ହିନ୍ଦ. 53  
ମାନ୍ଦିନି ହିନ୍ଦ. 34  
ମାନ୍ଦିନି ହିନ୍ଦ. 57  
ମାନ୍ଦିନି ହିନ୍ଦ. 61  
ମାନ୍ଦିନି ହିନ୍ଦ. 238

## సంకీర్ణ ३०

ప్రిన్సిపిప్రామా	5
సొ ఎం తిరుతా, కోమ్మెంటాడ్ శైఫర్‌బెస్ థింగ్‌ల్యేషన్ 1935 ర్యాల్స్	12
ఫ్రెంచ్‌లోదా, మెర్చిట్‌నోదా, ప్రాస్‌ప్రుల్‌నోదా	14
జీశోప్	15
శెంగ్‌రి కాథెతి	30
గార్డ్ కాథెతి	43
గ్రాఫిం-టాప్‌క్రెటి	53
సాంగ్‌సిల్లా	59
ట్రైప్‌తి	71
పిన్‌రీఫీటి క్రెప్‌స్ట్రెటి	93
క్రెప్	101
మిటాల్‌ప్లాట-గ్లూఫామియార్సి	107
జీటల్‌ప్లాట డ్రైఫర్‌ల్స్ నీటిప్లాట్‌టి	121
శ్రేష్ఠ జీటల్‌ప్లాట	130
జీటల్‌ప్లాట డ్రైఫర్‌ల్స్ సామిట్‌ర్‌టి	145
మ్యాశెటి	154
క్రోష్‌ట్‌తి	158
శ్రేష్ఠ లెగ్రెటి	161
క్రోమి లెగ్రెటి	171
క్రోమి రాప్సి	189
శ్రేష్ఠ రాప్సి	193
ఎంబీసి	204
క్రోమి స్క్రామ్‌టి	211
శ్రేష్ఠ సమ్మేగ్‌ప్లాట	216
క్రోమి సామిట్‌గ్రేటి	222
శెర్మి	234
ఎప్పాం	238
టిప్‌స్ట్రీటి శ్యోట్‌మిలిం లెప్‌స్ట్రీట్‌స్ట్రోప్‌బెసి సొ	245
టిప్‌స్ట్రీటి సొ	250
సాంగ్‌బ్లేషి	257

Материалы по истории народной кустарной промышленности и мелкого  
ремесла Грузии

под общей редакцией акад. АН СССР И. А. Джавахишвили  
том II, часть II

(на грузинском языке)

ლაიბრერია საქართველოს სსრ მეცნიერებათა აკადემიის  
სამუზეუმო-საგამოცემულო საბჭოს დაცვუნილებით

ИБ 1141

გამომცემლობის ჩედატორი ლ. სიხარულიძე  
ტექნიკური ნ. ბოკურია  
მხატვარი ვ. ხმალაძე  
კორექტორი ვ. წიარეტიშვილი

ფრანგი სლავური საქართველოს სსრ ხელოვნების ძეგლთა  
ფილიას სპეციალისტური დამსახურით ლაბორატორიაში

გადაეცა წიგნებას 10.2.1980; ხელმიწილია დასაბეჭდიდ 27.3.1981;  
ჭაღალის ზომა 60×90/ს; ქაღალდი № 1; ნაბეჭდი თაბაზი 28.4;  
სააღრიცხვო-საგამოცემულო თაბაზი 24.5;

რი 01057; რიჩარდ 2000; შეკვეთა № 1566;

ფასი 3 მან. 10 კაპ.

გამომცემლობა „მეცნიერება“, თბილისი, 380060, კატერიოვის ქ., 19  
Издательство «Мечниреба», Тбилиси, 380060, ул. Кутузова, 19

საქ. სსრ მეცნ. აკადემიის სტამბა, თბილისი, 380060, კატერიოვის ქ., 19  
Типография АН Груз. ССР, Тбилиси, 380060, ул. Кутузова, 19

